Nr. 270 - 46.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40.00 bfr. Dänemark 10.00 dkr. Frankreich 7.50 F. Griechenland 100 Dr. Großbrütannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 110.00 Din, Luxemburg 33.00 ffr Niederlande 2.50 bfl. Norwegen 6.50 nkr. Üsterreich 16 öS. Portugal 125 Esc. Schweden 8.00 skr. Schwelz 2.00 skr. Spamen 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts

TAGESSCHAU

POLITIK

Lenkt Moskau ein? Die Bundesregierung hat bestätigt, daß die Sowjetunion in Genf Bereitschaft zu erkennen gegeben habe, ihre Forderung nach Einbeziehung der britischen und französischen Systeme in die INF-Verbandlungen aufzugeben. Auch habe sie die Möglichkeit einer Reduzierung ihres Bestands an SS-20-Raketen in Europa auf 120 mit 360 Sprengköpfen angedeutet. Die Ankündigung stiftete Verwirrung auf dem Raketen-Parteitage der SPD in Köln. (S. 1)

and topped a

X

110.

75-4

 $\langle v_{i}\rangle_{v_{i}, v_{i}}$

4.5

is incoming

11.12

in majir s

to a single

, <u>1</u> a

1 . 1

. 12

- na 95

425.

.. 20 00

in the second

1 14 3 3

* P_v*** .

is surface.

Familie gestüchtet: Bei der Einfahrt in die Schleusen des Nord-Ostsee-Kanals haben sich in Kiel-Holtenau der 40jährige Kapitän eines "DDR"-Stückgutfrachters, seine Frau und beide Kinder in die Bundesrepublik abgesetzt.

Zypern: Die zyprische Regierung hat gestern den einzigen Grenzübergang zum selbstproklamierten türkischen Teilstaat im Norden an der "Grünen Linie" in Nikosia geschlossen.

Europa-Wahlen: Spitzenkandidat der SPD für die Wahlen zum Europa-Parlament ist die frühere Bundesministerin Katharina Focke, (S. 4)

Beschwerde über Priester: Warschau hat Kardinal Jozef Glemp eine Liste mit den Namen von 69 extremistischen" Priestern zukommen lassen und den Primas gedrängt, ihre "antisozialistischen Tätigkeiten" zu stoppen. (S. 1)

Lambsdorff: Der Bundeswirtschaftsminister, gegen den in der Flick-Spendenaffäre möglicherweise in Kürze Anklage erhoben wird, hat gestern vor dem FDP-Bundesparteitag seine Unschuld beteuert. Er werde weiter für sein Recht und Ansehen kämpfen. Auch der Parteivorsitzende Genscher erklärte, er habe keinen Zweifel an Lambadorffs Unschuld, (S. 4)

Diepgen für Weitsäcker: Nachfolger des Berliner Regierenden Bürermeisters von Weizsäcker, mit dessen Nominierung für das Amt des Bundespräsidenten die CDU/ FDP-Koalition fest rechnet, soll der Berliner CDU-Fraktionschef Eberhard Diepgen (42) werden.

Libanon: Nach dem französischen Luftangriff auf einen Stützpunkt schiitischer Extremisten in Ostlibanon, bei dem 39 Personen ums Leben kamen, ist ein französischer Kontrollposten in Beirut mit Raketen beschlossen worden. Die Kämpfer von PLO-Chef Arafat setzten gestern zur Rückerobe-rung des von Rebellen gestürmten Fhichtlingslagers Baddawi an.

Am Wochenende: Parteitage der SPD und FDP in Köln und Karlsruhe. - Kleiner Parteitag" der CSU in Hof. - Regionale, provinzisle und kommunale Teilwahlen in Italien. - Beratungen des ZK der polnischen Partei über Wirt-

ZITAT DES TAGES



99 Unser Vorruhestandsangebot ist der Einstieg in einen Beschäftigungspakt

Arbeitsminister Norbert Billm über Gesetzgebungspläne, wonach Arbeitnehmer ab 59 Jahren mit 65 Prozent ihres letzten Bruttogebalts vorzeitig in Rente geben POTO: RICHARD SCHULZE-VORBERG

bahn hat der Waggon-Union Ber-

lin einen Auftrag über 40 Perso-

nen-Waggons erteilt und damit 1000 gefährdete Arbeitsplätze vor-

Börse: Nachdem die Aktienkurse

durch Glattstellungen zunächst

unter Druck gekommen waren,

kam es auf der ermäßigten Basis

zu Rückkäufen. Der Rentenmarkt

war leichter. WELT-Aktienindex

147,5 (149,5). Dollarmittelkurs 2,6968 (2,6925) Mark. Goldpreis

pro Feinunze 376,25 (375,75) Dol-

erst gesichert.

WIRTSCHAFT

Ans der Flante Der deutsche Ma. Anftrag nach Berlin: Die Bundesschinenbau erwariet nach einem Produktionsrückgang von drei Prozent 1983 für das nächste Jahr wieder einen Austieg um den gleichen Prozentsetz.

Hille für IBH: Einen Überbrükkungskredit von 1,5 Millionen DM zur vorläufigen Fortführung der Geschäfte erhält die zahlungsunfähige IBH-Holding von der SMH-Bank (S. 11)

Handelseinig: Japan hat der EG zugesichert, den Export von Videogeräten 1984 auf 5,05 Millionen Stück zu begrenzen. Das sind zehn Prozent mehr als (S. 11)

KULTUR

Max-Planck-Gesellschaft: Zum Präsidenten der Forschungsgesellschaft für die Amtsperiode 1984 bis 1990 wurde der Heidelberger Chemiker Professor Heinz A. Staab gewählt. Er löst Professor Reimar Lüst ab, der nach der Satzung nicht wiederwählbar war.

Bücherschau: 160 Verleger bieten auf der jetzt eröffneten 24. Münchner Bücherschau rund 30 000 Bände, davon 10 000 Neuerscheinungen, an. An einer Sonderausstelhing Fachzeitschriften" beteiligen sich 2000 Verlage aus dem gesamten Bundesgebiet.

seinem 15. Titelgewinn bei den

ster Jacques Berthelot jetzt Luft

Roxen: Peter Hussing steht vor

Fußball: Mit drei Stürmern – Littbarski, Völler, Rummenigge spielt die deutsche Nationalmannschaft morgen in Saarbrücken gegen Albanien. Das Spiel wird ab 14.25 Uhr original im ZDF übertragen_ (S. 28) ...

Amateuren Im Viertelfinale der deutschen Meisterschaften zwang er Peter Geier, seinen Finalgegner der beiden letzten Jahre, in der zweiten Runde zur Aufgabe.

AUS ALLER WELT Krieghafen Brest hat Bürgermei-

Jubilaum: Berlins Wirtschaftssenator Pieroth begrüßte gestern den 100millionsten Fluggast seit Wiederaufnahme des zivilen Berliner Flugverkehrs im Jahre 1945.

gemacht. Er kündigte den "Freundschaftsvertrag" mit der sowjetischen Stadt Tallin (früher Reval). (S. 16) Ärger mit Sowjets: Seinem lange aufgestauten Zorn über sowjeti-

Wetter: Stark bewölkt, vorwiegend trocken. 2 bis 7 Grad. sche Spionage im französischen

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Rechnung ohne An- Wissenschaft: Rasterelektronenrechnung. Enno von Loewenstern mikroskope arbeiten mit immer zum neuen Moskauer Angebot S.2 höherer Auflösung

fik. Herbert Kremp über Amerikas Asien-Politik

Stidtirol: Ein letztes Mal heißt der Kandidat Silvius Magnago; Wahl am Sonntag

Anwitte: Reform der U-Haft gefordert. Entwurf: Hauptverhand-

lung nach zwei Jahren Forum: Personalien und Leser-

WELT. Wort des Tages S. 6 menteam aufbauen Geistige WELT: Verstummen un- Fernsehen: Wanderin zwischen

ter Zypressen - Friedrich Nietz- zwei Welten; zur TV-Verfilmung

Leitartikel: Blick über den Pazi. WELT des Buches: Briefe in die chinesische Vergangenheit; H. Rosendorfers neuer Roman S. 21

Kunstmarkt: Miller's Antiques Price Guide und das neue Kunstpreisjahrbuch Auto-WELT: Zwillingsreifen sind

bei Nässe sicherer als die herkömmlichen Breitreifen S. 25 Tennis: Bundestrainer der Dabriefe an die Redaktion der men will für Chemiekonzern Fir-

sches letzte Tage in Turin S. 17 des Undset-Romans "Jenny S. 29 Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Moskaus Schwenkung stellt SPD-Parteitag vor neue Lage

pelbeschluß ist nach wie vor richtig."

CDU/CSU: Sozialdemokraten müssen Leitantrag umschreiben / Ehmke: Irreführung BERNT CONRAD, Bonn

Die Nachricht, daß Moskau einen Verzicht auf die Einbeziehung britischer und französischer Raketen in die Genfer Mittelstreckenverhandlungen (INF) angedeutet habe, hat dem SPD-Bundesparteitag in Köln zusätzliche Brisanz gegeben. SPD-Vorstandsmitglieder, die noch in ihrem am Vortage beschlossenen Leitantrag die Forderung nach Einbeziehung der "Drittstaatensysteme" in die INF-Verhandlungen bekräftigt hatten, fühlten sich von den Sowjets

Der stellvertretende CDU/CSU-Fraktionsvorsitzende Volker Rühe bezeichnete es als "selbstverständlich", daß die SPD jetzt ihren Leitantrag umschreiben müsse. Die Sozialdemokraten befänden sich mit ihrem Beharren auf Anrechnung der britischen und französischen Raketen in völliger Isolierung. Sie seien "sowjetischer als die Sowietunion selbst". sagte Rühe. Wäre die SPD konsequent, müßte sie nach seiner Ansicht nunmehr ihre gesamte Position in der Sicherheitspolitik überprüfen und doch noch zu der Erkenntnis des früheren Bundeskanzlers Helmut Schmidt kommen: "Der NATO-Dop-

Rinen ersten Hinweis auf die veränderte sowjetische Haltung hatte Bundeskanzler Helmut Kohl am Donnerstagabend in einer ZDF-Fernsehsendung gegeben. Regierungsspre-cher Peter Boenisch bestätigte gestern, daß Moskau nach Informationen von amerikanischer Seite bereit sei, seine Forderung nach Einbeziehung der britischen und französischen Raketen in die INF-Verhandlungen aufzugeben und darüber in einem anderen Forum zu verhandeln. Dies sei ein "beachtlicher Fort-schritt", wenngleich die Sowjets wei-terhin ein Mittelstrecken-Monopol beanspruchten, in dem sie 120 SS-20-Raketen in Europa behalten wollten. während die USA auf jede Nachrüstung verzichten sollten.

Ein solches Monopol sei für den Westen unannehmbar, fuhr Boenisch fort. Immerhin könnte die angedeutete Bereitschaft Moskaus ein wichtiger Schritt sein, wenn sich die Sowjets bereiterklären sollten, ein Verhandlungsergebnis auf der Grundlage der Gleichheit mit den Vereinigten Staaten zu ermöglichen. Die USA würden sich weiterhin um ein derartiges Ergebnis bemühen. Grundsätzlich betonte der Staatssekretär: "Am Stationierungsfahrplan wird sich

nichts ändern."

Bundeskanzler Kohl hatte bereits im ZDF daran erinnert, daß der jetzt von Moskau angedeutete Verzicht auf die Einbeziehung der Drittstaatensysteme ein "zentrales Argument der deutschen Sozialdemokraten* betreffe, an dem sie noch immer festhielten. Offensichtlich seien die Sowiets heute realistischer als die SPD. Wäre die NATO den sozialdemokratischen Forderungen gefolgt, dann wä-re "mit Sicherheit in dieser Woche ein solches Angebot nicht gekommen", bemerkte Kohl.

Der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Horst Ehmke, beschuldigte den Kanzler, sich an einer "Irreführung der Öffentlichkeit" zu beteiligen. Es sei nicht überraschend, daß die Berichterstattung über die Schlußphase der Genfer Verhandlungen durch Hektik, Gerüchte und bewußte Desinforma-

Bonn sieht "Bewegung" in Genf

Bislang noch kein formelles Angebot des Kreml / Moskau beharrt auf Raketen-Monopol

BERNT CONRAD, Bonn Die Bereitschaft Moskaus, auf eine Einbeziehung der britischen und französischen Systeme in die INF-Verhandlungen zu verzichten, ist bisher noch nicht in offizieller Form in Genf vorgetragen, sondern von dem Chefunterhändler sowietischen Kwiezinski nur in einem inoffiziellen Gespräch mit seinem Verhandlungspartner Nitze angedeutet worden. Dies ergibt sich aus den Informationen, die der Bundesregierung am vergangenen Dienstag von den USA zu-

gegangen sind. Kwiezinski sagte zu Nitze, die Sowjetunion könne sich eine Lösung vorstellen, bei der sie noch unter die vom sowjetischen Staats- und Parteichef Andropow genannte Zahl von 140 auf Europa gerichtete SS-20-Ra-keten bis auf 120 Raketen (das heißt 360 Sprengkobie) berunter zene Als Gegenleistung müßten die Vereinigten Staaten auf jede Nachrüstung verzichten. Kwiezinski erwähnte nicht mehr die Anrechnung der britischen und französischen Systeme. Vielmehr versicherte er, diese Waffen könnten später in einem anderen Verhandlungsforum berücksichtigt der Woche. Da es sich nur um eine "informelle Mitteilung" Kwiezinskis handelte, könnte die sowjetische Regierung davon - wie im Fall des Genfer "Waldspaziergangs" vom Juli 1982 – gegebenenfalls auch wieder abrücken. Allerdings haben Bonner Experten keinen Zweifel daran, daß der sowjetische Unterhändler auf Weisung seiner Reglerung gehandelt hat. Nach Ansicht der Bundesregierung bedeutet dies zwar "keinen

SEITE 5: Geschichte des Doppelbeschlusses Paris: Kurswecksel beim "Mitzählen"?

Durchbruch, aber ein wichtiges neues Element" in Genf.

Trotz der neuen Nuance war sich die Bundesregierung gestern mit der Kreisen darin einig, daß die sowjetische Position weiterhin unannehmbar sei, weil sie unverändert auf einem Mittelstrecken-Monopol gegenüber den Vereinigten Staaten beruhe. Der Staatssekretär im State Department, Eagleburger, hat in einer Pressekonferenz in Washington grundsätzlich alle Vorschläge abgelehnt, Der Vorgang ereignete sich Anfang bei denen Moskau einen Teil seiner SS-20-Raketen behalten würde, den USA aber die Aufstellung auch nur einer einzigen neuen atomaren Mittelstreckenwaffe in Europa verweigern würde. Ebenso wie Regierungssprecher Boenisch in Bonn bekräftigte Eagleburger die Absicht, am Beginn der Nachrüstung festzuhalten, wenn es nicht vorher noch zu einer Einigung in Genf komme. Bonner Experten fragen sich, wie

Moskau nun sein Beharren auf einem Monopol im Mittelstreckenbereich begründen wolle. Der von Kwiezinski angedeutete Verzicht auf die Anrechnung der britischen und französischen Systeme zeige, daß dies eine vorgeschobene "künstliche Begründung" gewesen sei. In Wirklichkeit hätten die Sowjets offensichtlich die britischen und französischen Raketen niemals für eine wirkliche Bedro-

Der stellvertretende CDU/CSU-Fraktionsvorsitzende Rühe bezeichnete den möglichen Verzicht Moskaus als Ergebnis der Geduld und Festigkeit des Westens. Nun gehe es darum, Moskau zum Aufgeben seines Monopolanspruchs zu veranlassen und einen Kompromiß zu finden, der annäherndes Gleichgewicht auf beiden Seiten schaffe.

Mit 59 vorzeitig in den Ruhestand

In der Ministerrunde beim Kanzler setzt sich Stoltenberg durch / Details des Kompromisses

Von 1984 an sollen Arbeitnehmer mit 59 Jahren und mehr vorzeitig in den Ruhestand treten können. Das teilte gestern in Bonn Arbeitsminister Blüm mit, der sich am Vortag mit seinen Ministerkollegen Stoltenberg (Finanzen) und Lambsdorff (Wirtschaft) in einer Gesprächsrunde beim Kanzler auf diese Lösung verständigt hatte. Bis Donnerstag war davon ausgegangen worden, daß die Vorruhestandsregelung, die nur bis 1988 die Jahrgange 1925 bis 1929 betrifft, schon ab 58 gelten sollte.

In der Ministerrunde beim Kanzler hat sich Stoltenberg offenbar durchgesetzt mit seiner Forderung, daß es keine Mehrbelastung geben dürfe. Für die Renten- und Arbeitslosenversicherung ergibt sich jetzt voraussichtlich sogar eine Entlastung.

Im einzelnen wurde vereinbart: Das Vorruhestandsgeld wird vom 59. Lebensjahr an bis zum frühestmöglichen Rentenbeginn gezahlt, im Normalfall bei Männern bis 63, bei Frauen bis 60 Jahren. Es beträgt 65 Prozent vom Brutto-

GISELA REINERS, Bonn gehalt, das der Arbeitgeber als Vorschuß zahlt. Die Bundesanstalt für Arbeit ersetzt ihm 40 Prozent von höchstens 65 Prozent, wenn der Arbeitgeber "glaubhaft" machen kann. daß er die freigewordene Stelle wieder besetzt. Auch die Übernahme ausgebildeter Lehrlinge kann als Neueinstellung gewertet werden. Vom Vorruhestandsgeld müssen Lohnsteuer und Beiträge zur Kran-

ken- und Rentenversicherung gezahlt werden. Der Arbeitgeber zahlt davon die Halfte. Nach einer Modellrechnung bleibt einem verheirateten Durchschnittsverdiener mit 3061 Mark brutto oder 2108 netto nach Abzug von Steuern und Versicherung ein Netto-Vorruhestandsgeld von 1506 Mark; das sind 71,5 Prozent des Nettolohns. Allerdings zahlt die Bundesanstalt für Arbeit nur Zuschüsse für zwölf Monatsentgelte. Wer 13 oder mehr Gehälter bezog, ist auf Tarifvereinbarungen angewiesen, die die Differenz auffüllen. Gelingt dies nicht, sinkt das Vorruhestandsgeld unter die 70 Prozent und nähert sich der Höhe des Arbeitslosengeldes (1984: 63 Prozent vom letzten Netto-

lohn für Kinderlose und Alleinste-

Blüm kündigte an, daß gleichzeitig die 59er-Regelung (Rente mit 60 nach einem Jahr Arbeitslosigkeit) unattraktiv gemacht werden soll dadurch, daß die Arbeitgeber zusätzlich zur Arbeitslosenversicherung den Rentenversicherungsbeitrag erstatten sollen bei Einschränkung der Ausnahmen. Für 1984 rechnet Blüm mit einer Inanspruchnahme von 25 000. in den Folgejahren von 100 000 und einem Arbeitsmarkteffekt von 212 000 Neueinstellungen in 5 Jahren. Die Bundesanstalt zahlt 1984 knapp 100 Millionen, in den Folgejahren rund 400 Millionen Mark. Die 59er-Regelung hatte allein 1982 700 Millionen gekostet. Das Vorruhestandsgeld entlastet also den zuschußpflichtigen

Die Gewerkschaft Nahrung, Genuß, Gaststätten, "Erfinderin" des Vorruhestands, hält die Belastungen für die Tarifpartner für "unzumutbar" und hofft auf eine "akzeptable Lösung* in der parlamentarischen

Kohl rügt "rüde" Angriffe aus der CSU

In der Diskussion um Kabinettsposten zählt für den Kanzler nur ein Wort von Strauß

fac./lz_Bonn/Minchen Bundeskanzler Helmut Kohl hat der CSU unmißverständlich zu verstehen gegeben, daß für ihn in der Diskussion um einen Kabinettsposten für Franz Josef Strauß nur das Wort des CSU-Vorsitzenden zählt.

Im ZDF wies der Kanzler am Donnerstagabend darauf hin, daß Strauß nach der Wahl vom 6. Marz mehrere Angebote für Kabinetisposien abgelehnt habe und fügte hinzu: "Ich sehe überhaupt keinen Grund, es hat auch kein Mensch mit mir bisher darüber gesprochen -, jetzt das Thema aufzunehmen. Wenn ein paar Leute in München plötzlich in der Zeitung. zum Teil noch in einer noch sehr rüden Weise mich darauf anreden, interessiert mich das überhaupt sche CSU-Generalsekretär Gerold Tandler erklärt, Strauß habe wie alle Vorsitzenden der Koalitionsparteien ein "natürliches Recht" auf einen Platz im Bundeskabinett, Darauf, so Tandler, wolle er angesichts der Aufregungen" hinweisen, die die simple" Wiederholung einer Selbstverständlichkeit hervorgerufen habe. Zugleich bestritt Tandler, daß Kohl der CSU in den Koalitionsverhandlungen fünf Ministerien nur für den Fall angeboten habe, daß Strauß in München bleibe, während andern-

falls nur vier Ressorts auf die CSU entfallen sollten. In der ZDF-Sendung warnte Rohl abermals vor einer Schwächung der Koalition, wenn in der entscheiden-

den Woche vor der Stationierungsdenicht." Zuletzt hatte der kommissaribatte sich Unionspolitiker in einer "wie ich finde, törichten Weise öffentlich gegenseitig angehen". Als deutlicher Hinweis auf die Re-

gierungsarbeit in Bonn wurde von Beobachtern in München eine Passage in der Rede von Strauß zum Abschluß des "Deutschen Führungskongresses" in München gewertet. Der CSU-Vorsitzende erklärte darin, in den turbulenten 80er Jahren komme es mehr denn je auf die Führung an und setzte hinzu: "In stürmischer See helfen die beste Mannschaft und das tüchtigste Schiff nichts, wenn der Kurs auf der Brücke nicht richtig bestimmt wird und wenn das Feuer nicht in den festen Händen des Kapi-

DER KOMMENTAR

Ein Angebot

Der Jubel über das Modell einer Frührente mit 59 Jahren dürfte sich in Grenzen halten. Ob die Arbeitnehmer und ihre Gewerkschaften das Projekt für attraktiv genug halten, ist ebenso offen wie seine entlastenden Wirkungen auf dem Arbeitsmarkt.

Diese Bundesregierung weiß, daß eine wie immer inszenierte Arbeitszeitverkürzung keine Lösung des Ar-beitslosenproblems bietet. Der Bürger möchte vielleicht Arbeitszeit an andere abgeben, aber nicht das darauf entfallende Einkommen. Bezahlte zusätzliche Freizeit aber führt nicht zu mehr Arbeitsplätzen, sondern zu mehr Arbeitslosen.

Wer zur Vollbeschäftigung zurück will, muß peinlichst darauf achten, daß er die Kosten (und Nebenkosten) der bestehenden Arbeitsplätze nicht erhöht. Ein früherer Ruhestand mit teilweisem Einkommensausgleich erhöht irgendwo die Kosten, sei die Kostenstelle auch durch Umbuchungen getarnt. Der Grundsatz, daß mehr Leistung bringen muß, wer höhere Lebensqualität will, ist nicht auszuhebeln.

Trotz der ökonomischen Zweifel und menschlichen Probleme, die eine Frührente bringt, muß man jedoch den Doppelcharakter des Regierungsangebots sehen: Von allen Modellen zur Arbeitszeitverkürzung ist dieses das am wenigsten schädliche; seine Gelenkigkeit enthält aber dafür einen beträchtlichen poli-

tischen Charme. Er liegt vor allem darin, daß er die Gewerkschaften zwingt, sich den wirklichen Meinungen ihrer Mitgliedschaft und auch den wirtschaftlichen Folgen ihrer Verheißungen zu stellen. Nun darf gerechnet, diskutiert und verhandelt werden. Der Staat als dritter am Tisch der Sozialpartnerschaft hat deutlich gemacht, daß er auf diesem Feld präsent sein will.

Wenn Arbeitsminister Blüm darin den "Einstieg in einen Beschäftigungspakt" sieht, mag ihm die Freude über seinen Erfolg die Zunge geführt haben. Aber so ganz falsch ist das nicht. Denn alle drei stehen in der Pflicht eines derartigen Pakts, des-Verantwortlichkeiten wieder schärfere Konturen annehmen.

Beispielsweise jene: für die Beschäftigung sind vor allem die Tarifparteien zuständig. Das Angebot aus Bonn unter-

Warschau setzt Glemp unter Druck

DW. Warschau/London In ultimativer Form hat die Regierung in Warschau den polnischen Primas Kardinal Glemp aufgefordert, Maßnahmen gegen 69 "extremisti-sche Priester" zu ergreifen. Zu den namentlich genannten Geistlichen gebören der Beichtvater Walesas, Jankowski und der Warschauer Pfarrer Popieluszko sowie mindestens acht Jesuiten und sechs Dominikaner. Einzelheiten der Liste und des Begleitschreibens sind dem britischen Keston-College zugespielt worden. Das Anschreiben macht unmißverständlich klar, daß die Geistlichen mit Strafprozessen und langen Haftstrafen rechnen müssen.

Das Abschlußkommuniqué der gestern in Warschau beendeten Bischofskonferenz geht auf die Anschuldigungen der Regierung gegen die Priester nicht ein. Das polnische Episkopat fordert jedoch die Einstelhing der politischen Prozesse, die Freilassung der politischen Häftlinge und "wirkliche gesellschaftliche Reformen" in Polen.

Die nach dem "Ideologie-Plenum" immer deutlicher werdende Frontstellung des Staates gegenüber der Kirche zielt auf eine Eindämmung des Einflusses der Priester. Das Innenministerium hat jetzt eine Sonderkommission damit beauftragt, die klerikalen Einflüsse" bei den Polizei- und Sicherheitsdiensteinheiten zu beseitigen. Hauptsächlich sind davon Beamte betroffen, die einen kirchlichen Trauschein haben, deren Kinder getauft sind, die selbst oder deren Ehepartner und Eltern praktizierende Christen sind.

Taucht Andropow im Dezember wieder auf?

F. H. NEUMANN/DW. Moskau/Wien Zwei Lebenszeichen des angeblich an einer "Grippe" erkrankten sowietischen Staats- und Parteichefs Jurij Andropow sind jetzt von der Krem!-Führung an die Öffentlichkeit lanciert worden. Zum einen kündigte sie offiziell an, daß die nächste Sitzung des Obersten Sowjets voraussichtlich in der zweiten Dezemberhälfte stattfinden wird. Als Vorsitzender des Präsidiums dieses Gremiums müßte Andropow an dieser Sitzung teilnehmen.

Seine Anwesenheit auf der üblicherweise vorausgehenden Plenartagung des Zentralkomitees der Partei wäre noch dringender geboten. Ein Fehlen bei der ZK-Sitzung würde Andropows Führungsanspruch schwächen und könnte sogar Überlegungen über eine Ablösung des Generalsekretärs auslö-

Das andere Lebenszeichen war die Mitteilung der amtlichen Nachrichtenagentur Tass, der 69jährige Andropow habe einer Zeitung in Iowa seinen mündlichen Dank für eine Einladung zu einem Besuch in diesem US-Staat ausrichten lassen. Dabei habe er die Notwendigkeit unterstrichen, daß die US-Regierung der Sowjetunion ein Zeichen guten Willens gebe.

In Wien verwies der Ostexperte Wolfgang Leonhard darauf, daß Andropow vor drei Monaten von der Bildfläche verschwunden sei, nachdem er für die Genfer Verhandlungen die Verschrottung eines Teils der sowjetischen Mittelstreckenraketen angeboten habe. Die sowjetischen Militärs opponierten aber gegen jede Schwächung des eigenen Militärpo-

Denktasch bietet Gespräche über Zypern-Föderation an

Nikosia: Ankara schuld an Bildung des Türkenstaates

GITTA BAUER/DW. New York nicht zerbrochen, sondern verteidi-Die Außenminister Zyperns und Griechenlands haben vor dem Weltsicherheitsrat in New York die Rücknahme der Ausrufung eines unab-hängigen türkischen Separatstaates im Norden der Mittelmeer-Insel gefordert. "Die Regierung der Republik Zypern betrachtet diese Erklärung als nichtig", sagte Außenminister Georgios Iacovou. Er betonte, die türkische Regierung trage die alleinige Verantwortung für die Ausrufung der "Unabhängigkeit" Nordzyperns.

Ein dem Rat vorliegender britischer Resolutionsentwurf fordert ebenfalls den Widerruf der Unabhängigkeitserklärung. Der Sicherheitsrat soll dieser Resolution zufolge auch Zyperns Appell an alle Staaten unterstützen, der neugegründeten Republik die Anerkennung zu verweigern.

In der ersten Sondersitzung des Rates erklärte Denktasch, der Präsident des Separatstaates, seine Bereitschaft zu einer Lösung der Zypern-Krise durch Verhandlungen und verlangte erneut die Bildung einer foderativen Doppelrepublik auf Zypern. Denktasch sagte: "Wir hahen Zypern gen seinen Pluralismus und fordern die Griechen auf, diesen Doppelcharakter anzuerkennen." Da man den 150 000 Türken Zyperns ihre Rechte verweigert habe, sei es nicht zu einer Lösung gekommen. Das Ziel der 500 000 Griechen Zyperns sei es gewesen, dort "ein hellenistisches Paradies zu schaffen, in dem türkische Vogel nicht singen dürfen". Vor Journalisten erklärte Denktasch, die Länder, die eine Anerkennung des von ihm geführten Staates verweigerten, müßten mit der Aufforderung rechnen, ihre Kontingente der 2350 Mann starken UNO-Friedenstruppe abzu-

Im türkischen Teil Nikosias kündigte der Außenminister des neuen Staates, Kenan Atakol, Vorbereitungen für eine eigene Währung, Staatsflagge und Nationalhymne an. Eine türkisch-zyprischen Zentralbank werde in Kürze ihre Tätigkeit aufnehmen. Atakol betonte, die 25 000 türkischen Soldaten würden auf der Insel bleiben, bis eine friedliche Lösung des Zypern-Problems gefunden sei. Seite 3: "Touristen im eigenen Land"

DIE WELT

Rechnung ohne Anrechnung

Von Enno v. Loewenstern

In einem gewissen Sinn ist der neueste sowjetische Vorschlag eine Ohrfeige für die SPD und speziell für Helmut Schmidt. Deren zentrales Argument war es nämlich, daß die britischen und französischen Atomwaffen in Genf angerechnet werden müßten. Eine Anregung, die im Juli 1980 von Schmidt eingeführt wurde - was immer er sich davon versprochen haben mag - und die von Moskau erst zurückgewiesen und dann dankbar gespielt wurde. Nun hat Moskau sie wieder kaltblütig fallengelassen. Vielleicht mußten einige Reden für den SPD-Parteitag doch über Nacht umgeschrieben werden.

Und nicht nur in dieser Hinsicht. Da hieß es also bei Brandt, Bahr und Genossen, die Amerikaner hätten nicht hart genug in Genf verhandelt. Siehe da, am Vorabend der Stationierung in Deutschland geben die Sowjets zu, daß sie gegen Europa schon um reichlich das Doppelte übergerüstet haben. Das hat die amerikanische Härte immerhin erreicht. Werden die Friedensbewegten zu Köln und anderswo dies nun loyal anerkennen? Und: Werden sie den Amerikanern empfehlen, die Sowiets weiter zu drücken, oder werden sie uns nun erklären, daß Europa nichts dringender braucht als 120 sowjetische

Ingeniös ist der jüngste sowjetische Einfall immerhin; man versteht, daß der arme "Prawda"-Kolumnist ihn nicht kapiert hat und noch gegen die Nichtanrechnung der britischen und französischen Waffen polemisierte, während Kwizinskij bereits liebenswürdig darauf verzichtet hatte. Rechneten wir nämlich die 162 britischen und französischen Waffen an, so stünden den Sowjets maximal 54 Raketen mit drei Sprengköpfen zu. So wollen sie mehr als das Doppelte haben, Amerika von Europa abkoppeln - und außerdem, als Bonus, die britischen und französischen Waffen auch noch bei den Gesprächen über Interkontinentalwaffen anrechnen. Drei Fliegen mit einem Erstschlag. Oder vier, falls es obendrein gelingt, Willy Brandt darob in Jubelrufe ausbrechen zu lassen.

Immerhin, etwas hat sich bewegt. Und wenn die Stationierung beginnt, wird sich noch mehr bewegen. Das heißt: wenn sie auch bei uns beginnt - in Großbritannien hat sie ja schon begonnen, ohne daß die Verhandlungen abgebrochen wurden.

Einsichten in Paris

Von Jürgen Liminski

Tranzösische Jagdflugzeuge haben einen Präventivangriff geflogen. Er galt den proiranischen Schiiten-Milizen, die mit Hilfe der Syrer und den Mitteln des terroristischen Kriegs die westlichen Friedenstruppen aus Libanon vertreiben wollen - zum Nutzen der Syrer und Sowjets. Verteidigungsminister Hernu begründete den erfolgreichen Einsatz mit der Gefahr neuer Attentate auf die Friedenstruppe, und: dieser Einsatz sei nur der erste gewesen.

Die Begründung läßt aufhorchen. Noch vor wenigen Tagen, als Israels Jäger drei Stunden nach dem Attentat in Typros aufstiegen und syrisch-palästinensische Stellungen bombardierten, räusperte man sich in Paris mit verhaltenem Unmut. Das sei nicht die richtige Methode. Auch über Israels frühere Präventivschläge runzelte man im Elysée bislang die Stirn. Vergeltung nein. Präventivschläge eigentlich auch nein.

Aber Paris zeigt sich lemfähig. Jetzt nimmt man die Warnungen nahöstlicher Geheimdienste und die stechend scharfen Satellitenaufnahmen der Amerikaner ernst – und reagiert, so wie es im Überlebenskampf dieser Region üblich und nötig

Die französische Wende bedeutet nicht nur eine Anerkennung der Realitäten. Sie bedeutet auch eine Ausweitung des Auftrags der Friedenstruppe. Zum Bewahren des Friedens gehört nun auch der Präventivschlag. Die militärische Logik hat sich durchgesetzt. Das unterstreicht das Engagement einer Schutzmacht. Jetzt fehlt nur noch die Reaktion der Amerikaner auf das Massaker an den Marines.

Israel und Frankreich haben die Stellvertreter der kriegstreibenden Partei Syrien geschlagen. Die militärischen Operationen sind auch nur auf das libanesische Gebiet beschränkt. Das ist die zweite Botschaft des französischen Einsatzes: Wir wissen, daß der Pakt mit der Sowjetunion nur für das syrische Staatsgebiet gilt. Nur dort seid ihr sicher. Mit dieser Gewißheit könnte auch bald Washington, in Absprache mit Paris, Beirut und Jerusalem, in Aktion treten.

Auf- und abgestanden

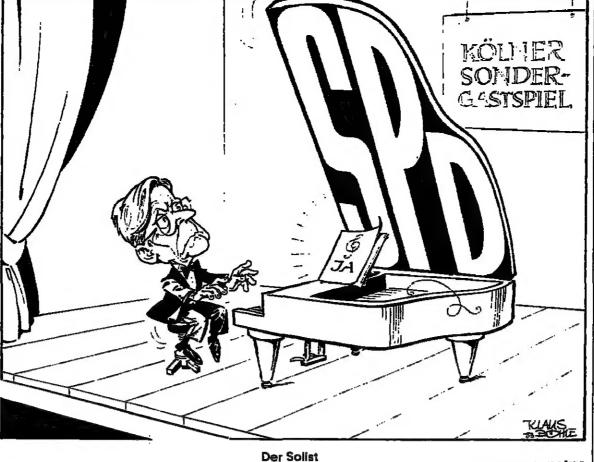
Go-ins hier, Sit-ins dort, Telefonterror gegen einzelne Bun-destagsabgeordnete und – wahrscheinlich – "einsickernd" vielfältige Verletzungen der Bannmeile rund um Parlament und Kanzleramt: Ist es an dem, daß die westdeutschen Friedensfreunde hektisch werden, jetzt, wo die Nachrüstungsdebatte planmäßig in die letzte Runde geht?

Man mag es nicht glauben; zu lange schon haben auch die Gegner jenes Brüsseler Doppelbeschlusses das Unvermeidliche heraufziehen sehen: daß die Bundesregierung in Bonn, gestützt auf eine solide parlamentarische Mehrheit, am Ende den Stationierungsfahrplan durchhalten werde, auch wenn die sozialdemokratische Opposition widerruft. Nichts also ist geschehen, das hätte überraschen können, und ein Wunder in Genf haben ohnehin nur die wenigsten erwartet.

Zum Aktionismus der Friedensbewegten, ergo, läßt sich sagen, daß sie selber nicht an eine Umstimmung der Parlamentsmehrheit in letzter Sekunde glauben; nicht umsonst haben sie in die Kiste mit den semantischen Tricks gegriffen und ein "Parlament der Mehrheit" nach Bonn einberufen. Sie setzen eher auf den Mobilisierungseffekt: Der Bürger draußen im Lande soll glauben, daß die schweigende Mehrheit gegen eine nachrüstungswütige Regierung aufgestanden sei.

Aufgestanden? Aufgestanden. Die Warnung des Bundesinnenministers vor Gewalttat und Eskalation kommen ja nicht von ungefähr. Das sanftmütige Säuseln vieler Friedensbewegter macht nun mal nicht vergessen, daß voraussichtlich 10 000 Mitglieder der radikalen autonomen Gruppen an diesem Wochenende wie an den Tagen danach mitmischen. Und die gruppendynamischen Prozesse in solchen Minderheiten entfalten bekanntlich eine eigene Wucht. In Verbindung mit dem bekannten Schnoor-Faktor, daß nämlich der für Sicherheit und Ordnung zuständige Innenminister alles laufen läßt, könnte sich da einiges in Bonn zusammenbrauen.

Die innere Disposition zur Gewaltanwendung ist zweifelsfrei vorhanden: Die sogenannten Mahnwachen vor den Wohnungen von Abgeordneten belegen das. Wer erst einmal mit dem Psychoterror beginnt, der ist rasch auch bei anderen Formen der Gewaltanwendung angelangt. Haben dies nicht erst die Bilder zum 45. Jahrestag der Reichskristallnacht - die Mahnwachen "Kauft nicht bei Juden!" - gezeigt?



Blick über den Pazifik

Von Herbert Kremp

Zu Beginn seiner Regierungszeit machte Bundeskanzler Kahl ai -machte Bundeskanzler Kohl eine viel belächelte Bemerkung über die beiden Küsten der Vereinigten Staaten, die pazifische und die atlantische. Dies sei doch wohl eine geographische Binsenweisheit. tönte es ihm entgegen. Nach der Reise Reagans in die fernöstliche Region ist der Sinn der so selbstverständlich klingenden Feststellung jedoch deutlicher erkennbar geworden. Pazifik und Atlantik sind für die amerikanische Weltmacht sicher keine Alternative, aber sie sind Optionen, Bewegungsräume, zwischen denen Schwerpunktverlagerungen mög-

Dafür gibt es eine Reihe von Anzeichen, die man in der europäischen Politik rechtzeitig beachten sollte. Die Fortschrittsindustrie der Vereinigten Staaten steht nicht mehr im Norden und Nordosten, sondern im Süden und im Westen. Dort finden sich auch das Selbstbewußtsein des Erfolges und die Mentalität des Optimismus, von deren Warte die Selbstzweifel Europas wie durch einen umgekehrten Feldstecher erscheinen: klein und verzagt, von vielfachen Ängsten heimgesucht. Präsident Reagan und ein wichtiger Teil seiner Begleiter sind kalifornisch geprägt. Sie haben eine Vorstellung von der Weltrolle ihres Landes, die als Notwendigkeit begriffen wird. Sie blicken über den Pazifik.

Dafür gibt es Gründe, die nicht nur auf der Eigenart eines Denkens beruhen. Der Sowjetunion ist es nicht gelungen, in den nach-konfu-zianischen Gebieten des Fernen Ostens Fuß zu fassen, weder in Japan und Südkorea, noch in Taiwan. China behauptet auch in der neuen Phase der Verhandlungen mit Moskau und mit der "Politik gleichen Abstandes" von den USA und der Sowjetunion seine Selbständigkeit und Unabhängigkeit aus Prinzip. Die Führer in Peking wissen im übrigen, daß sie für den schwierigen und unendlich langwierigen Aufbau ihres Landes von den Sowjets nichts bekommen können, was ihrem Ziel wirklich diente; daß sie sich in allen Fragen der Modernisierung an die Techno-logie-Produzenten Japan, Amerika und Europa halten müssen. Des-halb lag der Seitenblick Reagans und Nakasones bei dem Treffen in Tokio auf China.

Selbst Nordkorea, das neben Vietnam als der militanteste Staat des Fernen Ostens gilt, hält, jeden-falls solange der alte Kim Il-Sung regiert, die Waage zwischen Peking und Moskau. Es treibt eine Aquidistanz-Politik eigenen Stils. Das System ist von Grund auf maoistisch geprägt, es beruht auf einem per-fekten Personenkult, der sich mit dynastischen Vorstellungen, mit den Merkmalen einer Familienherrschaft, umgibt. In dieser Lage, die auch immer von Unsicherheiten gekennzeichnet ist, besitzt Abschirmung, Abkapselung gegen-über fremden Einflüssen höchsten Wert. Der Versuch, Südkorea, den ernsthaftesten Konkurrenten, zu destabilisieren (was durch den Mordanschlag von Rangun erreicht werden sollte, aber nicht erreicht wurde), steht dazu nicht im Widerspruch. Er sollte, im Gegenteil, die Außenhaut von Druck ent-lasten; deshalb ist mit Wiederho-

Nicht eindeutig günstig für die Sowjetunion ist auch die Situation in Vietnam. Moskau leistet zwar Hilfe für die indochinesischen Vorhaben Hanois in Kambodscha und in Laos, verbindet damit aber eine strategische Stützpunkt-Politik. Sie betrifft die von den Amerikanern gebauten Tiefwasserhäfen an der vietnamesischen Ostküste und Flughäfen. Die vietnamesischen Führer achten jedoch aus traditionellem Mißtrauen auf die Souveränität ihres Landes, wobei die-

lung zu rechnen.



sowjetische Afghanistan-Invasion und der hartnäckige Versuch der Chinesen, Moskau zur Einstellung der Hilfe für Hanoi zu bewegen, nicht unbeachtet geblieben sind. Die Khmer-Guerrilla im Westteil Kambodschas konnte nicht besiegt werden, weil die thailändische Flanke offen bleibt. Vietnam hat sein militärisch-wirtschaftliches Potential überdehnt.

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Die Weiterreise Reagans nach Thailand wäre daher wichtig gewesen, mußte aber wegen der nicht zu beherrschenden Attentats-Gefahr unterbleiben. Der amerikanische Präsident, im Unterschied zu seinen Amtsvorgängern vom Vietnam-Trauma nicht mehr berührt. gilt - neben den Chinesen - als der mächtigste Garant Thailands, das nicht weniger als Südkorea dem Versuch der terroristischen Destabilisierung durch den kommunistischen Nachbarn ausgesetzt ist. Das ist aber schon alles. Die südostasiatische Region selbst, soweit sie wirtschaftlich prosperiert, liegt au-Berhalb der Einflußmöglichkeiten der Sowjetunion. Unter dem Stachel der vietnamesischen Herausforderung neigt sie dem Westen zu, wie Helmut Kohl bei seinem Be such in Indonesien und der frühere Kanzler Schmidt in Singapore (erneut) feststellen konnten. Dort konnte Schmidt sich unwidersprochen zur Nachrüstung in Europa

stungsgewicht auch in Asien verstärkt hat, dort über Flotte und Position sowie über die stärkste landgebundene Raketenstreitmacht (SS 20) verfügt, gehören der Pazifik, seine Archipele und die wirtschaftlich wachsenden Anrai-ner zum Einflußfeld des Westens. In den Vereinigten Staaten entwickelt sich daraus ein festes Programm. Die Tage, da Präsident Carter die amerikanischen Truppen von Südkorea abziehen wollte, sind endgültig vorbei. Nach den Reisen des chinesischen Parteichefs Hu Yaobang nach Japan, des Regierungschefs Zhao Ziyang in die USA im Januar und nach dem Gegenbesuch Reagans in Peking wird die pazifische Option der Vereinigten Staaten noch deutlicher sichtbar sein. Europa muß darauf achten, daß es nicht etwas ver-

Obwohl die Sowjetunion ihr Rü-

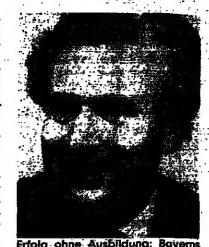
IM GESPRÄCH Sir Colin Davis Dirigent aus eigener Kraft

Von Pascal Morché

Wenn Dirigenten in ihrem Reper-toire Schwerpunkte bilden, so sollte man nicht gleich von Speziali-stentum sprechen. Dieses Wort wird ia immer mehr zum Synonym für Fachichiotrie, und gerade deshalb läßt es sich auf große Dirigenten nicht anwenden. Schon gar nicht auf einen Mann wie den Chefdirigenten des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks, Colin Davis. Gewiß, die wahnsinnigen Komponisten – oder vielmehr die Werke derselben liegen ihm, doch trotz des besonderen Engagements des 56jährigen Engländers für Berlioz und Schuman kann niemand Sir Colin einen Spezialisten nennen.

Schon sein Weg auf das Podium war ungewöhnlich, denn als Dirigent ist der gelernte Klarinettist Autodidakt. Dirigierklassen wurden ihm mangels praktischer Fähigkeit auf dem Gebiet des Klavierspiels verweigert. An dieser Stelle darf man an die Worte des großen Wagner-Dirigenten Hans Richter denken: Auf die Frage, wie man denn eigentlich Dirigent werde, antwortete Richter: "Man geht aufs Podium - und entweder man kann es oder man lernt es nie." Colin Davis konnte es. Nach zähen

Lehrjahren in der Provinz und an der Sadler's Wells Opera in London leite-te er 1959 an Stelle des erkrankten Otto Klemperer eine konzertante Aufführung des "Don Giovanni" in der Festival Hall: der erste große Erfolg. Von 1961 an wurde Colin Davis für sechs Jahre "Music Director" der Sadler's Wells Opera, und "von nun an ging's bergauf". 1967 übernahm er die künstlerische Leitung des BBC Symphony Orchestra und debütierte an der Metropolitan Opera New York mit der Neuinszenierung von Brittens "Peter Grimes". An der Met dirigierte er in den foglgenden Jahren Pelléas et Mélisande" von Debussy sowie Bergs "Wozzeck". 1971 trat er die Nachfolge Sir Georg Soltis als Musikdirektor der Londoner Covent



ehr

gent

A direit

Erfolg ohne Ausbildung: Bayerns Rundfunkorchesterchef Davis FOTO: ULISTEIN

Garden Opera an. Dort machte seine Lulu" ebenso Operngeschichte wie

1977 debütierte er mit "Tannhäuser" in Bayreuth; 1980 erhob ihn die Queen in den Adelsstand. Zudem ist Sir Colin regelmäßiger Gastdirigent der führenden Orchester in den USA sowie in Europa. Hier widmet er sich besonders dem Concertgebouw-Orchester Amsterdam, den Berliner. Philharmonikern und dem Orchestre de Paris.

Seit dem 1. September dieses Jahres ist Colin Davis als Nachfolger von Rafael Kubelik Chefdirigent beim Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Als erstes Werk hatte er sich Beethovens "Missa Solemnis" gewählt. Es geriet ihm zum triumphalen Einstand in München: Trotz vermehrter Plattenaufnahmen. zwölf Abonnements-Konzerten pm Saison sowie einer Japan-Tournee mit dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks bleibt zu wiinschen, daß Sir Colin die Zeit und die Möglichkeit für gelegentliche Seitensprunge ans Pult der Bayerischen Staatsoper" findet, auch wenn sein Wohnsitz London geblieben ist.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

FINANCIAL TIMES

Vielleicht sollte das Säbelrasseln Washingtons nicht mehr erreichen. als den Druck auf Nicaragua aufrechtzuerhalten. Doch im gegenwär-tigen Klima genügt nur ein Funke, um einen größeren Brand zu entfachen. Dies ist der richtige Augenblick für die Regierung Reagan, Überlegungen bezüglich eines diplomatischen Versuchs zur Wiederherstelhung des Friedens in Mittelamerika USA allein geschehen. Doch wäre es weiser, die anderen Mächte der Region in den Verhandlungsprozeß miteinzubeziehen, die ein gleich starkes Interesse an deren Befriedung haben. Der Rahmen dafür existiert bereits in Form der Contadora-Gruppe. Wenn diese Contadora-Gruppe jetzt nicht voll unterstützt wird, vor allem angesichts der Zustimmung, die die Grup-pe in dieser Woche bei dem Jahrestreffen der Organisation Amerikanischer Staaten erfahren hat, dann dürfte die Initiative vermutlich ein

Basler Zeitung

totgeborenes Kind sein.

Der außerordentliche Parteitag der

SPD...in Köln wird mit seinem Nein zur Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenraketen in der Bundesrepublik einen dicken Strich unter die Sicherheitspolitik ziehen, die die Partei in der Regierungsverantwortung zuletzt nur noch widerstrebend getragen hatte. Der Entscheid wird als Triumph des Parteivorsitzenden Willy Brandt über seinen Nachfolger im Kanzleramt, Helmut Schmidt, verstanden und mit

der Frage verbunden, wieweit die Distanzierung vom NATO-Doppelbeschluß eine Entfremdung der SPD egenüber dem Bündnis einleiten könnte... Helmut Schmidt hat es vorausgeahnt, als er vor einem Jahr auf eine neue Kanzlerkandidatur verzichtete. In die Wunde seiner Niederlage streven ihm Publikationen wie Der Spiegel" noch Salz, indem sie ihn mit jenem Beschluß als "Raketenkanzier" abstempein, den er gerade zur Stabilisierung des Friedens zu fördern und entscheidend mitzutragen hoffte.

DIE PRESSE mer Blatt schrolbt som The

Unzählige Male ist in den letzten beiden Jahren das Wort vom Raketenpoker strapaziert worden. Nun ist der Moment gekommen, wo die Karten umgedreht und auf den Tisch gelegt werden. Und siehe da: Der Westen hat nicht die Nerven verloren, hat sich nicht von seinem Gegenspieler bluffen lassen, dessen Blatt offenbar doch nicht so viele Möglichkeiten bietet, und er hat sich schließlich auch nicht von der Stimmungmache der "Kiebitze", den erhitzten Demonstrationen auf Europas Straßen, beeindrucken lassen. Damit kein Mißverständnis aufkommt: Rüstung, gar Atomrustung, ist kein Kartenspiel, sie ist eine ernste, eine todernste Angelegenheit. Und wenn man dem Beginn der Nachrüstung etwas Positives abgewinnt, dann nur aus einem Grund: Weil sie die einzige Chance ist, alle Mittelstreckenraketen, also auch die SS 20 der Sowjetunion, wegzubekommen. Ob diese Hoffnung aufgeht, muß sich erst zeigen. Westliches Nachgeben hat die Sowjets aber jedenfalls bisher noch nie kompro-

Charles to be

But the second

₹berry 4

Property to

Same in

The Cold Live of

State of the state

All The State of t

A Commercial

 $\in \mathcal{B}_{a_1}, \cdots,$

of the same

The low start

i. Muspi

Man weiß wieder, was ein verläßlicher Freund ist

Nach der syrischen Enttäuschung wendet Amerika sich Israel zu / Von Thomas Kielinger

In dem unentwegten Drama, das non und den Zweifeln an seiner nischer Interessen gegen Syrien amerikanisch-israelische Libanon-Politik überhaupt versuneinschreiten, wo US-Marines es Beziehungen nennt, steht ein neuwerden sich diesmal nicht vor das Schienbein treten, sondern hoffnungsvoll in den Armen liegen.

Zwei Besucher werden in Washington erwartet: Chaim Herzog, Israels Staatspräsident (22. November), und Ministerpräsident Yitzhak Shamir (29. November). Das ist das äußere Zeichen der Erwärmung. In der amerikanischen Hauptstadt hat man endlich erkannt, was aus den Rauchschwaden der libanesischen Kämpfe allmählich hervordämmert: Israel ist und bleibt in dem bewegten nahöstlichen Gelände der einzige feste Anker der amerikanischen Diplomatie, die einzige Chance, aus der Nahost-Sackgasse wieder herauszukommen.

Das erneute Zugehen der Amerikaner auf Jerusalem könnte wiederum Israel selber aus seiner momentanen Zurückgezogenheit befreien, in die es seit dem Rückzug auf die Awali-Linie in Süd-Liba-

ken zu sein scheint. Oder auch: er Akt bevor. Die Hauptdarsteller Indem Israel sich zurückzog, zwang es die Amerikaner, in die Bresche zu treten - durch die leidvolle Erfahrung, daß guter Wille allein gegen Übelwollende nicht viel nützt. Eine Erfahrung, die man wohl immer wieder neu machen

> Für die Erneuerung der amerikanisch-israelischen strategischen Zusammenarbeit, von der Alexander Haig einst geschwärmt hatte, ist es höchste Zeit. Syrien hat sich allzulange als Herr der Szene gerieren dürfen, wie zur vorbereitenden Durchführung hegemonialer Plä-ne. Erst in diesen Tagen erhalten Assad und die mit ihm in Libanon verbündeten Gruppen ihre ersten Denkzettel durch israelische und französische Kampfbomber.

Aber militärische Operationen selber machen nicht den Kern der neuen Partnerschaft zwischen Washington und Israel aus. Die israelischen Streitkräfte können nicht als "Stellvertreter" amerikavorziehen, sich zurückzuhalten.

Das erste und wichtigste Signal der erneuerten amerikanisch-israelischen Kooperation ist politisch: Es gilt, Syrien und damit die Sowjetunion abzuschrecken in dem Versuch, sich Libanon als eine selbstzuerkannte Einflußsphäre einfach einzuverleiben. Wenn es überhaupt je gelingen soll, Syrien zu einem Rückzug seiner 40 000 Mann starken Truppen aus dem Libanon zu bewegen, dann nur durch den glaubhaften Aufbau einer engen israelisch-amerikanischen Allianz, die Israels Bereitschaft für künftige Auseinander-setzungen deutlich unterstreichen

Libanon selber liefert den zweiten Grund für die beschleunigte Verbesserung der amerikanisch-israelischen Beziehungen. Die noch junge, stützungsbedürftige Regierung Gemayel braucht einen stabilen Rückhalt, um sich in den bevorstehenden Verteilungsprozessen der Macht glaubhaft und er-

Auch steht der Truppenrückzugspakt vom 17. Mai auf dem Spiel: Weder Washington noch Jerusalem möchten ihn einfach von der Bildfläche verschwinden lassen.

Jerusalem wird sich eine verstärkte Mitwirkung durch Garantien besonderer Art abhandeln lassen. Man wünscht sich weitere Wirtschaftshilfe Washingtons, verbesserte Kreditkonditionen für den Ankauf amerikanischen Rüstungsguts, bessere Zusammenarbeit bei militärischen Koproduktionen, generösere Lizenzen für den Bau des "Lavi"-Kampfbombers, einem begehrten Projekt für den eigenen Waffenexport. Im Gegenzug ist Jerusalem bereit, Depots für die Vorne-Lagerung amerikanischer militärischer Ausrüstung sowie gemeinsame Manöver

Frappant an diesen Entwicklungen ist der Rückschluß, den sie auf die amerikanische Einschätzung des sogenannten moderaten arabischen Lagers zulassen. Aus dieser

folgreich behaupten zu können. Ecke hat Washington zuletzt nur Enttäuschungen erlebt. Weder ging die Rechnung mit Jordanien als dem Sponsor für Reagans Nah-ost-Friedensplan vom 1. September 1982 auf, noch die andere Dauer-Rechnung mit Saudi-Arabien als dem erhofften Dämpfer für Syriens hegemoniale Ambitionen.

> Angesichts dieser Lage kehren die amerikanischen Gedanken jetzt zu Israel als dem einzig verläßlichen Partner in Nahost zurück. Ein neues Memorandum des Einverständnisses" steht be-vor, nachdem der letzte Versuch in dieser Richtung so kläglich im Gefolge der israelischen Annexion der Golan-Höhen (Dezember 1981) scheiterte. Vielleicht begreift man heute in Washington besser, was der Sinn der - vielkritisierten "unilateralen Aktionen" Israels in Libanon, Golan usw. war - und wieviel weiter man auf dem Wege zu einer Befriedung dieses Gebiets ware. wenn man nicht immerzu Israel entmutigt und damit wie ungewollt auch immer, die Friedensstörer ermutigt hätte.

"Wir wollten nicht mehr Touristen im eigenen Land sein"

Völlig überraschend und ohne Begründung hat die zyprische Begierung gestern den einzigen Grenzübergang zum türkischen Nordteil der Insel geschlossen. Es wird vermutet, daß Nikosia den türkischen Behörden Kontakte zur Weltpresse

erschweren will. Kurz vor der Grenzschließung lieferte unser Korrespondent seinen Bericht aus dem Nordteil Zyperns.

Von E ANTONAROS

Tikos und Eieni, Takis und Maroula sind pünktlich zum Deutschunterricht in Nikosias Goethe-Institut erschienen. Während sie auf ihre Lehrerin warten, sitzen sie im Vorhof und büffeln Vokabeln. Dann verschwinden sie unbesorgt in ihr Klassenzimmer. Selbstverständlich ist diese Szene nicht. Denn das Goethe-Institut liegt direkt auf der Demarkationslinie, die die Mittelmeerinsel vom Westen nach Osten durchzieht und in zwei Sektoren, einen griechischen und einen türkischen, tellt.

"Nein, Angst haben wir nicht, wie sollten wir auch? Alles ist beim alten geblieben", sagt der Vater eines griechischen Schüters, der seinen Sohn zum Unterricht gebracht hat. Von Kriegsstimmung keine Spur. Während der griechische Grenzbeamte den Paß sorgfältig durchblättert und die Personalien in ein Buch einträgt, kann sich der Besucher umschauen. Es stimmt: Kaum etwas hat sich seit der türkisch-zyprischen Unabhängigkeitserklärung geändert, nur die Grenzbeamten sind ein bißchen nervöser geworden.

Unterwegs sind kaum Soldaten zu sehen

VOUR

Der Weg zwischen der griechischen und der türkischen Grenzstelle muß zu Fuß zurückgelegt werden. Nur Diplomaten und UNO-Angehörige dürfen mit dem Auto durchfahren. 200 Meter breit ist das Niemandsland an dieser Stelle, von einem angenehmen Spaziergang bei herrlichem Sonnenwetter könnte die Rede sein, gäbe es links und rechts von der asphaltierten Straße keine bombardierten und von Kugeleinschlägen übersäten Häuser. Auf der linken Seite steht Nikosias einst schönstes Hotel, das Ledra Palace", das als Wolmheim

der UNO-Soldaten dient.

Eine halbe Stunde Wartezeit, zur Abwicklung aller Formalitäten. Der Verkehr an der Grenze, alles Diplomaten und UNO-Wagen, ist rege. Eine Gruppe von türkischen Kindern saust mit ihren Fahrrädern vorbei. Eine Frau sitzt auf einer Bank und strickt in der Sonne. Was macht sie denn hier? "Ich warte auf meine Schwester, die zur Sonderbehandhung in ein griechisches Krankenhaus gegangen ist. Ein Ambulanzwagen der Vereinten Nationen wird sie heute zurückbringen", sagt sie in fehlerfreiem Englisch. Als Türkin in einem griechischen Krankenhaus? "Wieso nicht?" Der Grenzbeamte kommt mit den Pässen zurück. Alle

dürfen durch, auch die Griechen. Auf dem Weg zur nördlichen Hafenstadt Kyrenia sind während der halbstündigen Autofahrt kaum türkische Soldaten zu sehen. Von einer Mobilmachung keine Spur. Zyperns Landschaft bleibt idyllisch ruhig. auch nach der einseitigen, international nicht anerkannten Unabhängigkeitserklärung des türkisch-zyprischen Volksgruppenführers und nun zum Staatspräsidenten avancierten Rauf Denktasch. Er, der vor nicht zwei Jahren nur mit Mühe und Not seiner Partei eine Mehrheit im Parlament des türkischen Inselteils verschaffen konnte, ist über Nacht zum Nationalbelden geworden. In jeder Amtsstube hängen Fotos des bald 60jährigen Anwalts. "Präsident Denktasch und die Nationalver-

sammlung sind dem Wunsch unseres Volkes nach Unabhängigkeit gefolgt", sagt Außenminister Kenan Atakol. Spontan sollen knapp 90 000 Unterschriften gesammelt worden sein, die die Ausrufung einer "Teilrepublik" befürworteten.

"Wir wollten nicht mehr Touristen im eigenen Land sein", betont Atakol. "Die Griechen haben uns wie den letzten Dreck behandelt", meint sein Berater Husrey Cagin. "Endlich sind wir wer. Die Welt hat immer gedacht, Zypern sei eine griechische Insel. Jetzt werden wir zeigen, daß diese Vorurteile nicht mehr zutref-

Rine Mischung aus Alltagsstimmung, Euphorie und neuem Selbstbewußtsein herrscht im türkischen Teil Zyperns. Der Drang nach einer nationalen Selbständigkeit rührt von einem Minderwertigkeitskomplex her, von einer Angst der Minderheit vor den geschäftstüchtigeren und besser ausgebildeten Griechen, die 80 Prozent der Inselbevölkerung ausmachen. "Ich kann ihre Haltung nicht verstehen", sagt ein griechischer Geschäftsmann im Süden. "Mein Fahrer war ein Türke, mein Dienstmädchen auch. Und wir haben uns sehr gut verstanden." Aber genau dies ist das Problem gewesen.

"Wir wollten nicht mehr bevormundet werden. Diese ständige Unsicherheit mußte beendet werden." Sevilay Atay aus Kyrenia hat keine guten Erinnerungen an die Griechen:
Ihr Ehemann kam beim ZypernKrieg im Sommer 1974 ums Leben.
Die gutaussehende Frau, deren Sohn
in der türkisch-zyprischen Nationalgarde seine Wehrpflicht ableistet, hat
nur noch einen Wunsch: "Die Unabhängigkeit muß unbedingt mit einer
Großkundgebung gefeiert werden."
Bisher haben nur die Kinder von der
Ausrufung des "Teilstaates" profitiert: Sie haben eine Woche schulfrei.

Ansonsten hat die Gründung der Türkischen Republik von Nord-Zypern" den Alltag kaum beeinflußt: Nein, ich habe keinen Unterschied bemerkt", sagt der Kellner im Hotel Dome in Kyrenia. Die Behörden der neu etablierten Republik haben nicht einmal einen Stempel mit dem neuen Staatsnamen, benutzt werden noch die alten Reisedokumente, Karten mit dem alten Namen "Föderativrepublik Zypern* schmücken die Wände aller Amtsstuben. Die Frage, wie der neue Staat seine Auslandsvertre-Außenministerium noch nicht richtig beschäftigt zu haben.

Oder ist es Absicht, daß diese politisch völlig isolierte Staatsgründung selbst von den Offiziellen der neuen Republik, wenn auch indirekt, in Frage gestellt wird? Von Außenminister Atakol stammen die vor dem Hintergrund der Unabhängigkeitserklärung wenig sinnvollen Sätze, daß die Türken "einen einheitlichen Staat" auf Zypern wünschen, daß die Auszufung der Teilrepublik die beiden Volksgruppen nähergebracht habe.

War die Proklamation mehr als ein Manöver?

Kaum ist der Eindruck entstanden, daß die Proklamation der Republik ein taktischer Schachzug gewesen sein könne, macht ihn Atakol zunichte. Mit der Frage konfrontiert, ob sein Staat bald anerkannt werde, zeigt er sich geduldig. "Ich habe es nicht eilig. Wir werden überleben. China und Ostdeutschland haben 25 Jahre gebraucht, bis sie in die Völkergemeinschaft aufgenommen wurden. Unserenationale Seihständigkeit ist uns wichtiger als diplomatische Beziehungen."

Also doch kein Wille zu einem Arrangement mit den Griechen? Im griechischen Teil Nikosias hält man die Entscheidung der türkisch-zyprischen Führung für ein "schlecht kalkuliertes, danebengeratenes Überlistungsmanöver". (SAD)



Patriarch unter Europas Regierenden: Silvius Magnago ist seit 1961 Chef der Südtiroler Landesregierung.

Ein letztes Mal heißt der Kandidat Silvius Magnago

Am Sonntag wählt Südtirol einen neuen Landtag. Für die deutschstämmigen Bewohner eine besondere Wahl: Silvius Magnago, seit 23 Jahren Chef der Bozener Landesregierung, kandidiert zum letzten Mal.

Von F. MEICHSNER

m Versammlungssaal von St. Ulrich bricht der Beifall los, als sich der fast 70jährige Einbeinige auf zwei Krücken mit erstaunlicher Behendigkeit zur Tribüne emporschwingt. Die ladinischen Südtiroler umjubeln ihren Landeshauptmann Silvius Magnago nicht weniger, als es überall zwischen Brenner und Salurner Klause in dieser Endphase des Südtiroler Landtagswahlkampfes die deutschstämmigen Mitbürger tun.

Der Mann, den der Krieg so hart am Körper und den ein seit 35 Jahren leidenschaftlich geführter Volkstumskampf deutlich im Gesicht gezeichnet hat, fasziniert noch immer seine Parteifreunde und die Massen. Im 27. Jahr ist er jetzt schon Parteiführer, seit 23 Jahren Chef der Bozener Landesregierung – ein Patriarch unter Europas Regierenden. Er wird seine Partei, wenn nicht alles täuscht, auch diesmal wieder zum Wahlsieg führen. Sein Erfolgsrezept gibt er in jeder Wahlrede preis: "Das, was ich sage, das fühle ich auch, und davon bin ich überzeugt."

Der ehemalige Leutnant der Gebirgsjäger stellt sich allen Attacken. Entscheidend für unsere Zukunft ist und bleibt der Wille zum Überleben". sagt er. "Wozu ein starker Überlebenswille fähig ist, habe ich nach meiner Verwundung, als mich die Arzte schon aufgegeben hatten, selbst erfahren." Nichts trifft ihn härter, als wenn man ihm unterstellt, diesen Überiehenswillen der Volksgruppe durch seine Politik des zähen Verhandelns mit Rom zu lähmen. Oder wenn man ihm gar unter Anspielung auf seine Herkunft aus einer völkischen Mischehe – sein Vater war Italiener aus dem Trentino, Richter der österreich-ungarischen Monarchie, seine Mutter eine Südtirolerin mangelndes Tirolertum vorwirft. "Ich empfinde das als ausgesprochene Verleumdung", kann er dann aufbrausen. "Ich habe in Konfrontation mit den İtalienern, gegen die Italie-ner, stets die Interessen Südtirols vertreten. Da habe ich etwas mehr geleistet als manche andere, die sich heute als Helden fühlen, nicht weil sie Verdienste hätten, sondern nur, weil sie auf Grund eines Unverdienstes der Italiener im Gefängnis saßen."

Ebenso hart wie mit seinen Kritikern vom separatistischen Wahlverband des Heimatbundes, der den "Freistaat Südtirol" propagiert, geht

er mit denjenigen ins Gericht, die ihm und seiner Partei eine "Apartheid"-Politik vorwerfen. "Ich kenne keine Menschenrassen in Südtirol", sagt er. "Ich kenne nur Schweine- und Rinderrassen. Eine Apartheid-Politik kann es schon deshalb gar nicht geben. Freilich können Sprachminderheiten nur so lange geschützt werden, als sie sich vom Staatsvolk unterscheiden. Jede Sprachminderheit lebt von der Angst, assimiliert zu werden. Diese Angst führt naturgemäß zu einer Abkapsehung gegenüber dem Staatsvolk."

Unbeirrt von allen Assimilierungsschalmeien, wie sie der Brixener Apothekerssohn Alexander Langen als Spitzenkandidat einer Alternativliste erklingen läßt, und von allen Paukenschlägen der Selbstbestimmung, die vom Heimatbund kommen, hält Magnago an seinem Autonomie-Thema fest. Er hat sich damit bisher durchzusetzen vermocht, obwohl die Südtirol-Frage, die seit 60 Jahren immer wieder Millionen von Menschen in Europa bewegte, letztlich noch nicht voll gelöst werden konnte. Sie rumort weiter – vor allem in den Ohren jener außerhalb des Landes, die schon wieder durch ihre Späher Ausschau halten lassen nach potentiellen neuen Bombenlegern -

Kein Stoff für einen neuen Alarmruf

Was diese Kundschafter in Bozen vorfinden, gibt freilich kaum Stoff für einen sensationellen Alarmruf. Der Obmann des Heimatbundes ist ein braver Handwerker, leidenschaftlich heimattreu, aber mit ebensovielen Illusionen wie Ressentiments ein ehemaliger Bombenleger zwar, der jedoch nach dreijähriger Haft der Gewaltanwendung abgeschworen hat. Und der aussichtsreichste Wahlkandidat des Bundes ist eine nach Ansicht Magnagos "unschuldige" junge Handelsschullehrerin, die mit ihrem schönen langen schwarzen Zopf nicht nur im Aussehen wie ein Gretchentyp wirkt.

Der 57jährige Hans Stieler, Chef der Separatisten, die vom "Freistaat Südtirol" träumen, war 1957 als einer der ersten Südtiroler Terroristen verhaftet worden. Er sagt jetzt: "Gewaltanwendung ist nicht mehr notwendig, denn 1977 sind die Menschenrechte mit dem Recht auf Selbstbestimmung auch von Italien anerkannt worden." Tatsächlich kann er heute offen die Selbstbestimmung fordern, ohne daß ihm dies - wie das noch vor zwanzig Jahren geschehen wäre - ein gerichtliches Untersuchungsverfahren wegen versuchter Verletzung der territorialen Integrität Italiens einbrächte. Er ist überzeugt. daß man das Selbstbestimmungs-

das nur will.

Die Tetssche deß sein Heimethun

Die Tatsache, daß sein Heimatbund mit dieser Meinung auch unter den Freunden Südtirols nördlich der Alpen fast allein steht, quittiert er mit der verbitterten Feststellung: "Die Europäer sind ein faules, ein feiges Volk geworden." Und er fügt hinzu: "Daß wir das Selbstbestimmungsrecht nicht auf dem Silbertablett serviert kriegen, das wissen wir. Man muß bereit sein, Opfer zu bringen."

Eva Klotz, Tochter des im österreichischen Exil verstorbenen ehemaligen Schützenmajors und einst prominentesten Terroristen Georg Klotz, scheint ebenso an die Zauberkraft der Selbstbestimmungsforderung zu glauben. "Wir müssen Italien zwingen, ja oder nein zur Selbstbestimmung zu sagen", meint sie. Daß es mit Sicherheit nein sagen wird. will sie nicht wahrhaben. Auch sie ist grundsätzlich gegen Gewaltanwen-dung, möchte sich "ganz klar" von den Neonazis abgrenzen. "Wir wollen ja nur die Freiheit für unser Land, nicht, wie die Nazis, die Unterdrükkung anderer Völker", betont sie.

Ernstzunehmende Gegenspieler für Magnago sind sicherlich weder Hans Stieler noch Eva Klotz. Aber sie sind ein Dorn im Fleisch der Südtiroler Sammelpartei. Ihr Auftreten bei den allgemeinen Parlamentsneuwahlen im vergangenen Juni hat immerhin bewirkt, daß die SVP eines ihrer vier römischen Kammermandate an die Italiener verlor. Magnago: "Letzten Endes schadet die Politik des Heimatbundes den Südtiroler Interessen, weil sie zu einer Aufsplitterung führt, weil sie die Einigkeit gefährdet. Nur durch diese Einigkeit haben wir große Erfolge erreicht für Südtirol gegenüber Rom."

Das und die noch immer nicht abgeschlossene Diskussion mit Rom
über die konkrete Durchführung der
vereinbarten Autonomiemaßnahmen
haben Magnago bewogen, für eine
weitere fünfjährige Amtsperiode als
Landeshauptmann zu kandidieren.
Danach will er aber endlich aufhören,
will sich endlich auch einmal eine
Mittelmeerreise gönnen.

Ein Nachfolger mit der gleichen Integrationskraft ist nicht in Sicht. "Ich muß zugeben, daß es mein Nachfolger in der ersten Zeit schwer haben wird", sagt er. "Ich beneide ihn nicht unbedingt. Aber ich glaube, daß in Südtirol die Voraussetzungen für eine Sammelpartei weiterhin bestehen werden. Dafür haben bisher nicht zuletzt die vielen Fehler gesorgt, die Rom uns gegenüber begangen hat. Ich bin überzeugt, daß es auch weiterhin viele Fehler begehen wird"

Er weiß aber auch, daß so mancher Südtiroler morgen nur deshalb noch für die SVP stimmen wird, weil deren Spitzenkandidat ein letztes Mal Silvius Magnago heißt. WIE WAR DAS.

Als Nachrüstung unumstritten war

Commission and the Commission of the Commission

m Mai 1981 waren sich die Parteien des Bundestags noch einig: Bundeskanzler Schmidt vertrat an der Spitze seiner Regierung den NATO-Doppelbeschluß, der im Falle des Scheiterns der Genfer Verhandlungen die Nachrüstung mit amerikanischen Mittelstreckenwaffen vorsieht, die Opposition, damals durch CDU und CSU repräsentiert, unterstützte die Regierungslinie. Heute ist dieser Konsensus zerbrochen. Die folgende Dokumenation aus dem Bundestag stammt vom 25, Mai 1981. Die Debatte wurde durch eine Erklärung des Bundeskanzlers eröffnet, in der Schmidt über einen Gedankenaustausch mit Präsident Reagan

"Als über einen der Aspekte unserer gemeinsamen Sicherheit wurde auch über die wachsende Bedrohung durch sowjetische eurostrategische Nuklearwaffen oder Mittelstreckenwaffen gesprochen... Wir waren uns einig, daß an beiden Teilen des Doppelbeschlusses, d. h. am Nachrüstungsbeschluß und am Verhandhungsangebot, festgehalten werden muß. Die von einigen in Europa – auch von der sowjetischen Propaganda – in Frage gestellte Verhandlungsbereitschaft der USA hat sich gegenüber allen diesen Zweifeln erneut bestätigt." (Beifall bei der SPD und FDP).

"Ich weiß, daß die USA dabei sind, sich auf diese Verhandlungen sorgfältig vorzubereiten. Wir werden dabei konsultiert werden, auch im
späteren Prozeß. Ich bin überzeugt,
daß die Amerikaner zügig und zielstrebig verhandeln wollen."
Oppositionsführer Helmut Kohl in

derselben Sitzung:
"In welch einem Umfang die deutsche Sozialdemokratie dabei ist, die Realitäten aus den Augen zu verlieren und alle politischen Maßstäbe zu verändern, beweisen doch Ihre eigenen Worte auf dem bayerischen Landesparteitag vor wenigen Tagen. Da riefen Sie Ihren Genossen zu – ich zitiere –: Hört endlich auf. Ruch sus-

neten Sie Ihren Genossen zu – Ich zitiere –: "Hört endlich auf, Euch suggerieren zu lassen, als ob die Amerikaner unsere Freinde und die Russen unsere Freunde seien"." "Wir begrüßen es, daß in dem Kommuniqué der NATO-Frühjahrstagung

in Brüssel und in der Gemeinsamen Erklärung in Washington unmißverständlich darauf hingewiesen wurde. was den Weltfrieden, die Entspan-nung und die Sicherheit in Europa gefährdet: die sowjetische Aufrüstung ... " "Wir sind nicht davon überzeugt, daß Sie, Herr Bundeskanzler, wegen Ihrer innerparteiliheute die notwendigen Maßnahmen für die Zukunft treffen zu können, denn sie haben in Wahrheit ... keine Mehrheit mehr für diese Politik... Dies gilt auch für den nächsten Punkt der Gemeinsamen Erklärung von Washington, in dem es heißt, daß beide Elemente des NATO-Beschlusses vom Dezember 1979' durchgeführt werden und "gleiches Gewicht" haben; daß "die Modernisierung der nuklearen Mittelstreckenwaffen für die Sicherheit des Bündnisses und als Grundlage für gleichzeitige Verhandlungen wesentlich

Deutschen fehlt Wille zur Selbstverteidigung

"Auf die Dauer kann es nicht dabei bleiben, daß den Deutschen der Wille zur Selbstverteidigung mangelt und daß allein die Amerikaner nachdrücklich zur Front gebeten werden. Der amerikanischen Bevölkerung könnte beim Blick auf die Landkarte eines Tages doch einfallen, daß zwischen ihr und der Sowjetunion immer noch ein Ozean liegt, während zwischen uns und der Sowjetunion nichts als die dünne Linie liegt, die Krieg und Frieden, Freiheit und Unterwerfung trennt."

Willy Brandt erklärte: "Wir sind hier auf der Linie dessen, was das Bündnis für richtig hätt. Also heißt es ganz logisch an dieser Stelle im vorletzten Absatz unserer Entschließung "Er' – der Bundestag, den wir dazu einladen – "unterstreicht in diesem Zusammenhang die Feststellung des Doppelbeschlusses' – wir unterstreichen nicht einen Parteitagsbeschluß, wir unterstreichen die Feststellung des Doppelbeschlusses – "daß der Westen den Bedarf an Mittelstreckenwaffen der NATO im Licht konkreter Verhandlungsergebnisse prüfen wird'. – Das ist doch im Nullbedarf sein kann. Ich hoffe, daß man möglichst daran kommt. Ich füge hinzu: Doch sollte die Nulloption nicht zu erreichen sein, dann wäre jede Vereinbarung besser als keine Vereinbarung."

"Ich habe mir vorgenommen, hier und anderswo noch einmal und immer wieder darzulegen, weshalb wir uns nicht seitwärts in die Büsche schlagen können, weshalb man nicht sicher ist, wenn man die Augen schließt und glaubt, man könne sich selbst genug sein, und darzulegen, daß Unterschriftenkampagnen keine Politik ersetzen können."

"Übereinstimmung auch beim Doppelbeschluß"

Horst Ehmke sagte für die SPD in er Debatte:

"Nun bezieht sich die Übereinstimmung zwischen uns und den USA auch auf die Frage des Doppelbeschlusses. Ich bin der Meinung, es ist doch ein wesentlicher Schritt, daß auch die neue amerikanische Administration an der Doppelpolitik der NATO festhält und daß in Rom und in Washington auch der SALT-Prozeß bekräftigt worden ist ... Wir wollen beide Seiten verwirklichen. Auf der einen Seite sollen die Produktion und die Stationierung von Waffen vorbereitet werden, auf der anderen Seite soll verhandelt werden mit dem Ziel, dann, wie der NATO-Beschluß selbst sagt . . . den Mittelstreckenwaffen-Bedarf der NATO, das, was wir am Ende aufstellen, im Lichte dessen zu prüfen, was bei den Verhandlungen herauskommt.

"Ungleichgewicht liegt vor, wenn die eine Seite eine Drohungs- oder Angriffsmöglichkeit hat, der die andere Seite keine adäquate Abschrekkungs- oder Verteidigungsmöglichkeit entgegenstellen kann. Im Mittelstreckenbereich in Europa ist dieser Fall des Ungleichgewichts geradezu klassisch gegeben. Es war schon gegeben, als wir uns der Parität der Supermächte im interkontinentalen Waffenbereich näherten. Die Sowjets haben es - so sagen wir übrigens auch in unserem Antrag, dem Sie nicht zustimmen wollen - durch die SS-20-Rüstung noch verstärkt. Darum der Doppelbeschluß."

Bundeskanzler Schmidt.
"Ich habe überhaupt keine Zweifel daran, daß der amerikanische Außenminister ein Mann des Friedens ist.
... Nicht erst seit der gegenwärtigen amerikanischen Regierung, sondern seit es eine abendländische Moral und Ethik gibt, hat es immer zu deren Grundbestand gehört, bereit zu sein, seine eigene Freiheit zu verteidigen." (Lebhafter Beifall aller Fraktionen).

Oppositionsführer Kohl:
"Herr Bundeskanzler, wenn Ihre heutige Erklärung, zu dem, was hier gesagt wurde, ein Anfang auf dem Weg wäre, mit Mut und Entschlossenheit zur Klarheit der Begriffe in allen politischen Lagern beizutragen, so darf ich Ihnen versichern, werden Sie die volle Unterstützung der CDU/CSU-Fraktion haben." (Lebhafter Beifall bei der CDU/CSU)

Der SPD-Abgeordnete Peter Corteer:

"Eines ist jedenfalls nicht zu bestreiten – ich habe es soeben darzulegen versucht –: daß sich die Sowjetunion im Bereich nuklearer Mittelstreckenwaffen eine Überlegenheit verschafft hat, die im Westen berechtigte Sorgen und Fragen aufgeworfen hat, wozu das eigentlich dienen soll. Mit dem Doppelbeschluß der NATO sollen die verteidigungs- und rüstungskontrollpolitischen Vorausetzungen für Verhandlungen geschafen werden." (DW)



"Warum ich gegen die Ideologie der Friedensbewegung bin"

Eine solche Einlassung scheint den Schreiber schon auf den ersten Blick moralisch zu deklassieren und als Feind des Lebens abzustempeln; denn eben die Friedensbewegung nimmt ja die "Umkehr zum Leben" für sich in Anspruch, Gegenargumente gelten allenfalls als Zeichen von Verblendung oder als kopfloses Sich-Klammern an eine trügerische Sicherheit, keinesfalls als ernstzunehmende Einrede. Das Pathos der selbstgewissen, hochmoralischen, absoluten Selbstbeurteilungen ist erdrückend.

Gerade dieser Anspruch aber ist es, diese hochfahrende Intoleranz, die mich dieser Bewegung mißtrauen lassen. Der Argwohn steigt in mir auf, ob mir nicht von vornherein der Mut zum Nachdenken genommen werden soll. Es regt sich die Frage: Was steckt nun wirklich

Die Bewegung

Das Wort "Bewegung" macht mich stutzig, weil es für mich in kaum zu überbietender Weise belastet ist. Ich kann mich nicht genug darüber wundern, daß sich die geistigen Anführer der Friedensbewegung, die sich doch allesamt als kämpferische "Antifaschisten" verstehen, nicht mehr an die Zugkraft und den verstandestötenden Sinn solcher "Bewegung" erinnern, sondern sogar für ihren Gegner das gleiche Wort wie damals gebrauchen, nämlich "das System". Wer in einer "Bewegung" gegen ein "System" mitschwimmt, ersparte sich schon immer alle Argumente. Schwierig bleibt es freilich, eine "Bewegung" beim Wort zu nennen, weil alles auch immer wieder ganz anders ist. Zur Bewegung gehört das Amorphe und Ungreifbare. Doch ist meist eine allgemeine Stoßrichtung deutlich festzustellen. Man kann natürlich behaupten, daß zwischen einer "Bewegung" für den Krieg und einer solchen für den Frieden ein diametraler Gegensatz bestünde. Die Massenpsychologie lehrt uns aber doch, daß es für die Masse der Bewegten vor allem darauf ankommt, sich bewegen zu lassen ohne Rücksicht auf den Inhalt. In diesem massenpsychologischen Sinne ist es darum für mich keineswegs beruhigend oder hoffnungsvoll, daß es sich bei den Bewegten vor allem um junge Menschen han-

Eine zwingend vorgeschriebene

zeitliche Begrenzung der Untersu-

chungshaft forderten gestern in Bonn

die Deutschen Strafverteidiger bei

der Eröffnung der "Vierten Alsberg-

tagung", ihrem wichtigsten jährli-

chen Treffen. Es sei "unerträglich",

daß über ein Drittel der Untersu-

chungshäftlinge nicht zu vollstreck-

baren Freiheitsstrafen verurteilt wer-

de, sagte Professor Winfried Hasse-

mer. Damit habe die U-Haft mithin in

keinem Verhältnis zur späteren Stra-

fe gestanden. Und mit der Untersu-

chungshaft werde ja nicht Schuldi-

gen, sondern bis zur rechtskräftigen

Verurteilung Unschuldigen das wich-

tigste Gut, ihre Freiheit, genommen.

(DAV) zusammengeschlossenen

Strafverteidiger haben "zur Beseiti-

Die im Deutschen Anwaltverein

Wolfram Lackner, Diakoniepastor des Kirchenkreises Flensburg, hat im Monatsblatt der Evangelischen Notgemeinschaft "Emeuerung und Abwehr" begründet, warum er gegen die Ideologie der Friedensbewegung ist. Die WELT veröffentlicht dieses - wie Lackner es

nennt – "öffentliche Selbstgespräch" in vier

delt, die bekanntlich am leichtesten mitzureißen sind. Wenn in der Friedensbewegung "Jugend" schon als Argument gilt, dann ist das für mich ebenso wenig ein Beweis für höhere Weisheit wie "Alter". Darum habe ich das Gefühl, mich auf glitschigem Terrain zu befinden Friedenssehnsucht ist allen Menschen gemeinsam und natürlich. Wenn sich die Friedensbewegung als Ausdruck dieser Friedenssehnsucht ansehen und nicht ihre Zuflucht zu einer politischen Ideologie nehmen würde, dann wäre ich dabei. Der Ausschließlichkeitsanspruch aber stößt mich ab.

Reform der U-Haft gefordert

Gegenüber den meisten Friedensbewegten habe ich den zweifelhaften Vorzug, daß ich Unterdrükkung, Krieg, Gefangenschaft, Vertreibung, Demütigung, Angst, Hunger und Krankheit aus persönlichem Erleben kenne. Wie sollte ich für das alles sein!? Gerade deshalb habe ich Zweifel an der Echtheit der von der Friedensbewegung vielberufenen "Angst". Angst und Schrecken sind mir bekannt als ein körperlich-seelischer Zustand der Erstarrung, der mich denk- und handlungsunfähig macht. Er löscht Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft aus. Alles schrumpft zusammen auf das kalte Entsetzen: Ich bin verloren. Angst ist also ein Zustand der Schutzlosigkeit und menschlichen Entblößung, der es schlechterdings unmöglich machen sollte, ihn als politisches Argument zu benutzen, es sei denn, man wolle jemand damit erpressen; das ist unmoralisch. An diesem Punkte wird

eigenen Gesetzesentwurf zur Neure-

gelung der Untersuchungshaft vorge-

legt. Sein zentrales Reformanliegen

ist, die Untersuchungshaft als Mittel

zur Sicherung von Verfahren und

Vollstreckung zu beschränken, und sie nicht mehr "verfassungs- und

menschenrechtswidrig" als Instru-

ment zur Verbrechensbekämpfung

Das bedeutet zunächst, daß die

Haftgründe "Tatschwere" und "Wiederholungsgefahr" im DAV-Entwurf

gestrichen werden. "Tatschwere" ist

ein Haftgrund, der heute in der Pra-

xis keine Bedeutung hat, "Wiederho-

lungsgefahr" kommt fast ausschließ-

lich bei sexuellem Mißbrauch Ab-

hängiger zur Anwendung. Als Haft-

gründe (bei dringendem Tatverdacht)

mir die Moral der Friedensbewegung fraglich. Schon gar nicht paßt die vorgegebene große "Angst" mit der zur Schau gestellten Friedensfröhlichkeit zusammen, die ja inzwischen zum Image der Friedensbewegung gehört.

Ist man wirklich fröhlich, oder animiert man sich gegenseitig? Dieser fahrlässige Gebrauch der Gefühle bestärkt mich in dem Verdacht, daß die übergroße Zahl der Friedensbewegten überhaupt nicht weiß, was Angst wirklich ist, weil sie ihnen in unserem Staate, Gott sei Dank, erspart worden ist. Das Angstargument verliert für mich auch dadurch sehr an Wirkung, daß es von einer publizitätswirksamen linksliberalen Gruppe von Psychoanalytikern seit vielen Jahren methodisch eingeübt und als Erklärungsschema für alle möglichen persönlichen und gesellschaftlichen Probleme verwendet worden ist. Hier ist Vorarbeit geleistet worden die in der Friedensbewegung ihre Früchte trägt. Dadurch sind die Begriffe "Angst" und das Korrelat "Ich habe eine Wut im Bauch" nachgerade zu abgegriffenen Phrasen geworden, die sich bei jeder Gelegenheit verwenden lassen. Da Angst sich immer auf etwas höchst Persönliches und Konkretes richtet, ist sie bei der Bedrohung durch Massenvernichtungsmittel* und "Weltuntergang" ohnehin falsch zi-tiert, weil diese Bedrohungen weitgehend abstrakt und unkonkret sind. Gelagerte Atombomben sind noch kein Weltuntergang. Damit soll die Gefahr keineswegs heruntergespielt werden, im Gegenteil Gerade bei einer diffusen Gefahr muß man genau sein, und wenn die Gefahr wächst, was nicht zu bestreiten ist, dann ist nun alles andere als Angst nötig, um ihr zu begegen, nämlich äußerste Wachsa keit und klarste Überlegung. Wer sich von der Angst anstecken läßt oder gar eine Massenangst auslöst,

Die Angstpsychose, die nicht un-mittelbarer Gefahr entspringt, sondern mehr das Produkt von Hochrechnungen und scheinbar wissenschaftlichen Zukunftprognosen ist, stößt mich ab und weckt meine intellektuellen und gewissensmäßigen Zweifel. In der Friedensbewegung glaubt man zu sehr an das, was sich alle einreden.

treibt dem Unglück in die Arme.

Entwurf der Anwälte: Hauptverhandlung nach zwei Jahren oder Mandant auf freien Fuß

Fluchtgefahr und Verdunkelungsge-

Die erforderliche "Mentalitätsreform" der Richter soll dadurch erreicht werden, daß sich dieser schon vierzehn Tage nach Ausstellung des Haftbefehls in einer "ersten obligatorischen Haftprüfung" wieder mit der Sache befassen müsse. Anschließend sollen alle zwei Monate Haftprüfungen stattfinden. Nach sechs Monaten kann - so der Entwurf - nur das Oberlandesgericht über eine Fortsetzung der U-Haft entscheiden. Spätestens nach zwei Jahren sollte in jedem Fall die Hauptverhandlung eröffnet werden, sonst sei der Untersuchungshäftling auf freien Fuß zu setzen; selbst dann, wenn eine lebenslange Freiheitsstrafe zu erwarten

"Nachrüstung im Einklang mit dem Völkerrecht"

In einer Dokumentation hat Bundesj**ustizm**inister Hans Engelhard (FDP) die Auffassung bekräftigt, daß eine Stationierung neuer atomarer US-Mittelstreckenwaffen in der Bundesrepublik Deutschland rechtlich zulässig ist und nicht gegen das Völkerrecht verstößt. Das Papier kommt zu folgenden Schlüssen:

-Die Entscheidung über das Ob und Wie der Nachrüstung ist eine politische Frage, die Verfassung setzt nur

Grundlage der Stationierung ist die Zustimmung der Bundesregierung im Zusammenhang mit dem NA-TO-Doppelbeschluß vom Dezember 1979. Eines besonderen Gesetzes für die Stationierung in der Bundesrepublik bedarf es nicht.

- Im Rahmen der Selbstverteidigung steht die Nachrüstung im Einklang mit dem geltenden Völkerrecht. Mit der im Grundgesetz festgelegten Souveränität der Bundesrepublik ist es auch vereinbar, daß das alleinige Entscheidungsrecht über den Einsatz der US-Mittelstreckenwaffen dem amerikanischen Präsidenten obliegt. Die Einschränkung der Souveränität ist zulässig, weil sie auf einem vertraglichen Einverständnis der Bundesrepublik beruht und zu verfassungsrechtlichen legitimen Zwecken erfolgt. Zudem ist das Recht des US-Präsidenten in einen Entscheidungsmechanismus des westlichen Bündnisses eingebunden

- Die Stationierung verstößt nicht gegen das Friedensgebot des Grund-gesetzes, da sie der Wiederherstellung des militärischen Gleichgewichts dient und damit den Frieden sichert.

-Nicht zulässig ist nach dem Grundgesetz eine konsultative Volksbefragung zur Nachrüstung.

- Ein Widerstandsrecht oder ein Recht auf "zivilen Ungehorsam" gegen die Nachrüstung besteht nicht.

Grüne: Organklage als "Notbremse"

Die Grünen im Bundestag betrachten ihre beim Bundesverfassungsgericht eingereichte Organklage gegen die Zustimmung der Bundesregierung zur Stationierung neueramerikanischer Atomraketen als "juristische Notbremse" gegen die Nachrüstung. Fraktionssprecher Otto Schily sagte in Bonn, nach der bisherigen Rechtsprechung milsse erwartet werden, daß die Regierung dem Verfahren nicht dadurch vorgreift, daß sie einen völkerrechtlich verbindlichen Tatbestand schafft.

Schily und der Prozeßbeauftragte der Grünen, der Bremer Professor für öffentliches Recht Ulrich Preuß, erhoffen sich von der Klage die Feststellung, daß die Bundesregierung die verfassungsmäßigen Rechte des Bundestages verletze, da sie es versäume, eine gesetzliche Ermächtigung für ihre Entscheidung einzuholen. Der 87 Seiten umfassenden Begründung liegt die Rechtsauffassung zugrunde, daß wegen der technischen Qualitäten der neuen Raketen und wegen der politischen Dimensionen der Stationierung die Entscheidung nicht mehr durch den Deutschlandvertrag und den Aufenthaltsvertrag gedeckt sei.

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscrip-tion price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional mal-ling offices. Postmaster: Send address chan-ges to German Language Publications, Inc. 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J.

FDP stärkt Lambsdorff den Rücken

Einhelliger Vertrauensbeweis / Genscher weist Ansprüche der CSU zurück

STEFAN HEYDECK, Karlsrube

Die FDP hat demonstrativ ihre Solidarität mit dem wegen der Flick-Affare ins Zwielicht geratenen Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff bekundet und Ansprüche der CSU auf das von ihm geführte Ministerium zurückgewiesen. Zu Beginn des Karlsruher Parteitages erklärte der FDP-Vorsitzende Hans-Dietrich Genscher gestern unter Applaus der 400 Delegierten: "Ich habe keinen Zweifel an seiner Unschuld, ich bin von seiner Unschuld überzeugt." Gleichzeitig wies er darauf hin, daß "ein für einen Rechtsstaat unerträgliches Klima der Vorverurteilung" geschaffen worden sei.

Ohne die CSU und deren Vorsitzenden Strauß namentlich zu nennen, warnte Genscher: "Wer da glaubt, er könne sich jetzt schon vorwitzig als Ämtererbe anmelden, wird lemen müssen, daß der unvermeidliche Erblasser ihn politisch überleben wird " Er wies auf die von Bundeskanzler Helmut Kohl in der jüngsten Kabinettssitzung abgelehnten Regierungsumbildung hin und betonte, daß "für Grabenkämpfe innerhalb der Koalition" die Zeit zu ernst und die Aufgaben zu groß seien. Die FDP sei ein "konstruktiver Partner" der

Lambsdorff selbst bekräftigte, daß er mit Kraft und Energie um sein Ansehen kämpfen und nicht auf sein Recht verzichten werde. Er habe ein gutes Gewissen, gute Nerven und gute Freunde. Am Rande des Parteitages sagte er, er werde "bis zum Ende der Legislaturperiode" im Amt bleiben - und dann entscheidet der Wähler*

Im Mittelpunkt des ersten Tages des zweitägigen Kongresses standen die Diskussion um die Verwirklichung des NATO-Doppelbeschlusses sowie die künftige Friedens- und Sicherheitspolitik. Dabei bekräftigte Genscher das Festhalten an der Nachrüstung mit neuen amerikanischen Mittelstreckenraketen: "Ein Abgehen vom NATO-Doppelbeschluß brächte uns nicht mehr Sicherheit, aber Westeuropa fortdauernde Bedrohung und Abhängigkeit." Allerdings solle – wie im Leit-antrag der Parteiführung festgelegt – weiterverhandelt werden. Wiederholt attackierte Genscher bei seiner For-derung nach einer etropäischen Fri densordnung den ehemaligen Koalitionspartner SPD. Die Soziaklemo-kraten die auf "dem Wege zu einer Kombination aus linkapentraliati scher Protestbewegung und sozialistischer Wirtschaftspartei" seien, verwürfen, was sie in der Vergangenheit als Friedenspolitik verkundet hätten Sie zerstörten dämit nachträglich auch die außen- und sicherheitspolitischen Grundlagen der früheren Zusammenarbeit

In der bis zum Abend dauernden Debatte begründete Lambsdorff noch einmal die Notwendigkeit der Bonner Wende. Auch er warnte ein-dringlich vor einer Vertagung der Stationierung. Dabei hielt er der SPD vor, sich in einem "atemberaubenden Tempo von alten Positionen entfernt" zu haben. Was zunächst wie ein geordneter Rückzug ausgesehen habe, sei zu einer "regellosen Flucht" geworden. Selbst wenn es zu einer Unterbrechung der INF-Verhandlungen komme, würde dies "wahrscheinlich nicht im wirtschaftlichen Bereich" zur Beeinträchtigung im Ost-West-Verhältnis führen.

"Europa soll sein Gewicht mehren"

Brandt plädiert für ein Gegengewicht zu den beiden Supermächten USA und Sowjetunion

PETER PHILIPPS, Köln

Der SPD-Vorsitzende Willy Brandt hat gestern auf dem Kölner Parteitag die Delegierten dazu aufgefordert zu beweisen, "daß wir der schweren Verantwortung gerecht werden, die wir haben. Und daß wir Hoffnung vermitteln können." Es sei kein Ruhmesblatt derer, die sich für eine politische Elite halten, wenn sie in einer existentiellen Frage wie dem Wettrüsten hinter der Einsicht des Volkes zurückbleiben*. Vermeintliche Sicherheit auf der Basis von immer mehr und immer raffinierteren Waffensysteme sei weder vernünftig noch hat sie gar eine überhöhte Moral auf ihrer Seite. Die Rechte treibt Schindluder mit den Sicherheitsbedürfnissen der Menschen."

Der erste Tag der SPD-Bundesversammlung in Köln stand zwar unter dem Thema Europa-Wahl, und Brandt hatte seiner Rede auch die Überschrift gegeben "SPD: Partei für Europa", doch die für heute angesetzte Debatte über die Sicherheitspolitik und die NATO-Nachrüstung schwappte schon sehr deutlich in die Beiträge herein. Dabei erneuerte Brandt seinen vier Punkte-Vorschlag, der unter anderem ein Einfrieren der nuklearen Rüstung vor-

Den Europa-Wahlkampf bis zur Entscheidung am 17. Juni 1984 stellte Brandt erneut auch unter bundespolitische Perspektiven: Diese Wahl sei "eine Etappe auf dem Weg, die SPD rundum mehrheitsfähig zu machen". Denn die Sozialdemokraten wollten in Bonn "die ehrenvolle Rolle der Opposition nicht länger als nötig spielen". Die Parteimitglieder müßten im begonnenen Wahlkampf werben, aufklären und mobilisieren. Die beiden Weltmächte seien "stärker, als sie es sein müssen, stärker, als es für die Welt gut ist". In dieser Lage

wäre es ratsam, "daß die Europäer ihr Gewicht mehren - politisch, auch sicherheitspolitisch".

Die SPD-Spitzenkandidatin für das Parlament in Straßburg, Katharina Focke, die von den Delegierten mit großer Mehrheit gewählt wurde. sprach in ihrer Rede von der Notwendigkeit der Europäischen Gemeinschaft, um die "europäischen Antworten" auf die Fragen nach der Erhaltung der inneren und äußeren SIcherbeit, nach dem Umweltschutz zu finden. Die SPD müsse in der Bundesrepublik Deutschland den Gemeinschaftssinn neu begründen". Ausgangspunkt müsse dabei die Erkenntnis sein, daß das "Konzept der quantitativen Wachstumsgemein-schaft am Ende ist". Es gehe um ein neues Entwicklungskonzept für die Gemeinschaft, das mit verteilten Reilen regional, national und europäisch

Diepgen soll "Regierender" werden

Die Berliner CDU beginnt sich auf die Zeit nach Richard von Weizsäcker einzurichten HANS-RÜDIGER KARUTZ Berlin und erfahreneren Schulsenstorin FDP-Führung über den Sachstand

richtet sich fest auf die bevorstehen- folge-Frage zurückzutreten. Eine de Nominierung von Richard von Kandidatur von Frau Laurien wäre für das Amt des Bundespräsidenten ein. Seine Benennung soll am 28. oder 29. November auf einer Sondersitzung des CDU-Präsidiums in Bonn erfolgen. Weizsäckers Nachfolger in Berlin wird der 42jährige CDU-Fraktionschef Eberhard Diepgen. Bereits auf dem nächsten ordentlichen Landesparteitag am 3. Dezember ist seine Wahl zum Landesvorsitzenden geplant. Weizsäcker teilte bereits vor geraumer Zeit seiner Partei mit, diese Aufgabe in keinem Falle wieder zu

Entgegen den Ratschlägen von Bundeskanzler Helmut Kohl und einflußreicher Berater war der seit längerem von Weizsäcker geforderte "Kronprinz" der Berliner CDU, Fraktionschef Eberhard Diepgen, nicht bereit, zugunsten der lebensälteren

Die Berliner CDU/FDP-Koalition Hanna-Renate Laurien in der Nachstand der Berliner FDP-Fraktion gescheitert, auf deren Stimmen die Union bei der Wahl eines Weizsäcker-Nachfolgers angewiesen ist. Wegen ihrer "konservativen Grundeinstellung" und fehlender kommunalpolitischer Kompetenz sei Frau Laurien für die FDP-Fraktion nicht tragbar. Auf Anfrage der WELT erklärte

Diepgen gestern zum Stand der Nachfolge-Frage wörtlich: "Wir haben einen Regierenden Bürgermeister. Im Augenblick habe ich nicht die Absicht, mich über Nachfolge-Fragen zu äußern." Die Berliner FDP vermißt bisher

konkrete Mitteilungen ihres Senats-Partners über die jüngste Entwicklung in der Weizsäcker-Frage. Die Liberalen informierten sich allerdings über ihre Drähte zur Bonner

Kohl habe, so heißt es, "bis an die Grenze des persönlich Zumutbaren" versucht, Weizsäcker zum Bleiben in Während die Berliner Union das

Problem erörtert, wann Diepgen nach Weizsäckers Rücktritt und der damit verbundenen verfassungsmäßigen Neuwahl sämtlicher Senatoren im Frühjahr 1984 zum "Regierenden" gewählt werden soll, geben die letzten Umfrage-Ergebnisse der Koalition Anlaß zur Sorge. Deutlich von der heftigen Weizsäk-

ker-Diskussion beeinflußt, sprechen sich die Berliner bei einer Repräsentativ-Befragung aus dem Frühherbst nur noch zu 44-45 Prozent (Tendenz nach unten) für die CDU aus. Die FDP erreichte dabei nur knapp über vier Prozent, während die SPD bei 36-37 Prozent mit Plus-Trend liegt und die "Alternativen" nach wie vor zwischen 10 und 11 Prozent Zustimmung erhielten

Nutzen Sie Ihre Chance – Ihr Preisvorteil 150,- DM

Der Subskriptionspreis gilt nur noch MEYERS GROSSES UNIVERSALLEXIKON IN 15 BÄNDEN bis zum 31. Dezember 1983

Meyers Großes Universal-Lexikon in 15 Bänden ist ein modernes Informationszentrum. Über 150 Jahre Lexikon-Erfahrung und die Arbeit einer hoch qualifizierten Redaktion schufen hier ein Nachschlagewerk von einmaliger Qualität. Der Umfang von 15 Bänden entspricht dem Wunsch nach zeitgemäßer Kompaktheit. Der Inhalt bietet Universalität auf allen Gebieten. Kaum eine Frage bleibt unbeantwortet. Stichwörter sind vorbildlich angeordnet, Abbildungen erstklassig gedruckt und die gute Verständlichkeit der Artikel vervollständigt die Benutzerfreundlichkeit. Und für Bildschirmtextbenutzer: mit elektronischem Aktualisierungsdienst. 9 Bände sind bereits erschienen, die anderen folgen jeweils im Abstand von etwa 4 Monaten.

Hier kaufen Sie ein Werk, das noch nach Jahrzehnten in jeder Hinsicht ein wertvoller Bestandteil Ihres Bücherschrankes sein wird.

(die Inhalte sind identisch) Standardausgabe in echtem Buckram-

Leinen zum Barpreis von heute noch 128,- DM je Band Luxusausgabe in dunkelblauem Halbleder mit Echtgoldschnitt und Echtgold-

prägung zum Barpreis von heute noch 178 - DM je Band Die Entscheidung wird Ihnen leicht * gemacht - Ansichtsbände

Prüfen Sie ohne Risiko 10 Tage den 1. Band zu Hause. Wir garantieren Ilmen Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen nach Erhalt. Zur Wahrnehmung der Frist genügt die rechtzeitige Rücksendung an uns.

Wählen Sie zwischen 2 Ausführungen Und das sind die besonderen Vorteile unseres Angebotes:

> ★ Jetzt kostenlos testen Wir liefern den L Band ohne jede Kaufverpflichtung für volle 10 Tage zur Ansicht ins Haus.

* Ersparnis von mindestens 150,-DM wenn Sie bis zum 31.12.83 bestellen. Bequeme Bezahlung bei schneller

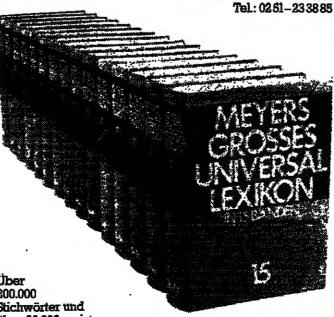
Lieferung Wir liefern alle 9 erschienenen Bände sofort, die Folgebände bei Erscheinen. Sie zahlen monatlich nur 88,- DM.

ing erfolgt zu unseren Lieferungs- und n (Rückseite der Auftragsbestäti-

Die neue Lexikon-Generation

MONASTERIA · Buchversand

Unsere Anschrift:



200.000 Stichwörter und über 20.000 meist farbige Abbildungen, Zeichnungen, Grafiken, sowie Karten, Tabellen und Übersichten im Text. Lexikon Groß-Format: 17,5 x 27,7 cm

Info-Coupon/Bestellschein

bitte senden an MONASTERIA · Buchversand · Postfach 5508 · 4400 Münster ☐ Ja, ich möchte "Meyers Großes Universallexikon" kennenlemen. Bitte senden Sie mit ohne jede Kaufverpflichtung den 1. Band für 10 volle Tage zur Ansicht.

Wenn ich Band 1 behalte, verpflichte ich mich zur Abnahme aller 15 Bände. Ich habe nachstehend angekreuzt, welche Ausgabe mich interessiert und welche Liefer- und Zählungsart ich wünsche. Kösliner Str. 71 · 4400 Münster

Ich interessiere mich für die Standardausgabe je Band 128,- DM, Gesamtbarpreis für 15 Bände 1820,- DM; ab 1.1.84 je Band 138,-DM, Gesamtbarpreis dann für 15 Bände 2070,- DM. Gesambarpreis für 15 Band 2670,- DM; ab 1.1.84 je Band 189,- DM, Gesambarpreis dann für 15 Bände 2835,- DM,

sofort alie 9 erschienenen Bände. Band 10–15 dann jewells nach Erschei ☐ alle 2 Monate einen Band Versandkostenanteil 3. – DM je Band wünschte Zehlungsart Gewünschte Zehlungsart:

Barpreis in einer Summe Innerhalb
10 Tagen nach Erhalt ☐ Barpreis in einer Summe innerhalb 10 Tagen nach Erhalt in drei Teilbeträgen ohne Aufschlag. (1. Rate 10 Tage nach Erhalt; 2. u. 3. jeweils bis zum 5. des Folgemonats) zur Hälfte innerhalb 10 Tagen, Rest nach 30 Tagen Kein Rielko; Rückgeberecht

in 24 Monatsraten je 88.– DM für die Standardausgabe. (Gesamtiellzahlung: 2112.– DM), je 122,50 DM für die Luxusausgabe. (Gesamtiellzahlungspreis 2940.– DM) Eflektivzins 10% p.a. Mir ist bekennt, daß ich innerhalb von Festbesteflung: Ich bestelle fest:
"Meyers Großes Universallexikon" in 15 Banden
Ich habe oben angekreuzt, wie Sie welche
Ausgabe liefern sollen und wie ich bezahlen

schten Ausgabe sowie des Liefer- und Zahlungswunsches und ob en gesetzt. Vertreter; kann die Bestellung nicht beerbeitel werden.

कार संस

\$25 ye 學無能。 All the second Race Maria

Catt on M. 437. T free

Kurswechsel in Paris beim Thema , Mitzählung?

Mitterrand sieht in S-3-Raketen eurostrategische Waffen

In Paris werden Spekulationen angestellt über eine Änderung des französischen Standpunkts in der Frage einer Anrechnung der eigenen Atomsysteme bei den Abrüstungsverhandlungen zwischen Sowjets und Amerikanern in Genf - Spekulationen, die auch in Moskau. Washington und Bonn interessieren dürften und möglicherweise in Genf zu einer Veränderung des Klimas geführt haben. Sie gehen zurück auf einen zunächst wenig beachteten Punkt in dem Fernsehinterview von Präsident Mitterrand. Darin hatte Mitterrand zum ersten Mal angedeutet, daß die 18 im provenzialischen Hochland verbunkerten Mittelstreckenraketen vom Typ S 3 eventuell als eurostrategische Systeme* angesehen werden könnten. Damit hat er deren Mitanrechnung in Genf akzeptiert, wo es nur um Waffensysteme eurostrategischen Charakters geht.

Mitterrand: "Zur Not könnte man die 18 S-3-Raketen auf unserem Albion-Plateau (in der Hochprovence), die eine Reichweite von 3500 km haben, als Euroraketen ansehen, denn sie werden von französischem Boden aus abgefeuert und können sowietisches Territorium treffen." Aber der Präsident fügte hinzu: "Die Raketen auf unseren Atom-U-Booten dagegen und die, welche auf unseren Atombombern Mirage IV montiert sind, 80 Sprengköpfe insgesamt, sind strategische Systeme, denn U-Boote und Flugzeuge können unabhängig vom Festland überall auftreten."

Riegel vorgeschoben

Damit scheint der französische Staatschef zum ersten Mal eine Unterscheidung zwischen zwei Komponenten seiner nationalen, bisher eifersüchtig abgeschirmten atomaren Streitkräfte zu machen: den "eurostrategischen" und den "strategischen" Waffen. Die erstere Kategorie wurde sich demnach in die Waffensysteme einreihen lassen, die zur Zeit in Genf zwischen Amerikanern und Russen verhandelt werden, während die zweite einer anderen Verhandlungs-Kategorie, nämlich den amerikanisch-sowjetischen Gesprächen über ihre eigenen strategischen Systeme (SALT I und II, START) zuzurechnen wären. Einer Einbeziehung der Force de Frappe in diese letztere Kategorie hat Paris bisher auch nie einen kategorischen Riegel vorgeschoben. Sowjets und Amerikaner dagegen haben, wie die sowijelische ZK Mitglied Vadim Sagladin noch im Juni in Paris verkündete, die franzö-

Bischöfe stellen Hirtenwort zurück | für Sacharow

AFP, Washington Die katholischen Bischöfe in den USA haben beschlossen, während der Wahlkampfperiode bis November 1984 auf die Veröffentlichung eines Hirtenbriefs zu Fragen von Wirtschaft und Arbeitslosigkeit zu verzichten. Zu dem Beschluß kam es offensichtlich nach den Erfahrungen der vergangenen Monate: Eine Erklärung über die Haltung zur Frage der atomaren Abschreckung hatte zu einer heftigen Kontroverse mit der Regerierung geführt. Eine Delegation der amerikanischen Bischofskonferenz, die derzeit in Washington tagt, wurde von Präsident Reagan empfangen. Dies wird allgemein als eine Art Versöhnung zwischen den Bischöfen und Reagan interpretiert

A GRAF KAGENECK Paris immer in diese Gespräche mit einbe-

Nun hat Mitterrand nicht gesagt, daß er seine 18 "eurostrategischen" Waffen in ihren südfranzösischen Bunkern sofort in Genf einbringen will. Im Gegenteil, er hielt die augenblickliche Phase der Gespräche mit der Aufstellung erster amerikanischer Marschflugkörper in Großbritannien und der ersten Pershing in der Bundesrepublik Deutschland nach der Bundestagsdebatte für erfolglos abgeschlossen. Aber Mitterrand hat im Fernsehen einen Vorschlag gemacht: "Es muß aber trotzdem weiter verhandelt werden", sag-te er. "Und hier könnte Frankreich eine Rolle spielen, es könnte dafür sorgen, daß weitergesprochen wird, daß die Türen zum Frieden nicht zugeschlagen werden." Schwebt dem französischen Staatschef eine Vermittlung vor, eine neue Verhandlungsrunde, ein neues "Genf" in Paris, auf der Frankreich einen Teil seiner Atomraketen mit auf den Tisch legen und damit einen der größten Bremsklötze der bisherigen Verhandlungen beseitigen könnte: die absolute Weigerung, seine Systeme mitrech-

Anregung aufgegriffen

Die Sowjetunion hat die versteckte Anregung sofort aufgegriffen. Vadim Sagladin hat der französischen Initiative von Moskau aus am Donnerstag einen vollen Erfolg" gewünscht. Die Frage, ob der Mitterrand-Vorschlag auch schon zu der von Bundeskanzler Kohl angedeuteten Änderung der sowietischen Verhandlungstaktik in Genf habe führen können, wird in Paris nicht beantwortet.

Weitere Spekulationen politischer Kreise gehen dahin, daß Frankreich in einer neuen Verhandlungsphase such in die Vermischung von INF und START-Verhandlungen (also über eurostrategische und strategische Waffen) einwilligen könnte, eine Perspektive, die schon seit einiger Zeit in Washington und Moskau anvisiert wird und die sich auch in den jüngsten Vorschlägen der Trilateral Commission, einer unabhängigen europäisch-amerikanischen Planungskommission für Strategie, findet. Dieser Kommission gehört neben den Amerikanern Kissinger und Weinberger auch der frühere französische Premierminister Barre an. Frankreich würde bei allen denkbaren Verhandlungs-Schemata allerdings unnachgiebig darauf bestehen, daß sie auf die Wiederherstellung des eurostrategischen Rüstungsgleichge-

Schriftsteller

Die Schriftsteller Heinrich Böll, Günter Grass, Siegfried Lenz, Hans-Werner Richter und Lew Kopelew haben die SPD aufgefordert, sich auf ihrem Parteitag in Köln für den sowjetischen Regimekritiker Andrej Sacharow einzusetzen. Das entsprechende Telegramm hat die Gesellschaft Kontinent e. V. veröffentlicht, die sich die Unterstützung der Menschenrechte in Osteuropa zur Aufgabe gemacht hat. In dem Schreiben heißt es: "Wir bitten den Parteitag, in einer Resolution um die Befreiung des Friedensnobelpreisträgers Andrej Sacharow aus der unrechtmäßigen Verbannung bei der Sowjetregie-rung nachdrücklich zu ersuchen.

Am 28. Oktober 1977 gab Helmut Schmidt in London den Anstoß

Die Geschichte des Doppelbeschlusses

Von BERNT CONRAD

Bedrohung Westeuropas durch landgestützte sowjetische Mittelstreckenraketen begann 1958. Fünf Jahre später waren schon rund 600 SS-4- und SS-5-Raketen in Stellung gebracht, während die USA im Einverständnis mit den Europäern ihre auf dem Kontinent stationierten Mittelstreckenraketen abzogen. Wirklich ernst aber wurde die Lage 1974, als der Westen entdeckte, daß die Russen eine neue Mittelstreckenrakete erprobten, die später als SS 20 klassifiziert wurde und die sich durch hohe Mobilität, Treffgenauigkeit und die Bestückung mit je drei Sprengköpfen auszeich-

Im gleichen Jahr schlossen Amerikaner und Sowjets in Wladiwostok das SALT-I-Abkommen über die Begrenzung nuklearstrategischer Offensivwaffen und vereinbarten für den in Aussicht genommenen SALT-II-Vertrag numerische Parität. Nicht davon betroffen jedoch war jene Westeuropa bedrohende SS-20-Rakete, die bald darauf serienmäßig die älteren SS 4 und SS 5 ablöste und der die NATO nichts vergleichbares entgegenzusetzen hatte.

Das sowjetische Übergewicht im Mittelstreckenbereich vergrößerte sich zusehends, ohne daß irgendjemand im Westen öffentlich darüber sprach - bis der damalige Bundeskanzler Helmut Schmidt am 28. Oktober 1977 von dem Internationalen Institut für Strategische Studien in London die Hand auf die Wunde legte. Zum erstenmal wies er an jenem Tag auf die entstandenen "Disparitäten" hin und verlangte ihren Abbau "parallel zu den SALT-Verhandlungen". Solange das nicht geschehen sei, müsse die Allianz bereit sein, "für die gültige Strategie ausreichende und richtige Mittel bereitzustellen".

Bahr protestierte

Das bedeutete im Klartext: Der Sozialdemokrat Schmidt faßte die Stationierung westlicher Gegenwaffen ins Auge. Zunächst allerdings bemühte er sich in der Folgezeit darum, den damaligen amerikanischen Präsidenten Jimmy Carter zur Einbeziehung der sowjetischen Mittelstrekkenraketen in den SALT-II-Vertrag zu bewegen. Nicht ohne Zusammenhang damit brachte Carter seinerseits die Stationierung amerikanischer Neutronenwaffen in Europa ins

Dies löste heftige Proteste führender SPD-Politiker, vor allem Egon Bahrs, aus. Auch die Bundesregierung schwankte. Schließlich erklärte sie sich aber bereit, Carters Produktionsentscheidung zu erleichtern, indem sie die neue Waffe als "Tauschobjekt" in Abrüstungsverhandlungen mit Moskau bejahte und für den Fall der Nichteinigung mit den Sowjets die Stationierung in Europa akzeptierte. Genau in diesem Augenblick fiel Carter eigenen Skrupeln zum Opfer und verschob im April 1978 die Produktion der Neutronenwaffe für unbestimmte Zeit.

Schmidt jedoch hörte nicht auf, die sowjetische Überlegenheit im Mittelstreckenbereich anzuprangern. Er tat es am 13. April 1978 in einer Regierungserklärung im Bundestag, als er versuchte, den durch Carters Rückzieher entstandenen Schaden zu begrenzen. Und er tat es am 5. Mai 1978 gegenüber dem sowjetischen Staatsund Parteichef Leonid Breschnew in Bonn. Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher schlug in die glei-

man im Westen konkreter. Schauplatz war die Karibik-Insel Guadeloupe, wo sich die Staats- und Regierungschefs der USA, Frankreichs, Großbritanniens und der Bundesrepublik zu einem Vierertreffen versammelten. Hier schlug Carter vor, nunmehr durch die Stationierung neuer amerikanischer Mittelstrekkenraketen der SS-20-Vorrüstung zu begegnen. Der britische Labour-Premier James Callaghan wandte ein, man sollte erst einmal "mit den Russen reden". Vom französischen Staatspräsidenten Giscard d'Estaing kam der Einfall, gleichzeitig zu ver-handeln und die Nachrüstung vorzu-

bereiten. Damit erklärten sich dann

die anderen Teilnehmer, auch Hel-

mut Schmidt, grundsätzlich einver-

standen. Die Idee des NATO-Doppel-

beschlusses war geboren. Widerstand abgebogen

Innerhalb der Allianz begannen die Vorbereitungen für den formellen Beschluß, die ein Dreivierteljahr in Anspruch nahmen. Bei der internen Meinungsbildung in Bonn waren sich Schmidt und Genscher darin einig, daß der Beschluß zur Produktion und zur Stationierung amerikanischer Mittelstreckenraketen gleiches Gewicht haben müsse wie die Bereitschaft zu Verhandlungen mit der Sowjetunion. Damals, am 14. Oktober 1979, sagte der SPD-Kanzler, ein Verzicht auf die Nachrüstung würde voraussetzen, "daß die Sowjetunion ebenso ideal bereit wäre, auf Null zu gehen mit der Rüstung, die sie auf diesem Felde nicht bloß beschlossen, sondern tatsächlich schon hergestellt

Ungeachtet dessen versuchte Schmidts innerparteilicher Gegenspieler Egon Bahr schon in jener Zeit, den Eindruck zu erwecken, es gebe zunächst nur um die Produktion, aber noch nicht um die Stationierung neuer Pershing-Raketen. In der SPD formierte sich erster Widerstand ge-gen die Nachrüstung, den Schmidt auf dem Berliner Parteitag im Dezember 1979 vorerst noch abbiegen

Gleichzeitig liefen die Sowjets wie 1983 wieder - frontal gegen die Absichten der Allianz Sturm. Breschnews Ostberliner Rede vom 7. Oktober 1979 wurde typisch für viele spätere Initiativen des Kreml, die immer nur ein Ziel hatten: die westliche Nachrüstung zu verhindern. Der Sowjetführer drohte mit harten Gegenmaßnahmen und bot gleichzeitig einen Stationierungsstopp an, falls der Westen auf jegliche Stationierung verzichten würde.

Natürlich war das inakzeptabel. Auch Andrei Gromykos Warnung, im Fall eines Stationierungsbeschlusses werde es zu keinen Verhandlungen kommen, konnte den NATO-Doppelbeschluß nicht aufhalten. Noch auf der entscheidenden NATO-Ratstagung am 12. Dezember 1979 in Brüssel wies Genscher alle Erwägungen, die Stationierungsentscheidung mit Rücksicht auf Moskau zu vertagen, energisch zurück. "Solange die Sowjetunion hoffen kann, unsere Entscheidungen zu beeinflussen, können wir mit echten Verhandlungen kaum rechnen", rief der Bundeszußenminister den Allianzpartnern zu.

Die Außen- und Verteidigungsminister der Allianz beschlossen gemeinsam, das Mittelstreckenpotential der NATO "durch die Dislozierung von amerikanischen bodengestützten Systemen in Europa zu modernisieren". Diese Systeme, so hieß es wortlich, "umfassen 108 Abschußvorrich-

tungen für Pershing 2... und 464 bo-dengestützte Marschflugkörper".

Parallel dazu unterstützten die NA-TO-Partner _voll die als Ergebnis von Beratungen im Bündnis getroffene Entscheidung der Vereinigten Staaten, über Begrenzungen der Mittelstreckenraketen zu verhandeln". Jede vereinbarte Begrenzung müsse "mit dem Grundsatz der Gleichheit zwischen beiden Seiten vereinbar

Der letzte Satz des Doppelbeschlusses lautete: "Der TNF-Bedarf der NATO wird im Licht konkreter Verhandlungsergebnisse geprüft werden." Aufgrund der zu erwartenden Produktionszeiten für die Pershing 2 wurde in einem nicht veröffentlichten Beschlußteil das Jahresende 1983 als Termin für den Beginn der Stationierung vereinbart.

Dem Brüsseler Beschluß folgte zunächst eine Pause. Die Sowjets verweigerten, entsprechend Gromykos Warnung, Verhandlungen mit Washington. Im Westen löste der sowjetische Kinmarsch in Afghanistan Verbitterung aus. Im Juli 1980 ließ die Kreml-Führung dann bei einem Besuch von Schmidt und Genscher in Moskau Verhandlungsbereitschaft erkennen. Dabei verzichteten Breschnew und sein Verteidigungsminister Ustinow ausdrücklich auf die Einbeziehung der französischen und britischen Nuklearsysteme. Infolge dieser Entwicklung fanden im Oktober und November 1980 erste sowjetisch-amerikanische spräche in Genf statt.

Während in Washington und in Moskau um den eigentlichen Verhandlungstermin gerungen wurde, bereitete sich in der SPD eine allmähliche Abwendung vom NATO-Kurs vor. Am 1. Januar 1981 stellte der außenpolitische Sprecher der SPD-Bundestagsfraktion, Karsten Voigt, den Doppelbeschluß aufgrund der amerikanischen Widerstände gegen den SALT-Prozeß in Frage. SPD-Chef Willy Brandt sprach ein halbes Jahr später von dem "Teufelszeug der neuen Waffen", womit er die Pershing 2 meinte. Der Bezirksparteitag der SPD Hessen-Süd forderte "die Rücknahme des NATO-Nachrüstungsbeschlusses".

Beifall der SPD

Breschnew machte seinerseits auf dem 26. Parteitag der KPdSU in Moskau im Februar 1981 einen formellen Moratoriumsvorschlag, den die Sowjets neun Monate später als Be-standteil ihrer Verhandlungsposition in die INF-Verhandlungen einbrach-

Auf westlicher Seite aber setzte sich, ausgehend von Forderungen aus der SPD, allmählich die Null-Option durch, das heißt der Wunsch nach einem beiderseitigen vollständigen Abbau aller Mittelstreckenwaf-fen. Bahr trat dafür besonders nachdrücklich ein. Kanzler Schmidt, der den Gedanken ursprünglich für utopisch gehalten hatte, überzeugte im September 1981 auch den damaligen amerikanischen Außenmlnister Alexander Haig von der Idee. Nach Beratungen im Bündnis schlug US-Präsident Ronald Reagan am 19. November 1981 offiziell eine beiderseitige Null-Lösung vor. Die SPD zollte

Am 30. November 1981 eröffneten die Unterhändler Paul Nitze und Julij Kwiezinski in Genf die INF-Verhandlungen. Am 2. Februar 1982 legten die USA einen Vertragsentwurf vor, der einen weltweiten Verzicht auf Mittelstreckenflugkörper vorsah. Zwei Tage später machten die Sowjets erstmals den Vorschlag einer

Reduzierung von Raketen und Flug-zeugen auf je 300 Systeme unter Einbeziehung der britischen und französischen Nuklearwaffen. Dies bedeutete - ebenso wie alle späteren Varianten Moskaus - die Beibehaltung des sowjetischen Mittelstreckenmonopols gegenüber den Vereinigten Staaten und war deshalb für den Westen unannehmbar.

Breschnew verkündete am 16. März 1982 ein einseitiges Stationierungsmoratorium im europäischen Teil der Sowjetunion. Dies hinderte die Sowjets allerdings nicht daran, den Bau von SS-20-Startrampen im europäischen Teil der Sowjetunion fortzusetzen und die Zahl ihrer SS-20-Raketen in Asien weiter zu erhöhen. Am 25. Mai 1982 formalisierten die Sowiets ihren Verhandlungsvorschlag durch einen formellen Vertragsentwurf.

Im Juli kam es dann zu dem berühmt gewordenen "Waldspazier-gang" der Unterhändler Nitze und U Kwiezinski in Genf, bei dem sie informell vereinbarten, daß die USA 300 Marschflugkörper (aber keine Perhshing 2) in Europa stationieren und die Sowjets ihre SS 20 in Europa auf 75 Stück mit 225 Sprengköpfen reduzieren sollten. Die Drittstaatensysteme wurden ausgeklammert. Der Plan wurde jedoch von Moskau und daraufhin auch von Washington abge-

Kohls Bemühungen

Hinter den Kulissen verschärften sich währenddessen die Differenzen zwischen den Koalitionspartnern Schmidt und Genscher, weil der Kanzler Neigung zeigte, von der Null-Option abzugehen, und die Amerikaner zur Eile in Genf drängte.

Der neue Bundeskanzler Helmut Kohl (CDU) verkündete in seiner Regierungserklärung am 13. Oktober 1982 das konsequente Festhalten an beiden Teilen des NATO-Doppelbeschlusses. Er betonte: "Nur wenn die Sowjetunion weiß, daß sie mit einer Stationierung der amerikanischen Systeme ab Ende 1983 in Europa fest rechnen muß, kann mit ihrer Bereitschaft gerechnet werden, zu guten Verhandlungsergebnissen beizutra-

Kohl hingegen bemühte sich darum, Washington für eine Zwischenlösung in Genf zu erwärmen, die unter grundsätzlicher Beibehaltung des Zieles einer Null-Lösung flexible Begrenzungen der beiderseitigen Raketenrüstung ermöglichen sollte. SPD-Vordenker Bahr versicherte vorsorglich: "Jedes Zwischenabkommen bedeutet Stationierung. Das ist nicht zu akzeptieren." Präsident Reagan aber schloß sich dem Gedanken Kohls an und brachte am 29. März 1983 einen Vorschlag für ein Zwischenergebnis ein, Am 17. Mai 1983 folgte ein formeller amerikanischer Vertragsent-

Bei den Sowjets fand dies keinen Anklang. Immerhin zeigte sich Parteichef Andropow am 26. August 1983 willens, in Europa zu reduzierende SS20 zu verschrotten.

Die USA erklärten am 22. September 1983 ihre Bereitschaft, Flugzeuge in die INF-Verhandlungen einzube-ziehen und bei prinzipiellem Festhalten an einer globalen Obergrenze darauf zu verzichten, das sowjetische Gesamtpotential durch Stationierungen in Europa auszugleichen. Am 14. November konkretisierte US-Unterhändler Nitze diesen Vorschlag und regte eine globale Obergrenze von je 420 Gefechtsköpfen an. Auch zu dieser Präzisierung war Washington von der Bundesregierung gedrängt wor-

Kardinal Hume gegen einseitige **Atom-Abrüstung**

FRITZ WIRTH, London

Die katholische Kirche Großbritanniens hat in einer Stellungnahme zur Nuklearfrage betont, der Umgang des Militärpersonals mit Nuklearwaf-fen sei zu rechtfertigen und als ein Beitrag zur Erhaltung des Friedens zu verstehen, solange die nukleare Abschreckung dem Ziel der Verhin-derung eines Krieges diene. Diese Erklärung richtet sich eindeutig gegen die britische "Kampagne für nukleare Abrüstung" (CND), die in jüngster Zeit wiederholt britische Soldaten mit der Auffassung konfrontiert hat, daß der Umgang mit Atomwaffen ein potentielles Kriegsverbrechen sei.

Identischer Standpunkt

Damit hat die katholische Kirche in England und Wales in der Nuklearfrage einen mit der Auffassung der anglikanischen Kirche fast identischen Standpunkt bezogen. Die Anglikaner hatten sich bereits im Februar auf ihrer Generalsynode gegen einen nuklearen Unilateralismus, für das Prinzip der nuklearen Abschrekkung und gegen den Einsatz von Nuklearwaffen zu Angriffszwecken ausgesprochen.

Die katholische Kirche war praktisch gezwungen worden, ihr bisheriges Schweigen in dieser Frage aufzugeben: Die Außerungen des katholischen Priesters Bruce Kent in seiner Funktion als CND-Generalsekretär hatten in zunehmendem Maße die Gefahr heraufbeschworen, daß die Kirche mit den Aktivitäten Kents identifiziert wird. Über die Rolle Kents in der Nuklear-Debatte ist die katholische Kirchenführung sichtlich unglücklich. Obwohl sie ihn bisher nicht öffentlich zur Ordnung gerufen hat, erklärte Kardinal Hume gestern, er sei überrascht gewesen, daß Kent es für richtig gehalten hatte, auf dem Parteitag der britischen KP zu sprechen. Kent hatte in dieser Rede die Partnerschaft zwischen der von ihm geleiteten Antinuklearbewegung und der kommunistischen Partei gelobt. Hume hat Kent für die nächsten Tage zu einem Gespräch zu sich gebeten. Es wird jedoch nicht erwartet, daß der Kardinal den Priester unter Druck setzen wird, sein Amt als CND-Generalsekretär aufzu-

Berufung auf den Papst

In dem Dokument der katholischen Bischofskonferenz und des Kardinals Hume heißt es einerseits, daß der Einsatz von Nuklearwaffen durch nichts zu rechtfertigen sei. Zu gleich räumen die Oberhirten jedoch ein, daß die einseitige Abschaffung der Kernwaffen die gegen wärtige Situation destabilisieren und das Risiko einer nuklearen Erpressung auf dramatische Weise erhöhen könnte. Die Bischöfe berufen sich auf die Äußerung des Papstes vom 11. Juni 1982 vor der UNO, worin er das Prinzip der nuklearen Abschreckung unter der Voraussetzung akzeptiert, daß sie als Zwischenstufe auf dem Weg zu einer allgemeinen Abrüstung ver-

In einer zusätzlichen Erklärung lassen die Bischöfe durchblicken, daß sie die in dieser Woche begonnene amerikanischer Marschflugkörper auf britischem Boden nicht als eine Form der nuklearen Abschreckung akzeptieren. Die Bischöfe bringen ihre "große Sorge über diese jüngsten Entwicklungen" zum Ausdruck.

Technische Zusammenarbeit

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. 2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen.

Beobachten Beraten Zuhören Hörfunk- und Fernsehfachleute für Länder der Dritten Welt Kurz- oder Langzeiteinsätze

Viele Länger der Dritten Welt haben erhebliche Schwierigkeiten im Auf- und Ausbau ihres Kommunikationswesens. Schon bei der Planung der Struktur-und Aufbauorganisation von Rundfunkanstalten besteht ein erheblicher Nachholbedarf. Dies zieht sich weiter, weiter durch Programmplanung, Produktion, Koordination technischer Leistungen, Konzeption von Dokumentations- und Archivierungssystemen und ... und.

Wir helfen mit, durch Beobachten, Zuhören und Lernen Lösungsansätze zu finden und beratend umzusetzen. Könnten Sie sich vorstellen, eine solche Beratung in einer Anstalt

von der Redaktion über die Produktion und Technik bis zur Verwaltung zu übernehmen? Wir brauchen Sie als erfahrenen

Journalist/Redakteur als General-Adviser

Aus- und Fortbildung

Weitere Schwerpunkte unserer Aufgaben:

für die Bereiche: - Redaktion

- Produktion
 - Studiomeßtechnik
- Betriebstechnik - Kamera
- Sender-Betriebs-/Wartungstechnik

Wir brauchen Sie als erfahrenen

Trainer

der Spaß daran hat, lokales Fachpersonal mit einem Intensiven Praxisbezug auszubilden.

Dies sind Beispiele, Beispiele die wir kurz- oder mittelfristig anzubieten haben. Egal, ob Sie für 3 Jahre bei der Einführung des Fernsehens in Karnerun mithelfen wollen, oder 4 Monate im Niger bei der Erneuerung der Produktions- und Sendeanlagen tätig sind, oder ... vielleicht erst in einem Jahr für einen bestimmten Zeitraum in Peru mitarbeiten wollen. Wir brauchen Sie als erfahrenen Fachmann, wenn ... ja wenn Sie einige Jahre einschlägige Berufserfahrung (bei den Positionen General Adviser schließt dies Führungserfahrung ein) mitbringen und möglichst schon einmal im Ausland tätig waren.

Ein Wort noch zu Sprachkenntnissen: Es schreibt sich leicht (zu leicht), daß die Beherrschung einer internationalen Sprache ...

Überdenken Sie bitte die Bedeutung der Sprache für eine Postion "Adviser" oder "Trainer".

Dann schicken Sie uns doch einfach Ihre Unterlagen unter Angabe der Kennziffer Pz 30/3, oder wenn Sie vorab noch mehr wissen wollen, eine Postkarte mit Ihrer Telefonnummer. Wir rufen Sie zurück.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dag-Hammarskjöld-Weg 1 6236 Eschborn 1

Die Alternative

Protesi der Protestanten", WELT vom 5

Der Vorschlag von Herrn Ohnesor.

ge, daß die "schweigende Mehrheir

in der Kirche nicht aus dieser austre.

ten, sondern innerhalb von ihr ent-

schiedener gegen schrift- und be-

kenntniswidrige Aktionen auftreten

moge, wird sicherlich Zustimmung

finden. Wenn man sich aber inner.

halb einer Landeskirche wehrt macht man leider vielfach bittere Er-

fahrungen. Wer Unbequemes sagt

wird oft totgeschwiegen. Zuweilen

erhält man erst auf Drängen eine

Antwort, die meistens unbefriedi.

gend, manchmal arrogant ist und des

seelsorgerlichen Zuspruchs entbehrt. Mir sind auch Fälle bekannt, wo Men-

schen, die sich unter Bibel und Be-

kenntnis stellen und zu kirchlicher

Mitarbeit bereit waren, systematisch

Man braucht sich daher nicht zu

wundern, wenn eine Resignation den

Landeskirchen gegenüber entsteht

Wer um seines Gewissens willen

meint, die Landeskirche verlassen zu

müssen, sollte sich um seines eigenen

geistlichen Lebens willen einer Kir-

che anschließen, in der er seines

Glaubens unangefochten leben kann

Für Lutheraner bietet die Selbständi-

von ihr ausgeschlossen wurden.

melden Erfolg bei Gegenschlag

Der in der nordlibanesischen Stadt Tripoli eingekesselte PLO-Chef Arafat und seine Gefolgsleute sind nach eigenen Angaben zu einer Gegenoffensive angetreten und wollen einen Großteil des Palästinenser-Lagers Baddawi zurückerobert haben. Das Lager war erst am Mittwoch nach heftigen Kämpfen in die Hände der gegen Arafat rebellierenden PLO-Kräfte und der mit ihnen verbündeten Syrer und Libyer gefallen. Eine Bestätigung für die Zurückeroberung von Baddawi gab es vorerst

Ein Sprecher Arafats erklärte: _Wir sind in das Lager zurückgekehrt und kontrollieren 95 Prozent von Baddawi. Es gibt dort nur noch wenige Dissidenten. Arafat gibt nicht auf." Bei den Kämpfen im Gebiet Tripoli sind nach Angaben der libanesischen Polizei bis Freitag 969 Menschen getötet und 1572 verletzt worden. Von den Toten sind angeblich 584 Palästinenser und 385 Libanesen.

Der französische Bombenangriff auf proiranische Guerrilla-Stellungen in Ostlibanon hat die Regierungskonsultationen zwischen Frankreich und Italien in Venedig überschattet. In den Gesprächen zwischen Staatspräsident Mitterrand und Ministerpräsident Craxi zeigte die italienische Seite Verärgerung, weil sie nicht vorher informiert worden sei. Bei dem Vergeltungsschlag für das Attentat auf das französische Kontingent der multinationalen Friedenstruppe in Beirut waren mindestens 39 Menschen ums Leben gekommen und 150 verletzt worden. Während Mitterrand den Angriff verteidigte, wies Craxi auf die Gefahren einer Eskalation der Auseinandersetzungen in Libanon

Nachrüstungsgegner verstärken Proteste

dpa, Hamburg Wenige Tage vor der Bundestags-debatte über die NATO-Nachrüstung haben Gegner der Raketenstationierung ihre Protestaktionen verstärkt. In einem Brief an den DGB-Bundesvorstand forderten prominente Nachrüstungsgegner einen einstündigen politischen Demonstrationsstreik zum Jahrestag des NATO-Doppelbeschlusses am 12. Dezember. Unter den Unterzeichnern des Briefes sind die SPD-Politiker Erhard Eppler, Oskar Lafontaine und Heidemarie Wieczorek-Zeul, die Schriftsteller Günter Grass und Luise Rinser, der Liedermacher Wolf Biermann, der Kabarettist Dieter Hildebrandt und die Theologen Heinrich Albertz, Helmut Gollwitzer und Dorothee Sölle.

Gegen die Stationierung der US-Waffen wandte sich am Freitag in Frankfurt außerdem eine Gruppe von Richtern und Staatsanwälten zusammen mit Hochschullehrern des Rechts. Die Stationierung würde die Souveranität der Bundesrepublik in "verfassungsrechtlich unerträglicher Weise beeinträchtigen".

Aus Protest gegen die geplante Aufstellung neuer amerikaniscKer Mittelstreckenraketen sind sieben Bedienstete der Stadtverwaltung in Saarbrücken in einen "35 Stunden-Hungerstreik für den Frieden" getre-

Sicherheitspolitiker auf "Schmidt-Kurs"

dpa, Bonn Die SPD-Mitglieder des Verteidigungsausschusses des Bundestages haben sich im Streit um den NATO-Doppelbeschluß nach Einschätzung des verteidigungspolitischen Spre-chers der CDU/CSU-Fraktion, Willi Weiskirch, noch auf "Schmidt-Kurs" befunden. Weiskirch erklärte in Bonn, bislang habe kein einziger von ihnen zu erkennen gegeben, daß er bei der Abstimmung des Bundestages am Dienstag die vom früheren Bundeskanzler Helmut Schmidt vertretene Linie über Bord werfen werde. Unter den Sicherheitspolitikern der SPD-Fraktion habe es immer noch eine stattliche Zahl gegeben, die den Schmidt-Kurs mitgehalten und ihr Ja zur Nachrüstung zum Teil auch öffentlich bekundet hätten.

Geld für C-Waffen wieder gestrichen

dpa, Washington Ein Vermittlungsausschuß des US-Senats und des Repräsentantenhauses hat entschieden, im Haushalt für 1984 kein Geld zur Produktion chemischer Waffen bereitzustellen. Er folgte damit einer entsprechenden Empfehlung des Repräsentantenhauses. Der Senat hatte sich für die Freigabe der Gelder ausgesprochen. Die monatelange Auseinandersetzung in dieser Frage ist damit aber noch nicht zu Ende, da der Beschluß des Ausschusses jetzt von beiden Häusern gebilligt werden muß. In den USA sind seit 1969 keine neuen C-Waffen hergestellt worden. Die Regierung Reagan wollte die Produktion wieder aufnehmen, weil sie der Ansicht ist, die UdSSR habe nicht nur einen Vorsprung auf diesem Gebiet, sondern werde zu Verhandlungen über ein Verbot von C-Waffen nur dann bereit sein, wenn die USA über Gleichwertiges in ihren Bestän-

Arafats Truppen | Moskaus Kampf gegen Nachrüstung erinnert an Lenin und Hitler

Von MICHAEL VOSLENSKY

Bei einer Podiumsdiskussion in Graz über die Nachrüstung schrie ein altgedienter Kommunist aus der ersten Reihe: "Der Holocaust kommt. Es ist fünf vor zwölf. Es ist fünf nach zwölf." Aber die Mode der Kassandrarufe verwelkt in diesem nicht hei-Ben Herbst. Zwar malen Möchtegern-Propheten nach wie vor Horrorbilder an die Wand, und ein Zweifel am angeblich bevorstehenden Weltuntergang gilt immer noch als deplaziert, dennoch schwindet das Interesse am apokalyptischen Gedankengut. Liegt dies an der Monotonie der überstrapazierten "Euroshima"-Vision? Nein. Statt dessen breitet sich das Gefühl aus, daß dieses Gedankengut auf schwachen Argumenten aufge-Argument 1: Die Raketenstationie-

rung, so wird behauptet, sei nutzlos; beide Seiten besäßen sowieso Nuklearpotentiale, die eine mehrmalige Vernichtung der Menschheit ermöglichten, auf ein paar hundert zusätzli-che Sprengköpfe komme es nicht an. Dann aber macht, so betrachtet, auch die Stationierung dieser paar hundert Sprengköpfe nichts aus. Also sticht das Argument nicht. Die in ihm verkörperte "Overkill"-Theorie wurde Anfang der sechziger Jahre in den USA entwickelt und sofort praktiziert: Amerika verzichtete auf den Weiterbau der interkontinentalen Raketen und fror ihre Zahl auf 1054 ein. In Moskau wurde das allerdings nicht als ein nachahmenswertes Beispiel aufgenommen, sondern als eine Gelegenheit, die USA in der Zahl der Raketen zu überholen, was auch geschah. Der Assistent des Chefs des sowjetischen Generalstabs, Generaloberst Gryslow, erläuterte mir damals den Gedankengang des sowjetischen Militärs: Erstens brauche man möglichst viele Raketen, da der Gegner eine effiziente Raketenabwehr konstruieren könnte und nur ein Bruchteil der abgeschossenen Gefechtsköpfe zum Ziel gelangte; zweitens würden alle Regierungen denje-nigen als Stärkeren einschätzen, der mehr Raketen hat, und seine Freundschaft suchen. Inzwischen haben sich Schöpfer der "Overkill"-Theorie, darunter Kissinger, von ihr distanziert. Argument 2: Die Stationierung, jede Aufrüstung, führe zum Krieg, da die Kriege wegen der Anhäufung der Waffen entstünden. Nun: Wer kann die Kriege nennen, die tatsächlich unter dem Druck der Waffenmasse entstanden? War das der Zweite Weltkrieg? Oder der Erste? Die Kriege von Bismarck und von Napoleon? Der Dreißigiährige und der Hundertjährige Krieg? Die Kriege Hannibals und Alexanders des Großen? Nein. Nicht die Rüstung als solche, son-

Keine Seite besitzt eine "Erstschlagkapazitāt"

Angriff anspornt.

führt zum Krieg. Es ist die Schwäche

des Gegners, die Aggressoren zum

Argument 3: Die Stationierung der Pershings und Cruise Missiles bringe greifbare Gefahren. Dank der hohen Zielgenauigkeit mache sie den Nuklearkrieg führbar. Aber warum eigentlich? War der Krieg ohne diese Raketen nicht führbar? Nicht eine geringere Präzision der Waffen, son-dern die nukleare Abschreckung, die Zweitschlagkapazität der anderen Seite hält vom Atomangriff ab: Be-deutet er doch den Selbstmord des Angreifers.

Ferner sagt man, daß die neuen Raketen Ziele für die sowjetischen SS 20 bieten würden. Das überzeugt nicht. Die Stationierung der SS 20 begann vier Jahre vor dem NATO-Doppelbeschluß, also gab es schon damals für die Sowjets genug Ziele in Europa, auch ohne US-Raketen.

Große Verbreitung bekam die These der Stationierung amerikanischer Raketen liege der Plan der Reagan-Administration zugrunde, einen "begrenzten Atomkrieg in Europa* zu führen und hier den nuklearen Konflikt mit der Sowjetunion auszutragen. Man versuche, ein Szenario dieses Krieges durchzuspielen. Die Supermächte begrenzen ihren Nuklearkonflikt auf Europa; Europa wird zerstört; wer hat den Krieg gewonnen: die USA oder die UdSSR? Man kann die Frage nicht beantworten, weil die Prāmisse absurd ist. Nuklearwaffen sind immer gegen den Hauptfeind und nicht gegen Drittländer gerich-

Schließlich behauptet man, die Pershing 2 seien eine Waffe des "Erstschlages"; dazu sei die Stationierung der Raketen, die das sowjetische Gebiet erreichen können, eine unerträgliche Provokation für den Kreml Dieses "Argument" erwähne ich mit Widerwillen. Der erste Teil basiert auf Ignoranz: In der Fachsprache bedeutet nämlich die "Erstschlagkapa-zität" nicht den Ersteinsatz der Waffe, sondern die Fähigkeit, die gegnerischen Kräfte des Zweitschlages zu vernichten; glücklicherweise besitzt niemand diese Kapazitāt. Übrigens haben General a. D. Bastian und Herr Mechtersheimer als Militärfachleute in der Friedensbewegung die These



Prof. Dr. Dr. Michael Voslensky, sei 1972 im Westen, ist Historiker und Politologe. Über die Tätigkeit im Weltfriedensrat (Wien, Prag) führte ihn seine Karriere an die Akademie der Wissenschaften der UdSSR. Zur Zeit ist er Direktor des neu gegründeten Sowjetfor-schungs-Instituts in München. Aufsehen erregte sein Bestseller "Nomenklatura, die herrschende Klasse der Sowjetunion".
FOTO: HANS-WILHELM HÖFT

von der Pershing als einer "Erstschlagwaffe" zurückgewiesen.

Die Aufregung darüber, daß westli-che Militärbezirke der Sowjetunion in Reichweite der Pershing 2 liegen, wirkt befremdend. Ganz Europa, seine historischen Städte können von den SS 20 verwüstet werden - und wir, die in Europa leben, sollen nun daran Anstoß nehmen, daß die Pershings weißrussische Wälder am Rande der Sowjetunion erreichen Unterwürfigkeitskomplex

Das sind die häufigsten Argumente gegen den NATO-Doppelbeschluß. Man sieht es: Als rationale Beweisführung sind sie nicht überwältigend.

Wenig beruhigend wirkt folgende historische Affinität. Lesen Sie folgendes Zitat: "Immerhin darf man von dem Rüstungswillen der Sowjet union der offensichtlich ist, nicht unbedingt auf einen Angriffswillen schließen, so wie es jeden Tag in unserer Presse geschieht. Warum sieht man nicht ein, daß es

anch eine sowjetische Unsicherheit gibt und daß die Erinnerungen an 1941(der Naziangriff auf die UdSSR) noch nicht völlig verblaßt sind? Es ist kindlich, immer wieder zu versichern, das eigene Gewehr sei ein Verteidigungsinstrument, während dasjenige, das der Nachbar verlangt, unbedingt eine Angriffswaffe sein

Eine Feststellung, die wir heute oft zu lesen und zu hören bekommen. Nun stammt das Zitat aus dem Buch von Regis de Vibraye "Frieden mit Deutschland", erschienen in Frankreich 1935, also vier Jahre vor der Hitler-Aggression. Ich habe nur die in kursiv gedruckten Worte gewechselt:

Im Original heißt es "Deutschland", deutsche" und "1923 (die Ruhrbesetzung)". Man verlangt von uns unbekümmert, ihre wortwortliche Wiederholung zu akzeptieren und die Sicherheitspolitik in Europa darauf zu gründen.

Zum Irrationalen gehörte auch die über lange Zeit verkündete Überzeugung in der Friedensbewegung, sie sei die Mehrheit der Bevölkerung Erst Meinungsumfragen und die Zahl der Demonstranten während der "Friedenswoche" haben zu einer realistischeren Selbsteinschätzung in der Bewegung beigetragen. Eine neue Idee wird formuliert: Ja,

die Friedensbewegung ist eine Minderheit, aber sie erkenne die Gefahren besser als die "schweigende Mehrheit*, und daher soll die Meinung dieser aufgeweckten Minderheit die Politik bestimmen. Außerungen in diesem Sinne sind in der Presse erschienen, und man hört sie oft.

Mir sind sie nicht neu. Noch Lenin sprach über die "politische Mehrheit", die einer "arithmetischen Mehrheit" überlegen sei. Zur Zeit der Revolution in Portugal warb der sowjetische Chefredakteur der internationalen kommunistischen Zeitschrift "Probleme des Friedens und des Sozialismus", Sarodow, für diese These, um den Machtanspruch der portugiesischen KP als eine "politische Mehrheit" im Lande zu untermauem.

Ein Grundzug des totalitären Denkens

Aber auch in Deutschland ist diese Einstellung nicht ganz neu. In einem noch in den zwanziger Jahren in Deutschland verfaßten Buch war folgendes zu lesen: "Wenn aus einem Volke eine bestimmte Summe höchster Energie und Tatkraft auf ein Ziel vereint erscheint und mithin der Trägheit der breiten Massen endgültig entzogen ist, sind diese wenigen Prozente zu Herren der gesamten Zahl emporgestiegen. Weltgeschichte wird durch Minoritäten gemacht dann, wenn sich in dieser Minorität der Zahl Majorität des Willens und der Entschlußkraft verkörpert." Und weiter: "Die beste Staatsverfassung und Staatsform ist diejenige, die mit natürlichster Sicherheit die besten Köpfe der Volksgemeinschaft zu führender Bedeutung und zu leitendem Einfluß bringt." Das Buch heißt "Mein Kampf", der Autor ist Adolf

Mit diesem Zitat will ich niemanden in die geistige Nähe Hitlers bringen. Ich möchte nur zeigen, wie weit das hartnäckige Halten am Anspruch führen kann, im Besitze des einzig richtigen Plans zur definitiven Friedenssicherung zu sein. Denn diese Haltung ist der Grundzug des totalitären Denkens, und gerade deshalb sprachen sich beide - Lenin und Hitler - für die Führung einer angeblich alles besser wissenden Minderheit

Die moralischen Impulse, die sich in der Friedensbewegung manifestieren, sind sympathisch. Aber apokalyptische Visionen im Zusammenhang mit dem NATO-Doppelbeschluß basieren auf schwachen Argumenten und vor allem auf Kulturpes-

Die Stationierung ist kein Grund zum Jubel. Erst recht ist sie kein Grund zum Verzweifeln. Wir werden das alle bald erleben: Soll es zur Stationierung kommen, wird nichts Dramatisches passieren. Nach einer kurzen Periode der Propagandamanöver wird der Kreml wieder über Abrüstung verhandeln - da es in seinem Interesse liegt. Es kommt zu keinem Krieg und zu keinem Holocaust, es kommt zu keiner Eiszeit. Wir, auch die jetzt Friedensbewegten, werden aus der Distanz der Zeit auf die heutigen Leidenschaften und Krämpfe mit gelassener Ruhe zu-rückblicken – oder sie auch verdrängen. Neue, reale und nicht eingebil-dete Probleme werden uns beanspru-

Europas Sozialisten im Kern gespalten fahr des Abdriftens der deutschen

ULRICH LÜKE, Straßburg

Wenn sich Mitte kommender Woche die führenden Repräsentanten der Sozialistischen Internationale zu einer "Bürositzung" in Brüssel tref-fen, wird wohl auch das Thema der NATO-Nachrüstung eine zentrale Rolle spielen müssen, denn spätestens seit der Stationierungsdebatte im Europäischen Parlament ist deutlich geworden, daß sich zwischen den westeuropäischen sozialistischen und sozialdemokratischen Parteien ein tiefer Riß in dieser Frage aufgetan

Die Trennungslinie verläuft zwischen sozialistischen Parteien, die an den nationalen Regierungen ihrer Heimatländer beteiligt sind - sie ste-hen hinter dem NATO-Doppelbeschluß – und Parteien, die in Öpposi-tion zu ihren heimatlichen Regierungen stehen: Sie lehnen ihn ab. Am stärksten traten die Spannungen in der Straßburger Sitzungswoche des Europäischen Parlaments zutage, als über einen Mehrheitsantrag der sozialistischen Fraktion abgestimmt

Er war maßgeblich von deutschen Sozialdemokraten, vor allem von Katharina Focke, Klaus Hänsch, Helmut Rieger und Heidemarie Wieczorek-Zeul formuliert worden. Unterstützung fanden die Deutschen mit ihrer Forderung nach einer Verlängerung der Genfer Abrüstungsverhandlungen und einem gleichzeitigen Stationierungsmoratorium dabei bei ihren dänischen, belgischen, britischen und griechischen Kollegen - das waren zwei Drittel der eigenen Fraktion. Die französischen und die italieni-

schen Sozialisten dagegen verweigerten sich dem Antrag. Sie sprachen sich - wie Christdemokraten, Liberale, Konservative und Kommunisten im großen und ganzen für den NATO-Doppelbeschluß aus. Einzige wesentliche Nuance zur Mehrheitsmeinung in Straßburg: Die französischen und italienischen Sozialisten hielten einen Verzicht auf die Nachrüstung auch dann für möglich, wenn Moskau eine "bedeutende Reduzierung" seiner SS 20 vornehme.

Italienische Sozialisten sprachen im Blick auf das Verhalten der deutschen Sozialdemokraten von einer

Sozialdemokratie ins neutralistische

Für Beobachter in Straßburg gibt es keinen Zweifel, daß die Spannungen in der Nachrüstungsfrage zur bisher schwersten Belastungsprobe der sozialistischen Fraktion geworden sind. Auch wenn man dort immer wieder darauf verweist, daß die sozialistische Fraktion die einzige ist, in der Mitglieder aus allen zehn EG-Staaten vertreten sind, Fraktionsmitglieder sprachen nach der Abstimmung davon, dies sei erst der "Beginn der Diskussion* gewesen.

In den künftigen sicherheitspoliti-schen Diskussionen des Bundes der sozialistischen und sozialdemokratischen Parteien in Europa dürfte jetzt der Versuch gemacht werden, die Spannungen durch Betonung ge-meinsamer Positionen zum Beispiel zum Thema KSZE einzugrenzen Vielleicht könne es so gelingen, eine Brücke zu bauen und gemeinsames Terrain wieder zu vergrößern, hieß es gestern in der Straßburger Fraktion.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8-85 714

Wie es einmal begann . . .

Sehr geehrte Damen und Herren, wie sich die Bilder gleichen. Ich gehöre dem Jahrgang an, der 1930 eingeschult wurde und der sich noch an gravierende Ereignisse der zur damaligen Zeit schon stark gefährdeten Weimarer Republik erinnern kann.

Manches, was nur noch im Unterbewußtsein schlummerte, wurde mir gerade in den letzten Tagen durch GEW-Aktionen und kirchliche Manifestationen wieder voll bewußt, insbesondere auch dadurch, daß ich Brünings Memoiren" wieder einmal in die Hand nahm. Ein Teil unserer damaligen Volks-

einige der GEW-Lehrerschaft heute gilt, ein gestörtes Verhältnis zur demokratischen Gesellschaftsordnung. Die damals "national" gesinnten Lehrer (später kam das sozialistische" Element noch dazu) ließen uns zwar nicht für ihre Idee streiken oder mit Plakaten, die wir noch nicht lesen konnten, in die Öffentlichkeit, aber sie ließen nichts aus, um die Demo-

(Grund-)schullehrer hatte, genau wie das auch meiner Meiming nach für

kratie zu diffamieren. Das begann schon mit der Verunglimpfung der Reichsfahne, die man farbmäßig mit

Leturig: Kardinal Willebrands neant La-ther ,maseres Brader in Christo'''; WKLF vom 14, November

An den Aussagen von Kardinal Wil-

lebrands läßt sich gut aufzeigen, wie

sich Ökumenismus als Bewegung

des Geistes und des Herzens zur Ök-

umenik als theologisch-wissenschaft-

licher Disziplin unterscheidet. Kardi-

nal Willebrands ist ein welterfahrener

Propagandist des Ökumenismus. Bei

einem solchen dominiert das lebendi-

ge Zeugnis für das, was Geist und

Herz eingeben. Dabei wird das Wort

des Zeugnisses in das Herz der an-

dern hineingesprochen, wobei eine

an sich erreichbare Präzision der

theologisch-wissenschaftlichen Aus-

sagen zurücktritt, ja oft überspielt

Es wäre eine Freude, wenn die ök-

ımenische Bewegung über das Jubi-

läumsjahr von Luther hinaus in West

u n d Ost die Sorge um die Einheit in der Wahrheit und Liebe Christi weck-

te. Katholiken und Protestanten sit-

zen vor allem heute in einem Boot,

dessen Steuermann Christus ist. Da-

her muß man in der Wahrheit und

Liebe ganz auf ihn schauen und sich

nicht durch Ideologien, d. h. irreali-

stische Wunschvorstellungen betö-

Leider ist das ökumenische Ge-

spräch damit allzusehr belastet, oft

sogar unmöglich geworden. Daher

bedarf es der theologischen Ökume-

nik, die sine ira et studio fragt: "Herr, was willst du, das wir tuen sollen?"

Bei allen Versuchen einer Diskussion

und effektiven Annäherung in der

Ökumenik geht man leider noch bis

zur Stunde um den Menschen als

Geschöpf Gottes in seinem Urstand,

Sündenstand und Erbsündenstand

herum. Alle noch so bewundernswer-

ten Gespräche über Schrift und Tra-dition, über Ämter und Sakramente,

über Maria und den Papst lassen sich

zurückführen auf die Frage: Was ist

der Mensch? Auch alle Ethik hängt

davon ab; denn Ethik ist normative

Anthropologie: Was der Mensch ist,

das soll er sein und immer mehr

entfalten. Das Gespräch sollte nun

nach Ende des Lutherjahres, das ei-

gentlich jetzt erst anfangen sollte,

nach dem Menschen vor Gott in Chri-

stus, dem Gottmenschen, und seiner

Kirchenfragen. Vor allem müßte das

Ökumene und Ökumenik

schwarz-rot-mostrich interpretierte. Die nächsten Indoktrinationen leisteten sich dann einige evangelische Pastoren, die während des Gottesdienstes unter Talar und Beffchen zum Zeichen ihrer "Gottesfurcht" schon gestiefelt und gespornt die SA-Uni-

Die Parteien, ja damals waren es die bürgerlichen Parteien die glaubten, wenn wir die Nazis mit in die Verantwortung nehmen und ihnen zu Munde reden, werden wir ihnen Wählerstimmen abziehen. Was war das für ein verhängnisvoller Irrtum für die Welt. Heute ist es nun die SPD, die offensichtlich glaubt, den sicher nicht weniger gefährlichen Weg mit den Grün/Alternativen gehen zu können, obwohl sie doch seit 1948 Anschauungsunterricht mit allen Folgen in puncto Fusion SPD/KPD reichlich erhalten hat.

Ich kann nur raten: Lernt aus der Geschichte und wehret den Anfängen, denn Gegner einer demokrati-schen Gesellschaftsordnung sind nicht zu integrieren!"

Gebet im ökumenischen Geiste ver-

stärkt werden; denn nur DER HERR

Welche Polenhilfe?

Der Ministerpräsident von Rhein-

land-Pfalz bevorzugt den Einsatz öf-fentlicher Mittel für ein Landwirt-

schaftsprogramm in der Volksrepu-

blik Polen gegenüber einer erneuten

Portofreiheit für Weihnachtspakete

an bedürftige Familien. Noch er-

scheint fraglich, ob Hunderte Millio-

nen DM dauerhafte Verbesserungen

in einem Land bewirken können, in

dem eine totalitäre Regierung alle

gesellschaftlichen Aktivitäten kon-

trolliert (zumal Bedingungen und

Durchführung des geplanten Programms bisher unklar sind).

Ganz sicher nützen jedoch die we-

nigen Millionen, die eine zeitlich be-grenzte Gebührenfreiheit von Weih-

nachtspaketen für Polen kosten wür-

de. Diese direkte Hilfe von Mensch zu

zwischen Deutschen und Polen mehr

als alle Wirtschaftsprogramme. Die

bisher erreichten menschlichen Kon-

takte könnten gefestigt, neue ge-knupft werden. Man kann such ge-

rielt die dort lebenden Deutschen un-

terstützen, die unter dem Druck des

Regimes oft doppelt leiden (siehe

Deutsche unter Warschaus Druck*

Die Bundesregierung wäre gut be-

raten, wenn sie erneut vom 1. bis 31.

Dezember die Portofreiheit für Pake-

te nach Polen ermöglichte. Wir könn-

ten so die oft reichlichen Weihnachts-

eeschenke mit unseren polnischen

Nachbarn teilen. Die IGFM vermit-

telt schon seit Jahren Adressen not-

leidender Familien, insbesondere

verfolgter Solidarnosc-Mitglieder.

Internationale Gesellschaft für

Dr. R. Gnauck,

Frankfort/M.

Menschenrechte (IGFM),

aber auch bedrängter Deutscher.

in der gleichen Ausgabe der WELT).

Mensch verbessert die Beziehu

Professor Dr. G. Ermecke,

kann die Einheit bringen.

Mit freundlichen Grüßen A. Sokolowski,

> ge Evangelisch-Lutherische Kirche (SELK) eine geistliche Heimat. Professor D. Dr. Ernst Dammann

Ohne Abstriche

Verehrte Redaktion, die in letzter Zeit von Ihnen veröffentlichten Beiträge zum Kohleproblem haben mich nachdenklich gestimmt. Dabei dachte ich auch an die Vergangenheit.

Nicht immer konnten wir, wenn es um die Energieversorgung ging, so hoffnungsfroh in die Zukunft sehen wie beute. Die schweren Zeiten, als uns Ölscheichs den Hahn zudrehten oder die Preise in ungeahnte Höhen kletterten, sind nicht vergessen. Damals erfolgte die notwendige Rückbesinnung auf den wichtigsten heimischen Energieträger: die Kohle. Und dank einer vernünftigen Energiepolitik wurde sie zum Sicherheitssockel unserer Energieversorgung Das sollte auch so bleiben. Die Kohlerunde bot jedoch erste Anzeichen dafür, daß an diesem Sockel gesägt

Wichtig ist die Erhaltung der Zechen. Eine Abwanderung von hochqualifizierten Mitarbeitern des Bergbaus hätte schlimme Folgen. Entscheidend aber bleibt die Absatzsicherung. Hier dürfen vor allem am sogenannten "Jahrhundertvertrag" keine Abstriche gemacht werden auch wenn z. Z. die Importkohle billi-

> Freundliche Lesergrüße Köln 60

Wort des Tages

99 Das Vaterunser lehrt uns nicht, um die komplette Brotration zu bitten, die unsere Ernährung bis ans Ende unserer Tage sichert, sondern um das Stück Brot, dessen ich heute bedarf. Das Christentum heiligt die nächste Wegstrecke, nicht die Fernziele. Dadurch unterscheidet es sich von den Utopien.

Helmut Thielicke, dt. Theologe (geboren 1908)

Personalien

VERANSTALTUNG Mit exotischem Flair hat das Sulta-

nat Oman in der Bad Godesberger Redoute gefeiert. Der geographisch und strategisch bedeutende Golfstaat im fernen Südosten der arabischen Halbinsel ist seit 13 Jahren unabhängig. Traditionell pflegt der Oman gute Beziehungen zur westlichen Welt. Die Gastgeber in Bad Godesberg, Botschafter Nazar Mohamed Ali und seine Frau Gharam, hatten dafür gesorgt, daß der Herrscher des Oman, Sultan Quaboos, der in dieser Region das zweitgrößte Land nach Saudi-Arabien regiert,

den Gästen auf einem gut plazierten Buntioto nahegebracht wurde. Unter den Gratulanten war Hans Neusel, Staatssekretär im Bundespräsidialamt, der die Grüße des Bundespräsidenten überbrachte. Der Oman servierte seinen Gästen, darunter vielen Repräsentanten der Wirtschaft, Hammel, Reis- und deutschen Kartoffelsalat

ERNENNUNGEN

Harro Adt, bisher Vortragender Legationsrat im Pressereferat des Auswärtigen Amtes, geht als Botschafter nach Bangui in die Zentralafrikanische Republik. Mit 41 Jah-



Golf-Exzellenzen: Der sitberne Dolch gehört zur Nat links Oman Botschafter Nazar Mohamed Ali, Ebefrag ed Ali, Ebefrav Gharam und die Botschaftsmitarbeiter Al-Khasibi und Al-Busaid.

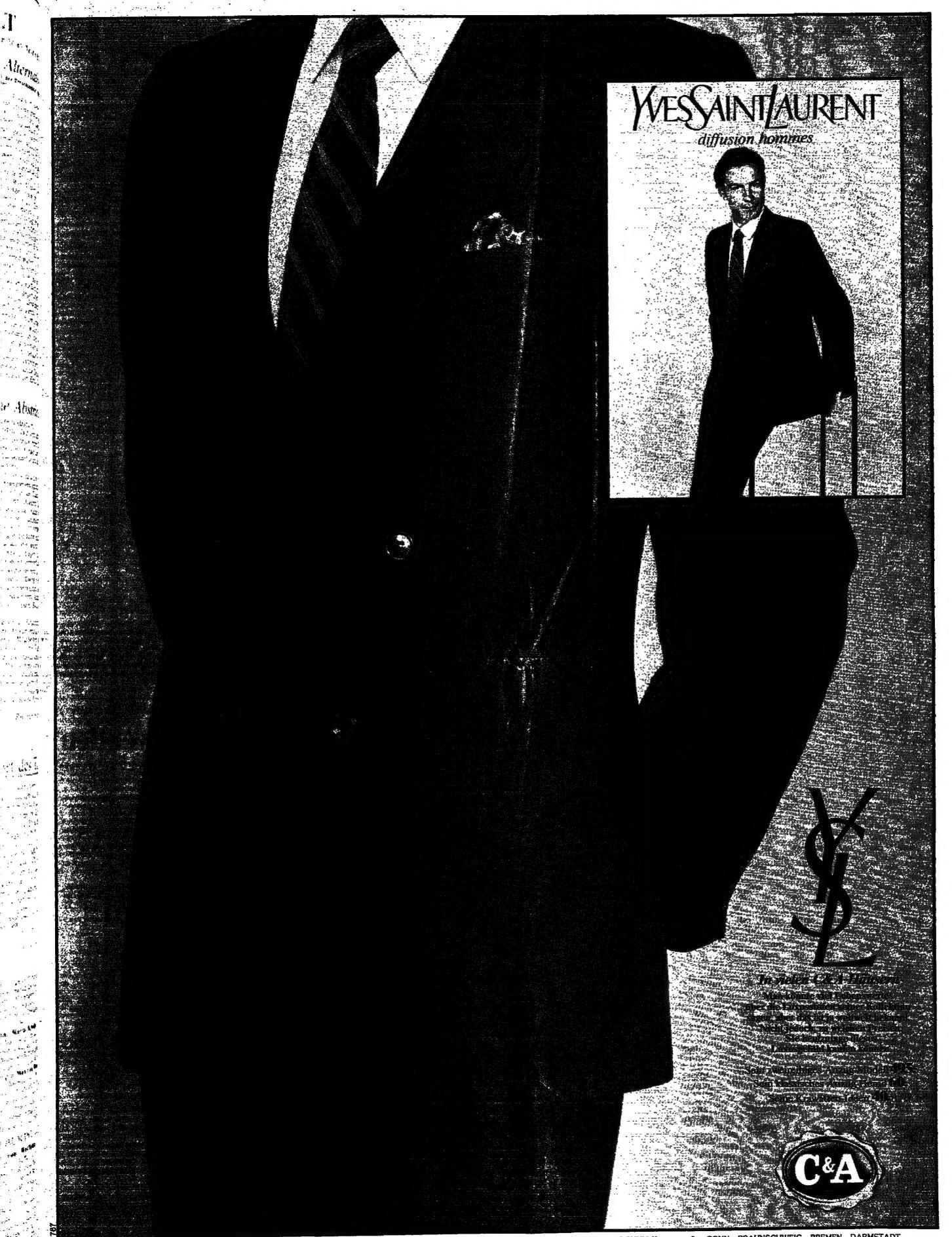
ren ist Adt jungster Botschafter im Auswärtigen Dienst. Der Jurist, der dem AA seit 1972 angehört, war in Kabul, Kalkutta und Genf tätig und arbeitet seit 1980 im Pressereferat.

Dr. Elmar Maria Kredel, Erzbischof von Bamberg, ist als Ehren-und Conventualkaplan in den Souveränen Malteser-Ritterorden aufgenommen worden. Die Aufnahme vollzog Erbgraf Max von Waldburg-Wolfegg, Präsident der rheinisch-westfälischen Association des Ordens. Die deutschen Associationen des Malteser-Ordens sind mit den Caritasverbänden zusammen Träger des Malteser-Hilfsdienstes

GEBURTSTAG

Rüdiger von Wechmar, bisher deutscher Botschafter in Rom und ab Monatsende Botschafter in London, hat in Berlin seinen 60. Geburtstag gefeiert. Von Wechmarund seine Frau Susi luden in die Weißbierstuben im Berliner Museum in der Lindenstraße ein. Unter den zahlreichen Gratulanten waren Berlins Regierender Bürgermeister Richard von Weissäcker und Ehefrau Marianne, zahlreiche frühere Schulfreunde des gebürtigen Berliners von Wechmar, Bonns stelkvertretender Regierungssprecher Dr. Jürgen Sudhoff und Bed Godesbergs Prominentenwirtin Ria Maternus.

10.000



AACHEN - AUGSBURG - BERLIN, Joachimstaler Straße - BERLIN, Wilmersdorfer Straße - BERLIN-NEUKÖLLN - BERLIN-STEGLITZ - BIELEFELD - BOCHUM, Kortumstraße - BONN - BRAUNSCHWEIG - BREMEN - DARMSTADT DORTMUND - DÜREN - DÜSSELDORF - ERLANGEN - ESSEN - FRANKFURT, An der Konstablerwache - FREIBURG - GELSENKIRCHEN - GIESSEN - HAGEN - HAMBURG, Mönckebergstraße - HAMBURG, Eibe-Einkaufszentrum DORTMUND - DÜREN - DÜSSELDORF - ERLANGEN - BESEN - FRANKFURT, An der Konstablerwache - FREIBURG - GELSENKIRCHEN - GIESSEN - HAMBURG, Mönckebergstraße - HAMBURG, Eibe-Einkaufszentrum - MÖNCHENGLADBACH - HAMBURG-WANDSBEK - HAMM - HANNOVER - HEIDELBERG - HEILBRONN - ISERLÖHN - KARLSRUHE - KASSEL - KIEL - KOBLENZ - KÖLN - KREFELD - LÜBECK - MAINZ - MANNHEIM - MÖNCHENGLADBACH - HAMBURG - PADERBORN - RECKLINGHAUSEN - SAARBRÜCKEN - SIEGEN - STUTTGART MÜLHEIM-HEISSEN - MÜNCHEN, Olympia-Einkaufszentrum - MÜNCHEN, Kaufinger Straße - MÜNSTER - NEUSS - NÜRNBERG - OLDENBURG - PADERBORN - RECKLINGHAUSEN - SAARBRÜCKEN - SIEGEN - STUTTGART MÜLHEIM-HEISSEN - MÜNCHEN, Olympia-Einkaufszentrum - MÜNCHEN, Rhein-Neckar-Zentrum - WIESBADEN - WUPPERTAL-BARMEN - WUPPERTAL-ELBERFELD - WÜRZBURG

"so-bit" für Diabetiker und Übergewichtige

Dank israelischer Forschungstätig-keit kann Diabetikern und Überge-stellt wird, hat vor wichtigen in Zukunft in gleicher drei Jahren am Weise mit demselben Präparat, Rambal-Spital in nämlich mit einem ballaststoff- und Haifa unter der eiweißreichen Konzentrat aus So- Aufsicht von Prof. jabohnen, geholfen werden.

"so-bit". Dr. Yoram Kanter, Leiter medizinischen Fader Forschungs- und Diabetesab- kultät der Techniteilung des Rambam-Krankenhau- schen Hochschule ses in Haifa, erklärte dazu: "Der in Haifa, begon-Gedanke, daß ein Zusatz von Soja-fasern, die eßbar, schmackhaft den Resultaten und preiswert sind, eine Besse-Schon die dreitäg rung des Zucker- und Insulinspiegels bei Diabetikern herbeiführt, ebenso die Gewichtsabnahme bei Übergewicht unterstützt und die Insulinproduktion reguliert, führt zu einer revolutionären Umwäl-zung In der Behandlung dieser Patienten." Das Mittel besteht zu 45 % aus

Sojafasem, zu 45 % aus pflanzli-chen Proteinen und zu 10 % aus Mineralien und Vitaminen. Die Forschung mit "so-bit", das aus

David Barziali. Das pflanzliche Heilmittel heißt dem Dekan der

> Resultaten geführt: Schon die dreitägige Einnahme reicht wird, hat. von 30 g "so-bit" als Nahrungszu-satz hat in allen Diabetesföllen eine Senkung des Blutzucker-Ni-veaus um 20 % bewirkt, Innerhalb veaus um 20 % bewirkt. Innerhalb daher – nach vorheriger Bespre-eines Zeitraumes von sieben bis chung mit dem behandelnden Arzt zwölf Monaten führt die Gabe von – ein heilungskräftiger Nahrungstäglich zwei bis vier EBlöffel "so-bit", zusätzlich zur jeweiligen Diät genossen, zu einer Gewichtsab-nahme von 30 bis 40 kg, die ihre saft vermischt getrunken werden Ursache in der Senkung der Insu-linreaktion, die bei Übergewichti-gen besonders stark ist, und in dem Sättigungseffekt, der durch



den Ballaststoffreichtum rasch er-"so-bit" ist nach ärztlicher Darstellung nebenwirkungsfrei und Dia-betikern und Schwergewichtlern

mit Wasser, Milch, Joghurt oder Saft vermischt getrunken werden und sollte möglichst dreimal täg-lich vor den Mahlzeiten eingenom-Scanreform, A-1130 Wien

Schwedenfaser löst Darmprobleme



Dem Problem der Darmträgheit haben schwedische Wissenschaftler Abhilfe geschaffen. Sie entwik-kelten ein hochwertiges Ballast-stoffprodukt, das nun auch bei uns unter dem Namen Schwedenfaser präsent ist. Eine ausgewogene Mi-schung der Ballaststoffe von Hafer, Roggen und Weizen wird mit einem neuen Typ Sauerteig zube-reitet. Der hohe Milchsäuregehalt des Teiges fördert die natürlichen Darmbakterien und sorgt dafür, daß die durch Abführmittelmißbrauch oder Antibiotika geschädigte Darmflora wieder gesund werden kann und eine ganz natür-liche Verdauung und Ausschei-

dung in Gang kommt. Der hohe Ballaststoffgehalt von 33 % (er ist etwa 5–10mal so hoch wie im Brot) vermehrt den Darminhalt und lok kert ihn auf, wodurch der Stuhl-gang auf biologische Weise ange-regt wird. Schwedenfaser eignen sich auch bei Schlankheitskuren und für Diabetiker. Sie sind ohne jeglichen Zuckerzusatz und passen, mit etwas Butter bestrichen, zum töglichen Frühstück. Man braucht keine großen Flüssigkeitsmengen dazuzutrinken, da die Kekse mürb sind. Schwedenfaser sind erhältlich in der Apotheke.

Scanreform, A-1130 Wien

Die neue Antifaltencreme **Creme Elastine 10–70**

Elastin bildet den Hauptbestandteil der Fasern des elastischen Bindegewebes und ist somit für die Elastizität und Glätte der Haut verantwortlich. Der Körper produziert Jedoch Elastin nur etwa bis zum 40. bis 45. Lebensjahr.

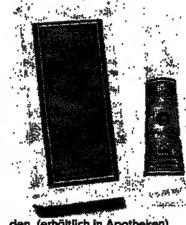
Einem französischen Forschungsteam ist es im Jahre 1982 erstmals gelungen, den Wirkstoff Elastin in löslicher Form und in unbeschädigter Struktur zu gewinnen. "Elastine 10–70" wurde vom Labo-

ratoire de l'Elastine für die Herstellung der Creme à l'Elastine patentiert. Versuche haben die hervar-

ragende Wirkung von "Creme Ela-stine 10–70" – unter diesem Namen ist dieses Produkt in Deutschland erhältlich – bestätigt. Durch die regelmäßige Anwen-

dung von "Creme Elastine 10–70" wird das Hautbild sichtbar verbessert. Bereits nach 1- bis 3wöchiger Verwendung werden Ausdrucksfalten gemildert, und die Festigkeit sowie die Geschmeldigkeit der Haut nehmen zu. Creme Elastine 10-70 kann als per-

fekte Tages- und Nachtcreme, Feuchtigkeitscreme sowie als Ma- den. (erhältlich in Apotheken). ke-up-Unterlage verwendet wer- Scanreform, A-1130 Wien



Ein neues und flüssiges Haftmittel für dritte Zähne mit dem Wirkstoff der Kamille gegen Druckstellen und Reizungen

Es wird nicht viel darüber geredet. Aber das Problem existiert für fast Gebißträger: ieden zweiten Druckstellen und Reizungen sind oft unangenehme Begleiterschei-nungen der dritten Zöhne. Diese

können entstehen z. B. durch die unterschiedliche Druckbelastung der Zahnprothese beim Kauen, aber auch durch Speisereste, die zwischen Prothese und Gaumen

Nicht nur "Prothesen-Neulingen" wird dadurch der Spaß am Essen verdorben, sondern auch langjäh-



rige Träger dritter Zähne werden immer wieder damit konfrontiert. Eine Lösung dieses für die Betroffenen unangenehmen Problems verspricht jetzt ein neues flüssiges Haftmittel: Kukident Protesan enthält einen Wirkstoff der heilsamen Kamille. Es hilft bei Druckstellen und Relzungen, und die Prothese haftet fest und sicher – so kann man wieder alles genleßen, was schweckt!

Der Preis für eine 40-ml-Packung beträgt ca. DM 5,90.

Sie wohnen in den USA und wollen in der WELT inserieren?

> Dann wenden Sie sich bitte an folgende Anschrift:

Mr. Dieter Bruhn AXEL SPRINGER GROUP INC. Suite 1007 50 Rockefeller Plaza New York, N.Y. 10020 Tel.: (212) 541-4714

Blüm: Unser Modell ist attraktiver

Bonner Gegenposition zur Forderung nach 35-Stunden-Woche / WELT-Gespräch mit dem Bundesarbeitsminister

Ich habe nie behauptet, daß Arbeitszeitverkürzung das Arbeitslo-senproblem löst. Wir können aber Hilfestellung leisten - das Angebot auf Vorruhestand ist eine." So umriß Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) das Rahmenangebot der

Regierung für eine Tarifrente mit 59 Jahren. Hauptzweck des Modells sei jedoch "der Einstieg in einen Beschäftigungspakt" zwischen Gewerkschaften, Arbeitgebern und Staat, meinte Blüm gestern gegenüber der Ist eine Tarifrente mit vielleicht 65

Prozent des letzten Gehalts attraktiv genug, um jene Gewerkschafter, die auf die 35-Stunden-Woche pochen, umzustimmen? Die Tarifpartner könnten ja mehr vereinbaren, entgegnet der Arbeitsminister. Der Staat gebe nur einen Zuschuß, aber "65 Prozent vom Bruttogehalt ist besser als arbeitslos mit 68 Prozent vom Nettogebalt".

Auf den Einwand, die künftigen Lohnrunden böten keine entsprechenden Verteilungsspielräume, die eine Tarifrente von beispielsweise 80 Prozent zuließen, entgegnet Blüm, der Effekt sei "auf jeden Fall größer als bei der 35-Stunden-Woche". Und: Unser Modell ist nicht nur billiger,

sondern auch populärer."

Die Beschränkung der Tarifrente

Strauß warnt vor der 35-Stunden-Woche

Nach Bundeskanzler Helmut Kohl erteilte nun auch der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß der 35-Stunden-Woche eine Absage. Ihre Einführung würde bedeuten, daß keine neuen Arbeitsplätze geschaffen, aber bestehende zusätzlich vernichtet werden, sagte Strauß gestern vor dem "Deutschen Führungskongreß" in München. Schon heute arbeite ein deutscher Metallarbeiter etwa 23 Prozent weniger als sein japanischer Kollege, verdiene aber rund 17 Prozent mehr.

Anstelle einer schematischen Reduzierung der Arbeitszeit bezeichnete der CSU-Vorsitzende eine kürzere Lebensarbeitszeit als "arbeitsmarktpolitisch wünschenswert und sozialpolitisch sinnvoll". Als positives Beispiel erwähnte er Siemens, wo seit Beginn dieses Jahres ein Arbeitnehmer, der mindestens 20 Jahre im Betrieb ist und während der vergangenen drei Jahre vollbeschäftigt war, vom 55. Lebensjahr an halbtags bei 75 Prozent seines bisherigen Bruttogehaltes arbeiten

PETER GILLIES, Bonn auf die Jahrgänge 1925 bis 1929 (und älter) sieht der Minister als Beispiel für "Generationen-Solidarität": Die Älteren, die am meisten geschlaucht wurden, die Krieg und Wiederaufbau durchmachten, können früher gehen, und die Jungen und Lehrlinge erhalten einen Arbeitsplatz. Werden aber die Alten aus den Betrieben hinausgeekelt? "Das ist und bleibt freiwillig - im Gegensatz zur Stechuhr mit 35

> "Wir setzen die Realität Lebensarbeitszeitverkürzung gegen die Illusion der 35-Stunden-Woche", beschreibt Blüm die Stoßrichtung des Regierungskonzepts. Spaltung des Gewerkschaftslagers in Befürworter der Lebens- und solche der Wochenarbeitszeitverkürzung? Der Minister gibt sich vorsichtig: "Ich bin so realistisch zu glauben, daß die IG Metall nicht von ihrem Dampfer der 35-Stunden-Woche herunterzubringen

Aber ihre Funktionäre dürften sich kritischen Fragen ihrer Mitglieder ausgesetzt sehen. Die Kampagne für die 35-Stunden-Woche stelle für die SPD einen "Nachrüstungsersatz" und für die IG Metall ein "Vehikel zur Selbstfindung" dar. Der gehe es dabei um ganz etwas anderes.

"Demgegenüber muß man die pragmatische Gewerkschaftspolitik

tion" gekennzeichnet sei, meinte

Ehmke am Rande des SPD-Parteita-

ges. "Tatsache ist, daß bis zu diesem

Augenblick keine neuen Vorschläge

der einen oder anderen Seite auf dem

Diese Erklärung deutete nach Auf-

Ursprünglich hatten die Sowjets

gar nicht daran gedacht, die briti-schen und französischen Atomwaf-

fen in die Mittelstreckenverhandlun-

gen einzubeziehen. Davon konnten sich der damalige Bundeskanzler

Helmut Schmidt und Bundesaußen-

minister Hans-Dietrich Geuscher im

Juli 1980 bei ihrem Besuch in Mos-

kau überzeugen. Damals versicher-

ten Parteichef Leonid Breschnew

und Verteidigungsminister Ustinow

- von Schmidt darauf angesprochen

-, die britischen und französischen

Raketen seien strategische Systeme

und gehörten deshalb nicht in die INF-Verhandlungen zwischen den

Ob die Sowjets davon auf Grund

von Anregungen deutscher Sozialde-

mokraten abgegangen sind oder ob

USA und der Sowjetunion.

fassung von politischen Beobachtern auf eine erhebliche Verlegenheit in

der SPD-Führung hin.

Genfer Verhandlungstisch liegen."

Die fünf gemäßigten Gewerkschaften (mit denen das Projekt diskutiert wurde) "brauchen Erfolge". Das Modell einer Tarifrente sei der Einstieg in einen Beschäftigungspakt, dessen Einzelheiten man später diskutieren müsse. Blüm stellt sich dabei eine Gesprächsrunde nach dem Modell der (geplatzten) Konzertierten Aktion vor. Augenblicklich hätten die Hardliner mit der 35-Stunden-Parole zwar die Mehrheit, "aber keine Truppen hinter sich". Zu den Gemäßigten gehören die IG Chemie, die IG Bergbau, die IG Bau, Steine, Erden, die Gemeinschaft Nahrung, Genuß,

"Natürlich" würden die fünf Gewerkschaften, die sich für eine Verkürzung der Lebensarbeitszeit stark gemacht hätten, "nicht in Jubel ausbrechen", zumal sie sich unter Druck der mächtigen IG Metall fühlten. Aber auch die Metallindustrie werde sich der Frage stellen müssen, "ob man einen Hochofen-Malocher, der mit 58 gehen will, nicht gehen lassen

Gaststätten und die Gemeinschaft

Blum bestreitet nicht, daß der Entlastungseffekt für den Arbeitsmarkt einstweilen gering sein dürfte. Auch schließt er nicht aus, daß die 58jährigen Frührentner den schwarzen Ar-beitsmarkt belebten, "aber das Pro-

sich SPD-Politiker wie Bahr und

Brandt durch die spätere Schwen-

kung Moskaus ihrerseits zu der For-

derung nach Einbeziehung der Dritt-

staatensysteme veranlaßt sahen, läßt

sich nur noch schwer rekonstruieren.

Die Sowjets jedenfalls brachten schon in die Vorgespräche mit den

USA im Oktober/November 1980 den

Wunsch nach Anrechnung der briti-

schen und französischen Atomwaf-

fen ein und blieben bis Anfang dieser

Der damalige Bundeskanzier Schmidt zeigte intern schon Ende

1981 Neigung, notfalls auf die sowje-

tische Forderung einzugehen. Dies löste scharfe Kritik Genschers aus.

Mit voller Wucht plädierte die SPD

dann nach der Bonner Wende vor

einem Jahr für die Anrechnung der

Drittstaatensysteme, Der SPD-Frak-

tionsvorsitzende Hans-Jochen Vogel

formulierte das noch am 9. Oktober

1983 mit den Worten: "Warum drängt

der Bundeskanzler nicht auf die Be-

rücksichtigung der Drittstaatensyste-

me? Würde er auch den USA zumuten, 162 Raketensysteme in der Kari-

bik und in Mittelamerika nicht zu

berücksichtigen, wenn sie dort von Verbündeten der Sowjetunion gegen

die USA stationiert worden wären?"

Woche dabei.

unterstützen", erläutert der Minister. blem entsteht bei jeder Altersgren. ze". Wenn man über Begrenzung der Nebenverdienste nachdenke, dann aber zuerst im öffentlichen Dienst wo das ganz finster ist.

Die Regierung biete mit ihrem Mo. dell den Gewerkschaften einen "soziaholitischen Konsens" an den man in Gesprächen vertiefen müsse. Die Funktionäre hätten die "zweite Dimension" des Arbeitsmarktes end. lich zur Kenntnis zu nehmen. Zur Zeit seien sie noch immer auf die Verhinderung von Entlassungen fixiert. Weit wichtiger sei jedoch, die Hilrden zur Einstellung zu senken.

Eine "Lösung für die Starken und die Großbetriebe" stelle beispielswei. se die geltende 59er-Regelung dar. Damit lösten Großunternehmen ihre Personalprobleme zu Lasten der So. zialkassen und der Kleinen. "Wollen die Gewerkschaften diese Desolidarisierung weiter zulassen?" fragt Blim und liefert auch gleich eine Antwort Weniger Privilegierung der Starken und mehr Arbeitsplätze durch Flexibilität erreichen wir nur über Gespräche, nicht durch Kundgebungen.

Die Minister Stoltenberg und Lambsdorff haben nach langem Zögern der Blümschen Frührente zugestimmt - zähneknirschend. Entgegnet Blüm: Auch beim Lachen entsteht manchmal Zähneknirschen."

Industrie besorgt über Kosten der Frührente

DW. Bear

Der Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) versteht die geplante Vorruhestandsregelung als ein Angebot an die Tarifvertragsparteien. Besorgt zeigte sich der Verband allerdings über die anfallenden Kosten und deren Auswirkung auf Wachstum und Beschäftigung. Deshalb begrüßte es der BDI, daß die Bundesregierung flankierende Maßnahmen zur Vorruhestandsregelung angekündigt hat. Sie sollen zum Abbau beschäftigungsbemmender Regelungen im Arbeits- und Sozialbereich beitragen. Nach Ansicht des BDI könne nur ein Maßnahmennaket das auch auf eine Verbesserung der unternehmerischen Rahmenbedingungen zielt, die Beschäftigungsmöglich keiten schriftweise verbessern.

Der Bundesverband räumte aber ein, daß die vorgesehene Tarifrente is ein ergänzendes Instrument zu übr von ihm angestrebten Flexibilisie rung der Arbeitszeit sein könne. Da gegen sei die globale Verkürzung der : Wochenarbeitszeit: kein Mittel zum z.... Abbau der Arbeitslosigkeit.

WELT-Interview mit dem philippinischen Präsidenten Ferdinand Marcos

"Macht haben, nicht gleich anwenden"

SPD vor neuer Situation

WELT: Herr Präsident, seit 18 Jahren sind Sie der starke Mann der Philippinen. Jetzt sieht es so aus, als habe die Ermordung des Oppositionsführers Aquino am 21. August Sie und Ihr Regime in Ihre bisher tiefste politische Krise gestürzt.

Marcos: Ich sehe das nicht so. Und zwar deshalb nicht, weil die Liquidierung von Aquino das Werk der Kommunisten war. Jedenfalls haben sechs Augenzeugen Galman als den Mörder genannt (Rolando Galman ist unmittelbar nach den Schüssen auf Aquino von Sicherheitspersonal erschossen worden, d. R.) Einer von ihnen, sein Name ist Orias, behauptet sogar, er habe gesehen, wie Galman auf Aquino Feuer gab. Da Galman ein Kommandeur in der kommunistischen Neuen Volksarmee" war, dürfte klar sein, wer hinter dem Tod von Aquino steckt. Bemerkenswert ist auch die Enthüllung von Rosenda Cawigan, der siebzehn Jahre lang der Leibwächter von Aquino war. Cawigan erklärte, er sei von einem Kommandeur der Kommunisten namens Bilog mit der Ermordung von Aquino beauftragt worden. Cawigan aber hat den Auftrag nicht ausführen wollen. Die Kommunisten sind die einzigen, die aus dem Aguino-Mord Nutzen ziehen.

WELT: Es wird in diesen Wochen viel über Ihre Gesundheit spekuliert. Es heißt, Sie seien schwer-

Marcos: Über meine Krankheit rede ich nicht gern, weil sie eine Folge des Krieges ist und ich auch über den Krieg nur selten spreche. Man gibt nicht an, wenn man im Krieg war, das war Ehrensache. Man opfert sein Leben für sein Land, man wird verwundet. Trotzdem ist meine Gesundheit so gut wie die von anderen auch. Ich jogge wieder, ich schlafe gut. Es gibt keine Arbeit, die von mir als Präsident verlangt wird und die ich nicht bewältigen könnte. Ich habe soeben ein neues Buch geschrieben und arbeite bereits am nächsten, über die Weltwirtschaftskrise. Ich habe Allergien, und man hat mir ein Metallsouvenir aus dem Körper entfernt. Das ist alles, was



WELT: Herr Präsident, niemand scheint so recht Ihr politisches Verhāltnis zu Ihrer Frau Imelda zu verstehen.

Marcos: Warum sollte man auch. Wir haben kein politisches Verhältnis, wir lieben uns. Was auch immer sie tut, tut sie für mich, Was ich für sie tue, tue ich, weil ich sie liebe. Meine Frau meint, sie kann mich in meiner Arbeit unterstützen. Wir teilen dieselbe Ideologie, die Ideologie der Selbständigkeit, der Unabhängigkeit von ausländischen Interessen, die Ideologie, auf eigenen Fu-Ben zu stehen. Wir müssen unser Volk von der Armut befreien, von Unwissenheit und Unterernährung, von all den Kennzeichen der

WELT: Und dazu brauchen Sie Thre Frau?

Marcos: Ich brauche jeden. Jeder hat einen Platz in unserer Gesellschaft. Meine Frau aber brauche ich vielleicht mehr, weil sie mich versteht, weil sie viel Energie hat und weil sie in vielen Fällen meine Politik dem Volk besser erklären kann.

Männliche Chauvinisten mögen keine schönen und talentierten Frauen. Sie hassen sie. Ich aber bewundere sie. Sie können Männer zu großen Taten inspirieren.

Ferdinand Marcos, jetzt auf Fragen zu seiner Machtposition, zum Mord an Aquino, zur Rolle der Militärs, zu seiner Nachfolge Stellung genommen. Erstmals sprach Marcos auch in aller Deutlichkeit über die Rolle selner Frau für ihn und für das politische Leben seines Landes, Marcos hat seine Frau Imelda (siehe Foto) zur zweitmächtigsten politischen Figur des Landes gemacht. Sie ist Gouverneurin von Metro-Manila und Ministerin für Wohnungsbau und -planung. Marcos ist 66 Jahre alt, Imelda 53. Seine Amtszeit läuft 1987 aus. Frau Marcos gilt als potentielle Nachfolgerin. Insofern ist bedeutsam, was der heutige Präsident über das Verhältnis zu seiner Frau als politische Wirkkraft für ihn und tür das Land aussagt. Das Gespröch im Malacaniang-Palast in Manika führte Christel Pliz.

WKLT: Können Sie sagen, wozu Thre Frau Sie inspirierte? Marcos: Sie ist die erste Frau, die mir sagte, ich könne ein großer Mann werden, wenn ich die Chance dazu erhalten würde.

WELT: Wollen Sie sagen, Sie verdanken Ihrer Frau, was Sie geworden sind?

Marces: Nicht unbedingt. Aber sie inspirierte mich.

WELT: Kürzlich haben die Spitzen Ihrer Militärs an einer Kabinettsitzung teilgenommen. War dies eine Demonstration der Stärke? Wer hatte da wen eingeladen?

Marcos: Ich habe eingeladen. Der Anlaß war, daß Kabinettsmitglieder und die Kommandeure der Provinzen und Regionen sich kennenlernen sollten. Solche Treffen haben schon öfter stattgefunden. Wir stehen im Kampf gegen die Kommuni-sten. Es geht nicht, daß der Gouverneur einer Provinz den Truppenkommandeur nicht kennt. Wenn immer ich aufs Land gehe, bringe ich Militärs und Zivilisten zusammen. Dann haben die Militärs die Gelegenheit, ihre Loyalität zur Verfassung zu demonstrieren, die die Unterordnung der Streitkräfte un-ter die zivile Administration verdie Möglichkeit eines Militärputsches in Ihrem Land ausschlie-

Marcos: Natürlich nicht, aber wir haben in den Philippinen keine Putsch-Tradition und keine Veranlassung, über die Möglichkeit eines Militärputsches zu sprechen. Der philippinische Soldat ist ein Soldat des Volkes. Er wird zum Töten ausgebildet, aber nicht zum Töten seiner Vorgesetzten, sondern zum Töten der Feinde einer zivilen Regie-

WELT: Die finanzielle und wirtschaftliche Situation in den Philippinen hat sich in den letzten Monaten rapide verschlechtert. Könnte es sein, daß Sie zur Vermeidung sozialer Unruben verstärkt auf die Streitkräfte zurückgreifen müssen?

Marcos: Sie reden, wie es für die westliche Presse typisch ist. Ich meine, es genügt, Macht zu haben und wenn notwendig, mit dem Gebrauch dieser Macht zu drohen. Man muß die Macht nicht gleich anwenden. Gegenwärtig sind die Militärs dabei, ihre eignen Reihen zu säubern. Sie versicherten, sie würden jede Putschgruppe sofort

WELT: Herr Präsident, seit Jahren beschäftigt politisch interessierte Bürger wie auch ausländische Wirtschaftskreise die Frage Ihrer Nachfolge. Warum weigern Sie sich, hier Klarheit zu schaffen? Sie haben lediglich dafür gesorgt, daß der Premierminister - wer auch immer im Falle Ihres Ausscheidens Premierminister ist - die Regierungsgeschäfte

übernimmt. Marces: Der Premierminister übernimmt nicht die Macht. Er muß dafür sorgen, daß binnen 30 und 60 Tagen Wahlen stattfinden. Das Volk soll über meinen Nachfolger

WELT: Das Thema ist also trotz allen Drucks der politischen Opposition, einen Namen zu nennen und einen Machtkampf zu ver-

meiden, erledigt? Marcos: Ja im übrigen, was soll das Gerede um einen Nachfolger, da ich so gesund bin wie jeder andere. Ich bin bereit, zu vier Runden in den Boxring zu gehen.

18ssen

Alla HILL

WELT DER WIRTSCHAFT

Harte Zeiten

J. G. - Das schlimmste Beispiel vorweg: Österreichs Staatskonzern Voest-Alpine sichert sich beim zweitgrößten US-Stahlkonzern Bethlehem Steel dicke Modernisierungsaufträge, weil man "mit dem heimischen Steuerzahler im Rükken" dem mit Milliarden-Verlustvortrag arbeitenden Kunden einen ungesicherten. Lieferantenkredit über 450 Millionen Dollar mit 13 Jahren Laufzeit offerierte. Da kann kein Privatunternehmer mehr mit.

Für Heinrich Weiss, Chef des immer noch weltgrößten Walzwerkund Stranggießanlagenbauers Schloemann-Siemag, ist das nur ei-nes von vielen Beispielen dafür, wie hart die Zeiten für das weltweite Geschäft des deutschen Anlagenbaus geworden sind. Zwei weitere Belege obendrauf: Einen Neuseeland-Auftrag von einer dreiviertel Milliarde Mark verloren die Deutschen an die im Zweifel staatsgestützte japanische Konkurrenz, die um ein Drittel billigeranbot: Indonesiens großes Stahlwerk Krakatau, von Deutschen gebaut, vergibt die dicken Ausbauausträge an die mit Staatskrediten arbeitende Konkurrenz aus Frankreich.

in the second

Kintel

Was soll da noch ein in der Technik exzellentes Leistungsangebot der Deutschen, wenn bei ihnen der bei anderen subventionierte Preis nicht mehr stimmen kann? Sie können nur den Kopf einziehen und auf die Wiederkehr besserer Zeiten warten.

Die sind übrigens auch im Anlagengeschäft beim Stahl zu erwarten. Weltweit wird der Stahlbedarf bis anno 2000 vermutlich noch mit 1,5 Prozent Jahresrate wachsen. Dies und die Modernisierung der Altaniagen läßt latentes Auftragspotential auch für die technisch Besten erhoffen. Bis dahin aber müssen sie sich durch eine Durststrecke schleppen.

Courage

fu (London) - Selten zuvor hat sich

ein führendes Mitglied der Regierung Thatcher derart optimistisch über die Wirtschaftsentwicklung geäußert wie jetzt Schatzkanzler Lawson. Dabei überrascht weniger seine Prognose, daß die Inflationsrate Ende kommenden Jahres bei nur 4,5 Prozent liegen dürfte. Vielmehr beeindruckt die Courage, mit welcher der Schatzkanzler für das nächste Jahr ein Wirtschaftswachstum wie schon für dieses Jahr von drei Prozent voraussagt. Bisher wurde die Wirtschaftsentwicklung in Großbritannien nahezu ausschließlich von dem vor etwa einem Jahr einsetzenden Boom im Konsumbereich getragen. Es ist nur eine Frage der Zeit, bis diese steile Kurve abflacht. Ersetzt werden müßte das entstehende Vakitum durch steigende Exporte und wachsende Investitionen. Aber gerade in diesen beiden Bereichen äu-Bert sich die britische Wirtschaft selbst ausgesprochen zurückhaltend. Wie dem auch sei: Die dreiprozentige Wachstumsmarke ist jetzt vorgegeben. Und es ist immer besser, ein auch nur einigermaßen realistisches Ziel zu haben als gar keines.

JAPAN / Davignon erreicht weitere Beschränkung der Exporte von Videorekordern

Tokio will bei "sensitiven" Produkten Exportpolitik mit Augenmaß verfolgen

Nach schwierigen Verhandlungen konnten sich die Europäische Gemeinschaft und Japan in Tokio auf eine Beschränkung der japanischen Videorekorder-Exporte auch für das Finanzjahr 1984 (1. April 1984 bis 31. März 1985) einigen. Nach dem am Freitag erzielten Kompromiß darf Japan im kommenden Jahr 5,05 Millionen Einheiten und damit elf Prozent mehr als 1983 in die EG-Länder exportie-

Die vom japanischen Industrieminister Sosuke Uno und dem EG-Vizepräsidenten Etienne Davignon ausgehandelte Vereinbarung sieht vor. daß sich die Gesamtexportmenge von 5,05 Millionen Einheiten in 3,95 Millionen komplette Videorekorder und in 1,10 halbfertige Bausätze aufteilt. Für 1983 lagen die entsprechenden Zahlen bei 3,95 Millionen Rekordern und 600 000 Bausätzen.

Für die Produzenten in der EG wird im nächsten Jahr eine Ausbringung von 1,3 Millionen Videorekordern erwartet, nach 1.2 Millionen 1983. Davignon wies in Tokio darauf hin, daß die Überwachung der japanischen Lieferungen bisher keine Probleme aufgeworfen habe.

Die Japaner werden 1984 außerdem die Übereinkommen über die Mindestpreise der Videorekorder beibehalten. Beide Seiten kamen auch überein, daß bei weiteren neun sensitiven* Positionen - Farbfernsehern, numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen, Autos, kleinen Lastwagen, Motorrädern, Gabelstaplern, Stereoanlagen - auch im nächsten Jahr wie bisher nach dem Prinzip "Exporte nach Augenmaß" verfahren wird.

Minister Uno und Vizepräsident

Davignon betonten, daß sich die Beziehungen zwischen Japan und der EG seit den beiderseitigen Verhandhungen im Februar dieses Jahres sehr verbessert haben. Davignon erklärte. daß bis zum Februar beide Seiten bei Verhandlungen in Monologen nur ihre Standpunkte vorgetragen hätten. Die Wende zum Besseren sei durch

die andere Seite besser zu verstehen. Die von Davignon ausgehandelten Exportselbstbeschränkungen werden allerdings wenig an der Tatsache ändern können, daß sich das Gesamtdefizit der Europäischen Gemeinschaft im Handel mit Tokio ständig vergrößert. Es hat in diesem Jahr erneut um acht Prozent zugenommen und wird voraussichtlich bis zum Jahresende über elf Milliarden Dollar

größere Bemühungen zu einem Dis-

log und Anstrengungen gekommen.

Nach mehrfachen vergeblichen Appellen des Ministerrates hatten die Botschafter der EG-Staaten Tokio zuletzt im September in einer gemeinsamen Demarche vor den Gefahren eines derartigen Ungleichgewichts im Warenverkehr gewarnt. Die EG beklagte sich dabei erneut auch darüber, daß die Japaner ihren Markt

Europäer und die Amerikaner.

Inzwischen hat die japanische Regierung eine Reihe von neuen Maßnahmen angekündigt, die von der Gemeinschaft als ein Schritt in die richtige Richtung angesehen werden: So wurden bei 44 Tarifpositionen die Importzölle gesenkt oder ganz abgeschafft, bei 200 Waren die in der jüngsten Gatt-Runde vereinbarten Zollsenkungen vorgezogen. Auch beim Problem der technischen Normen und anderen nichttarifären Handelshemmissen versprachen die Japaner weiteres Entgegenkommen.

In EG-Kreisen herrscht allerdings die Überzeugung vor, daß ein grundlegender Wandel in den Handelsbeziehungen nur dann möglich ist, wenn sich die europäischen Unternehmen stärker auf die besonderen Bedingungen des japanischen Marktes einstellen. Eine japanische Handelsmission befindet sich gerade in dieser Woche auf einer Europareise, um EG-Firmen dabei Hilfestellung zu geben. Erfolge können indes nur mittelfristig erwartet werden.

Während der Davignon-Verhandhungen in Tokio fand auch ein Symposium über beiderseitige Investitionen statt. Dabei wurde laut Davignon klar, wie wichtig die Investitionsfrage im Rahmen der Beziehungen zwischen Japan und der EG sei. Von den Sprechern der EG wurde auf die Schwierigkeiten hingewiesen, die europäische Firmen haben, wenn sie in Japan investieren wollen.

INTERNATIONALER WETTBEWERB

Thomson-Brandt-Chef Gomez: Europa braucht mehr Schutz

der Konkurrenz aus Drittländern? Auf diese Frage erklärte Alam Gomez, Präsident des französischen Elektronik-Konzerns Thomson-Brandt, in einem Gespräch mit der WELT: "Wir halten einen gewissen Schutz für notwendig – aber wir sind gegen den Protektionismus. Denn wir akzeptieren die Spielregeln des Weltmarktes." Bisher habe sich Europa, so Gomez, nicht oder nur zu spät zu schützen verstanden. In Frankreich beobachtet man schon seit Jahren mit Verwunderung, wie die Japaner den deutschen Unternehmen der Unterhaltungselektronik Markt nach dem anderen wegnehmen. Dabei - so Gomez - sind die japanischen Hersteller den europäischen technisch keineswegs überle-

Nationales Handeln hält Gomez für sinnlos. Worauf es ankomme, seien europäische Lösungen. Unter diesem Gesichtspunkt will er auch die deutschen Beteiligungen seines Unternehmens betrachtet wissen. Dem Thomson-Präsidenten ist klar, daß ein EG-Zoll nur dann hilfreich sein kann, wenn die Unternehmen auch

zu neuen Strukturen finden. Kooperation mit außereuropäischen Ländern, einschließlich Japan schließt Gomez für Teilsektoren der Elektronik nicht aus. Das Ziel müßte aber darin bestehen, die europäische Industrie zusammenzubringen. Der natürliche Weg dahin führe über die Konzentration (regroupement) von

München/Berlin, der Hauptversamm-

hungam 29. Märzfür das Geschäftsjahr

1982/83 (30.9.) vorschlagen. Die Sie-

mens AG weist einen Gesamtumsatz

von 39,5 (40,1) Milliarden Mark aus.

Das entspricht einem Minus von ei-

nem Prozent. Auf das Inlandsgeschäft

entfielen 17,4 (18,0) und auf das Aus-

hat das Fusionsvorhaben der Deut-

sche Texaco AG und der Chevron,

einer Tochtergesellschaft der Stan-

dard Oil Co. of California, night unter-

sagt. Dies teilte ein Sprecher der Be-

hörde mit. Durch die geplante Fusion

entsteht nach Ansicht des Amtes we-

der die Gefahr einer marktbeherr-

schenden Stellung noch werde eine

bereits existierende marktbeherr-

schende Stellung verstärkt. Das Fu-

sionsvorhaben erfolgt im Zuge einer

im September in New York angekün-

digten Übernahme der Vertriebstätig-

keit von Standard Oil California durch

die Texaco Inc. in sechs europäischen

Ländern. Nach der Vereinbarung wird

Texaco außerdem die Anteile von

Standard Oil California an einer nie-

derländischen Ölraffinerie überneh-

landsgeschäft unverändert 22.1 Mil-

Fusion Texaco/Chevron

liarden Mark

J. Sch./gb. Paris

Interessen. Thomson schaffe sich dazucht Europa mehr Schutz vor

zu die Voraussetzungen durch eine zu die Voraussetzungen durch eine umfassende Restrukturierung. (Siehe Thomson: Seite 11)

"Es ist zwar sehr schwierig, die Dinge voranzutreiben - aber es muß geschehen", meint Gomez. Denn Europa sei heute immer noch eher eine Freihandelszone als ein gemeinsamer Markt und ein gemeinsamer industrieller Raum. Deshalb könnten die Europäer aus ihrem so großen Markt auch keinen angemessenen Nutzen ziehen. "Wenn wir unsere Position nicht verstärken und wenn wir uns nicht schützen, gibt es ein schlimmes

Das Anfang 1982 verstaatlichte Unternehmen Thomson-Brandt gehört zu den führenden Herstellern von Unterhaltungselektronik in Europa und beschäftigt weltweit 130 000 Menschen. Daneben werden eine Vielzahl elektronischer Bauteile für die verschiedensten Zwecke produziert. Der Konzernumsatz betrug 1982 insgesamt 47 Milliarden Franc. In Deutschland wurde Thomson in den vergangenen Jahren bekannt durch die Übernahme der in Konkursnähe geratenen Firmen Nordmende, Saba und Dual. In jüngster Zeit wurde aus dem AEG-Erbe Telefunken übernommen. Diese Transaktionen sind in der Bundesrepublik mit einiger Sorge betrachtet worden. Gomez versteht das nicht. "Zwar mußten wir Leute entlassen, aber man sollte doch bedenken, daß es ohne uns den größten Teil der verbliebenen Arbeitsplätze überhaupt nicht mehr gabe."

Im Osten nichts Neues

Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

Der Einfluß der Politik sollte such im Osthandel nicht überschätzt ... werden. Jedenfalls ist die deutsche Delegation mit dem festen Eindruck von der 12. Tagung der deutsch-sowjetischen Gemischten Kommission aus Moskau zurückgekehrt, daß der Warenaustausch auch nach der Stationierung amerikanischer Mittel-... streckenraketen kontinuierlich weiterlaufen wird. Der Abschluß spektakulärer Großprojekte war ohnehin nicht in Sicht Die Sowiets haben schon vor Monaten signalisiert, daß Großaufträge allenfalls wieder im neuen Fünf-Jahres-Plan vorgesehen werden. Und der tritt erst 1986 in

Dieses bedeutet allerdings nicht, daß während der Vosbereitungsphase nichts läuft. Im Gegenteit: Die union haben sich im Gegensatz zu denen in die anderen Ostblockstaaten auch über Jahre gesehen als recht stabil erwiesen. In diesem Jahr, wie schon 1982, liegen sie sogar im Aufwind. Nachdem die Ausführen im vergangenen Jahr um 23,3 Prozent
auf 9,4 Milliarden Mark angezogen
haben, warde in den ersten acht Monaten 1983 sogar ein Plus von 26,5 Prozent registriert.

Diese Zuwächse können nicht in erster Linie mit den Zulieferungen für die Sibirien-Pipeline erklärt werden, die für die deutsche Wirtschaft, gemessen an den ursprünglichen Plänen, alles in allem sogar recht bescheiden ausgefallen sind. Die deutsche Angebotspalette ist auch in der Sowjetunion sehr breit. Gut die Hälfte der Ausführen entfällt auf Maschinen, Walzwerkanlagen und sonstige Eisenwaren sowie zehn Prozent auf chemische Fertigwaren. Daher wird auch für das nächste Jahr nicht mit einem Rückgang der Lieferungen gerechnet, wenn die Gasleitung fertiggestellt ist. Dieses Fundament ist relativ solide. Der Export modernster Technologie spielt nicht die Rolle, die ihm häufig in der Öffentlichkeit zu-

Dies zeigte sich auch an dem The-ma, das auf der diesjährigen Kommissionstagung intensiv disku-tiert wurde, nämlich einer engeren Zusammenarbeit in der Agrarwirtschaft und im Nahrungsmittelbereich. Was dabei ins Auge gefaßt wird, reicht von Saatgut über Düngemittel bis hin zu Verpackungsmaschinen. Auch auf diesem Gebiet besteht in der Sowjetunion ein erhebli-

cher Nachholbedarf. Mittelfristig hängt die Entwicklung der deutschen Lieferungen davon ab, wie sich die sowjetischen Verkäufe entwickeln. Denn auch Moskau achtet in den letzten Jahren darauf, daß die Verschuldung nicht ausufert. Zwar ist die Zahlungsbilanzorientierung nicht so strikt wie bei den kleineren Ostblockstaaten, die ihre Käufe im Westen bereits einschränken mußten, um mit dem Schuldendienst fertig zu werden. Aber auch für die Sowjetunion sind die Zeiten vorbei, als sie auf Pump den Westimport

Die sowjetischen Lieferungen wer-

den in erheblichem Umfang durch die Politik der Opec determiniert. Denn 85 Prozent der deutschen Bezüge entfallen auf Energierohstoffe. In den vergangenen Jahren hat die So wjetunion von den gestiegenen Ölpreisen profitiert. In diesem Jahr ist jedoch die gegenteilige Entwicklung eingetreten. Überdies wurden die Lieferungen von Erdől eingeschränkt. Bei Erdgas stiegen die Bezüge mengenmäßig im ersten Halbjahr zwar noch um zwei Prozent, die Erlöse gingen jedoch deutlich zu-rück. Unter dem Strich sanken die deutschen Importe aus der Sowietunion in den ersten acht Monaten um 7,1 Prozent, so daß die Bundesrepublik erstmals seit zwei Jahren auch in diesem Bereich wieder einen Exportüberschuß erzielen konnte.

Der Bezug von Erdgas dürfte in den nächsten Jahren zwar steigen und den Rückgang beim Erdöl mehr als kompensieren. Aber mit kräftigen Zuwächsen wird erst gerechnet, wenn die deutsche Konjunktur auf noch höhere Touren kommt und auch wieder mehr Energie verbraucht wird. Wegen dieser einseitigen Abhängigkeit diskutieren die Sowjets seit Jahren darüber, auch ihre Lieferpalette auszudehnen. Aber bisher haben sich die Planwirtschaftler unfähig gezeigt, sich auf die Bedürfnisse und auf die Bedingungen des

deutschen Marktes einzustellen. Eine Anderung ist nicht in Sicht. Und daher dürften auch in Zukunft Rohstoffe auf der Lieferseite der Sowjetunion im Vordergrund stehen. Daran ist die deutsche Wirtschaft zwar interessiert. Aber dieses Geschäft läuft wenig spektakulär, was für die nächsten Jahre auch für den gesamten deutsch-sowjetischen Warenaustausch gelten dürfte.

AUF EIN WORT



99 Das Anspruchsdenken und der Glaube an die wirtschaftspolitische und sozialpolitische Allmacht des Staates haben Handlungsspielräume so weit begrenzt, daß sie heute einer Wiederbelebung der Wirtschaft im Wege stehen. 99 Gerhard Moll, geschäftsführender Ge-

Aufschwung gewinnt an Dynamik

sellschafter der Leonhard Moll GmbH & Co., München FOTO: FRED HEINEN

dpa/VWD, Bonn Die wirtschaftlichen Auftriebskräfte in der Bundesrepublik haben sich gegen Ende des Sommerhalbjahres weiter gefestigt. Wie das Bundeswirtschaftsministerium im jüngsten Bericht zur wirtschaftlichen Lage feststellt, hat die Bestelltätigkeit in der Industrie nach der Jahresmitte deutlich an Schwung gewonnen. Als treibendes Element habe sich dabei das in jüngster Zeit beachtlich verbesserte Auslandsgeschäft erwiesen, heißt es. Damit könnte die lang andauernde Exportflaute nunmehrzu Ende gehen. Das Ausführvolumen nahm in den mermonaten "erstmals wieder spürbar zu" und lag im dritten Quartal saisonbereinigt um drei Prozent über dem Stand des zweiten Quartals. In den ersten neun Monaten dieses Jahres zusammengenommen lagen die Ausfuhrerlöse leicht unter dem vor Jahresfrist erzielten Wert (minus 0,5

ENTWICKLUNGSPOLITIK

Die Eigeninitiative in der Dritten Welt fördern

KAREN SÖHLER, Bonn Die schöpferischen Kräfte der Entwicklungsländer müßten zur Entfaltung gebracht werden, ihre Eigeninitiative - wirtschaftlich und politisch sollte gefördert werden, erklärte der Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Jürgen Warnke, als er auf einem Seminar der Konrad-Adenauer-Stiftung über die entwicklungspolitischen Leitlinien der Bun-desregierung referierte. Die Unter-stiltzung der Dritten Welt dürfe nicht unter dem Motto "Am deutschen Wesen soll die Welt genesen" stehen.

Gewissen gegenüber den Entwick-lungsländern, da eine derartige Gemütsverlassung grundsätzlich eine miserable Handlungsgrundlage sei Das Verantwortungsdenken der Bundesrepublik Deutschland dürfe nicht zu einer Einmischung in die souveränen Entscheidungen dieser Staaten

BÖRSENWOCHE

wicklungshilfe anerkannt werden.

Am unsicheren Markt sind **Oualitätsaktien Trumpf**

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die Börse ist etwas unsicher. In der Gerüchteküche brodelt es noch immer, und die austretenden Dämpfe vernebeln besonders im Ausland manchmal den klaren Blick für wirtschaftliche und politische Ereignisse in der Bundesrepublik, was sich zum Teil auch im Anstieg des Dollarkurses spiegelt. Dennoch erweist sich der Aktienmarkt per saldo als recht stabil. Die Abgaben der Kulisse, die ihre Positionen am Donnerstag und Freitag glattstellte, schienen gestern im Laufe der Börsensitzung zu versiegen, so daß sich das Kursniveau nach einem anfänglichen Schwächeanfall wieder ganz gut erholte, was sich allerdings noch nicht im WELT-Aktienindex - berechnet auf Basis der Einheitskurse – niederschlug. Er ging in dieser Woche nach einem Anstieg von 148,6 auf 149,6 Punkte gestern auf 147,5 zurück.

dende nicht noch die erwarteten Berichtigungsaktien ausgegeben wer-

Maschinenbauwerte.

Siemens zahlt wieder acht Mark Dividende München (VWD)-Eine unveränderte Dividende von acht Mark je 50-Besonders betonte Warnke sein Be-Mark-Aktie wollen der Aufsichtsrat mühen, die Entwicklungspolitik zu und der Vorstand der Siemens AG.

"entideologisieren". Das Ausmaß der Unterstützung dürfe nicht von der politischen Richtung der jeweiligen Staaten abhängen. Gerade die entwicklungspolitische Zusammenarbeit mit Zimbabwe, Benin, Tansania und auch wieder El Salvador belegten diese Anschauung. Allerdings wer Gewalt und Ideologie über die der

eigenen Grenzen hinaustrage und destabilisierend wirke, der könne aus diesem Grunde kein Entwicklungs-Bundesrepubli Deutschland sein. Als weitere Leitlinie seiner Politik führte Warnke die Entkrampfung* in bezug auf die Lieferungebundenheit an. Die Angst vor Berührungen mit der Wirtschaft müsse endlich überwunden, die Beschäftigungswirksamkeit der Ent-

Die Aktivitäten konzentrieren sich nach wie vor auf Qualitätsaktien, unter denen die Farbennachfolger mit Wochengewinnen von rund 21/2 Prozent die Favoriten sind. Autoaktien gewannen rund ein Prozent. Einen spürbaren Rückschlag auf 381 DM erlitten die zunächst von 395 auf 392 DM gestiegenen Siemens, weil zusätzlich zu wieder acht Mark Divi-

An der Börse wollte man wissen, daß dieser "Bonbon" von den Arbeitnehmern im Aufsichtsrat praktisch verhindert worden ist, was die Börsianer als ungeheuerlich empfanden. Auf der "schwarzen Liste" stehen zur Zeit Bankaktien unter Führung der Dresdner mit Verlusten bis zu drei Prozent wegen der SMH-Bank-Affare. Noch schwächer tendierten

Neue Anleihen

Frankfart/Düsseldorf (VWD/DW.)-Die Fürtaz Electricass de Catalonia (FEC) legt eine 80-Millionen-D-Mark-Anleihe mit einem Nominalzins von 9 Prozent und sieben Jahren Laufzeit zu pari auf. Konsortialführer dieser D-Mark-Auslandsanleihe ist die BHF-Bank. Die Weltbank-Anleihe über 300 Millionen Mark (Deutsche Bank) wurde vom Markt mit 8 Prozent Nominalzins und zehn Jahren Laufzeit zu 991/2 Prozent Ausgabekurs gut aufgenommen. Die Republik Irland begibt im

Wege der Privatplazierung eine Anlei-he über 100 Millionen Mark, die bei einer Festlaufzeit von 8 Jahren mit 8,25 Prozent verzinst wird und einem Emissionskurs von 100 Prozent hat. Die Anleihe wird von einem internationalen Konsortium unter Federführung der WestLB übernommen.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Senat bewilligt IWF-Beitrag

Washington (AFP) - Der amerikanische Senat hat mit großer Mehrheit den US-Beitrag zum Internationalen Währungsfonds (TWF) in Höhe von 8,4 Milliarden Dollar gebilligt. Mit 67 gegen 30 Stimmen nahmen die Senatoren einen Vorschlag von Präsident Ronald Reagan an, Die demokratische Opposition bekämpfte den Entwurf als Beitrag dazu, den Großbanken unvorsichtig erteilte Riesenkredite an Staaten der Dritten Welt zurückzuerstatten. Mit einer Annahme durch das Repräsentantenhaus wird gerechnet.

Mehr Autozulassungen

Flensburg (AP) – Die Zulassung neuer Kraftfahrzeuge hat im vergan-genen Oktober um 7,3 Prozent über dem vergleichbaren Ergebnis im Oktober 1982 gelegen. Gegenüber dem Vormonat September dieses Jahres gab es jedoch einen Rückgang von 3,9 Prozent. Wie das Kraftfahrtbundesamt in Flensburg mitteilte, wurden insgesamt 212 971 fabrikneue Kraftfahrzeuge im Oktober zugelassen. Im Vergleichsmonat des Vorjahres waren es demgegenüber nur 198 484.

Besseres Bahn-Angebot Bonn (Mk.) - Die Deutsche Bundes-

bahn wird von Januar an ihren Expresgut- und vom Sommer an auch ihren Stückgutverkehr erheblich beschleunigen. Im Expreßgutverkehr wird der "Termindienst" neu eingeführt, der im Nachtsprungzwischen 50 Bahnhöfen abgewickelt wird. In Frage kommen Sendungen bis zu 80 Kilogramm. Der Tarif richtet sich ausschließlich nach dem Gewicht. Das bisherige Expresgut-Angebot bleibt als "Expreßdienst" bestehen. Hier soll die garantierte Beforderungszeit 24 Stunden nicht überschreiten.

~ Anzeige

Interessen der deutschen Hersteller berücksichtigen

Ohne eine Lösung der europäi-schen Stahlprobleme, die auch den Interessen der nicht oder nur wenig subventionierten deutschen Stahlunternehmen voll Rechnung trägt, sind Fortschritte in den anderen Bereichen, die auf dem nächsten Europäischen Rat in Athen Animg Dezember angepackt werden sollen, nicht

Dies hat Bundeskanzler Helmut Kohl dem Präsidenten der EG-Kommission. Gaston Thorn, bei dessen Besuch in Bonn noch einmal deutlich gemacht. Die von der Kommission ergriffenen Maßnahmen, deren Schwergewicht auf der Einführung von Mindestpreisen liegt, reichen aus deutscher Sicht nicht. Es wird darauf hingewiesen, daß sich solche Preise leicht umgehen ließen.

Der Bundesregierung geht es dar-um, daß die Markteinbußen, die deut-

HANS J. MAHNKE Bonn sche Werke in den letzten Jahren hinnehmen mußten, weil sowohl stark subventionierte Lieferungen aus den anderen EG-Staaten und Drittlandsimporte angeschwollen sind, wieder ausgeglichen werden. In einem Memorandum an die EG-Kommission hatte das Bundeswirtschaftsministerium bereits vor einigen Tagen seine "Erwägungen" mitgeteilt. So wird angeregt, die Quotenrege-lung bis 1985 fortzusetzen und so auszugestalten, daß die deutschen Unternehmen Zusatzquoten erhal-

> Daneben werden Mengenkontrollen an der Grenze durch nationale Behörden aufgrund einer EG-Er-mächtigung ins Spiel gebracht Angeregt wird auch die Erhebung von Ausgleichsabgaben auf solche Importe, die in den anderen EG-Staaten besonders kräftig subventioniert

Vondran für Ursprungszeugnisse

WILHELM HADLER, Brüssel Eine Begrenzung des innergemeinschaftlichen Austauschs von Stahlerzeugnissen auf die traditionellen Handelsströme hat die deutsche Wirtschaftsvereinigung Eisen und Stahl von der EG-Kommission verlangt. Nur so kann nach Meinung ihres Geschäftsführenden Vorstandsmitgliedes Ruprecht Vondran der Bestand des europäischen Stahlmarktes noch gerettet werden.

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / Kohl: Lösung der Stahlprobleme ist Voraussetzung für Fortschritte in anderen Bereichen

Vondran setzte sich im Gespräch mit Brüsseler Journalisten für die Bildung eines "Cordon Sanitaire" ein, um die deutschen Produzenten stärker vor subventionierten Einfuhren aus anderen EG-Ländern zu schützen. Es gelte künftig, wenigstens die "frei vagabundierenden Mengen" vom deutschen Markt fernzuhalten, sagte er.

Der Verband hat die EG-Kommission aufgefordert, die traditionellen dem Brief, "sich seinerseits in ihren Handelsmengen zu definieren und - Ausführen nach den USA zu be-

eventuell durch die Einführung von Ursprungszeugnissen – genauer zu kontrollieren, was über die Grenzen kommt. Auf der Grundlage der Artikel 58 und 37 des Montanvertrages soll die Brüsseler Behörde Sanktionen verhängen, falls "die Spielregeln nicht eingehalten werden".

In einem Schreiben an Staatssekretär Dieter von Würzen (Bundeswirtschaftsministerium) fordert die Wirtschaftsvereinigung ferner die Aufkundigung des Selbstbeschränkungsabkommens der EG mit den USA. Anlaß ist die jüngste Entscheidung der International Trade Commission in Washington im Fall Gilmore, mit dem eine Fortsetzung des Anti-Dumping-Verfahrens gegen Importe von Grobblechen und Coils aus der Bundesrepublik ermöglicht wurde. "Es ist für die deutsche Stahlindustrie nicht zumutbar", heißt es in

schränken und sich andererseits ge gen eine Anti-Dumping-Klage, die einen zusätzlichen Zollschutz der US-Stahlindustrie zum Ziel hat, zu vertei-

Grundlage für die deutsche Zustimmung zu dem Abkommen vom November 1982 sei die Beendigung der damals anhängigen Verfahren und der Schutz vor neuen Klagen gewesen. Die zweite Bedingung sei durch das Verhalten der amerikanischen Seite nicht mehr erfüllt. An die Kommission richtete der Stahlverband schließlich die Aufforderung, die nach dem Krisenregime festgesetzten Erzeugungs- und Lieferquoten für Stahlerzeugnisse zu veröffentlichen. Nur wenn den Produzenten die Quoten und die ihnen zugrunde liegenden Vergleichsproduktionen und Anpassungen bekannt seien, könnten sie ihre Rechte wahrnehmen und sich gegebenenfalls über Diskriminierungen beschweren.

Beteiligungsangebot

MIS » ASKANTA«

ert KG Reederei Gebr. Eckert KG

Schiffsbeteiligung an einem Ro/Ro-Lo/Lo Mehrzweckfrachter

Ablieferung im November 1983

Hohe Verlustzuweisung

Keine Nachschußpflicht



Büro Hamburg, Feldbrunnenstraße 7, 2000 Hamburg 13 Tel. 040/44 93 55 + 040/44 21 44

RUMASA / Negativsaldo von 4,67 Milliarden Mark

Acht Monate nach der Enteignung der Rumasa Holding durch ein Dekret der spanischen Regierung vom 23. Februar 1983 bezifferte der damalige Rumasa-Treuhändler Arthur Anderson den Negativsaldo der 600 Unternehmen der Gruppe am Tage der Enteignung auf 4,67 Milliarden Mark (Tageswert). Den Ausgaben von 6,29 Milliarden Mark standen Einnahmen von nur 1,32 Milliarden Mark gegenüber, während die Kapitalreserven 309 Millionen Mark betrugen.

Die Schulden beim Staat sollen sich nach ersten Angaben des Finanzministeriums einschließlich der Sozialversicherung auf 1,24 Milliarden Mark belaufen haben. In den acht Monaten der staatlichen Verwaltung der Rumasa-Gruppe erhöhte sich das Defizit weiter. Die Verluste belaufen sich zur Zeit auf 1.47 Milliarden Mark. Der Negativsaldo soll vor allem die 17 Banken der Gruppe betreffen - ausgenommen die gesunde Hauptbank Banco Atlantico

Die Zahl der Verluste, die in der Woche zwischen der Enteignungsandrohung durch Finanzminister Bojer und der Enteignung selbst entstanden, wird nicht angegeben. In dieser Woche setzte ein Sturm auf die Banken der Gruppe ein.

José Maria Ruiz Mateus, Hauptaktionär und Leiter der Holding erklärte in seinem Londoner Exil, daß die Veröffentlichung der Zahlen zum jetzigen Zeitpunkt erfolgte, um den Prozeß vor dem Verfassungsgericht in Madrid in seiner Endphase zu beeinflussen. Ruiz Mateus: Die Verluste

ROLF GÖRTZ. Madrid waren ja bekannt - wenn auch die angegebene Höhe nicht stimmt." Sowohl Ruiz Mateus als auch die konservativ-fortschrittliche Oppositionspartei Volksallianz hatten vor dem Verfassungsgericht Klage wegen Verfassungswidrigkeit des Enteignungsdekretes der Regierung vom 23. Februar erhoben.

> Die Entscheidung des Gerichtes war für den Oktober erwartet; sie wurde jedoch zweimal hinausgeschoben. Einen Versuch der Regierungspartei, die Zusammensetzung des Gerichtes zu ändern, konnte die Opposition verhindern. Tatsächlich erwartet eine überwiegende Mehrheit der spanischen Verfassungsrechtler, daß das Gericht sich gegen die Regierung entscheidet. Bekannt ist aber die Uneinigkeit der Verfassungsrichter unter-

> Sollte das Verfassungsgericht die Enteignung für ungesetzlich erklären, bleibt die Frage, was mit dem vier Monate nach der Enteignung vom Parlament mit Regierungsmehrheit verabschiedeten "Rumasa-Enteignungsgesetz" geschieht. Man nimmt an, daß dieses Gesetz vom Spruch des Verfassungsgerichtes ausgeklammert wird.

> Auch in diesem Fall muß zumindest für die vier Monate zwischen der Enteignung durch die Regierung bis zur Verabschiedung des Gesetzes durch das Parlament, Entschädigung an Ruiz Mateus gezahlt werden. Das gilt nach Ansicht der spanischen Juristen auch dann, wenn Ruiz Mateus wegen Steuerhinterziehung rechts-kräftig verurteilt werden sollte.

ITALIEN / Teure Unternehmens-Sanierung

Staat verschärft Richtlinien

GÜNTHER DEPAS, Mailand Die Instrumente, mit denen bisher der italienische Staat Krisenunternehmen vor dem Zusammenbruch bewahrte, sollen in den nächsten Monaten geändert werden. Das Industrieministerium plant schärfere Richtlinien für die Zulassung der Unternehmen zu den Sanierungspraktiken. Im Zweifelsfall soll dabei der Liquidation der Vorrang gegeben werden.

Im Mittelpunkt der Reformbestrebungen stehen das vor vier Jahren nach dem damaligen Industrieminister benannte "Gesetz Prodi" und die 1971 ins Leben gerufene staatliche Auffang- und Sanierungsgesellschaft Gepi. Das "Gesetz Prodi" wurde erlassen, um konkursreife Unternehmen vor dem Zusammenbruch zu bewahren. Es sieht die Bestellung amtlicher Kommissare vor, die während der Dauer (ursprünglich zwei verwaltung" im Einvernehmen mit den Gläubigern die Sanierung vorantreiben sollen.

Die Sonderverwaltung unterscheidet sich von der zur Abwendung eines Konkurses sonst üblichen und den Konkursgerichten obliegenden "gerichtlich kontrollierten Verwaitung" (ein Jahr Dauer), die eine Form des Vergleichs darstellt, durch die hierbei den Banken eingeräumte zentrale Rolle. Gegenwärtig stehen 229 Betriebe mit 42 500 Beschäftigten unter kommissarischer Sonderverwaltung, die meisten davon ohne echte

Das in Vorbereitung befindliche Reformgesetz soll es den Kommissaren erleichtern, die unter ihrer Verwaltung stehenden Betriebe und Anlagen an die Gläubiger oder an Dritte

zu veräußern. Außerdem sollen die finanziellen Vergünstigungen, die das Gesetz bietet, nur jenen Betrieben zugute kommen, bei denen noch Sanierungsmöglichkeiten bestehen.

Ähnlich angezogen werden sollen die Zügel im Falle der Auffang- und Sanierungsgesellschaft Gepi, unter deren Fittichen derzeit 330 Betriebe mit zusammen 36 100 Beschäftigten Unterschlupf gefunden haben. Zweck dieser Geseilschaft war es ursprünglich, nach erfolgter Sanierung die Betriebe an private Unternehmer zu verkaufen, beziehungsweise private Partner für die Sanierungsaufgaben zu gewinnen. Zwischen 1971 und 1983 wurde auf diese Weise für insgesamt 101 Betriebe ein neuer Eigentiimer gefunden.

Ebenso wie bei den kommissarisch verwalteten hat auch bei den Gepi-Betrieben die seit zwei Jahren andauernde Krisensituation in der Induimmer weniger "Kranke aus den Lazaretten gesund entlassen werden können". Die Folge davon ist eine ständige Eskalation der Sanierungsund Unterstützungskosten.

Zwischen 1971 und 1983 gab der Staat für die Gepi-Betriebe insgesamt 2406 Milliarden Lire aus, weitere 1000 Milliarden Lire sind zu Investitionen und Verlusttilgungen in der Zeitspanne 1983 bis 85 bereits verplant. Die Verluste je Beschäftigtem steigen ständig: von 4,9 Millionen Lire im Jahre 1980 auf 5,8 Millionen Lire im Jahre 1981 und 6,3 Millionen Lire im Jahre 1982. Verantwortlich für diese Entwicklung sind nicht zuletzt die sozialpolitischen Leitlinien, an denen sich die staatliche Auffangund Sanierungsgesellschaft ausrichten muß.

GROSSBRITANNIEN / Steuererhöhungen im Frühjahr 1984 angekündigt

Bei Enteignung überschuldet Die Zuversicht der Regierung wächst

WILHELM FURLER, London Der britische Schatzkanzler Nigel Lawson hat vor dem Unterhaus ein deutlich optimistischeres Bild von der Wirtschaftsentwicklung in Großbritannien gezeichnet, als dies erwartet worden war. Bei der Bekanntgabe des sogenannten Herbst-Finanzpaketes wies der Schatzkanzler allerdings auch darauf hin, daß die Regierung um Steuererhöhungen im Frühjahr 1984 kaum herumkommen wird, wenn die restriktive Haushaltsplanung eingehalten werden soll. Gleichzeitig bestätigte Nigel Lawson, daß die Preise für Gas und Elektrizität angehoben werden, um Löcher im Budget des nächsten Finanziahres zu

stopfen. Den Erfolg, den die Regierung Thatcher mit ihrer monetären Wirtschaftspolitik erzielt habe, faßte der Schatzkanzler vor dem Parlament mit großer Genugtuung in der Bemerkung zusammen, daß Großbritannien zum ersten Mal seit sehr vielen Jahren eine niedrige Inflationsrate mit gleichzeitig stetigem Wirtschaftswachstum aufweisen könne. Dies ist eine nicht zu schlagende

Mehr Frischfische aus Norwegen

Stw. Hamburg Die norwegische Fischwirtschaft sieht in der Bundesrepublik einen ausbaufähigen Exportmarkt. Nach einer Ausfuhr von 28 800 Tonnen im Wert von 107 Millionen Mark im vergangenen Jahr wird für 1983 mit einer deutlichen Steigerung gerechnet. Vor allem Seelachs und Lachsforellen aus den norwegischen Fischzuchten drängen auf den deutschen Markt. 1982 lag die Bundesrepublik als Abnehmer dieser Edelfische mit 2200 Tonnen hinter Frankreich und den USA an dritter Stelle. In diesem Jahr werde sich der Absatz voraussichtlich um 18 Prozent erhöhen, kündigten Sprecher des Norwegischen Exportausschusses für Frischfisch, der zentralen Marketingorganisation, in Hamburg an. Ende September erreichte die Gesamtausfuhr von Lachsen und Forellen 12 000 Tonnen.

dieser Erfolgspolitik festhalten, sie zwei auf zehn Milliarden Pfund. sogar noch verstärken.

Dem Schatzkanzler zufolge erwartet die Regierung sowohl für dieses als auch für das kommende Jahr ein Wirtschaftswachstum von drei Prozent - eine Prognose, die noch vor wenigen Monaten von sehr vielen Konjunkturexperten als unrealistisch abgetan worden wäre. Ebenfalls optimistisch lautet die Überzeugung, daß die Preissteigerungsrate bis zum Ende kommenden Jahres auf 4,5 Prozent gedrückt werden kann. Momentan liegt die Inflationsrate auf Jahresbasis bei fünf Prozent. Bei der Arbeitslosigkeit eine Trendwende zum Besseren nicht mehr zu überse-

Wie allgemein erwartet worden war. hat der Schatzkanzler die Höhe der Staatsausgaben für das nächste Finanzjahr 1984/85 auf 126,4 Milliarden Pfund beschränkt, also genau auf den Betrag, den die Regierung Thatcher in ihrer mittelfristigen Finanzplanung festgeschrieben hat. Für das laufende Finanzjahr rechnet

Großauftrag für **British Aerospace**

British Aerospace, der bedeutende Hersteller von Flugzeugen und Raumfahrt-Ausrüstung, hat jetzt den größten Auftrag seit mehr als 20 Jahren erhalten. Für insgesamt gut 800 Millionen Mark hat eine amerikanische Regional-Fluggesellschaft 20 Maschinen des von British Aerospace ganz neu auf den Markt gebrachten vierstrahligen Kurz- und Mittelstrecken-Flugzeugs BAe 146 bestellt. Für weitere 25 Jets, die bis zu 100 Passagiere aufnehmen, hat die Pacific Southwest Airlines mit Sitz in San Diego Optionen abgegeben. Damit hat sich die Zahl der verkauften neuen Verkehrsflugzeuge vom Typ BAe 146 auf 38 erhöht. Für weitere 45 liegen Optionen vor. Nach Angaben der Geschäftsleitung von British Aerospace müssen rund 300 Maschinen verkauft werden, bis die

Kombination", meinte Nigel Lawson. Nigel Lawson mit einer Überziehung Seine Regierung werde weiterhin an der staatlichen Neuverschuldung um

Im Rahmen der Sparpolitik der Regierung Thatcher, die den Haushalt für das kommende Finanziahr real auf die gleiche Höhe beschränkt wie im laufenden Haushalt, wobei der Anteil der Staatsausgaben am Bruttosozialprodukt sogar um ein halbes auf 42 Prozent fallen wird, werden, wie vom Schatzkanzler vor dem Parlament angedeutet, Steuererhöhungen kaum zu vermeiden sein.

Spürbar werden sich die von der Regierung schon seit längerem betriebene Ausdünnung des Beamten-Apparates auswirken. So soll die Zahl der britischen Staatsdiener im Laufe der nächsten vier Jahre um 37 000 auf 593 000 Beamte reduziert werden.

Bereits vor der Vorlage des Herbst-Finanzpaketes war bekannt geworden, daß die Regierung vom Verteidigungshaushalt rund 300 Millionen Pfund streichen wird. Damit liegt er im kommenden Finanzjahr bei 17 Milliarden Pfund, ein realer Anstieg um etwa 3.2 Prozent.

Bolivien beschließt Sanierungsplan

Die bolivianische Regierung hat den Peso um 60 Prozent abgewertet und gleichzeitig ein Bündel drastischer Maßnahmen zur Überwindung der tiefgreifenden Wirtschaftskrise des Landes beschlossen. Wie Finanzminister Fernando Baptista und Planungsminister Roberto Jordan Pando mitteilten, stellt sich der amtliche Dollar-Kurs nach der Abwertung auf 500 Peso gegenüber bisher 200 Peso. Außerdem hat die Regierung auch die Benzinpreis-Subventionen gestrichen, so daß der Literpreis von bisher 25 auf 60 Peso steigt. Die linksgerichtete Regierung von Präsident Herrman Siles Zuazo verfügte ferner drastische Preiserhöhungen für eine ganze Reihe von Lebensmitteln. So wurden die staatlich kontrollierten Preise für Zucker, Fleisch, Kaffee und Milch um 46 bis 79 Prozent heraufgesetzt.

"DDR"-Symposium / Ost-Berlin muß Westexporte erhöhen – Weniger Importe

Gewinnschwelle erreicht wird.

Devisenmangel mindert Lebensstandard

Zur Zeit ist die wirtschaftliche Entwicklung in der "DDR" besonders durch _Unsicherheiten und Risiken* belastet. Einmal versuche Ost-Berlin mit Hilfe neuer Kennzahlen und Verte zu verbessern. Zum anderen gehe es darum, die außenwirtschaftlichen Belastungen und die Verschuldung gegenüber den westlichen Ländern und der Sowjetunion zu verringern, erläuterte Prof. Karl C. Thalheim in einem Symposium über die Wirtschaftslage der "DDR". Der Zwang zu Experimenten und zum intensiven Wachstum habe sich verstärkt, meinte Thalheim vor etwa 200 Teilnehmern des Symposiums der Forschungsstelle für gesamtdeutsche wirtschaftliche und soziale Fragen im Berliner Reichstagsgebäude.

Auf wirtschaftspolitische Theoriedefizite machte Prof. Gernot Gutmann (Köln) aufmerksam. Sie seien offensichtlich "systemübergreifend", hätten aber in der "DDR" zu den _kleinen und großen Reformen" ge-

PETER WEERTZ, Berlin führt, die das östliche Wirtschaftssystem sowjetischer Prägung seit jeher begleiten. In der "DDR" beträgt der Rückstand in der Arbeitsproduktivität noch immer rund 30 Prozent, aber auch im technischen Fortschritt der ordnungen das Planungssystem und Bevölkerung sind die Lücken nicht

> In den europäischen Ländern des Rates für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW) geht nach Angaben von Doris Cornelsen vom Deutschen Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) das wirtschaftliche Wachstum deutlich zurück. Die hohen Rohstoffpreise, die außenwirtschaftlichen Probleme und die Verschuldung gegenüber den westlichen Ländern hätten die Rahmenbedingungen für Wirtschaftswachstum erheblich verändert. Im Verhältnis zu den westlichen Industrieländern sei die Verschuldung seit Beginn der 80er Jahre das Hauptproblem. Seither erhalte die "DDR" kaum noch neue Bankkredite. Sie sei daher gezwungen, ihre Exporte in westliche Länder zu erhöhen und die Importe (mit Ausnahme der

Bundesrepublik) zu erhöhen. Zum Ausgleich hat Ost-Berlin im Handel mit der Bundesrepublik mehr Waren bezogen. Eine Belastung für die Zukunft sind laut Frau Conelsen auch die Handelsbilanzdefizite mit der UdSSR, die Ende 1982 rund 14 MU-

Allerdings geben die forcierten Exporte und die gedrosselten Importe (Valutapolitik) zu Lasten des Wirtschaftswachstums, des Lebensstandards der Bevölkerung und der ge-bremsten Investitionen, die mittelfristig der Entwicklung schaden. Inzwischen hat Ost-Berlin zwar seine Westverschuldung abzüglich Bankguthaben nach Angaben der Bank für internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) in Basel von 10,2 auf fast 8 Milliarden Dollar abgebaut. Hinzu kommen aber noch Lieferantenkredi-te und andere Bankkredite, die die Gesamtverschuldung auf etwa 11,5 Milliarden Dollar (netto) erhöhen. In Schwierigkeiten gerät Ost-Berlin vor allem dadurch, daß rund 40 Prozent der Westkredite bis Ende 1984 fällig

ARGENTINIEN / IWF-Auflagen nicht zu erfüllen

Verbot "unnötiger" Importe

Argentinien wird nach Angaben des designierten Wirtschaftsministers Bernardo Grinspun die mit dem Währungsfonds Internationalen (IWF) vereinbarten Wirtschaftsziele nicht erreichen können. In einem Interview der Tageszeitung "Clarin" sagte Grinspun weiter, Argentinien hoffe aber auf einen Überschuß in der Handelsbilanz von drei Milliarden Dollar im Jahr 1984 zur Bedienung der Auslandsschulden des Landes von 40 Milliarden Dollar.

Schon die noch amtierende Militärregierung habe die Ziele aus dem noch laufenden Bereitschaftskredit-Abkommen mit dem IWF über 15 Monate nicht erfüllen können. Die neue Regierung werde statt dessen ein Wirtschaftsprogramm entwerfen, das auf eine Wiederbelebung der Wirtschaft abziele, und sich um Finanzhilfen des IWF auf dieser Basis bemühen. Allerdings werde es für Argentinien "fast unmöglich" sein, zu diesen Bedingungen einen neuen Bereitschaftskredit zu erhalten.

rtr, Buenes Aires Zur Vorbereitung der Umschuldung von Auslandsverhindlichkeiten mit privaten Banken werde Argenti. nlen mit den wichtigsten Gläubiger ländern Gespräche auf Regierungs. ebene führen, sagte Grinspun weiter. Einen direkten Weg num Pariser Chib" schloß er jedoch aus. Großbri. tannien wiirde, wie er sagte, angesichts des Streits mit Argentinien über die Falkland-Inseln (Malvinas) in diesem Gremium harte Bedingun een für die Refinanzierung von rund 1,5 Milliarden bis zwei Milliarden Dollar öffentlieber argentinischer Schulden auferlegen.

Die neue Regierung werde im übri-gen unnötige Importe für sechs Monate verbieten und zinsgünstige Kredite für Schlüsselbereiche der Wirtschaft gewähren, kündigte er an Grinspun, der als Keynesianer gilt. wird voraussichtlich die Verhandlungen über Argentiniens Umschuldung führen. Ihm zur Seite stehen wird wohl der designierte neue Leiter derargentinischen Zentralbank, Enrique

Garcia Vazquez

SCHWEIZ / Expertenentwurf des Bundesrats

Insider-Geschäfte strafbar?

Wer vertrauliche Informationen aufgrund eines besonderen Vertrauensverhältnisses zu einem Unternehmen ausnützt, um sich durch Börsengeschäfte zu bereichern, soll in der Schweiz künftig strafbar werden. Der Bundesrat hat einen Expertenent-wurf über die mißbräuchliche Verwendung von Insider-Wissen den interessierten Organisationen zur Stelhingnahme zugeleitet. Nach schweizerischem Recht sind

bisher nur jene Insider-Geschäfte strafbar, die auf einem Verrat von Geschäftsgeheimnissen an Dritte beruhen. Wer durch ein Insider-Geschäft die Treuepflicht gegenüber der Gesellschaft zur persönlichen Bereicherung verletzt, müßte die Vermögensvorteile dem Gesetzesent-wurf zufolge der Gesellschaft ablie-fern. Zum Kreis der Insider werden

nach Angaben des eidgenössischen Justizministeriums sämtliche Organa einer Aktiengesellschaft, Besuftragte und Behörden gezählt. Drittpersonen ("Tippees") hingegen würden vom neuen Gesetz nicht erfaßt, außer bei Ausnutzung des bereits-strafbaren Verrats von Geschäftsgeheimnissen Das Fehlen einer strafrechtlichen

Bestimmung zum Mißbrauch von Insider-Wissen über Fusionen. Über nahmen, neue Produkte, drohenda. Verluste und dergleichen hat laut Ju. stizministerium auch negative Aus wirkungen auf die internationale Rechtshilfe. Das Bankgeheimnis kann laut eines kürzlich erfolgten Urteils des Bundesgerichts nur aufge-hoben werden, wenn begründeler Verdacht besteht, daß der Insider sein Wissen an Dritte weitergegeben

GENOSSENSCHAFTEN / Zahl ständig gesunken

Konzentration geht weiter

Die Konzentration in Handel und Industrie könne auch in Zukunft nicht ohne Konsequenzen auf Struktur, Organisation und Management der Genossenschaften bleiben, erklärte der Präsident des Deutschen Raiffeisenverbandes e. V., Willi Croll, auf einem internationalen Symposium über Raiffeisen-Perspektiven im österreichischen Bregenzer Wald.

Die Konsequenzen in der Vergansenheit beschrieb Croll mit der Verringerung der Zahl der Genossenschaften zwischen 1952 und 1982 von 21 000 auf 7000 bei einem gleichzeitigen Umsatzanstieg aller deutschen Raiffeisen-Genossenschaften um 755 Prozent auf 79,4 Milliarden Mark, wovon in der Primärstufe 52,5 Prozent, in den Zentralgeschäftsstellen 42,9 Prozent und in den Bundeszentralen 4.5 Prozent erbracht wurden, 60 Prozent des Gesamtumsatzes entfallen auf den Absatz, der Rest auf den Warenbezug. Der Durchschnittsumsatz aller Unternehmen der Primärstufe sei von 0,3 auf 6,8 Millionen DM gestiegen, wobei heute die Streubreite von 100 000 Mark bis zu 6 Milliarden Mark jährlich reiche,

Wie Croll ausführte, habe etwa auf

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien dem Milchsektor die Konzentrati dazu geführt, daß allein 43 Unternet men oder zehn Prozent der milchwe arbeitenden Betriebe fast die Hälften der Milchanlieferung erfassen. Den g noch hätte die Konzentration in des Industrie in weit stärkerem Maße stattgefunden.

In der Margarine-Industrie etwa würden drei Unternehmen 90 Prozent des Umsatzes machen; für Stickstoffdunger gebe es nur noch drei, für Kali-Dünger gar nur einen inländi-schen Anbieter, 55 Prozent der inlän-dischen Neuzulassungen von Ackerschleppern entfielen auf nur des Marken Schließlich würden 1,8 Ptszent oder 38 aller deutschen Mühlen 63 Prozent der Gesamtvermahlung beherrschen.

Für die Raiffeisen-Genossenschaften bedeutet dieses Umfeld laut Croll weitere Fusionen, wenn auch in geringerer Zahl und unter größeren Schwierigkeiten. Darüber hinaus sei-en erhebliche Investitionen ebenso erforderlich wie verstärkte Exportsostrengungen sowie intensivere Forschung und Produktentwicklung. Dies alles sei aber mit stark zunebmenden Risiken und Markterschlie-Bungskosten verbunden.

Abra Harber

Primita Main

SC. Restatt

Hohe Steuervorteile

Grundbesitz am Rhein mit 7% Mieteinnahmen

Das "Wahrzeichen von Vallendar": Seniorenwohnsitz Humboldthöhe. Prachtvolle Lage, 150 m über dem Rhein. Gegenüber der Moselmündung bei Koblenz. Idealer Standort für Ein marktgerechter Sachwert, und ausgestattet nach Kom- je m² schon ab 2.695,DM. Bei

Endlich sind Rentabilität und hohe Steuervorteile kein Gegensatzmehr!

ein Seniorenhaus von Niveau eindrucksvoll verwirklicht: fortmaßstäben guter Hotels. entsprechendem Steuersatz – in romantischer Rheinland- Seniorenwohnsitz Humboldt- Gemeinschaftseinrichtungen kein Eigenkapital aus versteuschaft ... und doch nur eine höhe. Stetige Nachfrage von für Geselligkeit, Spiel, Sport, ertem Geld: Noch 1983 ca. knappe Fahrtstunde von den Mietern mit gesichertem Unterhaltung, Gesundheit, 200% Werbungskosten auf Stadträumen Mainz/Wiesba- Dauereinkommen. Alle Fakten med. Betreuung. Festpreise für 10 % Eigenkapital. Mieteinden und Köln/Bonn. sofort überprüfbar. Gestaltet exklusive Seniorenwohnungen nahmen ab 1985 7% jährlich.

Gesundheit, 200% Werbungskosten auf

Senden Sie mir Ihren Angebotsprospekt "Seniorenwohnsitz Humboldthöhe". Ich interessiere mich für den Whg.-Typ

| | □la | □lla | D IIIP | DD: | |
|--------------------------|---------|----------|------------|----------|--|
| Eigenkapital | 9.200,- | 18.775,- | 31.800,- | 13:375,- | |
| Jährl. Miet- einnahme | 6.440,- | 13.142,- | 22.260 | 9.362,- | |
| Name | | | | | |
| Straße | | (4.0) | 17.14.7 | | |
| Ort | | | | | |
| Tel | | Beruf _ | arte gradi | 1 1 1 1 | |

Einsenden an Consulta AG, Sibilie-Hartmann-Str.8 5000 Köln 51, Telefon (0221) *364021

CONSULTA AG

Consulta Aktiengesellschaft für Investitionsberatung und -vermittlung Sibille-Hartmann-Str. 8, 5000 Köln 51, Telefon (0221) 364021

cd. Frankfurt

Schicksal bleibt

Die Gespräche zwischen der SMH-

Bank und der IBH-Holding über die

Zukunft der Baumaschinengruppe

sind gestern unterbrochen worden:

sie sollen in der nächsten Woche un-

ter Beteiligung der wichtigsten IBH-

Aktionäre fortgesetzt werden. Der

IBH-Vorstand sah sich außerstande,

wesentliche Fragen der SMH-Bank

zu dem inzwischen vorgelegten und von der Bank geprüften Überlebens-

Aus der Tatsache, daß am nächsten

Gespräch auch die großen IBH-Ak-

tionäre teilnehmen sollen, kann ge-

schlossen werden, daß es um deren

mögliche finanzielle Beteiligung an

einem Sanierungskonzept geht. Über

eine angebliche Bereitschaft dazu

hörte man bisher nur aus dem Mund

von IBH-Chef Esch, aber es liegen

keine verbindlichen Angebote von

Aktionären vor, sondern nur Erklä-

rungen wie von General Motors, die

eher das Gegenteil erwarten lassen.

General Motors und auch die an der

IBH beteiligte SMH-Bank hatten le-

diglich betont, daß sle zu ihren

Pflichten als Aktionär stünden, was

iedoch keine finanzielle Zuschußbe-

reitschaft - auch nicht über eine Ka-

Am Donnerstag war der IBH-Holding AG von der SMH-Bank ein 1,5-

Millionen-Verwalterdarlehen gegeben worden, mit dem die Aufrechter-

haltung des Betriebs bis Anfang De-

zember gesichert werden soll. Diese

Liquiditätsspritze sieht der IBH-Ver-

gleichsverwalter Wolfgang Petereit jedoch nicht als Präjudiz für die der-

zeit verhandelte "große Lösung" an,

sondern nur als eine vorläufige Stüt-

Durch die weiter ungewisse Zu-

kunft der Baumaschinengruppe ist

eine beabsichtigte Kreditbürgschaft

der Stadt Hannover an die IBH-Toch-

ter Hanomag bis auf weiteres hinfāl-

lig. Der Verwaltungsausschuß der

Stadt hatte am Donnerstag den Be-

schluß gefaßt, für die ebenfalls im

Vergleich befindliche Hanomag ein

Überbrückungsdarlehen über 5 Mill.

DM zu verbürgen. Damit sollten Erlö-

se aus dem Verkauf von Baumaschi-

nen vorfinanziert werden. Für den 20.

Dezember lädt der Vorstand der IBH

Holding AG zur Hauptversammlung

nach Mainz ein. Die Aktionäre sollen

dann über das Vergleichsverfahren

informiert werden. Darliber hinaus

wird die Hauptversammlung über ei-

ne Erhöhung des Grundkapitals um 200 Mill. auf 440 Mill. DM entschei-

pitalerhöhung – bedeutet.

konzept zu beantworten.

weiter offen

PRIVATES OMNIBUSGEWERBE

Bundesbahn hart kritisiert

"Wir wollen-nicht in noch größerem Umfang Lohnkutscher werden, wie viele von uns es schon sind, sondern wir wollen die Regionalverkehre selbst mitgestalten und mitverantworten.* Die geharnischte Kritik und der Aufschrei der privaten Omnibusunternehmer und ihres Verbandsvorsitzenden Friedel Rau - "die privaten" Busunternehmer drohen geschlachtet zu werden" - bezieht sich auf die Sanierungs und Streckenstillegungspläne für die Deutsche Bun-

In Anbetracht der ohnehin schon angeprangerten Wettbewerbsverzerrung zwischen Schiene und Straße fürchten die Busunternehmer, daß die Bundesbahn noch stärker als bisher auf die Straße umsteigt.

Nach Meinung des Bundesverbandes Deutscher Omnibusunternehmer, der in Stuttgart seine Jahrestagung durchführte, "sollten die vor-handenen Verkehrsträger, seien sie nun in staatlicher, kommunaler oder privater Hand, im Sinne optimaler Verkehrsangebote für die Fahrgäste bracht werden.

afbar

51 W.

47.7%

WERNER NEITZEL, Stuttgart partnerschaftlich zusammenarbeiten und Wettbewerbsgesichtspunkte hinten anstellen, zumal Wettbewerb im eigentlichen Sinne im Öffentlichen Personennahverkehr durch das reglementierende Personenbeförderungsgesetz gar nicht möglich ist".

> Auch im Reiseverkehr, dem zweiten wichtigen Standbein der Busunternehmer, werde von seiten kommunaler und staatlicher Wettbewerber zunehmend versucht, noch stärker in jenem Markt Fuß zu fassen.

Es werde mit ungleichen Mitteln gekämpft. In der Bundesrepublik gibt es insgesamt 5275 private Busunternehmen mit etwa 52 000 Beschäftigten, was die mittelständische Struktur dieses Wirtschaftszweiges veranschaulicht

Der vielfach vorhandenen irrigen Meinung, daß der Öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV) nur von Unternehmen des Staates oder der Kommunen durchgeführt werde, hält der Verband entgegen, daß 37,8 Prozent der Wagenkilometerleistung im ÖPNV von Privatunternehmen er-

BAUGEWERBE / Schwacher Auftragsbestand

Süd-Nord-Gefälle auffällig

200 100 mg sterin Birgit Breuel hat sich nach-7.18.20 drücklich dafür ausgesprochen, die Privatisierung öffentlicher Leistungen und staatlicher Beteiligungen weiter voranzutreiben. Auf dem Niedersächsischen Baugewerbetag in Braunschweig erklärte Frau Breuel, 7 - Sugar der öffentliche Sektor behindere durch Aufgabenüberfrachtung und ~ 0.000 h unternehmerische Beteiligung erheblich die wettbewerbliche Leistungskraft. In diesem Zusammenhang verwies die Ministerin auf die für das 12 600 Baugewerbe bedeutsame amtliche Materialprüfung, die per Gesetz auch auf "geeignete Private" übertragen

Die Anklindigung der Bundesre-gierung Vebe-Anteile zu verkaufen, sei zu begrüßen. Niedersachsen werde sich nun mit ähnlichen Fragen ebenfalls beschäftigen: Flierzu zähle auch die Beteiligung an VW. Als erste Schritte seien abgestufte Beteiligungagrade denkbar.

Der Vorutzende des Baugewerbe-Verbandes Niedersachsen, Klaus lage realisiert werden, fertiggestellt Ewig zeigte sich erleichtert darüber, sind und das Bauherrenmodell im

D. SCHMIDT, Braunschweig zur Anderung der Schlechtwetterre-Niedersachsens Wirtschaftsmini- gehung fallengelassen habe. Ohnehin gebe es bei den niedersächsischen Bauunternehmen keine Anzeichen für eine Belebung. Die hobe Zahl der Arbeitslosen (23 000) und Kurzarbeiter (7000) zeige, daß es auch bei der beukonjunkturellen Entwicklung ein deutliches Süd-Nord-Gefälle gebe. Die optimistischen Nachrichten süd-Hch des Mains könnten in Niedersachsen nicht nachvollzogen werden. In besonderem Maße gelte dies für den Tiefbau. In diesem Bereich lasse sich schon heute erkennen, daß die Talfahrt im nächsten Jahr weiterge-

Die jüngste Umfrage des Verbandes habe ergeben, daß der Auftragsbestand der Unternehmen im Durchschnitt nur noch bei 1.5 Monaten liege. Auch beim Hochbau könne von einem sich selbst tragenden Aufschwung keine Rede sein. Die Lage werde sich mit Sicherheit weiter verschlechtern, wenn die letzten Projekte, die im Rahmen der Investitionszudaß die Bundetregierung ihre Plätte: kommenden Jahr ausläuft.

KONKURSE

and more server

tenburg: Ludw. Loewe GmbH; Deg-gendorf: Hildegard Heck, Inh. d. Peizu. Modestube Hildegard Neck, Bodenmais; Dorimund: Festa Gineppe GmbH; Robernffirde: Trio-Benele-mente GmbH, Altenhols-Kleusdorf; Rimshern: Nachl. d. Helene Charlotte Böckel geb. Grube, Barmstedt: Enskirthen: Inbau GmbH, Ges. 1 individuelles Bauen; Gelsenkirchen: Heinrich Besten Tiefbenunternehmung GmbH & Co. KG, Gladbeck; Heckheim: Hilde Illgen: Karlsrube: Ute Golembics, Raumderign, Pfinztal; Köln: Agenda Bild und Ton GmbH & Co, AV Medien KG; Agende Bild und Ton GmbH; shut: Nachi, d. Frank Earl Alber Puchinger, Essenbach; Münchests Nachl. d. österr. Staatsangehörigen Helmut Walter Stichhaller, Neu-Ulm: Nachl d. Konrad Gollmitzer, Landwirt, Kötz/Ebersbach; Rastatt; Nachl. d. Leopold Schleimer, Ötigheim; Reckghausen: Elsbeth Reinert geb. Spertzei, Dattein: Schweinfurt: Albrecht Räth, Suizfeld; Springe: Rolf Neddermeyer, Kaufmann, Pattensen; Vaihingen/Ens: Sentex Wischerei-Moschinen-Ges. mbH. Sersheim: Witten: KS-Elektro-Ges. mbH; Wolfre sen: Nachl. d. ehem. Geschäftsinh, Eriks Auguste Credé geb. Jaeger, Rottach-

> rsback: Riinderother Tenniscenter u. Immobilienfonds; Hermann Fishr

Bauträger- u. Grundstückiges. mbH Renta Immobilienvermietungs- u. Ver-waltungsges. mbH; Hermann Flohr, Kaufmann, Engelskirchen 2; Elisabeth Flohr, Kauffrau, Engelskirchen 2; Köln: BGI Betreuungs-Ges. 1. Immobilien-vermögen mbH; Seligenstadt: Inforg Informatik & Organisation GmbH,

Vergleich eröffnet: Detmold: Felix Kusper, Bäckermeister, Lage; Ham-busg: Kuri Kampifmeyer, Kaufmann, Alleininh d. E. Kampifmeyer.

Vergleick beautragt: Baden-Baden: Sofratube Papierwerke Achern GmbH, Achern; Detmold: Heinz Weinert, Drogist, Bad Salzuflen, Inh. d. Drogerie-Center Weinert, Leopoldshöhe; Emen: Hansjörg Wölfle, Sägewerk, Elzsch-Katzenmoos, Hamsover: Hanomag GmbH; Hanomag Grund-stlicksverwaltung GmbH; Mains: IBH Holding AG; Rastatt: BRL-Leuchten GmbH; Eavensburg: Lanz Maschinenfabrik AG & Co., Aulendorf; Rem-scheid: Julius Caspers Press-, Stanz-u. Ziehwerk GmbH & Co. KG, Remscheid-Lüttringhausen; Siegharg: Ma-schinenbau B. Kaltenegger GmbH, Hennef 1; Ingenieurbüro Benno Kal-tenegger AG & Co. KG, Hennef; Trier: Zettelmeyer Maschinenfabrik GmbH, Konz; Welden L d. OPL: Maschinentabrik Kamm AG & Co. KG, Tirschenreuth; Wuppertal: C & P Werbeagentur

THOMSON-BRANDT / Nach der größten industriellen Flurbereinigung Frankreichs 1985 wieder Gewinn?

Volle Konzentration auf die starken Sektoren

Ende September war die größte industrielle Flurbereinigung Frankreichs seit der Nationalisierung trotz des Widerstandes gewisser Regierungskreise perfekt. Die Verwaltungen des Elektronikkonzerns Thomson-Brandt und der ebenfalls verstaatlichten Compagnie Generale de l'Electricité (CGE), beide Paris, hatten ein Abkommen unterzeichnet, durch das der Kommunikationsbereich von Thomson-CSF unter die Kontrolle von CGE gerät, während die CGE ihre Interessen in der Konsumgüter- und militärischen Elektronik sowie der elektronischen Bauelemente an Thomson abtritt.

So schnell wie möglich aus den roten Zahlen

Kritik an dem Vertrag kam insbesondere vom Postministerium, das sich dagegen gewandt hatte, beim Telefonmaterial jetzt nur noch einen Anbieter (CGE) vorzufinden. Darüber hinaus wird kritisiert, daß sich Thomson für seine übrigen Produk-

Maschinenbau: 1984 wird wieder besser

dps/VWD, Frankfurt Der deutsche Maschinenbau erwartet - nach einem Produktionsrückgang von voraussichtlich drei Prozent 1983 - für das kommende Jahr wieder einen Anstieg um den gleichen Prozentsatz. Dabei geht man für 1984 von einer allmählichen Besserung der Auslandsmärkte aus. Wie der Vorsitzende der Landesgruppe Hessen des Verbands Deutscher Maschinen- und Anlagenbau. Wolf-Dieter Reutlinger, betonte, sind die mangelnden Exportaufträge derzeit Hauptsorge der Bran-

Bei real acht Prozent geringeren Auslandsaufträgen im Zeitraum Januar/September und zwei Prozent weniger Inlandsaufträgen lag der gesamte Auftragseingang um 5 Prozent unter dem vergleichbaren Vorjahresniveau. Der Auftragsbestand hatte zur Jahresmitte mit 5,3 (Vorjahr 6,1) Monaten Reichweite den tiefsten Stand seit zehn Jahren erreicht.

Während die Ausfuhr in den ersten neun Monaten 1983 mit 53,4 (54.4) Mrd. DM um 5 Prozent rückläufig war, stiegen die Einfuhren um acht Prozent auf 19.6 (17.8) Mrd. DM. Der Umsatz des Maschinenbaus lag in den ersten acht Monaten mit 82,6 (83,2) Mrd. DM um 3,8 Prozent niedriger als ein Jahr

Umsatzsteigerung bei Philips

rtr, Hamburg

Von einer bisher zufriedenstellenden Entwicklung berichtet die NV Philips Gloeilampenfabrieken, Eindhoven. So habe der Umsatz in den ersten neun Monaten dieses Jahres im Vergleich zu den ersten drei Quartalen 1982 um 4 Prosent auf 31,9 Mrd. hfl zugenommen. Preiserhöhungen, Wechselkursänderungen und der Einfluß von Neukonsolidierungen hatten laut Philips per saldo eine Umsatzsteigerung um i Prozent zur Folge.

Der Mengenumsatz sei um 3 Prozent gestiegen. Das Betriebsergebnis habe um 7 Prozent auf 1,753 Mrd. hfl zugenommen, der Gewinn nach Steuern um 24 Prozent auf 405 Mill. hfl. der Reingewinn um 10 Prozent auf 362

In den einzelnen Bereichen lief es bei Beleuchtung und Batterien sowie integrierten Schaltungen und Farbbildröhren besser, bei Unterhaltungselektronik und Hausgeräten schlechter als im entsprechenden Vorjahreszeitraum. Die Zahl der Beschäftigten lag Ende September um 1200 über dem Stand vom 1. Januar 1983.

KÖLNISCHE RÜCK / Erstmals enttäuschte das Geschäft im Ausland

Verluste steigen seit fünf Jahren

Bereits im fünften Jahr hinterein-ander hat die Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft AG, Köln, jeweils steigende versicherungstechnische Verhiste ausweisen müssen, wobei das negative Ergebnis (s. Tabelle) auch im Verhältnis zur Nettoprämie ständig gewachsen ist. Neben den fortgesetzten Verhisten in der großen Masse des Geschäfts ist 1982 erstmals auch das Ausland im Geschäft relativ schlechter verlaufen als im Inland.

Vor allem Großschäden und Naturereignisse führten zu einer beträchtlichen Verluststeigerung. Ahnlich wie im Inland, wo trotz der ergriffenen Sanierungsmaßnahmen vor allem Industrie-Feuer-, Haftpflicht-, Einbruch-/Diebstahl- sowie die Kreditversicherung die Hauptverlustträger waren, waren dies zusätzlich die Transport und Luftfahrtversiche-

Die Auslandsverluste stammten vor allem aus Frankreich, Großbritannien, Australien und den USA.

Die Sanierungsmaßnahmen schlagen sich laut Geschäftsbericht ange-

HARALD POSNY, Düsseldorf sichts der anhaltenden Ertragsschwäche des Marktes nicht nur in der bewußten Zurückhaltung beim Neugeschäft, sondern auch in der Trennung von schlecht verlaufenen Risiken nieder.

> Der 1982 von 58,1 auf 85,9 Mill. DM gestiegene technische Verlust wurde durch die ebenfalls gewachsenen Erträge aus Kapitalanlagen erheblich überdeckt. Dazu haben das höhere Anlagevolumen, das anhaltend hohe Zinsniveau, Kursgewinne aus Rückfluß und Umschichtung von Wertpapieren sowie der gleichzeitige Rückgang von Wertpapierabschreibungen beigetragen. Nach dem erhöhten Steueraufwand von 12,4 (10) Mill. DM wird ein Jahresüberschuß in Vorjahreshöhe von 7,8 Mill. DM ausgewiesen. Davon fließen 2 (2) Mill. DM den Rücklagen sowie 5,8 Mill. DM den Aktionären als Ausschüttung von wieder 9 DM je 50-DM-Aktie auf das auf 40 (32) Mill. DM erhöhte Grundkapital zu. Hauptaktionäre sind die Co-Ionia mit Mehrheit und die Aachener und Müncbener mit einer Schachtel. Rund 6 Prozent befinden sich in

Für das laufende Geschäftsjahr erwartet die Gesellschaft aufgrund veränderter Rückversicherungskonditionen und weiteren Abbaus der verlustreichen Sachnebensparten sowie der Transport- und der Luftfahrtversicherung eine "strukturelle Entlastung der Ergebnissituation". Der Ergebnisbeitrag des allgemeinen Geschäfts werde erneut hoch sein.

| Kölnische Rück | 1982 | ±% |
|---|--|--|
| Bruttoprämie (Mill. DM) Auslandsanteil (%) Nettoprämie ¹) Selbstbehalt (%) Aufw. f. VersFälle verstechn. Ergebnis ²) Kapitalanlagen ³) Kapitalerträge ¹) | 1519 29,1 1191 78,4 806 - 85,9 1201 101 | + 1,2 (39,4) + 2,6 (77,4) + 5,2) (-58,1) + 8,9 + 13,5 |
| in % d. Nettoprāmie | 1982 | 1981 |
| verstechn. Ergebnis verstechn. Rückstell. Betriebskosten Eigenkapital | - 7,2 1935 3,3 12,2 | - 5,0 1871 3,0 10,3 |
| | | |

1) Bruttoprämie minus Rückversicherungsbeitr.; ³) nach Entnahme von 3,9 (8,5) Mill. DM aus d. Schwankungs-rückstellung; ³) ohne Depotford.; ⁴) netto; Durchschnittsrendite: 8,5 (8,1)

gien begäbe.

Demgegenüber weist Gomez darauf hin, daß sich der Thomson-Konzern seit seiner Entstehung vor neunzig Jahren zu einem zu stark diversifizierten Unternehmens- und Beteiligungskonglomerat mit zahlreichen strukturellen Schwachstellen entwickelt hat. "Wir können heute nicht mehr überall stark sein. Außerdem müssen wir so schnell wie möglich aus den roten Zahlen kommen." Gomez will dieses Ziel bis 1985 errei-

Nach einem erstmaligen Verlust von 180 Millionen Franc 1981 hatte das Defizit des Thomson-Konzerns 1982 knapp 2,2 Milliarden Franc erreicht. Thomson-CSF allein verbuchte einen Verlust von 2,1 Milliarden Franc. Die Abgabe der besonders defizitären Kommunikationsinteressen an die CGE bedeutet also für Thomson eine beachtliche finanzielle Entlastung. Die CGE selbst war bisher das einzige gewinnbringende Staats-

Andererseits bringt die Konzentration auf die starken Sektoren des Konzerns mehr Rentabilität. Das

tionsbereiche wichtiger Technolo- sind vor allem die Unterhaltungselektronik, in der Thomson der zweitgrößte Produzent in Europa (nach Philipps) mit einem Marktanteil von 20 Prozent ist, und die gewerbliche Elektronik, wo er an erster Stelle in Europa steht und den zweiten bis dritten Rang in der Welt besitzt.

> Kooperationsverträge mit deutschen Unternehmen

Aber noch wichtiger als die Defizitbereinigung ist für Gomez die Zukunftssicherung. "Wir wollen inner-halb der nächsten zehn Jahre wie Philipps reussieren." Dabei soll im Bereich der Unterhaltungselektronik der "multinationale" Charakter des Konzerns gestärkt werden. Eine Beteiligung von Privatkapital an gewissen Filialen nach dem Vorbild der an der Börse notierten Thomson-CSF schließt Gomez dabei nicht aus.

Dies stünde nicht im Widerspruch zu den französischen Nationalisierungsgesetzen. Die rechtlichen Voraussetzungen dafür würden durch die Umwandlung der gegenwärtig als Produktions- wie Holdinggesellschaft tätigen Thomson-Brandt in eine rein staatliche Finanzholding mit der Bezeichnung Thomson S. A. zum Jahresende geschaffen. Die deutschen Interessen werden dann entweder der neuen Unterholding .Thomson Consumer Products" zugeordnet, soweit sie nicht bei Thomson-CSF liegen.

Thomson ist in der Bundesrepublik neben Nordmende, Telefunken, Saba und Dual über die von Alain Gomez präsidierte Thomson-CSF (Umsatz 27 Milliarden Franc) durch die Töchter Thomson-CSF-Elektronik

Thomson-CSF-Bauelemente sowie Koch & Sterzel (Medizinische Geräte) mit zusammen 1100 Beschäftigten vertreten. Diese Gesellschaften beziehungsweise deren Unterholding Thomson-CSF GmbH, München, unterhalten eine Reihe von Kooperationsverträgen mit deutschen Industrieunternehmen, darunter Bosch. An Thomson-CSF ist Thomson-Brandt noch mit 40,37 Prozent beteiligt. Jedoch kann sich Gomez darüber hinaus auf die bei 10 Prozent liegende Beteiligung staatlicher Fi-nanzinstitute und Versicherungsge-

HYPOTHEKENBANKEN / Neugeschäft im dritten Quartal wieder abgebremst

Zufrieden mit der Ertragsentwicklung

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Der Wiederanstieg der Zinsen zur Jahresmitte bremste das Hypotheken-Neugeschäft im dritten Quartal, berichten die Hypothekenbanken fast übereinstimmend. Für die ersten drei Quartale ist das Zusagevolumen jedoch immer noch beträchtlich höher als in der gleichen Vorjahreszeit.

Eine Ausnahme macht die zum Konzern der Deutschen Bank gehörende Frankfurter Hypothekenbank,

Zinsüberschuß

Auszahlungen

Bilanzsumme*)

was offenbar daran liegt, daß sich die Deutsche Bank selbst sehr stark in der Baufinanzierung engagiert. Die Dresdner Bank, zu der die Deutsche Hypothekenbank Frankfurt/Bremen und die Pfälzische Hypothekenbank gehören, und die Commerzbank, die Großaktionär der Rheinischen Hypothekenbank ist, konzentrieren dagegen das Baufinanzierungsgeschäft banktöchter.

Frankf, Hyp.

+15.9

+ 0,2

+ 1,3

-0.7

+ 2,0

1983 ±/%

93

2 760

1 296

1 464

2611

24 468

Die unterschiedlich starken Aktivitäten - auch im Staatskreditgeschäft - prägen schließlich die Entwicklung der Bilanzsummen; hier hat die Rheinische ihren jüngst erlangten Vorsprung vor der Frankfurter Hypothekenbank weiter ausgebaut. Alle vier Institute äußern sich zufrieden über

| gibt, wohl aber die Richtung anzeig | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|
| Deutsche Hyp. | Pfälzische Hyp. | | | | |
| 1983 ±/% | 1983 ±/% | | | | |
| 89 + 71,6 2 291 +101.6 | 9 +13,7 1 643 +29,1 | | | | |
| 1 102 + 65,1 | 912 +28,0 | | | | |
| 1 189 +153,5 2 121 + 89,7 | 731 +37,6 1 383 +28,4 | | | | |

15 316 + 11,9

") per 30. 9. 83; andere Angaben 1. 1.-30. 9. 83

Darlehenszusagen 3 845 + 22,2

day. Hypotheken 1926 + 28,4

Kommunald.

Rheinhyp.

1983 ±/%

3025 + 14.8

1 418

25 227

109 + 28.8

+ 14,6

+ 46

die Ertragsentwicklung, von der allerdings die Zunahme der Zinsüberweitgehend auf ihre Hypotheken- schüsse kein ganz vollständiges Bild

10876 + 5,1

| | 20.000 | 200 J |
|---|--|-------------------|
| ?5 -8(| | • |
| d e ll 10 | | |
| VALUE OF STREET | 5027 | |
| 4 4 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 | The second secon | Tree-do |
| | acto traci | |
| | | |
| \$. \$. 7a | ED. 90 B = | 52.85 |
| R T Y LA | s Cs f i | ENTER |
| X E N | | SHIFT |
| | CORE NUM | |
| | | 25-80 dell 100 2 |

Größe: 21,5 x 31 x 5 cm. Gewicht: 1,8 kg. Das abgebildete Modell (24K - 26-3802) kostet 2.395 DM*

Der tragbare Computer für den Nah- und Ferndialog mit Ihrer Zentralstelle. Der TRS-80 Modell 100 konkreti-

Die Microsoft[§] BASIC Computersprache und die vier statisch gespeicherten Programme machen den TRS-80 Modell 100 zu einem leistungsfählgen, stets einsatzbereiten Computer. Aktive Kommunikation mit anderen Computern (TELCOM), Textverarbeitung (TEXT), Wiedergabe von Terminplan (SCHEDL), Adressenkartei und Telefonliste (ADDRSS) sind die wichtigsten Funktionen dieses Kleincomputers, der in jeden Aktenkoffer paßt.

Ob thit Battene- oder Netzbetneb, der TRS-80 Modell 100 arbeitet wie ein ganz normaler Bürocomputer. Über das Telefonnetz mit anderen Computem verbunden, nimmt er Daten auf oder übermittelt eigene Daten. Selbst bei Stromausfall oder leeren Batterien hält er den Speicher bis zu einem Monat aktiv. Die Möglichkeit des Anschlusses an andere

der Verarbeitung von Cassettenprogrammen verleiht dem TRS-80 Modell 100 eine Vielseitigkeit, wie man sie bei Geräten dieser Größe nicht erwartet. Die Schreibmaschinen-Tastatur und der leicht ablesbare Bildschirm (8 Zeilen x 40 Zeichen LCD-Anzeige) sorgen außerdem für eine sichere und beauerne Handhabung in allen Situationen.



(Unverbindliche Preisemplehlung)

siert das Konzept einer neuen Compu-

Zusammen mit der Beratung, der Garan-

tie und dem Service eines weltweit an-

ter-Dimension. Nutzen auch Sie es.

erkannten Spezialisten: TANDY.

TRS-80, ein Microcomputer für jeden Beruf.

Aktien unter Druck Fortlaufende Notierungen und Umsätze Aber auf ermäßigter Basis auflebende Rückkaufsneigung 7, 11, 535 145 448 375 2746 1010 1200 78,3 164-7,5-4-8 165,5-4,5-6-7 273-5 593,1-7 427-4-3-7 164,5-5,5-4,5-5 124-5-4-5 683-6-4 395,5-11-07-11 163,5-7-4,5-7,5 78.8.7.9.2 à 106.3.5.7.7.4.76 106.5.7.7.4.76 174.4.5.5.0 305.3.8.76 425.5.73 125.4.2.8.4.4 124.9.4.15.1.5.2 687.3.5.8.4 327.8.4.3.5.4 327.8.4.3.5.4 327.5.3.7.3 35.5 327.5.2.4.6 327.5.3.7.3 35.5 327.5.2.7.3.7 327.7 327. 5148 5745; 425 5745; 425 5745; 425 5745; 425 5745; 425 5745; 427 5 73.5 167.5 267.5 304 430 105 1242 105 1243 125 1243 127.8 12 irritlert werden könnten, und dann ihre DM 78:5 14:7 16:52 14 8068 148 167,5 273 309 430 165 125 687 307 166 137 263 181,5 DW. – Auf dem Aktienmarkt kam es diesmal zu 166 S-6-7.57 SC 166 S-6-7.57 SC 166 S-6-7.57 SC 177.1-6-8 G 177.1-6-8 G 177.1-6-8 G 178.1-8-1.5 SC 178.1-8-1.5 SC 178.1-8-1.5 SC 179.1-75-5-8 SC 179.1-75-5-8 SC 174.1-3-5 SC 174.3-3-5 SC 175.3-5 SC 17 besonders ausgeprägten Wochenendglattstellungen des Berufshandels. Verantwortlich wurden dafür die Auseinandersetzungen gemacht, die in den nächsten Tagen um den Raketennachrüstungsbeschluß geführt werden. Man fürchtet, daß die Ausländer dadurch Benkeltige kensten sich bett. Allient ober ein Anlagen nicht mehr als sicher ansehen. Zusätzlich beunruhigt wurde der Aktienhandel durch wieder aufkommende Gerüchte über angebliche Schwierigkeiten einer weiteren größeren privaten Bank, die aber offensichtlich böswillig ausgestreut werden. 他的对话,这种是一种,我们是这个人,我们是这种人的,我们是这个人的,我们也是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这一个人的人的人,我们就是这一个人的人们就是这一个人的人们就是这一个人的人们就是这一个人的人们就是这一个人的人们就是这一个人的人们是这一个人的人们是这一个人的人们是这一个人的人们是这一个人的人们是这一个人 Raketennachrüstungsbeschluß den. Man fürchtet, daß die Ausländer dadurch Bankaktien konnten sich trotz aller Turbulenzen so gut halten, daß sich vielen Börsianern der Eindruck einer aktiven Kurspflege aufdrängte. Der Kurs der Deutschen Bank zog sogar um 3 DM an. Dyckerhoff St. verminderten sich um 6 DM auf 230 DM und Gerresheimer Glas gaben um 3 DM auf 300 DM aus dem Markt. DM auf 379 DM erlebten die Siemens-Aktien, weil angeblich der Jahresabschluß 1982/83 nicht ganz so gut ausgefallen ist, wie man dies ursprünglich erwartet halte. Gegen Börsenschluß lagen SiemensAktien aber schon wieder bei 383 DM. Einen weiteren empfindlichen Rückschlag erlitten Geltt-Stämme von 137 DM auf 130 DM. Er steht im Zusammenhang mit der MAN-MIsere, die noch lange auf die GHHErtragsrechnung durchschlagen wird. Düsseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 4 DM auf 127 DM und Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 2 DM auf 200 DM und DM gehandelt. Phoenix Gummi Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 2 DM auf 200 DM und DM gehandelt. Phoenix Gummi Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 2 DM auf 200 DM und DM gehandelt. Phoenix Gummi Disseldorf: Neckermann erböbten sich um 2 DM auf 200 DM und DM gehandelt 17.11. 3515 1965 1974 2884 484 179 1442 9280 657 103-5-4-3-73 137-35-30-1 200,5 179,7-81-79-81,5 90,2-4,7-90-1,9 4158 188,7 197-4 286 274 274-7-6 33,1-8-7,5-9,3 370-71 188 197 293 230 230 357,1 370 152 131,2 6148 -60 115 172,5 380 724,5 145,5 114,5 721,5 Kontradt Konthol Kofhol Kiddawr-W Linde Lutthansa St. Lutthansa VA Mannesmonn MAN Warraston U 129,5-30 130-0,5-0,5-30 130-0 610-14-12-14,5 260 177-7-1-0,5 171-0,5-1 379-9-8-7 382-2,5-79,5-81 75-5,5-5-5-5-6 162-3-3-1,5-2,5 121-0,1-20 221-4-1-3,5 541-6-56-5.5 118-7.5-7-6,7 113 56.5-6.5-5.5-35.5 117.2-17.2-16.5-210G-10-10-10b0 35,7-6-5,7-5,5 117,5-8-7,5-8 211,5-11G 74173 4412 110 50424 Ungeregelt.Freiverkehr 278 420b0 189,8 1186 278 112G 240 430 130.5 -420 33.83 11.22 12.25 1 77166 60 7715 3008 4356 1412 1416 300.8 43G 245G 140 3901G 19,9 532G 10,2 270.5 1150G 338G 1750G 338G 152 2306G 144,7 256G 447,2 338G 144,2 144 427 2556G 449,2 27556 144,2 144 427 2556G 449,2 27556 449,2 449, # 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 1826 | 180 419,5 1419,5 1221,5 1448 512 1200 5198 100,5 97,5 240G 118 345G 5708 500G 500G 145,5 134 79 126 126 179 1508 315 4658 1778 1948 11200 1020 173866 180 1399,5 1997 2273,5 1951 1551 1551 155,7 145 220,5 270,5 270,5 183,6 155 240,5 155 240,5 153, 12,16G 14978 45078 4179 590 596 480G 1590G 177,5 169,1 1000G 345G 257 278,1 230G 3136G 3136G 1300 1108 254,5 267 96,5 103,5 275,50 PMA D PMA D PMA D Partnersh *14 Partnersh 2, 0 Paulaner 34 ogl. Vz. 4,5 Plázz. Hypo 16 Plázz 15 Phillips Kom. 5 Plasmite G. 5 Prasmite G. 5 Pr 36160 2260 375 4816 15606 14307 3050 415 77,5 52060 255 7.5 460 G 451 G 205 b G 250 G 521 G 521 G 521 G 520 G 52 370 485 1550s 2750 111 2700 151,4 34550 91,9 4650 497 1930 1875 177 177 280 287 18.11. 15.11. 18, 11, 18.11. 17.11. 18, 11, 17, 11, 71.55 24.00 44.70 12.10 10.00 512.65 512.65 DM-Anleihen 99,457 102,257 102,55 102,55 102,75 102,75 102,75 102,75 102,76 102,76 102,76 102,76 102,76 102,76 102,76 102,76 102,76 103,76 1 Fremde 94,750 103,4 62,35 74,9 90,4 99,55 1001,5 101 96,5 98,25 scot do Fd. \$ 135,90 103,90 67,23 70 100 64,73 84,76 15,12 31,98 17,70 97G 97 99,75G 100,31 102,4 101,5 | 0 | 101,80 | 101,51 | 4 | dgl. 78 | 101,44 | 101,44 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 101,47 | 1 8,75 Routerweld 78 1,75 Royal Bt. Cam. 87 1,75 Royal Bt. Cam. 87 1,75 Scale Reatile 71 1,75 Scale Reatile 77 1,75 Scale Reatile 77 1,75 Scale Reatile 77 1,75 Scale Reatile 77 1,75 Scale 78 1,75 Scale 79 1,75 Scale 77 1,75 Scal 3 4.55 dgt, 60 10 Fins, Spare. 82 49, Finstand 68 7 dgt, 67 7 dgt, 67 7 dgt, 67 7 dgt, 72 8 dgt, 78 10 dgt, 81 10.51 dgt, 81 10.52 dgt, 81 10.52 dgt, 81 10.53 dgt, 81 10.55 dgt, 81 10. 7,5 dgl. 83 6 Johannasburg 77 4,25 dgl. 72 10 dgl. 72 10 dgl. 73 10 dgl. 83 4,75 Jyckit Tel. 77 7,25 dgl. 73 8,50 Konsol B. Po. 6 7,75 dgl. 71 4,75 dgl. 73 5,75 dgl. 75 5,75 4.55 dgl. 77 1.55 dgl. 68 1.55 dgl. 68 1.55 dgl. 68 1.55 dgl. 65 1.55 dgl. 61 rains automatics Growth S' fountiers Mutuaj S' Goldentaes Mi Intercorrimental Tr. a Intervelor str. Japan Portfolia str. Japan Portfolia str. Kempar Growth S' NY Vantare S' Narothivest S' Pacific-Valor str. Dharmeriants str. 9,25 dgl. 82 9,25 dgl. 82 8,25 dgl. 82 7,75 dgl. 8 7,50 Ausser 73 9 dgt 74 7,75 dgl. 77 77.4 102.4 100.5 100.5 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.1 100.2 100.1 100.2 100.2 100.3 100 1905 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,55 | 194,5 10.25 10.25 10.30 10.55 101.25 102.25 10 8.50 CCCC 75 8.50 ctgl. 74 7 dgl. 77 4.50 CNA 69 8 Coisse Not 85 4.25 Coisse Not 85 4.25 Coisse Not 85 7.25 cgl. 87 7.25 cgl. 77 10.50 CTNE 82 7.25 cgl. 87 8.25 cgl. 83 8.25 cgl. 87 8.25 cgl. 87 8.25 cgl. 87 8.25 cgl. 77 9.25 EFF Aquil. 78 9.75 cgl. 79 9.75 EFF Aquil. 78 9.75 cgl. 79 9.75 EFF Aquil. 78 71,16-0 90 97 106,751 107,76 100,75 100,45 1 4,75 dgt, 73 4,875 dgt, 73 6 dgt, 74 7 dgt, 77 6 dgt, 77 6 dgt, 78 1,75 dgt, 78 1,75 dgt, 78 10 dgt, 80 11 dgt, 80 11 dgt, 80 11 dgt, 80 11 dgt, 80 12 dgt 70.15 987 987,18 104,25 107,25 106,25 100,75 97.4 100 100.3 10.1 19.1 19.2 19.2 190.2 190.2 190.2 190.3 100.3 101.3 102.3 101.3 102.3 103.3 103.3 103.3 103.3 103.3 100.9 Pharmatonch str. Pioneur Fund S^o Sgl. V S^o 8,778 cgs. se 4,50 Omtorio 49 4 dgl. 77 7,50 Omtorio H 71 4,50 dgl. 73 7,50 Cgb. 69 7,50 dgl. 73 4,75 dgl. 69 7,75 dgl. 69 7,75 dgl. 69 8,75 dgl. 69 8,75 Petros 73 8,75 Petros 73 8,75 Petros 73 8,75 Petros 73 8 Bonco Noc. 71 7 stgl. 77 1.50 BNOE 77 1.50 BNOE 77 1.50 GNOE 78 25 dps. 80 15 Bt. Amorina 78 5 Bont Tokyo 83 Bonque Esternos 78 Bonque Indos 83 Vanque Indos 83 Vanque Indos 83 101T 105,25 101 WELT-Aktionistics, von 18, 11,: 147,5 (149,4): WELT-Unsetzinder vom 12. 11.: 2466 (E66) Ausland 17. 11. Amsterdam 17. 11. 16.11. 16, 11, 17.11. 16.11. 17.11. 16.11. Tokio zürlich Madrid linger corp. Stand. Oil Calif. Stand. Oil Calif. Stand. Oil Indiana Stanaye Techn. Stapeter Oil Indiana Stanaye Techn. Superior Oil Indiana Itelactyne Telectyne Telectyn Tele Hirum Wellier Ess. Hudson Bay Mining Husty OEI Imperial OII Indon's Class Inco City Gos Ltd. Interprov. Pipeline Iller Addison Loc Minerals Mossey Fergeson Moore Corp. Norundo Mines Nacces Essays Res Northern Terlecom. 26,376 44,75 34,50 40,75 14,875 33,50 39,125 163,50 24,375 14,875 36,50 137,50 31,28 196 113 326 604 67 132 524 95 217 454 634 214 General Foods General Mators Gen, T, & E, Getty Oil Goodyscribre Goodzich Grace Guil Oil Halifburton 80 764375 744775 80 764375 80 764375 80 764375 80 764375 80 76775 80 764375 80 76775 29,125 13,50 10,75 24,379 15 16,577 11,375 24,475 27,50 4,50 9,75 11,75 5,50 9,75 14,50 9,75 10,150 22,425 11,150 22,425 12,425 28,50 14,125 10,50 26,50 15,125 14,50 32,50 27,50 62,50 24,425 18,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 14,00 16,125 1 58 202 18.11. | 17.11. 18.11. 17.11. 10, 11, 17.11. 18.11. 17.11, 18,11, 17, 11. **How York** ACF Holding Atto Alg. Bk. Nederl. Amro Bank Berkel's Peseni Bjenkorf Litent Wals Bredero Bihmroam Despocial Foldar Get Brocades Oct-v. d. Grini Hogemeljer 166.5 82.3 344 133 58 33.2 26.7 85.5 177 81.5 58.5 34.4 203 49 2540 271 110 50 14,0 34,0 147 42,2 345 134,8 58,2 33,5 26,7 85,8 176 89 34,1 151,3 209 47 150 150 282 2550 1275 705 154 169 146 1270 59,8 261 250 39 816 1345 138 2129 726 408 174,5 129,5 412 194,7 1,11 490,5 122 2490 1704 154,1 146,7 146,7 146,7 146,7 165,1 175,1 175,1 175,1 146,9 Aluminae dgi, NA Bonk Lat Brown Bower Cho Geigy Inh. Cho Geigy Inh. Cho Geigy Inh. Cho Geigy Part. Behr, Wott, Pacher Inh. Frisco A. Globus Port. H. Lo Inner Jelmoli Landia Gyr Addrensick Inh. Holderbook Interiood Inh. Indo Suisne Jelmoli Landia Gyr Addrensick Inh. Notor Columbus Nestlé Inh. Conflion-Böhrle Sondoz NA Sondoz Inh. Sondoz Inh. Sondoz Inh. Schw. Killichy, Inh. Schw. Killichy, Inh. Schw. Volkab. Inh. Swissoir dgi, NA Winnerthor Inh, Winterthor In Alcan Aluminium Alicas Chemical Alcas Alcas Alcas Alcas Ann. Express Ann. Exp. Alcas Ann. Express Ann. Exp. Alcas Ann. Exp. Alcas Ann. Exp. Alcas Bedish Burness Bedish Carles Carles Carles Carles Carles Comm. Edison Comm. Edison Comm. Streikte Carlish Comm. 37.25 55.74 43.175 50.455 50.455 50.455 50.455 60.175 60. | Tarsa | Tars IBM Int. Horvester Int. Poper Int. Val. 1 Val. Int. North. Int. In 561 9,37 554 631 142 840 109 282 721,8 48,23 42 25,5 48,75 68,75 34 72 123,5 164,5 180,5 180,9 52,4 53,1 32,2 310,1 131,9 40,2 236,8 81,7 77,1 124 146 34,4 180,2 94,9 52,5 40,2 5,7 509,2 129,9 40,1 236,5 77,8 Malland dez: TSE 300 2454,90 Mitgetellt von Merrill Lynch (Hbg.) 186,25 4615 9750 1265 2075 2170 84 4350 4350 4030 26000 2580 213,50 3247 5565 349,75 52000 1720 1247 1800 175 4500 1220 3057 2165 43,75 4595 44600 26400 26400 2600 2007 5700 3589 1435 344 12000 1680 Bostogi Imade Corte Brod Corte Brod Centrole Hot Hot Vz. History Hot Vz. Hostory Holgos Lepatri SI. Magneti Me. Mediobanco Mediobanc China Light + P. Hongkong Lond Hongk, + Sh. Bir. Hongk, Teleph. Hutch, Whampon Jard, Motheron Swine Pac. + A + Wineslack + A + 7.15 2.80 7.15 94.50 13.80 11.30 London Index: 245RE Terento 17.11. 82.80 46 28.25 43.625 31.375 4.05 25,625 148 17 105,73 402 205 100 117 255 100 117 255 100 17,85 279,80 42 146 16,5 104 1484 328 218 156 80 412 167 111 228 469 -110 7,47 227 228,42 294,9 Wien Brüssel 18.25 31.875 49.25 20.875 58.50 3.55 46 4.70 28.50 70.25 17.25 0.89 211 318 211 298 522 380 163 -151 205 201 Artic Lembert Cocker(III Ougrée Ebes Gewent Kreditbank Pétrolina Soc. Gén. d. Belg. Sofina Selvay UCB 165 2390 -6250 -4825 3300 3700 7150 7250 161 2400 2500 6250 5460 1530 4910 4900 4.35 5,15 9,25 4,20 2,99 9,30 4,25 10,90 2,34 5,45 271 570 272 3205 279 188 660 1310 390 289 570 271 3185 277 145 660 1750 385 1725 ינו קנו 5,72 1,50 710.1 188,87 54,31 ludex Goldmünzen Devisen und Sorten Optionshandel Devisen Devisenterminmarkt

Optionshandel

Frankfurt: 17. 11.: 1627 Optionen = 78 850 (55 350) Aktien, davon 161 Verkaufsoptionen = 8400 Aktien, Kanfoptionen: 1-807.50. 1-857.20. 1-857.150, 4-857. 4-807.40. Siemens: 4-34075.275. 1-35044. 1-36073. 1-380716. 20. 1-3807.24. 4-3607. 28.20. 4-390.25. 4-400.22.20. 4-430.9. 7-39048.50. 7-410.27. Vebs: 4-170710. 4-1807.490. 7-1807.90. 7-1907. RASF 1-144.30724, 1-149.30713, 1-150712, 1-152.30715, 1-159.30710, 1-1697.00. 1-1697.50. 4-1607.50. 1-1697.20. 7-170718, 7-1807.00. 1-1697.50. 4-1607.50. 1-1697.50. 1-1697.20. 7-170718, 7-1807.00. 1-1697.50. 4-1607.50. 1-1697.50. 1-1697.20. 7-170718, 7-1807.00. VW 1-1607.50. 1-1707.8. 4-1807.50. 7-1807.20. 1-1807.50. 1-1607.50. 1-1607.50. 1-1607.20. 1-1607.50. 1-1

1-3707/A0, Klöckner 4-40/3, RWE St. 7-170/14, 4-180/8, RWE Vz. 4-170/14, Varta 7-180/14/30, Chrysler 1-59/3,20, 4-70/13, 90, 7-85/11.90, Soay 4-40/4,50, Chrysler 1-59/3,20, 4-70/13, 90, 7-85/11.90, Soay 4-40/4,50, Chrysler 1-59/3,20, 4-70/13, 90, 7-85/11.90, Soay 4-40/4,50, Philips 1-69/2,50, 4-45/2,80, Royal Dutch 4-120/11, Eff 1-41,50/15, 1-51,50/6, 4-63/1,60, Verkaafoptioness: AEC 4-85/7, 7-73/2, 7-80/4,80 7-85/8, Slemens 7-380/11,50, Veba 1-170/6,50, 4-170/7,20, 7-170/8, BASF 1-160/3, 4-170/6,50, Bayer 4-170/5,90, 7-100/4,40, Ho-chat 1-170/2,10, 1-180/6,50, Bayer 4-170/5,90, 7-280/4,40, Ho-chat 1-170/2,10, 1-180/6,50, Bayer 4-170/5,90, 7-280/11, Conti Gumun 7-120/5, Lufthansa St. 7-130/5, Commerchank 1-170/4, 1-180/13,00, 4-180/4, 4-170/5, 7-170/7, Dt. Bank 1-170/6, Hoesch 4-90/3,50, 7-100/10, Mannesmans 1-140/7, 1-140/8, 1-140/8, Thyssen 4-73/2,50, Bayt. Bypo 1-280/7,20, 4-280/9,60, BBC 4-220/9,20, Daimier 1-670/12, Babcock St. 4-170/5,50, Karstadd 4-290/9,20, Schering 4-380/12, Chrysler 4-80/7, Litton 4-180/2,45, Philips 1-50/12,50, Eff 1-55/2,30, (1) Zahl Verfallsmonat (jewells der 15.), 2 Zahl Bastspreis, 3. Zahl Oytionspreis).

Euro-Geldmarktsätze Niedrigst- und Höchstkurse im Handel unter Bar-ken am 18. 11.; Redaktionsachluß 14.30 Uhr: Im Hangel un his 14.30 Uhr: | DM | 53-6 | 6 -6% | 8 -5% | 64-6% | Monat | 14.30 Uhr: DM | 14.30 Uhr: DM | 15.51 DM | 1 Monat | 15.52 Sh-6 | 3 Monate | 15.52 Sh-10 | 6 -6 % | 6 Monate | 15.52 Sh-10 | 6 -6 % | 15 Monate | 10 M-10 % | 6 M-6 % | 15 Monate | 10 M-10 % | 6 M-6 % | 15 Monate | 10 M-10 % | 15 Monate 3¼-3½ 4 -4¼ 4<u>¼-4</u>½ 4<u>¼-4</u>½ In Frankfurt wurden am 18. November Goldmünzenpreise genannt (in DM); Gęsetzliche Zahlt attel*)
Ankauf
1380,00
1128,00
420,00
234,00
234,00
182,00
182,00
1030,00
1030,00
1068,00
12en " Verkeuf 1698,50 1335,36 581,40 295,5 283,86 234,84 905,52 282,72 1214,10 1214,10 1257,42 20 US-Dollar 10 US-Dollar (Indian)**) 5 US-Dollar (Liberty) i ESovereignali 1 i Sovereign Elizabeth II 20 belgische Franken 10 Rubel Tscherwonez 2 südafrikanische Rand Krüger Rand, neu Maple Leaf Platin Noble Man 249,00 195,00 187,00 950,00 188,00 98,00 431,00 162,00 315,78 550,80 207,12 1146,84 238,26 129,96 531,24 129,06 20 Goldmark
20 Schweiz, Franken "Vreneli"
20 franz, Franken "Napoléon"
10 österr. Kronen (Neuprägung)
20 österr. Kronen (Neuprägung)
10 österr. Kronen (Neuprägung)
16 sterr. Dukaten (Neuprägung)
10 sterr. Dukaten (Neuprägung)
10 Verkanf inkl. 14 % Mehrwertsten
21 Verkanf inkl. 14 % Mehrwertsten arerk

Wechal Anich-Emred 2,6716 2,6716 2,1617 82,1617 82,144 4,831 27,465 33,410 1,609 14,179 2,005 2,7058 3,925 3,125 2,1835 89,415 122,840 4,932 32,935 77,935 36,090 34,057 14,227 1,747 1,1450 48,850 2,74 4,96 3,16 2,13 89,75 125,00 4,97 30,75 28,50 36,75 34,50 1,70 16,20 1,74 2,30 1,15 47,50 16,00 0,45 2,45 2,41 2,6928 3,981 3,108 2,1755 89,195 123,696 4,911 32,758 7,885 71,970 14,187 1,737 14,187 1,737 14,203 1,1420 46,680 2,758 2,758 2,65 3,91 3,10 2,12 67,75 122,25 4,75 32,90 35,90 32,75 1,60 1,62 1,50 1,50 45,75 2,07 2,57 2,16 New Yorks)
London!)
London!)
Dublin!)
Montreall)
Montreall
Annaterd.
Elfrich
Brüssel
Paris
Kopenh.
Osio
Stockh.**)
Medlando!**!
Wien
Medrid**)
Tokio
Helsinkt
Buen Air.
Rio
Frankt
Sydneseb,*)
Johannesb,*)
Johannesb,*) 2,4845 2,2575

Auch zum Wochenschluß hielt die Nachfrage nach US-Dollar an und Kurse von 2,70 wurden am Nachmittag erzielt. Die Bundesbank gab zur amtlichen Notiz von 2,6968 20,2 Mill. Dollar ab, war jedoch im Freiverkehr nicht zu sehen. Die Befürchtung, daß es zum Jahresende zu einer Zinsversteifung entsprechend der Nachfrage kommen könnte, blieb trotz der gestrigen System-Repose der FED erhalten. Die übrigen Währungen lagen im Schlepptau der Dollar-Festigkeit größtenteils ebenfalls höher. Der japanische Yen erzielte mit 1,1435 einen neuen absoluten Höchstkurs gegen D-Mark. US-Dollar in: Amsterdam 3,0205; Brüssel 54,79; Paris 8,2035; Mailand 1633,00; Wien 18,9810; Zürich 2,1794; Ir. Pfund/DM 3,115; Pfund/Dollar 1,4788; Pfund/DM 3,988. lar 1,4788; Pfund/DM 3,988,

Ostmarkkurs am 18, 11. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19,00; Verkauf 22,00 DM West, Frankfurt: Ankauf 18,50; Verkauf 21,50 DM West.

his zu % Prozent befestigte Euro-Dollar-Zinssitz 3 Monate 2,58/2,48 0,26/0,29 3,78/2,30 5,20/5,00 0,57/0,61 6,70/5,30

Geldmarktsätze Geldmarktsätze
Geldmarktsätze
Geldmarktsätze im Handel untet Banken am 18. 11.:
Tägesgeldä.50-5.55 Prozent; Monatsgeld 5,70-5.65 Prozent; Dreimonatsgeld 5,25-8,35 Prozent.
Privatdiskonstätae am 18. 11.: 10 bis 29 Tage 3,55 G/3,40 B Prozent;
1,40 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55 G/3,40 B Prozent;
Bandessechatsbriefe (Zinskuf vom 1. September 1985 an) Zinsstaffel in Prozent jährlich, in Klammetti Zwischenrenditen in Prozent für die jeweilige Besitz-dmari; Ausgaba 1983/13 (Typ A),580 (5,50)—8,00 (2,71)—8,00 (7,11)—8,50 (7,42)—8,50 (7,60)—10,00 (7,15)—3,50 (7,60)—10,00 (8,00)—10,00 (8,00)—10,00 (8,00)—10,00 (7,15)—3,50 (7,60)—10,00 (8,0

| Bundesanleihen | Öffentliche Anleihen schwächer | 79 123.56 1125 F 3'-> Olympi-3 78 12616 12516 127 119.5 F 3'-> Olympi-3 78 12616 12516 1270 12706 |
|--|--|--|
| 18. 11. 17. 11. 17. 11. 17. 11. 18. 11. 17. 11. 19. | m Rentensacikt hielt die lustlose Tendenz an. Immer mehr Restenhändler geben die offsung auf eine nachhaltige Zinssenkung bis zum Jahresende auf. Die wieder eltweit anziehenden Sätze machen eine eigenständige Zinsbewegung in der undestepublik unmöglich. Um so drückender wird die Last empfunden, die sich die naken im untfangreichen Katalog neuer DM-Austandsanleihen aufgeladen haben. Im untfangreichen bei allerdings nur geringen Umsätzen bis zu einem in der St. 200 (200 (200 (200 (200 (200 (200 (200 | 113.66 113.66 94.8 F 31-9 Reph Comp. 78 207 2116 94.75 96.75 94.8 F 59-8 Report 101, 72 94.75 95.6 209.5 2176 F 59-8 Report 101, 72 94.75 95.6 1836 1836 1836 1836 1836 1836 1836 183 |
| 6% dgi 79 | 7 dgi. 72 986 986 | che Aktien |
| 6v dqi 76 187 37,456 37,456 37,456 37,456 37,456 37,456 38,456 38,357 38,557 39,8 8 bdnoxi 72 ii 12823 98,48 39,8 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.66 100.67 39,8 39,7 39,8 39,47 100.67 39,47 100.5 39,8 39,47 100,4 100,1 39,36 100,4 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,4 100,5 100,5 100,6 100,5 100,6 100,5 100,5 100,6 100,5 100,5 | 66 dg, KS 74 100, Sb 6 100, Sb 6 100, Sb 76 100, Sb 6 100, Sb 6 100, Sb 76 100, Sb 6 100, Sb 76 100, Sb 100, Sb 6 100, Sb 76 100, Sb | 18. 11 |
| 100 101 102 102 103 25 105 2 | Section Sect | 2.5 73 D. Ressen Cab. 31 2.9. Resp. 11.7 3 11.8.5 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 |
| 8 del 80 S.7 amis 107.1 100.3 | DECEMBER AND PT 276 100,86 100,86 5 5 100,86 6 6 10 10 10 10 10 10 | 192 19506 150 |
| 9% dpl. 81 8.20 1246 104.55 104.5 104.5 104.5 104.5 100.75 | TO THE THE PARTY OF THE PARTY O | 79.60 768 788 0 Terrenan SSF 586 899 0 Terrenan SSF 78890 899 0 Terrenan SSF 789 589 0 Terrenan SSF 789 |
| 8% dpl. 82 S.32 19867 101/25 101/25 101/25 101/25 100/25 1 | Di. Phomer. Fig. 718 7 | 1,745 1,77 F Booth Catacola 178,5 177,9 7,58 7,59 D Intercept 42,9 42,59 2,51 T Booth Catacola 128,5 T Booth Catacola 128,5 T Booth Catacola 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128 |
| 8% opt 23.5.37 9.60 55.8 55.9 76.07 35.53 8.00 56.65 86.2 76.01 53.53 868 97.4 17.5 76.01 53.53 868 97.4 17.5 76.01 53.54 868 98.33 18.23 18.23 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.24 18.05 18.25 | CV Product, File 718 718 6 dol. F1 56 77.59 77.50 | 1.55T 1.65 M Vani Resta Espi. 250 281 2.4G 3.46 D Verk-Stank (71.5G 72.5 44.5 450 D Verk A 1416 1416 162 167 G api. Num B 1416 1416 85 - F Wiemer Goodfays. 50.9 157.9 |
| ### Book 199.5 1100 F 6 Adg. Nygo. Pf 1 1216 1277 1277 | Cl. Planter, Place 718 718 6 dol. Place 718 718 718 6 dol. Place 718 7 | F Warrer Countrys, 58.9 37.9 |





Ab durch die Mitte. Mit den 12 und 14 Tonnern der neuen mittleren Reihe.Von M.A.N.

Eine überzeugende Leistung von M.A.N.: Fahrleistung, Wirtschaftlichkeit und Komfort wie bei den Großen'. Das ist die Charakteristik unserer neuen "Mrteiklasse".

Die Fahrzeuge zeichnen sich durch niedriges Figengewicht und hohe Nutzlast aus, denn wir haben unsere Neuen um 700 kg, erleichtert! Kurz, die neuen 12 und 14 Tonner sind besonders wirtschaftlich und vielseitig. Diese Vorteile sollten



außerst wirtschaftliches Formel 6Triebwerk mit
kombinierter Auflackung und Ladeluftkühkung sorgt in
den Typen mit 125 kW
(170 PS) und 141 kW
(192 PS) für außerordent-

liche Laufruhe im gesamten Drehzahlbereich und große Durchzugskraft schon bei niedriger Drehzahl. Naturlich körnen Sie auch den 6-Zylinder-Reihenmotor mit 100 kW (136 PS) wählen, der sich bei den 6-9 Tonnern bereits bestens bewährt hat.

Die neue mittlere Reihe von M.A.N. bietet Ihnen reihenweise Vorteile, die Sie nutzen sollten.



Auch bei unsegen, Kleinen", den 6-9 Torinem, bieten wir Ihnen jetzt noch mehr: Alfradantrieb und Luftfederung. Inzwischen haben sich die Fahrzeuge der Gemeinschaftsbaureihe von M.A.N. und Volkswagen mehr als 10,000-fach bewährt.

Und an der Spitze des M.A.N.-Angebotes gibt's bei den Schweren ietzt noch mehr Varianten und mehr Motorleistung. Beispielhalt unser neues Flaggschiff, der M.A.N. 19.361 mit einem Testverbrauch von nur 29,91 auf 100 km. Bei einer Transportgeschwindigkeit von 72,9 km/h (Nutzfahrzeug 9 /83)... Ausgestattet mit dem hubraumvergrößerten "Kraftwerk": 265 kW (360 PS).

Also alles in allem, ein lückenloses Programm von

6 bis 48 Tonnen.
Für den Femverkehr, für den Nah- und Verteilerverkehr, für Handel und Gewerbe. Für die Bauwirtschaft und für den kommunalen Bereich.

Oberzeugen Sie sich. Machen Sie doch einfach einen Termin mit Ihrer M.A.N.-Verkaufsniederlassung.

Aber M.A.N. bietet nicht nur mehr
Leistung, sondern auch mehr Dienstleistung. Ein dichtes Service-Netz mit
ständiger Servicebereitschaft, Wartungsverträge, Leasing, Full-Service-Leasing,
Transportberatung, Fahr & Spar-Training
und die theoretische und praktische
Fahrereinweisung. Steigen Sie ein in



Ihren neuen M.A.N. und ab geht's, durch die Mitte.



Warenpreise - Termine

Fester schlossen am Donnerstag die Gold- und Silber notierungen an der New Yorker Comex. Gut behauptet ging Kupfer aus dem Markt. Während es bei Kaffee zu größeren Abschlägen kam, schloß Kakao bruchteilig

| Getreide und Getre | idepro | dukte | Kakao New York (S/I) | 17, 11, | 18, 11, |
|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|
| Websen Cheago (e/bush) Dez | 17, 11, 339,50 355,25 357,25 | 18, 11, 340,00 355,50 357,00 | Dez | 2130 2153 | 2110 2142 2160 |
| Wether Winnipeg (can. S.A.) Wheat Board of, St. Lawrence 1 CW | 17, 11, 236,90 261,95 | 16. 11. 239.20 261,80 | New York (c/lb) Kostralo Nr. 11 Jan Mårz | 8,85 9,30 73.0 | |
| Rogges Winnipeg (can. S4) Dez März Mäla | 151,60 147,40 159,90 | 150,50 156,60 159,40 | Juli Sept. Urnsatz ksa-Pres fob karibi- | 10,08 10,25 14 302 27, 11, | 9,83 9,89 10,09 7 175 |
| Hafer Wennipeg (can. S?) Dez. Marz Mai | 124,60 125,60 124,90 | 124,80 125,60 125,00 | sche Hälen (US-cris) Katien Losdon (£1) Rebuss- Kontrakt Nov | unerhalis. 17. 11. 1896-1899 | 18. 11. 18. 11. |
| Haller Cheago (c/bush) Dez | 17. 11. 178,75 188,25 190,25 | 18, 11, 177,00 185,50 125,00 | kar | 1810-1912 1861-1862 3485 | 1925-1934 1925-1934 1924-1928 18217 |
| Mais Chicago (c'huen) Dez Marz Mai | 351,75 350,50 349,75 | 352,00 351,25 349,75 | London (£4) Terrangueoni Din. Marz. Mai | 1533-1536 1535-1536 1541-1542 4786 | 1531-1550 1560-1551 1563-1564 4815 |
| Gerste Wanigeg (car. S4) Dez | 17. 11. 130,70 134,50 135,90 | 18. 11. 130,46 134,30 134,50 | Zucker Locdon (£/t) Rohzucker Dez, März | 127,00-141,00 | |
| General mittel | | | Maj Umsatz Pfetfer | 157,00-157.25 4019 | 1994 |
| New York (c/la) 17. | 11. | 16. 11. 147.80 | Singapur (Strains- Sing. \$7700 kg) | 17.11. | 18.11 |
| Marz | 2,38 7.80 | 143,00 133,00 | schw. Sarawak spez weißer Sagwak weißer Muntok | 345,00 802,50 810,00 | \$40,00 \$97,50 800,00 |

FEST DER PUMA MEISTER AM 28. SEPTEMBER 1984

An alle Deutschen Meister: Wer immer Deutsche Meisterschaften oder mehr in PUMA Schuhen gewonnen hat, ist herzlich eingeladen und sollte sich melden bei:

PUMA Sportschuhfabriken Rudolf Dassler KG Abt. PUMA Meister, 8522 Herzogenaurach
P. S. WEITERSAGEN!!!!!!!!!!!!

US-Aktien in Wallstreet erreichten neue Höchstkurse

Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird erwartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebliches Potential besitzen.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen entsprechende günstige Kursentwicklung. Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen noch gute Gewinnmöglichkeiten?

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.

Serrill Lynch Merrili Lynch AG

Karl-Arnold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30

Ulmenstraße 30 8000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31

Promenadeplatz 12 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00



sanften Schimmer der Rubine und Smaragde, mit dem Feuer der Brillanten und dem leuchtenden Glanz der Saphire.



Eigenes Atelier Düsseldorf, Oststraße 39 gegenüber der Marienkirche Telefon 36 49 95

les drutalluse, installationstroie SCHARPF-Funkatarius (sem für Buw. Elegenwolleungen, Geschäfts- und Fabrikationsråu Sie brauchen nur die Steckdose 🖈 Sabotage- und Informations - Coupon stromgesichert 🖈 Drahtlose Außenhaufsicheung 🖈 Bewegungsmeider ar Ultraschall- u Passav-ntrarottectank 🖈 Übertall-Nofrufhandsender 🛧 Kauf Into Matenal



SCHARPF ALARMSYSTEME 5072 Dreech b. Franklun/M Taleton (06103) 62134 Talex 414326

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

Ist vom British Council anerkannt und Mitgiled von ARELS?
 int eine 190%ige Examens-Erfolgsquote?
 blotet linen ein unöbertroffenet Freizeltprogramm?
 und kostet nur DM 250,— wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension?

48-42 Sponcer Square, Roungate on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 08 44 / 8 45 / 58 48 15

cauce Crucago (edit) Octisen enti, schwer Roer Northern Wite enti schwere Rier Northern Henry York (c/fb) 17, 11, 17. 11. 123,00 121,50 120,50 119,80 119,00 16, 11. 124,30 122,80 121,50 120,60 179,50 55,JB 3,0 17, 11, 54 00 5.0 81.25 82.55 82.75 75.86 750 (c) 255 (c) 322 (c) 234 (c) 629 (c) 620 (c Gez. Öle, Fette, Tierprodukte Ententiti New York (cfb) 17. 11. 47,00 49,00 21.75 58,25 Wolfe (20), (Next, cig) 17. 11, 455-413 458-411 412-416 188 Cecz itr 2 231.00 232.00 234.00 232.00 232.00 234.00 234.00 214.00 ZB,SC ZB,GC ZB,GD ZZ,GD ZZ,GD ZZ,GD ZZ,GD Z11,GO 27,50 7.3 Boječi Chicago (calle) Dec. ... 3.45 31.65 37.65 37.60 36.50 36.50 break Rankau (Filip) 17. 11. 354,58 367,50 375,00 29,00 keimedd New Ygrk (c/b) Massillain bab W 17. 11. 39.75 16. 11, 40,25 19.75 19,75 18, 11. 930,00 15.00 18.25 515,00 33,M Sical Lendos (S.1) of our, Paughdien East African 3 long.... 875,00 675.00 Seide Yalah. (Y.iig) AAA, ab Lager History 167,53 London (p/lg) Nr. 1 RSS (cop ar o Chicago (e/lo) 105 58, 2. Ver-

Wolle, Fasern, Kautschuk Zinn-Preis Penang 77. 11. 16. 11.
251,50-259,50 259,00-30,00
351,00-352,00 25,50-350,00
251,50-257,50 25,50-257,50
253,00-254,00 25,00-254,00 83(00 900.00 192(00.335.00 392.00 395.00 475.00 475.00 13. 11. 30,28 145.00-147.00 143.00-145.00 130.00 130.00 Deutsche Alu-Gußlegierungen (DM je 100 kg) 18, 11, 480,00 470,00 475,00 470,00 17, 11, 480,00 470,00 475,00 470,00 Jule Landon (#147) 95.00 078.00 081.00 Edelmetaile Erlästerungen - Rohstoffpreise Platia (DM pig) 35,70 35,35 Gold (DM je to Feboooki) New Yorker Metallibinse = 0,4536 kg; 1 FL - 76 WD - (-); BTC - (-); BTD - (-). Kepter (cfb) Nov hold (OH) je ka Feingold) Husic Load, Folog) Westdeutsche Metalinotierungen (DM je 100 kg) 32 700 lants) (DM je kg) ... 12 MD Silber (Did je kg Feinsilber) (Basis Lond, Fodog) Degussa-Vidor, Riicknahmepr 237,76-237,90 243,20-243,30 256,17 Londoner Metallbörse 758,80 732,20 792,50 18. 11. 17. 11. 197. 11. 1015, D-1016,D 1009,D-1016,D 1009,D-1010,D 1001,D-1037,B 1036,D-1037,B 17.50-274.50 273,50-274.50 273,50-274.50 273,50-274.50 273,50-274.50 elezion 99,9% 3761-3618 3814-3852 Internationale Edelmetalle Botel (US-S/Februster) (Did to 100 kg) 18, 11, 17. 11. Kapifer Higherger mittags K 3 Monste 378,12-380,52 375,54-377,94 116,50-117,50 118,00-119,00 Zárich mittags Paris (F/1-kg-Barrad) **98 900** 99 DDD 40,50-433,50 43,50-433,50 439,50 439,50 Zink (E/t) Kassa 3 Monste..... Zine (E/I) Kance . 3 Morato etta (C-feb 100,25 (S/T-Belt.). 98,25

Intensiv-Sprachkurse im Ausland



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH



freie Schide für Jungen und Madchen. Gymnastimi ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe.

Norddeutschlands älteste

Staatlich anerkannt. Alle Abschlusse, Abitur vor eigene Prufungskommission, Geregelle seitiges Forder- u. Freizeitungehot - Legasthemker Programm -

3423 Bad Sachsa Südharz

Padagogium

...hidanen Sie nichtefrüh genug ausstähler. Denn Innen selbst und Ihrer Tochter wird die Wahl nicht leicht fallen, und häufig sind gerode gete Schulen schon früh ausgebucht.

Schulen schon früh ausgebucht.

Wann Sie sich für wine Sprach-Schule in der Schweiz interessieren. Nönnte unser internat für 36 Schülerinnen nus aller Welt im Alter von 18 bis 12 Jahren vielleicht in Frage kommen. Ihre Tochter erhält bei uns in zwei bis drei Byrachen intensiven Unterricht. Aber das Sprachenlernen wird auch durch andersprachige Mitschälerinnen stark gefördert. Mehr als 9 von 10 Schülerinnen bestehen denn auch nach dem meist einstärigen Studiensnfenthalt die offiniellen Billiere Française, Cambridge Universität, Geethe Institut). Ausserden fördern Sport, Literatur, Kunzt, Kandel, Busshalt, Savoir-vivre, Lebenskunde und Berofsberatung die Intereasen und das Schüterriranen maserer Schülerinnen.

Menn Sie was ihre Tochter agvertrauen wollen, melden Sie sich bitte frühzeitig.

Seste References. Assistant Del Parilio Dr. Gougler Internationales Tochteriastitus "Sunny Bele", CM-3812 Interlates, Bern. Cherid. (Suisse) Tel. 36-221718



Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langlähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abiturvorbereitung, Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschnftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford

Am Mählenberg 28, 4000 Bisicheld 1. Tal. 65 21/10 10 52

Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53

Leicht lensez wie in Dausen Erieben Sie die außergewähnlichen Biltz-Superleaming-Ton-bandkossetten nach Prof. Dr. Losanow. Damit lemen Sie leicht, gut und schnell. Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

Gratisinformation direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 24 12, D-8261 Tüßling, Tel.: 0 86 33 / 14 50 Schulen Dr. W. Blindow, Hutteristr. 5, 30%) Stadtragon

Technikerschule*): Statt. gapr. Techniker-Hotelfachschule: Statil. gepr. Betriebentrt -- Hotel- u. Gas Fachschule Betriebswirtschaft*): Statt. gepr. Betriebswirt
 schulgeldrei, 2 Jehre, Behällen Arbeitsami, Fachhochjachkrafe, Wohn

Das Elsa-Brändström-Haus risie Lebenshilfe e.V., gemeinnützig, Mitglied des DPWV, hat im Hofgt arkt bei Krumbach, Kreis Günzburg, in zauberhafter, ungerstörter Land

soziale Gemeiuschaft der psychischen Hachserne Soldielle Gemonistatelle for psychisch Ranke und seelenpflegebedürftige Minner und Frauen im Alber von etwa 18 bis 40 Jahren vorübergebend und dauernd individuell und von Fachkräften betreut. Arbeitsmöglichieten werden in Hauswirtschaft, Garten, Stall (Köhle, Schafe, Hühner), Wald und
Schreinerel sowie künstlerische und kunsthandwerkliche Therapie wie Musik
Malen, Flastizieren, Sprachgestaltung (such für Sprechhenmungen jeder Ark)
und Puppenherstellung und -sgiel angeboten. Lebensmut, -freude und -tüchtigkeit werden angestrebt. Das Unternehmen ist frei und offen mech allen Richtungen und für jedernam. Deshalb sind vornehmich Selbutzabler (Vorauschbung
des Pflegesatzes) und abzugnfähige Spenden erwünscht. Schreiben Sie an
Geschäftsführung Günter Tsusche, Weidenstraße 11, 8011 Faistenbaar.



B.-Blindow-Schulen

 Med.-tech.Radiologieassistentiin,MTA Med.-tech. Laborassistent(in) Pharm.-tech. Assistent(in) Bio.-tech. Assistent(in) CTA Chem.-tech. Assistent(in)

Diätassistent(in) (Hotel-Tournetik-Sprachen) Masseur und med. Bademeister Beschäftigungstherspeut(in)
 Logopäde(in)

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

Urlaub und ein

bißchen mehr! Sprachkurse in England,

Frankreich, Italien, Spanien, etc. Programme für Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Ferien). Information und Beratung

Ober thre ortliche inlingua Sprachachule oder inlingua Service Deutschland Westenhallweg 66/68 4600 Dortmund 1





Ungtaublich? Und doch ist es möglich. Sie lemen nebenbel völlig mühelos, sicher und unglaublich schnett durch blitz® superlearning Seminare e Kosseniose Informationen
SEMINAR
MODERN

MODERNES LERNEN Postfach 1129 w. 5350 Euskirchen Info-Service Tel.02255/4777



Französisch lemen vom 26.12.83. -6.1.84. für Jungen und Mädchen v. 11-19 Jehren in der



CENTROPA-SPRACHCLUB Am Neckartor 22/11 7000 Stuttgart 1 Tel. (07 11) 28 40 55

Für alle Freunde des Lateins erscheint die Zeitschrift VOX LATINA · Verlangen Sie Probeheft vom Sekretariat VL, FB 6.3. Universität, 6800 Saarbrücken

Staatl. anerk. priv. Realschule mit Internat ir Madchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung



ala zwatzligige Paetschule (IQ. 5-10) bietat intens. Lemhilfe.

Leistung. Danacien gibi sa rivie Freizildungo-bots (eig. Sport- v. Tennispiatz, Temballa, Hobbyrikuwa, Fotolabor u.a.

Schioti Varenholz, 4925 Kalletzi 1/5 (a. d. Weser /NRW), 22 (0 57 55) 4 21

Ś



Der neue Beruft seibet od, nebenber, infobü-ros in all. Bundesländ. Bfh Der neue Beruf:-Bfh-



nelbjähriger Sonderlehrgang NTERNATS-

USBILDUNG ABITURIENTIMHEN

Ernährungslehre u. prakt.

Übungen i. Nahrungszubereitung, Hausw. technologie, Kunst-geschichte, Textile Warenkunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Künstlerische Grundlehre Kosmetik Kann als Soziel

sterbeginn: 1, 2, 1984 Detail-Info und Anmeldung: Methilde-Zimmer-Stiftung e. Bayensche Sit. 316 1000 Berlin 15 | 0.30/883 79 32

Geringe Klassenfrequenzen hauseigene Stipendien. Experten schreiben Ihre Arbeiten für Schule, Universität und Beruf Absolut zuverlässig und diskret. Zuschriften u. R 2249 an WELT.





Die Sprachreise mit der Note gut We und we man die Qualitäts-Sprachreise bucht.



7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48



PRIVATE LEHRANSTALTEN ECKERT REGENSBURG/REGENSTAUF

Hauntsekretariet: Puricellistraße 28-40

8400 Regensburg, Telefon 08 41/2031

Berutsfachschulen für medizinische Berute steeti, gepr. medizinisch-techn. Assistent(in) - MTA

rteati, gepr, pharmazeutisch-techn, Assistent(in) - PTA

steatl, gepr. Masseur und med. Bad

Arztheiterin (Prüfung vor der Krzteksminer) Eigene Wohnheime und Mense — umfangreiche Freizeh

0

2

ENGLISCH plus SPORT

Schülerferienkurse mit 20 Englisch-und 20 Sportstunden Engi. Intensiv/Abiturkurse. Kombin, Engl.-Sportkurse



Prospekte und personi. durch deutsche Sachbearbeiterin Karin a'Barrow, Herrow Drive 2 Swarege, Dorset, England, Telex; 4 17 272, Tel. 00 44 / 202 690 280

Heimkurse m. Diplom. Höferlin Institut 1968 Well/Rh., DA Käppellstr. 10-14 Tel. 076 21/7 10 55

Heilpraktikerschule Set 1952 berifsbegleitender, staatike rugsie it 1962 berüfsbegleitender, staatlich r Lehrgang in 13 Städten, Dazy naty e intensiviserse (auch für Schuldrend Schule für Psychologie sus in Gestesträhling und Persinetarioanum.
Preligraspielte ülber 32 (Ø2122) 73315 (Ö BILDUNUS- UNID GESUNDHEITSZENTRÜH Dipl.-Kim. R. Hardt - Hellpraktikerin Ch. Hardt Naidhel Kritámahelde - D-5550 Sollegen 11

te!

B

Glictone
then in ReY Geotle Erfolgs- und Karriererezepte!



True Hally

British Cons

Man a contract

Day 1

Transfer

But the style

Berline Der Freis

≹ Richard Land

Section in Section

design of the second

to John .

等的方式

A STATE OF THE STA

Strange Comme

E

Pro Internate e. V.; in 2 Hmh. 67 Postf. 67 05 45 versendet gegen Schutzgebühr von DM 40,- vollständigen Internat-katalog mit sämtlichen Internaten und wichtigen Hinweisen. Sofort bestellen

ENGLISCH IN ENGLAND

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, TX. 9 5 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUPENTHALT - DAS GANZE JANK
GEÖFFNET
SONDERWEINNACHTS- UND -OSTERKURSE

Segelausbildung in Jollen und Yachten



Natürlich beim DHH

Fordern Sie unseren Prospekt au: Deutscher Hochseesportverband "Hansa" e.V., Postfach 30 12 24. 2000 Hamburg 36.

هكذامية لملاحل

Sehen, wo's lang geht

mar - Auf älteren Karten findet man manché Autobahnstrecke als landschaftlich schön" verzeichnet Doch das werden hald nur noch Reminiszenzen sein. Denn der Blick des Autofahrers, wenn er sich einmal vom Vordermann löst, trifft kaum noch auf unverstellte Natur. Er prellt mehr und mehr von illschutzwänden ab, die die Fahrbahn in unerbittlicher Strenge

profes

6 tile

\$150 pt 150

 $\nabla \cdot b'(g)$

Ŋ

en Spar

me seem

and the second of the second o

· 例:由于1014年17

NGLA

IGUN

L CEENS

- E (42 Get)

_{समित्र} कर्त्ये, ७ -

Die Erbauer dieser nützlichen Begrenzungen wollen sich alierdings nicht nachsagen lassen, daß sie Banausen seien, denen es am Sinn für das Schöne mangelt. Deshalb lassen sie sich immer wieder neue Varianten und Variationen einfallen. Die einfachen Blechwände geraten dabei schon merklich ins Hintertreffen. Sie werden zumindest grün angepinselt oder in diversen braunen Farbabstufungen. Mal kann sich das Auge dann auf sanft geschwungenen Wellenlinien, mal auf stilisierten Bäumen ausruhen. An anderer Stelle gibt es Zäune aux dunkelbraunem Holzgeflecht wie ein überdimensionierter Spankorb, Und auch Beton ist zur Stelle, einfach nackt oder geriffelt wie der Meeressand bei Ebbe. Selbst am Tribut an die Postmoderne fehlt's nicht. Denn ab und zu werden diese Schallschutzmauern von Rundbögen oder giebelförmigen Dreiecken bekrönt.

Anders Autobahndesigner haben das Grün, das hinter diesen Schutzmauern wächst, nicht verdrängt. Sie stapeln Betontröge vier- und fünffach pyramidenförmig übereinander, um Pflanzen hineinzusetzen Sie bauen Mauern aus dicken Kanalröhren, die Erde und Pflanzen aufnehmen, oder eine Drahtgitterwand, an der sich irgend etwas Natärliches hochranken soll. Was können schon die Techniker dafür, daß sich die Gewächse nur selten den kärglichen Wachstumsbedingungen anpassen wollen und deshalb vor sich hinmickern?

Der Tag wird jedenfalls nicht mehr fern sein, an dem man sich quer durch Deutschland bewegen kann, die Fahrbahn vor, den Himmel über sich und links und rechts nur Erdwälle oder Mauern.

Auf einer Karikatur im Punch sah man einmal einen Zug auf freier Strecke, während der Lekführer den die Strecke begleitenden Erd-wall hochkrauslite. Moggen wird er pensioniert, sagsige Schaffler zu einem Fahrgast, und de wollte er endlich einmal sehen, wo er vierzig Jahre langgefahren ist."

Janderen Stern, die schwer gepan-

zerten Helden in Giacomo Battiatos

Film _Duell der Besten". Wie eng die

Verwandtschaft zwischen Fantasy-

und Science-fiction, Mürchen und mittelalterlichen Ritterspielen sein

kann, beweist dieser Film des Italie-

ners Battiato. Der Regisseur erzählt zwar von einem historischen Breig-

nis, aber sein Film könnte genauso-

gut irgendwann in der Zukunft spie-

Der Film Duell der Besten" schil-

dert die Kämpfe zwischen Christen

und Mauren im frühen Mittelalter.

Allerdings geht mit dem Italiener

Battiato bei der Behandlung dieses

geschichtlichen Themas die Phanta-

sie durch. Da weiß man nicht recht,

ob nun die Kriege der Spanier gegen die Sarazenen zur Zeit des El Cid.

also im 11. Jahrhundert, die Kreuzzu-

ge des 12. und 13. Jahrhunderts oder

Karl Martells Widerstand gegen die

Invasoren aus dem Orient im 8. Jahr-

hundert gemeint sind. Aber ganz of-

fensichtlich ging es dem Regisseur

auch nicht um historische Genauig-

keit. Was ihm vorschwebte, war ein

großangelegtes Schwert-und-Rü-

stung-Drama, voll von starken und

edlen Mannern, schönen und muti-

gen Frauen, prächtigen Kostimen

Damit der Film, in dem ausgedehnt

und schnaubenden Pferden.

len, auf einem anderen Planeten.

Kritik der historischen Vernunft: Zum 150. Geburtstag von Wilhelm Dilthey

Der Mensch ist, was er tut

Bis ins hohe Alter begann er seinen Arbeitstag mit einer Serie von Kniebeugen, in jeder Hand einen Brockhaus-Folianten. Der kleine Herr mit dem Spitzbart war des Stemmens stattlicher Gewichte zeitlebens kundig. Im physischen Wohlbefinden - Fitness sagen wir heute sah Dilthey die unerläßliche Grundlage der geistigen Schwerarbeit, mit der er den Proriographie, Pädagogik und Anthropologie, Asthetik und Musik zu Leibe rückte.

Der Sohn eines Hofpredigers, am 19. November 1833 in Biebrich am Rhein geboren, studierte in Heidelberg Theologie, bestand das Examen und ging nach Berlin, um "in der großen Stadt" mit Philosophie, Literatur und klassischer Philologie das Studium zu vollenden. Mit 31 Jahren promovierte er und habilitierte, sich noch im selben Jahr 1864.

Als Privatdozent stand er zunächst vor derjenigen Situation, die keinem im 19. Jahrhundert erspart blieb, der an der Universität zu lehren beabsichtigte: Er hatte das Recht und die Pflicht, zu dozieren, aber keinen Anspruch auf Bezahlung. Wer kein Vermögen besaß oder keine begüterten Eltern, für den präsentierte sich die Zukunft so düster, wie sie in der Bezeichnung umrissen ist, mit der Berliner Privatdozenten ironisch ihre Kaffeehaus und Diskussionszirkel charakterisierten: "Klub der Selbst-

Doch Dilthey war kein "normaler" Dozent. Nach drei Jahren erhielt er einen Ruf nach Basel, ging 1868 nach Kiel, 1871 nach Breslau, und schließlich erfüllt sich 1882 sein beruflicher Lebenstraum: Die Universität Berlin holte ihn auf den Lehrstuhl für Philosophie.

Als Student hatte er seinem Vater geschrieben, "daß in der Verknüpfung des Philosophischen mit dem Historischen der Schwerpunkt meines Wesens und meiner Studien liegt". So war auch Diltheys erste große Arbeit, das "Leben Schleiermachers" (1867/70), außer durch das biographisch-systematische Interes-se von einer prinzipiellen Auseinandersetzung mit Kant bestimmt.

Dilthey sieht es als einen Grundzug seiner Epoche an, "den Menschen als ein wesentlich geschichtliches Wesen zu erfassen, dessen Existenz sich nur in der Gemeinschaft realisiert". Die Philosophie und alle historischen Wissenschaften müßten deshalb "aus der Erkenntnis dieser Gemeinschaften heraus wieder beleht werden". Softe bei diesem Zitut der Eindruck einer verblüffenden Aktualität entstehen: der Eindruck ist richtig.

Kant gegenüber erhebt Dilthey die Forderung nach einer "Kritik der historischen Vernunft" - jenes Vermögens des Menschen also, "sich selber

sen die Helden des Films erdulden.

Im Geklirre der Schwerter und im

Bhitrausch des Duells der Besten

Wenn auch die Handlung reichlich

chaotisch und vom Drehbuch her

dürftig erscheint, so hat der Film

dennoch sehenswerte Momente.

Denn Giacomo Battiato hat ohne Fra-

ge viel Phantasie und einen starken

Sinn für dramatische Bilder. Und es

ist durchaus als Kompliment für den

bei uns bislang unbekannten Regis-

seur zu werten, wenn einige Szenen

seines Filmes an Kurosawas "Kage-

musha" erinnera, jenes Meisterwerk

über die Fürstenkriege im Japan des

bleibt die Liebe auf der Strecke.

Giacomo Battiatos Film "Das Duell der Besten"

und die von ihm geschaffene Gesellschaft und Geschichte zu erkennen". Die Auffassung von Kant, daß es sich beim Individuum, beim Ich um ein bloßes Denksubjekt handelt, lehnt Dilthey vehement ab und bekämpft sie in jeder Hinsicht. Er steht damit an der Spitze aller Denker und Forscher unseres Jahrhunderts, die unsere Erkenntnisse von der eigentlichen Natur des Menschen unerhört bereichert haben: von Nietzsche über Freud und Bergson bis hin zu den Verhaltensforschern und den Wortführern der Reformpädagogik unserer Gegenwart.

Unablässig wurde von Dilthey be-tont, daß die Wissenschaften von Leben und Totalität" auszugehen hätten: hier allein lägen die Voraussetzungen allen Denkens. Entscheidend dabei ist die Gleichsetzung von Leben und Geschichte. So wie für Dilthey selbst als herrschender Impuls der Wille maßgeblich wurde, "das Leben aus ihm selber verstehen zu wollen", so entwickelte sich der Begriff der Hermeneutik zum Hauptbegriff seines Denkens. Er verstand darunter aber nicht nur im engeren Fachsinn die Auslegung von Quellentexten, sondern die Auslegung der Geschichte als Interpretation des Lebens durch das historische Bewußtsein; und das war gleichbedeutend mit einer umfassenden Selbstaufklärung des Lebens.

So kann Dilthey auch von der Geschichte her eine Begründung der historischen Arbeit überhaupt liefern. Sämtliche, selbst die letzten Fragen nach dem Wert der Geschichte würden ihre Lösung darin finden,



Der Meister des Verstehens: Wilhelm Ditthey (18 i3-1911) POTO: DIEWELT

"daß der Mensch in ihr sich selbst erkennt". Das ist die Richtung zu einer neuen Anthropologie. Was der Mensch ist, das erfährt er nicht durch Introspektion, night durch Seelenzergliederung vermittels der Psychologie und ebensowenig durch die Anstrengungen verwandter Disziplinen, sondern allein durch die Geschichte. Dadurch erhält das Begriffspaar von Erleben und Verstehen" bei Dilthey seine kardinale Bedeutung. Bis heute ist das Verstehen die Achse aller historischen Forschung und Explikation der Quellen geblieben.

In großen Zügen wurde dies von Dilthey schon in seiner epochalen Einleitung in die Geisteswissenschaften* (1883) entwickelt. Sein Ausgangspunkt, die "volle Menschennatur", führte ihn auch zu seiner im Alter mehrfach variierten, berühmt gewordenen Lehre von den Typen der Weltanschauung, Entsprechend der Grundstruktur des Menschen, die Dilthey gemäß traditionellen Ansichten übernimmt, - des Menschen als eines wollend-fühlend-vorstellenden Wesens handelt es sich bei Dilthey um die Grundtypen des Naturalismus, Idealismus der Freiheit und objektiven Idealismus. Diese drei Weltanschauungen sind für ihn das Fundament aller Deseinsinter-

Dilthey starb am 30. September 1911, er hinterließ ein Opus, das bis heute noch nicht vollständig ediert ist und bis jetzt vierzehn Bände umfaßt. Sein Einfluß ging weit über seine engere Schule hinaus. Namen wie Meinecke, Nohl, Misch, Litt, Spranger, Rothacker, Bollnow oder Hans Freyer und Spengler sagen mehr als genug. Martin Heideggers Fundamentalansatz, daß "Historie als Seinsart des fragenden Daseins nur möglich ist, weil es im Grunde seines Seins durch die Geschichtlichkeit bestimmt ist", lebt völlig von Diltheys Kinsichten. Seine Wirkung auf die Sozialwissenschaften, angefangen bei Max Weber, ist bis heute ein Kom-

plex für sich geblieben. Daß zu Diltheys Generalthemen der Zusammenhang von Theorie und Praxis, Wissenschaft und Lebenswelt gehört, hat ihm sehließlich nicht nur in der angloamerikanischen Fachdiskussion der 70er Jahre, sondern vor allem in den jüngsten Theorie-Praxis-Debatten höchste Aufmerksamkeit gesichert. Schon allein die Energie, mit der Dilthey die Pädagogik in diesem Spannungsfeld verankerte, ist his heute beispielgebend geblieben. Wenn die Intensität, die in den letzten Jahren wieder dem Werk Diltheys gewidmet wurde, ein Gradmesser ist dann eibt es keine Zweifel daran, daß die eigentliche Entdekkung Diltheys erst noch bevorsteht. HELLMUT DIWALD



Vor dem 100. Geburtstag: Beckmann in Frankfurt

Das Nizza am Mainufer

Trankfurts Städel eröffnet den Rei- spiel Beckmann beweisen, daß man I gen der Ausstellungen zum hun-dertsten Geburtstag von Max Beckmann ein wenig verfrüht mit der gediegenen Übersicht über seine Frankfurter Jahre. Der Titel "Max Beckmann. Frankfurt 1915-1933* verrät nicht, was diese 18 Jahre für den Künstler bedeuteten. Aber die Bilder (und der ausführliche Katalog) machen daraus kein Geheimnis. Nachdem zuvor auch die Werke der "Frühen Jahre" (s. WELT v. 26. 10. 1982) mit ihrer starken Bindung an den Spätimpressionismus in Frankfurt zu sehen waren, folgt nun die anschließende Zeit, in der Beckmann zu seinem unverwechselbaren Stil (zwischen Expressionismus und Neuer Sachlichkeit) fand.

UL WITLIED AR (DEL LING 190) Gemälde und 70 Zeichnungen zusammengetragen, jeweils mehr als die Hälfte der Werke, die nach den Oeuvre-Verzeichnissen in Frankfurt entstanden. Dazu kommt als einziger Abstecher in die Graphik der Zyklus Die Hölle". Was Beckmann vorher und danach schuf, bleibt ausgeklammert, selbst wenn es - wie das "Selbstbildnis" von 1905 oder der Zirkuswagen" von 1940 - nur eine Etage höher in der ständigen Sammhung des Städel zu finden ist. Statt dessen gelang es, acht der elf Bilder, die das Haus durch die Aktion "Entartete Kunst" einbüßte, für die Ausstellung wieder nach Frankfurt zu holen (die restlichen drei gelten als verschollen).

Das Unternehmen huldigt auf sehr sympathische Weise dem Lokalpatriotismus. Die Frankfurter, denen damals wie heute gern Banausentum vorgeworfen wird, können am Bei-

seinerzeit durchaus bedeutende Kunst zu erkennen und den Künstler an die Stadt zu binden wußte. Beckmanns Sympathien für Frankfurt spiegeln sich in seinen persönlichen Notizen genauso wie in seinen Bildern. "Der eiserne Steg" (1922) ziert deshalb zu Recht das Plakat. Er konkurriert aber mit einer Reihe anderer Ansichten wie der "Synagoge" (1919), der Landschaft bei Frankfurt mit Fabrik" (1922) oder dem "Nizza" (1921) am Mainufer, um nur einige Beispiele herauszugreifen, die den heutigen Frankfurtern mit Hilfe erinnerter Topographien helfen, den Weg zu diesem nicht immer leicht zugänglichen Maler zu finden. Denn die beziehungsreiche Welt seiner Artistenund Traumbilder erschließt sich nur dem geduldigen Betrachter.

An Gelegenheiten zur intensiven Konfrontation des Auges mit den Werken von Max Beckmann wird es jedenfalls im nächsten Jahr nicht fehlen. Wenn die Frankfurter ihre Ausstellung am 12. Februar 1984, dem Tag von Beckmanns hundertstem Geburtstag, schließen, geben sie etwa die Hälfte der Bilder nach München, wo am 25. Februar eine Übersicht über alle Schaffensperioden und -orte beginnt. Außerdem planen auch Köln, Bremen und Hannover eigene Ausstellungen. An Anschauungsmaterial zum Fall Beckmann wird es also nicht mangeln. Doch schon heute keimt der Verdacht, daß wir uns dann, bedrängt von der Fülle, nach der kleinen delikaten Vorspeise des Frankfurter Beckmann zurücksehnen könnten (bis 12. Febr.; Katalog: 45 Mark).

PETER DITTMAR

Freiburg: Tagung der Marcel-Proust-Gesellschaft

Edel, schön und mutig Das Buch ist die Welt

Che greichen Bewohnern von einem wahrhaft tragische Komponente auf-Marcel Proust, dieser "Nil der Sprache", wie Walter Benjamin weist, verzierten die Drehbuchautoihn einmal genannt hat, gehört, zuren die Handlung mit einer komplizierten Liebesgeschichte. Die schöne, sammen mit James Joyce und Franz tanfere, christliche Kriegerin Brada-Kafka, zu den drei ganz Großen des mante (Barbara de Rossi), die aus Romans in diesem Jahrhundert jenem Stoff ist, aus dem die Amazodank einer Originalität bis hin zum nen geschneidert sind, verliebt sich Genialen. Früh fand Proust der in in den maurischen Anführer Ruggero Frankreich zunächst als umfranzö-(Ron Moss). Und der christliche Feldsisch, ja geradezu als "deutsch" beurherr Orlando (Rock Edwards) begeiteilt wurde, in Deutschland Beachstert sich für die entzückende mauritung. Einer der ersten deutschen sche Prinzessin Angelica (Tanya Ro-Proust-Leser war, kurz vor dem Erberts), die ihm Bradamante als sten Weltkrieg, Rilke. Der große Es-Kriegsbeute zuführt. Für Liebe aber say von Ernst Robert Curtius, schon gibt es in dieser harten Zeit wenig drei Jahre nach Prousts Tod erschie-Raum, und so läßt denn auch ein nen (1925), brachte dann, über rundum romantisches Happy-End Deutschland weit hinauswirkend, eiauf sich warten. Viel Herzeleid müsnen Durchbruch.

> Rine deutsche Marcel-Proust-Gesellschaft, wie sie Adorno schon vor dreißig Jahren gefordert hatte, wurde aber erst im vergangenen Jahr gegründet. Sie hat ihren Sitz in Köln und zählt zur Zeit rund 300 Mitglieder. Zunächst gab es im Gründungsjahr eine große Proust-Ausstellung, dann, als erste Veröffentlichung der Gesellschaft, einen ungewöhnlich interessanten Band: "Marcel Proust, Werk und Wirkung" (Insel Verlag. Frankfurt), der heute schon vergrif-

Und nun fand in Freiburg, in der schönen mittelalterlichen "Gerichtslaube", das erste internationale Symposion der Gesellschaft statt, Anlaß auch, einen mit 3000 Mark dotierten Preis erstmals zu verleihen. Er ging an George Pistorius für sein Werk Marcel Proust und Deutschland eine Bibliographie" (Winter Verlag. Heidelberg). Thema des Treffens war die Kreativität

Wieder einmal zeigte sich, daß kleine Zusammenkünfte von engagierten Spezialisten ungleich ergiebiger sind als große Kongresse. Dennoch fehlten keineswegs die "bloß" begeisterten Anhänger des Dichters - liebe Proust-Freunde!" war die übliche Anrede. Als beträchtliche organisatorische Leistung von Veranstalter. Rednern und Verlag ist hervorzuhehen, daß gleichzeitig eine zweite Veröffentlichung, die bereits alle Vorträge des Symposions enthält, vorgelegt wurde Ihr Titel: Marcel Proust, Lesen und Schreiben" (ebenfalls im Insel Verlag, 219 S., 36 Mark).

Am ersten Tag standen psychoanalytische und soziologische Deutungen im Vordergrund, wobei auffiel, daß krude Anwendungen älterer Machart zurückgewiesen wurden (so vor allem in den Beiträgen von Peter V. Zima und Ursula Link-Heer). Tags darauf ging es um die Genese des Riesengeflechts von Prousts Hauptwerk "Auf der Suche nach der verlorenen Zeit" (der großen Übersetzerin Eva Rechel-Mertens wurde verschiedentlich gedacht).

Hier kam einer der Altmeister der Proust-Forschung, Henri Bonnet, zu Wort, der zeigte, wie die vielen Nie-derlagen Prousts (sogar Gide hatte beim Verlag für Ablehnung plädiert) letztlich sein Werk beförderten. Nebenbei: Bonnet war lange Jahre hindurch Bürgermeister eines französischen Städtchens - wo gibt es diese Verbindung in unserem Land? Immerhin: Bei dem Empfang durch die Stadt Freiburg entpuppte sich deren liebenswürdiger Bürgermeister Kiefer ebenfalls als beschlagener Proust-

Natürlich kamen auf dem Symposion die verwickelten Probleme einer neuen Proust-Edition zur Sprache. Aber auch Prousts Judentum (in Zusammenhang mit der Dreyfus-Affare) fand Erwähnung. Eine lange Diskussion entspann sich um den Beitrag von Dirk Kocks, der sieh, von Bildmaterial unterstützt, mit Prousts der bildenden Kunst entlehnter Metaphorik befaßte. Luzius Keller interessierte sich für Prousts im Roman selbst enthaltene Literaturtheorie und konnte dabei zeigen, wie sehr die schriftstellerische Praxis die literarästhetische Ansicht überbordet: Die Praxis war kühner als die Theorie, die ihr gleichsam nachhinkte. Volker Roloff sprach über die Buchmetaphorik Marcel Prousts: die Welt als Buch, Schreiben als die Entzifferung dessen, was das Buch, das die Welt ist enthält.

Der Wert derartigen Symposien liegt auf der Hand: Sie erbringen den Teilnehmern Anregung und kritische Kontrolle, Die eigentliche Arbeit aber geschieht nicht hier, sondern in der Stille der Studierstuben oder der Bibliotneken.

HANS MARTIN GAUGER

Musiktexte" – Eine neue Zweimonatsschrift Requiem für die 269

erhält, ist beispielsweise in Amerika keineswegs so üblich wie hier, doch ist auch bei uns jener Typus Publikation im Kommen, bei denen Autoren und Herausgeber in Selbsthilfe-Aktion Schriften herausbringen, die andemfalls unveröffentlicht blieben.

Auf dem Spezialgebiet der Neuen Musik machten Reihen wie die von Heinz-Klaus Metzger und Rainer Riehn herausgegebenen "Musik-Konzepte" und das von Herbert Henck herausgegebene "Neuland" den Anfang. Nicht minder an-spruchsvoll ist die neue Zweimonatsschrift _Musiktexte*, die von Ulrich Dibelius, Reinhard Oehlschlägel, Ernstalbrecht Stiebler und Gisela Gronemeyer herausgegeben und von dieser auch eigenhändig auf den verschiedensten Veranstaltungen der Neuen Musik an ihre Käufer gebracht wird.

Streiten ließe sich, ob es sich bei dem Inhalt um Musik oder Philosophie handelt (in den romanischen Ländern wird "deutsche Musik" und "gelehrte Musik" sowieso miteinander identifiziert). So werden hier Texte und Noten von John Cage, Theodor Adomo und René Leibowitz erstveröffentlicht. Schwerpunkt ist nicht die kritische Beschäftigung mit, sondern die Selbstdarstellung von Neu-er Musik; nur zu plausibel ist in dem Zusammenhang der Teilabdruck

auch neuer Kompositionen. Eine, die von dem Ostberliner Komponisten Reiner Bredemeyer,

Daß der Autor eines Fachaußsatzes trägt den Titel "269" und ist für Chorfür seine Arbeit auch noch Geld und Schlagzeug geschrieben. "269" und Schlagzeug geschrieben. "269" steht für die Anzahl der Passagiere und Besatzungsmitglieder des koreanischen Flugzeuges, das, über Sacha-lin verirrt, am 1. September 1983 von einem sowjetischen Jagdflugzeug abgeschossen wurde. 269 Menschen fanden dabei den Tod. Reiner Bredemeyer hat nichts als jene lakonischzynischen Meldungen in Musik gesetzt, die am 2. und 7. September über diesen Vorfall ganz offiziell im Neuen Deutschland erschienen, wie denn die Wirklichkeit mitunter eines kritischen Kommentars nicht mehr bedarf, sondern für sich selbst

Aufgestiegene sowjetische Jagdflugzeuge der Luftverteidigung versuchten, der Maschine beim Anflug auf den nächstliegenden Flugplatz Hilfe zu leisten. Jedoch reagierte der Luftraumverletzer nicht auf die abgegebenen Signale und die Warnungen der sowjetischen Jagdslieger und setzte seinen Flug in Richtung auf das Japanische Meer fort.

De auch danach der Luftraumverletzer nicht der Forderung nachkam. zu einem sowjetischen Flugplatz zu folgen und zu entkommen versuchte, führte der Abfangjäger der Luftverteidigung den Befehl der Kommandostelle zur Unterbindung des Fluges

Ob jemand dieses Stück im Osten aufführen wird? Und: Ob jemand dieses Stück im Westen aufführen wird? DETLEF GOJOW

JOURNAL

Die 24. Münchener Bücherschau eröffnet

RMB. München Die 24. Münchener Bücherschau wurde jetzt in der bayerischen Landeshauptstadt eröffnet. 160 bayerische Verleger bieten bis 4. Dezember ihr Bücher-Sortiment an. 30 000 Bande liegen aus, darunter 10 000 Neuerscheinungen. An erster Stelle steht Belletristik, gefolgt von Sachbüchern, Kinder- und Jugendbüchern. Im Rahmen dieser Bücherschau finden auch zwei Sonderausstellungen statt. So beteiligen sich 2000 Verlage aus dem gesamten Bun-desgebiet an der Schau "Fachzeitschriften". Eine zweite Sonderschau trägt den Titel "Schatten über München", illustriert mit Fotodokumenten von der Münchner Räteregierung bis zum Hitlerputsch aus Lion Feuchtwangers berühmtem Roman

Londoner Filmfestival mit Raritäten

AFP, London
Fünf Filme Alfred Hitchcocks, darunter "Das Fenster zum Hof" und "Aus dem Reich der Toten", die seit annähernd zwanzig Jahren nicht mehr im Filmverleih zu sehen waren, machen die diesjährigen 27. Londoner Filmfestspiele, die bis zum 4. Dezember dauern, zu einer besonderen Attraktion. Der "Altmeister des Thrillers" hatte sämtliche Kopien von ihnen vernichten lassen und die Erneuerung der Verleihrechte stets verweigert. Das Festival zeigt daneben 150 Filme aus 40 Ländern, darunter vier Streifen aus der Volksrepublik China, 19 neue britische Filme, darunter in Welturaufführung "Loose Connections" von Richard Eyre, werden im Rahmen der britischen Filmförderung zu sehen sein.

"Gefeuerte" Eva Renzi erhält Gage nachgezahlt

dpa, Bad Hersfeld Die bei den Bad Hersfelder Festspielen fristlos gekündigte Schauspielerin Eva Renzi kann jetzt nach einer Entscheidung des Bezirksbühnengerichts in Frankfurt ihre entgangene Gage von 45 000 Mark plus Nebenkosten ausgezahlt bekommen. Die Bed Hersfelder Stadtverordnetenversammlung beschloß, keine Berufung dagegen einzulegen. Der damalige Festspielintendant Hans Georg Kübel hatte der Darstellerin als Begründung für die Kündigung vorgeworfen, sie habe den Bundespräsidenten Karl Carstens den Schirmherm der Festspiele. wiederholt einen "Nazi" genannt. Es sei jedoch nicht erwiesen, so hatte das Schiedagericht festgestellt, daß die Äußerungen für die Öffentlichkelt bestimmt gewesen seien.

Kanadischer Architekt baut Pariser Oper

AFP, Paris Der aus Uruguay stammende kanadische Architekt und Urbanist Carlos Ott hat den Auftrag für den Bau eines zweiten Pariser Opernhauses an der Place de la Bastille erhalten. Diesentschied Staatspräsident François Mitterrand nach der Prüfung von insgesamt 744 aus aller Welt eingegangenen Bauplänen. Das Projekt des 37jährigen Ott umfaßt zwei Zuschauersäle, von denen der eine 2700 bis 3000 und der andere 600 bis 1500 Zuschauern Platz bietet. Die neue Operam geschichtsreichen Bastille-Platz soll auf dem 22 000 Quadratmeter großen Gelände des früheren Bastille-Bahnhofs für rund 660 Millionen Mark entstehen. Mit. den Bauarbeiten soll 1985 begonnen werden. Die Einweihung ist für 1989

PEN-Club bittet für kubanischen Dichter

dpa, Mexiko-Stadt Der PEN-Club von Mexiko hat den mexikanischen Präsidenten Miguel de la Madrid aufgefordert, sich für den regimekritischen kubanischen Dichter Angel Cuadra einzusetzen, der seine Heimatinsel nicht verlassen darf. In einem in mexikanischen Zeitungen veröffentlichten Aufruf erinnern die Unterzeichner des Appells, zu denen Octavio Paz, Carlos Fuentes und Flena Poniatowska gehören, daß sich auch Amnesty International und der Internationale PEN-Club für den Dichtereingesetzt hätten und die Bundesrepublik ihm Asyl angeboten habe.

Theaterinstitut wählt neue Mitglieder

Auf der Jahresmitgliederversammlung des Zentrums Bundesrepublik Deutschland des Internationalen Theaterinstituts (TTI) in Berlin wurde Professor August Everding (München) erneut zum Präsidenten gewählt. Zu neuen Mitgliedern wurden gewählt: der Intendant der Berliner Festspiele, Ulrich Eckhardt, der Frankfurter Operndirektor Michael Gielen, der Herausgeber von "Ballet International", Rolf Garske (Köln), der Leiter des Berliner Grips-Theaters, Volker Ludwig, Rolf Paulin (Verwaltungsdirektor aus Bochum), die Komponisten Aribert Reimann (Berlin) und Wolfgang Rihm (Karlsruhe), der Schauspieler Otto Sander (Berlin), der Stuttgarter Operndirektor Wolfram Schwinger und Max von Veguel (Technischer Direktor) aus Frankfurt/Main.

geritten, gekämpft, gebrandschatzt 16. Jahrhunderts. MARGARETE v. SCHWARZKOPF und gemordet wird, auch noch eine

Wo das Schwett regiert: Szene aus dem Film "Das Dueli der Besten" von FOTO: WARNER-COLUMBIA

Ein "Komet" über der schaurig-schönen Welt der Schausteller

as waren noch Anzeigentexte: "Riesenbartdame! Größtes Naturwunder der Welt sucht Engagement." Oder: "Sybilla und der lebend schwimmende Kopf sind wegen Übernahme eines anderen Geschäftes billig zu verkaufen."

"Gefl. Angebote (unter Chiffre)" mußte man damals, um die Jahrhundertwende, an ein Publikationsorgan senden, das in diesen Tagen seinen 100. Geburtstag gefeiert hat. "Der Komet" ist die Fachzeitschrift der deutschen Schausteller. Zum Geburtstag hat "Komet"-Verleger Klaus Endres in Pirmasens in der Westpfalz unter dem Titel "Volksfeste und Märkte" ein Jubiläumsbuch herausgebracht, das fast eine Art Kulturgeschichte der schaurig-schönen Welt der Jahrmärkte darstellt.

Wie viele solcher Kirmesfeste und Märkte es in der Bundesrepublik Deutschland gibt, weiß niemand, Auf

eine Umfrage des "Komet" meldeten sich 387 Städte und Gemeinden mit 1071 Veranstaltungen und insgesamt 93 Millionen Besuchern. Daß das noch lange nicht alles ist, zeigt die Tatsache, daß eine Stadt wie Frankfurt offenbar gar nicht geantwortet

Das Münchner Oktoberfest ist mit sechs Millionen Besuchern vor dem Cannstatter Wasen (fünf Millionen) und dem Hamburger "Dom" bzw. der Cranger Kirmes in Herne (je drei Millionen) zwar der größte, aber beileibe nicht der älteste dieser Jahrmärkte ja, mit nicht einmal 200 Jahren geradezu ein Greenhorn. Die Ehrwürdigsten sind das Bad Hersfelder Lullusfest (seit 852), der Bad Wimpfener Talmarkt (seit 965), der Kaiserslauterer Oktobermarkt und die Domweih in Verden an der Aller (beide seit

Einerseits genoß, wie die Annalen des "Komet" zeigen, diese Welt zwischen "Carl Gabriels großer Völkerschau mit über 200 Mannern, Weibern, Kindern, Afrikanern, Chinesen, Japanern und Tscherkessen" und der "Dame ohne Kopf", der Riesenräder und Paradiesbahnen (Herren- und Damenwahl auf elektromechanischem Wege") früher ein höheres Ansehen als heute.

Stuttgart der König von Württemberg, Zar Alexander II., Napoleon III. samt ihren Damen und 200 Generälen und Diplomaten teils zu Pferde, teils in vierspännigen Kutschen über das große Cannstatter Volksfest. begeistert beklatscht von 100 000 Wasen-Besuchern, paradierten. Der deutsche Kaiser Wilhelm I. testete einmal höchstderoselbst und öffentlich den berühmten Gedankenleser Cumberland, der "natürlich" erriet, daß Majestät gerade an die eigene

Krönung gedacht hatten.

So kam es etwa vor, daß 1857 nach

einer diplomatischen Konferenz in

Dann aber kommt wieder das Bild einer Realität durch, die einen in Bewunderung fast schaudern läßt: die Realität eines Berufsstandes, der es schwerer hatte als andere:

Der Steyrer Hans, der vor rund 100 Jahren auf dem Oktoberfest kellnerte und mit vollen Biergläsern jonglierte. Er konnte mit Daumen und Zeigefinger einer Hand ein 40-Liter-Faß Bier packen und vom Boden auf den Schanktisch stellen.

Der unbekannte Fakir, der sich in Leipzig 1926 - wie seit Jahr und Tag an vielen Orten - in einem verschlossenen Sarg lebendig begraben ließ und nach 18 Minuten tot wieder ausgegraben wurde. Er hatte einen Herzschlag erlitten.

Die Tierdompteuse Cora, die 1883 in Elberfeld mit sechs Löwen und einem Bären arbeitete. Der Bär fiel sie an und zerfleischte ihr den linken Arm. Aber es war ja nur der linke. Sie ben Tag weitere Vorstellungen.

Der Zirkus in Turin, der seinen begeisterten Besuchern ein 100jähriges Krokodil vorführte, das 88 Eier legte, sie ausbrütete und anschlie-Bend 43 der frisch ausgekrochenen Jungen wieder auffraß.

Andere Zeiten, andere Maßstäbe und andere Empfindungen: Über eine "dickste Frau der Welt" berichtete der "Komet" ziemlich ungerührt in Nr. 33 des Jahrgangs 1884/85 mit folgenden Worten: "Entschieden Pech hatte am Wurstmarkt in Dürkheim eine Riesendame. Miß' Arabella, oder wie sie hieß, genas nämlich kurz vor Eröffnung der Vorstellung eines gesunden Mädchens. Ungelegener konnte der Klapperstorch wohl auch nicht kommen.

Auch die Volksfestbesucher mußten früher auf rauhe, aber herzliche Behandlung gefaßt sein. Der Karussellbesitzer Liebetrau aus Bregenz

schreckung der bösen Buben, die immer wieder ohne Bezahlung während der Fahrt aufsprangen, sein rasendes Ding mit Hilfe eines handbetriebenen Dynamos an bestimmten Stellen kurzerhand unter elektrischen Strom. Damals war die DIN-Norm

4112 noch nicht in Kraft. Sie regelt unter der beziehungsreichen Überschrift "Fliegende Bauten" seit dem Jahre 1938 alles nur Erdenkliche, was Riesenräder, Ufo- und Geisterbahnen etc. betrifft. Der TUV kontrolliert ihre Einhaltung. Sicherheit ist Trumpf. Nicht selten finden vor Verwaltungsgerichten sogar Prozesse statt, in denen Schaustellerfirmen sich die streng verweigerte Zulassung zu erkämpfen versuchen.

Die Massen stromen immer noch. Technik regiert das Feld. Die Schausteller haben sich mehr soziales Ansehen und soziale Sicherheit erfoch-

Heineken stoppt alle Werbespots

Die Direktion des hollandischen Getranke-Konzerns Heineken hat mit sofortiger Wirkung die Werbung für Heineken-Bier im holländischen Hörfunk und Fernsehen gestoppt Die schon gekauften Sendezeiten werden mit Reklame-Spots für Amstel-Bier gefüllt, das ebenfalls zum Imperium des Heineken-Konzerns gehört. Wie ein Sprecher gestern mit-teilte, entschloß man sich zu diesem Schritt, weil man nicht wissen könne, welche Assoziationen mit der Entführung angesichts der teilweise ha-stigen Reklamebilder entstehen könnten". Im Rundfunk und Fernsehen wird das Kidnapping bereits seit dem vergangenen Wochenende nichtmehr erwähnt. Nach unbestätigten: Informationen der Tageszeitung "Telegraaf" befinden sich die Verhandhungen zwischen den Entführern und der Heineken-Direktion _in der Sackgasse". Die Gangster haben sich seit Montag nicht mehr gemeldet. Des Schweigen bestätigte nach Ansicht der Ermittler den Eindruck, daß es sich bei den Tätern um "eiskalte Pro-fessionelle" handelt, die genau nach Plan vorgehen. Das Lösegeld, das die Entführer verlangt haben, soll 22,5 Millionen Mark, nach anderen Berichten sogar 85 Millionen Mark betragen.

Wahl-Urtell

AF, Anderson Drei Männer im Altervon 19, 21 und 27 Jahren, die im Frühjahr eine 23jährige Frau vergewaltigt haben, sind jetzt vom Richter in Anderson im US-Bundesstaat Süd-Carolina vor die Wahl gestellt worden, sich einer Ke-stration zu unterziehen oder 30 Jahre im Gefängnis zu verbringen.

Weibliches Schach-Genie?

Eine große Karriere als Schach-Spielerin trauen Experten der sechsjährigen Rozana aus der albanischen Hauptstadt Tirana zu. Das Mädchen. das erst vor einem Jahr mit dem königlichen Spiel begann, erreichte jetzt schon bei den Mannschaftsmeisterschaften der Hauptstadt zwei Siege und ein Remis gegen einen früheren albanischen Landesmeister.

Wieder Beben in der Türke AP. Ankera

Bei einem Erdbeben, das in der Nacht zu gestern den Nordosten der Türkei erschütterte, sind mindestend²⁵ 20 Menschen verletzt worden. Aus 30 Ortschaften wurden Schäden gemeindet. In der Osttlickei waren erst Eige Oktober bei einem schweren Erufe ben annähernd 2000 Menschen unstell

Phenol im Grundwasser

dps. Hole Eine Verseuchung des Grundwessers mit Phenol ist in Köln festgestelltworden. Stellenweise ist der Phenol-Wert im Grundwasser unter einer ehe maligen Isolierfabrik im Stadtteil Porz 200 000mai höher als die Höchstwerte zulassen. Ein Sprecher der Stadt schloß wegen der "gut gefüllten Brusnen" eine "akute Gefährdung" der Trinkwasserversorgung jerloch aus.

Edition and the se

Barrier ...

A. (2.1)

250 Be 200

Pagagore (a)

252. Bell 1997 1997

²年度 50% + 6.35

And The Party

* (n. 10 - 10 - 2)

Carlot ... in

A Company of the second

वेस्ता करा हरू

Station (1994)

ingleste en ent

Je Karry

A RECORD OF STREET

Traces .

新



ZU GUTER LETZ1

"Leicht lernen – wie in Daunen. Erleben Sie die außergewöhnlichen Blitz-Superlearning Tonbandkassetten ... * Anzeige aus "Frankfurter Allgemeine Zeitung"

Münchens Last mit der Freiheit

PETER SCHMALZ, München

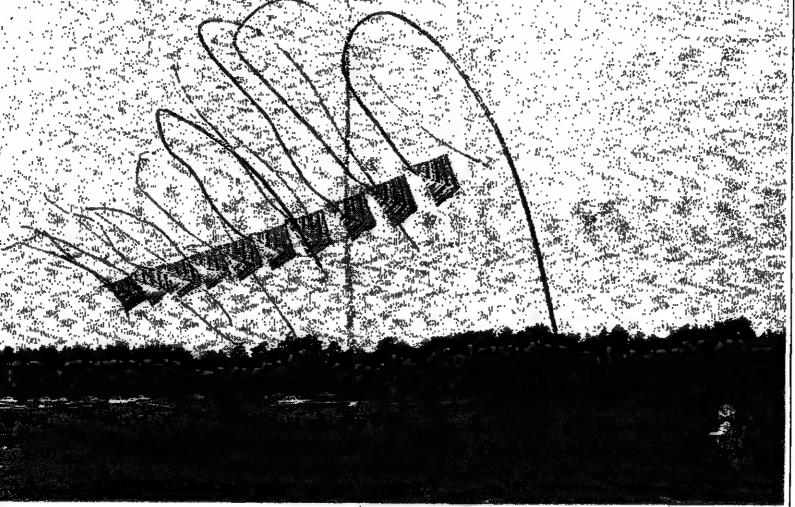
Die Freiheit des Bürgers, weiß Franz Josef Strauß landauf und landab mit Überzeugung zu verkünden, wird eingeschränkt von einer Flut von Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften, weshalb die CSU, alldieweil sie der Freiheit eine Bresche durch die Paragraphen schlagen will, sogar eigens eine Staatskommission gegen den Verordnungswust installierte, und Strauß als bayerischer Regierungschef versäumt keine Gelegenheit, die Erfolge jener Kommissare publikumswirksam zu loben.

Doch der bayerische Ministerpräsident muß sich getäuscht haben, denn mit jedem Strich durch eine Verordnung hat er wieder ein Quentchen Bürgerfreiheit vernichtet. Das jedenfalls ist die Meinung seiner Parteifreunde im Münchner Rathaus, wo der CSU-Stadtrat Gustav von Preysing dieser Tage verkündete: "Verordnungen erweitern die Freiheit der Bür-

Als kundiger Kenner dieser Materie zeigt sich Münchens Kreisverwaltungsreferent Peter Gauweiler, dem die Freiheit der Beautzer des künftigen Münchner Westparks, auf dem in diesem Sommer die Internationale Gartenbauausstellung blühte, so am Herzen liegt, daß er zur Parkbenutzung dem Stadtrat eine achtseitige Verordnung vorlegte. Während im Englischen Garten, dessen Parkordnung leider lange vor Amtsantritt des CSU-Politikers Gauweiler beschlossen wurde, offenbar unfreie Bürger mit dem Rad fahren, andere ihre Hunde spazierenführen und sogar schon einige gesichtet wurden, die quer durch den Park eine Kiste nach Hause getragen haben, so bleibt Besuchern des Westparks ähnliches erspart.

Und als wahre Rüpel wider die Bürgerfreiheit scheint Gauweiler die Lenker von Lastwagen ausgemacht zu haben, die während die IGA-Abbauphase durchs Parkgelände fahren müssen. Da genügt nicht unter Paragraph 4, Absatz 1, der Hinweis, sie hätten sich so zu verhalten, "daß kein anderer gefährdet oder mehr als den Umständen nach unvermeidhar behindert oder belästigt wird", nein, da müssen noch zwei weitere Absätze mit fünf Untergliederungen hinzu, wodurch die Fahrer nun unter anderem auch erfahren, daß es "insbesondere nicht gestattet" ist, "Fußgänger ohne zwingenden Grund vermeidber zu behindern".

Ungeklärt ist jetzt aber noch die Frage, ob Strauß, der gegen die EG-Verordnungen einen regen Briefwechsel mit Brüssel pflegt, nun auch ein Schreiben ans Münchner Rathaus



Kleiner Mann, was nun?

In den Staaten bekam der Primeur einen Vorsprung

R.-P. LAUCK/DW, New York Das nächtliche Zeremoniell filmmert inzwischen jedes Jahr zur gleichen Zeit über die Mattscheiben in aller Welt. In Villefranche-sur Saône nahe Lyon staht in der Nacht zum 15. November ein Dorfpolizist inmitten von riesigen Trucks aus halb Europa. Schlag Mitternacht bläst er auf seiner Trillerofeife zum Start. Das große Rennen des Beaujolais nouveau ist eröffnet. Der Run bereitet aber auch Kummer; denn die lange Zeit des Wartens vertreibt sich, wie man munkelt, nicht nur der trillerpfeifende Beamte mit einer Kostprobe vom frischen Rebensaft – auch die Kapitäne der Landstraße sollen schon dabei beobachtet worden sein.

Daß eben sie aber wirklich die ersten sind, die von dem neuen Stoff probieren, gehört wohl längst ins Reich der Legenden, die sich um diesen werbewirksamen Einfall der Wein-Bauern des Beaujolais ranken. Man kann getrost davon ausgehen, daß sich, wenn die Brummis an der Saone losdonnern, in den Magazinen der renommierten Weinläden und großen Supermarktketten die Kisten mit dem Primeur schon stapeln. So bleibt es, wie es scheint, den spleenigen Engländern und ihren Vettern in den Vereinigten Staaten überlassen, stets neue Rekorde aufzustellen. wenn es darum geht, als erster mit dem jungen Wein am Kunden zu sein. Da werden Rallye- und Geländeautos, Marathonläufer und Fallschirmspringer, Hubschrauber und gar Überschallflugzeuge aufgeboten.

Zumindest was die USA anbetrifft, kann man dies allerdings getrost als Mattscheibenzauber betrachten. Just zu jener Zeit nämlich, als am Dienstag in Villefranche gepfiffen wurde, standen in Amerika schon 45 000 Kisten mit dem begehrten Wein. Die hatten nicht einmal einen krummen Weg genommen, sondern waren mit dem höchsten Segen französischer Weinautoritäten einige Tage vor dem offiziellen Ausgabedatum über den großen Teich geflogen worden. Claude Pascal. Sprecher der staatlichen Promotion-Organisation für Produkte der französischen Landwirtschaft gestand, daß die Air France, behördlich autorisiert, schon am 10. Novem-ber mit der Verschickung des Primeurs begonnen habe. Die Kisten seien in New York, Chikago, Los Angeles und Houston entladen und dann pünktlich zum 15. November

ausgeliefert worden. Dies brachte allerdings Ärger mit jenen Händlern in den Staaten ein, die wie eh und je auf eigene Einfälle angewiesen waren, um so schnell wie möglich an den neuen Wein zu kommen, also nicht von diesen Vorausladungen profitierten. Und kritische Stimmen, die fürchten, solche "Verstöße" könnten den werbewirksamen Rummel abflauen lassen, wurden auch beim "Institut National des Appellations d'Origines", einer staatlichen Auf-

sichtsbehörde laut. Vorerst aber wird das Geschäft mit dem Primeur leben. Im Beaujolais werden in diesem Jahr schätzungsweise 140 Millionen Flaschen Wein abgefüllt. Rund ein Drittel davon wird als Primeur bis zum Februar nächsten Jahres verkauft sein. Fachleute sind zwar der Meinung, daß es dem Beaujolais wesentlich besser bekommen würde, dürfte er noch über den Winter zu einem guten Wein ausreifen. Doch solche Überlegungen müssen zurückstehen hinter dem

Dabei war es am Anfang im Beaujolais so wie in den meisten anderen Weinanbaugebieten der Welt. Der Primeur kam nie in Flaschen, sondern wurde lediglich in der nahen Umgebung direkt aus dem Faß genossen. Erst als in den 50er Jahren der Preis für den Wein aus dem nahen Burgund in einträgliche Höhen zu schnellen begann, kam jemand auf die geschäftsträchtige Idee mit dem neuen Wein. Bis heute gelang es anderen Anbaugebieten nicht, dem Beautolais nouveau Termin oder Spitzenplatz streitig zu machen. So versuchen es die Kollegen von Bordeaux, Cotes-du-Rhône, Pays de l'Aude und anderen immer wieder mit einem früheren Termin - vergeblich. Die Welt besteht auf dem jungen und vom langen, hektischen Transport durchgerüttelten Wein aus dem Beaujolais, die anderen bekommen nur kleinere Stücke von dem Primeur-Kuchen ab.

Doch die so heftig entflammte Liebe zu dem Trunk aus dem Zentrum Frankreichs ist auch nur von kurzer Dauer. Der Wein, aus seinem Reifeprozeß gerissen und deshalb mit allerdings verträglichen Mengen -Schwefel stabilisiert, verliert schon nach drei bis vier Monaten seine spritzige Frische. Und dann kommt auch im Keller wieder das Alter zu

neugierigen "Freunden" HEINZ WEISSENBERGER, Brest

Brest kündigte

"Jetzt reicht's aber wirklich! Ich kann derartige Dinge auf dem Territorium meiner Gemeinde einfach nicht mehr dulden." Der so explodierte, war der junge gaullistische Bürgermeister des bretonischen Kriegshafens Brest, Jacques Berthelot (36). Gemeint ist die allzu offene sowjetische Spionage in und vor Brest

Brest ist Heimsthafen der französischen Atom-Unterseeboote, die ihre Basis auf der der Stadt gegenüberliegenden Halbinsel "He Longue" ha-ben. Dieser Basis gilt die rege Spionagetätigkeit der Sowjetunion und anderer Ostblockländer.

Bürgermeister Berthelot, der nach den Wahlen im Mürz den Sozialisten Pierre Maille als Oberhaupt der Stadt Brest mit ihren 170 000 Einwohnern ablöste, hat nun kurzerhand den "Freundschaftsvertrag" mit der so-wjetischen Hafenstadt Reval (heute:

Tallin) aufgekündigt Berthelot glaubt einigen Grund zu haben, sich über die "großen Ohren" der Sowjets zu ärgern. Im April, elnen Monat nach seinem Amtsantritt erschien vor Brest das sowjetische Spionageschiff GS 242 mit einem wahren Antennenwald. Rein "zufällig" liefen zu dieser Zeit in diesem Gebiet Schußübungen mit der neuen, verbesserten strategischen M-4-Rakete, mit der demnächst die französischen Atom-Unterseeboote aus-

Einige Wochen später verließ im frühen Morgengrauen diskret eines der Atom-U-Boote die _ Ile Longue" für einen dreimonstigen Einsatz. Das Boot fuhr über Wasser, da direkt vor der Küste die Wassertiefe für Tauchfahrt nicht ausreicht. Die Boote tauchen erst einige Meilen vor der Küste, wo der Festlandsockel mehr als 100 Meter tief abbricht.

Dem U-Boot fuhr wie immer ein Minensuchboot voraus. Dies war recht nützlich", sagt Berthelot, denn der Minensucher fischte dabei einige Sachen auf, die nicht recht geheuer waren. "Ein sowjetischer Frachter läuft in den Hafen ein und dabei geht einiges über Bord. Das kommt im Hafen von Brest häufiger vor", erzählt der Bürgermeister.

Berthelot regt sich auch über die zahlreichen aus der "DDR", Bulgarien, Ungarn und Rumänien kommenden Lastwagen auf, die in der Bretagne Hühner, Eier und Fleisch abholen und sich mit schöner Regelmäßigkeit "verfahren". Immer genau dahin, von wo aus man einen genauen Überblick auf die U-Boot-Basis der "Tie Longue" hat. All diese Lastwagen haben, so Berthelot, ,recht merkwürdige Transistorgeräte" an (SAD)

WETTER: Trüb

Wetterlage: Eine Hochdruckbrücke erstreckt sich von den Britischen Inseln über Deutschland hinweg zum Balkan. Sie verlagert sich allmählich südwärts, so daß am Sonntag von Nordwesten her Ausläufer eines Tiefs zwischen Island und Norwegen auf Deutschland über-greifen kann.



🛰 12 bedieck, West Starte 5, 16 T., @ bedieck, still. ar Nobel, ← Symborgue, ← Regar, ★ Schoechel, ▼ Schook, Gebeter 🚟 Regan, 🚈 Schman, 🗺 Majori, 🕰 Franksprans igebete, inhsternag =)ware, ajkti FROM AGE WITHIRT AGE KARING AGES CHICAGO landerer Loren glochen Labbracker (1880 mb.///Denet

Vorhersage für Samstag: Das gesamte Bundesgebiet: Stark bewölkt oder neblig trüb und nur gele-gentlich Aufbeiterungen, dabei über-wiegend niederschlagsfrei. Tagesböchsttemperaturen zwischen 2 und 7 Grad, in Nebelgebieten Süddeutsch-lands nur um null Grad. In der Nacht zum Sonntag von Nordwesten her Be-wölkungsaufzug. Nächtliche Tiefst-werte zwischen 4 und mill Grad im

Am Sonntag von Nordwesten her Durchzug eines Niederschlagsgebietes, im Süden und im höheren Bergland in

Weltere Aussichten:

| Form von Schnee. | | | | |
|----------------------|----------------------|--|--|--|
| Temperatu | ren an | n Freitag, 13 Uhr. | | |
| | | | | |
| Bonn | 4° | Kopenh. (| | |
| Dresden | -3° | Kopenh. (Las Palmas 24 | | |
| Essen | 2* | London | | |
| Frankfurt | 4° -3° 4° | London 8 Madrid 10 | | |
| | 3° | Mailand (| | |
| List/Svlt | 7 | Mallores 1 | | |
| Milmchen | 20 | Moskau - | | |
| Stuttgart | 3° 7° 2° 0° | Nizza 18 | | |
| Algier | 19° | Oslo | | |
| Amsterdam | 20 | Paris | | |
| Athen | 13° | Prag - | | |
| Barcelona | 11° | Rom 10 | | |
| Brüssel | 6° | Stockholm. | | |
| Budenest | Ĭ | Tel Aviv 2 | | |
| Bukarest | ī° | Trems 21 | | |
| Bukarest Helsinki | 20 | Oslo Paris 4 Prag -1 Rom 16 Stockholm 3 Tel Aviv 25 Thrus 21 Wien 2 Zürich 6 | | |
| Istanbul | 11- | Zürich 0 | | |
| | | | | |

*Sonnenanigang am Sonniag: 7.47 Uhr, Untergang: 16.28 Uhr, Mondauf-gang am Montag: 7.48 Uhr, Untergang: 16.27 Uhr, Mondaufgang: 17.08 Uhr, Untergang: 8.44 Uhr.
• in MEZ, zentraler Ort Kassel

Bei Miss-World-Wahl schlug Britin 72 Konkurrentinnen

dpa. London

"Miss World 1983" kommt aus Großbritannien. Das 19jährige Fotomodell Sarah-Jane Hutt aus Süd-

westengland besiegte in der Nacht zu Freitag beim traditionellen Schönheitswettbewerb in London die Konkurrenz aus 71 Ländern der Erde, um für ein Jahr die Krone der angeblich schönsten Frau der Welt aufzusetzen. Neben Zepter und Krone erhielt die Britin einen Scheck über rund 20 000 Mark, außerdem sind ihr Einnahmen von rund 400 000 Mark durch Auftritte bei Wohltätigkeitsveranstaltungen sicher.

Die brünette Britin hatte im Finale starke Konkurrenz aus Lateinamerika: Zweite wurde die 18jährige Kolumbianerin Rocio Florez vor der schwarzhaarigen Brasilianerin Catia Pedroso (20). Die Lüneburgerin Claudia Zielinski (19) schied in der ersten Qualifikationsrunde (im Badeanzug) ebenso sang- und klanglos aus, wie die übrigen jungen Damen aus

Die Wahl der "Miss World" verlief auch diesmal wieder nach bewährtem Schema. 72 junge Damen mußten zunächst im Badeanzug aufmarschieren, um ihre "Maße" zu offenbaren, die bei allen Konkurrentinnen um die magischen Durchschnittsgrö-Be 90-60-90 (Zentimeter) schwankten. Schon dabei blieben 57 Mädchen auf der Strecke. Darunter auch die



in London gekrönt: Sarah-Jane Hutt

Schönheitskönigin von Venezuela, Carolina Duijim (21), deren Mutter den Titel 1955 errungen hatte.

Danach kam der Abendkleid-Test und für die letzten glorreichen Sieben der berüchtigte "Intelligenztest" – mit Fragen wie: "Hat es Ihnen in London gefallen.?" - oder: "Ich habe gehört. Sie spielen leidenschaftlich gerne Billiard?"

Englands zweite Königin Emily liegt seit Wochen auf Halde

Der Streik bei Rolls-Royce gilt den Organisatoren auch als "Klassenkampf"

Der Geist der Ekstase, die geflügelte Galionsfigur von Rolls-Royce, ist dieser Tage ein Geist der Rage. Der "Hersteller des besten Autos der Welt" stellt zur Zeit überhaupt kein Auto her. Vom Fenster des Empfangszimmers der Verwaltungszentrale in Crewe blickt das Modell von Emily nicht auf Nobelkarossen, sondem auf Streikposten.

Am Montag geht der Ausstand der 2800 Lohnempfänger in die fünfte Woche. Es ist die erste Arbeitsniederlegung seit 1970. Jede Woche bleiben 43 Silver Spirits und Silver Spurs, Bentleys und Camargues ungebaut, macht bisher 172. Bei Listenpreisen (in England) von 221 000 bis 333 000 Mark bedeutet das einen wöchentlichen Einnahmeausfall von einer Million Mark. Ein Ende des Streiks ist nicht abzusehen.

Zwischen den Chefetagen und den Werkshallen mit den 45 Jahre alten Stechuhren tut sich eine tiefe Kluft auf. Es geht um mehr als Geld. "Hier herrscht eine richtige Klassengesellschaft", schimpft Streikkoordinator David Jardine im Namen seiner Kollegen. "Die Direktoren kriegen ihre dicken Rover', Gratisbenzin und anals unseres."

Das Parteiorgan der Kommunisten sah sich zu einem fünfspaltigen Artikel veranlaßt. Schlußwort an die "Morning-Star"-Leser, eine Gruppe, die übrigens halb so groß ist wie die der Rolls-Royce-Besitzer: "Wenn du nächstes Mal vor einem dieser Meisterwerke schöpferischer und praktischer Technik stehst, dann denk auch an die Jungs und Mädchen, die bei Rolls-Royce um ein Existenzminimum kämpfen."

Das vor 79 Jahren von dem Baronssohn Charles Rolls und dem Ingenieur und Selfmademan Sir Frederick Royce gegründete Unternebmen, das vor zwölf Jahren bei der Verstaatlichung des Flugzeugmotorenzweiges vom Vickers-Konzern aufgekauft wurde, hat ein schweres Jahr hinter sich. 1982 fanden nur 2387 Wagen ihre Abnehmer, 700 weniger als im Jahr zuvor. Es kam zu Feierschichten, tausend Leute mußten entlassen werden.

Das Jahr '83 brachte allerdings eine Erholung. Allein der Export nach Amerika, wo das teuerste Modell (ohne Extras) 400 000 Mark kostet, stieg

PETER MICHALSKI, Crewe dere Vergünstigungen. Sogar das Es-Geist der Ekstase, die geflügel-sensgeld für ihre Kantine ist höher Deutschland floriert. Betriebsobmann George Ellis: "Die Erfolge sind den Opfern zu danken, die unsere Jungs gebracht haben. Dafür fordern sie jetzt zu Recht Anerkennung." Die Firmenleitung bietet vier Prozent Lohnerhöhung plus noch einmal sechs Mark pro Woche mehr, Rolls-Royce-Sprecher Ian Adcock: "Unser letztes Wort." Verhandeln will die Geschäftsleitung dann nur noch über andere, nichtfinanzielle Verbesserungen. Die Gewerkschaftsunterhändler . verlangen mehr.

> Überdies machen sie geltend: Vier Prozent plus sechs Mark "durch die Bank" wurde das "Dreiklassensystem" nur noch weiter zementieren: Ein Facharbeiter würde brutto 462.76 Mark die Woche verdienen, aber ein Vorarbeiter 746,68 Mark, Mancher Jungarbeiter ist angeblich auf Sozialhilfe angewiesen. Qualitätsprüfer John Morris, seit 42 Jahren dabei: "Selbst die Packerinnen in der Teefabrik in Crewe verdienen mehr als einige Jungs bei uns. Wir sollen die besten Fachkräfte der Welt sein, aber behandelt werden wir wie der letzte (SAD)

GEISTIGE WELT

Verstummen unter Zypressen

Friedrich Nietzsches letzte Tage in Turin / Von HARTMUT LANGE

geschah in der Zeit zwischen dem Zusammenbruch und Overbecks Ankunft? Hartmut Langes Erzählung vergegenwärtigt diese tragische Episode. eine Adresse weiß ich nicht mehr: Nebmen wir an, daß sie zunächst der Palazzo del

In Turin im Januar 1889 gewann der

Wahnsinn Macht über Nietzsche Er

schrieb die berühmten "Wahnsinnsbrie-

fe" an Cosima Wagner, Burckhardt und

andere, umarmte auf offener Straße ein

Pferd. Einige Tage später holte ihn Over-

beck zurück nach Deutschland. Was aber

Quirinale sein dürfte." Das letzte, dessen er sich erinnern konnte, war ein Gefühl, unaufhörlich zu wachsen, ein Gehoben-Werden jenem Licht zu, das er vom Engadin her kannte: Es war ein inwendiges Ausufern ins Unendliche, und doch konnte er von der Vorstellung nicht lassen, bei aller Entfessehing, die der Geist an ihm vornahm, auf irgendeine Weise gekreuzigt zu sein.

Zwei Tage vorher war er noch mit irdi-schen Verwicklungen beschäftigt, er spürte dieser und jener Fährte nach, die seine Existenz zu bestätigen schien. Es waren Nachrichten aus Paris, Kopenhagen, St. Petersburg, aber sie konnten ihm, dem Verhungernden, keine Nahrung mehr zuführen, und so schrieb er jenen denkwürdigen Satz: Ich balte ernsthaft die Deutschen für eine

hundsgemeine Art Mensch und danke dem Himmel, daß ich in allen meinen Instinkten Pole und nichts anderes bin."

Man schrieb die ersten Januartage des Jahres 1889. Das Wetter in Turin war strahlend, aber doch von jener Gebrochenheit, lend, aver doch von Himmel aufgenötigt wird, wenn die Sonne den Horizont nicht mehr hinter sich lassen kann. Die Enge des Zimmers, das ihm zugewiesen worden war, deprimierte ihn nicht mehr, da alle Dinge, die er wahrnahm, aus ihm selbst zu kommen schienen, so auch die nachlässigen Handreichungen des Cameriere während der täglichen Mahlzeit und die Blicke der Passanten, wenn er die Straße zur Osteria über-

Er war nun gesichert. Er war in der Zuversicht, Gott zu sein. Ursprung und Einheit aller Dinge, und er war entschlossen, von in dieser Zuversicht Gebrauch zu machen, wann immer es ihm beliebte. Denn dieses Belieben war es ja, nach dem er sich gesehnt hatte, wenn die Dinge um ihn her sein Selbstgefühl auf hartnäckige Weise in Frage gestellt hatten, sodaß er gezwungen war, dem vorzubeugen, indem er sich in vollkom-mener Einsamkeit, den Blick auf Schneefelder gerichtet, hoch in die Lüfte erhob, in der William Hoffnung, man würde soviel Auftrieb letzten Endes doch anerkennen müssen. Und wie oft war er gezwungen, wenn diese Aner-kennung ausblieb, am eigenen Bewundern ein Gemige zu haben!

Nun brauchte er keine Bewunderung mehr, er war die Bewunderung selbst.

Briefe waren noch zu schreiben, Botschaften übermiltiger Gelassenheit, Nachrichten darliber, daß er alles, was ibn sterblich und also verwundber machen konnte, hinter sich

"Ah, Freundi Weicher Augenblicki – Als Ihre Karte kam, was tat ich da . . . Es war der

Er ging die vier, fün? Schritte in seinem Zimmer auf und ab wie jemand, der sich darin sefailt, nicht durch die Wände zu gehen. Die Stiege nahm er behutsam, mit durchgedrückten Knien, den Kopf boch erhoben, er hätte fliegen können, aber dies wäre ihm billig erschienen. Und so ging er auch die Straße entlang, Schritt für Schritt, jedem Hindernis fast bis zur Umständlichkeit ausweichend. Er wollte die Passanten bitten, ihr zustimmendes Lächeln zu unterlassen, ihm fiel aber immer wieder rechtzeitig ein, daß er es selbst war, der sich begegnete, oder daß zumindest alle Dinge den Schein ihrer Unabhängigkeit nur wahren konnten weil seine Bescheidenheit es verlangte. Dies hatte er notiert, aber nun war auch diese Notiz der Post übergeben.

Vor dem Palazzo Carignano sah er in das Gewimmei, und während er prüfte, ob es der Mühe wert war, diese Ansammlung menschlicher Unerheblichkeiten erschaffen zu haben, entdeckte er ein Pferd und wie dieses, da der Karren, den es ziehen sollte, zu schwer war, auf den vorderen Hufen ausrutschte, und wie der Kutscher, erbittert vor Wut, mit einer Peitsche auf die Kreatur einschlug, und wie sie bei jedem Versuch, das Unmögliche, das man von ihr erzwingen wollte, doch noch zu leisten, hoffnungsloser und endgültiger auf den Knien zusammen-

brach. Es war ein Bild des Jammers. Er ging auf den Kutscher zu und wollte ihn energisch zurechtweisen, wie er dazu käme, ein Tier, das in jeder Hinsicht höher stünde als er, derart zu quälen, und ob er nicht wisse... Aber plötzlich schien ihm das Gefühl der Allmacht, jenes Ausufern ins Uneodliche wie das Spannen einer Feder, die, je mehr man sie dehnt, an Kraft und Widerstand zunimmt, bis sie jenen Zustand erreicht, wo sie zurückschlagen muß. Er konnte den Blick von der Peitsche nicht mehr wenden, das verzerrte Gesicht des Fluchenden, dieses unnachgiebige, bis in den äußersten Willen angestrengte Wüten, bäumte sich vor ihm auf wie eine Wand. Nun sank sein Mut, der eben noch alle Grenzen überstiegen hatte, ins Unerhebliche. Er begenn zu schluchzen, warf sich dem Pferd um den Hals, wobei er ins Stolpern kam, und als einige Männer ihn fassen wollten und als auch der Kutscher, ernüchtert durch die überfallartige Verzweiflung des Fremden, ihm hilfreich die Hand reichte, stieß er Schreie der Empörung aus. Er verfluchte die Welt, nannte das Tier seinen Bruder und hing noch haltloser, noch unlösbarer mit dem Pferd verbunden, an dessen Hals, und jeder sah, daß hier jemand ein für allemai die Fassung seines Lebens verloren

Man brachte ihn auf sein Zimmer. Er war immer noch außer sich, konnte aber die Fragen, die man ihm nach Herkunft, Alter, Beschäftigung stellte, klar beantworten. Überhaubt schien es unnötig, sich um ihn, der immer wieder versicherte, er brauche Schlaf, einen tiefen, ausgiebigen Schlaf,

sonst nichts, weiter zu kümmern. Eine halbe Stunde später lag er mit weit von sich gestreckten Armen regios da, er atmete tief, ruhig, als wäre es ihm gelungen, seine übermäßige Wachheit noch einmal zu besänfti-

Was träumte er? Unwichtig. Vielleicht sah er etwas Herbstliches. Oder ein Boot, das vom Ufer weggestoßen wurde. Ein, zwei stumme Zypressen...

Er schrie auf, sprang vom Bett, und als er die Augen öffnete, als er das dämmrige Licht sah, das durch die kleinen Fenster in seine Stube eindrang, wußte er, daß er ge-storben war. Er stand ganz still, Für Augenblicke nichts weiter als Erleichterung. Vorbei. Et in arcadia ego. Er hatte auch das letzte Problem hinter sich gelassen: Die Zeit. Ein Lächeln, ein zustimmendes Nikken. Aber wer war er? Auch die Ewigkeit hatte einen Namen.

Er lief zu dem Stummen Diener, an dem seine Jacke hing, riß die Dokumente aus der Tasche. Die Hände zitterten ihm, als er sein Passport auseinanderfaltete, und was er nun lesen mußte, war allerdings entsetzlich. Da stand in einer steilen, allzu deutlich gehaltenen Schrift ein Name, den er kannte: FRIEDRICH WILHELM NIETZSCHE!

"Da hast du sie", dachte er und spürte einen Schlag und wie ihm ein eisernes Viereck (war es ein Spaten?) langsam, aber unwi-

derruflich durchs Gehim zog. "De hast du sie, die ewige Wiederkehr des Gleichen, die du dir gewünscht hast. Und nichts wird sich andern) Dieselbe Hälle der Einsamkeit!" Ihn fröstelte. Er rief

nach dem Wirt, verlangte ein Glas Wasser, ließ es aber zurückgehen, weil es nicht durchsichtig genug war. Ein neu-Glas Wasser! Dies bernder in ein, zwei Zügen leer, dann wies er. schon mit hilfloser Geste, auf seinen Magen und tellte dem Wirt mit, er hätte sich überan-Airf dem Hof, den er

nur mit Mühe, beide Hände gegen den Leib muste er sich übergeben, und es war ihm, als von Ubelkeit getaucht und als könne er diesen Zustand keine Sekunde länger ertragen. Er preste den Armel seiner Bluse gegen den Mund, well er wußte. daß heftige Konvulsionen folgen würden, dabei fiel sein Blick auf einen leeren Blumenkübel. Nun erst bemerkte er, daß ein Kind in unmittelbarer Nähe auf eben diesem Kübel saß und ihn mit großen Augen ansah, unbeweggebannt vom Elend eines Erwechsenen. Er vergaß seine Beschwerden, war nun seinerseits gebannt von dieser ruhigen, selbstverständlichen Art zu staunen, er nickte mit

dem Kopf und sagte: "Ganz recht. Ja, so machen wir's. Die Welt ist verklärt, und alle Himmel freuen sich."

Dann wandte er sich ab. Wehmut überfiel ihn. Selbstmitleid, seine Augen füllten sich mit Tränen. Er ging, so wie er war, ohne Jacke,

die Armel seiner Bluse halb aufgekrempelt, in jene Osteria, in der er seit Tagen nur noch Wein und Brot, hin und wieder ein Glas Wasser zu sich genommen hatte.

Auf der Straße zeigte er sich beeindruckt darüber, daß ein derart unschuldiges, voraussetzungsloses Staunen, wie er es eben erlebt hatte, überhaupt möglich war und daß er den Zustand des Kindes an sich selbst nie erfahren hatte. Er hielt Ausschau, ob ihm das gleiche Erlebnis im Gedränge des Marktes, den er überquerte, noch einmal begegnen würde, aber er fand nichts.

In der Osteria setzte er sich stumm an einen Tisch, und als der Cameriere ihm mit einem Lächeln, ohne zu fragen, alles Gewohnte, die gefüllte Karaffe, die Schale mit dem Brot, das Salz vorsetzte, fühlte er sich wie ein reumütiges Kind, das nach einer langen, langen Zeit der Widersetzlichkeit Abbitte zu leisten gewillt ist.

Mein Herre, sagte er, "was ein Genie seinem Zeitalter übelnimmt, übelnehmen muß, ist nicht das Unverständnis, sondern das geringschätzige Lächeln, das dieses Unverständnis begleitet. Ich habe Bücher geschrieben, so tief, so in Sprache abgefaßt, ich verbeuge mich vor mir selbst, ich habe keinen Bedarf nach fremden Verbeugungen. Aber das gewisse Lächeln, mein Herr. dieses gewisse Lächeln hat mich zum Hammer greifen lassen."

"Certo, certo", antwortete der Cameriere und ging fort. Nietzsche wollte dessen Hand ergreifen, faßte aber ins Leere. Einen Augenblick lang verharrte er in dieser Geste der Ergebenheit, die ihm verhaßt war, Rükken und Kopf gebeugt, die Augen halb geschlossen, dann richtete er sich auf.

"Ecce homo! Ein Talent haben ist nicht genug, man muß auch eure Erlaubnis dazu haben, wie, meine Freunde!" rief er höhnisch und musterte alle, die in dem engen Raum saßen, in einer Weise, als hätten sie sich ihm genüber durchaus zu verantworten.

Man sah ihm zu oder tat doch zumindest

alles, um einen offenbar gereizten Gast, dessen Sprache niemandem geläufig war, freundlich zu behandeln. Dies bemerkte er. Er wollte noch etwas sagen. Er wollte darauf hinweisen, daß er bereit sei, nicht immer nur über sich selbst zu reden. Er liebe sich nicht so sehr, wie es den Auschein habe. Er bewundere vielmehr die stillen, zarteren Naturen, jene, die lieber vergeben, bevor sie sich unter die Erde lächein lassen, die in der Einsamkeit ihren Peinigern Werke hinterlassen, die diese dann, jetzt im Lächeln der Anerkennung, als Produkt ihrer Verständigkeit anpreisen. Diese Naturen, wollte er sagen, sind ausbeutbar, ja ihre stille, zarte Demut ist geradezu ihre List und Rache, da sie durch das Eigenlob ihrer Ausbeuter wieder auf diese Welt zurückkommen. Sie geben sich aus Klugheit von vornherein auf, sie leben nach ihrem Tode, sie würden niemals einen Hammer in ihre Hände nehmen. aber er hatte nicht die Kraft, über das Lächeln seiner Peiniger hinwegzukommen.

Dies wollte er sagen, aber er schwieg.

die er in der linken Hand hielt, in regelmäßigen Abständen zum Mund, zog daran mit einer Miene eisigen Gleichmuts, und man sah, daß er die Lebensmitte bereits überschritten hatte. Die kurzgeschnittenen Haare waren in einer Weise frisiert, daß sie glatt auf dem schmalen, langgestreckten Schädel zu liegen kamen, das Gesicht war ebenmä-Big, aber mit etwas zu scharfer Kontur, die Augen wirkten flach, ohne Güte, oder besser. Hier zeigte sich am deutlichsten, daß dieser Mann entschlossen schien, seinem vorgefaßten Willen, was dieser auch immer zu bedeuten hatte, bis zum Letzten Geltung

"Du bist Zarathustra", sagte Nietzsche. Nein*, sagte der Fremde, "ich bin nicht 7.arathustra". "Aber du willst mich in das Engadin

"Nein", sagte der Fremde, "vergiß das Engadin". Er zog ein silbernes Etui aus seiner Jackentasche, das er mit langen, feingliedrigen Fingern öffnete, und während er noch die halbaufgerauchte Zigarette an der Innenseite des Deckels ausdrückte, löste er schon eine neue aus dem Gummiband. Ein

gleitenlassen des Etuis, der Griff nach dem Nietzsche sah ihm zu, sah die kleine Flamme und wie diese ihm alle vertrauten Gegen-

hartes Zuschnappen, ein rasches Zurück-

die Tur sorgfältig gegen ihn schließen, denn er hätte das Verbrechen begangen, über den Menschen nachzudenken. Der Wirt verließ das Zimmer "Vergiß, daß du ein Mensch bist", sagte

der Fremde. "Hör auf zu denken. Wer über den Menschen allzu gründlich nachdenkt, "Aber ich bin ein Problem," sagte Nietz-

sche. Und was für mich gilt, muß ebensogut für die anderen gelten. Der Mensch ist kein Problem," sagte der

Fremde, "er ist das Unmögliche." Nietzsche versuchte, sein schemenhaftes Gegenüber mit hellwachen Augen zu fassen, aber auch jetzt, im Schein der Kerze, sah er nichts anderes als formvollendete Kälte und wie der Andere, während er ihn ansah, den Blick auf eine Weise erwiderte, die ihm das Gefühl gab, überflüssig zu sein.

Dies konnte er nicht ertragen. Er stand auf, prüfte, ob die Bretter unter seinen Füßen ihn hielten, er hatte Angst, ins Bodenlose zu fallen. Denn wo der Mensch das Unmögliche ist, dachte er, beginnt der freie

"Ich muß mich halten", rief er, und gegen den Fremden gerichtet: "Du hast nicht das Recht, mir Vorwürfe zu machen, weil ich mir das Unmögliche abverlangt habe."

Er stürzte zum Kanapee, entschlossen, die impertinente Unnabbarkeit des Fremden zu

> "Du bist ein Träumer", rief dieser noch und lachte. "Du wirst deinen Zarathustra nie von Angesicht zu Angesicht schauen."

schon ausgelöscht, und

Nietzsche soll selbst als der Andere da, saß mit angehaltenem Atem und versuchte, nicht mehr zu denken. Er hörte sein Herz schlagen, und ein Gewisper. tief, ganz tief unten in seiner Mitte flüsterte ihm zu, daß sein Denken durchaus kein Geringes sei und daß er mit seinem Zarathustra das Unmögliche möglich gemacht hatte. Er hörte alles genau und mit wachsender Aufmerksamkeit, wollte aber nichts davon zu-Noch Ilicai dachte er. Sie sollen nur kommen meine liebsten Gedanken, ich werde die Tür gegen sie zusperren. Es soll ihnen nicht erlaubt sein, mich wieder auseinanderzureißen. Und er hielt seinen Kopf zwischen beide Hande wie rwischen eiserne Klammern geprest. Aber die Stimme, ach jene Stimme, die er albu gut kannte, wurde lanter und flehte

in einer Weise ... Ich bin Zarathustra*, rief es, "kennst du mich nicht mehr? Hast du vergessen, wie glücklich wir waren. Töte mich nicht! Ich Ein-aus-dem-

Gedanken-Geborener! O Lebens Mittag! Zweite Jugendzeit! O Sommergarten! Unruhig Glück im Stehn und Spähn

und Warten! Der Freunde harr ich, Tag und Nacht bereit Der neuen Freunde! Kommt! 's ist Zeit. 's ist Zeit

Dies Lied ist aus - der Sehnsucht süßer Schrei erstarb im Munde: Ein Zaubrer tats, der Freund zur rechten

Der Mittags-Freund, nein! fragt nicht, wer

und Mittag wars, da wurden Eins zu

Er wollte die Hände lösen. Alles, was ihn eben noch bleischwer niedergehalten hatte, begann nach oben zu drängen. Der Kopf, der eben noch ein allzu enges Gefäß, weitete sich inwendig. Aber nun fiel ihm ein, daß er seine liebste Erfindung aus Not geboren hatte, aus übermächtiger Sehnsucht nach Nahe zum Menschen, und daß er die Einsamkeit, unter der er litt, derart eindringlich. unwiderruflich predigen ließ, weil man ihm diese Nähe verweigert hatte. Und die Jahre vergingen. Die Zeit konnte ihn nicht heilen. Und doch mußte er, bei Strafe des Untergangs, die ihm gemäße Art der Genesung

"Oh", rief er, "oh! Warum muß man sich immer und immer wieder einen Freund erschaffen? Gibt es denn keine Möglichkeit, ein Mensch unter Menschen zu sein?... Oder man wird zum Verbrecher", fügte er hinzu. Da man in diese Welt nicht paßt. vielleicht macht man sich diese Welt passend? Auch eine Möglichkeit, vielleicht die kfirzeste."

Ja. da war sie wieder, die Lust, mörderi-

Flucht aus seinem Verhängnis besprechen. Ob man den Menschen durch Mord bessern könne, wollte er wissen, und ob der Wunsch, den er jetzt öfter verspüre, nämlich mit diesem und jenem Verbrecher einig zu sein. etwas Ehrenrühriges hätte? Und ob man wisse, daß er mit all seinen Gedanken der Welt lediglich einen neuen Begriff hatte geben wollen: den eines anständigen Verbrechers. Aber der Fremde antwortete nicht

Mondlicht fiel ins Zimmer, die Schatten der Möbel umstanden ihn stumm, wie unverrückbar, und auch er selbst bewegte sich nicht mehr. Er sah den Mond und wie dieser seine Leblosigkeit mit selbstverständlicher Ruhe zur Schau trug. Er übersah die Dächer der Stadt bis zum Fluß, den Corso Regina Magherita und den Dom, der wie ein schwarzer Fels hoch aufragte, dahinter, ganz im Dunkeln, ganz unbestimmt, einen Wald Zypressen. Über allem aber lag wie ein steinernes Grabmal der Mond, und immer wieder war es der Mond, der ihn daran erinnerte, daß diese Welt auch und vor allem durch ihre Leblosigkeit bezaubern konnte.

Am nächsten Morgen saß er am Fluß. Die Zuversicht, die er während der Nacht gewonnen hatte und die ihn auch jetzt noch. nach einem kurzen, bewußtlosen Schlaf gefangenhielt, wurde durch eine neue Irritation aufgezehrt, gegen die er sich wehrte.

Es begann damit, daß er fror und ein Zittern seiner Hände nicht unterdrücken konnte. Es beunruhigte ihn, daß der Fluß sein Wasser so rasch an ihm vorbeidrängte. und das Glitzern auf den Wellen tat seinen Augen weh. Er wollte sie nicht schließen und sah immer intensiver, immer ungehaltener auf jene tausend Irrlichter, die von der Sonne angefacht und wieder ausgelöscht wurden. Warum wollte das Gewässer nicht stillstehn? Dies empörte ihn. Er wollte mit beiden Fäusten in die Wellen greifen, um sie anzuhalten, er drohte der Sonne, er würde sie ausblasen, wenn sie es nicht unterließe. seine Augen zu belästigen. Dabei erhob er sich und spürte wieder, wie er wuchs, und wunderte sich darüber, daß andere dies Gefühl, bis ins Grenzenlose bedeutend zu sein, nicht teilen wollten. Er wünschte Zeugenschaft, sofort und ohne irgendwelche Ausflüchte. Man sollte ihm zusehen, dem Augenschein trauen, dann würde man bestätigen müssen, was er jetzt sagte: Es bereiteten sich in ihm ungeheure Dinge vor!

Dies rief er einigen Fischern zu, die damit begannen, ihre Netze am Flußufer abzustecken. Sie beschteten ihn nicht, aber er wollte sich Gehör verschaffen.

Er verließ die Wiesen über eine steinerne Treppe, erreichte die Stadt und rief in den Straßen nach dem Fremden, immer nur nach dem Fremden, von dem er behauptete. dieser müsse sich ganz in der Nähe aufhalten, denn er hätte ihn, Friedrich Nietzsche, eben noch durch seine Anwesenheit geehrt. Er müsse ihn finden, versicherte er, denn dieser Mann hätte ihm Dinge gesagt, die, wenn er sie ausplaudern würde, durchaus ลบร้องจะโลยก

Ob man sich der Konsequenzen bewußt sei: Der Mensch ist das Unmögliche und damit eine Sache der Form. Gut oder Böse. man entscheide sichl Die Güte se. der Welt abhanden gekommen, aber der Fremde sei durchaus jemand, man sollte ihm nur ins Gesicht sehen, der den Willen zum Bösen bis in jene Ruhe hinein verfeinert hätte, die selbst durch den eigenen Untergang nicht mehr zu erschüttern sei. Dies hätte ihn beeindruckt. Er selbst habe sich, da die Deutschen ihm jede Form zu leben verweigerten, für den Wahnsinn entschieden. Aber man solle deshalb nicht gering von ihm denken. Auch der Wahnsinn trage, und dabei wies er auf seinen Mantel, die Attribute der Gewalt und der rücksichtslosen Verneinung all dessen, was seiner Form nicht angehörte, offen zur Schau. Ja, er erwäge, ob der Wahnsinn nicht der einzig mögliche Weg sei, den Menschen in sich zu überwinden. Er habe versucht, über andere Möglichkeiten nachzudenken, aber man solle ihm glauben, wenn er sage: Man kann auf dieser Welt kein Mensch unter Menschen sein!

Man riet dem seltsamen Passanten, ruhiger zu werden, wobei man seinen euphorischen Eifer ratios zur Kenntnis nahm. Er dankte, aber wie jemand, der nicht einsah, warum dies nötig sein sollte, und jede Berührung, jedes freundliche Wort schien ihm überflüssig. Auch die Gesellschaft des Fremden fand er kaum noch der Mühe wert.

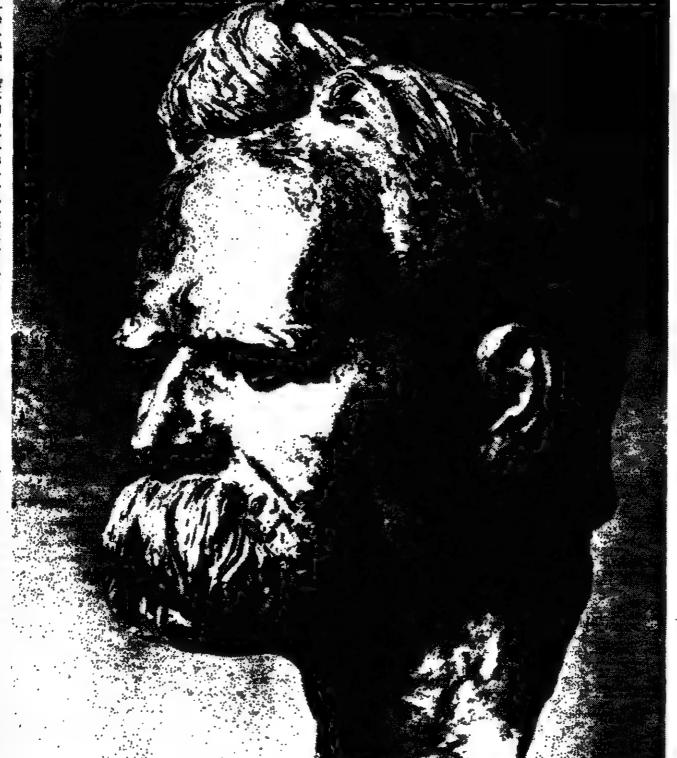
Wenig später war es ihm, als würde der Fremde folgen, in der Absicht, ihn mit den Händen zu berühren. Aber dies interessierte ihn nicht mehr. Was sollte jener ihm sagen. das er nicht schon wußte? Ihm, der wieder in der Zuversicht war, Gott zu sein, Ursprung und Einheit aller Dinge!

Er ging schneller und schneller. Wie lange dies dauerte, wußte er nicht. Er bemerkte nur, wie eng Turin war, und daß er die Stadt, die er liebte, aber offenbar überschätzt hatte, mit drei, vier Schritten von ihrem Anfang bis zu ihrem Ende durchmessen konnte. Mitunter hatte er den Eindruck, er ginge im Kreis, damit die Beengtheit, die ihn störte, einigermaßen gemildert würde. Aber dann fand er doch, man bewege sich im Quadrat

Er wußte, man schrieb die ersten Januartage 1889. Auch er fand das Wetter strahlend, aber die Gebrochenheit, die dem italienischen Himmel aufgenötigt wurde, weil die Sonne den Horizont nicht mehr hinter sich lassen konnte, fand er skandalös. Dies wollte er bessern. Aber nicht heute, später, spä-

Am folgenden Tag kam Overbeck, um den kranken Freund abzuholen. Nietzsche wehrte sich heftig, denn er sah keinen Grund. über die Alpen nach Basel zu reisen. Marbestand darauf.

Als er das Gebirge sah, war es ihm, als näherte er sich einer Wand, hinter der es nichts mehr gab, um dessentwillen es sich lohnte, so übermäßig besorgt zu sein. Er wurde ruhiger. Aber es war der Beginn jener Ruhe, in der die Gedanken sterben.



Max Klinger: Friedrich Nietzsche (Büste, 1904)

entlang, wobei er von der Vorstellung nicht loskommen konnte, er müsse Raum gewinnen, er würde ersticken, wenn er jenes Etwas, das auf seinem Gedächtnis lastete, nicht von sich warf. Er wollte auf sein Zimmer zurück. Er überquerte die Piazza Carlo Alberto, erreichte das Tor mit dem Lorbeer, aber es gelang ihm nicht, das Eisen, mit dem er klopfen mußte, damit man ihm öffnete, zu berühren. Er lief noch einmal um das Haus, das ihn beherbergte, sah das Fenster zu seinem Zimmer, konzentrierte all seine Sinne, um das Eisen doch noch zu fassen. Er tat es heftig, mit solcher Ungeduld, daß das Tor aufgesprungen wäre, hätte man ihm nicht rechtzeitig geöffnet.

"Ja, ja", sagte er, "ja, ja", und ging weiter. Auf den letzten Stufen der Stiege mußte er innehalten. Er rang nach Atem, Schweißperlen fielen ihm von der Stirn. Aber er sab die Sonne. Ja, es war die Sonne, die ihm durch den Türspalt entgegenfiel. Ein letztes Aufbäumen, ein unwiderrufliches Drangen mit der Schulter gegen das harte Holz, ein Schmerz - dann gab alles nach . . . Er stand mitten im Zimmer.

"Gut, daß du gekommen bist", sagte eine schwarze, bochaufgerichtete, in allen Mitteln der inneren und außeren Beherrschtheit formvollendete Gestalt, die auf dem Kanapee saß und die, obwohl sie lächelte, ganz unverkennbar und ohne daß man diese Tatsache zu überprüfen genötigt war, auf bose Weise faszinierte

"Gut, daß du gekommen bist", sagte sie, und Nietzsche bemerkte, daß er sich getäuscht hatte: Es gab keine Sonne, es war längst Nacht geworden.

Der Fremde rauchte, führte die Zigarette.

stände wieder vor Augen brachte und zurechtrückte. Er fühlte sich geborgen in der selbstverständlichen Ruhe und Sicherheit dieses Fremden, er hätte mit ihm eine Ewigkeit so dasitzen können. "Ja, mein Herr", sagte er, "das Engadin!

Man schwärmt davon, aber wer bat sich die Mühe gemacht zu prüfen, wie meine Welt eigentlich aussieht? Ich sehe himunter, über Hügelwellen, gegen einen milchgrünen See hin, links Felshänge, Schneefelder über breiten Waldgürteln, rechts hoch über mir zwei ungeheure, beeiste Zacken - alles groß, still, hell. Unwillkürlich, was wäre natürlicher, stellt man in diese reine, scharfe Lichtwelt griechische Heroen. - Vorbei. Et in arcadia ego. Verstehen Sie meine Kinsamkeit? Ich kam aus Naumburg. Kennen Sie Naumburg? Mein Vater war Pfarrer. Kennen Sie das Christentum? Mein Lehrer war Ritschl. Kennen Sie die herkömmliche Philologie? Kennen Sie Leipzig? Dann kennen Sie die menschliche Steppe. Mein Herr, Napoleon war gestorben, mit Mozart war die Musik von mir gegangen, ich habe Wagners Arien getrunken, wie ein Verdurstender Wein trinkt, und doch sind meine Lippen verdorrt. Der Rest war rasender Kopfschmerz."

Für längere Zeit blieb alles still. Der Wirt kam, brachte eine brennende Kerze, fragte den bewegungslos Dasitzenden, ob ihm nun wohler sei oder ob er nach einem Arzt rufen solle. Er bekam keine Antwort. Als er das Fenster, das einen Spalt weit geöffnet war, schließen wollte und dabei in die Nähe des Kanapees trat, bat Nietzsche ihn, indem er die Hand hob, stehenzubleiben. Man möge ihn als Gefangenen betrachten, sagte er, und

sche Gedanken gegen all jene auszuschikken, die ihm das Leben unerträglich gemacht hatten. Er wollte den Fremden zurückholen, den er eben noch ausgelöscht hatte, er wollte mit ihm eine Möglichkeit zur

Großes Fressen mit

Ahnen und Enkeln

spitzer. Die Häuser sind mit Totenschädeln

geschmückt; überall an den Straßenecken

werden Tausende und Abertausende von

Blumen angeboten, vor allem gelbe und

orangefarbene Ringelblumen, die seit der

Zeit der Azteken als Blumen der Toten

gelten; in den Bäckereien stapeln sich bunt-

am Sonntag ißt man den "pan del muerto",

ein knochenförmiges Brot aus süßem Teig, und singt dazu calaveras, Spottlieder auf

Den Höhepunkt aber erlangt dieses Fest,

wenn ganze Familien mit Sack und Pack auf

den Friedhof ziehen, um dort die Gräber der

Dahingeschiedenen mit Fotos, schwarzen Papierfähnchen und einer Unzahl von Ker-

zen zu schmücken und gleichzeitig zu Fü-

Ben der Grabstätte ein wahres Festgelage

abzuhalten. Keine Verordnung, kein Polizei-aufgebot hat die Mexikaner vor allem aus

den unteren Schichten davon abhalten kön-

nen, alljährlich mit einem vollgepackten

Picknickkorb an die letzte Ruhestätte ihrer

Verwandten zu ziehen und diese mit Abfäl-

len übersät in der Nacht in leicht angetrun-

La Muerte, der Tod, ist eben etwas ganz

Besonderes in Mexiko. Juan Rufo, jener

mexikanische Autor, der sich in seinem her-

vorragenden, wenn auch schmalen Werk auf

ganz besondere Weise mit dem Tod ausein-

andergesetzt hat: "In Mexiko hat man zwar

Angst vor dem Tod, aber gleichzeitig macht

sich das Volk auch lustig über ihn. So stellt

man Totenschädel aus Zuckerwerk her,

aber danach ist man sie auf und betrinkt

Woher kommt diese besondere Einstel

lung zum Tod? Als die spanischen Eroberer

vor knapp vierhundert Jahren mit dem

Schwert in der einen und dem Kreuz in der

anderen Hand in die neuentdeckte Welt ein-

drangen, stießen sie nicht nur auf Hochkul-

turen, die denen des Abendlandes in nichts

nachstanden, sondern sahen sie sich auch

mit einer Todesauffassung konfrontiert, die

ihnen völlig unverständlich erscheinen muste. Für den Ureinwohner Lateinsmeri-

kas bedeutete der Tod nicht des Ende irdi-

notwendig, um das Leben auf Erden zu

erhalten, denn das Leben war für den präko-

lumbianischen Indianer die Sonne, der man

täglich neue Kraft in Form von Menschen-

blut zuführen mußte, damit sie am Horizont

aufging und mit ihrer Energie alles irdische

Sein erhielt. Damit liegen Leben und Tod

Der mexikanische Essayist und Dichter

Octavio Paz schreibt in seinem Werk "Laby-

rinth der Einsamkeit": "Der Gegensatz Tod

ganz dicht beieinander.

sich vor lauter Übermut."

kenem Zustand wieder zu verlassen.

den Tod und die Toten.

bemalte Totenschädel aus Zuckerguß, und

Allerseelen in Mexiko / Von JOSÉ A. FRIEDL ZAPATA

Lebenssatt wie Hiob sterben

Von herbert eisenreich

in Arzt - es war einer, dem ich mich anvertrauen würde - fragte, in einem Gespräch, wohl mehr sich als uns, was das sei und woher es denn käme, daß die Menschen nun nicht mehr, wie früher, bewußt sich zum Sterben legten, nun nicht mehr den nahenden Tod erkennten und anerkennten, ihn nicht mehr bereitwillig akzeptierten. Und in der Tat: Von den ältesten Zeiten bis etwa zur jüngsten Jahrhundertwende begegnen uns zahllose Zeugnisse jener Bereitschaft zum Tode, welche den Don Quixote unsterblich gemacht über all seine Abenteuer hinaus; es ist das Kapitel abendländischer Literatur, das man lesen wird bis an das Ende der Tage. Und wie diese Dichtung es abgebildet, so lebte man auch; wir wissen's vielleicht noch vom Hörensagen, und jedenfalls aus den Biographien bedeutender Menschen.

Von Tschechow berichtet ein Augenzeuge (ich glaube, es war Bunin): "Der Doktor kam und befahl, Champagner zu bringen. Anton Pawlowitsch richtete sich im Bett auf und sagte dem Doktor laut auf deutsch (er konnte nur sehr wenig Deutsch): Ich sterbe.' Dann nahm er den Pokal, blickte auf mich mit seinem wunderbaren Lächeln und sagte: "Schon lange hab ich keinen Champagner getrunken…" Er leerte das Glas bis zur Neige, legte sich leise auf die linke Seite und verstummte alsbald für immer. Die schreckliche Stille der Nacht wurde nur von einem großen, schwarzen Nachtfalter unterbrochen, der durchs Zimmer taumelte und mit den Flügeln auf die elektrischen Lampen

Und die Witwe Dostojewskis erinnert sich: "Ich wachte um sieben Uhr auf und sah, das mein Mann in meine Richtung schaute. "Wie fühlst du dich?" fragte ich und beugte mich über ihn. "Weißt du, Anja", sagte Fjodor mit matter Stimme, ich bin jetzt schon ganze drei Stunden wach und habe die ganze Zeit nachgedacht; und es ist mir gerade klar geworden, daß ich heute sterben werde.' – Mein Liebling, warum mußt du an so etwas denken?' sagte ich in schrecklicher

Verluste

Von HELLA SAJUSCH

Abschied, der schwarze Vogel, sitzt auf dem gichtbrüchigen Geäst deiner Spuren

Fangen spielt er mit mir, Karten mit seinen Federn.

weiße. Schwarze,

die ich bei deinem Fortgehen lassen mußte.

Angst. Es geht dir jetzt doch besser, und wahrscheinlich wird alles gut gehen, wie Koschlakov (der Arzt) ja auch gesagt hat. Um Christi willen, quale dich nicht mit Zweifeln. Du hast noch lange zu leben, ich bin ganz sicher.' - Nein, ich weiß, daß ich heute sterben werde! Zünde die Kerze an, Anja, und gibt mir das Neue Testament." Sie brachte es ihm, er schlug es willkürlich auf und bat sie, ihm vorzulesen. Es war eine Stelle aus Matthäus, mit jenem Wort, welches in der kirchenslawischen Übersetzung lautet: "Halte mich nicht zurück!" - "Siehst du, Anja? Halte mich nicht zurück, das heißt, daß ich sterben muß', sagte mein Mann und schloß das Buch." Am Abend desselben Tages war Dostojewski tot.

Nun, die eingangs gebrachte Frage des Arztes blieb ohne Antwort, allein, ich entsann mich da wieder eines Erlebnisses, das ich im Alter von fünfundzwanzig Jahren gehabt, fünf Jahre nach einer schweren Verwundung, die mir noch immer zu schaffen machte: Ich mußte mich wieder einmal operieren lassen. Als ich von neunundneunzig abwärts zu zählen begann, sagte einer der Ärzte: "Aha, der hat schon Routine!" Noch zählend, gewahrte ich dann, daß ich instinktiv mich wehrte gegen die Wirkungen der Narkose; ich stemmte mich förmlich dage-gen; bis ich mir sagte, ich müsse ja einschlafen, um nicht der Schmerzen der Operation

verspüren zu müssen. Mit dieser Ermahnung fühlte ich denn auch sofort mein Bewußtsein schwinden, zugleich aber trat vor den inneren Sinn, wie vor Auge und Ohr, und gestochen scharf. der Gedanke: "Man stirbt erst dann, wenn man will." Und das habe ich mir über jene Betäubung hinweg und bis heute gemerkt, und es kam wieder hoch auf die Frage des Arztes hin, warum denn die Menschen heute sich nicht mehr zum Sterben legten, wie einst. Und ich antworte jetzt, nach bald einem halben Jahr Bedenkzeit, noch immer erst stotternd und stammelnd: Rede ich

doch um mein eigenes Leben. Also: Ich glaube, die Menschen sind nicht mehr einverstanden mit ihrem Tod, weil sie nicht mehr einverstanden mit ihrem Leben sind, seit sie den Tod hinausgemogelt aus diesem; will sagen: Sie haben, seit der Entthronung der Religion durch Vergötzung der Naturwissenschaften, zwar nicht seit Darwin, jedoch seit dem Darwinismus, sie haben, sage ich, seither sich eingeredet und eingebildet, ihr Leben total in die eigene Regie zu nehmen, es nicht mehr wachsen zu lassen und in dem Prozesse des Wachstums zu kultivieren, sondern gewissermaßen, und nun auch schon wörtlich, ab ovo das Leben zu machen, zu fabrizieren, verdammt in alle Ewigkeit es zu planen - bis eben immer wieder der Tod sein zunehmend härteres Stoppsignal setzte, stets neu der Machbar-keit menschlichen Schicksals ein immer brutaleres Ende gebot.

Aber man will ja nicht hören, wann diese Stunde schlägt: und so hört man sie nicht. Und überhört den Moment, da die Zeit sich erfüllt hat; da es Zeit ist, mit Anstand zurückzutreten von dieser Schaubühne unserer Bewährung und unseres Versagens hinter den letzten Vorhang, den letzten Schleier. Da die Zeit sich erfüllt hat: da unser Leben gefüllt ist bis zum Rande mit dem was ihm zugemessen gewesen von Anbeginn. Da dieses Leben voll ist: vollendet, im ersten und zweiten Wortsinn. Da es sich rundet. Hiob ist noch so gestorben: lebenssatt. Doch die Menschen heute sterben zwar ausgefressen, doch lebensleer.

Dieser modernste Mensch hat nie genug. und so wird er sich selbst nie genug. Denn im Anspruchsdenken, welches die bislang letzte und fauligste Frucht der Wissenschaftsgläubigkeit ist, erhebt man den laute-sten Anspruch nun auch auf ein nicht nur langes, sondern recht eigentlich endloses Leben; worunter natürlich die Intensität dieses Lebens verschwindet: alles wird bei-läufig, ungefähr, x-beliebig, alles wird läßlich, man könnte auch so und man könnte auch anders, lauter lebende Leichname also, die sich, in vollster Bedeutung des Wortes, selbst überlebt haben, seit sie zu wähnen begannen, die Welt sei nichts als eine Versicherungsanstalt in einem Vergnügungspark, unser Leben in ihr nicht ein Abenteuer, sondern ein Urlaub vom Leben, und daß just ihnen das letzte Abenteuer erspart bleiben werde - dies letzte Abenteuer, welches der Don Quixote so vorbildlich schlicht besteht, indem er "aus einem Toren in einen Verständigen sich verwandelt": mitsamt seiner Ritterrüstung den komischen Irrglau-ben ablegt, man könne im Leben etwas von Wert erreichen, außer dem einen, ein guter Mensch zu sein; und daß man das früher zu sein imstande wäre als erst in der Todesstunde; worauf, in den unvergeßlichen Worten Schopenhauers, "der hochernste, wichtige, feierliche und fürchtbare Charakter" dieser Stunde beniht.

Und um nichts weniger als um diesen Charakter der sowieso unausbleiblichen Todesstunde, somit aber um den Charakter des ganzen bis da hin gelebten Lebens, betrügt sich der Mensch, der nicht sterben will, wann er muß.

Und wann es so weit ist, das wissen wir ja, oder könnten es jedenfalls wissen, wenn wir hineinhorchten in uns selber. Man stirbt ja, wie Freud aus anderem Anlasse konstatierte, nicht ohne inneren Grund: und der Wille zum Sterben ist also die Zustimmung zu diesem inneren Grund. Doch von wo - und damit zurück zu der Frage des Arzies –, von wo aber haben die Menschen, bis noch vor kurzem, den letzten Mut, die Demut, genommen, sich, im zwiefschen Sinne des Wortes, in den Tod zu schicken? Heimlicher Selbstmord war das gewiß nicht, im Gegenteil: În der Bejahung des Unvermeidlichen liegt ja das Wissen: Es muß dies alles zu Ende gelitten werden; liegt ja der Wille: bei vollen Bewußtsein zu sterben, und nicht, wie der Selbstmörder eigentlich stirbt, bewußtlos, nämlich des bisher gelebten Lebens gar nicht mehr inne. Daher auch, weil Selbstmord Vorwegnahme plötzlichen Todes, die Angst vor diesem.

Doch wie der Selbstmörder absolut unfrei, nämlich vom Willen zum Leben total überwältigt, den Tod will, so will genau umgekehrt der Verständige, Einverstehende, seinen Tod, als ihm zufallend, zu seinem eigenen Werke machen, wie jeden anderen Zufall auch. Diesen metaphysischen Ehrgeiz, das Leben, nach einem schönen Worte von Feuchtersleben, nicht bloß verlängern, sondern vor allem ertragen zu können, den haben wir aber offenbar preisgegeben zugunsten der Pflege unserer Physis, zugunsten der puren Quantität auf Kosten der Qualität: Wir nehmen lieber Schaden an unserer Seele, als einen einzigen Tag im Kalender zu opfern. Allein, die Fülle des Lebens, die uns im Augenblick entgeht, die holen wir nie wieder ein, auch in neunzig und hundert Jahren nicht.

Aus der Antike kennen wir Anekdoten, die zu bedeutenden Männern die passenden Todesursachen dichten: Die Umstände, unter denen ein Mensch sein Leben geendet, versinnbildlichen die charakteristischen Eigenheiten, die Vorzüge und die Schwächen des nunmehr Verstorbenen. Etwas von dieser fundamentalen Gewißheit, daß das Leben vom Tod her erhellt, weil im Tod erst recht eigentlich vollständig werde, klingt noch von ferne nach, wenn Rilke betet: "O Herr, gib jedem seinen eigenen Tod." Mit welchem er meinte: "Das Sterben, das aus jenem Leben geht, darin er Liebe hatte, Sinn und Not." Aber da ein Dichter immer viel mehr als das, was er sagen kann, wirklich weiß, getrauen wir uns, aus dem "eigenen Tod" einen eigentümlichen Tod auch in unserem Sinne herauszulesen, den Tod, der mein Eigentum ist vom Anbeginn her, und mein Eigentum als meine eigene Leistung: indem ich ihn akzeptiere.

Ob unsere Urgroßväter, wenn sie zum Sterben sich legten, so dachten, wie wir es hier rekonstruieren, mag jeder, auf Grund seiner Kenntnis von Dokumenten, für sich entscheiden. Sicher ist jedenfalls, daß sie uns hypochondrischen Spätgeburten das Sterben in Würde, von dem wir bloß schwätzen, handfest vorgelebt haben, Gott hab sie selig und Ehre ihrem Andenken!



Schwimmendes Moor an der Nordsee

Heide, Sumpfund Moor-die gefährdeten Urlandschaften

nsere hochindustrialisierte Gesellschaft beginnt zu begreifen, daß sie den Preis für den Fortschritt mit dem Verlust von Naturparadiesen zu bezahlen hat. Dabei waren nicht alle dieser gefährdeten Landschaftsformationen für die Menschen früherer Zeiten Paradiese, sondern – wie etwa Moor und Heide – Unland, Ödland, dem Kulturland abgerungen werden mußte, um die immer stärker anwachsende Bevölkerung ernähren zu können. Moore galten zudem als gefährliches, unheimliches Gebiet, um das die Phantasie düstere Sagen spann. Aber nun, da Moor- und Heidegebiete immer mehr schrumpfen, erscheinen sie in anderem, verklärtem Licht. Man erkennt ihren Wert für das ökologische Gleichgewicht und die Wissenschaft und begreift sie als zu schützende Urnatur und - vor allem die Heide -

Zwei Bücher vermitteln in Wort und Bild Kenntnisse vom Wesen der gefährdeten Naturgebiete und wecken Verständnis für die Notwendigkeit Ihrer Erhaltung. Das erste, "Moore und Sümpfe" von Bernd Gerken (Rombach Verlag, Freiburg, 107 S., 38 Mark), führt den Leser behutsam vom Allgemeinen ins Detail. Diagramme und Zeichnungen veranschaulichen den Text ebenso wie die Buntfotografien. Sympathisch ist die abwägende Art, mit der der Verfasser für sein Anliegen, den Schutz der Moore, wirbt: "Immer wird Naturschutzarbeit die Kompromißbereitschaft von Vertretern der Naturzerstörung (was Moornutzung leider immer ist) und des Naturschutzes erfordern. Doch bedarf jeder Kompromiß auch der materiellen Basis dessen, was es zu verteilen gibt! Bezüglich unserer Moore ist, so die Auffassung des Verfassers, diese Basis längst aufs äußerste geschrumpft."

Den klaren, ausgewogenen Aufbau des Buches bringt der sehr ausführliche Abschnitt über die Libellen etwas ins Wanken. Dennoch ist das Buch allen zu empfehlen, die sich über Moore und Sümpfe informieren wollen und im besonderen denen, "die mit den Problemen des Feuchtgebietschutzes im Rahmen ihrer alltäglichen Arbeit konfrontiert werden". wie es im Vorwort des Buches heißt. Das zweite Buch behandelt neben dem

Moor auch die Heide ("Naturraum Moor

und Heide", herausgegeben von Rainer A. Krewerth. Meyster Verlag, München. 208 S., 64 Mark). Hier sind sehr verschiedenartige Texte aneinandergereiht, und zwar Texte von verschiedenen Verfassern. Da gibt es mit wissenschaftlicher Sachlichkeit informierende Aufsätze über Moor- bzw. Heideentstehung und -entwicklung, über Rettungsmöglichkeiten für diese Gebiete und über ihre Tier- und Pflanzenwelt neben feuilletonistischen Texten über Moorleichen, Moorsiedler, Moorsoldsten bzw. über Heidelokaldichter, Heidjer, Heidehöfe, NATO-Schießplätze und Heidefreilichtmuseen. Da gibt es Lyrik von Annette von Droste-Hülshoff und Lons und das Moorsoldatenlied neben eingestreuten Zitaten aus vielen Jahrhunderten, vor allem aus Conversations-Lexikon"

Der Herausgeber scheint Moor und Heide in allen Facetten spiegeln zu wollen. Die Fülle der Texte versucht er durch die Klammer ganzseitiger Titel zu verbinden, wobei er jedem der Originaltitel einen eigenen hinzufügt. Das sieht dann etwa so aus: Originaltitel: "Heiden in Deutschland", Überschrift des Herausgebers: "Wo der Fuchs an Weltschmerz sterben mußte". Dennoch bleibt nicht verborgen, daß es sich um Texte handelt, die nicht immer genügend aufeinander abgestimmt sind, so daß es zu Wiederholungen und Überschneidungen kommt. Die inhaltliche und stilistische Qualität der einzelnen Beiträge ist unterschiedlich. Stilistisch am schwächsten ist der Außatz des Herausgebers "Was das Moor erzählt". Trotz aller Einwände vermittelt das Buch viel Wissenswertes über die bedrohten Naturgebiete und besticht vor allem durch sein reiches, eindrucksvolles Bildmaterial.

Es ist zu befürchten, daß trotz allen Bemühens um ihre Erhaltung Moor und Heide in hundert Jahren nicht mehr zur Umwelt gehören, sondern zu eingezäunten und nur gegen Eintrittsgeld betretbaren Freilichtmuseen geworden sein werden. Als Urlandschaft werden sie dann nur noch auf alten Fotos und in Gedichten wie Annette von Droste-Hülshoffs Knabe im Moor" (mit dem übrigens beide Bücher beginnen) im Bewußtsein der Menschen

HANS-JOACHIM HAECKER



und unbedingt ernst zu nehmender Gedanke. Nicht mehr die Toten abschreiben als längst Gewesene! Nicht das Verstauben ihrer Werke gleichsetzen mit dem Ende ihres Wirkens! Heraklit hat davon gesprochen, daß "auch die Schlafenden" Wirker und

exiko ist - so sagt man - das Land und Leben war nicht so unbedingt wie für der Feste, und wenn man will, so uns. Der Tod war ein verlängertes Leben und umgekehrt. Somit war er nicht das Lkann man hier an jedem Tag des Jahres eine Fiesta feiern. Einer der bemereigentliche Ende des Lebens, sondern nur eine Phase im unendlichen Kreislauf. Le. kenswertesten Feiertage ist im November ben, Tod. Wiederauferstehung waren Stader Tag der Toten, wie er allgemein genannt dien eines kosmischen Vorgangs, der sich unaufhörlich wiederholte. Das Leben hatte wird. Er wird in Mexiko auf ganz besondere Art und Weise gefeiert. Schon den ganzen Oktober hindurch ist der Tod überall gegenkeine wichtigere Aufgabe, als in den Tod, wärtig, so wie der Weihnachtsmann vor . seinen Gegensatz und seine Erganzung, einzumünden. Der Tod seinerseits war kein Weihnachten und die Ostereier vor Ostern: Totenschädel aus Zucker oder Seidenpa-Ende an sich, der Mensch nährte mit ihm das unstillbar gefräßige Leben. Das Opfer pier; Skelette aus Pappmaché oder Draht, hatte daher einen doppelten Sinn: Einerseits verschaffte es dem Menschen Zugang zum die sich munter im Wind bewegen; Tote, Totenköpse und Särge als Aschenbecher, schöpferischen Prozeß, indem er den Göt-Kerzenhalter, Korkenzieher, als Geschenktern die Schuld bezahlte, die seine Gattung artikel, Schlüsselanhänger und Bleistift-

> Ganz besonders deutlich wird diese Auffassung an den präkolumbianischen Bauwerken. So z. B. an dem Grabmal von Palenque, das nicht - wie man es erwarten könnte mit Todesmotiven, sondern mit Symbolen des Lebens und der Fruchtbarkeit ge-

> auf sich geladen hatte, andererseits unter-

hielt es das kosmische und menschliche

Leben, das sich wiederum von jener Schuld

Mit dem Christentum aber, das den Menschen in der Neuen Welt während der Kolonialzeit aufgezwungen wurde, kam eine ganz neue Todesvision nach Mexiko. Für den Christen ist der Tod nur eine Durchgangsphase, der Augenblick zwischen zwei Welten, der Sprung vom Diesseits ins Jen-seits, und nicht, wie bei den Azteken beispielsweise, die erhabenste aller Möglichkeiten, an dem Vorgang der Schöpfung selbst teilzuhaben, die verkümmerte, wenn man sie nicht durch ständig neue Blutopfer stärkte. Aus der positiven Erfahrung einer Gemeinschaft wurde die mit Schrecken beladene Erfahrung des einzelnen. Und der Indio sah sich plötzlich aus seinem Kollektiv gerissen und als Individuum mit einer völlig neuen Todesauffassung konfrontiert. Der Tod, das war plötzlich ein makabrer Tanz ein endgültiger, unwiderruflicher Augenblick, das Ende allen irdischen Seins und die Heraufbeschwörung des Jüngsten Gerichts. Der Tod, das war plötzlich die Entscheidung zwischen ewigem Heil und ewiger Verdammnis.

Beide Vorstellungen, die präkolumbian-sche und die christliche, sind in der heutigen mexikanischen Auffassung vom Tod verschmolzen und haben einen ganz besong deren Synkretismus hervorgebracht. Der Tod ist nicht mehr ganz so schrecklich, wie er es noch zur Zeit der Christianisierung war, er bedeutet keine so endgültige Energ scheidung mehr; er ist aber auch kein rege-nerierender, lebenzeugender Faktor mehr, sondern ganz einfach ein vertrauter, alltägs: cher Bestandteil des menschlichen Dazeins. den man verspotiet, den man verlacht, ist

Ganz besonders deutlich wird das in de Literatur Mexikos. Es gibt wohl kaum einen Autor, der sich nicht in seinem Werk mit dem Tod auseinandergesetzt hätte. Wie ein roter Faden zieht sich dieses Thema durch die Lyrik und Prose dieses Landes, wird in vielen Formen variiert und sagt letztlich doch immer wieder ein und dasseihe: Daß Tod und Leben keine Gegensätze bedeuten, sondern letztlich die beiden Seiten ein und derselben Wirklichkeit sind, daß wir "nicht für immer auf der Erde" festverwurzelt sind; sondern "nur für einen kurzen Augenblick"

Grunde seines Herzens aber doch fürchtet

Chestertons tiefster Witz

Von HEINZ PIONTEK

s gibt eine Bemerkung des englischen Romanciers und Essavisten Gilbert Keith Chesterton (1874-1947), jenes Chesterton, den man hierzulande, wenn überhaupt, als Verfasser der Pater-Brown-Krimis kennt - von ihm also habe ich eine Bemerkung im Gedächtnis behalten, die ich wörtlich zitieren kann. Sie lautet: "Wir müssen der tiefsten und verkanntesten aller Klassen, unseren Vorfahren, wieder Stimmrecht einräumen. Wir fordern Demokratie für die Toten. Tradition lehnt es ab, der anmaßenden Oligarchie zufällig heute Herumlaufender das Feld zu überlassen."

Etwa zwanzig Jahre nach Chestertons Tod bekam ich diese Bemerkung zu Gesicht. Es war eine Zeit, in der sich fast alle schmählich beleidigt fühlten, wenn man sie in Verbindung mit dem Wort "Tradition" brachte. Ich war damals von den progressiv ausgerichteten literarischen "Stimmungen" nicht mehr sehr beeindruckt, immerhin, es gab Momente, in denen ich die Sache der "Vorfahren" für fast verloren gab. Dieser Chesterton-Aphorismus tat mir die Augen auf, fegte den angesammelten Wust, von blindschwärmenden Fortschrittsgläubigen und -mitläufern erzeugt, im Nu aus meinem Kopf. Ich sah wieder klar.

Den zufällig heute Herumlaufenden das Feld nicht überlassen: Das war nonchalant und witzig gesagt und doch eine Zeile, dicht wie ein Vers. Präziser und mit weniger Sprachaufwand ließ sich das nicht ausdrükken. "Die verkannteste aller Klassen"; hier wurde ein Schlagwort durch ein überraschend hinzugefügtes Attribut von neuem bedenkenswert. Am tiefsten jedoch traf mich der Satz "Wir fordern Demokratie für die Toten." Das hätte man nicht bloß für Wandzeitungen benutzen, sondern in Stein eingraben können.

Demokratie für die Toten": ein herrlicher Mitwirker bei dem sind, was in der Welt geschieht. In diesem Sinn, glaube ich, wirken auch die Toten weiter

Mit der Vergötzung der Jugend ist es nicht getan. Auch junge Leute bilden nur eine Klasse" unter anderen. Gewiß, wir Alteren haben uns früher auch weitgehend mit den Hervorbringungen "zufällig heute Herumlaufender" eingelassen oder sie vielleicht gar angebetet. Es ist das gute Recht der Jugend, den Ballast der Vergangenheit abzuwerfen, um dann mit Gleichaltrigen "neu" anzufangen. Doch von einem bestimmten Alter ab reicht dieses Frisch-fröhlich-Unbekümmerte nicht mehr aus. Dann ist es gut, auf eine fast beiläufig hingeschriebene Sentenz wie diejenige Chestertons zu stoßen. Unversehens kriegen Zeit und Literatur ihre Dimensionen zurück.

Zahlenmäßig ist die "verkannteste aller Klassen" den gegenwärtig führenden weit überlegen. Ihr kein Mitspracherecht zuzugestehen, wäre ein brutaler, gänzlich undemo-kratischer Akt. Nicht allein vor der Masse der Toten, sondern weit mehr noch vor der Qualität dessen, was sie hinterließen, können wir Heutigen uns sozusagen nur verstecken. Aber so weit will ich nicht gehen. Der Lebende muß zunächst in seiner eigenen Zeit existieren, sie zur Kenntnis nebmen, sich mit ihr raufen. Wer sich von den Vorfahren überstimmen ließe, sich ausschließlich in ihre Werke vertießte, wäre bestimmt nicht der Klügste unter uns, bloß ein Bücherwurm. Ein anderer, der mit einer: Handbewegung die Einsicht, Erfahrung und Schönheit von Jahrtausenden von sich schöbe, bliebe zeitlebens ein Trottel.

Nur noch ein Wort zu "Oligarchie", also Herrschaft einer Minderheit über eine Mehrheit. Gerade sie sollte rasch abgebaut werden. Könnten jene über der Erde sich mit ihrer eindeutigen Vormacht nicht fairer verhalten gegenüber der scheinbaren Ohnmacht jener unter der Erde? In einer Demokratie, wie Chesterton sie vorschwebte, muß-Raum sein für alle Lebenden und alle Am-Leben-Gewesenen. Kein Machtvorteil, sondern Gleichberechtigung; Stimme neben Stimme. Ja, erst im Nebenemander aller "Klassen" dürfte – um es einmal modegerecht zu sagen – ein Maximum an Effektivi-

Lotterparadies am Königssee

Armes reiches Birma - Aufenthalt in einem abgeschlossenen Land / Von CHRISTEL PILZ

mas Weg zum Sozialismus" empfängt den Besucher schon am Flughafen mit chaotischem Gedränge vor langen Tischen, hinter denen Beamte in kurzirmeli-gen weißen Uniformen Visa abstempeln und mitgebrachte Wertgegenstände notieren. Fotos, Radios, Taschenrechner, jedes Schmuckstück und hatürlich Devisen sind zu deklarieren. Zum Schluß noch die Gepäckkontrolle, bei manchen bis ins letzte Seitenfach, bei manchen gar nicht, und das Tor zum Land der Tempel und Pagoden ist

Hinter der Zaunabgrenzung des Flughafengebäudes lauern Scharen dunkelhäutiger, verwegen aussehender Gestalten in Longvis", den in Birma typischen Wickelröcken für Männer wie für Frauen: "Taxi, Taxi", uralte Karossen, jeder preist die seine. Jeder zum selben Preis von dreißig Kyat. Das entspricht vier Dollar zum legalen Kurs oder eineinhalb für den, der nicht alle Devi-sen erklärt und deshalb Schwarzgeld zu

> Fast alle Taxifahrer sind Inder, findig. flink, geschäftstüchtig, ohne Scheu vor ein biBchen Gaunerei. Vor der Verstaatlichung der Privatwirtschaft vor zwanzig Jahren hatten sie und die Chinesen die nationale Wirtschaft in der Hand. Das haben sie immer noch, wenn auch nur als Schmalspurunternehmer solcher Branchen, in denen der Staat so sehr versagte, daß die Rückkehr zum Privatgewerbe der einzige Ausweg vor dem Zusammenbruch der Versorgung war. Dazu gehören der städtische Transport, die Herstellung von Speiseöl, von Zigarren und den nikotinarmen zigarrenähnlichen "Cheroots".- Vor allem aber beberrschen Inder und Chinesen den schwarzen Markt, der von Jahr zu Jahr mehr floriert und das notorische Versagen der Staatswirtschaft

"Haben Sie Whisky und Zigaretten zu verkaufen?" Der Kompagnon meines Taxifahrers musterte meine Bangkoker Dutyfree-Plastiktüte. Sein Lächeln gefror zur verächtlichen Miene, als er hörte, beides sei für einen Freund gedecht. Von Ausländern wird einfach erwartet, daß sie Zigaretten und Whisky zum Verhökern mitbringen. Die Zigaretten- und Alkoholproduktion ist Stratsmonopol: Die Qualitäten sind mäßig. die Mengen stets zu gering.

Die Fahrt in die Hauptstadt Rangun geht durch üppig verwilderies Grün, vorbei an einsam verträttenten Büchten des Invasees; wo in den 70er Jahren sowjetische Broderhilfe ein Hotel erstellte mit weitläufigen Haffen und Restaurants im typischen Sozialistenstil und winzigen, häfflichen Zimmern. Hier, so hatte der Kreml gedacht, würden seine Delegationen abstelgen und mit den Birmanen auf ewige Freundschaft trinken. Doch Birma, unter der Führung von General Ne Win, ist zwar sozialistisch, aber eisem antikommunistisch und ebenso eisem auf absolute Neutralität bedacht. Das ist gewiß besser so, denn Birma ist von fünf Grenzen umgeben: von Bangladesch und Indien im Westen, von Chine und Laos im Norden und

n Birma ist alles anders als anderswo.
Spartanisch, puritanisch, ein Land, das vor 30 Jahren stehenblieb. "Birsche Programmpartei" (BSPP) aufgeflogen, und seitdem sind die Sowjetdiplomaten hochst frustriert in ihrem Botschaftskomplex an der Promenade isoliert. Nicht mal Handel können sie treiben. Trotzdem planen sie auf bessere Zeiten, sie bauten einen fünfstöckigen Neubau, diskret hinter wuchtigen Bäumen versteckt. Wozu und wes-

Ich hatte die Absicht gehabt, diesmal im Kandawgyi-Hotel 211 wohnen, das ehemals der Ruderchub der Briten war. Vom Restaurant und den Zimmern blickt man über den Königssee auf das aus Stein gebaute Prunkschiff, das Ne Win Anfang der 70er Jahre der Nachwelt zum Gedenken erstellen ließ. Ein Kunstwerk für 30 Millionen Kyat, eine Imitation birmanischer Königsboote. Wenn es nachts im Glanz seiner Beleuchtung erstrahlt, wirkt es verzaubert wie aus einer verflossenen asiatischen Märchenwelt. Aber das Kandawgyi war voll. Es hat einen guten Ruf erworben, weil es unter der Leitung von Hotelexperten des UNO-Entwicklungsprogramms (UNDP) steht. Das Hotel dient als Trainingszentrum für birmanisches Hotelpersonal. Ihr letztes Hoteltraining haben die Birmanen unter britischer Regentschaft gehabt. Das ist fast 50 Jahre her. Den Briten verdanken die Ranguner die beiden künstlich geschaffenen Seen wie ihre im viktorianischen Stil erbaute Stadt, ein Klein-London, das im 19. Jahrhundert wahrhaft kosmopolitisch war und bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkrieges glanzvolle Zeiten gese-

größten Teakholzbestände der Welt, immense Bodenschätze aller Art, es hat die feinsten Rubine, den besten Jade, Gold und Silber und eine geistig ebenso wie handwerklich hochstehende Bevölkerung, die eines der neuen Weltwunder baute: die Shwe Dagon, eine auf einen Hügel gesetzte Pagode, deren glockenförmige, über einhundert Meter hohe Stupa mit mehr Gold überzogen ist, als in den Tresoren mancher Industriestaaten ruht. Auf der Plattform um die Stupa haben reiche Bürger Hunderte kleiner Schreine und Tempel gebaut, jeder in einem anderen Stil, mit kunstvollen Schnitzereien, Dächem und Türmen verziert, mit prächtigen Gemälden an den Wänden und goldblattbelegten Buddhastatuen, die die Gläubigen einladen, vor ihnen niederzusitzen, mit zu meditieren und innere Ruhe zu finden. Eine glitzernde Farbenpracht asistischer Kunst und Architektur bei Tag, eine Tausendundmacht-Atmosphäre, wenn mit der Dämaufflackern, wenn die Düfte frischer Blumen sich in die Nachtluft mischen.

Birma ist ein reiches Land. Es hat die

So wie die Shwe Dagon ganz Rangun überthront, ist der Buddhismus das beherrschende und allgegenwärtige Element dieser 35-Millionen-Nation. Für die Briten war Birma ein Paradies. Es muß ihnen schwergefallen sein, 1947 Abschied zu nehmen und diesen aus vielen ethnischen Gruppen zusammengewürfelten Staat einer wackligen Unabhängigkeit zu übergeben. Aber er hat

bis heute in Einheit überlebt. Überlebt haben auch die britischen Bau-



ten. Niemand hatte Geld, sie umzubauen oder gar abzureißen, um modernen Glasund Betonklötzen Platz zu machen. Das höchste Gebäude der Stadt zählt sieben Etagen. Nichts in der Stadt ist modern, nirgendwo hört man Preßluftbohrer oder Baulärm. Es wird nicht gebaut. Als General Ne Win 1962 die Macht erputschte, führte er das Land zum Sozialismus und die Bevölkerung in nationale Klausur. Birma sollte Birma und die Birmanen birmanisch bleiben. und wenn sie es noch nicht waren - wie viele der ethnischen Minderheiten –, dann sollten sie es werden. Fremdem und "Dekadentem" sollte der Zugang zu Birma versperrt sein. Bis beute gibt es in Rangun kein einziges Tanzlokal, keine Nachtbar, keinen Massagesalon. Nachtleben findet nicht statt. Zumindest nicht öffentlich.

Birma ist verarmt, Rangun verkommen. Putz blättert von den Häusern, Dreck erstarrt an Wänden und Hauseingängen, Abfall häuft sich in Hintergassen, die Kanalisation ist brüchig. Die Gärten verwildern, gepflegt sind nur die Villen einiger Reicher, die Gebäude ausländischer Botschaften und deren Residenzen. Man möchte eine internationale Kampagne organisieren, um Putzmittel, Desinfektionsmittel und Farbe zur Großreinigung und Verschönerung der Stadt zu stiften. Sie könnte ein asiatisches Kleinod sein.

Eines der Wahrzeichen Ranguns ist das Strandhotel aus der Zeit um die Jahrhundertwende. Hier würde ich nun auch diesmal wieder eines der geräumigen Zimmer beziehen mit dem gediegen-eleganten Mobiliar der kolonialen Epoche, der Großmutterstehlampe, dem Stehspiegel und einer wuchtigen Sesseigarnitur. Die Bar zur Strandstreet hin ist genau wie Anno dazumal, die Bambussessel sind noch dieselben, und einige Kellner haben noch unter den Briten gedient. Wenig hat sich hier verändert außer dem Einbau von Klimageräten in den Zimmern, einem frischen Farbanstrich von innen und von außen und einer

neuen Speisekarte im Restaurant im Säulensaal. "Avocado mit Crevetten in Sauce Vinaigrette" hätte ich am Abend gern bestellt. "So sorry", der Ober verneigte sich entschuldigend. Es sei leider keine Avocado-Saison. Ich war sprachlos, die Markistände waren voll davon. "Ja, ja, aber wir sind ein Staatshotel, wir kaufen nicht am freien Markt. Wir kaufen direkt von den Shanstaaten (Nordostbirma), und da sind sie nicht in Saison." Das stimmte zwar nicht, aber gut, dann ein Steak. "So sorry, Madame, nehmen Sie bitte Hummer." Aber selbst Hummer und Fisch gibt es auch nicht immer, seitdem neunzig Prozent der Fischkutter wegen Dieselől-Mangels stillgelegt sind.

Birmas eigene Erdölproduktion ist in den letzten zwei Jahren dramatisch gesunken. Das schon von den Briten erschlossene Man-Feld gibt weniger her. Statt der früheren 32 000 Faß Rohöl pro Tag produziert es kaum mehr als nur noch 20 000 Faß. Eigentlich müßte Birma Rohöl importieren. Aber es fehlen Devisen, und zudem ist fraglich, ob General Ne Win, der einen Kurs der Autarkie verfolgt, den Ernst der Situation erfaßt. Nie kommt der heute Fünfundsiebzigjährige in die Stadt, nie sieht er den Dreck und Verfall; was er zu sehen bekommt, sind Potemkinsche Dörfer, frisierte Statistiken.

Dennoch ist die allgemeine Situation unvergieichbar besser als vor elf Jahren, als General Ne Win die Grenzen wieder öffnete und ich zum ersten Mal nach Birma kam. Damals herrschte Hunger und eine allgemeine Versorgungskrise. Die Märkte und Geschäfte waren leer, die Atmosphäre trostlos. Ein Kollege lief die ganze Stadt verzweifelt nach ein paar Antibiotika für seine kranke Tochter ab. Eine Woche lang aß ich nur Bananen. Auch Taxis gab es keine, ich ging zu Fuß. Zwischen dem Flughafen und der Stadt verkehrte ein klappriger, rostiger Bus, der mehrfach für Kurzreparaturen halten

Heute hat jeder genug zu essen. Die Kin-führung einer hochergiebigen Reissorte und

werden. Darauf werden die Hufe ausge-

schält. Dabei muß Blut fließen, sonst beilt

die Wunde nicht. Hat sich ein Tier einmal an

Rübenblättern überfressen, kann es durch

die Blausäure im Futter zu einem Blutstau

im Gehirn kommen. Das Schaf droht dann

zu verenden. Das Patentrezept der Schäfer:

Es wird ein Stück vom Ohr abgeschnitten,

damit das Blut abfließen kann. Wenn das

materielle Anreize für die Bauern hatten Erfolg. Die Reisproduktion stieg und läßt einen Exportüberschuß von derzeit 900 000 Tonnen. Auf den einst verödeten Straßen rollt emsiger Verkehr. Autos, Taxis, Busse große und kleine, sind das Statussymbol eines neuen Mittelstandes. Ins Ausland entsandte Beamte dürfen alle vier Monate ein Auto zollbegünstigt einführen, im Ausland arbeitende Seeleute einmal pro Jahr. So kemen Zehntausende Gebrauchtwagen ins Land. Die in Birma hergestellten Kleinwagen von Mazda – jährlich etwa eintausend Stück - sind nicht sehr beliebt. Sie hielten, so meinte mein Taxifahrer, weniger als sein Volkswagen aus, der über dreißig Jahre alt sei. Mit den neuerdings produzierten Fahrrädern sei das nicht anders. Sie könnten nicht mal eine Rikscha ziehen. Immerhin, es wird produziert.

Die Geschäfte und Märkte sind voll mit Früchten, Gemüse, Fischen, Eiern, Reis, Mehl, Zucker, Trockenmilch, Zigarren und Cheroots, Stoffen und Sandalen, Regenschirmen, Sonnenbrillen, elektrischen Geräten. Auf dem St. John's Market gibt es auch Kühlschränke, Stereo- und Videogeräte und was sonst aus dem Ausland stammt. Im Geschäftszentrum wimmelt es von Menschen in den Straßen und Gassen. Überall wird gehandelt und verhandelt, gekauft und getauscht. Ganz Rangun ist ein einziger Schwarzmarkt geworden. Der Wert der Schmuggelimporte dürfte zweimal so hoch sein wie der der offiziellen Konsumgütereinfuhren. Das waren im vorigen Jahr laut Regierungsstatistik 480 Millionen Kyat (etwa 64 Millionen US-Dollar).

Auch Ne Wins hausgemachter Weg zum Sozialismus hat kein Rezept für eine funktionierende Plan- und Staatswirtschaft und eine wirklich klassenlose Gesellschaft gefunden. Die Masse ist bitterarm, einige aber sind sehr reich geworden. In der Unterwelt der Großschmuggler blühen die Geschäfte mit Edelsteinen, Mineralien, Hölzern und

Josef Burbach, zog er mit seinen Schafen von der Eifel hoch bis zur Insel Norderney. 30 bis 35 Kilometer lief er am Tag. Ohne Karte und Kompaß. Die Richtung hatte er im Gefühl. Heute, wo immer weniger Bauern die Wanderschäfer noch dulden und der Autoverkehr nach der Straßenverkehrsordnung höchstens fünf Minuten blockiert werden darf, zieht er zur Sommerweide nur noch von der Eifel in Richtung Koblenz zum Westerwald. Im März, wenn die Lämmer

schon mindestens drei Wochen alt sind und ordentlich laufen können, geht es los. Der Herde voran läuft stets ein Lockschaf, das. mit Rüben und Brot von Hand gefüttert und besonders zahm gemacht, dem Schäfer immer auf dem Fuß folgt. Ihm laufen alle anderen Tiere hinterher. Die Hunde halten auf einen Wink mit dem Krummstab die

Herde zusammen.

Schwierig ist auch die Wasserversorgung geworden. Früher fanden die Schafe genug am Wegrand 21 trinken in Bächen und Pfützen. Seit Jahren sind die Bäche jedoch unterirdisch kanalisiert, die Feldwege asphaltiert, und die Flüsse bekamen ein künstliches Flußbett. Heute braucht der Wanderschäfer auch einen Traktor, um mit dem Anhänger täglich 600 Liter Wasser für seine Schafe heranzuschaffen. Doch nicht nur den Schafen wird so das Leben schwergemacht. "Schauen Sie sich einmal um", sagt der alte Schäfer, "der Himmel ist leer. Sie sehen keine Lerchen mehr, keine Rotkehlchen und keine Blaukehlchen. Schneegänse, die früher hier durchzogen, habe ich schon seit Jahren nicht mehr gesehen Selbst die Stare ziehen jeden Abend zu den Wasserflächen."

Vor der Modernisierung der Landwirtschaft gab es auch noch viel mehr Kräuter erinnert Burbach sich. "Das tat den Schafen gut." Heute bekommen sie vom Staub und vom stickstoffhaltigen Futter Durchfall. Die Unkräuter sind verschwunden. Die Disteln auch Mohn und Kornblumen sind selten geworden. Dem alten Schäfer fällt dazu ein Vers aus der Bibel ein: "Disteln und Domen sollst du jäten. Im Schweiße deines Angesichts sollst du dein Brot verdienen." "Wenn ich alles zerstöre, brauche ich natürlich weniger zu arbeiten", sinniert er, auf dem Boden knieend und an seinen Krummstab gestützt, dabei mit der anderen Hand über den Boden fahrend. "Doch dann hat der Mensch das Brot, das er ißt, auch eigentlich nicht mehr verdient."

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Nach Moskau mit dem Poloschläger

Vor 50 Jahren: Beziehungen zwischen USA und UdSSR

ls "höchst bedauerlich" bezeich-Anete Franklin D. Roosevelt, 32.
Präsident der USA, im Oktober 1933 in einem Brief an den Vorsitzenden des Zentralexekutivkomitees der UdSSR, Kalinin, die Tatsache, daß es keine "praktischen Verhandlungsmittel" zwischen Amerika und Rußland gäbe. Er schlug die Aufnahme diplomatischer Beziehungen vor.

Schon in seiner Inaugurationsrede vom 4. März 1933 hatte Roosevelt erklärt, sein Ziel sei eine Politik der guten Nach-barschaft in "entschiedener Selbstachtung" bei Respekt vor der Meinung an-derer. Südstaatliche Farmer nannten ihn daraufhin "den Bolschewisten im Rollstuhl". Seit dem Sieg der bolschewistischen Oktoberrevolution 1917 hatte man das Sowjetregime mit Nichtachtung bestraft. Da es mit dem Deutschen Kaiserreich 1918 Frieden schloß, galt es als "Verräter" an der behren Sache der westlichen Alliierten, Mit Hilfe einer "Russischen Abteilung" im State Department und eines vorgeschobenen Beobachters in der lettischen Hauptstadt Riga suchte man sich über die Entwicklung bei den "Roten" klarzuwerden. Anfangs herrschte auch der fromme Wunschtraum, sie würden eines Tages irgendwie verschwinden.

Infolge der japanischen Okkupation der Mandschurei bildete sich seit 1931 so etwas wie eine unumschriebene Interessengemeinschaft zwischen Washington und Moskau heraus. Beide Mächte beobachteten mit Sorge, wie sich der Genfer Völkerbund im Konflikt zweier seiner Mitglieder, China und Japan, als völlig

Unter Strömen von Blut hatte Stalin gegen den Willen der Bauern die Kollek-tivierung der Landwirtschaft durchgesetzt und den Aufbau einer Schwerindustrie eingeleitet. Dazu bedurfte er westlicher Hilfe. Die amerikanische Großindustrie witterte ein Riesengeschäft: Warum zum Teufel hatte man keine Beziehungen zu Moskau? Auch diesen Druck bekam der neue Präsident zu spüren. Persönlich war er allerdings schon lange davon überzeugt, daß es verrückt und unnütz sei, von der Sowjetunion niemals Notiz zu nehmen.

Für Stalin war das amerikanische Angebot und die Bitte, einen Beauftragten nach Washington zu schicken, ein stiller



Druck von der Großindustrie: Präsidest Franklin D. Roosevelt Foto: DW.

Triumph. Er schickte "Papascha", seinen Vertrauten Maxim Litwinow, der Außenkommissar war. Es gab viele heikle Punkte. Die Amerikaner, Roosevelt und sein recht skeptischer Außenminister Cordell Hull, forderten die Rückzahlung einer Anleihe, die die USA 1917 der von den Bolschewisten gestürzten provisorischen Regierung Kerenski gewährt hatten, und den Verzicht auf Reparationen für angebliche Schäden, die 1918 bei einer fehlgeschlagenen militärischen Intervention der USA in Sibirien entstanden sein sollten. Die Sowjets gestanden Agentenapparat in aller Welt gemeint

Nach tagelangern Feilschen war das Abkommen über die Aufnahme diplomatischer Beziehungen vor 50 Jahren, am 17./18. November 1933, perfekt. Der erste Botschafter der USA in Moskau. William C. Bullitt, der sogar Polo-Ausrüstungen mitschleppte, um das altpersische Königs-Reiterspiel für sowjetische Kavallerieoffiziere interessant zu machen, bekam jedoch rasch zu spüren, daß jedes Abkommen mit den Sowiets seinen Pferdefuß hatte, als es um die Geldfrage ging. Die Amerikaner liebten den Nervenkitzel raschen Pokerns. Die Sowjets waren exzellente Schachspieler. Den Faktor "Zeit" kannten sie nicht.

alles zu, sofern die USA diesen Verzicht mit einer neuen Anleihe für die UdSSR koppeln würden. Einzelheiten sollten später ausgehandelt werden. Größten Wert legten die USA auf gegenseitige Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten. Das sollte auch für von den Sowjets abhängige Organisationen gelten. Womit die in Moskau sitzende Komintern mit ihrem Propaganda- und

Zuviel Rüben kosten ein Stück Ohr

Von Idvlle keine Spur. Unterwegs mit einem Wanderschäfer / Von SIMONE GUSKI

Schafe haben Gesichter. Da gibt es solche mit eleganten, schmalen Köpfen wie Antilopen oder Renapferde, Schafe mit breiten Rammsnasen, mit kurzen oder langen Gesichtern, mit feinen oder groben Nüstern, mit stahlgrauen, bernsteinfarbenen oder honigbraumen Augen, und mit weißem, gesprenkeltem oder nußbraunem Fell. Schauen Sie sich den an; der hat einen hesonders schönen Kopf. Den behalten wir auf jeden Fall", sagt voller Besitzerstolz Josef Burbach, seit über 40 Jahren Wanderschäfer in der Voreifel, der jedes einzelne seiner Tiere am Gesicht erkennen kann. Während die Muttertiere, die Nase kaum einmal vom Boden erhebend, fressen, fressen und fressen und dabei 400 Mäuler ein gleichmäßig mahlendes und rupfendes Geräusch verbreiten, beobachten die Böcke,

chaf ist nicht gleich Schaf. Denn auch

"Der Sommer war trocken. Deshalb haben manche Muttertiere zweimal gelammt. Die jetzt zwei Monate alten Tiere sind die lebhaftesten", erklärt der Schäfer. Mitunter bringt ein Trupp von ihnen mit seinen Bocksprüngen, bei denen alle vier Beine gleichzeitig in die Luft geworfen werden und sich die kleinen Körper in der Luft halb um sich selbst drehen, die ganze Herde in Aufruhr. Dann hat der Schäfer mit seinen Hunden viel zu tun, damit die Herde keinen Flurschaden

steil aufgerichtet, die mächtigen Rammsna-

sen wie ein gutgerittener Lippizaner stolz nach oben gereckt, immer wieder eifersüch-

annichtet. Und Schafe sind neugierig. Ein fremder Mensch wird aus Hunderten von Augenpasren ausdauernd angestarrt. Ihren Schäfer dagegen kennen sie; die zottigen Hunde, deren Fell dem der Schafe nicht unähnlich ist, auch. In der Mittagspause, wenn alles vor sich hindöst, steigen die Lämmer ohne Furcht über die am Boden liegenden Hunde hinweg. Das sieht idyllisch aus, und erinnert ein wenig an Longus' und Vergils Hirtendichtung. Und idyllisch ist es auch; aber

eben nur auch.-Wenn nach einem kalten, grauen Morgen im Spätherbst, wo man sich die klammen Hände am besten am Fell der Hunde aufwarmt, langsam die Sonne durchkommt und im Gegenlicht die Wolle auf den Rükken der Schafe wie mit Goldstaub überpudert schimmern läßt, wenn die Herde einen Feldweg entlang zieht und man vor lauter Staub, den 1600 Schafshufe aufwirbeln, nur noch die dahinwogenden Tierleiber sieht, es auch nicht, dann nehmen wir es mit in

dann ist das auch für den Wanderschäfer ein prächtiger Anblick. Oder der Abend. Zufrieden betrachtet der

Schäfer die prall gefüllten Bäuche, wenn die Herde langsam dem jeden Tag an einer anderen Stelle aufgebauten Pferch zustrebt. Vom flachen Land der Voreifel ist im Abendnebel nur noch die Silhouette ferner Baumreihen zu erkennen, und ein prächtiger Abendhimmel glüht auf: Türkis, messingfarben, kupferrot schließlich, um rötlich-violett zu verlassen. Bis der ganze Abendzauber wieder verglüht und Himmel und Erde farblos werden, die schneidende Kälte wieder einsetzt.

Und doch, Wanderschäfer gibt es trotz der neuen Sehnsucht nach dem einfachen Leben, trotz Öko-Welle und Grüner Bewegung immer weniger. Denn ein Wanderschäfer zieht nicht nur gemächlich neben seiner Herde her oder träumt, auf seinen Schäferstab gestützt, in den Tag hinein. Er muß stets für die Tiere da sein, und das bedeutet mehr als eine 40-Stunden-Woche: Von morgens sieben bis abends sieben, auch am Sonnabend und Sonntag. Urlaub kennt er nicht. Und im Januar und Februar, wenn die Kälte am schneidendsten ist, verbringt er gar die ganze Nacht bei den Tieren, Schlaf findet er dann nur für ein pear Stunden früher in einer Ackerfurche, heute immerhin in einem Bauwagen. Es gilt aufzupassen, wenn die Muttertiere werfen. Da muß der Schäfer Geburtshelfer spielen, die Lämmer manchmal noch im Schoß der Mutter zurechtrücken, damit sie richtig zur Welt kommen. Er muß zusehen, daß die Neugeborenen innerhalb von drei Minuten die Zitzen der Mütter erreichen, sonst erfrieren sie.

Josef Burbach junior, der seit vier Jahren die Herde begleitet, und von dem der Vater behauptet, daß er so viel Übung bei der Geburtshilfe habe, daß er auch als Hebamme arbeiten könne, berichtet: "Manchmal stirbt uns ein Muttertier weg. Dann müssen wir das Lamm einem anderen Muttertier unterschieben. Doch das geht nur, wenn wir es rechtzeitig mit dem Fruchtwasser der Ersatzmutter besprengen. Manchmal klappt

den Bauwagen zu uns und ziehen es mit der beinen gefangen und zu Boden geworfen Flasche auf."

Auch sein eigener Tierarzt ist der Schäfer. Denn der ist meist nicht nur viel zu teuer, der Wanderschäfer hat auch seine eigenen, seit Generationen erprobten Methoden. Sie erinnern in vielem an die Humanmedizin des Mittelalters und können einen Romantiker schon erschrecken. Am häufigsten hat der Schäfer mit der Huffaule zu kämpfen. Dann müssen die Schafe der Reihe nach mit dem Griff des Wanderstabs an den Hinter-



Statt Idville barte Arbeit: Schäfer auf den

nicht hilft, wird die Prozedur wiederholt, so läuft manches Schaf in der Herde ohne Ohren herum. Gegen die Erblindung durch den Grauen Star gibt es eine ähnliche Therapie: Ein Ohr wird durchstochen und mit einem Wollfaden durchzogen. Nach ein paar Tagen soll dann das Schaf garantiert wieder sehen können. Doch ein guter Schäfer weiß solches durch die rechte Auswahl der Weiden meist zu vermeiden. Josef Burbachs Herde be-

kommt gemischte Kost: "Morgens bleiben wir ein paar Stunden auf den abgeernteten Rübenfeldern. Dann geht es weiter auf ein Kleefeld. Das haben wir nach der Weizenernte extra einsäen lassen. Doch davon dürfen die Schafe am Anfang nur wenig fressen. Sie müssen sich langsam daran gewöhnen. Also geht es weiter auf ein anderes abgeerntestes Feld. Früher konnten wir hier auf einem Feld bis Weihnachten bleiben", erinnert sich Burbach. "Da brauchten sieben Gespanne Wochen, um einen Acker umzubrechen. Sehen Sie die Traktoren dort. Die pflügen in drei Stunden alles unter. Da bleibt für unsere Schafe wenig übrig." Und da gibt es schließlich noch den Zahnarzt und den Rechtsanwalt, der im Winter Hasen jagen will und der Gemeinde für ein Jahr 80 000 Mark Jagdpacht bezahlt. Dann darf der Schäfer nicht mehr auf die Felder, weil es beißt, daß die Schafe die Hasen verjagen. Mit den Preisen für Jagdpächter kann der Schäfer, der für jede Weide bezahlen muß, nicht mithalten. Umsonst ist nur noch die Sommerweide in unwirtlicher Höhenlage und auf Brachland am Rande der Großstadt. Die Schafzucht rentiert sich so immer weni-

Früher, in den fünfziger Jahren, so erzählt

Redox-Reaktionen machen Membranen zu "Schaltern"

Membrane spielen in der Chemie zur Trennung von Gasen und Flüssigkeiten eine wichtige Rolle. In der Biologie, bei der Erforschung von Zeilreaktio-nen und beim Stoffwechsel der lebenden tierischen und pflanzlichen Zellen stellen so oftmals den Schlüssel der Lebensvorgänge überhaupt dar. Bei technischen Verfahren, wie der Meerwasserentsalzung und der Abwasseraufbereitung haben sich in den letzten Jahren neuere Membranen bewährt. Ihre Funktionen erfüllen sie in zweierlei Hinsicht, zum einen als Trennwand und zum anderen als Durchtrittstelle für ausgewählte Stoffe, meist Ionen oder kleineren Molekülen. Als Material werden zumeist Kunststoffolien benutzt. Alle bisherigen Membranen arbeiten zwar selektiv, lassen sich aber nicht "steuern", um zum Beispiel ganz verschiedene Stoffe zeitoder bedarfsabhängig durchzulassen, wie es lebende Zellen können. Die Konstruktion einer solchen regelbaren Membran ist jetzt einem Forscherteam der amerikanischen Marquette-Universität gelungen. Es handelt sich dabei um ein Phosphorlipid, dessen Polymerisations-grad verändert wird. Je nachdem, ob die Verbindung oxidiert oder reduziert ist. funktioniert sie als durchlässige Membran oder nur als Trennwand. Indem man die Oxidation und die Reduktion steuert, regelt man die Durchlässigkeit, ohne daß die Membran ermüdet. Nö

Neue Solarzelle mit flüssiger Gegenelektrode

Die weltweite Suche nach neuen Wegen zur Herstellung von Solarzellen, die auch möglichst noch preiswerter als heutige Zellen auf Siliziumbasis sein sollen, hält unvermindert an. Auf der diesjährigen Tagung der Geselischaft der American Chemical Society in Washington stellte J. A. Switzer ein neuartiges Arbeitsprinzip mit einem negativ do-tierten Halbleitermaterial für fotoelektrochemische Solarzellen vor. Der auf Anhieb erreichte Wirkungsgrad dieser Solarzelle liegt mit mehr als 14 Prozent erstaunlich hoch. Allerdings ist es noch nicht gelungen, die Zelle stabil zu ma-chen: Nach fünftägiger Bestrahlung sinkt ihr Wirkungsgrad unter zehn Pro-zent ab. Die Zelle besteht aus einer Foto-anode auf Siliziumbasis und einer "flüssigen" Gegenelektrode in einer alkalischen Eisencyanid-Lösung. Dieses neu-artige Solarzellen-Prinzip ist netürlich heute noch weit von einer technischen Anwendung. Es zeigt aber, daß es noch viele Möglichkeiten gibt, Sonnenenergie anzüzapien und den Wirkungsgrad weiter zu optimieren.

Photometer mißt die Größe von Staubteilchen

An fein dispergierten Medien, wie Astäuben oder Aerosolen wird Licht in einer charakteristischen Weise gestreut, die Rückschlüsse auf die Größenverteilung der streuenden Teilchen zuläßt. Das vom Kernforschungszentrum in Karlsruhe entwickelte Streulichtphotometer mißt die räumliche Intensitätsverteilung derartiger Streuprozesse mit Laserlicht in einem Wellenlängenbereich von 400-700 Nunameter bei einer Winkelauflösung von bis zu einem Grad. Durch den Einsatz eines mikroprozessorgesteuerten Analysators, zusätzliche Speicher und festgespeicherte Programme können bis zu 32 verschiedene Spektren gespeichert, miteinander verglichen oder durch Rechenoperationen miteinander verknüpft werden. Eine minimale Meßzeit von nur zehn Nanosekunden und eine Meßfrequenz von 30 Hertz macht dieses Gerät geeignet für die Qualitätskontrolle bei schnellverlaufenden Produktionsprozessen. Darüber hinaus ist das Gerät auch einsetzbar zur Messung von Lichtemissionsverteilungen oder Lichtbeugungserscheinungen

Gezieltes Wachstum von geschädigten Nervenfasern

Nach den bisherigen medizinischen Erfahrungen findet im Gehirn nur äußerst selten eine Restauration durchtrennter Nervenfasern statt. Zwar konnten spontane Heilungen bei motorischen und respiratorischen Nerven beobachtet werden, aber es bleibt unsicher, ob dabei nicht "Umweg-Schaltungen" eintraten. Wie die "Medical World" kürzlich berichtete, ist es Wissenschaftlern der kanadischen McGill Universität jetzt allerdings gelungen, Fasern des Zentralnervensystems gezielt bis zu sieben Zentimeter Länge wachsen zu lassen. Damit eröffnet sich endlich ein Weg für Nerventransplantationen auch im Gehirn selbst, um Schädigungen nach schweren Verletzungen oder nach degenerativen Prozessen zu mildern. Die bisherigen Ergebnisse basieren erst noch auf Tierversuchen. Als Transplantate wurden die Umhüllungen peripherer Nerven eingesetzt und quasi als Brücken zum Auswachsen neuer Fasern zwischen durchtrennten Zentren, entlang der Nervenbundel ausge-

Ein Goldhauch fürs Spinnenbein

Rasterelektronenmikroskope arbeiten mit immer höherer Auflösung

Tur vier bis fünf Millimeter groß ist die herkömmlichen Fernsehübertragungstech- fakt zusammenschrumpfen. Dieses Risiko Fettspinne, die der wissenschaftlichtechnische Fotograf Dr. Bernhardt Brill aus Hofgeismar-Carlsdorf porträtiert hat. Die auf den ersten Blick verblüffende und ungewöhnliche Schärfentiefe gibt dem Bild eine geradezu plastische Wirkung. Sie wurde mit Hilfe eines Rasterelektronenmikroskopes erzielt.

Das zur Entwicklung von Elektronenmikroskopen führende Konzept beruht auf der 1924 von Louis Viktor de Broglie gemachten Feststellung, daß jedem Tellchen, somit auch den Elektronenstrahlen, ein Wellen-charakter zuzuordnen ist. Und zwar ist diese Wellenlänge um viele Größenordnungen geringer als die des sichtbaren Lichtes. Die extrem kleine Schwingung ermöglicht eine sehr viel bessere Auflösung bzw. höhere Vergrößerung als beim Lichtmikroskop, nämlich ein Auflösungsvermögen von 0,2 bis 0,5 Nanometer (zehn hoch minus neun Meter) und brauchbare Vergrößerungen von

Der prinzipielle Aufbau eines Elektronenmikroskopes ähnelt dem eines Lichtmikroskopes. Mit einer wichtigen Ausnahme: Bei den vergrößernden Linsen handelt es sich hier um "Elektronenlinsen", also stromdurchflossene Spulen. Die meisten Elektronenmikroskope benutzen heute elektromagnetische Linsen, obwohl auch elektrostatische Systeme möglich sind. Nach ihrem Durchlauf durch die Elektronenoptik des Gerätes liefern die Elektronenstrahlen auf dem Leuchtschirm oder auf einer Photoplatte das Abbild des zu untersuchenden Gegenstandes. Man unterscheidet zwei Arten von Elektronenmikroskopen: Beim Elektronen-Durchstrahlungsmikroskop wird ein Bild von einem durchstrahlten Objekt projiziert, beim Emissionsmikroskop das Bild von elner elektronenemittierenden Fläche.

Das Rasterelektronenmikroskop (kurz REM genannt) ist in Aufbau und Wirkungsweise vollständig verschieden vom konventionellen Durchstrahlungselektronenmikroskop. Beim REM nämlich wird die Oberfläche der Probe - in unserem Fall die Fettspinne – mit einem extrem eng gebündelten Elektronenstrahl beschossen. Durchmesser des Energiebühdels: etwa 10 Nanometer. Hierdurch werden aus der Oberfläche Sekundärelektronen herausgelöst, die in ihrer Intensität u. a. von der Neigung der einzel-nen Spinnenglieder zum einfallenden Pri-märstrahl abhängig sind. Diese Sekundärelektronen werden von einem Detektor gesammelt und dort verstärkt. Weil der sehr fein fokussierte Strahl aber immer nur kurz einen Punkt auf der Spinnenoberfläche trifft, muß der Strahl zur Erfassung des Gesamtobjektes und zur Bilderzeugung der gesamten Oberfläche Zeile für Zeile in einem genau definierten Rasterschema über die Spinne geführt werden. Parallelen zur

nik sind nicht zu übersehen. Das fertige Bild entsteht auf dem TV-Bildschirm, der synchron mit der Strahlablenkung angesteuert wird. Die Helligkeit eines jeden einzelnen Bildpunktes ist durch die Intensität der Sekundärelektronen gegeben, welche auf das Steuergitter der TV-Bildröhre "geschossen" kommen.

Das Verfahren der Rasterelektronenmikroskopie wird normalerweise bei mittleren und hohen Vergrößerungsmaßstäben eingesetzt, die im vorliegenden Fall gar nicht nötig waren. Bei der Aufnahme kam es im wesentlichen auf eine optimale Schärfentiefe an. Selbst bei größerer Abblendung des Objektives wäre diese Plastizität bei einer Lupenaufnahme nicht zu erreichen gewesen. Entsprechendes gilt auch für die Verwendung eines herkömmlichen Lichtmikroskopes. Was sehr beachtlich ist: Die REM-Tiefenschärfe ist 100fach größer als die in der Lichtmikroskopie.

Aufnahmen mit dem Rasterelektronenmikroskop erfordern einen nicht unerhebli-chen Aufwand an präparativen Vorbereitungen. Bei Bernhardt Brill begann es damit. daß in ländlicher Umgebung aus den hintersten Ecken und letzten Winkeln ausgetrocknete Spinnen aufgelesen werden mußten, um daraus geeignete Objekte für die Aufnahmeserie auszuwählen. Die winzigen Tierchen mußten dann mit einem leitfähigen Klebstoff (Leitsilber oder Graphitkleber) vorsichtig auf einem Metallträger fixiert

Den nächsten Schritt bildete die Bedampfung aller Teile mit einem winzigen Hauch von Gold (zehn bis 50 Nanometer), um später bei der Aufnahme im REM elektrostatische Aufladungen durch das Bombardement des Elektronenstrahles zu verhindern. Dabei hat sich das Verfahren der Kathodenbestäubung bewährt: Zunächst wird ein sehr hohes Vakuum erzeugt. Langsam wird dann die Spinne unter Anlegen einer hoben Spannung mit Goldstomen beschichtet (Aluminium tut es auch), bis ein wirklich hauchdunner Film des edlen Metalls alles überzogen hat. Lücken und kleine "Blackouts" in diesem Überzug würden später bei der Aufnahme zu einer Verfälschung, wenn nicht gar zur Zerstörung des Bildes durch elektrostatische Aufladung führen.

Die Bilderzeugung durch das REM findet ebenfalls im Hochvakuum statt. Peinlich ist deshalb darauf zu achten, daß die Aufnahmeobjekte trocken sind; eine ausgedörrte Spinne war somit Voraussetzung für den Versuch. Bei Absenkung des Luftdruckes würden sonst körpereigene Säfte und Gase austreten. Jeder Flüssigkeitsrest verdampft unter diesen Aufnahmebedingungen und ließe die Spinne zu einem häßlichen Arteist bei den Spinnen allerdings nicht allzu groß, da sie als äußeres Skelett einen Chitinpanzer haben, der - in Relation zur Größe dieser Tiere - recht stabil und robust ist. Das verringert die Gefahr des Schrumpfens im Hochvakuum der Experimentieratmo-

Das Objekt brachte fürs Porträtieren also recht gute Voraussetzungen mit. Dennoch waren die Aufnahmen alles andere als einfach. Die Haltung der Spinnenbeine war nun einmal vorgegeben. Bereits beim Berühren des toten Tieres mit einer feinen Pinzette oder einer Präpariernadel drohte die Gefahr, daß ein Bein abbricht oder der gesamte Korpus deformiert wird. Aus diesem Grunde konnte der Fotograf nur mit einem feinen Pinselchen die für die Aufnahme optimale Lage und Ausrichtung errei chen und feinste Verunreinigungen beseitigen, die sich sonst in der Vergrößerung verheerend ausgewirkt hätten: Jedes Staub-korn nimmt gleich die Dimensionen eines Fußballes an. Zuvor war die Spinne mit Ultraschall gereinigt und vorsichtig mit einem feinen Luftstrahl gesäubert worden. Die Beseitigung der letzten Staubkörnchen und Faserfusseln erfolgte unter dem Präpariermikroskop. Ein gehöriges Maß an Geduld und Konzentration muß man für diese notwendigen Vorarbeiten schon aufbringen.

Der eigentliche fotografische Prozeß, zu dem Bernhardt Brill eine Plattenkamera mit Planfilm im Format 9 x 12 Zentimeter benutzte, bereitete dann keine sonderlichen Schwierigkeiten mehr.

Was beim "Spinnenporträt" noch als spie-lerischer, wissenschaftlicher Nebeneffekt angesehen werden kann, könnte in wenigen Jahren die moderne Analytik revolutionieren. Aus den Vereinigten Staaten meldete man Mitte des Jahres, daß das leistungsfähigste Elektronenmikroskop, das je entwik-kelt wurde, kurz vor seiner Vollendung ste-be. "Wir sind dabei, ein Gerät zu bauen, mit dem wir die Anordnung der Atome direkt betrachten können", sagte Prof. Albert Crewe von der Universität Chicago. Seit nunmehr 16 Jahren arbeitet der Physiker an diesem Projekt. Das neue Mikroskop wäre in der Lage, "einen Ball in der Größe des Mondes darzustellen und ein klares Bild von einem einzelnen Atom zu liefern". Die punktförmige Bildabtastung des drei Tonnen schweren Gerätes wird mit einer Präzision geschehen, die eine aufwendige Computer-Steuerung verlangt. Das hohe Auflö-sungsvermögen von 0,5 Ångström (ein Ång-ström ist ein zehnmillionstel Millimeter) basiert auf einem patentierten Bauteil, das Abweichungen und Fehler im magnetischen Linsensystem ausgleicht.

DIETER THIERBACH



volle Porträt einer nur vier Millmeter großen Fettspinne (oben) entstand mit pes, im Gegensatz zur Lupemotografie Lichtmikroskopes ist die erzielte Schörfentiefe enorm. Der beträgt hier 40:1.
Die noch störkere
Vergrößerung (Ab-bildungsmaßstab
2200:1) zeigt als
überraschendes Ergebnis die Detailaufnahme Spinnenhacres

Haar wirkt auf dem Foto wie ein storker Schaft. An dem Winzling sitzen fein-ste Nebenhaure, die dem Tier als reizempfindliche Sinnesorgane dienen:

Stumpfe Klinge unbekannt

Hartmetall-Schneidplatte schärft sich selbsttätig

ine neuartige Hartmetall-Schneidplatte aus Wolframkarbid stellt der metall-/verarbeitenden Industrie enorme Einsparungen in Aussicht. Das neue Schneidwerkzeug zeichnet sich aus durch seine einzigartige Form – einem vorstehenden "Sims" -, durch die sich die Schneide während der fortschreitenden Abnutzung von selbst schärft.

Für Dr. Manuel Aven, einen der Entwickler, ist die Eigenart des Werkzeugs, sich selbst zu schärfen, auf das Ausbrechen mikroskopisch kleiner Metallpartikel zurückzuführen. Ein Vorgang, der durch die vorstehende Form der Schneide unterstützt wird:

Im Verlauf der Abnutzung des Werkzeugs brechen aus der stufenförmigen Schneide ständig winzige Teilchen von konischem Querschnitt aus, wodurch immer wieder neue scharfe und saubere Schneidkanten gebildet werden, die eine stets einwandfreie Zerspanung des bearbeiteten Werkstücks

Das Resultat: Die stufenförmig vorstehenden Schneiden bleiben bis zu ihrer vollständigen Abnutzung wirksam und werden, im Gegensatz zu herkömmlichen Schneiden, niemals stumpf. Das neue Instrument hat einen quadratischen Querschnitt. Es kann in normale Werkzeughalter eingesetzt werden und erfordert keinerlei Spezialgeräte oder sonstige Vorbereitungen. Das Werkzeug wurde zum Fräsen und Drehen gradliniger Konturen ausgelegt; Formdrehen und -frä-sen sind nicht möglich.

Das Ausgangsmaterial für die Herstellung dieser stufenformigen Schneidplatten (Wol-

framkarbidpulver mit Binder) wird in einer Spezialform zur gewünschten Form verpreßt. Der dadurch entstandene Rohling wird dann im Hochtemperaturofen bis zur Endfestigkeit gesintert. Es ist auch möglich,

diese Spezial- bzw. Stufenschneiden durch Beschleifen einer Standard-Schneidplatte herzusteilen.

Die neuen Werkzeuge sind vor allem zur Bearbeitung von Titanlegierungen geeignet, die zu den am schwersten zerspanbaren Werkstoffen gehören und heute in großem Umfang verwendet werden. Der Grund für die sich hier ergebenden Schwierigkeiten liegt darin, daß diese Legierungen unter den bei hohen Schnittgeschwindigkeiten auftretenden Temperaturen und Drücken mit dem Hartmetall der Schneide chemisch reagieren. Dies führt zu chemischer Instabilität der Werkzeugmaterialien und damit zu übermäßigem Verschleiß. Beim Werkzeug mit Stufenschneide treten zwar die gleichen chemischen Reaktionen auf, die neuartige Schneidengeometrie jedoch sorgt dafür, daß es während des Verschleißprozesses ständig geschärft wird.

In umfangreichen Dreh- und Planfräsversuchen mit Titanlegierungen wurde die optimale Zerspanleistung des Werkzeugs bei Schnittgeschwindigkeiten von 183 bis 244. m/min ermittelt. Dies entspricht der vier- bis fünffachen Geschwindigkeit als derzeit mit herkömmlichen geformten Werkzeugen üblich. Unter diesen Bedingungen ist die Standzeit der stufenförmigen Schneiden ca. 30 Minuten. Ein Werkzeug mit herkömmlicher Schneidengeometrie würde hierbei praktisch sofort stumpf sein.

Abgesehen von den ausgezeichneten Verschleißeigenschaften des neuartigen Werkzeuges weisen die damit bearbeiteten Werkstücke eine hervorragende Oberflächengüte auf, weil das Werkzeug stets scharf bleibt. Rattermarken und sonstige Oberflächenfehler aufgrund stumpfer Schneiden sind somit



Das selbstschärfende Schneidwerkzeug aus gesintertem Wolfrankarbid sorgt durch höhere Schnittgeschwindigkeiten und verlängerte Standzeiten für erhebliche Einsparungen bei den Fertigungskosten.

Mikrowellen: Keine Gefahr

chäden durch Mikrowellen konnten selbst an empfindlichen biologischen Objekten nicht nachgewiesen werden. Gegenteilige Berichte, die den Mikrowellen zum Beispiel vererbliche Veränderungen bei der Fortpflanzung der Fruchtfliege zuschreiben, berücksichtigen in unzureichendem Ausmaß natürliche Schwankungen und Umwelteinflüsse. – Zu diesem Ergebnis gelangte ein interdisziplinares Experiment, das im II. Physikalischen Institut der Universität Köln unter der Leitung von Professor Dr. Günter Nimtz durchgeführt

Seit etwa zehn Jahren wird mehr oder weniger spekulativ über die Wirkungen von Mikrowellen auf die belebte Natur berichtet. Einige Berichte sahen in ihnen sogar eine noch unbekannte Gefahr. Unter Mikrowellen versteht der Techniker elektromagnetische Wellen mit Wellenlängen, die in den Bereich zwischen einem Millimeter und einem Meter fallen. Auf der langwelligen Seite grenzt das Mikrowellengebiet an die kürzesten Ra-diowellen (UHF), auf der kurzwelligen Seite beginnt das ferne Infrarot. Mikrowellen werden immer häufiger eingesetzt, so zum Beispiel in den Radar-Anlagen der Flugüberwachung, zum Erhitzen von Speisen in Gastronomie und Haushalt, aber auch zu Heilzwecken in der Medizin. Obwohl zuverlässige Grenzwerte für die Strahlungsintensität bestimmt werden konnten, die eine den Menschen gefährdende Belastung verhindern, schien eine schädigende Wirkung auf die Fortpflanzung von Fruchtfliegen möglich.

Die Kölner Untersuchung verwendete das gleiche Objekt (Drosophila melanogaster). Für die Untersuchung wurden am Institut Bestrahlungskammern gebaut, die eine definierte Bestrahlung gewährleisten und zugleich die Haltung von Kontroll-Tieren mit identischen Umweltbedingungen ermöglichen. Bei dem Experiment wurden bestrahlte und unbestrahlte Fruchtfliegen-"Familien" über drei Generationen hinweg beobachtet. Insgesamt sechs Experimente mit 87 742 Tieren wurden durchgeführt. Die gemessenen Schwankungen der Fortpflanzungsfähigkeit erwiesen sich als unabhängig von der <u>Mikrowellen</u>-Bestrahlung,

Die anders lautenden Ergebnisse der ausländischen Wissenschaftler führten die Kölner Experten auf die geringe Zahl der untersuchten Fliegen und auf eine dem natürlichen Verhalten der Tiere nicht entsprechende und deshalb unzweckmäßige statistische Analyse

WOLFGANG MATHIAS

Die Suche geht weiter

AIDS: Neue Details bei US-Großoffensive zutage gefördert III (18)

schwäche - AIDS - als das Gesundheitsproblem Nummer eins angesehen. Die besten Köpfe auf den Gebieten der Mikrobiologie, Infektiologie und Immunologie haben sich zusammengefunden, um dieses Rätsel zu lösen. Das ist das erste Mal, daß sich in unserem Lande eine solche mächtige Allianz gegen eine unbekannte Krankheit gebildet hat." Mit patriotischem Stolz verkündete K. W. Sell vom nationalen Institut für Infektionskrankheiten auf der 23. Interscience-Konferenz über antimikrobielle Substanzen und Chemotheranie in Las Vegas (eine Mammutveranstaltung mit 5000 Teilnehmern und über 1000 Vorträgen und Posten) die amerikanische Einheitsfront gegen eine Infektionskrankheit, die 1979 erstmals beschrieben wurde und inzwischen etwa 2100 Amerikaner befallen hat. Nach zwei Jahren sind bereits 60 Prozent der Betroffenen dem Leiden erlegen (in der Bundesrepublik sind etwa 50 AIDS Fälle

In den USA wird die erworbene Immun-

Die wissenschaftliche Großoffensive hat inzwischen eine Menge bislang unbekannter Details zutage gefördert. Nur die wichtigsten Forschungsziele liegen nach wie vor im dunklen. nämlich die Ursache für AIDS und eine wirksame, ursächliche Therapie. Offenbar hat man sich alles etwas zu einfach vorgestellt: Erst muß der Erreger isoliert werden, dann kann eventuell ein Impfstoff egen diese Krankheit hergestellt werden, ein Programm, wie es einst bei der Kinderlähmung erfolgreich durchgezogen werden konnte. AIDS hat sich dem amerikanischen Pragmatismus bisher widersetzt.

Fest stehen allerdings einige wesentliche Charaktereigenschaften dieser offenbar durch Intimverkehr und Blutprodukte übertragenen Infektion: Es gibt keine amerikanische AIDS-Epidemie. Die registrierten Fälle beschränken sich auf die Schwerpunkte New York, Kalifornien und einige Städte im Süden der USA. Dennoch ist die Gesamtbevolkerung außerordentlich beunruhigt. Eine überregional eingerichtete telefonische Informationszentrale verzeichnet täglich bis zu 8000 Anrufer, zumeist Verängstigte, die befürchten, sich angesteckt zu haben. Die Mehrzahl kann beruhigt werden, denn AIDS ist nicht ansteckend wie Masern oder Röteln. Auch bei normalem Umgang mit Er-krankten besteht keine Gefahr. Selbst Ärzte und Pflegekräfte, die AIDS-Kranke betreuen, tragen nach bisherigen Wissen kein erhöhtes Risiko. Bislang sind unter dem medizinischen Personal nur Personen an AIDS erkrankt, die selbst zu den bekannten Risikogruppen zählen (vor allem Homosexuelle mit häufig wechselnden Geschlechtspart-

Neu ist die Vielfältigkeit, mit der AIDS klinisch in Erscheinung treten kann. Man muß feststellen, daß AIDS im Körper weit mehr Schaden anrichtet, als bisher befürchtet wurde. So ergab eine Studie an New Yorker AIDS-Patienten einen hohen Prozentsatz an Netzhautschäden. W. R. Free-

man von der ophthalmologischen Abteilung des Lenox-Hill-Hospitals schaute 26 AIDS-Patienten tief in die Augen: 15 davon zeigten fortschreitende Netzhautdegenerationen oder -blutungen. 13 sogar beidseits. Der New Yorker Augenspezialist leitet aus seinen Befunden die Forderung ab, AIDS-Pa tienten grundsätzlich-einer regelmäßigen Augenuntersuchung zu unterziehen, um diesen Veränderungen auf die Spur zu kommen. Eine einmalige Kontrolluntersuchung hat seiner Ansicht nach nur begrenzten Wert, weil manche Veränderungen reversibel sind. Nur die Hälfte der AIDS-Patienten mit _Augen-Befall* lassen sich bei einer einmaligen Untersuchung finden.

Ebenfalls unbekannt waren bisher die Ne bennierenschäden bei AIDS-Patienten. Die Studiengruppe von M. L. Tapper – er arbeitet auch am Lenox-Hill-Hospital in New York - stieß beim Studium der Antopsie-Befunde auf die Häufung von Entzündungen und Zelluntergang (Nekrosen) in der Nebenniere. Auffällig war auch das überdurchschnittlich häufige Zusammentreffen dieses Organschadens, der schwere Hor- '? monstörungen hervorrufen kann, mit einer Virusinfektion, speziell mit dem Zytomega- 🕒 lievirus. Weitergehende Schlußfolgerungen. was Ursache und was Folge sein könnte, 🚓 🧢 wollte Tapper allerdings nicht ziehen. Dazu 💸 bedarf es noch weiterer Studien.

Überraschung löste auf der Tagung in Las 🐫 Vegas der Bericht über eine "AIDS-Familie" aus, eine tragische Familiengeschichte. Bei- 🛝 de Eltern sowie zwei von vier Kindern erfüllen die klinischen Kriterien für die Diagnose AIDS. Die Mutter ist 27 Jahre alt, eine erfahrene Fixerin, ihr Mann, 28 Jahre, war ebenfalls drogenabhängig und "teilte die Injektionsnadel in der Vergangenheit mit Homosexuellen": Mit dieser Familientragodie unterstrich M. Mayers vom Albert Einstein College in New York die Vermutung, daß AIDS von einem übertragbaren Agens ausgelöst wird, das sich intrafamiliär ausbreiten kann.

Die Ursachenfrage ist allerdings noch keineswegs geklärt. Es wurde sogar davor gewarnt, sich vorzeitig auf eine Möglichkeit festzulegen. Als heißeste Spur wird von der Gruppe um R. Gallo in Bethesda ein Virus genannt, von dem man seit kurzem weiß, daß es eine bestimmte, bei uns seltene Form der Leukämie auslöst (HTLV-Virus). Dieser Erreger konnte vom Pasteur-Institut in Paris bei einem AIDS-Kranken auch schon isoliert werden. Aber nur 15 Prozent der AIDS-Kranken weisen Antikörper dagegen auf. Dieser Befund ist schwer zu interpretieren. Möglicherweise sind die Patienten aufgrund ihres Immundefekts nicht in der Lage, Antikorper zu bilden. Es konnte aber auch sein, daß dieses Virus nur für einen Teil der AIDS-Symptomatik verantwortlich ist. Das letzte Wort über die Bedeutung der HTLV-Viren in Zusammenhang mit AIDS ist also noch längst nicht gesprochen. Die

JOCHEN AUMILLER

Kao-tai wundert sich über das Oktoberfest

Chinese auf Zeitreise: Herbert Rosendorfers neuer Roman

- Mann überwindet mittels Zeitma-schine tausend Jahre und wundert sich über die merkwürdige Welt, in der er landet - einen Roman zu machen; dieser Fall ist ja in der Literatur und auch im Fernsehen und Kino schon ziemlich häufig vorgekommen. Und das Schema, nach dem die Studienreise abzulaufen hat, steht von vornherein lest: Der Zeitgereiste kämpft groteske Kämpfe mit den Unbilden der anderszeitlichen Kultur, erlebt höchst Rätselhaftes, mißversteht und mißinterpretiert es, gerät in die drolligsten Situationen, lerot und begreift allmählich mehr und mehr und vergleicht, was er sieht, hört, ist und trinkt, mit den Umständen seiner eigenen Welt,

So eine Zeitreise kann rückwarts odervorwärts geben, zur zeitlichen kann eine: örtliche Versetzung kommen, die Landung kann weit vor unserer Ara, in einer kunststoffausgelegten Science-fiction-Zukunft oder auch in der heutigen Gegenwart erfol-

Herbert Rosendorfer hat sich für die Gegenwart entschieden. Kao-tai, Mandarin der hohen Rangklasse 4A, zu Hause im China des zehnten Jahrhunderts, in der frühen Sung-Zeit, landet, durch die damals nochunbekannte Erdumdrehung disloziert, im

Herbert Rosendorfer: Briefe in die chinesische Vergangenheit Roman. Nymphenburger Verlagshand-lung, München. 286 S., 32 Mark.

Land Ba Yan, und awar in dessen Hauptstadt Min-chen auf einer Brücke des Nymphenburger Kanals. Aus Min-chen schreibt er, auf Zeitwanderpapier, 37 Briefe an seinen daheim- und in der Zeit gebliebenen Freund Dji-gu, die er mittels eines Zeitkompasses an den fernen Adressaten expediert.

Siebeneinhalb Monate lang, vom 14. Juli 1982 bis zum 27. Februar 1983, ist er da, ohne Paß, und hat das große Glück, daß ihn die kaiserlichen Schergen, die Riesen in grünnen, gleichartigen Kleidern, an die eine übermäßige Anzahl von silbernen Köpfen genäht war", weder in ein Asylantenlager sperren noch zwangsweise nach Peking flie-

Kao-tai ist ein gelehrter und auch gelehriger Mann. Schon nach vier Wochen hat er sich so gut akkommodiert und spricht, versteht und liest die deutsche Sprache so vorzüglich, daß er beginnen kann, das "öffentliche Leben der Großnasen" zu erfor-

s ist schon mutig, aus der uralten Idee schen – was der Leser ein bißchen bedauern muß. Denn die Lemprozesse, die Konfronta-tion mit Trambahn, Telefon, Automobilen und WC sowie die Miß- und Nichtverständnisszenen: wenn er von Knöpfen berichtet, auf die man drücken muß, um das Haus zu erleuchten, und stolz mitteilt: "Sogar ich kann es schon"; wenn ihm beim Versuch, in eine der "scheußlichen grauen Schlauch-Häute" zu schlüpfen, die hier "An-Tsu" hei-Ben; wenn das "Hem-hem" über die Jacke und die Schuhe unter die Socken geraten; wenn es ihm gelingt, die Frauen von den Männern anhand der Farben ihres Regenschirms zu unterscheiden; oder wenn er sich nach dem Aufenthalt in einem "Sao-na"-Schwitzkeller bei einer fremden Dame überschwenglich für den "freundlichen Anblick ihres so über die Maßen umfangreichen Busens", den sie dem unwürdigen Zwerg ge-währt habe, bedankt-das sind natürlich die lustigsten, skurrilsten, rosendorferischsten Episoden. Sie werden, je mehr Kao-tai an Durchblick gewinnt, um so seltener.

Aber es geht Herbert Rosendorfer hier nicht zuvörderst um die grotesken Konflikte, in die ein Zeittourist verwickelt werden kann, sondern um weitaus mehr: um eine umfassende Zeit-, Kunst-, Religions-, Literatur-, Gesellschafts-, Wirtschafts-, Amerika-, Rußland-, Deutschland-, Ost-West-, Fernseh-, Coca-Cola-, Oktoberfest-Universalkri-

Der weise Mandarin Kao-tai ist die schlitzäugige Verkleidung seines Schöpfers, ein Helbelt Losendolfel gewissermaßen, der Musik und Zigarren liebt, Sport, Hunde und Zigaretten aber tief verabscheut. Er hält der Welt seinen Spiegel vor und läßt sie wissen, was von Kapitalismus und Kommunismus, von Waldsterben, Psychologie und Bier, von Thomas Manns Zauberberg und Doktor Faustus, von Atombomben, Schmutz und Lärm, von Beethoven und Mozart und der europäischen Geschichte seit Kaiser Augustus, vom geteilten Deutschland, vom Schul- und Amtsgerichtswesen, von bestechlichen Ministern Chinalokalen und von seiner – des Autors – Jugendheimst Kitzblihel zu halten ist: "Wir fuhren in einen Ort, der Ki-tsi-bü heißt und sehr scheußlich ist. Er besteht praktisch nur aus Hong-tel-

Kao-tais Gedanken, durch sung-zeitliche Lesefrüchte sinologisch angereichert, sind großenteils amüsant, tells auch etwas ermüdlich, und nicht immer geradezu ungewöhnlich, sondern überwiegend von der Art, wie sie die kluge, rechtdenkende Minderheit hierzulande beim besorgten Plaudern über die Weltläufte zu äußern pflegt.

Das lokalkoloristisch Münchnerische



Herbert Rosendorfer FOTO: ISOLDE OHLBAUM

spielt in Rosendorfs Roman nur eine geringe Rolle. Kao-tsi wohnt im "Hong-tel von den vier Jahreszeiten", schimpft über die Gußhäuser des Olympiaparks, macht eine Fa-brikbesichtigung bei BMW mit. Einmal trifft er den Dichter Si-gi, "der nur im Sommer schreibt", einmal in einem Striptease-Lokal einen unidentifizierbaren Minister namens Ch'i, der ihm als "meineidiger Südbarbar" beschrieben wird. In einer Fußnote bemerkt der Herausgeber: "Wen Kao-tai mit Herrn Ch'i meint, ist nicht ganz klar. Die Silben Man-man, die Kao-tai im Original gebraucht, können Verschiedenes bedeuten.

Einmal wird Kao-tai aufs Oktoberfest mitgenommen; dort wundert er sich. Er habe sich, klagt er hinterher sogar, "nie so geekelt wie dort". Sein Mentor, Herr Shi-schmi, stellt ihm danach eine andere Lustbarkeit öffentlicher Art in Aussicht, die im Winter stattfinde und der man nicht entgehen könne. Kao-tai, verspricht Shi-schmi genau in der Buchmitte, werde sie "zwangsläufig

Das wird ein Ereignis - tausendjähriger Chinese als Mandarin auf dem Münchner Fasching -, auf das sich der Leser freut. Er freut sich lang, aber umsonst: Obwohl der Fasching fast vierzehn Tage vor der Heimreise Kao-tais zu Ende ist, entgeht ihm der Zeitfahrer ohne Mühe; der Fasching wird gar nicht mehr erwähnt.

Übrigens sind wir die ersten, die von den Beobachtungen des Kao-tal erfahren. Der Mandarin hat beschlossen, den Zeitgenossen seine Erkenntnisse zu verschweigen: sie waren zu hoffnungsleer. "Die Zukunft", lauten sie zusammengefaßt, "ist ein Abgrund."

Daß sie demnächst noch viel schlimmer wird, erfahren wir anläßlich eines zweiten Zeitausflugs, den Herr Shi-schmi in ein paar künftige Jahrzehnte unternahm. Wie's genau war, verriet er nicht. Er "schüttelte nur den Kopf, ächzte und wischte sich mit der Hand über die Augen".

LUDWIG MERKLE

Für Tolstoi und Proust war er der größte Engländer

Die erste deutsche Biographie über John Ruskin

kin noch nicht entdeckt haben. War er nicht - auch heute noch eminent zitierbar der tapfere Kreuzritter des Umweltschutzes. der leidenschaftliche Verteidiger der Natur gegen industrielle Verunstaltung? Gewiß, dieser genialische Exzentriker wird nur gegen den Hintergrund des viktorianischen England vollkommen und wirklich verständlich - so wie umgekehrt das soziale und kulturelle Bild jener Ära ohne die hagere Gestalt dieses großen Moralisten unvoll-

Wie aus Wolfgang Kemps Biographie hervorgeht, begann Ruskins auf Wissenserwerb und Kunstverständnis abzielende Erziehung schon in seinen frühen Kindheitsjahren. Seine tief gottgläubigen Eltern - der Vater war ein wohlhabender Sherry-Importeur - wandten zu diesem Zweck extreme pädagogische Methoden an, die den Sohn späterhin zu dem Geständnis veranlaßten: "Ich habe keine einzige erfreuliche Erinnerung an meine Kindheit oder meine

Damit er möglichst früh einen Zustand forcierten Erwachsenseins erreichte, verbannten die Eltern Spielzeuge und Spielka-

Woifgang Kemp: **John Ruskin**

Leben und Werk. Carl Hanser Verlag. München. 470 S., zahlr. Abb., 54 Mark.

meraden aus der Kinderstube. Er war sechzehn Jahre alt, als die Familie 1835 eine sechs Monate lange Tour durch Frankreich, die Schweiz und Italien unternahm. Um die Schönheit der Landschaft und Bauwerke dieser Länder mit wissenschaftlichem Ernst genießen zu können, packte John neben Notizbüchern für geologische und architektonische Beobachtungen, für Skizzen und Gedichte auch ein Cyanometer zum Messen der Himmelsbläue in sein Reisegepäck.

Als er wenig später sein Studium in Oxford begann, mochte er weitgereist gewesen sein, aber in den Sitten und Unsitten der Welt war er völlig unerfahren. Der Grad seiner Gehemmtheit wird nur verständlich, wenn man bedenkt, daß damals in manchen englischen Haushalten selbst die Klavierbeine aus Anstandsgründen verhüllt wurden. Mit 28 Jahren trat er sexuell unbewährt in den Ehestand; schlimmer war, daß seine Gattin Effie noch eine Jungfrau war, als die Ehe auf ihr Betreiben hin nach siebenjähriger Dauer für null und nichtig erklärt

Im Gegensatz zu seinem sexuellen Versagen waren seine akademischen Triumphe sensationell. Ein Zusammentreffen mit

s ist kurios, daß die "Grünen" den J. M. W. Turner veranlaßte den damals 17jährigen Studenten, die verständnislosen Kritiker der impressionistischen Experimente dieses großen Malers in einem berühmten Essay in Grund und Boden zu verdammen. Der ursprüngliche Essay wuchs im Laufe der Jahre zu fünf Bänden an, die unter dem Titel "Moderne Malerei" längst als eines der klassischen Werke der Kunstkritik gelten.

Aus diesen sowie zahlreichen anderen kunsttheoretischen Büchern sprechen Ruskins leidenschaftliche Bewunderung für die Schönheit der Natur - besonders der Alpenlandschaft -, seine Liebe zu den frühen italienischen Meistern und zur französischen Gotik und seine Verachtung für alles Verlogene in der Kunst und für den seelenlosen Akademiebetrieb. Der Prediger des _Evangeliums der Schönheit" wurde der erste Professor für Kunst und Kunstpädagogik in Oxford.

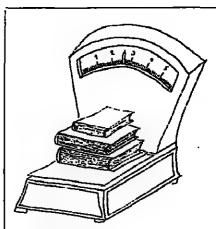
Ruskins Überzeugung, daß die zunehmende Industrialisierung eine Entseelung und Entsittlichung der Kunst zur Folge habe, führte ihn auf das Terrain der Wirtschafts ethik. In einer Reihe von blendend geschriebenen Studien vertrat er die Auffassung, daß neue Bedingungen geschaffen werden müßten, unter denen der Arbeiter in seiner Tätigkeit Befriedigung finde, und daß Arbeit nicht als verhandelbare Ware gewertet werden dürfe, sondern als sittliche Ver-

Seine Ideen zur Erneuerung des Kunsthandwerks wurden von William Morris verwirklicht; von ihm stammen die Anregungen zur Schaffung der ersten Gartenvorstädund Arbeiterhochschulen und zu entscheidenden Grundsätzen der englischen Arbeiterbewegung, Leo Tolstoi naunte Ruskin einen der bedeutendsten Intellekte der Geschichte. Marcel Proust, der einige seiner Bücher übersetzte, erklärte, er verdanke ihm seine geistige Wiedergeburt.

John Ruskin starb 1900, nachdem er elf Jahre lang durch die "Vorhölle" sich häufender Wahnsinnsanfälle gegangen war. Wolfgang Kemps an faszinierenden Einzelheiten reiches, aber manchmal sprachlich schwer verdauliches Buch, dem leider ein Register fehlt, ist die erste deutsche Biographie dieses ungfücklichen Visionärs seit achtzig Jahren - praktisch für die Gegenwart die erste und einzig greifbare.

Ein eiftiger amerikanischer Kritiker hat berechnet, daß im zweiten Halbjahr 1982 insgesamt 3527 englische Textseiten über Ruskin publiziert worden sind, verglichen mit nur filmfzig deutschsprachigen Seiten. Diese Vernachlässigung des genialen Reformers, Propheten und Mythenschöpfers ist schwer zu erklären und zu entschuldigen.

The second of the second of the Asian.



Die letzten Stunden

Auf dem schwierigen Feld der Sterbeforschung und -hilfe ist die Schweizerin Elisabeth Kübler-Ross seit langem in vorbildhafter Weise tätig. Ihrem Buch "Interviews mit Sterbenden", das sie weltweit bekannt machte, folgten zahlreiche weitere Veröffentlichungen zum selben Thema, zuletzt: "Verstehen, was Sterbende sagen wollen" (Kreuz Verlag, Stuttgart, 220 S., 25 Mark). Hierbei handelt es sich um den Versuch einer Aufschlüsselung der besonderen und symbolreichen "Sprache" von Sterbenden, auch anhand von Zeichnungen Todkranker. Erst wenn sie "verstanden" wird, können Arzt oder Mitmensch die Rolle des "Katalysators" und hilfreichen Begleiters bei der Überwindung der Todesangst übernehmen. Freilich wird gerade im medizinischen Bereich nicht jeder die Glaubensvoraussetzungen dieser besonderen Methode thanatologischer "Präventivpsychiatrie" teilen können. Denn für Kübler-Ross, die sich laut eigener Aussage vom westlichen naturwissenschaftlichen Denken löste. ist der Tod nur Übergangssituation zu einer anderen Stufe von Reinkarnationsexistenz, weshalb Sterbehilfe in Wahrheit als Übergangshilfe begriffen wird. D. Wa.

Star im Schulanterricht

Von Geschichten halte er mehr als von Geschichte, urteilte Fontane über seinen Kollegen Theodor Storm. Deshalb zählte er ihn zu den "drei, vier Besten, die nach Goethe kommen". Wie kein zweiter deutscher Schriftsteller wurde Storm zum

****** SONDERANGEBOTE!!!

Viale Bücher vial billiger: bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheinungen, Fachbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei ums erhältlich! Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an: Postkariæ genligt!

MAIL ORDER KAISER Buckbandhun Pestfach 49 12 M/W - 8 Marsing 45 *******

Novellendichter schlechthin für den Schulunterricht. "Pole Poppenspäler", "Die Söhne des Senators", natürlich "Der Schimmelreiter" und weitere dreizehn Novellen sind in Storms "Gesammelten Werken" (Insel Verlag, Frankfurt/M., 36 Mark) in einer Kassette zu sechs Bänden erschienen, von denen der erste den Gedichten gewidmet ist. Vorzugsweise "Am Kamin" zu lesen sind die von Gottfried Honnefelder herausgegebenen Taschenbücher, deren kurzes Nachwort vorzüglich die Weltdes Dichterscharakterisiert.

Von Keyserling bis Jünger "Klassisch ist das sprachlich und formal

Neue... nur dann, wo es sogleich in Vollendung auftritt", so Rolf Hochhuth zu der von ihm bereits 1963 herausgegebenen und jetzt wiederaufgelegten zweibändigen Sammlung "Die zweite Klassik. Deutschsprachige Krzähler" (Kiepenheuer & Witsch, Köln. 1106 S., 48 Mark). Hochhuth wählte von Eduard von Keyserling, Hermann Sudermann über Paul Ernst, Hans Carossa bis zu Friedrich Georg Junger und Elisabeth Langgasser Erzähler aus, die "den Rubikon überschritten, der vom deutschen Provinzialismus ins Europäische führte". Aus autorenrechtlichen Gründen mußten wichtige Autoren wie Ricarda Huch und Rilke draußen bleiben.

Unterkühlt serviert

In seiner Broschüre "Namibia im Ost-West-Konflikt" (Verlag Wissenschaft und Politik, Köln, 176 S., 18 Mark) zitiert Henning von Löwis of Menar den Afrika-Experten der SPD, Peter Corterier: "Was in Rhodesien möglich war, muß auch in Namibia möglich sein." Ohne ideologische Scheuklappen, dafür mit großer Sachkenntnis weist der Autor auf die Möglichkeit dieses verhängnisvollen Weges hin, an dessen Ende tatsächlich ein Namibia à la Simbabwe stehen könnte: Ein Land, geschüttelt von Stammesfehden und wirtschaftlichen Krisen, in dem die Weißen keine Chancen mehr haben. Henning von Löwis zeigt glaubwürdig auf, daß an solchen Entwicklungen die Bonner Außenpolitik nicht schuldlos ist. Außenminister Genscher war es, der San Nujoma, den Chef der moskauorientierten SWAPO, im Westen hoffähig zu machen suchte, während er bei seinem Besuch in Windhoek die Vertreter der deutschen Volksgruppe in Namibia mehr oder minder links liegen ließ. Der Verfasser formuliert in einer fast unterkühlten Sprache und erzielt um so nachhaltigere Wirkung. Diese Broschüre kann jedem empfohlen werden, der sich mit den Verhältnissen in Namibia objektiv vertraut machen möchte.

Gemalte Illusionen

Nirgends gedeiht die Illusion des Schönen so gut wie auf den kahlen Brandmauern unserer Städte. Wenn Künstler oder Amateure diesen häßlichen Flächen zuleibe rücken, dann feiert das trompe l'oeil fröhliche Urständ. Da schweben dann Ballons am blauen Himmel, eröffnen sich Ausblicke durch antike Säulen, kann man sich an knallbunten Regenbogen erfreuen. Das führt der Band "Gemalte Hinsienen" von Gritta Hesse (Die bibliophilen Taschenbücher, Dortmund, 158 S., zahlr. Abb., 19,80 Mark) mit Wandbildern aus Berlin (West und Ost) vor.

marine the way of the same of the same Auf dem Müllberg, wo die Freiheit winkt

Knut Faldbakkens moderne Version des Mythos von Weltuntergang und Welterneuerung

Zeit, die sich auflöst. Die Weit vergeht im Chaos, der technische Fortschritt erstickt im Unrat, den er produziert hat. -Vor einer modernen Großstadt, die Sweetwater beißt und irgendwo in einem utopischen Nordamerika-hegen könnte, breitet sich eine riesige Müllhalde aus, entlang der Paradise Bay, deren Wasser vora Ausstoß der Zivilisation vergiftet ist. Dorthin zieht eines Tages eine Familie: Allan, seine halbkindliche Frau Lisa und der fünfjährige. unterentwickelte Sohn Boy. Sie flüchten eus der stagnierenden Stadt, um da draußen neu zu beginnen. 🎋 🗥 🕾 🗥 🕾

Zu ihnen gesellen sich andere, und so entsteht eine kleine Gemeinschaft, der die Not Spielregeln und Normen aufzwingt. Sie leben vom Abfall, von Brot und Früchten, die noch nicht ganz verdorben sind, von Schrott, den sie beiswerten und verkaufen. Sie sind frei aber Bre Freiheit ist nur relativ, denn sie sind dirauf angewiesen, daß etwas abfallt; sie Einnen nur so lange vom und auf dem Mill leben, wie Mill ausgeschüttet wird: Sie bedürfen der Zivilisation, deren Verenden die Schmutz-Robinsonade zerfallen läßt, und sie wissen schließlich keinen anderen Ausweg, als in die Stadt zurückzukehren.

Dort witten Himser und Seuchen, die Überlebenden verwildern, Häuser, ganze Straßenräge, stehen leer. Das Militär kampit gegen die Polizei, denn beide Mächte wollen die Ordnung wiederherstellen, aber belde wolles thre Ordnung herstellen.

njahre" -- "Uår" im norwegischen Ori-ginal -- sind Jahre, die keine sind, eine Lager ein, sorgt für Nahrung, Kleidung und Umerziehung. Niemand, der sich den Streitkräften ergibt, hat etwas zu befürchten; Verbrechen werden nicht bestraft, nicht einmal untersucht. Das Chaos ist überwunden, das Leben regt sich, es gibt wieder Hoffmung

> Dieser Roman projiziert eine mögliche Zukunft, er fügt sich dabei in ein Schema, das uralt ist. Was erzählt wird, ist die moderne, aktualisierte Version des Mythos von Weltuntergang und Welterneuerung, der älter ist als das Christentum, aber auch ihm seine Spur aufgeprägt hat. Der Apostel Johannes erlebte auf Patmos in seinen Visionen, wie

Knut Faldbakken:

Roman. Aus dem Norwegischen von Alken Bruns. Schneekluth Verlag, München. 607 S., 39,80 Mark.

Himmel und Erde vergingen, und dann sah er einen neuen Himmel, eine neue Erde, und er sah "das neue Jerusalem von Gott aus dem Himmel herabfahren" (Offenbarung,

Von Gott und Himmel weiß der moderne norwegische Romancier nichts zu sagen; er verbleibt innerhalb des Horizonts, den das heute geltende Denken setzt. Bei ihm verdankt die Erde ihre Regeneration nicht der göttlichen Gnade, sondern dem Organisa-

tionstalent des Militärs. Das wird mancher Leser vielleicht mit Unwillen vermerken.

Der Autor erweist sein Können, seine Fähigkeit, das im Geist Erblickte da sein zu lassen, vor allem in der Beschreibung. Die Müllhalde wird gegenwärtig, man kenn sie sehen, fühlen, riechen. Womöglich mit Ekel, doch das wäre kein Fehler, denn der Mill, dieses wesentliche Teilgebiet der technischen Zivilisation, soil uns nahegebracht werden. Die Handlung freilich rutscht zuweilen in Situationen ab, die an den Krimi erinnern, etwa dort, wo ein Polizeibeamter einen Schlag auf den Kopf erhält und in einem dunklen Kellerloch aus seiner Ohnmacht aufwacht.

Die heute obligatorischen Zusätze von Sex wirken ein wenig albern; der Schluß endlich, der Beginn des neuen Lebens, ist mißlungen. Für das Erblühende, Strahlende, reicht die Phantasie nicht aus, sie behilft sich mit Sentimentalität. Das erklärt sich wohl daraus, daß dem modernen Menschen die Hölle, an die er nicht glaubt, näher liegt, als das Paradies, an das er zwar auch nicht glaubt, das er aber ersehnt und sich mit unzulänglichen Mitteln vorzaubert.

Faldbakken holt zu einem großen Wurf aus, das Ziel erreicht er nicht. Er versucht, das Aktuelle künstlerisch zu erfassen und geht dabei auf den Mythos zurück, ohne sich auf der vorgegebenen Höhe zu halten. Trotzdem kann man diesen Roman mit Interesse lesen; die deutsche Fassung hat einen Schmiß, der vermutlich dem des Originals

JOHANNES KLEINSTÜCK

Sein Freibrief, die Kamera Edward Sheriff Curtis' Denkmal für die Indianer

Edward Sheriff Curtis: Teton-Sioux-Indianer planen eine Büffeljagd

nsgesamt 40 000 Plattenfotos machte Curtis von 1900 bis 1930, um sein gigantisches Werk einer 20bändigen photographischen Enzyklopädie der nordamerikanischen Indianer zu verwirklichen. 3000 Dollar kostete in der Vorbestellung die ganze, auf 500 Exemplare limitierte Gesamtauflage.

"Das Gigantischste innerhalb des Buchdrucks seit König James' erster Bibelauflage", schrieb der New York Herald 1907. Jeder Band maß 24 x 32 cm, hatte 350 oder mehr Druckseiten feinsten Holland- und japanischen Vellum-Papiers und enthielt 75 bis 90 volle Seiten Photos und daneben noch

Florence Curtis Graybill/V. Boesen: Ein Denkmal für die Indianer Edward Sheriff Curtis und sein photogra-phisches Werk über die Indianer Nord-amerikas. Rowohlt Verlag, Reinbek. 254 S., 12,80 Mark.

ein "Portfolio" von mehr als 36 Kupferplat-ten-Photogravuren auf Faltblättern. Insgesernt 1500 ganzseitige Photos und 800 Groß-Photogravuren von 77 indianischen Völkerfamilien enthielt dieses vom Büro für Amerikanische Ethnologie herausgegebene und von der Universität von Cambridge (Massachusetts) gedruckte Monumentalwerk.

Das Leben des Meisterphotographen Curtis, der von dem Gedanken besessen war, daß man das Abbild der aussterbenden Indianerrasse, koste es was es wolle, für die Nachwelt erhalten müsse, fand zu mehr als einem Drittel unter den Indianern zwischen

Alaska und Mexiko, dem Atlantik und Pazifik statt. Es war ein ungemein abenteuerliches, mühseliges, aber beglückend erfülltes Leben, in dessen Verlauf Curtis (1868–1952) die Indianer kennenlernte wie kein zweiter Das rororo-Taschenbuch ist eine von Cur-

tis' Tochter Florence verfaßte Biographie der 30jährigen Reisezeit ihres Vaters und eine Art Tagebuch des größten photographischen Einmannunternehmens der amerika-nischen Geschichte. Der Portfolio-Anhang enthält 100 ganzseitige Curtisphotos, eine "erste Auswahl seiner schönsten und wichtigsten Porträts". Man sollte aber wissen, daß diese einmalig

guten und schönen Aufnahmen zu einer Zeit entstanden, da die Indianer bereits Opfer einer erbarmungslosen Ausrottungs- und Reservationspolitik geworden waren. Freie Indianer sind das nicht mehr. Und Curtis war nicht der erste Photograph, der sich den Indianera widmete. Bereits 1843 hatte John Plumbe mit Daguerrotypien begonnen, ihm folgten Josiah Gregg, J. H. Fitzgibbon, Tho-mas A. Easterly, Robert H. Vance, John Mix Stanley und S. N. Carvalho, die ebenfalls viele Tausende von Ablichtungen hinterlie-

ßen. Wer sich für die nordemerikanischen Indianer interessiert, kann auf solche Bildbände nicht verzichten, und Berufs- und Hobbyphotographen werden in Ehrfurcht erstarren, wenn sie sehen, mit welchen Mitteln und unter welchen schwierigen Umständen diese großartigen Kunstwerke zustande

Einer hat Mühe, die Tinte zu halten Tarum Rainald Goetz sich beim sind nicht mehr unter einen Hut zu bringen Klagenfurter Vorsingen, heißt es an einer Stelle, wozu also gene ein Leben an einer anderen: "Ich hätte so gen hintig ins Gerede bringen

gen hatig ins Gerede bringen muite, ist mir nach der Lektire seines Bratlingsromans nicht verständlich. Denn sein Wort ist eine scharfe Waffe, wozu es stumpf machen durch Rasierklingen-Manöver? Goetz' Roman "Irre" (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M., 333 S., 29,80 Mark) handelt vom Wahnsinn, von Wahnsinnigen und den dazugehörigen Ärzten. Er ist keine Fallstudie, wie man es in den letzten Jahren häufiger lesen konnte, sondern beschäftigt sich anhand verschiedener Personen und sus unterschiedlichen Perspektiven mit seinem Thema.

Immer wieder setzt der Autor an, erzählt einen Fetten Handlung, berichtet von einem Gespräch, zitiert einen Brief, um oft ermildet abzubrechen. Wer erzählt hier eigentlich und wozu, wolfür? Die Dinge

Teil des Romans zeigt Goetz, daß er einen Blick fürs enthüllende Detail hat und ein stilistischer Verwandlungskünstler ist, der genauso virtuos einen Chefarzt reden lassen kann wie einen "voll zugemützten" Flippie.

Hier sind eindringliche Passagen zu finden, die deutlich machen, daß es dem Schriftsteller nicht lediglich um eine Innenansicht der Psychiatrie geht. Gewiß, er selbst war Psychiater, und natürlich steht in seinem Buch auch eine Menge Selbsterlebtes. Wichtig ist daran (für den Roman) nur, daß eine literarische Form entsteht und daß der Zusammenstoß mit der Psychiatrie eine andere, allgemeine Problematik enthüllt. Zur zentralen Vokabel wird das Wort "Leben". "Wer weiß schon, wie denn zu leben sei?" heißt es an einer

Das Defizit an Möglichkeiten, sich zu entwerfen, fühlbar dazusein, aber auch: teilzuhaben an anderen, ist es letztlich, das den Helden des Romans, den Assistenzarzt Dr. Raspe, scheitern läßt in seinem "Qualberuf". Die Psychiater (die der Autor übrigens keineswegs mitleidlos schildert) sind zu Zombies geworden, die Wirklichkeit wird Raspe immer unwirklicher, er selbst ein "Nichts im All". Er will neu anfangen. er wendet sich der Kultur-Szenerie zu, aber auch hier kommt ihm das Würgen.

Die letzten hundert Seiten des Buches bestehen aus Geschwätz, Gesabber, seitenweise schlägt sich der Verfasser mit einem Literaturkritiker herum; der begabte Autor konnte die Tinte nicht halten.

LOTHAR SCHÖNE

53. Auktion

Kunst und

Nationale und internationale Auktionshäu

am 2. Dezember, 16 Uhr, und 3. Dezember, 10 Uhr. in 2000 Hamburg 36, Alsterufer 12

Gemälde: Julius Adam. Wenzel Ignaz Brasch, Richard Beavis, Pai Böhm, Anton Braith, Thure von Cederström, Edmound Castan, Franz von Defregger, Richard Eschie, Wilhelm Feldmann, Anselm Fauerbach, Jean Honoré Fragonard, Otto Gebier, Karl Gatermann, Max Gretschel, Adrian de Gryaf, Josef Holzapfel, Carl Hermannes, Roelof Koets, Wilhelm Kuhnert, Wilhelm von Kobell, Hugo Kauffmann, Hermann Kauffmann, Marinus Adrianus Koekkoek, Ernst Lübbert, Otto Lau, Anton Mauve, Ceerer, Notacher, Alexander Otrey, Margaretha Maria van Os, Carl Oesterley, Antoine Plassan, Pieter Caspar Netscher, Alexander Otrey, Margaretha Maria van Os, Carl Oesterley, Antoine Plassan, Pieter Plas, Philipp Röth, Jan Steen, Abraham Storck, Friedrich Schwinge, James Shearer, Josef Schoyerer, Robert Schleich, Georg Todd, Fritz Wagner, Josef Wenglein, Paul Weber, Johann Georg Waxschlum-

Teppiche: Flämische Tapisserie 17. Jh. mit Seide, 330 × 188, Teheran mit Seide, 354 × 230, Gaschgai Ende 19 Jh., 280 × 160, Isfahan auf Seide, sign. Mamoury, 230 × 142, Täbriz figural a. Seide, 280 × 190, Keschan, 206 × 133, Ghom Seide, 215 × 142, Täbriz, 352 × 260, Ghom Korkwolle mit Seide, 207 × 130, Isfahan mit Seide, 310 × 207, Rosenbidjar 380 × 280.

Schmuck: Seitener Goldschmuck aus der Antika, bes. schöne Brillant- u. Edelsteinstücke,

Skulpturen: Hotzstatuetten 15. – 18. Jh. Buchebeum und Weichholz,

Porzelian: Sehr frühe Meißen-Porzellane und andere Manufakturen, 18. – 20. Jh. Silber: Deutschland, England, Rußland - div. Zuckerdosen u. Leuchter, 18. Jh., viel engl.

Uhren: Sammlung von seitenen Taschenuhren des 16. bis 18. Jh.

Dosen und Miniaturen: Eine Vielzehl v. minuziös gemaiten Bildnissen und Dosen.

Asiatika - Gias: Sammlung v. cz. 160 Gläsem der Antike aus dem Beettz eines Italienischen Grafen und cz. 200 Bronze-Exponate aus der Antike.

VOFIC: Sakrales Gerät 17. – 18. Jh., ant. Keramik, Kunst der Naturvölker.

Besichtigung: Sametag 28. November, und Sonntag. 27. November, 10 – 19 Uhr. Montag, 28. Nov., Distributions and 11 – 19 Uhr. Auktionsbeginn Freitag, 29. Nov., Distributionsbeginn Freitag, 2. Dezember, 16 Uhr: Gemälde, Teppiche und Schmuck, Sametag, 3. Dezember, 10 Uhr: Pozzeillan, Fayencen, Silber, Möbel, Skulpturen, Bronze, Gles, Dosen, Ministuren, Asiatika Uhran und Mada. Asiatika, Uhren und Varla, Assanta, Office und varia, Reichbehilderter Katalog auf Anfrage DM 18,—. Übersendung eines Schecks od. Üb unser Postscheckkonto Hamburg 529 94 — 200

Kunst- und Auktionshaus



219. Auktion 30. Nov./1. Dez. 1983

Besichtigung 21. bis 28. November, außer Sonntag. Montag bis Freitag 9.30–13.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr, Samstag 9,30-13,00 Uhr. Abendöffnung Donnerstag bis 19.30 Uhr.

Angebote immer erwünscht. Beratung und Schätzung für Einlieferer jederzeit. 220. Auktion am 14./15. Marz 1984



NEUMEISTER





Unsere Frühjahrsauktion (Hand Unsere Frunjamssuktion (Hand-schriften, Autographen, wertvol-le Bücher, dekorative Graphik und Kunst) findet statt vom 8. bis 12. Mai 1994. Einlieferungen bis Mitts Januar 1994 erbeten.

KUNSTAUKTIONEN Dezember Einlieferungen von be-

KARBSTEIN & SCHULTZE

deutenden Gemälden, Silber und Porzellanen noch möglich.

Rufen Sie uns an! Tel. 02.11 / 3 61 32 32 pm



vom 30, 11, bis 3, 12, 1983

Besichtigung ab 25-11, 83

KUNSTAUKTION

Für unsere kommende

Silber + Schmuck

Auktion

nehmen wir lhre

Einlieterungen entgeger

AUKTION

Donnersiag 1. Dezember 1963

Eine Sammlung von Keramiken aus Peru (Chavin, Tiahuanaco, Mochica, Chimu, Nazea, Paracas und Inca-kul-turen), Möbel, Gemäide, Kieinakulp-

BORGE NIELSENS AUKTIONEN

Fredericiagade 42, 7190 Vejle, Dánemari (126 km. von Plemburg), Tif. 5 62 77 22

abonnement 1984 incl. Degem

luren unw. Katalog mit Abbildungen DM 18,-

ber Katalog 1983 DM 100~

30.11.+1.12.1983 Gemälde - Graphik Katalog auf Anfragel

SCHÖNINGER & CO

Reimann & Monatsberger **Kunst- und Auktionshaus** Schloßstr. 81, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 29 49 06, Telex 7 21 985 SBKGd

Große Weihnachtsauktion

Besichtigung: 24. 11. – 1. 12., 11. – 18 Uhr, einschl. Sonntag

Auktion

2./3. Dezember 1983

Zur Versteigerung gelangen: Möbel – Gins – Porzellan – Jugendstil (Tiffany, Gailé, Daum, Loeiz usw.) – Schmack – Gemäkie (Hoelzel, Seyler, Liebermann, Voltz, Wenk, Braith) – Grafik, u. a. Sammlung Mainz Reich III. Katalog DM 15, Postscheck Stattgart, Konto 46 86 - 7 82

Große Sonderauktion Spielzeum Fiir alle Papponsammler die Wellmachtsü

Sicherlich die größte Puppenauktion in Deutschland Waghäuseler Straße 10 d, D, 1000 Berlin 31

Versteigerer Wolfgang Schröder versteigert im Namer und für Rechnung seiner Auftraggeber

ım 29. November 1983 (Biechspielzeug sowie ausg

sellene Bisquitporz. Figuren und Puppen)
am 2. und 3. Dezember 1983 (Puppen) Einiaß 9.00 Uhr. Beginn 10.00 Uhr.

gung: Montag, 28. November, Mittwoch, 30. Nov Donnerslag, 1. Dezember, von 10.00 bis 20.00 Uhr

Zum Ausruf kommen am 29. November 1983: ca. 200 Positionen Blech-spretzeug, u. a. div. Lehmann-Blech-Spretzeuge, Lineol- und Hauser-Figuren -Fahrzeuge, Damptmaschinen, Antriebsmodelle, Zinnfiguren, La-terna Magrica, Eisenbahnan nebst Zubehör. 1 Feuerwehrmodell 1920 m. div. Zubehör. ca. 600 div. ausgefallene und seltene Bisquitporzellan-Figuren und Puppen, sowie viele Rantäten und Kuriositäten.

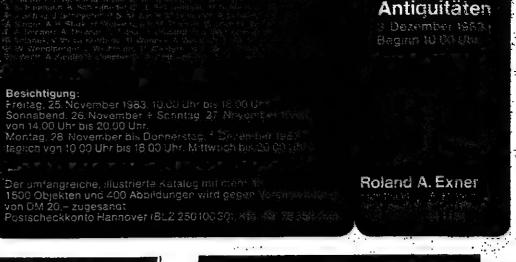
Zam Ausruf kommen am 2. umd 3. Dazember 1983: über 1000 Puppen, u. a. K Stem R 107 (Cart), K & R 117 gescht, Mund, Kestner, Káthe Kruse, Simon & Halbig, Handwerck, Armand Marseille, Jumeau, Burgrub, Att-Beck u. Gottschalk, Steiner, Otto Reinicke, Schildkrot, Heubach-Köppelsdorf, Catterfield, Schoenau und Hoffmeister, in versch. Größen ca. 100 Puppen mit gescht. Mund, Baby-, Charakter-, Bisquit und Biedermeier Puppen, Puppen mit Porz. Kopf, Lederbalgpuppen, Stoffbalgpuppen, Dreambables, Onentale, Mujatte, Neger-Puppen, Puppenautomaten, Puppenstubenpuppen, zuzüglich Puppenzubehör, Kleidung, Puppentalle u. v. a. m.

Unter den zur Versteigerung gelangenden Gegenständen befinden sich seitene Stucke, die schon seit Jahren nicht auf dem Markt bzw. an Semmler-Börsen angeboten wurden, Ich freue mich besonders Ihnen diese Rantäten anbieten zu können. Ein Besuch dürfte für Sie gewiß interessant und lohnend sein.

Auktionshaus Wolfgang Schröder Auskünfle in der Zentrale: 1000 Bertin 31, Waghäuseler 10 d, Tel. 030/854 10 58 Berlin ist eine Reise wert!

Sonderauktion Puppen-Spielzeug Samstag, d. 3. Dezember 1983, 9.30 Uhr. Über 1000

Gesamtkatalog DM 10,- anfordern. **Auktionshaus GERHARD RAMMEL** Karolinenstr. 1, 8600 Bamberg, Tel. 09 51 / 5 55 29



SIFI

S LOUIS

elichard felien

Bir Bette.

ger Lothe mar

K X TOP

Bart Vice

distant.

 $g_{i,j}(x) = \frac{1}{2} (x^{-1} + x^{-1} + x^{-1})$

 $\mathfrak{S}_{k}(\mathbb{R}^{n+1}).$

Service Control

 $\lambda_2^2 h^{-1/2} a$

800

遺跡 みつい

24225 613 636

如他们也(100 100 101 2

No

An

 $K_{\mathbf{U}}$

Brus Span

Aniutu

e and Knobit

Antiquitäten- und Auktionshaus J. Weiner Große Kunstauktion 14. und 15. Dezember 1983 aus Nachlässen, privaten Sammlungen u. a. aus dem Besitz Emil Jannings und

Erika Remberg Mittwoch, den 14. Dezember, 18.06 Uhr Gemilde Donnerstag, den 15. Dezember 1983, 10:06 Uhr Porzellan, Glas, Silberschmuck, Vazis, Bronzen Donnerstag, den 15. Dezember 1983, 15.00 Uhr Möbel und Einrichtung, Teppiche

Vorbesichtigung 7. Dezember bis einschließlich 12. Dezember 1982 von 10.00-18.00 Uhr (such Sonntag, 11. 12. 1983)

Illustrierter Katalog DM 25.- gegen Vorauszahlung auf Postscheckkonto Minchen, Kontonummer 228 435 – 808 Rosipanibaus am Reichenbachplatz 11, 8000 Münche Telefon (0 88) 2 60 30 31–32

10. Auktion historischer Wertpapiere mit außergewöhnlichen Raritäten,

Wirtschaftsliteratur, Grafik sowie Werbeschildern, am 26. Nove 1983, um 16.45 Uhr im Novotel Neuß.

1983, um 18.45 Uhr im Novotel Neuf.

Absolute Raritaten aus verschiedenen Jahrhunderten. Internationale Wirtschaftsgeschichten werden ausgerufen. So ein chinesisches Staatspapier aus der Hing-Dynastie (1988-1886), Aktien und Anleihen der South Ses Komp. Dieses Unternehmen zerplatzte Mitte des 18. Jahrh. wie eine Seifenblase.

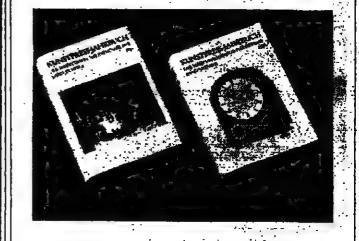
Erstmels angeboten! Einzahlungsquiftung Aktig. Oktions-Verträge (fläm, franz.) und Dividendenschein, Kalserliche Indische Komp. aus den 1720er Fahren, dem großen Konkurrenzunternehmen der Ostindischen Handelskompanie; Auß Deutschläfte Berliner Unlea, 1871, Unterschrift E. Rathenau. Medie Ehein, 1858, gestaltet vom Mintrop aus der Düsseldorfer Malerschule, oder Deutsche Bank AG, 1897. Der vollbebilderte Katalog stellt ihnen auf über 100 S. zahlreiche, Sußerst seltene, weitere Exponsite aus allen Branchen des 17.—20. Jahrhunderts vor. Katalogbestellung: 20. Jahrhunderts vor. Katalogbestellung:

B. Tschöpe, Bruchweg 8, 4044 Kaarst Telefon: 0 21 01 / 60 27 56 Schutzgebühr: 10, – DM

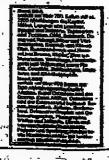
STUTTBARTER KUNSTAUKTIONSHAUS MÕRIKESTR. 17-19 **Dr. Fritz Nagel 7 Stuttgart 1** Besichtigung 1. - 5. Dezember 1983 **TON** 6. - 8. DEZ.

Antiquitäten - Kunstgewerbe - Apothekergefäße - antike Möbel - Gemälde 15.-20. Jh. - afte Uhren - Jugendstil -Asiatica - Sammierteppiche - Turkmenen-Schmuck u.a. Reich KUNSTAUKTIONSKATALOG Unicostenbei illustr. KUNSTAUKTIONSKATALOG trag DM 20,-

Soeben erschienen **KUNSTPREIS-JAHRBUCH** 1983



EUNSTPREIS-JAHEBUCH 1983



Bedeutende Gemälde alter Meister

26. November

und des 19. Jahrhunderts · Skulpturen Sammlung Martin Oldenburg: Holländische Jugendstil-Keramik Kunstgewerbe · Möbel · Teppiche Vorbesichtigung 14. bis 22. November einschließlich Sonntag, 20. November

OSTASIATISCHE KUNST

China Japan Tibet Südostasien 30. November Vorbesichtigung 24. bis 29. November u. 1. Dezember einschließlich Sonntag, 27. November

MODERNE KUNST

Auktion 599

Gemälde, Plastik, Zeichnungen und Originalgraphik vom Impressionismus und Expressionismus bis zur Gegenwart Vorbesichtigung 30. November bis

5. Dezember, einschl. Sonntag, 4. Dezember LEMPERTZ-KATALOGE mit zahlreichen Abbildungen 597 DM 25,-; 598 DM 20,-; 599 DM 25,-

NEUMARKT 3 - 5000 KÖLN 1 - TELEFON 0221/21 02 51

AUKTION Antike Uhren + Schmuck Samstag, 3, Denember 1963, Begins, 13.36 Thr., Schloß Ditzinge:

ehttgung: Mo., 28, 11, u. Di., 29, 11., 10–17 Uhr, Mi., 30, 11, u. Do., 1, 12., 10–18 Uhr, Freitag, 2, 12., 10–21 Uhr, Samstag, 3, 12., 8–11.30 Uhr Versteigert werden: Taschenuhren aller Art, u. a. Spindeluhren, techn. int. Uhren mit Repetition, Kolendarien, crot. Automat, Emailuhren, Marken wie Patek Philippe, IWC, Vacheron, eine Sammlung inter. Glashütter Uhren, eine rotonen. TU, sign. Gebr. Hahn, Stuttgart, Armbanduhren, Beobachtungsahren, Marine-Chronometer, Reise, Stand. Kamin. Stutz- u. Wanduhren, Wertzeuge, wiss. Instrumente, Musikautomaten und Schmuck (Ringe, Broschen, Armbänder u. a.)

Reich bebilderter Auktionskatelog zu DM 20,- erhältlich Galerie + Auktionshaus Peter Klöter 7831 Grafenau 2 bei Sindelfingen, Schloß Dätzingen, Telefon 0 70 33 /4 34 34

Für Anleger, Händler und Liebhaber

Auktion Antiker & Moderner Schmuck Juwelen, Gebrauchssilber, Uhren

am Samstag, 26. November 1983, 14.00 Uhr Besichtigung ab sofort



Gutschein für einen kostenlosen

Vierfarb-AUKTIONSKATALOG zur Fernteilnahme

Name:

PLZ/Ort:

Straße:

Einsenden an:

AUKTIONSHAUS GMBH Kugelfangstr. 46 · 6707 Schifferstadt Tel. 06235/5005/06 · Telex 464632

35. Auktion 9/10. Dezember 1983

Zum Aufruf gelangen ca. 1400 Positionen, u. a. bedeutende Sammlung vorwiegend norddt. Zinn, Holz- und Metallarbeiten, Fayencen u. Steinzeug, Porzellan, über 150 Poeitionen Schmuck aus Nachtaß, Dosen, Silber, Jugendstil, Teppiche, Möbel aus Ostfriesland, Uhren, Gemälde und Grafik u.v.a. Ketalog (DM 23,-) auf Anforderung.

Hanseatisches Auktionshaus



Telefon (04 21) 32 82 82 Ihr Auktionshaus in Norddeutschland

Versteigerung in GENF

Salle des Ventes 29, Rue du Ritône Donnerstag, 8. und Freitag, 9. Dezember 1983, ab 20.30 Uhr. Lithographien und Redierungen von: BURGER, DALI, ERNI, GEN-PAUL, HINAEKAN, PIGUET, RANFT, TERECH-

KOYTCH, TOS.
Zeichnungen, Aquarelle und Ölbilder von:
ANIKER, BLANCHARD, BOUCHE, BOUDET, BRAZ, DIAS, HURNAND, CANNELLE, CALAME, CECCHI, CORNU, COUSIN, DOMERGUE, DURAND,
FAVAS, FORESTIER, GESSNER, JANCZAK, LAMOTTE, LEGER, LINCK,
MEISSONIER, METEIN, MEYLAN, PERRET, PIGUET, PLANSON, REYMOND, DE SIEBENTHAL, STAVROS, STEINLEN, VALLET.

Sammung aiter Zinnvasen: Weinkrüge, Maße, Teller, Handleuchter, Ideine Getäße, Sehälter für Weihoel Löffel, usw.

Schweizerische u. französische Münzstempel des 18. u. 19. Jahrhunderts. Kleine Kollektion von chinesischem Porzellan, Netsuken und Effenbritäschenen, Porzellan, Lackarbeiten, Gegenstände aus Halbedelstein. Em Besichtigung: Dienstag, 6. und Mittwoch, 7. Des

CHRISTIAN ROSSET, 29, RUE DE RHONE, 1204 GENF, Telefon 00 41 / 22 / 29 96 33

NSTAUKTIO

9. und 10. Dezember 1983 Alte und moderne Graphik - Aquarelle - Bücher Gemälde - Skulpturen - Tabatièren Porzellane - Fayencen - Silber - Schmuck Rheinische und norddeutsche Zinn-, Messing-, Kupfer- und Bronzegefäße des 17. - 19. Jahrhunderts Möbel - Orient-Teopiche

Ostasiatica: Farbholzschnitte - Tuschmalereien Porzellane - Plastiken - Tsuba · Netsuke Besichtigung: 1. - 7. Dezember 1983 Katalog auf Anforderung DM 20.-

August Bödiger

Oxfordstraße 4, 5300 Bonn 1, Telefon (0228) 63 69 40

Öffentliche Versteigerung m Samstag, 26. November 1983, ab 14 Uhr

in Bad Breisig, Weinbergweg 19, Tel. 0 26 53 / 9 79 57 im Gläubigerauftrag u. i. Auftrag freiw. Auftraggeber, 30wie aus dem Nachlaß des Freiherrn zu Zweibrüggen-Broich gelangen zur Versteigerung an Ort u. Stelle:

Hochwertige Möbel u. Antiquitäten v. Barock bis Biedermeler,
 eine Sammlung altrum. Ikonon
 Gemälde der D'dorfer u. Münchner Schule,

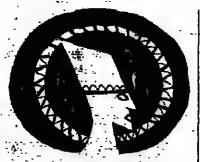
 Orientbrücken u. Teppiche,
 Orientbrücken u. Teppiche,
 Porzelian, Glas, Silber, Schmuck, Uhren,
 div. Kleichtung, Grafik, Varia u. Hangest,
 Auktionator: Wolfgang Ringkloff, Linienstr. 202, 4960 Mönchengtadbach 1, Tel. 0 21 61 / 48 02 69. Das kompl. Anwesen m. Haus u. Grundst, wird unter notarieller Anfaicht zum angegebenen Verkaufspreis einem neuen Besitzer

Vorbesichtigung ist am Freitag 25. Nov. 1983, von 10-30 Uhr u. am Auktionstag von 10-12 Uhr. Wegen der begrenzten Parkmöglichkeiten empfehlen wir den Park-platz des Hotels "Vater u. Sohn" dir. a. d. B 9. Kostenlose Abholung nach Meldung an der Rezeption.

Weihnachtsauktion

Freitag, d. 2. Dezember 1983, 9 Uhr. Über 1400 Positio-

Positionen



AUKTIONEN

28. 30 Nov. Ketterer, Minchen Kunst des 15.-20. Jhds. 29/30 Nev : Stargardt, Marburg 30, Nov.-1. Dez.: Lempertz, Köln Ostasiatische Kunst Neumeister, München - Kunst und Antiquitäten Schöninger, München - Gemälde

Graphik, Teppiche 1. 1 Dex. Bassenge, Berlin - Zeichnungen, Graphik, Kunstgewerbe 2.3. Des.: Rammel, Bamberg - Spielzeng, Puppen Weichmann, Wiesbeden – Kunst und

Antiquitaten

AUSSTELLUNGEN Hanno Edelmann - EP-Galerie, Düs-

seldori (Bis 23. Dez.) UH Eriksson - Galerie Take, Mohnesee-Günne (Bis 1. Jan.) Peter Gilles - Galerie Ha.Jo. Müller, Köln (Bis 10, Dez.) Birgit Kahle, Fotoarbeiten - Galerie Wilde, Köln (Bis 23. Dez.) Hans-Reinhard Lehmphul - Galerie R. Ohse, Bremen (Bis 17, Dez.) Gerhard Naschberger -- Galerie Holtmann, Köln (Bis 11. Dez.) Annelore Rothermel - Galerie Dorn, Stuttgart (Bis 28, Dez.) Josef Schart - Galerie Nierendorf, Berlin (Bis 6. März) Stefan Sacresny - Galerie Pfefferle, München (Bis 30. Dez.)

tion

enpape.

Ranitätez

地说和376

7 Stuff

De remie

6. - 81

U.OG WA

men

IRBUG

Gesucht: Werke von Schrimpf und Uhden

Das Berliner Haus am Waldsee plant eine Ausstellung mit Werken von Georg Schrimpf und Maria Uhden. Zugleich bereitet der Verlag Charlottenpresse eine Monographie über diese beiden wichtigen Künstler der zwanziger Jahre vor. Deshalb bittet Karl-Ludwig Hofmann (7505 Ettlingen 3, Brunnenstr. 24) um Hinweise auf Bilder. Briefe und andere Dokumente von und über Schrimpf und Maria ARTCURIAL: Ein Pariser Rezept wirkt auch in München und Düsseldorf

Große Namen und nicht zu kleine Auflagen

Das von Oréal, dem Industriekon-zern für kosmetische Produkte finanzierte Kunstinstitut Artcurial stellt eine Mischform dar aus Galerie. Bazar, Museum, Boutique und Buchhandlung. Es ist publikumswirksam, weil es dem Pariser Geschmack entspricht. Auf angewandter und dekorativer Kunst liegt das Schwergewicht des Angebots, Moderne, massenkommunikative Aspekte finden beim Programm und Vertrieb Berücksichtigung. Die Lage in der Avenue Matignon, Nähe Champs-Elysées, ist verkehrstechnisch äußerst gunstig. Ein weiteres Erfolgsplus.

Das Konzept von Artcurial zielt auf Gewinn und Ausschüttungen an seine Aktionare ab. Es ist also keine Wohltätigkeitsstiftung zur Förderung junger Künstler. Überschüsse werden wieder investiert. Zur "promotion artistique*. Die 3 Angestellten untersteben fünf Direktoren, die aus Industrie und Wirtschaftsverwaltung

gramm ist auf klassische Moderne ausgerichtet. Aus kalkulierter Rücksicht auf den literarisch und kulturtraditionell betonten Geschmack der Franzosen, ihrer Scheu gegenüber Neuheiten bleibt die Avantgarde ausgeschlossen. Artcurial setzt auf große Namen. Und damit auf bekannt und im Markt eingeführte Formen und

Artcuria)-Initiator und Präsident Guy Landon hält sich - à la Benjamin an die technische Reproduzierbarkeit des Kunstwerks. Der Vertrieb en masse von Multiples, Lithos und Serigraphien, Plakaten, Porzellan, Schmuck, Stoffen, Keramik, Möbeln und Teppichen geht auf Landons Anregungen zurück. Artcurial ist mit diesem Programm in Europa einmalig. Es besitzt erfolgreiche Zweigniederlassungen in Düsseldorf und München. Dort waren De Chirico,

kommen, doch einige kunsthistori- Robert und Sonia Delaunay oder sche Kenntnisse besitzen. Das Pro- Paul Wunderlich zu sehen, und derzeit werden Plastiken und Gouachen von Berrocal gezeigt. Für Frankreich kommen noch Lam, Zadkine, Penalba, Calder oder Istrati dazu. Ihnen werden Einzelausstellungen gewidmet, ihre Entwürfe vervielfältigt.

Die Auflagen der Multiples werden

durch Artcurial festgelegt und kontrolliert. Von jedem engagierten Bildhauer gibt es mehrere Editionen, die nach kleinen, mittleren und großen Formaten gestaffelt sind. Kleine Dimensionen erhalten die größte Auflage und sind bereits in den Massenkonsum eingetreten. Eine Kleinskulptur von Berrocal wird mit einer Auflage von 2000 Stück vertrieben. Größere Formate von Etienne Martin. Penalba oder dem jungen Polen Igor Miteraj stehen mit 250 oder 50 Exemplaren im Angebot Artcurial verfügt über beachtliche Bestände an Lithographien von Hockney, Wunderlich, Bacon, Hundertwasser bis Adami

Plakate, bisher Stießkinder des Kunsthandels, werden von Arteurial besonders gefördert. Das Angebot reicht von den goldenen Zwanzigern an der Seine bis zum New Yorker Pop. Erfolgreiche Amerikaner wie Jasper Johns werden gefordert. Im nicht besonders amerikafreundlichen Paris eine Ausnahme. Eine originelle Show war "Die schöpferische Frau in der Russischen Avantgarde". Sie zeigte die Bereicherung des Konstruktivismus durch weibliche Phan-

Arteurial verfügt über die umfassendste Pariser Kunstbuchhandlung. Und dann: Im zweiten Stock befindet sich Kandinskys berühmter "Musiksalon* nach den Berliner Entwürfen von 1931. Nina Kandinsky hat sie 1975 Artcurial zur Verfügung gestellt. Diese für Paris einmalige Realisierung ist jedem Besucher anzuraten. WOLFGANG SAURE



Berrocals plastische Puzzie-Spiele: "Alice" für 1870 Mark, aus der Münchner Ausstellung

Was kostet Kunst? - Miller's Antiques Price Guide und eine Übersicht im neuen internationalen Jahrbuch

Das große Glück ist jetzt bei Auktionen viel billiger zu haben

Wie sollen Preisverzeichnisse für Antiquitäten aufgebaut sein? Welche Ware sollen sie registrieren, allein die teure oder auch die unteren Kategorien? Sind Abbildungen notwendig? Welche Preise sollen genannt werden, die Zuschlagpreise ohne Aufschläge, Schätzpreise oder die effektiven Preise? Auf diese Fragen geben zwei Neuerscheinungen recht unterschiedliche Antworten.

Miller's Antiques Price Guide 1984 von Martin und Judith Miller (M.J.M. Publications Ltd., Cranbrook, deutscher Vertrieb: Art und Antiqua Information, Düsseldorf, Holbeinstr. 3; 75 Mark) verzeichnet auf 763 Seiten rund 10 000 Gegenstände, jeweils mit einem kaum briefmarkengroßen Foto und einer kurzen Beschreibung. Es ist die fünfte Ausgabe dieses englischen Handbuches. Sehr ausführlich sind Keramik, Möbel, Uhren, Silber, Glas und Spielzeug erfaßt. Dazu kommen noch wissenschaftliche Instrumente, Teppiche, Textilien, Musikinstrumente, Küchenkram und Waffen. Ein Register schlüsselt den

Inhalt auf, und für den deutschen Markt übersetzt ein Einlegebiatt einige englische Fachausdrücke.

Als Preise werden Schätzpreise angegeben, die sich auf Auktionsergebnisse der letzten beiden Jahre oder Angaben von Kunsthändlern (die mit einer Abkürzung genannt werden) beziehen. So verzeichnet Miller's 84 für eine 95 cm hobe Mickey Mouse aus Phisch (möglicherweise Steiff), um 1933 gefertigt, 300 bis 350 Pfund Das Tier wurde in London bei Sotheby's am 30. September 1982 für 264 Pfund versteigert. Oder eine Puppe mit Kopf aus Biskuitporzellan, bezeichnet "S.F.B.J. 236 10", rangiert in Miller's mit 400 bis 450 Pfund, der Auktionseriös betrug 352 Pfund.

Diese genauen Zuschlagpreise (jeweils mit dem präzisen Versteigerungsdatum, was Nachfragen wesentlich erleichtert) finden sich in der füngsten Ausgabe des "Kunstpreisjahrbuches 1983" (KPJ), das inzwischen zum 38. Mal erschien (Weltkunst Verlag, München 19, Nymphenburger Str. 84; 2 Bd., 774 u. 604 S.; 85 u. 65 Mark, zusammen 135 Mark). Zu den Gebieten, die Miller's berücksichtigt, kommen hier vor allem noch Gemälde, Skulpturen, Graphik sowie künstlerische Photographie, Judaica, Ikonen, Buchmalerei. Kunst Afrikas und Ozeaniens, Nicht ganz ein Viertel der rund 10 500 Objekte ist abgebildet (bei bekannten Graphiken oder genau bezeichneten Gegenständen ist das auch unnötig. Beiden Bänden vorangestellt ist au-Berdem eine Liste der Auktionshäuser und Versteigerer, ein Verzeichnis der wichtigsten Sammlungen, die von Juli 82 bis Juni 83 unter den Hammer kamen, eine Übersicht über Aufgelder und Steuern, die bei den einzelnen Häusern und in den verschiedenen Ländern zu zahlen sind, sowie eine Tabelle der Wechselleurse für die wichtigsten Währungen (bezogen auf DM, sfr. und öS.) im Laufe

Während Miller's sich nur auf britische Auktionare und Händler stützt. erfaßt das APJ - das sich auf Verstelgerungserlöse beschränkt - Preise

dieser Saison.

aus Europa und den USA. Dabei werden Rekordzuschläge genauso wie bemerkenswert niedrige Preise berücksichtigt. Entsprechend weit ist die Auswahl im KPJ, wohingegen Miller's vor allem das Mittelfeld pflegt - tausend Pfund werden nur selten überschritten - und auch ein Faible für Kuriositäten hat.

Das KPJ mit seiner strengen Gliederung setzt nicht zuletzt auf die Vergleichsmöglichkeiten mit früheren Bänden. Um das zu erleichtern, sollte überlegt werden, ob künftig nicht notiert werden sollte, was sich bereits in früheren Ausgaben findet. "1982, A 687" hinter Dürers "Großem Glück -Die Nemesis" würde dann z.B. hei-Ben, daß derselbe Stich im ersten Band von 1982 auf S. 687 erfaßt ist. (Damals kostete er 59 000 sfr., 1983 dagegen nur 39 000 sfr.)

Ein weiteres wichtiges Nachschlagewerk, das jetzt ebenfalls in einer überarbeiteten Fassung erschien, ist die 16. Ausgabe des "International Directory of Arts 1983/84" (Art Adress Verlag, Frankfurt, Große

Drei Meisterwerke unserer Zelt

- Avenue, Navette und

Louisenlund - Klassiker von

morgen, bestechend zeitlose

Dekore, höchste Verarbeitungs qualität, geschmiedet in 800 Echtsilber oder in 90 g

Hartglanzversilbert, aus der

traditionsreichen deutschen Silbermanufaktur

R&B ROBBE&BERKING

Robbe & Berking Flensburg Postf. 2552

ingemann

Ulgonable (Alpenlandschaft), 1858 gem. v. W. Hunzinger, sign., 41 z 51 cm, gegen Höchstgebot. Angeb. erb. unt. H 2177 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

NEUHEIT

geschritz, hendemeit und bendegniert; von DM 18A-bis DM 276,-Fartiern Ein die Instinal, Factorischten mit der Epitieiten mit DMPORT - P. ZIERUMANN - 22 030 / 6 51 53 37

N W 41 12 71 - D-1000 Be

VIOLIN-Cello

Die stamatige Sammlung Europes

Copy, Anno 1745, für 5000,- DM löchstgebot zu verk. Zuschr. erb. 2175 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Engen.

Onginal amerik. Holzanten zum Semmein u. Verschen-ken. 22 weschiedene Arten von 24 cm – 41 cm Länge,

DECOR

dener Str. 53

Eschenheimer Str. 16; 2 Bd., 763 u 668 S., zus. 210 Mark). Der erste Band dieses internationalen Kunst-Adreßbuches verzeichnet Museen und öffentliche Sammlungen, Universitäten. Kunsthochschulen und Akademien sowie Kunstvereine, bildende Künstler und Sammler. Im zweiten Band sind Kunst- und Antiquitätenhändler, Numismatik, Galerien, Versteigerer, Restauratoren, Kunstverleger, Kunstzeitschriften, Antiquariate und Kunstbuchhandlungen zu finden jeweils nach Ländern und dann nach Städten geordnet. Nur die bildenden Künstler und Sammler werden ohne nationale Aufgliederung al-

Für die verschiedenen Sparten des Kunsthandels genauso wie für öffentliche und private Sammler ist das ein nützliches und notwendiges Kompendium. Und gegen den Hang, sich weiterhin mit der vorhergehenden Ausgabe zu begnügen, spricht daß sich inzwischen 40 Prozent der insgesamt 100 000 Adressen geändert haben.

phabetisch aufgeführt.

PETER DITTMAR

Millionen für Rothko AFP. New York

Auf 1,8 Millionen Dollar (4,7 Mill. Mark) stieg bei Sotheby's in New York das Gemälde "Black, purple and withe" von Mark Rothko aus dem Jahre 1958. Der Aufruf begann bei einer halben Million Dollar. Das ist ein neuer Höchstpreis für das Bild eines zeitgenössischen Malers, Bisher hielten die "Zwei Frauen" von Willem de Kooning mit 1,2 Mill. Dollardie Spitze.

Teure Louise Labé

AFP, Lyon

Ein Exemplar der Originalausgabe der Werke von Louise Labé, die 1555 von Jean de Tournes in Lyon gedruckt wurde, erzielt bei einer Auktion 251 000 Francs (84 000 Mark). Das Werk, von dem wahrscheinlich nur noch zehn Ausgaben existieren, sich jedoch nur noch vier genau nachweisen lassen, war lediglich auf 30 000 Francs (10 000 Mark) geschätzt worden. Die Sonette der Louise Labé wurden im deutschen Sprachraum vor allem durch Rilkes Übertragung

stilrein · exclusiv international Christoffe: Sett 1830: Edies Material. Exclusive Herstellungsmethoden Lupenreine Dekore. Silberschmiedekunst, die nicht beliebig kopierbar let.

Bestecke und Taletsüber im Stil zuetnander passend. Hervorgeganger aus der ungebrochenen Tradition französischer Tischkultur. Christofic-Bestecke kann man sammein. Über lange Zeit.

Christofle

information und Händlernachweis: Christofie Deutschland GMBH - Feldbergstr. 12 - 6 Frankfurt/M. I

Norddeutsche Antiquitäten 8 Kunstwoche

8. - 11. Dezember 1983 Mossegelände, Haile 1 Hamburg

Führende ausländische und deutsche Antiquitäten- und Kunsthändler präsentleren hochwertige Antiquitäten und Kunstobjekte.

Juriert-von einem namhaften internationalen Gremkun.

Verenstelter: Messebüro Rode, Schioß Sickendorf 6420 Leuterbach, Teleton (0 66 41) 30 26

CHRISTIAN

Verkaufskatblog 1: Gemälde, Aquarelle, Handzeichnungen 40 Seiten im Formet 23,4:32,5 cm. DM 20,-Verkaufskatalog 2: Druckgraphik und Mappenwerke 86 Selten im Formet 23,4:32,5 cm. DM 20,-

G.A. Richter

Konsthandel und Edition \$163 Rottach-Egam Pitscherveeg 2 Telefon 08022/5222



Gegen Höchstgebot Achanbach Os-wald, Obsseldorf. "Der Vesuv", nur an Priv. Zuschr. u. P 2270 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ENGLISCHE * handfinished *



Telelon 02 11 / 39 47 22

Antike Tonplation th, Aachen, Bergdrie Tel. 02 41 / 3 31 65

Reichhaltige Auswahl Meissen Schürk Nachf.

XX 3280 Bad Pyrmont X Kurhaus-Arkaden Tel. 05281/4667

Neugotisches Zimmer sus altem Familienbesitz, guter Zu stand, reiches Schnitzwerk (kostbare Schrank), ovaler Tisch, 2 Sessel, Stuble, Anfragen bitte unt. G 2176 an WELT-Verl, Postf 10 06 64, 4300 Essen

Tiffung-Lampen, orig. Kopien, dir. 1 Hersteller Tel. 0 41 06 / 6 43 44

-/Weihnachtsteller 1971/60 andere preisginstig Suche Jugendstilvasen Tel. 0 30 / 2 65 53 46 Briefmarken-Vatikan

Rosenthal

Kompl., ungebr., Luxussamm-lung, fast nur postfr., Provisorien gepr. Diena, DM 7 500. Telefon 0 21 66 / 6 20 58 leissen

ATRIVM

KREFELD-HULS

AHLEN 19, 11. – 22. 12. 19 Anna-Eva Bergman FRITZ-WINTER-HAUS Hulps Gaussing, Sildburg 72 4730 Ahler/West*, Tel. 9 23 82 / 6 16 82 Officespeater: Di., 10, st. 5s. 15-19 Uto 8p, 10-13 st. 15-18 Ung c. a. Vereinburgh

BOTTROP/CEL-BUER Die Gemälde- u. Grafik-Galerier

n Bottrop am Ratheus und Gel.-Buer, Hoch-/Blindestraße Kunsthandlung Berkenbusch Tel. 0 20 41 / 2 29 20 u. 02 09 / 37 54 41 (mit Rahmerwerkstätten)

GUTERSLOR narie Degenhart rei und Grafik log DM 27,-, Fasbprospald koals

Galerie Kutze (Monten-Galerie) Lindersit: 15 u. Sphilargamer 12 4850 Gameston 1, 7st. ct 52-51 /279 71 workings: 10-15, 15-16.30, Su. + So. 11-18 Ukr HAMBURG MAN BALEFAE WARRANT 14, November 1955 mit der Ausrialiung für

HORST JANSSEN - WERKE n November zunächtigt jeden Schmit omnige geöffnet von 11.00-18.00 Utr Lainpled 101, 2 Phonosong 50, Tel. 940 /450 2456 Geothret: Ma., Dt., Mt., Fr. 13-16 Uhr, Do. 11-16 Uh HAMM-RHYNERN

Sondersustratung "Das schöne Bild"
sit Werken u. a. von O. v. A. Actuelbech, Grögmer,
Delweger, Jurghama, Veits, Zügel.
Mo.-Fr. 8,00-18,00 Upr. B. 10,00-14,00 Uhr
So. Besichtigung von 14,00-17,00 Uhr.
Rohe Bermang, heeh Verhand.
INTERN. GEMÄLDEGALERE MENSING
Osterwird S. 10, 848-Aughahrt Harman[®]Verl
reiben 8A8-Restatüte Rhynern-Nord KEVELAER

GALERIE KOCKEN Ausstellung 10 Jeter sowjetische M der Gegenwart in der Gelerie Kocken seleche Ronan, 16., 17., 18., 19. Jah zator: tágl., auch so., bis 18 Uhr Hauptstr. 23, Tel. 0 26 32 / 7 81 36 bis Ende Dezember DL-Fr.8:30-12:30, 14:30-16:30 Se. 9:30-16:00 Uhr Nutsen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige in GALERIEN-SPIEGEL Dersichtlich informativ Tel (0 40) 3 47 42 64

Washed Schole: - Agazrelle \$60 + Timotar Verstoogh - Hell-Basselli. + Timp HQL: SEP: BIL DE/NICAL EMSE Clover Str. 19. 4120 Kralad-Hillo Tal. 0.2 fol. 173 | 1485 Max-Fr. 15-18.30, Sa. 10-18, So. 11-18 Uhr

Copies due 16. bis 16. Juint.
Santog 200 Setten, 36 Farbinhein, DM 86., Lieb-rung nar gegen Verleuen
Eperrand Hummpunn - Yenter

Kunsthaus Bühler, Stuttgart

Wagenburgstr, 4/b. Eu**genspielz** Tel, 07 11 / 24 05 07 Mg.-Fr. 9-13 u. 14-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

COLLECTION B.
Abusta Galario for Arabio Asiatina.
YAMITRA-TRO-fornesseries, DOWNY-Top
HYDMA: Withinsumming and ALTM
Bridgerings Shereson/Irriginesse. Greib
von China-Possessen 18.—18. Jaten.

MUNCHEN

Eperitorii (filorogousia - Tag Thestinerstr. 42, 8000 Mil Tul. 0 (til / 20 34 02

STUTTCART

11. Nov. - 21. Dez. 1963

SPITZWEG

ZURICH

5001 255(ch., Butschole Tel. 91 / 2 11 54 90

ZURICH

Zünch, Predigerpte Tel. 01/2 51 17 20

GALERIE MAEGHT

Plerre Klossowski

Barock-Tabernakel-Sekretär geschweifte Vorderfront, nußbaum- oder palisanderfurniert, mit oder ohne Intarsien, von Privat für Privathausbalt gegen bar

genecht.

Angeb. mit Bild und Preisangabe erbeten unter S 2140 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LONDON ANTIQUES KLAUS DELANK & Cie. Goethestraße 3 ● 5000 Köln 51 (Marienburg), Telefon 02 21 / 37 21 62

> Engl. Original-Antiquitäten des 18. bis früh. 19. Jh. Möbel, Sterling-Silver, Old Sheffield Plated, Gernälde, Kupferstiche, Gläser

zeigen wieder

Keine Reproduktionen Von Do., 17. 11., bis Sa., 26. 11. 1983 Geöffnet: Mo. bis Fr. 15.00 bis 18.30, Sa. 10.00 bis 18.00

Sa., 19. 11., Verkauf nur bis 14.00





FITANZ VON SICKINGEN Medaillen

g Feinsilber, Proof-Qualität geprägt 1981 anläßlich des 500. Geburtstages Sickingen, von Privat an Sammler gegen Höchstge-bot abzugeben. Angeb. erb. u. K. 2178 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

KUNSTKATALOG **ZUR AUSSTELLUNG**

»BLICKPUNKTE« mit Werken folgender Künstler. E. Bargheer M. Chagall O. Dix HAP Grieshaber · E. Heckel · F. Heckendorf · A. Jawlensky L Kerkovius · E. L. Kirchner O. Kokuschka · O. Mode sohn O. Müller · G. Münter · E. W. Nay · E. Nolde

M. Pechstein · Chr. Rohlis · K. Schmidt Rottluff nit 61 farb. Abb. DM 20.- gegen Vorkasse

galerie

Rüttenscheider Str. 75.43 Essen. Tel. 0201/78207 Gemälde 19. und 20. Jahrhundert - Alta Sticha - Maler und Bildhauer der Ge

Montag bis Freitag 9-13 und 14-18 Uhr. Samstag 9-13 Uhr. Kunsthaus Bühlet

Wagenburgstr. 4 beim Eugenspleitz Stuffffff 7 Stuffgart 1, Telefon (0711) 24 05 07





Von Privat zu Privat

Aus Erbgut besonders wertvolle Stücke zu verkaufen: Antiker Karabagh-Teppich, 306 x 184 cm, 75 000 Gjordes-Knoten pro m². VB 30 000 DM. Gemälde von Max Pechsteln "Segelschiffe", signiert und datiert 1947, 45 x 70 cm. VB 80 000 DM.

Schmuck: 1 Ring in 18 kt. Weißgold, 1 Brill. 1,03 ct. twif, 16 Brill. 0,95 ct. twif. VB 30 000 DM; und 1 Armband in Platin, 16 Brill. twif, 5,8 ct., 176 Brill. 5,0 ct. twif, 32 g Platin. VB 45 000 DM. Interessenten an Tel. (07 11) 47 02 - 41 19.



Das internationale Kunsthaus Für 40000 Sammler ist ARTES die Galerie Nrt. Fordemauch Sieden neuen internationalen Kunstkatalog 1984an, 150 Künstler, 416 Farbseiten,

Schutzgebühr 10DM. ARTES-Verlag-Berliner Str. 52-4840 Riheda-Abt. 61 CHAGALL MIRO VASARELY FEININGER DALI KIRCHNER KOKOSCHKA FUCHS MOT HECKEL HUNDERTWASSER PICASSO CARCAN NOLDE

KLEINES

Bonnifaz

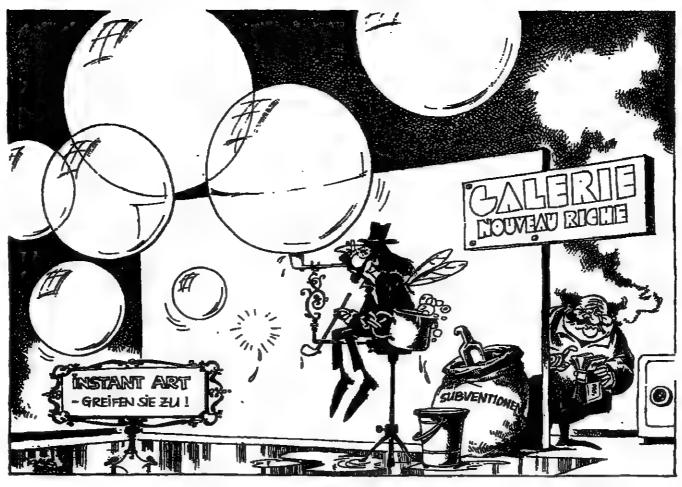
Jetzt mit seinen eignen Händen noch die Wende zu vollenden, statt in viel zu engen Wänden seine Schwerkraft zu verschwenden,

nicht im Bayrischen zu enden, selber ganz sich Bonn zu spenden, raten Strauß mal wieder viele, im bewährten Münchner Stile.

Gleich gibt's eifriges Geschiele: Angenommen, Lambsdorff fiele, Kohl gewönne man im Spiele und wär damit schon am Ziele ...?

Bonnifaz zählt platt bis drei und trägt auch ein Liedlein bei: Dreibein minus ein Bein - schrumm! ist kaputt und fällt sich um.

JONAS



Aufgeblasen

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

as Ehebett hob sich mit allen vier Beinen zugleich und schwebte langsam durchs mitternächtliche Schlafzimmer. Die Tür des Kleiderschranks sprang auf, und Oma Behnke, die letztes Johr verstorben war, schob ihr Omagesicht freundliches durch den Türspalt. Sie winkte dreimal mit der dürren Hand.

"Was geht da vor?" flüsterte Ute im Arm Ihres Mannes, des Professors Paul M.

"Ach", sagte der Parapsychologe gestört, "das ist ein ganz normaler Vorgang. Komm, wir lassen uns nicht ablenken."

Jetzt wird der Bundeskanzler von den Amerikanem stündlich darüber informiert,. was los ist. Damit er nicht wieder abgeraten hätte, falls er um Rat gefragt worden wäre. "Hallo, Herr Bundeskanz-

"Ja, bitte? Na, hören Sie, es ist mitten in der Nacht. Sie haben mir doch erst vor einer Stunde mitgeteilt, daß alles in Ordnung ist, ist denn jetzt etwas night in Ordnung?"

"Nein, alles in Ordnung, Herr Bundeskanzler, wir müssen Sie nicht um Rat fragen. Nur eine Stunde ist wieder

"Das ist doch ein ganz normaler Vorgang, Gute Nacht!"

Selbstverständlich läßt der wohlerzogene Herr die Dame vorgehen und betrochtet dann von hinten wie sie vor ihm hergeht und was alles dabei vorgeht.

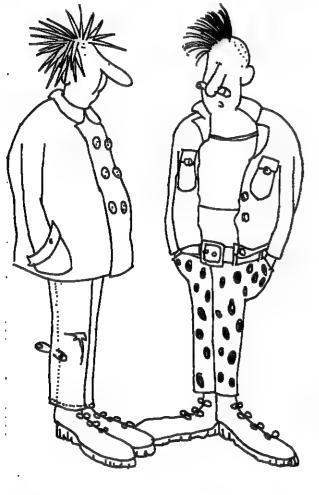
Normalvorgang

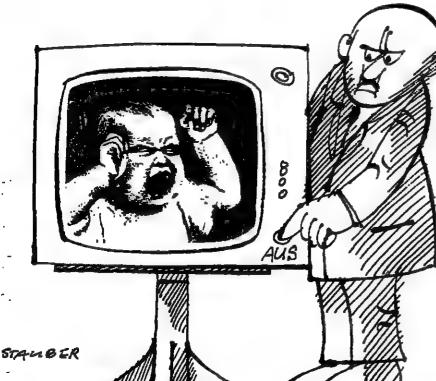
Auch das ist ein ganz normaler Vorgang.

Wie man gegen Meinungsgegner vorgeht, ist zwar umstritten. Es gibt Leute, die in Meinungsgegnem nicht den Gottseibeiuns und auch keinen Kniegshetzer und Faschisten erkennen. Aber in ist dos

Just um des Rebén Friedens willen gegen Meinungsgegner entschieden vorzugehen, ist zur Zeit ein ganz normalei Vorgang. Drum halten Meinungsgegner jetzt lieber den Mund. Sie stiften sonst nur Unfrieden, und zwar gegen sich selbst. Der Friede geht jetzt einfach vor, sehr einfach

JUSTUS ÖBERLIN





Tas wird nach dem Weltuntergang der Friedensbewegung? Wogegen dann sein? Bewegungs-Experten befassen sich mit dieser Frage natürlich längst.

Dabei schält sich immer deutlicher ein Thema heraus, das schon in der Ausweis- und Volkszähhungs-Bewegung angeklungen ist: das Paßbild.

Unter dem Motto _Meine Nase gehört mir!" werden die ersten Aktionen für die Nach-Friedensbewegungs-Zeit bereits vorbereitet. Dazu gehören vor allem Info-Meetings für alle diejenigen, die gegen das Paßbild noch gar nichts haben: "Wie lange schon gibt es das Paßbild?" Na. um so schlimmer! Wollen wir weiter in einem Staat leben, in dem wir ein Bild von uns selber im Paß haben müssen, damit er gilt? Natürlich gibt es Blauaugen, die sagen: "Wieso? Ich seh' doch ganz gut aus auf dem Foto!" Aber darum geht es ja gar nicht! Es geht um die Gefährlichkeit des Paßbildes. Denn mit einem einzigen Blick darauf kann es tatsächlich sind, also, wir sind identifiziert.

schaut, also der gläserne Mensch staat perfekt. Das war bisher schon so. Aber mit dem Ausbruch der neuen Bewegung wird es erst

Strittig ist noch ihr Name. "Weg-mit-dem-Paßbild-Bewegung" klingt zu umständlich. "Anti-Paßbild-Kampagne" auch noch zu lang. Am meisten

Befürworter hat bis jetzt der Na-

me "Paßbild-Bewegung".

Schön, die Bewegung ist gar nicht für das Paßbild, sondern dagegen. Aber: Wie die Friedensbewegung widmet sich auch die neue Paßbildbewegung einem

Linus Krämer

Wogegen jetzt?

Zustand, den wir schon lange haben. Auch das Paßbild ist ja schon mehrere Jahrzehnte alt - höchste Zeit, daß wir es nicht nur öffentlich wieder in Frage stellen, sondern daß wir uns auch der furchtin einem so lange unveränderten Zustand für uns alle steckt.

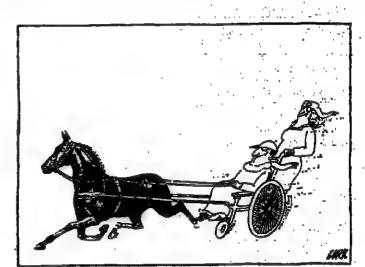
Daten müssen nicht stimmen, und erst viele Daten ergeben ein Bild von uns, aber das Paßbild ist selber eins! Das Paßbild bedeutet - mit einem Wort - ein Vermummungsverbot für uns alle. Das ist unerträglich, und wir wollen diejenigen sein, die darauf gekommen sind!

Aber damit dürfen wir uns nicht zufriedengeben. Schon Paß und Personalausweis, mit oder ohne Bild, sind - wie uns heute auffällt - polizeistaatliche Maßnahmen, die unsere Menschenrechte unterwühlen! Deshalb müssen alle Mitglieder der Paßbildbewegung automatisch auch bei der für übernächstes Jahr geplanten "Paßweg-Bewegung" mitmachen.

Sie treten in Massen dann auch gegen die Diskriminierung des Bundesbürgers durch feste Adressen und Telefonnummern auf. Nicht nur Telefonbücher und Adreßbücher durchschauen wir heute als bedrohliche Machtmittel des Obrigkeitsstaates, der uns dadurch allzu rasch auffinden kann.

Schon die feste Adresse selbst, der Telefonanschluß, die (wie selbstverständlich über unsere Köpfe hinweg schon vor langer Zeit durchgeführte) Benennung der Straßen, die Numerierung der werke, unser ganz persönlicher Name ungeschützt an unserer eigenen Tür - das alles entlarvt Ämter und Behörden als potentielle Denunzianten des kleinen wehrlosen Mannes. Und das muß weg!

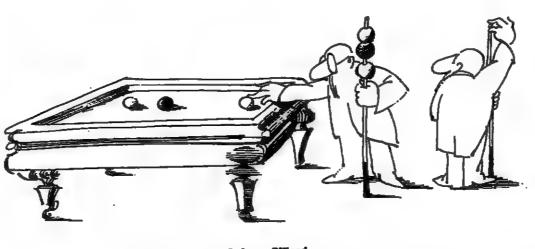
Sollen die Postboten doch sehen, wie sie uns finden!

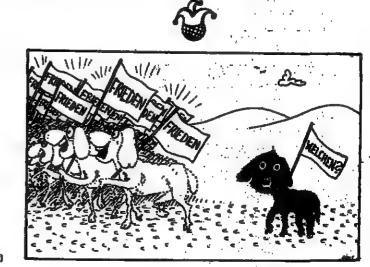


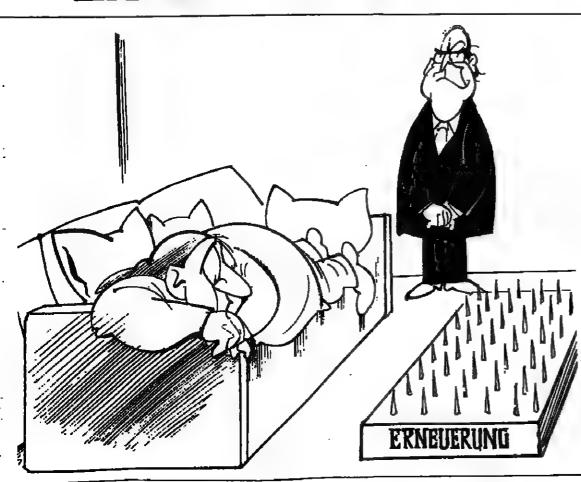




Die Schule der Erfahrung wird auf dem Kirchhof gehalten: und der Tod fragt uns nicht, was wir im Leben gelernt







Kabinettstückchen von Walter Hanel

Namenspatron? Der Heiige Lukas, der sich durch sein Marienbild als Schutzpatron der Maiergilde empfahl, ist dafür kaum geeignet. Eher wäre da jemand aus dem Nibelungenlied zu erwählen, der grimme Hagen z.B. Denn so wie dieser Recke die Schwachstelle des hehren Siegfried kannte - und ausnutzte -, wissen die politischen Satiriker mit der Zeichenfeder die Akteure der hohen Politik zu teffen und zu verletzen. Walter Hanel ist einer der besten aus dieser Zunft. Das läßt sich aus seinem jüngsten Buch "Kabinett-Stückchen" (Umschau Verlag, Frankfurt am Main, 88 S., 24 Mark) ablesen. Da werden die Unannehmlichkeiten, die den deutschen Michel erwarten, genguso ins Bild gesetzt wie der Polen kleine Freiheiten im Schatten des großen Bruders.



gut

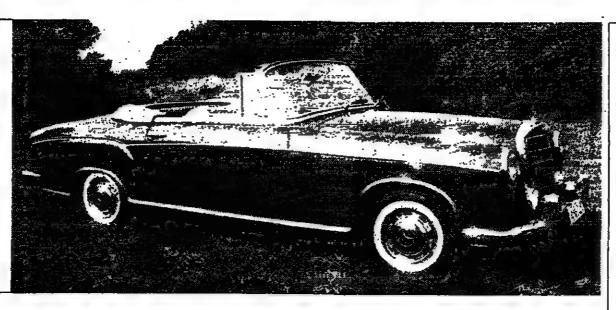
AUTO WELT

Das Mercedes-220-Cabriolet wird mit Kunststoff-Karosserie gebaut

Eines der schönsten Autos aus den fünfziger Jahren, das Mer-cedes-220-S-Cabriolet, ist ab Frühjahr 1984 nagelneu zu haben. Eine süddeutsche Firma produziert das damals nur in kleinsten Stückzahlen gebaute Modell wieder neu mit Kunststoff-Karosserie. Die Form wurde vom Vorbild exakt abgenommen, und auch die Innenausstattung mit üppigen Ledersitzen und viel Holz am Armaturenbrett und den Fenstereinfassungen entsprechen genau dem Vorbild. Als Basis mußte allerdings ein neuer Rohrrahmen mit den entsprechen-

den Abmessungen konstruiert werden. Für flotten Antrieb sorgt nicht ganz stilecht - der moderne 2,3-Liter-Sechszylindermotor mit 105 PS Leistung von Mercedes.

Das Auto (unser Foto zeigt das erste fertiggestellte Exemplar) absolviert gegenwärtig die TÜV-Prü-fungen und soll bei der Auslieferung 75 000 Mark kosten. Trotzdem liegen schon eine ganze Reihe von Vorbestellungen bereit (Hersteller: Scheib-Automobilproduktion, Martin-Luther-Platz 20, 8800 Ansbach/



mit Sparmotor

of the second se

A STATE OF THE STA

F. .. 1674

 $(1/2)^{-1/2} \left(\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \right)^{-1} \right) \right)$

Age Sept

Part Sec.

Way to

ret mile

DW. Rüsselsheim .Als der Opel Senator "renoviert" wurde, versuchten die Opel-Technikervorallem, den Benzinverbrauch zu reduzieren. Allein durch die Verbesserung des cw-Wertes wurde schon einiges gewonnen. Jetzt gibt es den Senator auch noch mit dem bewährten 20-Liter 4-Zylinder-Aggregat, das bis-lang hauptsächlich im Rekord und Manta zum Einbau kam. Die 110-PS-Maschine reicht ebenfalls aus, die elegante aber schwere Limousine standesgemäß fortzubewegen.

Äußerlich sieht man dem Senator 2.0 E seine für diese Klasse ungewöhnliche Motorisierung nicht an. Auch die Ausstatiung blieb gewohnt luxuriös. Die Instrumente sind vorbildlich übersichtlich und alle Schalter leicht. zu finden und zu bedienen.

Auch in den Fahrleistungen verdient sich der Sper-Senator ein Lob. Mit 110 PS hat der Opel ein zwar nicht gerade sportliches, aber dennoch flot-tes Temperament. Die Beschleunigung von 0 auf 100 km/h dauerte genau 12 Sekunden. Und die Höchstgeschwindigkeit von gestoppten 189 km/h liegt sage und schreibe 9 Punkte über der Werksungabe.

Das Fünfganggetriebe ist _lang" übersetzt und ist recht elastisch zu fahren. Auch im unteren Drebzahlbereich stehen genügend Kraftreserven zur Verfügung. Die 1835 kg Leerge-wicht bereiten also dem 110-PS-Motor keinerlei Probleme. Freilich geht es im Innenraum bei hober Geschwindigkeit nicht so ruhlg zu wie im 3,0-E-Senator mit 180 PS und sechs Zylindern. Aber es wird nie unangenehm laut. Zudem belästigt die Kamsserle die Insassen nicht mit unleidlichen Windgeräuschen.

Verblüffend ist der geringe Benzin-verbrauch, der mit dem Wagen zu erzielen ist. Wer in der Stadt und auf der Autobahn vernünftig – nicht lahm - fährt, muß mit genau 9,9 Litern Superbenzin pro 100 gefahrenen Kilometern rechnen. Dreht man allerdings die Gänge voll aus, was der Motor nur unwillig tut, genehmigt sich der Senator 2.0 E bis zu 13.0 Liter auf 100 km. Die Gesamtcharakteristik des Wagens ist sehr ausgewogen. Für kostenbewußte Vielfahrer hat Opel für die rund 27 000 Mark, die der Wagen kostet, ein optimales Angebot. Sichere und komfortable Fahreigenschaften und hoher Prestige-West im Preis inbegriffen.

Opel Senator Zwillingsreifen-Konzept noch umstritten

HEINZ HORRMANN, Bonn Vor genau 30 Jahren bei der Carrera Panamericana, diesem sagenumwobenen mexikanischen Straßenrennen, lernte der deutsche Porsche-Werksfahrer Hans Herrmann den beherzten tschechischen Kontrahenten Jaroslav Juhan kennen. Jetzt, drei Jahrzehnte später, versuchen die Gegner von einst gemeinsam eine, wie sie glauben, technische Sensation unters Volk zu bringen Ingenieur Juhan, der heute in Genf lebt, erfand den Zwillingsreifen, der schnelle Autos sicherer bei Aquaplaninggefahr und bei einem Reifendefekt machen soll, und Hans Herrmann übernahm den Vertrieb. Im Frühjahr nächsten Jahres beginnt die Auslieferung.

Drei deutsche Automobilfirmen sind bereits bei der Erprobung, für den Nachrüstmarkt hat Goodyear die Produktion anlaufen lassen.

Der Erfinder war durch ein Schlüselerlebnis zum erfolgreichen Grübeln gekommen. Auf deutscher Autobahn wurde er bei regelrechtem Sauwetter" (Juhan) mit seinem 240 km/h schnellen Lotus Esprit Turbo von schmalbrüstigen Citroën-Enten überholt. Die extrem breiten Reifen seines Sportwagens Heßen auf der vom Platzregen wasserüberspülten Straße nur noch 80 Stundenkilometer zu. Die schmalen Pneus der Kleinwagen dagegen hatten im Gegensatz zum Kurvenverhalten auf trockener Piste deutlich weniger Schwierigkei-

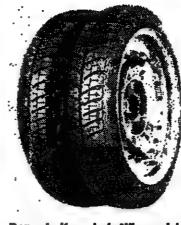
Juhan erzählt heute, daß er auf kam, daß viel Auflagefläche für hohe Kurvengeschwindigkeiten und -stabilität zwar unumgänglich sei und bei trockenem Asphalt auch enorm sicher, daß aber schmale Reifen bei Nässe deutlich besser sind. Wenn man also zwei schmale Reifen nach dem Prinzip des Lkw-Doppelreifens miteinander kombiniert, müßte das technisch optimale Werte bringen. Das war die Schöpfung des Zwil-

Schon die ersten Versuche brachten den Erfinder zum Jubehr. Die auf provisorisch zusammengeschraubten Rädern aufgezogenen Schmalreifen sorgien auf nassem Asphalt auch bei PS-starken Fahrzeugen für mehr Sicherheit, ohne daß sie richtig abgestimmt waren. Anschließende Tests mit Goodyear-Reifen auf gezielt entwickelten italienischen Leichtmetallfelgen unterstrichen die positive Beurteilung nachdrücklich.

Die bei zwei schmalen Pneus entstehende Aufstandsfläche ist praktisch gleich breit wie bei einem Flachreifen. Obwohl die Aufstandsfläche nur wenig differiert, zeigen schon die theoretischen Überlegungen, daß die Aufschwimmgefahr bei überfluteter Straße reduziert ist. Die gerundete Kontur der an Motorradreifen erinnernden schmalbrüstigen kinzelstlicke ist für das erwünschte Wegpressen des Wasserfilms weit besser geeignet als die ebene Auflage

Argumente und technische Werte dieser Fahrt zu der Kombination für das neue System scheinen allerdings noch nicht alle Experten zu überzeugen. Für die Praxis haben etliche noch erhebliche Bedenken. Vielleicht aber ist das auch nur die übliche Wand, die erst mal alles Neue umgibt und abschirmt. So urteilte der Continental-Sprecher Dieter von Herz, Zwillingsreifen seien "zu schwer, zu aufwendig und für den Konsumenten zu teuer". Auch Karl-Artur Rappe, Uniroyal-Pressechef, sieht für zukünftige Serienausrüstung keine Chance. Er räumt aber ein, daß über besseres Aquaplaning-Verhalten hinaus auch Vorteile bei den Notlaufeigenschaften (Reifendefekt) liegen. Außerdem könne ein Ersatzrad eingespart werden. Darum erkennt Rappe wohl Möglichkeiten für den Ersatz- und Nachrüstmarkt. Für die große Serie aber - das hätten die Techniker durchgerechnet - komme dieses System ernsthaft nicht in

Bei Goodyeer muß die Kalkulation unter dem Strich ein anderes Ergebnis gebracht haben: Noch in diesem Jahr kommen nämlich verschiedene Größen dieses neuen Rad-Reifen-Konzepts, erst mit Leichtmetallfelge, später mit Stahlfelge, in den Handel. Hans Herrmann behauptet, daß die Preise nur zehn bis 15 Prozent über den Vergleichsrädern liegen. Dieser Betrag würde allein schon durch den geringeren Verschleiß ausgeglichen. Da freilich liegen noch keine neutra-





Tücken. Wer auf einer (selten) freien

Autobahn den Geschwindigkeitsreg-

ler auf 160 km/h programmiert und

den Fuß entspannt vom Gas nimmt

Der Kommentar / Die Physik läßt sich nicht überlisten

von Nachteilen. Zu schräg stehende Schelben zum Beispiel begünstigen zwar die Aerodynamik und damit den Verbrauch, verschlechtern aber drastisch den Klimakomfort im Innenraum. Das ambivalente Verhalten der Technik wirkt sich allerdings besonders nachteilig da aus, wo die Fahrsicherheit mangels Kenntnisse beim Autofahrer in Mitleidenschaft gerät. Mangelnde Kenntnisse indes liegen zum Teil auch im Verantwortungsbereich der Fahrzeugindustrie, die ohne hinreichende Aufklärung Neuerungen dem Kunden an die Hand gibt. So werden zuvorderst die allseits vorhandenen Traktionsvorteile der so raumgreifenden Allradtech-

Bitter

werk mit Lacid

Tel. 0 40 / 45 87 89

DB SL SEC, SEL

Suche DB-Neuwagen

500 SL, SEL, SEC

Vollausstattung

64 31 / 1 86 63, Tx. 2 92 686 Kfz

506 SEL, 560 SEC, 500 SL, nur Lederausst., geg. Auforeis ab DM 5000;-

190 E. (ohne Aufpreis) per sof. gesucht. / Tel. 0561/314612, Tx. 99775

Nicht alle technischen Errungennik gelobt, ohne gleichzeitig auf die (ABS) kann die physikalischen Gegen im Angebot, so hat auch der in
setze nicht überlisten. Wenngleich Amerika so beliebte Tempomat seine auftretenden Nachteile hinzuweisen.

> Wer beispielsweise glaubt, daß er auf schneebedeckter Piste bergab ebenso flott vorankommt wie bergauf, int fatal. Der leichteste Fahrfehler kann für jenen abseits der Straße enden, der nicht bedenkt, daß allradgetriebene Fahrzeuge nicht gleichermaßen gut verzögern wie sie antreiben. Überdies verfügen sie über einen relativ schmalen Grenzbereich. Und ihr größtes Manko ist die Tatsache, daß, durch die Qualitäten der einerseits so fortschrittlichen Aliradtechnik geschürt, der Fahrer sich und sein Fahrzeug überschätzt.

Auch die Antiblockier-Bremse

ein mit ABS ausgerüstetes Fahrzeug stets dann lenkfähig bleibt, wenn andere bereits mit blockierenden Rädern kreiselnd in eine Richtung schießen, fliegt auch mit ABS der von der Straße, der zu schnell ist.

Wer weiß außerdem, daß ABS-Fahrzeuge auf trockener Straße nicht unbedingt den kürzeren Bremsweg haben, der sie auf nasser und glatter Fahrbahn so auszeichnet. Dichtes Auffahren in der (falschen) Hoffnung auf bessere Verzögerungswerte können bei Trockenheit leicht zum Trugschluß und damit zum Blechschaden

Wenn auch vorrangig bei Luxuswa-

GENERAL MOTORS

wird bei der ersten Kurve möglicherweise erschrecken. Ist es doch die Regel, daß man auch vor einer Autobahnbiegung leicht das Gaspedal lupft, hält der Tempomat stur seine Geschwindigkeit. Und das kann auch bei einer Autobahnkurve manchmal zu schneil sein. Aufklärung tut also not, damit die Vorzüge technischer Entwicklungen nicht durch Unkenntnis der Nachteile getrübt werden. Denn auch in der Technik hat jedes Ding zwei Seiten. PETER HANNEMANN

Das Testat:

Peugeot 205 GT

Ganze 150 Exemplare pro Monat verkaufte Peugeot zuletzt noch vom Modell 104 auf dem deutschen Kleinwagenmarkt. Jetzt schauen die Manager der französischen Marke wieder hoffnungsvoll in die Zukunft. Der 205, der die 10 Jahre alte Baureihe 104 ablöst, könnte zum neuen Verkaufsschlager werden. Der kleine Viertürer mit der Pininfarina-Karosserie gehört von der Größenordnung eigentlich zu den Konkurrenten des Polo. Nach Nutzraum und Fahrleistungen ist er aber sicherlich zur nächsthöheren Kategorie zu rechnen. Im Test war der GT mit 1360-ccm-Motor und 80 PS. Das 810 Kilogramm schwere Auto ist 170 km/h schnell und kostet 14 950 Mark, das Basismodell 11 800 DM. Pininfarina hat eine für diese Klasse au-

Bergewöhnlich geräumige und dennoch übersichtliche Karosserie geschneidert,

keine Automobilnotlösung. Der 3,70 Meter lange 205 glänzt mit vier serienmäßigen Türen und einer großen Heckklappe. Die Aerodynamik stand nicht allein im Vordergrund (cw-Wert 0.35), sondern Eleganz und Funktionalität.

Überraschend viel Platz auf allen (bequemen) Sitzen. Der Fahrersessel hat einen großen Verstellbereich. Die geteilten Rücksitzlehnen lassen sich in verschiedenen Stufen zu einer Vergrößerung des Laderaums nutzen. Nachteilig: Es wurde sehr viel Plastikmaterial verarbeitet.

Vierzylinder-Reihenmotor quer einge baut. Das neuentwickelte 1360-ccm-Triebwerk leistet 80 PS bei 5800 U/min. Der Motor ist recht elastisch. Ab 50 km/h beschleunigt er im 5. Gang ruckfrei bis zur Höchstgeschwindigkeit von 170 km/h (0 auf 100 in 11,5 Sek.). Extrem sparsam (acht Liter auf 100 km). Straßenlage: gut

Das modern konzipierte Fahrwerk - vorne mit Querlenkern und Federbeinen, die Hinterräder sind an Längslenkern aufgehängt und werden mit querliegenden Federstäben gefedert - sorgt für neutrales und leicht beherrschbares Fahrverhalten.

> Die sorgfältige Feder-Dämpferabstimmung macht den Abrollkomfort von der Güte eines Mittelklassewagens möglich. Wenig Geräusche und Vibrationen im Innenraum. Fahrerfreundliche Komplettausstattung.

Gutes Handling, aber gewöhnungsbedürftige Bedienungselemente. Der beim Kaltstart notwendige Choke ist schlecht dosierbar. Rückwärtsgang hakelte. Positiv: übersichtliche Instrumente.

> Der Wagen wirkt im großen und ganzen solide verarbeitet. Auf umfangreiche Geräuschdämpfung wurde Wert gelegt. Die Verkleidung im Innenraum wirkt allerdings billig. Der Motor ist schlecht

GESAMTURTELL

Mit dem 205 ist Peugeot ein originelles und durchdachtes Fahrzeug gelungen, das allerdings in seinem Marktbereich mit dem Fiat UNO oder dem Nissan Micra auf zwei weitere pfiffige Neulinge stößt, von den anerkannten deutschen einmal abgesehen. Die GT-Version des 205 überzeugt neben Komfort und moderner Karosserie aber auch durch Sprinterqualitäten. Ein empfehlenswertes Auto, das gute Chancen hat, mit dem Goldenen Lenkrad" ausgezeichnet zu werden HEINZ HORRMANN



Jetzt zugreifen - attraktive preiswerte Sonderangebote **IAGUAR** XJS, 8/61, 29 040 km · · · 44 950, XJS HE, 3/82, 9 690 km 59 950, MK 2; 3,4, 7/86, ATM 53 290 km Jab. E. weiß, 47 700 mis 49 950,-XJ 4,2 Serie 5, 1/82, 51 870 km 38 950,-XJ 5,3, 4/61, 57 490 km 39 950,-Ankauf: 190 K, 200 D - 280 E, 200 T - 280 TE - 280 SL - 500 SLC, 280 SE -500 SEL, SEC neu und ge-braucht geg. bar dringend gesucht AUTO BUSCHMANN KG Brothellener Str. 246–269, D-4250 Brottrop, Tel. 9 20 41 / 96 44–46 Tx. 8 579 410 wiles Achtung! Achtung! Kaufe: 280 SE - 380 SE - 500 SE -380 SEC - 500 SEC - 280 SL - 500 SL neu + gebraucht Barmhlung sofort! C. M. Automobile Hagen Tel 0 23 21 / 2 77 39 Wir suchen (such Verträge) 190 E. 280 S. SL, SEL, 450 SL, 500 SL, SEC, SEL Rute: Tel. 86 14 28 28 57 DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon + 71 30 / 80 45

Dringend nesucht ihr USA

456 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78 Porsche 911 SC, 936 + 928, Bauj. 78

Andr. E. U. R. K. Car, Belgien

Telex: 85 294 Tel: 32 56 / 20 16 55

Kaufe sofort neue 500 SEL - SL mit Leder/Velours 1, 1. L. Automobile, Tel. 0 89 / 95 85 10 P\$ 5 216 880 pvo Remabler sucht dringend Gesucht wird Mercedes SL, neue od. aite Form, Bj. 65–61 U. 500 SE/SEL, Bj. 80/81 Mercedes, Porsche BMW und Ferrari Tal. 20 11 / 85 AR 88 al. E 81 85 / 7 14 81 Tel. 0 89 / 76 54 57. Fa. Namich Kaule 500 SEC, SEL, SE, neu u gebraucht, gegen bar. Bazzahler sacht Hercodes, Persche, Bells-Reyce, Ferrari Tel. 9 51 65 / 8 73 25 zew. Tel. 06 41 / 6 18 74 C. F. Mirbach Exklusive **Mercedes Barankauf** Automobile kouft:

450 SE, SEL, SLC, SL genflegte Merc., Coupé Cabrio, Jaguar, Porsche. + Persche 928 max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr-zeuge, überdurchschnittliche

lercedes - Porsche - BMN

AUTO BECKER

19007 — Marwedon — Provide SAN J.S., 1/12, 54 720 km Marcadas SSI S., AMG, Unitou 1991, 54 726 km

Tel. 62 61 / 28 56 71 oder 44 34 49 jederzeit! od. Vertr. geg. Aufpr. ge: Tel.: 9 81 78 / 73 39 Suche Merc.-Neuwagen Merc.-Benz-Neuwagen 500 SEL / SEC + SL An- und Verkauf Tel. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220 280 S ble 500 SEC

> Suche DB 380-500 SE, SEL, SEC, SL Tel.: 02043/4884, Tx.: 8579255

Tel: 04 31 / 8 50 03, Tx.: 2 92 318

Große Jubiläums-Austin Healey, 100/6, Bj. 58, rot 29 000, Jersen Interc., 8/73, 71 870 km 24 000, Sonderschau Jeguar E Pondster, V 12, BJ, 74 50 000. Porache 914/5, (916 Technik + Optik) 39 500. 75 Jahre 💆 ZΩ **AUTO BECKER** OFF ROAD-GROSSAUSWANL Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht. F. Historing, Hamburg Tel. 0 40 / 6 05 08 58, Tr. 2 174 254 Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik., Typen u. Klass, wir garant. schnelle Abwicklung Wolles Sie Bren Porsche, Mu des verhantes. Zahle ber.

wir garant, schnelle Abwicklung Tel. 0 40 / 21 40 08, FS 2 11 381 500 SEL/SEC/SL Styling-Garage suchi men od. DB-Verträge Tageshöchstpreisen. dringend für sefort: DB 500 SEL, SEC, SL und DB 500 ab 74 Tel. 0 94 21 / 4 18 78 ab Montag Telex 6 52 103

DB 190 E 5gang, 190 D, Suche neue und gebranehte Fahrzeuge 500 SL, SEL, SEC DB 500, SEC, SL, SEL, SE, 380 SI SEL, 190 E, 280 SE, 450 SLC, sowie Verträge Tel.: 0 40 / 5 27 30 43 - 45 Telex 2 164 071 500 BLC, BYNW 655 CSI A, 635 CSI A, 525 IA, 650 CS A, 320 A, 520 i A, 528 iA Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes Tel. 0 40 / 23 19 14 u. 22 19 15 FS 2 165 231 von 200 bis 500 SL

Suche 280-500 SL, SLC 380-500 SE, SEL, SEC shraucht od. neu, geg. Berzahlung. Telefon 96 41 / 6 18 74, Elladier

Tel. 6 46 / \$ 30 00 51

500 SEL, SEC, SL Nerwagen sowie alle Daimler-Benz-Verträge (alle Typen) ges. Tel. 0 78 31 / 22 39 10 oder 87 11 / 82 29 56, Tr. 7 252 175

Wir suchen dringend: seue und gebr. Mercedes 296 年 - 398 紅 - 200 紅 500 Si. – and Verträge Antohaus Haydu, Mölheim/R. Tel. 62 66 / 5 Si 01, Tr 8 56 716

Suche Ferrari 308 GTSI 4-Venti ler oder 512 BB, Neuwertig Tel. 98 71/2 10 33-7 34 42

ab Bj. 76 sowie Neuwagen und Verträge.

Autobous Fahry

Tel. 92 96 / 5 75 57, FS 8 56 386

aller Typen

at m Hochstpreisen, and Ba zahlung mit Abbolung

Tel 92 21 / 37 15 12 sheads \$2 21 / 45 15 52

Suche

sofort p. später Tel. 8 81 79 / 4 44

des, Porsche und auch andere Marken, Sofortige Barzahlung Autos werden abgeholt. Tel 00 41 71 / 63 62 13 oder im Auto Tel 00 41 70 / 74 77 05. Tel. 02 ZI / 48 ZI 13 450 SLC-500 SLC, 450 SEL,

> 500 SE-500 SEL, Bj. 80/81 dringend gesucht.
>
> Auto Zobel, Tel.: 9 49 / 6 70 10 27 Biele mindestens DM 3000,für DB 500 SEC – SEL u. SL u Verträge. Tel 06 11 / 70 15 22

Schweizer kauft

........... DR SIQ SEL SOUSEC.
Postecki: Rolle Royce
Postecki: Rolle Royce
Postecki
was startiges: Remediate fortugood gesteri.
Anti-share Hestelmann Linguistic
ges Str. 141, 5000 Volters i
Tel. 8 20 52 / 130 df

500 SEL. 500 SEC, 500 SL + Typ 123 Nerwagen, alle SL-Typen (ab Bj. 76) - Verträge gesucht. Tel 9 71 31 / 2 37 11, Tr. 7 28 460

Audi Quattro Porsche Carrara Cabrio sibernet., 23 000 km, Klima, DM 35 000 - im Auftrag. Tel. 92 21 / 48 29 99

Gebrauciste Possche Bj. 8/82, blaumet., 250 PS, Fahr-werkumbau, 8', DM 47 500,-924, 911 u. 928, ab Bi. 79, gesuch Porsche-Zeniz. Bremen Schmidt + Koch GmbH Stresemannstr. 1–7 Hennige Automobile Tel. 96 11 / 7 38 99 58, Tx. 4 170 216 2500 Bremen Tel. 04 21 / 4 49 52 54

EZ 12/82, 200 PS, div. Extr., 21 000 km, NP 69 500, jetzt 44 500,-inkl. MwSt. Gebrouchtwagen haus Bamberg, Tel. # 21 73 6 35 27 c. 6 25 co Vor 1. 10. 82 zugelassene Andi Quattro, 200 Turbo, BMW, Merce-

Audi Quattro EZ 5/83, silbermet, kompl. Leder, SSD, ZV, HW, Color, Fensterh, Vollstereo-Cass., 59 000, inkl.

Audi Quattro

Andi Quattro Compé

Audi 100 CD 5 E EZ 2/83, 5000 km, Standbag, Sitzbag, Alu, Color, el SD, el Sp., 29 500,- inkl. MwSt. Weitere Fabrzeuge auf Anfrage Gabriele Dörrich, Kfz-Handel Tel. 0 72 72 / 44 11

Audi GT Coupé 5 \$ Bj. 83, 3800 km, met. blau, Au-lom., Servo, Alufelgen Nieder-querschnitt u. a. Extras. Neupreis 33 000,-, günstig z. verk Tel.: 02941/58122 od. 05246/

HOFF 5265 St. Angustin 2 Hangelar, B 58 Tel, 0 22 41 / 33 20 91 8

Audi Quattro EZ 1/83, 25 000 km, gobimet., viele Extr., DM 45 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi 200 Turbo Dienstwagen EZ 82, 7000 km. grünmet., DM 26 000,- inkl. MwSt.

Audi Quattro Coupé neu, Leder, Klima, SSD, u. v. m.

Fa. AHS, Tel. 081 79 / 4 44

Ferd Sierra XX 41 EZ 5/83, 10 000 km, weiß, sämtl.

Sierra XR 4 0 km, kein Eintrag, kein Grau-Im-port, met., SD, Servo, ZV, 3000.– DM Telefen 0 49 / 45 58 28

Range-Rover-Neuwages günstig, sofort ab Lager lieferbar Haseher-Impex Teleson # 21 ft / 6 95 44

Minimog (Jeep) Raritin DM 7900,- im Kundensuftr. ohne Tel 06 81 / 1 40 84 Kfg-Hdl.

280 GE VIP-Mod. fabrikneu, champagnermet, ge-hobene Ausstattg, m. a. erdenkl. Extras sowie Rad./Stereo/Cass.

Breitreif., BBS-Felg., Kotflägel-verbreiterung, DM 68 500,- (un-verbindliche Preisempfehlung 73 500,-) T. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So. Autoboutique

286 GE Station 5türig, 8/81, weiß, schwarze Lederausstattung, sämtliche Extras inkl. BBS-Felgen und Kotflügel-verbreiterung, DM 42 900,- inkl.

Intra Motors, Düsseldorf Tel. 02 11 / 49 49 58



Gebrauchte : Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Aachen

Merc. 380 SE 80, petrolmet., SD, Aluf., Tem-pomat, Radio-Cass., ca. 79 000 km, DM 39 000,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Auchen Gneisenaustr. 46 5100 Aachen Tel. 92 41 / 5 19 52 35 R. Elekronder

Arnsberg

Merc. 380 SE EZ 5/80, grünmet., Klima, div. Extras, 37 500 DM Merc. 280 SE EZ 82, silberblaumet., SD, An-hängerkuppig., Color, Außen-spiegel rechts, 43 500 DM inkl, MwSt.

Vertreter der Daimler-Benz AG Ruhrstr, 78–72 5769 Arnsberg Tel. 0 29 31 / 40 11

Bersenbrück

Morc. 500 SEL EZ 8/83, gehob. Ausstg., DM Merc. 280 SE EZ 3/79, div. Extr., DM 16 700,-Pritschenwagen, Trailer mit Plane + Spriegel, EZ 80, sehr gut. Zust., DM 23 000,-.

Kalmilage KC
Vertragswerkstatt
d. DB AG
Robert-Bosch-Str. 6-8
4558 Berseubrück Tel: 0 54 39 / T 41

Dillingen

Porsche 911 SC Targa EZ 7/82, zinnmet., Front-/ Hecksp., LM-Felg., Color, Spie-gel re., Klima, Fensterh. el., Scheinw.-Waschanl., DM 49 000,- inkl. MwSt. Gaschältswagen

Merc. 230 GE EZ 11/82, 22 000 km, Radst. 2400, Diff.-Sperren VA+HA, Servol. gehob. Aussig. Color, Zusatz-tanks, Nebelscheinw., Scheinw.-Waschanl. Heck, Scheinw.-Waschani. Heck, beizb. Hecksch. usw., kein Ge-ländeeinsatz, DM 41 000,- inki.

Autobaus Karl Ruf KG Vertreter der Vertreter der Daimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. Rudolf-Diesel-Str. 3 \$880 Dillingen/Donau

Dortmund

Merc. 500 SE EZ 1/83, 16 000 km, met. Kompl.- Aussig., DM 71 820,-Merc. 380 SEL EZ 8/83, 7751 km, met., Kompl-Ausstg., DM 74 100,- inkl MwSt Merc. 280 SE

EZ 4/81, 80 000 km, met., Autom., Klima, LM-Felg., DM 39 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa EZ 1/82, 12 300 km, LM-Felg. Color, DM 50 160,- inkl. MwSt.

Range Rover EZ 10/79, 86 000 km, Standhz Sonnendach, Recaro, AHK, DM 13 680 - inkl. MwSt.

Daimier-Benz AG NL Wittekindstr. 99/ Ecke Rheinlanddamm 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 1 29 22 35 / 6

Frankfurt

Marc. 500 SE 3 Mon. alt, 3100 km, astralsilber Velours anthr., SD el., Kopfst. im Fond 2fach, Tempomat, ABS, Außensp. re. el., Radio-Becker-Mex.-Kurier, Heckant. aut., Klimaautom, Fensterh el. 4fach, wd. rundum, heizb. Hecksch. VFG, Scheinwerfer-Waschanl, LM 5fach, Sitzhz. Fahrersi., DM 79 180,— inkl.

Merc. 230 CE EZ 2/83, 7000 km, astralsilber. Stoff blau, SD el., autom. Getr., Tempomat, ZV, Außensp. re. el. Ant. aut., Klima, Fensterh el. 2fach, wd. Glas mit heizb. Hecksch., VBG, Scheinwerfer-Waschanl., LM 5fach, Sitzhz. Fahrersi, DM 44 500,- inkl

Habicht GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Edisonstr. 3-5 6000 Frankfurt/Main Tel. 0 61 94 / 39 11

Frankfurt

EZ 80, Velour, ABS, Klimaar tom., Standhz., el Fensterh., Tempomat, DM 47 850,

Merc, 500 TD Turbo EZ 80, silberblaumet., Doppel rollo, getellte Heckbank, ZV, LM-Felg., Radio-Cass., SD, DM 29 900,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SLC EZ 80, silberblaumet., ABS, Velour, el. SD, LM-Felg., Autom., el. Fensterh., ZV, wd. Glas, AHK, DM 45 750, inkl. MwSt.

Merc. 280 \$E EZ 80, grünmet., SD, Außensp. re., ZV, LM-Felg., Radio, DM 35 500,- inkl. MwSt. Autodienst Hermani

Vertr. d. Daimter-Bens AG Karl-v.-Drais-Str. 7-8 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 54 30 15 / 11

Gießen

BMW 728 1 Nov. 80, 86 000 km, dunkelgrün-met., Autom., SD, Radio-Cass., DM 18 800,– inkl. MwSt.

Neils & Kraft KG Vertreter der Deimler-Beex AG Marburger Str. 388 6300 Gießen Tel. 06 41 / 58 34

Hamburg

Merc 500 SEL EZ 5/83, 7000 km, petrolmet, Velour creme, Vollausstg., DM 79 800,- inkl. MwSt. Merc, 280 SEL EZ 3/83, 3000 km, weiß, Velour blau, Vollausstg, DM 66 950,-inkl MwSt. Div. JW 200-240 D, 250 E

Antobaus
Heinrich Schaper
DB-Vertragswerkstatt
Brambelder Str. 111
2000 Hamburg 60
Tel. 0 40 / 6 90 10 78

Hamburg 4× 500 SE/SEL

5× 380 SE/SEL 7× 280 SL 18× 190/190 E 27× 200/230 E 20 T-Modelle Audi Quattro 12/82 14 000 km, silbermet., Klima usw., DM 54 720,- inkl. MwSt. Insgesamt ständig ca. 150 ge brauchte DB-Pkw.

Gebrüder Behrmann Antomobile Vertragswerkstatt der Dalmier-Beus AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt b. Hamburg Tel. 6 44 / 5 27 25 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Hameln

Merc. 230 GE Station kurz, welß, EZ 2/83, 4200 km, Kompl-Ausstg. mit vielen Umbauten, DM 59 500,-inkl. Mwst. Morc. 280 GE

Offen, Radstand 2400, EZ 2/83. 7500 km, m, v. E. und zweige-teiltem Hardtop, DM 58 700,-Range Rover S

4tür., EZ 12/82, 18 000 km, Klima, Ausstelldach Radio-Cass, Ahrr. u. a. Extr., DM 45 500,- i. A. Westfalia VW Bus "Joker" EZ 81, 48 000 km, DM 24 500,- i. A.

Richard Schmidt Tel. 6 51 51 / 2 16 21 3526 Hamein

Heilbronn

Merc. 300 GD Station, kurz, EZ 14. 10. 82, welß mit hell- u. dunkelblauen Strelmit helf- it. dunkeinizuen Strei-fen, Kotfügelverbr., Alnf., Co-lor, Servo., beide Sperren, AHK, div. Zubehör, Vorführ-wagen, 16 500 km, DM 49 900,-inki. MwSt.

Merc. 190 E EZ 10. 3. 83, signairot, Aiuf., e. SD, Autom., Color, e. Außensp. re., Radio-Cass., aut. Ant., ZV, Hecklautspr., Servol., Ge-schäftswagen, 14 000 km, DM 32 900 - inkl. MwSt. Peugeot 604 SL V 6 EZ 19. 6. 78, bellelfenbein, Co-lor, Autom., SD, Radio, 68 000 km, DM 7800,- inkl. MwSt.

Astohaus Assenheimer KG Vern. d. Daimler-Rear AG Stuttgarter Str. 2 7100 Heilbroum Tel.: 9 71 31 / 8 69 56

Krefeld

Chevrolet Camaro LT Berlinette EZ 4/79, heliblaumet., Klima, Blaup.-Berlin, Erstbes., 55 000 km, DM 10 950,- inkl. Mwst. Merc. 230 TE EZ 2/82, Servol., SD, ZV, man-gogrün, 28 000 km, DM 29 850,-inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL

Gebrauchtwagen-Center Krefeld Diebemer Brock 61 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 61

Kulmbach

Merc, 300 GD (Vorführw.), EZ 8/83, 3850 km, Station, kurzer Radst., agaven-grün, Stoff braun, 2 Diff.-Sp., gehob. Ausstg., AHK, wd., Heckwiwa, etc., DM 48 200,inkl. MwSt. Merc. 190 E EZ 8/83, 4883 km, (Vorführw.),

weizengelb, Stoffcreme, SD Servol, ZV, wd. Glas, etc., DM 28 272,- inkl. MwSt. Kari Dornhöfer KG Vertretung der Daimler-Benz AG Blemenent, 25 8650 Kulmbach

Tel.: 0 92 21 / 12 12

Lennestadt

Merc. Geländewagen 300 GD Station, kurz, agavengrün, EZ 1/83, 8600 km, alle Extr., DM 41 950,- inkl MwSt.

DB-Vertragswerkstatt
Tel. 9 27 21 / 15 91

Leverkusen

Merc. 500 SE EZ 6/83, 10 000 km, anthrazit-met., Vollausstg., DM 82 900,-inkl. MwSt. Merc. 500 SE EZ 10/81, petrolmet., Fensterh, SD, ABS, Aluf., usw., DM 51 900,- inkl. MwSt. Morc. 280 SE EZ 10/80, silberblaumet., ABS, SD, Radio-Cass., LM usw., DM37 900,- inkl MwSt.

Merc. 280 SE

EZ 8/81, zypressengrünmet., Autom., Klima, SD, ABS, Fensterh., Alırf., u.v.m., DM 45 000,inkl. Mwst. Merc. 280 SE EZ 9/80, silbermet., Fensterh. 2-fach, SD, wd. Glas, ZV, Radio, DM 29 900,- inkl. MwSt. Morc. 280 S EZ 80, silbermet., 47 000 km, Autom., ZV, Alufelg., SD usw., DM 32 500,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE

EZ 8/82, champagnermet., Velourp., Autom., ZV, wd. Glas, SD, Radio-Cass., Fensterh., Aluf. u.v.m., DM 47 900, Inkl. Niederl, Leverkusen Overfeldweg 67–71 T. 02 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Lindau

More 300 GD offen, kurz, m. a. erdenkl. Ausstattungsdetails, EZ 5/83, DM 47 000,- inkl. MwSt. Autobaus Schneider Vertr. der Daimier-Bens AG Kenntenen St.

Kemptener Str. 114 8096 Lindsa Tel. 8 81 82 / 56 92

Mülhelm Geschäftswagen

Merc. 280 E EZ 5/83, 13 000 km, silberblaumet., Autom., v. Extr., NP 48 500, unser Preis DM 40 900,lnki MwSt. Merc. 280 CE EZ 6/83, 7000 km, orientrot, aut. Getr., v. Extr., NP 52 100,—, un-ser Preis DM 47 900,— inkl. MwSt.

Gebrauchtwagen Merc. 280 SE EZ 10/78, 100 000 km, dkiblau. Ed., unfalifr., Klimaani., A tom, usw., DM 17 500,- incl. Marc. 280 SE

EZ 10/79, 97 000 km, petrolmet., Autom., SD, Redio, Kopfst. Alu, Stereo-Anl., DM 17 500,- im Gebr. Spicker Kraftfahrzeng KG

Vertretung der Daimler-Benz AG Sanlesitalle 6230 Müllielsi a. d. Ruhr

Münster

Merc. 280 TE anthrazitgrau, Vel., ABS, Klima, el. FH, umgerüstet nach AMG, EZ 4/83, DM 69 500,-Merc. 350 SLC rotmet., Leder, SSD, ZV. LM, EZ 3/78, DM 29 800,- im Kd.-Auftrag ohne MwSt. Jaguar XJ 4,2 5/82, astralsilber, 44 000 km, ATM 2000 km, Leder, Klima, Autom., DM 36 500,- inkl MwSt.

BERESA Vertr. der Daimler-Benz AG Meckmannweg 1 4400 Difference Tel. 02 51 / 7 00 02 90-1

Oldenburg

Porsche 944 Nov. 82, rot, 49 000 km, Radio, im Auftrag ohne MwSt., DM

V. Braasch Vertreter der Daimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. 2500 Oldenburg Tel.: 04 41 / 2 77 44

Ratingen

Morc. 230 GE (Geländew.) astralsilbermet. Dienstfahrz. Juli 83, 10 000 km, Sportfelg. Dienstfahrz Breitr., Kotflügelverbr., gehob. Ausstg., Vollst., div. a. Extr., NP 61 500,-, jetzt DM 55 500,- inkl. MWSL

SARM Vertreter der Dahmler-Beun AG Bosehstr, 5-7 Tel. 9 21 92 / 4 10 01

Reutlingen

Renault 5 "Turbo" 160 PS, EZ 3/83, 14 500 km, Color, el. Fenterh, 2× LM, DM. 25 000,-, im Auftrag ohne MwSt. Morc. 500 SE

EZ 83, 2000 km, SSD, Tempo-mat, wd., Klima, Fensterh., ÅR, Radio-Cass., Kopfst. u. v. a., DM 76 380,- inkl. MwSt. Daimler-Bern AG NL GWC Reutilingen/Pfullingen Tel.: 9 71 21 / 79 22 46

Uelzen Mercedes Geländewagen 280 GE Station Radstand 2400 mm, weiß, EZ 4/82, ca. 27 000 km, Diff.-Sperre VA und HA, gehobene Aus-stattg., Automatic, Anhänger-kupplung, 2 Schalensitze, viele weitere Extras, DM 43 500,-, im Eurodenousiers

im Kundenauftrag 240 GD Station Radstand 2400 mm, weiß, EZ 2/83, 8000 km, Diff-Sperre VA+ HA, gehobene Ausstattg., Au-felgen, Breitreifen, diverse elgen, Breitreifen, diverse eitere Extras, DM 50 150,mkl. MwSt.
Bei beiden Fahrzeugen Finanzierung + inzahlungnahme
möglich.

Frido Anders Vertreter der Daimler-Bess AG 3110 Uelzen Tel. 05 81 / 1 70 31

Mercedes-Benz Ihr guter Fartner beim Gebrauchtwagenkauf Renault Traffic

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

Hier ein Teil unseres Angebotes

Heilbronn

Merc. 1632 Merc. 1719 Allradkipper mit Kran, EZ 79 Merc. 2626 AF

Aliradsatteizgm., EZ 78 Merc. 2632 S/6x4 Sattelzgm., EZ 78 Merc. 2632 AK Allrad, EZ 79 Merc. 2636 K Kipper, EZ 83

Autohaus Weilbacher DB-Vertragspartner Wimpfener Str. 122 7100 Heilbronn

Paderborn

Merc. L 207 D

Kombi, hohes Dach, EZ 2/82 VW LT 28 D Merc. L 508 D G Merc. LP 813/48 2 x Merc. LP 813/36 Fahrgestell Haus, EZ 76/77 2 x Merc. 1217 L **MAN 14.192 F** Pr./PL, Spr., EZ 5/80

9 x Merc. 2226/6x2 EZ 76-80, Pro., PL, Spr. Vertr. d. Daimler-Benz AG
Detmolder Str. 107 4790 Paderborn Tel.: 0 52 51 / 51 75

Wattenscheid

Merc. 1513 LAK 3-Seiten-Kipper, EZ 4/83 Merc. 1936 K 3-Seiten-Kipper, EZ 3/82, halbanges Haus Merc. 2233/6x2 Pritsche/Plane/Spr., EZ 1/83,

Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertr. d.
Daimler-Bens AG Berliner Str. 89-86 4638 Bochum-Watten Casten, hohes Dach, EZ 10/79 Tel.: 0 23 27 / 30 42 15 / 2 17

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

BIGH

BANW Alphan Bu (3er) 218 PS, 3,5 l, 9/81, DM 27 900,-Tel. 9 23 25 / 79 63 92

BMW 735 I

EZ 83, 28 000 km, delphingrau met., alle Extras außer Klima und Automatik, NP 89 000,-, DM Tel. 6 26 61 / 36 66 p. 36 62

DMW M 1

Bj. 1979, 110 000,- Exportpreis Tel. 9 26 33 / 9 60 77 gewerblich

RMW 535 Bj. 1981, 30 000 km, grünmet, Hd., DM 28 000,- inkl. MwSt. Antohaus 5 54 Tel. 0 25 01 / 18 52, 72 92

BMW 735 (Mod. 81 anthrazitmet., Led. schwarz, ABS, Klima, SD, Color, Alu, ZV, Rad./ Stereo/Cass., 5-G., 90 000 km, DM 24 500 - inkl MwSt. 95 11/65 93 43 auch Sa.+Se.

Aachen Jaguar XJS HE EZ 7/83, 5000 km, Spezial-lack rotmet, DM 59 500,-

Das Haus Ihres Vertrauens

Eilendorf-Süd 5100 Aachen Tel. (02 41) 52 10 05

Aachen

EZ 3/79, SD. Radio-Stereo. Automatic, Außensp. rechts, Ledersitze, Alu-Räder, DM 25 900,- inkl. MwSt.

EZ 11/79, Radio-CR Stereo, SD, Metallic, Zentralvert, Kopfst. h., Color, DM 16 850,- inkl. MwSt.

Mikus Automobile GmbH Am Gut Wolf 5 (Krefelder Str./Nähe Tivoli) 5100 Aachen Tel. 02 41 / 15 20 31

mikus

Bonn

DMW 728 I polarissilber, EZ 11/81, SSD, ZV, 2. Spiegel, DM 28 500,

inkl, MwSt.

AUTO-ZÓRNER Am Schützenhof 2 BMW-Vertragshändler 5300 Bonn 1 Tel. 62 28 / 66 19 91

rot, Bj. 1/82, Radio-Cass., 22 765 km, DM 31 500,- inkl.

MwSt Lamborghini Jarams Bestzust., orig. 47 000 km, dunkelgrünmet., 2. Hd., Bj. Auftrag ohne MwSt. Mero, 280 TE Antem.

Bj. 10/79, anthrazitmet., 175 000 km, Radio, SD, Aluf., Color, Servo., Niveaumat. DM 22 000, inkl. MwSt. BMW-Niederl. Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn Tel. 02 28 / 6 07 - 2 31

Buchholz

Porsche 911 SC Targa Bj. 82, 54 000 km, 204 PS, blaumet., 205 auf Fuchsfelgen, Clarion-CR, mit aut. Ant., el. Fensterh., 2. Spiegel, Color, H DM 46 800,-. Color, Heizungsautom.,

Rolls-Royce Silver Wraith II 9/77, 70 000 km, blau/silber, Leder, Autom., Klima, el. Fensterh., el. Sitze, Eiswar-ner, Blaupunkt-Audiomac, Nebell., DM 89 400,-.

BMW 745 i A 5/82, graphitmet., Leder, TRX, el. SSD, el. Fensterh., Radio-Panasonic-CR, DM 49 600.--. BMW 323 i Cabrio

BIS, 8/73, 7000 km, burgundmet/perlbeige, 180 PS, Sperre, Servol, ZV, 2 beheizte Spiegel, Recaro, Scheinw-Waschanl, el. Fensterh. Sonderfahrwerk, Radsatz Blaupunkt-Audiomac, DM 56 500...

BMW 535 i BIS, 5/83, 10 000 km, 3,5 l, 270 PS, met., TRX, 2. Spoiler, Sperre, ABS, ZV, SSD, Blaupunkt, Audiomac., DM

Bordcomp. Rad /Becker/Elek-tronik, Alu + TRX, Wischwasch el FH, el Spiegel usw., DM 64 500,- (unverbindliche Preisempfehlung 77 500,-). T. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Se Antoboutique

Bj. 1/83, met., Color, Klima, ABS TRX, DM 43 800,- inkl. T. 9 22 25 / 79 98 ed. 0 22 25 1 29 97

BMW 528i

Anto Schmitz, Tel.; 96 11 / 86 12 98

81, alle Extras einschl Leder Klima, BBS, P7, Recaro usw. privat, sofort. 9 25 01 / 77 28.

BMW 635 CSi

Ferrari 308 GTB Vergaser 40 000 km, beiges Interieur, Kli-ma, DM 59 000,—. Privat 92 21 / 48 29 99

RMW 645 CS) Turbo

Soltaner Str. 35-91

BMW Bech

BIS, 5/83, 15 000 km, 300 PS,

280 km/h, Sportfahrwerk, se-

Spezialauspuff, el. SSD, Sperre, Blaupunkt Audio-mac, DM 98 000,-.

Luftladekühlung

BMW 635 CSI, 6/83 Direktionsfahrzeug BMW Mün-chen, achatgrünmet., Vel. beige SD, Klima, ABS, 5-Gang, Color Jaguar-Neuwagen

ginstig, sofort ab Lager lieferbar. Luscher-Impex, T.: 9 Zl 01 / 6 95 44 Liebhaberfahrzeug

Jaguar 5,4 S Bj. 65, 63 000 Meilen, Rechtslen ker, scheckheftgepflegt, neue Bereifung, hervorragender Ori-ginalzustand, umständehalber ginalzustand, umständehalber für DM 14 800,- VB von Privat 20

Tel. 05 51 /4 80 87-8

blaumet., Mod. 82, 1. Hd., 5gang, SSD, ZV, Radio-CR, TRX-Fel-gen, usw., 49 000 km, DM 26 600.— inkl. MwSt.

Jaguar-Neuwagen-Imports alle 84er Mod., kurztr. lieferbar. Z. B.: KJ 3.4, DM 39 900.— inkl. Jaguar-Neuwagen-Imports MwSt. 57 900,- inkl. MwSt, alle Preise frei HH. Tel. 0 40 / 86 12 29, Kfz-Händle

> **IAGUAR** en -- Sehranchtwagen Beratung – Verkauf – Service and Leasing Jaguar Direkthindler Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf

Jaguar XJ 12 HE Sovereign, 7/81 weiß. Leder schwarz MP cs. 78 000,- VP DM 55 000,- inkl MwSt., mit voller Werksgarantle. Intra Motors, Düsselde Tel. 92 11 / 46 40 58

Jaguer HE 13-Zyl, unfailbeach, Sthrhere 5 Mon. alt. NP DM 76 000, jet

actor.

A SECTION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PA

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

严温望

Will Cal

-

HOUSE SAL

2. 26

بادر ۾ 🎮

ands i a

W 3 30 H

wit 2.5 180 mid

.....

grain: Bon

#190er - 500

MiG-Limer is a Til

Sant Barris Andres

111 1 A R

Merc. 190 I

3.23 To 1.3

Mer. 280 SE/1

remarks to the

16 530 SE, Bj

TRUE NO.

10 200 SE, 85 /

18 226 S.L. 8; ::

10 250 SE, S_E /

MI-AFEOMACH

Merc 500 51

Melebar 25 44

森森神 (SP AT ()

Mill SC Co

1924 Turbo

Park of Boards

Marie Control

ANS Disputation

Se Tar

phil 2C Cap

eo Cobtio

gib!: Finish of Lab

gjell.

928

Tel. Käln 02 21 7 35 69 10 oder Japan XJ 12 C Coupé

Bj. 78, 69 000 km, 19 500;- DM Tel. \$ 21 61 / 2 19 93 Gouch.-Zei

James XIS Coupé 5,5 Ltr. Bj. 283 – 28 900 km gel, a. Extr Np. 87 700, i. KA. obse MwSi DM 56 000,-Telefon 45 41/4 80 71

Exklusiver Octtinger Golf GTi 2000 E viele Extras, VB 24 500,-, inkl. Tel. 9 % 68 / 27 62, abends

VW Cabria 1308 neu, letztes Baujahr, alle Extra Tel. 9 42 62 / 22 91

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

automobile Neuenhofstraße 160

BMW 528 i Hartge 3,5 Ltr. 240 PS, EZ 10/82, 32 000 km, Vollausst., achatgrünmet., DM 52 500,- inkl. MwSt.

Bonn Porsche MM Turbo

5/72, TÜV 85, DM 27 900,- im

BMW 635 CSi

66 500,- inkl. MwSt. 9000 km, Sperre, Niveaureg., el SKD, el Fensterhe. v+h, Klimatisierungsautom.,

BMW-Vertragshändler 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 20 20 25 - 28

Frankfurt

BMW 628 CSI Bj. 81, rot, Leder, TRX, Recaros, el. Fensterh usw., DM 34 200,- im Auftrag ohne MwSt

Bj. 77, silbermet., Radio-CR BBS-Felg. usw., DM 19 800,-BMW 635 CSi A Vorführwagen, Bj. 83, dun-kelgraumet, Klima, Radio-CR, TRX, Recaros., Scheinw.-Waschanl., T pomat usw., DM 68 500,-TemBj. 80, weiß, 46 000 km, alle Alpinateile, DM 44 000,-**BMW-Enler** Woog- u. Königsteiner Str. Tel. 96 11/52 91 41 + 39 81 61

EZ 3/83, div. Zubehör, mit Buchhelz i. d. N. Hamburg Tel. 0 41 81/60 23-85

Wir haben das erste 636 CSI Cabriolet schwarz, schwarz. Leder, mit allen erdenkl. Extras, DM 130 000,-Ferrari 512 fiBi rot, schwarz, Ganzleder, DM

BMW 745 iA EZ 4/82, 39 000 km, graphit-met., alle Extr., DM 45 900,-**BMW 732 i** EZ 4/82, 22 000 km, zypressengrün, TRX, el FH, SD, DM 34 800,-BMW 723 IA

BMW 525 LA EZ 9/83, 5300 km, bronzit-met., SD, Color, Rd., ZV, Ne-bell., DM 34 900,-Alle Fahrzeuge inkl. MwSt. J. Hautmann

Tel. 0 26 71/84 87 Tr. 8 69 410

DM 19 900,-

Duisburg Einselanfertigung BMW 745 i Exklusiy schwarzmet, echt Leder, weiß, TRX-Bereifung, Klima, Fensterh, Tempomat, Vorführw., 3000 km, DM 72 900,- inkl. MwSt. Auto Weber BMW-Vertragshindler

Bergheimer Str. 115 4100 Duisburg 14 Tel. 0 21 35 / 6 21 92, 6 21 87

Düsseldorf BMW 535 1 MK 1,5 L 150 PS Vorführwg., EZ 7/83, baltic-blaumet., 4000 km, 5g., Sport, Color, Sperre, ZV, Re-carosi., el. SSD, el. Fenster-he. v+b. Sportfahrw., Spoiler v+h. Radio-Stereo Clarion 100 Watt, weit div. Zubehör, unverbindliche Preisemp-fehlung 88 000,-- unser Preis DM 73 500,-- inkl. MwSt. Vornihrwg. graphitmet, EZ 9/83, 4000 km, 5g., Sport, Sperre, el. SKD, TRX-Bereifg., Color, Lederp., Radio-Stereo, Kotfl-Chromblenden, DM BMW 735 i Verführwg. burgunderotmet., EZ 7/83,

TRX-Bereifg., Radio-Bek-ker-Mex. Electr., weit. div. Zubehör, DM 59 950,- inkl. MwSt. **Autohaus Unterhach GmhH** Gerresheimer Landstr. 71

BMW 630 CS A

Harsewinkel

BMW 635 CSi

bestehenden Leas.-Vertrag abzugeben Mtl. Leas.-Rate DM 2105,81 inkl. MwSt.

Restlanfz 30 Monate Porsche 911 SC EZ 11/82, schieferblaumet, ca. 30 000 km, Ledersitze, Cochem/Mosel Beifahrer-Außensp., Aluf., el. Ant., Radio-Stereo-Cass., Color, schwarzer Himmel, el. SD, DM 49 800,– inkl. MwSt. Auto Bresser GmbH & Co. BMW-Vertragshol. 168 000,-Mänsterstraße 84

4834 Harsewinkel Tel, 0 52 47 / 21 26 n. Geschäftsschl. 41 16 Kassei Merc. 350 SE EZ 7/78, 140 000 km, me Autom., SSD, Sitzhzg., Voll-stereo-Cass., Velour, ZV, Co-EZ 3/80, 76 000 km, saphir-blau, SD, Color, Rd.-Cass., lor usw., 19 900.- inkl. MwSt.

Bernd Westhoff

BMW-Vertragshändler

Hollandische Str. 137-143

35 Kassel, Tel, 05 61 / 8 08 31

BMW 728 i Dienstwg. 6/83, 16 000 km, silber, ABS,

el SD, Klimaautom., FR

vorn, Stereo, Color, DM 39 996 inkl. MwSt.

Klimaautom., el. Sitze, etc.

Schmoldt & Armann

Tel. 04 31 / 1 50 50

BMW-Vertragshändler Alte Weide 16 2340 Kiel

BMW-Vertragshändler 559 Cochem/Branbock

Alpina B 7 Turbo 330 PS, 1. Hd., 8/82, 28 000 km, 1a, Klima, etc., 75 800, inkl. MwSt. Alpina B 9 535 245 PS, 600 km, nicht zugel. met., ABS, Klima, Fensterh. 4x, el. SD, etc., DM 70 900,-BMW 745 i Vertahrwg. Mod. 84, EZ 9/83, 6000 km, lapisblau, Vollausstg., inkl.

DM 69 900,

Lingen BMW 735 L Vorführwagen, EZ 5/83, 15 000 km, silbermet, el. SD, Radio-Cass.-Stereo, ABS, TRX, el. Fernsterh. u. div. Extras, unverbindliche Preisempfehlung 63 500,-, jetzt 51 500,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi EZ 81, 63 000 km, graphit-met., Klima, SD, Radio-Ste-reo, Recarositze Leder, Alpinafahrwerk, DM 43 900,-inkl. MwSt.

EZ 80, hennarot, el. SD, Le der, Diff.-Sperre, Alpinafel-gen, DM 31 900,- im Auftrag ohne MwSt. Jaguar XJ 12 5,3, Typ III EZ 82, 19 000 km, silbermet... Klima, Leder, Radio-Stereo, DM 44 900,- im Auftrag ohne MwSt

BMW 635 CSI

Royer 2600

EZ 79, met., SD, AHK, DM 9500,- inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 4/82, moccaschwarzmet, Aluf., Radio-Stereo-Color herausnehmb. Dach, DM 25 800, im Auftrag ohne MwSt.

BMW-Vertragshändler

Rheiner Str. 105, 4410 Lingen Tel.: 05 91 / 25 25 n. 56 10

Helming & Sohn

Offenbach BMW 728 i Dienstwagen EZ 7/83, 6 200 km, polaris-met., ABS, 5-G.-Schongetr., Radio, CR, TRX-Bereifg., Color, el SSD, DM 43 500, inkl MwSt. BMW-Niederl, Offenbach Spessartring 9 6950 Offenbach

Erkelenz

Merc. 196 Neuw. classicweiß, SD, Servol., 2, Sp. el., Color, unverbindli-che Preisempfehlung DM 29 970, unser Preis DM 27 900, inkl MwSt. Mere. 190 E Neuw. surfblau, SD, 2. Sp. el., Co-lor, unverbindliche Preis-empfehlung DM 30 184,-, unser Preis DM 28 600,- inkl. MwSt.

Merc. 196 EZ 18. 3. 83, liasgrau, Radio, SD, Servol., Color, 2. Sp. el., ZV, 1. Hd., 26 500 km, im Auftrag DM 24 800,— ohne MwSt. Antwerpener Str. 6

Tel. 0 24 81 / 20 73-4

Köin

BMW Hartge 585 i HS 5 EZ 8/82, graphitgrau, nur 23 000 km, ABS, Klima, Re-caro-Si., Sperrdiff., Stereo. Bordcomputer u. v. m., DM

46 950,- inkl. MwSt.

Bergisch Gladbacher Str. 138–144, Tel. 62 21 / 62 10 83 Kein Alpina B 7 Coupé EZ 82, 1. Hd., graumet., el. SD, Stereoanl., DM 57 900,-

Tel. 62 21/55 26 71 🕩 📵 HAMMER

Subbelrather Str. 387-497

Oldenburg Jaguar XJ 12 Serie III Bj. 5/82, 21 000 km, absol neuw., DM 35 900, im Auftrag ohne MwSt. BMW 785 1 Mod. 81, 90 000 km, 1. Hd.; div. Extras, DM 20 900, inki-

BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Heerstr. 9 2900 Oldenburg

B. FREESE

Tel. 04 41 / 3 06 66 Witten Porsche 911 SC Bj. 2/83, rot, nur 15 000 km, Front- u. Heckspoiler, Color, 2 el. Spiegel, Radio-Köln SQR 22, DM 57 500,- im Auf-

Autozentrum Witten Bernhard Ernst BMW-Vertragshändler 5810 Witten Tel. 9 23 92 / 5 70 75

trag ohne MwSt.

Worms BMW 735 I Autom., m. Zubehör, 21 000 km, DM 45 900,- inkl. MwSt., Inz. möglich

Christmann-Kraftfahrzeuge

BMW-Vertragshändler

Schönauer Str. 17–19 529 Worms, Tel. 9 62 41 / 63 16

Zwingenberg

Opel Senator 3,0 E CD 9/82, 40 700 km, SSD, 5gang, ZV, Sperre, el. Fensterh, etc., DM 24 900,-, im Auftrag ohne MwSt. Andi 64 CD 5 5 12/82, 6800 km, met., Radio-CR, SSD, Alu, ZV, Servol, etc., DM 22 500, im Auftrag ohne MwSt. BMW 728 i A 5/82, 37 000 km, met., Radio-

Autohaus H. Zeissler GmbH BMW-VertragshdL An der AB Abfahrt T. 9 62 51 /7 30 15 a. 6 31 78

CR, SSD, Alu, el. Fensterh., ZV, etc., DM 33 900,-

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



4 Cantrum

Pield

8 11 12 14 111111 1.43 All version ... Proposition of the control of the co

HE PARE

. . .

guor H

- : •

Mar Say

E !S Coupe is,

 $= \{a_1, b_2\}$

or the distance

KSWAGO

II GIL THE

5 24

Cobio Na

let

SPOR

11.0

V4 597 6

(1) 10 B.

of the allegation

. . . GT 200

الإدالية:

. The engine

to the little water

41,00

4 3 m

 $(1,1,2^{\tilde{B}})$

200 M

- -

A Section Control

 $\mu_{\rm const} \approx 240$

Daimler-Beaz Wir liefern ab Lager oder kurzfristig alle DB-Modelle vom 190er - 500 SEC 6 AMG-Umrüstung 6 an allen 126er Modellen Wetland Autohandels mbH Tel. 66 11/73 19 39, Tx. 4 139 651 Merc. 190 E

periweiß, EZ 4/83, 13 500 km, Sportumbau v. Lorinser, Servo, SD ZV, Stereo-Cass.-Radio Blaupunkt, NP 40 800,-38 500,- inz. möglich 764.074.04/496 Merc. 280 SE/126

Mod. 83, 1. Hd. lapsisblaumet. Leder grau, Klimatisierungsau-tom, ABS, el. Fensterh, el. SD, Color, ZV, 4 Kopfst., LM, Niveau., re. Außensp., Scheimw.-Wasch-anl., Standhag, usw., 39 000 km, DM 56 800,- inkl. MwSt. Auto Schmitz, Tel.: 06 11 / 86 12 06

MR 500 SE BL 50 km. silberblau, Klima, ABS etc., DM 46 090,-. MP 250 SL BJ. 80 km, rot/Leder wreme, DM 41000,-MB 280 SL, Bj. 77 km, silber/Leder schwi FH. Aks, Tempomat etc., 33 000.

MS 200 RE. 5 25 Color. Racio, sehr genti, DM 15 500.— Autox-Automobile Tel. 97 81 / 2 99 67

Merc. 500 SLC EZ 11/81, silbermet, Klima, SD, Tempomat, Velours anthr., Alof., ABS, 4 el. Fensterli, Front- II. Hecksp., DM 59 900, inkl. MwSt. Ba. Tel. 02 11 /72 11 19 So. ab 10.00 Thr 02 11 / 67 67 68

Merc. 380 SE Bj. Ende 80, 1. Hd., unfallfr., viele Extras, wie nen, 117 000 km, DM 36 500,-Tel 02 23 / 25 61 66

Mercedes-Jahreswagen von Werksangebörigen (Großauswahl) lanfend ginntig abzugeb. Pa. Gabei, 5234 Biblis, T. 0 62 45 / 84 56

500 SEC 84er Neuwagen, 735/251, sofort lie-ferbur, DM 102 600, - inkl. MwSt. Tel. 94 21 / 3 49 20 75, Th. 2 44 465,

500 SEL/84 932/252, komplette Ausstattung, DM 85 000, Tel. 05 41 / 4 53 20, Tr. 9 44 712

500 SL ler creme, 1/83, 8000 DM 88 900,- inkl. 380 SL DM 69 800,- inkl. **380 SEL** Leder grau, 5/83, 4500 DM 86 000.- inkl

Fa. GPG, T.: 0 25 65 / 20 18

Merc. 500 SEL blau, grau Velours, 2500 km, heute DM 99000,-, DM Tel. 6 61 88 / 18 85

500 SEL 36 000 km, 1 Hd., Vollansstg., DM 65 000.-Tel. 6 25 01 / 18 52 od. 72 92

380 SE . 82, 70 000 km, Vollausstg. Privat an Privat, 49 000,-Tel 02 51 / 5 40 95

500 SEL 280 SEL anast., 69 990 DM inki. MwSt. Tel. 0 24 52 / 80 44, Kits-Hamilton

Marc. 280 SE Autom., Bj. 82, ABS, Klimasni km, inkl. MwSt. DM 47 000,-Tel. 9 45 21 / 59 44

500 SEC Bj. April 82, 45 000 km, Lederpolste mit alien Extres, DM 80/90 000,- m Tel. 0211/3944 02

Vorführwagen More. 500 SEC EZ 7/83, 7000 km, manganbraun, Velours dattel, DM 90 980,46 inki. Merc. 580 SE

7/83, sypressengrimmet., Velours creme, SSD, ABS, Klima usw., DM 68 049,25 inkl. MwSt. Morc. 250 CE 7/83, zypressengrimmet., Stoff creme, el. SSD, ZV, Becker Grand Priz, DM 36 899,50 inkl. MwSt Amex GmbH, Tel. 06 11 / 41 00 01

500 SEC neu, Vel., Volk 工, #世龄/6位世+6页种

280 S 5/83, signairot, Velours DM 53 500,- netto. intra Motors, Düsseldorf, Tel-Nr. 02 11 / 40 40 58

DA 200 GE Todesfall, nur DM 34 750,-VB L A. Tel. 6 页面/路路+路台

More. 238 TE m. (Charani. autom, el FH u. weit. Extr., surf blau, 13 600 km, Jahreswagen, Listenpreis DM 47 116,-, günstig Tel. 8 61 51 / 5 58 69

280 SE EZ 2/80, silberblaumet., 140 000 km, Autom., el. SD, Alu usw., DM 30 900,-Tel. 9.71 20 / 60 61, erwerblich

380 SEL Bj. 8/81, ABS, Leder, e. Fenste Extr., DM 49 900,- inkl. MwSt. Blelefeld Autom. T. 9 42 21 / 6 77 77

Merc 250 long Tel. 0 22 33 / 6 62 22 + 6 61 00

Mere. 450 SEL, 6.9. Topzustand mit allen Extras, Bj. 11/75, gege Gebot 221 veri Tel.; 02 28 / 44 10 11

Morc. 508 SE EZ 10/82 (Mod. 83), sliber, Velour, Klima, ABS, SSD, Color, DM 64 900,- inkl MwSt. Tel. 9 26 33 / 9 69 77 gewerblich

450 SEL 6.9 6/80, ATM, met., Led., alles er-denkl. Zubeh., DM 49 500,-Exportpreis Tel. 6 61 65 / 8 67 23 ff.b. Hindle

US-Export DB 380-500 SE, SEL, SEC, SL in US-Ansführung sofort oder kurzfristig lieferbar!

M+P Automobile GmbH Mercedes und Porsche exclusiv Tel. 0 20 43 : 48 84, Tx: 8 379 253

Morc. 380 SEC Neuw., 904/958, 504, 531, 551, 81 264, DM 78 000,- inkl. MwSt. Anto Luckmer, 69 11 / 56 67 67

230 SL, 5/83, sliberblau, MB-Tex blau, Klima, ABS, 5gang, DM 58 000,— netto. Motors, Düsseldorf, Tel. 92 11 / 46 48 58 500 SEC, neu, weiß, Leder datte DM 95 000,– netto.

Motors, Düsseldorf, Tel 92 11 / 40 46 58 More, 450 SLC 5.0 240 PS, silber, Klima, Leder, Aluf., el. Fensterh. usw., 1, Hd., DM 42 000, - inkl. MwSt. Morc. 450 SLC 218 PS, EZ 79, 72 000 km, silberd na, Leder, Ahrf., SSD, 2. Hd. DM 39 900,- inkl. MwSt.

Auto Wagner, Bielefeld 380 SE

Tel. 9 71 38 / 69 63 geworbl. 500 SEC, 82 alle Extr., DM 79 900,-Tel. 02 34 / 1 78 88

190 E 7/83, 9000 km, labradorblau, Servo., Color, ZV, 28 400,- inkl.

Tel. 6 71 30 / 60 63 gewerbl. 380 SL/80

champ.-met./dattel, Autom., Servo, Klima, el. FH, ZV, Alu, Hardtop, Bipkt. Berlin, el Wischwasch, AMG, Frontsp. Hecksp., Sitzhzg., orth. Sitze, Arml., Diebstahls., r. Sp., DM 58 000,-. Antohaus Sternfeld Essen

500 SEC silbermet., EZ 9/83, Becker-Me-zico-Elektronik, sämtl. Extras wie z. B.: Airbag, ABS, Tempo-mat., el. Sitzverst. u. Hzg., Ab. Mat., el. Silzversi. u. 125, Alar, Klimaautom., Alarmanl, Standhzg., el. SD, Scheinw.-Waschani, usw., 32 000 km, Fest-preis 80 000,- netto. Tel. 2 12 / 9 H 41 Sprechen Sie bitte auf Band

T. 02 61 / 77 99 43, Tx. 8 571 339

580 SEC, 380 SEC, 500 SEL 500 SE, 390 SE, 280 SE 280 SL, 380 SL, 500 SL, 190 E

home Sternfeld Es

02 01/77 99 43. Tx. 8 571 339

DB 380 3E anthrazitmetallic, el SSD, tom., CR, LM m. M + S, 847 Zoll Riai, Led-Lenkr., ZV, 2 Au-Bensp., Leasingrate DM 1609,— inkl. 14% MwSt., evtl. kann Auto-Telefon 07 21 / 85 40 58

250 Si. Moussugue aberg, Tel. 67 11 / 82 20 56 Tx. 72 52 175

280 \$LC, 4/80 Hd., unfallfrei, 87 000 km, wein-ot, innen beige, SD, ZV, el. FH, lm, Rad/Stereo/Cas, usw., 35 500,- inkl. MWSt. Tel. 65 11/65 63 43, such Sa. + Se

380 SE, 10/80 1. Hd., unfallfrei, 90 000 km, dun-kelgrin, Vel. beige, SD, ABS, Ab-tom, Sitzhzg, Standhzg, ZV, Koptst. I. Fond, Color, Arml. usw., DM 35 500,- inkl. MWSt. Tel, 65 11/65 62 43, anch 3a. + So., Autobastions

Mercedes 500 SEC Coupé 1982, champagnermet, AMG-Umbau, Klima, Breitreifen, Schiebed., Stereo, ABS, Standhzg., O-Sitze, Tempomat usw. Exportpreis DM 72 000,-. Tal Köln (2 11 / 35 (9) 10 od. 0 22 36 / 8 21 82

500 SE 7/80 Hd., unfalifrei, schwarz, Vel-grau, Kima, ABS, Color, Wisch-wasch, Diff-Ansgl, Kopfst., ZV, 2 Spiegel el., Mittelarmi., Red.-Panasonic-Vollstereo, Spoiler, Alu, P6, 235er Reif, DM 48 500,-inkl. MwSt.

65 11 / 65 63 43 auch Sa

4/81, 110 000 km, anthrazimet., Velour, ABS, el. SSD, Color, el. Fenst. usw., DM 37 900,- inkl. ma, Color, Rad/Stereo/Cass, Tempomat, Wischwasch, el. ver-stellb. Sitze, Schweller tieferge-legt, Riaffelg, Breitreif, DM 83 500, inkl. MwSt. anch Sa.+ So. Autoboutique

350 SLC 80, inkamet., SSD, orig. 47 000 km Autom., Color, Alu, Velour, Ste reo, neuw., unfallfr., Erstbes 39 950,-

Uhr 02 11 / 67 67 68 500 SL

1/63, silberbl-met., Stoff blau, Klima, ABS, Alu, Wiwa., Kinder-sitze, Stereo-CR., 30 000 km, 71 000,-+ MwSt. T. 0 35 75-1 52 Fr. Hills:

500 SEL 3/83, silbermet., Vel. blau, Kil-maanl, 20 000 km, viele Extr. DM 77 500,- inkl MwSt. echtslenker-Neuwagen, Diese Benziner, kurzfristig lieferba Kuschmann-Antomobile Tel. 62 11 / 44 39 82

Merc. 280 SE Coupé 3.5 aus I. Hd., Klima, Color, el. FR. scheckheftgepfl., DM 29 500,-. C. F. Mirbach Existrative Automobile Taleston 5 W / 42 UT 80

Morc. 280 SL Bj. 70, aus 2. Hd., 85 000 km, orig Telefon 9 44 / 45 87 89

Mercedes 600 aus 2, Hd., 80 000 km, Scheckhei hickenlos, schwarz, Vel., Wurzel Klimaanlage, Ber, DM 115 000, C. P. Mirbach Exklusive Automobile Talefon # 46 / 45 ET ED

Mod. 81. silbermet.. Leder b Vollausstg., DM 75 000 BM-Antomobile, Tel. 06 41/6 12 74

Merc. 230 E, neu SSD u. Extras, DM 34 700, Merc. 230 CE, neu met., Autom., SSD u. Extras, DM 44 800.-More, 300 TD Turbo

2/82, 58 000 km, Extras, DM 27 000, Marc. 280 SE, 10/83 2000 km, Vel., Klima u. Extr. DM 55 900,-Merc. 500 SEL, 9/83 Komplettausst., DM 91 500,-Auto Königs, Tel. 0 29 35 / 6 34

Merc. 280 TE mit sehr guter Ausstattung Tel. 0 40 / 45 87 88 Hall 190 E. 300 D, 240 TD

300 TD. 280 SE 280 SEL 500 SE, 500 SEL, 500 SEC Tel. 9 21 06 / 5 25 64, Firms Eduler Tx. 3 529 145

280 SL Bj. 10/80, Front- und Heckspoiler 235er Reifen diverse Extres 35 000 km, für DM 36 000,-. Tel.: 0 51 92 / 56 33

500 SE, 3/81, dunkalblau, Velours blau, viele Extras, DM 48 500,-Intra Motors, Disseldorf Tel. 02 11 / 40 40 58

500 SE, 1/83, sypressengrün, Ve-lours creme, Komplett-Ausstat-tung inkl. BBS-Feigen und Spoi-ler, DM 75 000,- netto. Inita Motors, Düsseldorf Tel. 02 11 / 40 40 58

2 Maye: 200 SSC. 468.

*Uncubic region" stade at a second state of the second state of

2.7%, 400 Bestosser, in careau sem Zast, at DM 120.000 450 SEL 5.9 HALL STEER STEER STEERS AND STEERS

280 SE dunkelblau, viele Extras DM 39 500,- netto. Motors, Düsseldorf, Tel. Nr. 62 11 / 49 49 58

Merc. 280 SL Autom., Mod. 81, silber, Leder, Aluf., DM 39 900,- im Auftrag ohne MwSt. Tel. 9 25 33 / 9 69 77 gewerblich

Morc. 380 SE AMG-Umbau, weiß, Klima, Ste-reo, Color, Alu, usw., DM 35 500,-Köln 02 21 / 36 69 19 pd

Merc. 500 SE 10/81, l. Hd., weiß, 59 000 km, unfallfr., scheckh.-gepfl., ABS, Velour braun, Alrbag, Klimatisie Tel: 022 25 / 40 93

500 SE

Bj. 81, met., SSD, ABS, ZV, Leder, Scheinw.-Waschanl., Color, Stereo, Mittelarml., el. Fensterh, Alu., Sp. rechts, neue Reifen P 7, 46 000,-Tel.: 4 49 / 43 29 54 ed. 85 17 73

silber, Velours, neu, Vollausst Exportpr., DM 99 000,-500 SEL lapis, Valours, 2000 km, Vollausstg., Exportpr. DM 80 000,-280 S weiß, Velours, neu, Vollau Exportpr. DM 58 000,-

280 S silberblau, Velours, nau, Volleussig., Exportpr. DM 62 000,-Fa. MM, Tel. 62 51 / 51 83 17

500 SEL Pullman neu, 7sitzer, weiß, Vollausst tung, DM 178 000,-Fa. AHS, Tel. 6 81 79 / 4 44

Merc. 500 SE EZ 11/80, silberdistel, grünes Ve-kour, SSD, Alui, 235er Pirelli, 60 000 km, el. Fh. 4fach, 4 Kopfat.,

Becker-Elec., Wiwa, DM 49 900,- inkl MwSt. 5s. Tel. 62 11 / 72 11 19 So. ab 10 Ubr 92 11 / 67 67 68

500 SEL 5/80 Complett-Ausstattung, la-pis-blau. Velours grau. DM 59 000,- netto. Intra Motors, Düsseldorf, Tel. Nr. 42 11 / 40 40 58

500 SL, Bj. 85
1. Hd., unfallfrei, 30 000 km, silberblaumet., beide Dächer, Klima, ABS, Wischwasch, Kinders.,
orth. Sitze, Sitzhzg., Rad/Stereo/
Cass., aut. Ant., 2 Spiegel usw.,
DM 82 500,- inkl. MwSt.
Tel. 65 11/65 63 43, auch Sa. + So.,
Autohystigne.

Mercedes S-Klasse 280 S, SE, SL, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 500 SE, SEL, 500 SEC. W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 230 TE, 240 TD, 306 TD, 300 Turbo Diesel. W 201: 199 + 190 E Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung Sonntag Besichtigung von 11.00-14.00 Uhr (keine Beratung, kem Verkauf) -Såd GmbH, Rockumer Str. 103, 4359 Recklinghausen-Såd Tel. 9 23 61/10 94, Telex 8 25 957

280 SEL 5/83, zypressengrünmet., Velour, Vollausstattung m. Standhei-zung, Klima, SSD, 14 000 km, DM Fa. AHS, Tel: 08179/444

Merc. 280 SL EZ 83, 7800 km, champagner. Tel. 02 11 / S 00 72 35

leuwg., lapisblaumet., el. SSD, 5-Gang-Getr., Color, he Heckscheibe, DM 46 000,-. 2× 190 E Neuwagen, petromet., Ausstg., DM 40 000,-.

Tel: 9 51 91 / 16 71, gewerblich

Mercedes 280 SE EZ 7/80, 81 000 km, dunkelblau, Hand, Color, Super-Stereo, Cen-tra-Alu mit 225/50 Bereifung, ZV, oflegt, i. KA, 31 500 .-. VAG Autohaus Nouvertne Kuller Str. 16, 5650 Solingen

500 SRL, 3000 km, anthrazit, Velours anthrazit, Komplett-Aus-stattung, Remotec-Felgen, DM 81 500,- netto. **Tutra Motors Düsseldorf**

Tel 02 11 / 40 40 58 290 SE 1/90 (W 126), Silbermetallic, eini extras, DM 29 500,- netto

Intra. Motors, Düsselderf, Tel. Nr. 92 11 / 40 49 58 280 SEL

dunkelblau, Velours blau DM 59 500,- netto, Motors, Düsseldorf, Tel. Nr. 92 11 / 49 49 58

LT 40 Diesel

Doppelkabine, 55 kW, mit Dautel-3-Seiten-Kippaufbeu, 15, 10, 82, 5000 km, unverb. Preisempfeh-ling 44 000 DM, unser Preis DM 31 500,- inkl. MwSt. LT 28 Diesel

EZ 5/83, 10 000 km, unser Preis 23 900,- inkl MwSt.

V.A.G Gebleri Karlsruber Str. 54 78 Freiburg, 97 61/5 26 28 ngen Sie Herrn Santen Herrn Groth

911 SC 48 000,- + MwSt. Tel. 02 21 / 48 16 97 n. 48 21 13

911 SC Targa 5/80, 47 000 km, 1, Hd., von Priva an Privat, DM 35 900,-Tel. 9251/54018

Persebe 811 SC Tares Bj. 81, rot, DM 41 000,-Topzust., Tel. 6 76 61/53 76 ZMF Porsche Carrera Targa

Neufahrzeug, rubinrotmet.,

Ganzlederausst, weinrot Tel. 04 41/77 60 81 v. 8-17 Uhr 3.3-l-Turbo EZ 7/83, pazifikblaumet., Ganzle der weiß, Klima, SD, etc., neuw.

DM 103 000.-

HM-Automobile Tel. 66 41/6 18 74 7/83, 8000 km, weiß, SSD usw DM 89 000.-

Natures: 0 52 63 / 45 34 Porsche 924 EZ 11/79, malagarot, BBS-Felgen, 250er Reifen, Radio-Stereo

Cassette, DM 16 900,-Porscho 928 S rot, EZ 11/80, 107 000 km, el. SSD.

Tel.: 02 02 / 73 10 61-64 ab Mo. 3.5 Turbo 530 PS

Werkssonderserie m. Werksga-rant. u. normaler Wartung, EZ 4/83, 19 500 km, I. Hd., unfallfr., 200, 19300 km, I. Hu, Illiamir, schw., Led. schw., SD, Klima, NP DM 138 000,-, jetzt nur DM 112 000,- inkl. MwSt. = netto DM 98 000,-, Iozn. mögl.

Telefon #5 11 / 81 42 71 2 Jahre alt, TÜV neu, Vollauss DM 47 000,- inkl. MwSt.

Delin-Motor 6600 Saarbrücken Tel. 00 81 / 3 40 34 911 SC Coupé

3/82, 2. Hd., 40 000 km, pacific-blaumet., el. SSD, Ganzled., Col. Heckw., RC, DM 42000,- inkl Ab Mo. 4 40 / 6 78 15 33

Porsehe 011 SC Cabrio EZ 6/83, 5000 km, schwarzmet. DM 61 900.-Fa. AHS, Tel. 08179/444

Porsche 928 S Mod. 81, rotmet., Leder, schwarz 5gang, Klims, Tempomat., Radio-CR, el Fensterh usw., DM 51 800,- inkl. MwSt. Auto Schmitz Tel.: 06 II / 86 12 48

924er Turbo sever Motor mit Garantie, SSI Alu, Radio-Stereo, DM 26 900,-Auto Wagner, Bielefeld Tel. 45 21 / I 49 IA

Alfa Romeo Montreal Sport EZ 76, Leder, Akı, Radio-Stered 72 000 km, DM 1 '900,-. Auto Wagner, Biclefeld Tel. 65 21 / 3 49 34

iso Rivolta Leie Top-Zustand, 56 000 Orig.-km Prein VB Tel. 0 89 / 3 51 90 97 u. 3 51 33 37

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen

Porsche 911 SC Coupé EZ 5/82, 19 900 km, blaumet.; Spotl., P7, SSD, Radio etc., DM 53 500.- inkl. MwSt. m. V.A.G.-Jahresgarantie. Porsche 924 Turbo EZ 10/79, 75 000 km, grünmet., DM 22 900,- i. A.

Hirschgraben 15-21 5100 Anchen Tel. 02 41 / 2 35 51-33

Aachen

Pariche 922 S Dieastwages EZ 10/82, 18 000 km, braunmet., Lederausstg., DM 73 700,- inkl.

Porsche 928 EZ 4/80, 91 000 km, blaumet., L. Hd., DM 39 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa EZ 9/80, 32 980 km, braunmet., 1- Hd., Zubeh, Bestzustd., DM 44 900,- im Kundenauftrag ohne

Porsche 8111 SC Cabrio EZ 4/83, 7000 km, rotmet., Lederausstg., Radio CR Käiteanl., Pirelli P7, 1. Hd., DM 65 000-inkl. MwSt. Figt Ritmo Cabrio EZ 10/82, 3800 km, l. Hd., grün-met., DM 14 995,- im Kunden-auftrag ohne MwSt.

Pleischbager Sportwagementrum
Reke Kiniracht-/Talstr. 5100 Anchen Tel. 02 41 / 56 49 11

Bielefeld

Porsche Centrum Bielefeld alle Extras, 81 000 km, 47 500,-inkl.

944 Targa 83, blau, Stereo, 14 000 km, 41 900,- inkl. 944 82, weiß, Extras, 29 900 km, 88 500,- inkl. 711 SC Coupé

83, SSD, met., 9200 km, 61 400,-inkl. 911 Targa 80, 132 000 km, 1a, 31 700,- L A. 911 SC Targa 82, 17 000 km, 53 900,- inkl. 924 Turbo 81; 44 000 km, Stereo, 33 900,-

924 Targa odell, 29 000 km, 28 300,-1, A. 924 83, div. Extras, 5300 km, 32 500,-inkl. **924 Automatic Targa**

82, 46 000 km., 24 800,- i. A. Alle Fahrzeuge mit Garantie Welsmeier & Castrup Persche-Direkthändl. 4500 Bislefeld 1, W.-Bock-Str. 36 Tel. 05 21 / 58 05 43 - 44

Bremen

Porsche 911 \$C Coupé "Jubiläumssusführung". EZ 8/81. meteormet., 35 000 km, rechter Spiegel, HW, Color, Blaupunkt-Radio-Stereo, Bug-u. Heckspoiler, geschmied. LM-Räder 7+8", DM 48 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 Turbo EZ 3/83, 17 000 km, rauchquarz-met., alle Extras, DM 90 000,-inkli MwSt.

Porsche-Zentrum Bremen Schmidt + Koch GmåH emanastr. 1–7 Tel 14 21 /4 49 52 54

Cuxhaven

Porsche 944 EZ 2/83, 25 000 km, viele Extr., sienarot, inverbindl Preisemplehlung DM 53 400,-, ietzt DM 44 500.- inkl MwSt.

EZ 10/83, 3000 km, schieferblau-met., viele Extr., DM 69 900,-Auto Habel Porsche-Händler Werner Str. 8 2190 Cuxhaven

Porsche Cabrio

Tel. 9 47 21 / 3 70 91 Düsseldorf

Nordrhein-Angebot: Mercedes 280 SL

EZ 12/82, 7800 km, graumetallic, 1. fid., Automatik, 2. Dächer, Radio Becker, Ledersitze, Alu-Felg., sehr genflegter Garagen-wagen, DM 54 900,- inkl. MwSt.

Autohaus Nordinem Porsche-Direkthdl. Bensheimer Str. 9 4000 Düsseldorf 1 Tel. 92 11/22 46 46

Essen Porsche 928 S EZ 7/80, schwarzmet., 85 000 km, Radio, Lederausstg., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Porsche 924 EZ 6/82, 45 000 km, met., div. Zubeh., DM 25 800,- inkl. MwSt. Gottfried Schultz Gottiried Scales
Sportwagenzentrum
In der Hagenbeck 35
4300 Essen
Tel. 62 01 / 52 00 51

Gießen

BMW 635 CSi Sperre, TRX, SSD, Recaro, Tempomat, Radio Bavaria, met. u. versch. m., 450 km, unver-bindliche Preisempfehlung DM 74 500,-, jetzt DM 66 000,- inkl.

MWSL Autobaus Scheller 5300 Gießen Tel. 96 41 / 27 01 oder 6 19 33

Hannover

Parische 928 S Hd., 76 000 km, KZ 2/81, rot-braunmet., Leder creme, Kli-ma, Radio-Cass., DM 47 500,-inkl. MwSt. BMW 535 Hartae-Sportausf. 3,5 ! 240 PS, EZ 1/82, 57 000 km, P7-Reif, BBS-Felg, el. Spiegel, SD, ZV, Spoiler, DM 38 500,-inkl. MwSt. Range Rover EZ 1/83, 11 000 km, m. Klima, weiß, I. Hd., DM 39 000,- inkl. MwSL

Porsche-Sportwagenzentrum Petermax Müller Podbielskistr. 396 9 Bannover 51 Tel.: 65 11 / 64 00 64

Heiligenhaus **Audi 80 Quattro**

Vorführwagen 136 PS, 17 000 km, rotmet., Ra-dio, DM 27 950,- inkl. MwSt. Antobase Schulewind Porsche-Händler Hanptstr. 16 5628 Heiligenhaus Tel. 9 36 56 / 51 41

EZ 1/83, 33 900 km, indischrot

el Spiegel Dach 215/60er Reif.,

Krefeld

Porsche 944

getönt. Vergl., Lederlenkr., Heckschürze u. a. m., DM 38 600,- im Kundenauftrag ohne

Porsche 944 EZ 11/82, 44 750 km, graumet., Dach, el. FH, getönt. Vergl. u. a. m., DM 38 200,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 6/79, 99 306 km, weiß, Radio Blaupunkt u. a. m., DM 29 800,-inkl MwSt.

Tölke & Fincher Porsche-Direkthdl. Gindbacher Str. 345 4159 Errefold Tel. 6 21 51 / 3 21 91

Lübeck

Porache 924 Turbo EZ 2/79, silbermet., 79 000 km, Radio-Cass., el. FH, hervorra-gender Zustd., DM 21 400, im Kundenauftrag ohne MwSt. Sportwagenzentrum Moislinger Allee 54 2400 Lübeck

Tel 04 51 / 8 12 91 - 67 Moers Porscha 928 \$ Autom. Dienstwagen EZ 6/83, 5000 km, rubinrotmet., viele Extras, neuwert., DM 79 900,– inki MwSt.

Dienstwagen EZ 10/83, 3000 km, weiß, blaues Dach, versch. Extr., neuwertig, DM 65 900,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwagen EZ 6/83, 4000 km, silberme versch. Extras, neuwertig, DM 30 900,- inkl. MwSt.

Ponche Carrera Cabrio

Antohaus bilorath Porsche-Direkthändler Moers Rheinberger Str. 46/61 Tel. • 25 41 / 2 39 22 Geldern, Weseler Str. 150/152 Tel. 0 28 31 / 19 01 - 19 03

Monchengladbach

Porscho 924 Turbo EZ 80, 67 000 km, silber/rot, Glasdach, Sportfelg., Alarmani. u. a. DM 25 950,- inkl MwSt.

3,5 l, 218-PS-Mot., EZ 81, 66 000 km, SD, LM-Felg., Recaro-Sit-ze, Alpina-FD3-Fahrwerk, DM 33 900 - inkl. MwSt. Waldhamen & Bürkel Porsche-Direkthdl. Hohemollermir, 239 4950 Mönchengladbach

BMW Alpina B 6

Tel.: 9 21 61 / 2 10 77

Münster Porsche 924 EZ 82, 37 000 km, DM 34 500,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924

Porsche 924 Dienstwagen 6000 km, DM 30000,- inkl. Porsche 924 Dienstwagen 4000 km, DM 32 000,- inkl Porische 944

EZ 6/83, 16 000 km, DM 38 500,-

Porsche-Zentrum Münsterland Bernh. Kaubel Weseler Str. 485

4400 Münster Tel. 42 51 / 7 00 TI

inkl MwSt.

EZ 82, 4800 km, DM 26 500,- im Kundensuftrag ohne MwSt.

Porta Westfalica Dienstwagen des Hauses

Porsche 911 SC Targa Carrera grand-prix-weiß, Außenspieg. re., Radio-Vorbereit., LM-Felg., Bug- u. Heckspoil., Color, DM 66 500,- inkl. MwSt.

Porsche 928 S Avtom. rubinrotmet., Radio-Ster Schmiederäder, ABS, I 94 500,- inkl. MwSt. ABS, DM

Autohaus Heuer Porrobe-Händler Am Fähranger 7-8 4952 Porta Westfalica Tel. 15 71 / 73 92 Solingen

911 Turbo

5000 km, 5/83, rubinrot, Led. schwarz, Sportsitze, Radio Ber-lin, SD, DM 96 800,-928 S 80, weiß, 90 000 km, DM 43 800,-BMW 735 i silbermet., 81, ABS, SD, ZV, Alu-Felg., sehr gepfl., DM 28 950,-

Tel. 0 21 22/64 60 od. 7 52 86, H. Horsch St. Augustin/ Siegburg

Porsche 911 Turbo EZ 6/83, indischrot, SSD, 7500 km, 92 000.- DM inkl. MwSt. Porscho 944 EZ 9/82, indischrot, Extras, 31 000 km, 38 500,- DM im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 944 EZ 4/82, silbermet., 44 000 km, Extras, DM 37 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Dienstwgn. EZ 10/83, weiß, viele Extras, DM 32 500,- inkl. MwSt. Autobaus Hoff Porsche-Direkthdl. Hampshr, B 54 5245 St. Augustin 2 Tel. 9 22 41 / 13 29 91

Uelzen

Vorführwagen Porsche Carrera Cabrio rubinrotmet., Ledersitze, Bat-terie 88 Ah, Schmiedefelg,

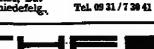
Sportsitze, el. Antenne, getönte Vergl., ca. 2000 km, DM 71 900,-inki. MwSt. Porsche 911 Carrera Cabrio grand-prix-weiß, Teilleder schwarz, Radio Köin, Alarm-anl., Diebstahlsicherung, 12 000 km, EZ 9/83, leicht unfallbesch., DM 52 000,- inkl MwSt.

Autobaus Bock Porsche-Händler Oldenstädter Str. 34 3110 Ucken Tol. 05 51 / 20 01 Waldenbuch

Porsche EZ 9/83, schwarz, 3000 km, DM 45 800,- inkl. MwSt. Autobaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7925 Waldenbuch Tel 9 71 57 / 49 71 - 72 Würzburg

Porsche 911 Carrera Cp. EZ 75, DM 17 500,-Porsche 924 EZ 80, 55 000 km, DM 19 900,-Porsche 924 **Vorführwagen** EZ 83, 7500 km, DM 32 000,~ Porsche 924 Turbo EZ 80, 54 000 km, DM 25 000,-2x Porsche 924 Mod. 83, sof. lieferbar, indisch-rot, DM 33 500,-, hellbronze-met., DM 35 000,-

Porsche 911 SC Coupé EZ 83, 204 PS, 6850 km, DM 57 500,-Porsche 928 & Autom. Vorführwagen Mod. 84, 5000 km, DM 87 800,-Porsche 928 S Mod. 84, rubinrotmet., DM 100 512,-Autohnus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19–25 8700 Würzburg





9

FUSSBALL / Entscheidung gegen Albanien

Mit drei Stürmern und Gerd Strack als Libero

Die Pfiffe von Hamburg klangen ihnen noch in den Ohren, sie mußten vor dem letzten EM-Qualifikationsspiel am Sonntag (14.30 Uhr) in Saarbrücken gegen Albanien ein weiteres Spießrutenlaufen befürchten. Doch bei ihrer Ankunft im Saarland trafen die Fußball-Nationalspieler eine heile

5000 Zuschauer jubelten Jupp Derwalls zuletzt arg gerupften Mannen schon am Donnerstagabend beim Training in St. Ingbert zu. Wiederum 2000 waren es trotz Arbeits- und Schulzeit am Freitagmorgen. "Alles hatte ich erwartet, nur nicht eine solche Begeisterung", sagte Assistenz-Trainer Horst Köppel

Kein Zweifel, die Krise der Elite-Kicker wird noch ignoriert in Saarbrücken, das dank seiner prominenten Bürger Hermann Neuberger und Jupp Derwall ohnehin als heimliche deutsche Fußball-Hauptstadt gilt. Jupp Derwall: "Um so mehr sind wir verpflichtet, den 40 000 im Ludwigspark am Sonntag ein gutes Spiel zu zeigen." Und einen Sieg, nur der bringt die deutsche Mannschaft zur Endrunde nach Frankreich. Bei einem Unentschieden ist Nordirland qualifiziert

Freilich basiert dieser ganz und gar unerwartete Triumphzug auch auf dem enormen Nachholbedarf, der in fußballerischer Hinsicht im Saarland herrscht. Das bisher einzige Länderspiel fand 1954 statt und besitzt bis heute denkwürdigen Charakter. Denn als Sepp Herbergers spätere WM-Helden von Bern im Qualifikationsspiel das damals autonome Saarland mit 3:1 bezwangen, saß auf der Trainerbank des Gegners Helmut

29 Jahre mußten vergehen, 29 Jahre, in denen sich die führenden Vereine dieser Region mehr und mehr in die Zweitklassigkeit entwickelten, ehe der Ludwigspark wieder als Schauplatz ausgewählt wurde. Daß keine modernere Arena Berücksichtigung fand, lag an der ursprünglichen Planung, denn niemand im DFB hätte es für möglich gehalten, daß gegen Albanien ein Endspiel anstehen wilrde.

Daß nun Saarbrücken für dieses letzte, allen Unkenrufen zum Trotz aber auch relativ niedrige Hindernis auf dem Weg zur EM-Endrunde 1984

steht, ist wohl ein Glücksfall für Derwall und die Nationalspieler. Wo in Hamburg schon vor dem 0:1 gegen Nordirland Schmährufe und Mißfallenskundgebungen an der Tagesordnung waren, kann nun mit bedingungsloser Unterstützung gerechnet werden.

Zum Personellen: Derwalls größte Sorgenkinder sind die beiden Münchner Klaus Augenthaler und Karl-Heinz Rummenigge. Augenthaler mußte wegen einer schmerzhaften Beckenprellung am Donnerstag und Freitag mit dem Training aussetzen, außerdem laboriert er an einer Knochenhautreizung. Bei Kapitän Rummenigge machten sich wiederum die Oberschenkelbeschwerden bemerkbar, so daß er nur leichtes Lauftraining absolvieren konnte.

"Ich hoffe, daß es geht", sagte Rummenigge. Ähnlich äußerte sich Rudi Völler, der beim 0:1 gegen Nordirland pausierte, sich nun aber fast wieder fit fühlt. Über nur noch geringe Beschwerden klagen Norbert Meier, der gegen Nordirland mit Ischiasschmerzen ausgewechselt worden war. Eine schöpferische Pause verordnete Jupp Derwall dem Hamburger Dauerläufer Wolfgang Rolff. "Der Junge ist einfach kaputt". begründete Derwall das Reservisten-Los des Hamburgers.

Klar beantwortete der Bundestrainer die Frage nach der Nummer eins im deutschen Tor. "Es spielt Toni Schumacher, hieß Derwalls ebenso knappe wie präzise Auskunft. Der Bremer Dieter Burdenski, der deutlich seine Ansprüche geltend gemacht hatte, muß sich also wiederum mit einem Platz auf der Bank begnü-

Deutschland: Schumacher (29 Jahre/43 Länderspiele) - Strack (28/9) -Dremmler (29/25), K.-H. Förster (25/ 52), Briegel (29/46) - Augenthaler (26/ 3), Matthäus (22/18), Meier (25/8) -Littbarski (23/24), Völler (23/9), K.-H. Rummenigge (28/70). - In Reserve stehen: Burdenski (32/10) - Otten (22/ 4), B. Förster (27/27), Rolff (23/7), Waas (20/4). - Schiedsrichter. Mattsson (Finnland).

Die von Berti Vogts betreute Junioren-Mannschaft (U 21) braucht heute (14.30 Uhr) gegen Albanien ebenfalls einen Sieg, um sich für die Endrunde der Europameisterschaft zu qualifizieren. Das Spiel findet in Trier statt. TENNIS / Damen-Bundestrainer Klaus Hofsäß will kündigen und ab Frühjahr 1984 vier talentierte Nachwuchsspieler betreuen

Konzern gibt Geld für ein Werks-Team mit Westpha

Wenn das Präsidium und der Bundesausschuß des Deutschen Tennis-Bundes (DTB) heute im Berliner Kempinski-Hotel zusammenkommen, müssen sie ihrer Tagesordnung einen neuen Punkt hinzufügen. Neben Satzungsfragen, Diskussionen über Trainerausbildungen und der Festlegung des Austragungsortes für den Daviscup gegen Argentinien im Februar, wird man sich wohl Gedanken über einen neuen Bundestrainer der Damen machen müssen: Klaus Hofsäß, seit 18 Monaten für die Damen zuständig und zur Zeit mit ei-

im Frühjahr 1984 verändern. Seit Monaten schon hatte Hofsäß mit einer inneren Unzufriedenheit zu kämpfen. Je länger er mit den Damen umherreiste, um so deutlicher wurde für ihn, "daß ich nicht der Typ bin, der es ständig mit den Spielerinnen aushalten kann".

nem Team in Australien, möchte sich

Dabei war sein Start optimal. Mit Bettina Bunge, Claudia Kohde und Eva Pfaff errang er beim Federation-

H.-J. POHMANN, Bonn Cup in San Francisco auf Anhieb die Vize-Weltmeisterschaft und wurde nicht nur einmal als "Glücksfall" für den DTB bezeichnet. Doch je erfolgreicher die Damen wurden, desto mehr Reibereien gab es untereinander. "Jede will für sich die Beste und Größte sein", mit diesen Ansprüchen hatte Hofsäß zu kämpfen. Gegen sein Naturell bügelte er ruhig alle Reibereien aus und schluckte seinen eigenen Arger herunter.

Schon in Braunschweig bei den

Nationalen Meisterschaften reiften seine Pläne, sich selbständig zu machen. 7000 Mark Gehalt beim DTB erschienen ihm bei diesem Aufwand (fast acht Monate getrennt von der Familie) zu wenig, zumal auch die Spielerinnen seinen Einsatz kaum dankten. Im Gegenteil, Eva Pfaff schrieb während des Turniers in Filderstadt im ZDF-Sportstudio zum Beispiel ihre Leistungssteigerung le-diglich dem hessischen Verbandstrainer Peter Menge zu. Hofsäß: "Schließlich betreue ich ja die Eva

als er von der Gehaltsforderung eines Psychologen hörte, von dem sich Claudia Kohde mehr Erfolg versprach. Sie reiste mit einem Herrn Ludwig nach Brighton, der sich während des Trainings auf den Platz setzte und ihr nach dem Match progressive Entspannung vorschlug. Zwölf Tage arbeiteten beide gemeinsam. Als Claudia in Filderstadt gleich in der ersten Runde scheiterte, erhielt Ludwig den Laufpaß - versüßt mit 9600 Mark Honoray.

Nach Kontakten mit einem großen Chemie-Konzern, dessen Namen Hofsäß noch nicht nennen will, will der Trainer nun im Frühjahr eine neue sportliche Aufgabe mit einem Firmen-Team übernehmen, das vier der talentiertesten deutschen Herren bilden sollen. Mit Michael Westphal ist so gut wie alles klar, auch Hans-Dieter Beutel will nun endlich einmal auf große Turnierreisen gehen". Gedacht ist weiterhin an Christoph Zipf und an Erich Jelen.

Mit diesen Spielern will Hofsåß

schen Baukonzerns SIAB, der mit Wilander, Jarryd, Simonsson und Sundström so viel Erfolg hat, arbeiten. Doch nicht in Konkurrenz des DTB. Im Gegenteil, wie Hofsäß immer wieder beteuert. Nur: "Als Bundestrainer kann man gar nicht ausschließlich für lediglich vier Spieler abgestellt werden, dazu gibt es zu viele Aufgaben, auch im Jugendbereich des DTB".

Er will die Talente auf allen großen Grand-Prix-Turnieren betreuen und dazu in den Turnierpausen regelmäßige Trainingslager abhalten. Schon einmal gab es einen ähnlichen Versuch eines deutschen Firmen-Teams: Vor zwei Jahren wollte der Sportartikelhersteller FILA unbekannte Nachwuchsspieler aufbauen. Doch schon nach drei Monaten scheiterte das Projekt kläglich. Eine Gefahr, die Hofsäß diesmal nicht sieht. Schon gar nicht aus finanziellen Gründen. Zwischen 300 000 und 400 000 Mark schätzt der Trainer die Kosten. Davon sollen die Spieler, die nicht di-

Vollends frustriert fühlte er sich, nach einem Vorbild des schwedi- rekt im Hauptfeld sind, Flug- und Hotelkosten erhalten, während zum Beispiel Michael Westphal ausschließlich von dem für ihn kostenlo. sen Training und der Betreuung profitieren soll.

Vielleicht läßt sich der Schritt von Hofsäß mit dem eines Fußball-Bundestrainets vergleichen, der zu einem Bundestiga-Verein geht. Der mutige Entschluß gibt Anlaß zur Hoffnung. Denn das haben die vergangenen zehn Jahre im deutschen Tennis gezeigt: Mit dem derzeitigen System im DTB ist man im Herren-Tennis kläglich gescheitert und hat sich international auf ein Abstellgleis gespielt.

Offiziell ist der DTB über die Pläne von Hofsäß noch nicht informiert. Lediglich Sportdirektor Günter Sanders führte mit dem Damen-Trainer vor drei Wochen in Hannover ein vertrauliches Gespräch. Sanders will dann auch die Entwicklung auf sich zukommen lassen, obwohl er sich doch schon Gedanken darüber gemacht hat, wie die Saison '84 ohne Hofsäß aussehen soll".

BOXEN / Hussing vor seinem 15. Titelgewinn

Traum vom olympischen Gold

Er ist 35 Jahre alt und fürchtet Verletzungen: "Die schlimmsten sind die, die man nicht sieht." An sein Alter denkt er immer dann, wenn er wieder einmal zur deutschen Meisterschaft fährt: "Da sagt man sich dann. mein Gott, schon wieder ist ein Jahr vorbei." In Köln hat Peter Hussing, 91 kg schwer, wohl schon im Viertelfinale der deutschen Meisterschaft der Amsteurboxer alles klargemacht: Heute abend wird er im Finale (Aufzeichnung ab 0.05 Uhr im Ersten Fernsehprogramm/ARD) seinen 15. Titel in ununterbrochener Reihe gewinnen. Mit Peter Geier zwang Hussing einen Mann in der zweiten Runde zur Aufgabe, den er in den beiden letzten Jahren im Finale des Superschwergewichts besiegt hatte. Nun ist wieder einmal keiner mehr da, der Hussing gefährden könnte.

Bundestrainer Dieter Wemhöner bleibt seit Jahren bei seiner Meinung: "Hätte Hussing die gleichen Möglichkeiten gehabt wie Teofilo Stevenson,

Hennige Automobile Tel, 66 11 / 7 38 66 68 Th. 4 179 216

100 Unfailwagen ste Modelle, ständig auf Lage

Nölle GmbH, Tel. 02 02 / 4 05 00

Antolelelen Beçker

Tel. 05 11 / 74 81 92

B 1-Netz, mit Abmelde gung, DM 5000,-

der Olympiasieger aus Kuba hätte nie

eine Chance gegen ihn gehabt."
Hussing ("Ich habe zum ersten Mal 1979, als ich zu Bayer Leverkusen kam, boxspezifisch trainiert") steuert seine vierten Olympischen Spiele an. batte schon off mit dem Gedanken gespielt, international nicht mehr aufzutreten. Doch seitdem eine Stuttgarter Fertigbau-Firma für die Kosten aufkommt, die entstehen, wenn Hussing nicht sein Bauburo leiten kann, will er in Los Angeles dabeisein: "Ich habe lange darüber nachgedacht. Wenn ich gut in Form bin, kann ich jeden besiegen und sogar Gold holen." Das Niveau der deutschen Titel-

kämpfe in Köln war in den Viertelfinalkämpfen nur mäßig. Eine Überraschung gab es in einem der wenigen guten Kämpfe: Im Federgewicht schied der Europameisterschaftsdritte Georg Vlachos gegen Andzej Sliwinski, der erst vor einem Jahr aus Danzig in die Bundesrepublik ge-

SPORT-NACHRICHTEN

Langer im Finale

Miyazaki (sid) - Bernhard Langer hat beim Golffurnier in Miyazaki (Japan) das Finale der besten 62 Spieler erreicht, liegt aber mit 150 (74+76) Schlägen nach zwei Runden nur im Mittelfeld. Es führen Watson (USA) und Min Nan (Taiwan) mit 144 Schlä-

Rühl entlassen

Osnabrück (dpa) – Der VfL Osnabrück, 17. in der Tabelle der zweiten Fußball-Liga, hat seinen Trainer Carl-Heinz Rühl entlassen. Nachfolger wird Libero Gerd-Volker Schock (33). Schramm Zweiter

Zagreb (sid) - Europameister Norbert Schramm hat beim Eiskunstlaufwettbewerb "Goldene Pirouette" in Zagreb keine Chance, Weltmeister Scott Hamilton (USA) zu besiegen. Schramm liegt nach Pflicht und Kurzkür klar hinter dem Amerikaner

Westphal verlor

immer brutaler

fordern und womit sie z.B. den

In Bildwoche lesen Sie, was Erpresser

Fürsten von Thurn und Taxis bedrob

unterlag im Achtelfinale des Tennis-

Turniers von Antwerpen dem Amerikaner Jimmy Connors mit 4:6, 4:6, Der Hamburger kassierte immerhin noch 11 000 Dollar.

Norweger in Nürnberg Nürnberg (sid) - Fußball-Bundesli-

ga-Klub 1. FC Nürnberg hat den 13maigen norwegischen Nationalspieler Anders Giske (23) verpflichtet. Giske soll im defensiven Mittelfeld einge-

Dames-Turnier in Brisbane, Vierteifinale: Shriver (USA) – Kohde (Deutschland) 6:1, 6:1, Mandlikova (CSSR) – Pfaff (Deutschland) 6:4, 8:4. – Herres-Turnier in Antwerpen, Achtelfinale: McEnroe (USA) – Penatta (Italien) 8:1, 6:1, Lendl (CSSR) – Hooper (USA) 7:6, 3:6, 6:4, Clerc (Argentinien) – Smid (CSSR) 6:3, 6:4.

GEWINGHOUNDTEN Antwerpen (sid) – Michael Westphal 2: 110 510,10, 3: 4002,30, 4: 77,70, 5: 6,50.

STAND@PUNKT

Pferdehandel

Die deutschen Reiter und die Hindernisse, die sie sich immer selbst aufbauen: Achaz von Buchwaldt, einer der Besten, gilt nicht mehr als Olympia-Kandidat. Wendy, das Pferd, das ihn zum Erfolg trug, gehörte ihm nicht. Seine Besitzer haben es jetzt verkauft -- für etwa 200 000 Mark

Das wilre kein Thema, wenn der Käufer nicht Paul Schockemöhle hie-Be. Der aber hat mit Deister ein noch besseres Pferd im Stall Wendy, mogliches Olympia-Pferd, ist nun für von Buchwaldt blockiert.

Mark Mark

and has been been

Protesting features athers bourg

hat.

10 MC . 40, F4.19

M BIDE

Hat Schockemöhle hier einen Kolegen ausgetrickst? Nein, er hat nur zugegriffen, als das Pferd angeboten wurde – sonst hätte es wohl irgendein finanzkräftiger Ausländer getan. Kurzsichtig war nur das Verhalten des Deutschen Olympiade-Komitees für Reiterei, das für eine Beteiligung an diesem Pferd nicht zu gewinnen war. Vielleicht sollte man einmal mit Schockemöhle reden . . .



2,8 t, 14 000 km Tel. 94 21 / 56 23 90

LT 28 Diese Campingwagen Syen Hedin Bj. 6/83, 7500 km, unverbindi reisempfehlung 66 000,-, unse Preis DM 49 500,-inkl MwSt. YW Campingwages Diesel Weinsberg

Bj. 9/82, 25 000 km, unser Preis DM 27 950,-**VW Campingwages Joker 1**Bj. 8/83, 3000 km, unser Preis DM 33 500,-V.A.G Gehlert Karisruher Str. 54 78 Freiburg, 67 61/5 20 36

n Sie Herrn Seifer

Herrn Burger

Soab 900 Turbo 3tūr., schw., Servo, SSD, 5-Gan

Rolls-Royce

Bent., 75, neuwert., schneew., Su-persp., XJS, 928, 635, o. āh. Zehi

Tel 4 43 31 / 2 52 51

0 km, noch nicht zugel, Nprs. DM 36 800,-, aus priv. Gr. f. DM 29 800,- z. vk. Tel. ob 18 Uhr 9 00 21 / 9 26 39

gepfl. Garagenfahrzeug, 32 000 km, VB DM 9800,- inkl. MwSt. Tel. 92 92 / 71 18 79

Cadillac Flootwood 79, sinny, Zubeh., 17 500,-+ MwSt Tel. 0 21 61 / 2 19 93, Geschäfts

Wir brauchen Platz für Neufahrzeuge. Deshalb verkaufen wir einen Teil unserer Reisemobile und Caravans.

Mit vielen Extras (Dach- Mit vielen Extras gepäckträger, Sanitärklappe, TV-Antenne, Stereoradio usw.) Fahrgestell: Daimler-Benz, 207 Diesel mit Automatik-Getriebe Erstzulassung: März 1981 km-Stand: 80000 bis 115000

Typ: Hymer-Mobil 540 Typ: Eriba Nova L 580 (100-Liter-Wassertank, Heißwasserboiler, Zusatzbatterie, TV-Antenne, Stereoradio) Fahrgestell: Tandem-Achse Erstzulassung: Mai 1983

Die Fahrzeuge befinden sich in gepflegtem, einwandfreiem Zustand.

KARSTADT reisemobil-miet-service

Shipper erfahrener Segler, 39 J., (13 J. in steuerberatendem Beruf tätig), engi., frz. u. türk. Sprachk., 9000 Seemeil. in Nordsee u. Mittelmeer, speziell Ostägäis, eigene 8-m-Yacht i. Rhodos, sucht für Mai-Okt. 34 Anstellung auf Segelyacht (Priv./Charter), (evtl. ganzjährig). Zuschriften unter B 2347 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Höflichkeit, Liebenswürdigkeit im Umgang miteinander im Bus, im Wartezimmer, im Theater, in den Restaurants ist unmodern. Man gibt sich cool und distanziert, fordert aber eine humanere Gesellschaft. Die brauchen wir wirklich. Gehen wir aufeinander zu, so oft es möglich ist.

> Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift "Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen" senden wir Ihnen auf Wunsch geme zu. Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1



anderen

Bilder und Geschichten der Woche. Tips und Unterhaltung. Und 10.000 DM zu gewinnen!

Für jeden Tag 3 Seiten Fernsehprogramm vom 19.–25 November

Heilpraktiker besiegte die riitselbafte Krankh eines Sjährigen

machen



to the training

a think the state

12324

ehand

the weather

er the tell the

· Marine

7.1-

3.4.7

 $\operatorname{Diag}_{k, P_k}$

. Property

Company of

1 64

. 611564526

1.1.2.

117 July 22 (2)

e territory.

6 9 10 m

4.0

1.92

, 4

136 2

Samstag



11.58 Programmvorschau 12.15 Nachbarn in Europa

Im Bouch des Wolfisches 14.55 1, 2 oder 3

Gymnasiums München
14.20 Die Fraggles
Wembley und die Gorgs
14.45 Eenom is Form
17.02 Der große Preis

17.18 Linderspiegel Moderator: Klemens Mosmann

Gewalt auf Video Wie schützt man Jugendliche?

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

rin Nordrhein-Westfalen, Dr. Hei-ner Gelßler, Bundesministerium für Familie, Jugend und Gesundheit, und Dr. Ludwig Börsch, Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft,

Vierteilige Westerngeschichte von Jim Byrnes nach L'Amour

Regie: Robert Totten
US-Spielfilm, 1955 nach William

Regie: Joshua Logan 22.65 SPD-Parteitag

22.26 heute 22.25 Aktuelles Sport-Studio

23.40 Serpico Gefährliche Fracht

Mit Jeff Osterhage, Tom Selleck

inge Mit William Holden, Kim Novak

An der Diskussion nehmen teil: Ingeborg Donnepp, Justizministe

Mofartanen: Linksabblegen
15.50 Spiel mit Klassik und Pop
Anthony und Joseph Paratore
mit Schülern des Albert-Einstein-

15.40 Schoo zu – mach mit

14,50 heute 14,52 Pinocchio

17.65 --

12.00 G

15.48 Programmyorschau 14.10 Tagesschau 14.16 Sesumstraße 14.45 ARD-Itageber: Geld Themen: Sind Briefmarken wirklich eine gute Geldanlage? / Wie hoch ist das Wagnis einer Beteiligung am neuen Markt für Risiko-Kapi-tai? / Tele-Test: Elektrische Spiel-

tair / tele-test: tiektrische spier-bohnen / Verhilft das "Honig-Lif-ting-Bad" tatsächlich zu einer Top-figur? / Warum sind Anderungen im Renterinecht ab 1984 für Hous-frauen so wichtig? Moderation: Helmut Reitze 15.30 Musikantenstedi En buntes Programm mit bekann-ten Interpreten dus den Alpenre-

gionen Moderation: Karl Moik 17.00 Blickfald Flocht ins Gemeindehaus

Bericht - Über - palästinensische Flüchtlinge in Berlin 17.30 Hier and Heute waterwegs Kinderhilfe-Zentrum Düsseldorf

18,00 Tagesschav 12.65 Die Sportschau dazw. Regionalprogramme

20.00 Tagesechau M.18 Verstebes the Sport Kurt Felix und Poold präsentleren Kamera Mit Roland Kaiser, Günther Pfitzmann, Ray Dondy, Pit Krüger, Karl Dall, Dieter Reith und seinem

22.00 Ziehung der Lottezeklen Tagesschau Das Wort zum Sonntag 22.20 SPD-Parteitag Sonderbericht aus Köln

22.35 Das Film-Festival
The Fog - Nebel des Grouens
Amerik. Spielfilm, 1979
Mit Adrienne Barbeau u. a. Regie: John Corpenter 99.05 ARD-Sport extra - aus Köls

Endkämpfe Sprecher: Peter Jensen

Sigrid Undset und ihr Frauenroman "Jenny"

Suche nach Glück in Rom

C ie war eine Heimatlose, eine Wan- Im Schicksal der jungen Malerin Jenren im 19. Jahrhundert, aber dort ren Heimat" im lichtreichen Rom nicht mehr zu Hause, aufgewachsen im 20. Jahrhundert, aber dort nie wirklich verwurzelt. Kritisch gegenüber religiöser Engstirnigkeit, blieb sie dennoch den Moralbegriffen christlicher Ethik verbunden, brach allerdings als 42jährige mit ihrem protestantischen Glauben und konvertierte wie die Schriftstellerin Gertrud von le Fort zum Katholizismus, der sie endgültig vom Schatten ihrer puritanischen Vergangenheit befrei-

Sosehr sich Sigrid Undset für die Freiwilligkeit ehelicher Bindungen

Jenny -- So., ARD, 21.20 Uhr

und die Freiheit der Liebe aussprach. so sehr war in ihren Augen eine dauerhafte Liebesbeziehung ohne den Nährboden der christlichen Lehre nicht möglich. Damit stand sie im krassen Gegensatz etwa zu George Sand, die noch wenige Jahrzehnte zuvor die absolute sexuelle Freiheit von Mann und Frau als höchstes Ziel der zwischenmenschlichen Beziehungen proklamiert hatte. Im Vergleich dazu erschienen Sigrid Undsets Thesen fast "reaktionär". Für die Schriftstellerin, als Tochter eines Archäologen 1882 im damaligen Kristiana. dem heutigen Oslo, geboren, bedeutete das Schreiben den Versuch. aus der Enge des elterlichen Hauses und einer Gesellschaft auszubrechen. in der die Frau vor allem zur Dienerin

Als 29jährige veröffentlichte sie ihren ersten großen Roman, "Jenny".

derin zwischen zwei Welten, gebony, die ihr Glück fernab ihrer "düstesucht, spiegeln sich Sigrid Undsets eigene Jugendjahre wider. Wie ihre Heldin wollte auch sie mit Hilfe einer künstlerischen Laufbahn einer in ihren Augen trüben Zukunft als Nur-Ehefrau und Mutter entkommen. Doch im Gegensatz zu Jenny erreichte Sigrid Undset nicht das Ziel, als Malerin ihren Weg zu machen. Sie wurde statt dessen zunächst Sekretärin in einem Kontor. Als Mittzwanzigerin wagte sie dann aber, angeregt durch die Dramen ihres Landsmannes Ibsen und die Schriften des dänischen Literaturhistorikers Georg Cohen Brandes, den Sprung in die Literatur: 1911 erschien "Jenny", im Jahr darauf heiratete sie einen Maler mit zwei Kindern aus einer früheren Ehe. 1926 veröffentlichte sie ihr größtes Werk, "Kristin Lavrans Tochter". Für diesen Roman über die Frauen im norwegischen Mittelalter erhielt sie 1928 den Literatur-Nobelpreis.

Sigrid Undsets Frühwerk "Jenny" war ein Versuch, sich die Vergangenheit von der Seele zu schreiben und alles, was sie in ihrer Jugend bewegt und zutiefst verstört hatte, auf diese Art loszuwerden. Jenny wird hinund hergerissen zwischen ihrer christlichen Erziehung und dem Drang, ihr Leben voll zu erfahren und alle Konventionen hinter sich zu lassen. Dabei aber stößt sie immer wieder an Grenzen, sowohl an ihre eigenen - da sie weder ihren Charakter ändern noch ihre Erziehung verleugnen kann - als auch an die Begrenztheiten einer Gesellschaft, die Frauen wie Jenny zwar duldet, aber nicht respektiert. Als das nur wenige Wo-



Sigrid Undset (1882-1949) FOTO: DW.

chen alte Baby der jungen Malerin stirbt, sieht Jenny darin die harte, aber gerechte Strafe Gottes für ihren Freiheitsdrang, der sich über alle christlichen Gebote hinweggesetzt hat. Sie beginnt sich selbst zu hassen, ihr Leben zu zerstören. Jennys Tragödie besteht vor allem darin, daß sie Traum und Wirklichkeit, ihre Sehnsüchte und deren Realisation nicht miteinander zu vereinen vermag.

Liv Ullmann, die die Jenny in dem Fernsehfilm spielt, sagt über diese Romanfigur ihrer Landsmännin-Sigrid Undset: "Jennys Gedanken sind kompromißlose Frauengedanken, die uns Frauen auch heute noch beschäftigen. Auch die Schwierigkeiten, mit denen Jenny zu kämpfen hat, sind noch heute ähnlich: Frau zu sein in einer Männergesellschaft, die Konflikte, die wir noch in der Familie haben - Bindungen, die mitunter zerschnitten werden müssen. Es war deshalb für mich nicht schwer, mich weitgehend mit der Figur der Jenny zu identifizieren."

MARGARETE v. SCHWARZKOPF



Sonntag



11.15 Hoffmanns Geschichten
Der Sonntagmorgen einer Familie
3. Das große (Arbeits)Los
12.00 Isternationaler Frillsschappen
Thema: "Neuer Wein in alten
Schläuchen?" (Profile und Programme noch drei Parteitagen)
Gestraeber Werner Weifer

Gastgeber: Werner Höfer

12.45 Tagerschau
mit Wochenspiegel

13.15 Ganz locker mit der Ribel

14.00 Magazin der Wocke
Moderation: Michaele Scheren-

berg 15.05 Leami and die Schmöker 15.40 Wiedergeseher – Neugesehe Fluchtversuch

Gustav Strübel Regie: Theo Mezger (Wh. v. 1965) 17.00 Uzsere kleine Farm

18.30 Die Sportschou 19.15 Wir über vos

Moderation: Gerd Ruge

20.00 Tagesschau 29.15 Fairt auf dem Wind

21.10 Jeany (2)
Zweiteiliger Film von Per Pronken nach dem Roman von Sigrid Und-22.50 Togesschor 22.55 Parteitag der Grünen

Bericht aus Duisburg 25.10 Vom Bauhaus zum mon Manierismus 2. Rückwürts in die Zukunft?

Fliegen ohne Motor 18.45 Die Sendung mit der Maus 11.15 Hoffmanns Geschichten

Fernsehfilm von Rolf Defrank und

17.45 Pokampintz der Geschicke Armenien Film von Stefan Fischer

19.19 "Weltspiegel"
Zypern – der türkische Alleingang / Griechenland – der Außenseiter der EG / Obervolta – zwischen den Supermächten / USA – 50 Jahre diplomatische Beziehungen zur UdSSR / UdSSR – Moskaus Frankhalte

reisen 21,00 Heedon Makasararako Masaccio: Der Zinsgroschen

10.00 Programmyor 10.30 ZDF-Matinee

Profile
1200 Des Senstagakozzat
Melodie einer Stadt – Budapest
1245 Freizeit

Was man über Wein wissen müßte
12.18 Chronik der Wecke
Fragen zur Zeit
12.40 Menlicken

6. Komponieren
14.10 Morgen, morgen, nur nicht heute
Chinesischer Trickfilm
14.25 EM-Qualifikationsspiel
Deutschland- – Albanien
Live-Übertragung aus Saarbrük-

In der Halbzeitpause; heute Danke schön 16.15 Leben – so wie ich es kann

Geschichten aus 25 Jahre Lebens-hitte 16.45 houte 16,47 Die Sport-Repor 17,45 Tagebuch (ev.) 18.00 Frank Elstner:

Stippvisite in Tokio Mit Hiroko Murata, Toshiro Mifune

u. c. Regie: Rolf van Sydow **19.00 beuts** 19.10 bonner perspektiven

stand?* Moderation: Bodo H. Hauser 19.38 Daisy Miller US-Spielfilm, 1974, nach Henry

James Mit Cybill Shepherd, Barry Brown u. a. Regie: Peter Bogdanovich

21.09 Richard Strauss

Eine Alpensinfonie
Live aus der Berliner Philharmonie
Berliner Philharmoniker
Leitung: Herbert von Karajan

22.00 Parteitag der Grünen Aus Duisburg

21.15 heute / Sport 77 70 ZDF-Haaring Was kommt nach Geni?

25.50 heute Landesrabbiner Nathan Peter

WET 18,90 Spruchkerse Follow ma (45) Pauk mit: Latein (8) 19,50 Die Michael Brown

Mit "Sport im Westen" Tagesschou 20.00 Togosechou 20.15 Richard Wagner: Der Ring der Nibelungen Ein Bühnenfesteniel rifestapiel, 2. Too

Slegfried Aufzeichnung von den Bayreuther NORD 18.00 Securitatio 18.30 Der Doktor und das Habe Viek (18) 18.00 Sec

19.20 Let's rock (7) 20.00 To

21.45 Yes viersig Jehren Dt. Wochenschou, 17, 11, 45 22.28 Jest: Force Police

18.00 Feltiere ave Nardhessen 19.45 Musikszene 19.80 Sicher allein lit der Tod Oberdas Sterben 28.66 Togerschou 28.15 Mores (5)

28.15 Moses (5) 21.00 Das Stid der Weche Landschaft mit Motiven Gegand von Tivoli'' 21.10 Kein Beck unt Mozent?

Figares Hochzelt*
22.19 Walter Kolbenhoff Walter Kolbenhoff Porträt sines Idelman Mannes BÜDWEST 18.00 Marco 18.25 Die Ne

12.36 Starbes tra leaver die anderen 12.00 Ein Fixpunkt in der Wilste Kear Ouled Soltane

22.18 Blick zeröck ohne Zorn John Caborne erzöhlt 22.55 Am Anfang war der Klaug Der Kompanint Michael Hamei BAYERN 18.86 Der Fernsebgarten (5) Vorbereitung auf den Winter 18.15 Rasgeber: Beruf 18.45 Rundschap

19.00 Wagner (1)
Mythos zwischen Kunst untufon
Fernsehfilm in zehn Teilen schen Kunst und Revo-

Ait Richard Burton u. a. Isropäische Nationalparks

21.50 Z.E.N.
21.50 Z.E.N.
21.55 Kreisleriens
22.55 Sonderbericht zu den
Bundesparteitagen der SPD und
FDP in Minchen und fünkruise
22.55 Vom Leben und Dickten des
Heitrich Lautesvack
25.26 Neues Land
Amerik. Musikfilm, 1977
Mit Guy Clark, David Alian Coe,
Charlie Daniels Band u. a.
26.58 Brendschau

KRITIK

Türkenwitze ernst gemeint?

Nicht jeder, der lange Fahrten aus dem Auto filmt, ist deshalb gleich ein Wim Wenders; nicht jeder, der ein Mädchen Saxophon am Strand spielen läßt, erreicht die Rätselhaftigkeit eines Fellini. Nun, mittlerweile kennen wir das kleine Fernsehspiel vom ZDF als klassischen Tummelplatz für Langweiler. Der Sberiff von Altone, den ein gewisser Bastian Clevé verzapít hat, gehört zu den Mitbewerbern um diesen ausgedörrten Lorbeer. Ehe obengenanntes Mädchen zum Saxophon greift, erklärt es einem türkischen Freund. wie öde und kalt es in der Bundesrepublik zugeht. Wäre sie nur von Typen wie den Hauptdarstellern bewohnt hätten wir wirklich alle Grund auszuwandern. Die haben sich nämlich darauf spezialisiert, türkische Seeleute, die in Frankreich heimlich ihr Schiff verlassen, nach Hamburg zurückzutransportieren.

Diesen Job verrichten sie mit einer Lust, die schaudern macht. Der Film hätte eine bittere Klage gegen Menschenhandel sein können. Aber dafür bezog er nicht eindeutig genug Stellung; im Gegenteil, man konnte sich des Rindrucks nicht erwehren, daß die Türkenwitze, über die sich nun wirklich nur noch der primitive Bodensatz der Bundesdeutschen amű-

sieren kann, ernst gemeint waren. Ein peinlicher, ein ärgerlicher Film und ein eklatanter Mißgriff der Redaktion, die solches auf den Bildschirm bringt

Von der Arbeit eines Dirigenten

Wenn es um Musiksendungen mit anspruchsvollem Niveau geht, müssen offensichtlich knallige Titel her, vor allem dann, wenn zu nächtlicher Zeit das Fernsehen über Themen zu bilden und zu belehren gedenkt, die eigentlich nur eine kleine Schar von Kennern ansprechen kann. Ein solches in Musikerkreisen sett endlosen Zeiten hin- und hergewälztes Thema ist die getreuliche Wiedergabe eines Musikstückes, genau nach den in der Partitur vom Komponisten niedergeschriebenen Noten und Anweisungen. Für den Stidwestfunk ergab sich daraus der

Programmtitel: "Gibt es so etwas wie Werktrene?" (ARD), ohne darüber auch nur den Hinweis einer Antwort zu geben.

Doch, was soll's. Weltaus wichtiger schien es für die Programmgestalter zu sein, den neuernannten Chef des für seine Qualität anerkannten Sinfonieorchesters des SWF, Michael Gielen, auf den Bildschirm zu bringen. Er stellte sich - wie das so üblich ist vor sein Orchester, las fertige Texts ab, warf mit Begriffen wie Retusche. Deutlichkeit, Stilgefühl, Originalbesetzung um sich und machte deutlich, daß er seine Musiker fest in der Hand hat. Die wahren Probleme der Werktreue, z.B. Wiedergabe von Musiken mit Instrumenten aus der Zeit ihrer Entstehung oder Anpassung an akustische Verhältnisse und nicht zuletzt Veränderungen in Hörgewohn-

heiten, blieben indes unberührt. So geschickt die Sendung auch angelegt war, mit Treue zum Werk hatte sie wenig zu tun, allenfalls mit des Dirigenten Arbeit, Wissen und Kunst der Interpretation. Es ist schon eine Crux, Musik griffig zu machen, wo sie doch aus sich selbst heraus wirken

ALPHONS SILBERMANN

18.00 Marco (30)
Eine gefährliche Enladung
18.50 Jeder kann für sich was two
Z. Wohlstandskrankheiten

19.00 Aktuelle Stynde om Semitos 20.00 Togerschau 29.15 Dörfer in der Dritten Welt

Vier weitere Folgen über Dörfer in Afrika und Asien Muktapur in Bangladesh 21.00 Auslandsstudie 21.45 Musikszene 35 22.39 Tanzende Filise Eine Show mit Sammy und Shirley Stopford, Wayne Sleep und ande-

25.20 Experimente Memorial - ein teutscher Totentanz Letzie Nachrickten NORD

18,50 Frinia contat (1) Eine nicht nur musikalische Entdeckungsreise

morgen 20.00 Togesschau 20.15 Das Porträt Martin Walser 21.50 Spiele ohne Sieger

Katastrophe 22,00 Sport III 28.00 Letzte Nachr HESSEN 10.00 teleforut

18.15 Unter den Wolken 19.00 Antiquitäten in Serie 19.15 Der Sportkalender 20.00 Die Sprechstunde 20.15 Die Sprechstunde

21.80 Royal Opera House Covent Garden Geschichte des Opernhauses **Daniel** Von Peter Ariel

SUDWEST 18,00 Schätze unter Wasser (E) 18.30 School and die Victory
18.30 Der Wextgotenschotz in Teledo
Ermittlungen über einen Fund
19.90 Sherlock Holmes
8. Die Frou in Grün
Krimi noch Arthur Conan Coyle,

1743
Titanic – Mythos oder Wirklichkeit
Nur für Baden-Württemberg
21.50 Sport im Dritten

BAYERN 18.50 Follow me (9) 18.45 Rundschau

bemerkt ... anschließend Wolf unter Wölfen (4) Femsehfilm in vier Telk 1 21.20 Rundschou 21.45 Durch Land und Zeit 21.50 John F. Kennedy

22.35 Neve Töze ats der Neuer Welt Die New Yorker Künstlerin Mere-dith Monk

* Inst. GRAF DANTES * Internationale Partnervermitthing GmbH präseutiert: Internationale Partnervermitthing GmbH präsentiert:

REZUM, DR. MED. 48, ELEGANTE ERSCHEMMER, "Grace-Kelly-Typ", mit größter Praxis an Plane, vernsügend, intelligent, immorvoll, warmherzig, sucht verständnisvollen, niveawoollen Partner bis 55 zwecks Heirat.

PROFESSOR, 48, 746, Chef eines bekannten Instituts, sportlich-elegant, charaktervoll, zuverlässig-beruflich sehr erfolgreich, vermögend, sucht "Sie", die charmante zuverlässig-beruflich sehr erfolgreich, vermögend, sucht "Sie", die charmante zuverlässige Lebenspartnerin zwecks Heirat.

Dr. BER POL. 34, Charakter Aufmehrtermünder, aus bestangesehener Familie stammend, Hultimillionär, hat entschleden, et wird hefraten! Sein Herzenswunsch ist eine junge lame mit Niveau.

SCHWEIZERD, 28, 38 BRIMBESCH, Raften eines Schweizer Großindustriellen, vermögend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentleman bis 55 für einen Neubeginn einer seinen mit leiten Liebe, Heirat.

SCHWEIZERD, 192, 490, 50, Amhtimilionär, Traumanuwesen an einem der schönsten Plätze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zuklinfüge Referau. Sie sollte churmant, elegant, gesellschaftlich und hausfraulich versiert sein. Dit. Jun. WERTSCHAFTSAURST, 40, selbständig, gesch., weitgereist, sehr sympathisch, vielseitig interessiert, sucht "Sie", keine emanupierte Fran, sondern eine warmherzige, vertigenswolle Kameradin, die mit ihm durch "dick und dimm" geht.

AASSIGE WITER. 47. sehr vermögend, Traumfigur, bedeutender immobilienbe-

geht.
RASSIGE WITTEE, 47, sehr vermögend, Traumfigur, bedeutender immobilienbesitz, sucht gebüdeten, seriösen Herrn zwecks Heirat. Bevorzugt wird ein Herraus dem Ranm Köhr/Bonn.
GROSSUNTERHEIGERM, 48, BLOND, gefühlvoll, sucht einen zärtlichen, partnerschaftlich denkenden Herrn bis 58 zwecks Heirat.
GROSSUNTERHEIGER, 48, überdurchschnittlich erfolgreich, jugendlich-sportlicher Typ, beste finkommens- und Vermögensverhältnisse, sucht aufgeschlossene und attraktive "Sie" zwecks Heirat.

Hartwieusstraße 2 · Postfach 76 04 27 ★ Hartwicusstraße 2 + Postfach 76 04 27 D-2006 Hamburg 76 + ☎ 0 40 / 2 29 50 00 INA Unter diesem Zeichen haben schon viele nitickliche Partner Und dies ist die Erklärung: Erfahrung und Menschenkenntnis hellen mit Partner zusammenzuführen, die sich, was Wünsche und persönliche Indi-vidualität betrifft, harmonisch ergänzen. Daß ist die Grundlage für ein dauer-haltes Gilick. Es wird auch ihr Gilick sein, wenn Sie sich mir anvertrauen.

Seit 25 Jahren

Seit 25 Jahren

Seit 25 Jahren

Symbol für Erfolg und Verträuen

Mety als 5000 auspruchende Marcolnen aller Gesellschaftsschieben

Indexender Alexandrer, Unternehmer und Adelge, studien duch

uns einen Lüberspecker. Wern auch 36 der hulbriefe Partrerbotte

hang anstruben und großen Wert auf persönliche und indexeduel

Behnätzig legen, aufere Se unsen behannende ind unspelliche intermellen und Delermatigien verhanderer Kontaksundphilesienen

selenderft, Geben Ste uns ihr villenste bekannt und Sie erheiten auf
dienberg specifizierte Partrervorsoblige.

Zentraler: Pestinch 3179. genen. . 346/ 251198 9511/ 715968 92192/ 29454 \$8121/ 526363 W721/ 882157 Zontrale: Puntinch 3173, 8900 Frankfurt 1, Telefon 8011/552983 Hilligied in Reasonated for Stambalousper and Parisonatellisque c.V.

Dunkelbaarige, bildschöne Frau, 28/1.76, Mischung aus Stärke, Verläßlichkelt, Intelligenz, Wär-Verläßischkelt, Intelligenz, Wär-me, Erotik, Charme, breitgefä-cherte Interessen, sporti, ele-gant, bestes Eiternhaus, gute Ausbildung/Erziehung, durch Vermögen unahhängig, winscht hultivierten, liebevollen, berufi-erfolgreichen Ehepertner. Ver-tragensy. Anfrase: Fran Hantranscav. Anfrage: Fran Hor-sing. 463 Bockson, Akademie-strafie 31, Emf 02 34 / 31 30 60, In-

stitut seit 1953

Mantendon anodox un'itema 15, Perbanaschiligh tel Original-Folox 20. Alla aux lanc 18240 Se l'orgather ous aur ler Plex, Gelle, Rand, genédochies Aldre von — lès un skrabba. RESTILLE MONECA. Porduch 180225, 6000 Frantier

Dame, Dreißigerin, ein feiner, sehr an-sichender Frauentyp m. Charme, viel Herzlichkeit, Liebe z. Natur u. Tieren, Kindern, gute Hausfrauenfähigkeiten, Kindern, gute Haushauenfähigkeiten, selbst Besitzerin größ. Haus- u. Grund-besitzer m. eig. Vermögen, dazu spät. Ertwermögen ca. 5000 000 DM. Näbe-res: Fran Karla Schulz-Seharunge, 3600 Hannover-Kleeteld, Spinocastr. 3, T. e5 11 / 55 24 32, DIE Ebeanbahnung seit

Hilbsche, charmante Dame, 36/ 1.70, Frohnstur, kultiviert, intellig., menschl. wertvoll, sehr femi-nin, Sinn für Musik, Sport, Natur, n schönes Heim in interess. Tätigkeit stehend, anhanglos, vermögend, wünscht lebensbeja-henden, gebild. Ehepartn. durch Fran Hornzug, 463 Bochum, Aka-demiestr. 31, Ruf 02 34, 7 31 30 60, Institut seit 1953

Elidadesche Arztin, Br. med., 29/170. led., schik., attrakt., helter, unicompiz., sport. (Bergu. Skikouren, Reiten, Tennis, Schwimmen), m. viel Charme, Espit u. Temperem, Humor u. Enfühlungsvermög., wohlhab. Urbamehmertam., wd. audgeschi. Ehepertner. 4-MU. Attrakt. Falufication, 32/165, schik., achwarze, iange Heare, eine sehr höbache, modebew. Dame m. Charme, Esprit u. Temperam., einfühlis. u. gefühlsbet., viels. interess., sporti., vermög., wü. adaqueten, kinderl. Parnner. NS-PS. Charm. Apothetorie, Dr., selfst., 40/163, achik., blond, natiri., herzi. u. humov., ebenso hausi, wie gesellig, sporti. u. mus. ambit., sehr gute Vermögersi., wü. zuveri., gefühlebet. Pariner. 05-SR.

parise: OS-SR.

Bysses. Betrietswirt, 32/190, led., schic, sehr gutsusseh., sporti, gepflegte Persönlichen.

Heiz, Humor, Intellig, u. Charakterstärks, charm., zuvert. u. verständnisv., weltreich. Interessen, sehr gute Eink- u. Vermögenst, strebt eine harmon. Parinerschaft an. 7-FJ.

Brafitim. z. Setstestitzer, 41/194, Studium, guteusseh., jugend., gepflegt, beste Cheraktergensch., nablid., humorv., viels. Interess., sporti., bedeut. Vermög., scholdstim. Gutentof. Villa, eig. Großlegd, wil. güteld. Ehe. 1-UR.

Selflet. Facilarzt, Ilf... med., 49/183, schit., sehr guteusseh., sporti.-diegente Erschein., profil. Persönlichk. m. Humor, Verständt. u. großzüg. Lebenseinsteil., klurat., mus., sporti. Ambit., großes Bar- u. Sachwermögen., wil. intell., warmh. Lebensgelfährlin, such m. Kind. 4-WRI.

BISTITUT HILDEBRANDT Φ Mitglied in Cocamtrational GDE Postinch 3173, 8006 Frankfurt 1 Telefor: 9611/558993

2 niveauvolle blonde Polinnen aus Hamburg, 34, zierl. Fig. u. 30, üppig. Fig., wü. Bekanntsch. adäquat., gutsit. Herren. Auch Einzelzuschr. erb. unter S 2228 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Evangelische Eheanbahnung Seil 1945 Großer serlöser Partnerkreis Erfolgreich im ganzen Bundeegebiet. Damenfeeren eiler Albersatzten. Damenfeer Teknod - Distoret Prospekt verschlossen, ohne Absende Weg-Genselnschaft Poettsch 224/Wm., 4830 Delmokr Telefon (0 52 31) 2 43 06.

Sped.-Unternehmer, 42/180 mk mehr. Transportfahrzaugen, ein gan bezaubernder Mann, groß und stattilch iehr solide, warmherzig, tüchtig u. fisi-Sig, herri, Haus . . , shem. Großwildjäger Big, herri. Hisus... shem. Großwildjäger ist er teerlieb, feinfühlend, mag vor allem Kinder u. wü. sich eine Frau, die welche hat... der er zur Seite stehen kann, für hat ... eer er zur Sene sanem kann, hir die er da ist ... er mű, gebraucht werden, eine Frau, die treu u. vertáßt, ist, nicht zu dünn, natürf., geme auch mit Geschäft, indem er ihr heifen könnte ... auch auf dem Land, od. im Gastgewerbe, denn sein Unternehmen läuft durch Spezial-

Gabi ist 32/165, ledig reiberufi, tätig, sehr tüchtig mit hol Eink, daber eine bildhübsche, bezeu Erm., caper eine prioritische, bezeinbernde, hinreißende Frau voller, Gefühl u. Wärme, chic u. attraktiv, bld., selbstbewißt, ist ihr großes Hobby reiten, hat ein elg. Pierd u. wü. sich einen Mann, mit dem sie ihr Laben tellen kunn... in amsen Filie u. Milleinander.



Tick 15-19 Uhr, such Sa/So. Große Kennenlernparty tag, 26, 11, bel p

Cisudia Päschel-Kries die langiährige Ehe-Partnervermittlu mit eigenen Clubriumen (Hausbar) T.: 0511/325806 Hannover T.: 0611/285358 Frankfurt

Weitere Geschliftsstellen In: Mannheim, T.: 0621/403884 Wiesbaden, T.: 06121/376484 Karlsruhe, T.: 0721/24556 Saarbrücken, T.: 0681/32043 Philippinische Damen Wünschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Info durch: GFI Çinb

Landweg 5, 2201 Kollmar

Ehechance geboten Privatierin, 30/1,85, besitzt hohe Bereliging an besteingeführter eher-licher Fabrik, weiteres sehr hohes Erbe zu erwarten, wi. Ehe durch: A/B-183 PATRIZIER ALPENLAND UK LTD, Postf. 96, I-39031 Bruneck (Dolomiten), Tel. 0 89 / 8 12 27 57



O Netto Dame 6 sı. Tagesfreizeitpariner ohne fin. İn-ter. bei strengsi. Diskret. Gr.-Vor-schingi. m. ca. 200 Fotos gegen DM 2.- in Briefma. vom EAT-CLUB. 8685 Offen-bach 3, Postfach 963/64



Wo ist die Frau um 60?
Wo ist sie, die Fraude hat an guten Gesprächen wie ich, die Zuwendung geben
kann und auch welche braucht?
Ich isam mich selbst ampreisen, deshelb nur
Falten: 81 Jahre, sehr vermögend, unabhängig. Sind Sie neuglarig, die Persönlichkeit dehimter zu entdecken? Zuscht.
bite unter L. 9.
Mit Dir zusammen möchte ich Liebe,
Zärtlichkeit und Wärme erleben. Wo bist
Du leberstrohe Evs. die onßem Lausbub. Zärtlichkeit und Wärme eneoen. wo bst Du jebenstrohe Ers, die großem Lausbub das Alleinsein vermiesen will? Krebs, 43, Arzt, freut sich auf spontane Bildzuschrift mit Teleronangabe. Wesenszüge. Temper-ment und interesse solltast du nach Kon-talitzufnahme besser selbst erkunden. Gemeinsamkerten und Sympethia wollen wir im Gespräch feststellen. Zuschr, bitte unter E. 12.

unter B 12.

Nur in gute Hände abzugeben!

Mögen Sie auch Gespräche, Gelächter,
gemötliches Essen, Bücher, Reisen und vor
allem Menschen, die offen, geistreich
und Bebevolf sind und denen Seitsteich
und Bebevolf sind und denen Seitsteich
und Bebevolf sind und denen Seitsteich
nur Besent werfabame, sehr vermögend, such einen
solchen Mann (ca. 60), um vieles mit ihm
zu tellen. Fühlen Sie sich angesprochen?
Zuschr, bete unter H 3.

Weilbrachtmatunsch! unter B 12.

Zuschr, bitte unter H 3.

Weithnachtzwunsch!

list es schon zu spät für einen weitoffenen, in sehr guten Vorhaltnissen lebenden
Witwer, Anfang 60, des Alleinseine müde,
um in harmonischer Zweisamkeit die Freuden und schönen Selten des Labensabends mit einer liebevollen Partnerin zu
erleben und zu genleßen? Welche Dame,
im Alter zu mir passend, gehobenen,
im Alter zu mir passend, gehobenen,
innen Lebensstis, hat neben gegfiegter
Häuslichkeit Freude und Sinn für Reisen,
Theater, Geseligkeit? Zuschr, bitte unter V 5. Partner-Eharvernittlung Birght Banacks Zentrale: Sesadlerring 25, 3004 Isem-hagen 1/Hannover, Tell-103 11) 81 22 88 oder 61 97 95 und 61 98 99 tagl., auch Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr. Präsenz im in- und Ausland. Wir sind in jeder großen Stadt vertraten.

Wir sking and Stadt vertreten.

Dipl.-Ing., Endzwarziger, le-bensvoller, ausgesprochen sym-pathischer, gut aussehender. Mann, ins Leben passend, erfolg-reich i. Beruf, kontaktfreudig, natürlich und hilfsbereit, i. aus-gezeichn. Position, nur fehlt ihm, nachdem alle sachl u. materiell. Voraussetzungen gesphen sind Voraussetzungen gegeben sind, die charmante Lebensgefährtin für eine glückl. Ehe. Näheres: Frau Karla Schulz-Scharunge, 3996 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 2, T. 65 11/55 24 33 DIE Eheanbahmung seit 1914.

Die Schweiz attraktiv, weltoffen AUCH IN DER PARTNERWÄHL . Introduction Eheanbahnung für Anspruchsvolle.

Frau M. Th. Klay CH-3001 Bern, Neuengasse 45 Tel. 0041-31-22 21 12/22 98 39 international, z B USA, Kanada, Australien, Skandinavien Staatlich eingetragen seit 1956. Mitghed des bern. Gewerbeverbandes Verlangen Sie bitte die Unterlagen

VOGELFREIER MANN 63/1,80, häßlich, rauh und hart-herzig, faul, berufslos, ohne fes-ten Wohnsitz, sucht entsprechende Frau, mit denselben Eigen-schaften, eventuell in umgekehr ter Richtung. ter Richtung.

Zuschr. unter T 2229 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

Zuschriften unter R 2227 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer wünscht erstklassige

REPRASENTANTIN

34/1,64, mit Herz und Verstand

Ramona heife ich, bin 19 Jahre alt, schlank, blond, bildhübsch, zärtlich, häuslich, und ich kenn prima kochen. Weil ich von Dis-cotheken nichts halte, bin ich ganz allein. Dabei suche ich doch nur einen einfachen, soliden Mann, der auch allein ist. Schreibst Du mir gleich einen kurzen Brief? Mit Nr. 19544 an Institut Monika, Postfach 1802 63, 6000 Frankfurt 18. Antwort mit Foto kommt sofort.

Für unsere Tochter Fur unsere i ochuer
25 J. 1,69, röm.-kath, beruft viel im
nahen Ausland tätig, konservative
Einstelhung, passionierte Skiläuferin, lieb anzuschauen, suchen wir
die Bekanntschaft eines jungen Mannes, der auch noch Ideale hat. Euschriften erbeten unter FP 47853 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Gern würde ich, eine Löwin/Krebs-Frau, 46/1,66/ 60, alleinst., einen Mann m. Hu-mor u. Geist kennenlernen. Mein Wunsch f. d. Zukumft wäre ein zärtliches, intensives Miteinander.
Zuschr. erbeten unter PR 47264
an WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 38.

Suche liebenswerten, weitoffe HERRN über 68, der mit mir in Verbin-dung treten möchte. Bin Akademikerwitwe o. Anhang (Führerchein), mit Wohnung in Garmisch.

Repräsentativer Löwe icht wohlbabende Oase zweck 1001er Nacht. RAUM 2/5

Welcher charakterv, geb. Herr mit
Niveau (65-70 J.) wilnscht Dame (61
J. schl., frei, unabh.) m. Herz + Verstand kennenzulernen
Zuschr. u. H 2287 an WELT-Verlag,
Zuschr. u. H 2287 an WELT-Verlag,
Sie sollte sein: 30-45/165 bis 182/
Vinder O. K., und Einheirat beten. Kinder O. K., und Einbeirat bieten. Eusehr, und M 230 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

als Ehefrau? Hohes Bar- u. Im-mobilienvermögen vorhanden. kaufmännisch perfekt im eiterli-che, gebildete, natürliche und chen Betrieb führend tätig, wü.

Ehe durch:

A/SCH-194 PATRIZIER ALPENLAND UK LTD, I-39031

Bruneck/Dolomiten, Postf. 96,
Tel. 0 89 / 8 12 27 57

Coe. geotidete, naturfiche und berzliche Lebensgefährtin. Gern auch Ausländerin. Nettes Zubause und kl. Vermögen vorhanden.

Jede Zuschrift wird beantwortet, unter N 2391 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Osnabrück ± 100 km Weiter sollte die Entfernung nicht sein, um eine sinnvolle Partnerschaft aufzubauen. Ortsgebundene Sie, selbständig, 45/ 1,65, verwitwet, blond, attraktive, gepflegte Erscheinung, möch te gern Ihn (40-50 Jahre) mit Herz Niveau, viel Wärme u. gu-tem Aussehen kennenierzen. Sollten auch Sie des Alleinseins müde sein, haben Sie den Mut u mude sein, naben sie den mut u schreiben mir kurz mit Bild u Tel.-Nr. (Diskretion zugesichert), unter A 2280 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KÖLN!

Arzt-Sekretärin, ledig, tolerant, 45 Jahre, 1,53 m, schwarze, lange Haare, üppige Figur, wünscht gutsituierten, großzügigen Herrn kennenzulernen. Foto erbeten (retour). Zuschr. u. G 2286 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Weihnachten, und nie mehr allein 27jähriger junger Mann, 1,83, sportl. durchtrainiert, künftig selbständig, sucht feste Freundin (auch Auslän-derin), da er vor über einem Jahr eine schwere Entläuschung erlebt hat. Spätere Heirat nicht ausge-schlossen, Kind kein Hindernis. Nur ernstgemeinte Zuschriften mit Bild Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

SCHWEIZER 49, 175, schlank, gutaussehend, fi-nanziell unabhängig, sucht nette Partnerin, die aus Paritätsgrün-den auch sehr vermögend sein soll, zum Heiraten, Keine finanziellen Interessen. (Bild-)zu-schriften erbeten unter BP 185, CH-1211, GENF 16.

HAMBURG

eine Frau, Mitte 40, verw. gute akadem. Fam, aktiv-um Beruf, patent in Haus u. Garten, sensibel, Kinder fast erw. u. an einer guten Bindung intersocia-Ich bin: eein Leben in Für- u. Mit-einander mit Toleranz auf intakter Basis,

Ich suche: einen Mann, rund um 50, konservativ, warmherzig, mit aufrichtigem Willen für eine dauerhafte Pari-

Zuschr. u. Bild unt, K 2288 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen.

11616 nik 🛭

1111



STEUERN SPAREN? JA!!! Dann solide, steuerbegünstigt investieren!

Aber nur, wenn ● Punkt für ● Punkt alles stimmt!

Wie bei unserem Bauherrenmodell: Doppel- u. Reihenhäuser in Niederkassel-Lülsdorf

- Oper Standort: Lilisdorf, gense zwiechen Köln und Best
 Oper Baususführung: ein vereidigter Sachverständigt
- 4. O Jade Haushällte, jedes Relhenhaus ein eigenes Bauha
- 6. Eigenkapitalvorfinanzierung möglich, kein Geldabfinß
 7. 5-Jahres-Mietgarantie mit Option
 8. Berüberschuß sährend der Bauzeit
- 9. Der Gesamtaufwand; Doppelha

COUPON bitte einsenden an: BAU-HAUS, Friedhofsweg 13, 5024 Pulhelin 2 Ich bitte um ausführliche Information Tel.-Nr.:

's Septife

lendila.

(#ILE

FIFTIERLAN

ETRE ENU M121

Anlagen, die in der Leistung überzeugen!

Englischer Broker- und Investment-Banker bietet Unit-Konten und Festgeldanlagen in verschiedenen Angeboten.

Ab 1000,- US-\$ bei 12 Monaten Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge und Zinsauszahlung

Nur ernst zu nehmende Zuschriften werden beantwortet.

Niederlassung Deutschland Flitchlord Investment Ltd. Kurfürstendamm 180 1000 Berlin 15

Headoffice Flitchlord Investment 9-15 Leonard Street London EC 2 A 4 HP

Devisenansagedienst Telefon 0 30 / 8 82 61 32

Ein Tochterunternehmen der Australia Investment Corporation.

Mit 50 000 zum Millionör

oder aus DM 25 000 1/2 Million machen oder aus DM 12 500 1/4 Million. Wie?

Das zeigt Ihnen "Der Sauerländer Börsenbrief" wöchentlich mit nachvollziehbarem Musterdepot.

Yāllig neve, einzigartige Konzeption

Bestellen Sie noch heute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beifügung eines Verrechnungsschecks zum Preis von nur DM 20,-

Helmut Limberg GmbH, Grine Str. 2, 5970 Plettenberg

PROBLEMLÖSUNGEN SIND UNSER GESCHAFT

Wir vermittels Finanzierungen aller Art, Hypolitekentinanz Umschulum gen 5. 100%, Gewerbattnasz. Leasing bis 100%. Nachrengige Grund. schuldfinanz./Privatgelder, Bauherrenmodellfinanz., Betriebsmittelfinanz. Schulchnanz-Prvatgeloer, Sauderrenmodellinianz, Betriebsmittellinianz zwischenfinanz Murzfi, Finanz, Wareneinkuufafinanz, Haus-u, Grundstücksankaufsfinanz, Pkw/Lkw-Maschinen-Lessing, Refinanzierung v. Wechself b. guter Bonifat SFR-Finanz, Aval erfolgt über und Eurogelder, Refinanz, Vernicherungsgerintlen, Bankgarantien sevalistere Doscomente, Burgsschaften, Lander, Kommunen u Stautsgarantien. Prufen Sie bitte unser Finanzierungs-Vermittlungsangebot. Wir vermitteln auch in schwierigen Fatten (Negativuuskuntt). Blite kontaktieren Sie uns schrifti. m. entspr. Unterlagen, wir entscheider sofort

NAUTEC S.A. Zuschr- unter Z 6010 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mit erprobten Sanierungskonzepten lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.

Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG Usteristraße 9, CR-8001 Zürich/Schweiz

Elgenkapitalversorgung

für Kapitalgesellschaften (AG/GmbH) zu günstigen Bedingungen bei vorhandenem Gewinn von mindestens DM 100 000 nach Steuern. Anfragen unter Y 2300 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Bauherrenmodelle

Versicherungen

Kapitalanlege

Schuberistr, T 4000 Düssekleri 1, Tel. 02 11/67 88 76

Wie starte ich erfolgreich mein eigenes Unternehmen skorzepte für Startkaphal ab 500 DM liebet Mischatiszeitschrift Mit Start + Auftzei-uhten, Falden + Know-how, Gratismto, Die N. Th. House-Straße 4/WS346, 5300 Bonn?

BAUFINANZIERUNG

90 %. Beratung und Information: Book B derungen, Petersbergstr. 30 Köln 41, T. 02 21 / 43 82 98

Erstklassige Kapitalaniage

nem 1976 erstellten Neube haben wir noch 3 Wohnunge zur Kapitalanlage zur Verfügung (13 Wohnungen bereits verkauft). 2 Zimmer, 55,75 m² – Kaufpreis DM 107 000,-, Netto-Mieteinnahme DM 6700,- jährlich. 2 Zimmer,
63,25 m² – Kaufpreis DM 126 500,-,
Netto-Mieteinnahme DM 7600,jährlich, 3 Zimmer, 30,05 m² –
Kaufpreis 159 500,-, Netto-Mieteinnahme DM 9680,- jährlich.
Erstklassige Lage in Berlin-Friedenau. Alle Wohnungen mit Balkon – hober Wertzuwachs zu erwarten. Keine zusätzl. Provision.
Ausführliche Unterlagen durch:

Pärsi-Immobilies 3 Hannover 1, Ständehausstr. 3 Tel. 05 11 / 32 67 51, PS 9 22 705

Mit Sicherheit Gewinn machen!

Alle Jahre wieder ...

»Wie kann ich Steuern sparen und

mit Sicherheit Gewinn machen?«

NATO-Bauherrenmodell, darin

Absender

S Thomae und Partner CmbH · Wildbachweg 11 · 7800 Freiburg-Ebnet · Tel.: (0761) 683-0

Machen Sie's mit dem

kommt die Frage:

sind wir Experten.

Bitte senden Sie mir Prospekt

O Anlegerschutz-Erklärung

Parsevalstraße, 3-Zi-ETW

O Darmstadt/Griesheim

Angebot

Testat des Leistungsbilanz-Nachweis

Nürnberg, Konstanzenstr., 3-Zi-ETW

O Ich bitte um Erläuterungen zu Ihrem

Thomae

Helminams m. Diptom. Höferiin instit 7858 Well/Rh., Dt. Käppelistr. 18-7el. 9 78 21 / 7 10 55



Nr. 3 Offentlich geförderter

steverbegünstigter Wohnungsbau ---- 190 %

216%

aù 1986 p.a. Den ausführlichen Emis



Kredite zu 4% % Jahreszins (Ausz. 100 %) er-teilen Schweizer Banken, Nur telef. Auskünfte (13-17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CEI-8006 Zürich. Telefon 0 04 11 – 3 82 20 50

Kapitalaniage mit Jahresrendita von 18% bis 22% netto mit dem bewährlen Anlagemodell auf

US-DOLLAR-/SFR-BASIS

Direkte Bankabwicklung Die Anlage ist sicher, quellensteuerfrei und kann jederzeit ganz oder teltweise wieder über die Bank verkauft werden.

> Dr. M. Slebenmann - Kapitalanlagen/Treuhand Marktplatz 18 - Postfach 854 - CH-4001 Basel

2525 Ortsgebühr: lutzen Sie diesen neuen Sorvice zur Information

Computer

Nachdem unsers 1. Anzeige den gewünschten Erfolg brachte, benötigen wir jetzt noch 360 Tsd. Unser Auftragsvohumen steigt. Wir suchen Kapital zur Realizierung. Wenn Sie bereit sind, sich mit mind. 60 000,-DM an unserem Erfolg zu beteiligen, seizen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Ihr Investment erzielt, neben eventuellen steuerlichen Vorteilen, eine sichere Rendite von 18% p. a. und ist entsprechend abgesichert. Wir sind ein erfolgreiches Dienstleistungsunternehmen mit Aktivitäten im gesamten Bundesgebiet. Sicher haben Sie Verständnis dafür, daß wir aus Wettbewerbsgründen unter Chiffre inserieren.

Zuschriften unter B 2281 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64. 4300 Essen.

Zuschriften unter B 2281 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Gold und Silber

Steigen Sie ein, bevor der Zug abfährt!

Ausführliche Informationen: REAL

Vermögensverwaltung

GmbH & Co. Seestenstr. 4 - 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71/73 03

ZUKUNFTSMARKT SICHERHEITSTECHNIK Betelligungen an einer men und Informationen er Landstr. 111e,

Hohe Ertragssteigerung für GmbH

30% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Risiko, ohne eigenen pitaleinsatz bei vorhandenem Gewinn von ca. DM 300 000,— vor Steuern bragen (werden wertraulich behandelt) n. A 6979 an WELT-Variag, Post-fach 10 08 04, 4300 Essen.

Reizt Sie das Termingeschäft mit Gold, Devisen oder Börsen-Indices... mit Kakao, Sojabohnen, Baumwolle?

> Sie sich verlassen können)! Deshalb haben wir eine

Dann sollten Sie vorher genau wissen,

worauf Sie sich einlassen (und auf wen

Einführung in den Terminhandel

geschrieben. Fordern Sie diese kostenlose Broschüre bei uns an!

Wir verfügen weltweit über alle modernen Entscheidungshilfen. Unser Haus besteht seit 1879 und ist Mitglied aller wichtigen Warenbörsen.

Unsere Kundenberater sind gründlich ausgebildet und von der zuständigen US-Aufsichtsbehörde CFTC lizenziert.

Testen Sie doch einmal unsere Expertise und unseren Service!

Coupon: Nine senden Sie mir ein kontente

REPRESENTATIVE 2000 Hamburg 36 OFFICES: 6000 Frankfurt 90

Hamburger Allee 2-10

(CP Plaza)

Neuer Wall 10 Tel. (040)3567-0

Tel (0211)8895-0 7000 Stuttgart 1 Königstraße la

Kasernenstraße 24

8000 München 22 Ludwigstraße 8 TeL (089)280191

Bache Securities

Renditen von 4% - 4.5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000, US-Dollar möglich.

Geldanlage ist Vertrauenssache

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W.1, Code Nr. 08 BER

Er übernimmt den mobilen Part im ausgewogenen Vermögensstock.

Der Sachwert-Diamant.

alsch wilse, Sie würden Ihr Ver-mögen in einen Sachwert investieren. Ausgewogen sollten Sie streuen, 10 von 100 in Diamanten, denn in puncto Mobilität sind Diamanten bisher unübertroffen.

Um für Sie (und mich) von vorne herein jedes Qualitätsrisiko auszuschließen, prüfe und bewerte ich jeden Stein, <u>bevor</u> er verslegelt

Sie erhalten daher sowohl auf Brillanten im Klein-Depot wie auf Einzelsteine volle Wiederverkaufsgarantle, auch dann, wenn Sie die Steine aus der Versiegelung nehmen. Das heißt im Klartext: kaufen

Prazise informiert - sicher gekauft! O Bitte schicken Sie mir wo sie der kostenios und unverbindlich exakt prüfen Die Checkliste für Diamanten-Anleger und begut-

DIAMOND COEPORATION Marktpletz 6/IV 7000 Shutgart 1 0711/297481

W 13

Bieer-Cusse

wild schu

Wide richt

ocken!

MISSBA

nicht auf Fremd-

uussagen allem ver-

Uniensichende Informatio

nen etholten Su gesten

Senden Sie mir das Anlage-Rotte

ber-Buch "Diamaniett", erschienen im Belver Verlag, 4uch im Buchhan-

Senden Sie mit die Gratis-Inhi-

Broschüre Diumanten als Aniane SEIT 1964 IHR PARTNER FÜR

QUALITÄTS-SACHWERT-DIAMANTEN.

🗢 Beleiligung 👁 Verpachtung 🗢 Verkaut

Gewerbeobjekt mit Büre- und Soziahaumen im Groß aum Mar-burg, mit komplettem Maschinenpark, spansbhebende Fertigusg (Drehbänke, Fräs- und Bohrmaschinen usw. sowie Montagen). 20 Mitarbeiter, Lohnfertigung, Nutzfläche 420 m², Grundstück 2500 m², Ausbaumöglichkait.

Zur Kapanitätserweiterung suchen wir eine tätige Beteiligung mit neuen Produkten.

Evil auch ganz zu verpachten oder zu verkaufen.

Angebote mit Kapitalnachweis richten Sie bitte unter A 1620 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligungsangebot

In den USA Gewinne erzielen. Resultate aus 2016briger Erfahrun werden Sie überzeugen. Selt 1963 106 limited partnerships in USA (ausnahmslos SEC

registrierte Fonds) Hohe steuerfreie Rendiie bereits nach sechs Monsten. Vierteljäh liche Barsusschüttungen Kein Stenerabschreibungsmodell, sondern echte renditeorientie

te Investition Völlige Transparenz, Risikobegrenzung, umfassendes Sicherheits-konzept, anlegerfreundliche Vertragswerke, Mittelverwendungs-

Beteilteung ab US-1 10 000.

Traffen Sie jetzt die richtige Entscheidung für Ihre USA-Investitis Anfragen an: E+B Energie-Beteiligungs GmbH Ismaninger Straße 102, 8000 München 80 Telefon 0 89 / 98 77 11, 98 68 69, Telex 5 215 935

AUSSERGEWÖHNLICHE STEUERSPARANLAGE "MS NORGE"

LPG -- GAS-CARRIER 6500 cbm Tragfähigkeit nvestieren Sie mit uns ihre Steuern in



Liquiditätsgewinn durch hohe Steuervortelle Langfristige Ertragssicherheit

Ersparnis der Zwangsanleihe Hohe öffentliche Förderung

- Indienstatellung bereits 1983

Einsatz im "Norwegischen GAS-CARRIER-POOL"

Erfahrene Partner. Ein Objekt der REEDEREI BEILKEN – GAS LLOYD

Prospektanforderung bei: COFINANZ KG Boschetsrieder Straße 5, 8000 München: 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 und 7 23 10-59, Telex: 5-215 948

unsere erfamiung — ihit erfolgi

Jetzt Fonds 2 Beteiligungsangebot "Solar Energie Fonds 2 KG

 Wir nutzen die alternative Energie – Verlustzuweisung 84%, zu erwartende Rendite 14,7% davon Bankgarantierte Mindestrendite 6%.

Die Sanne schickt keine Rechnung Reprüsentanz Köhler, Raabestr. 2 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 69 44 49

Szielcasino - Velikeuzessien mit F. C.-Hotel im karibischem Touristikzenir, Anfrag, ab DM 500 TSD verfügber. Näheres unt. H 2331 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Buildin's क्ति 🙀

4,54

1994013

o rara

3 - 45 120

18. A.

SCH WY

WESTERLAND % Doppelhaus, Bj. 81, m. 3 WE, kompl. möbl., Wfl. insges. 171 m², KP 745 000,- abzugsfäh. Werbungskosten in 83 cz. 180 000,- Güntber, Basismakler, 9 48 /5 27 66 25 Görlitzer Weg 3, 2000 Norderstedt

20 % Festzias für Kapital. Zuschr. u. V 2297 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Durch Supergeschäfte rönnen unkomplizierte private Finanziers einen Supergewinn machen, wir brauchen nur eine Überbrückung aus Kombina-tionsgeschäften wie es der Ost-block gerne macht. Zuschr. unter Y 2322 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Yertrauen Sie uns. ween's am thr Geld cent Venture-Kapital, jetzt in einem frühen Stadium des Unterneh-mensaufbaus am Wachstum u. Erfolg teilnehmen.

Entsprechend hoch sind die erzielenden Kapitalgewinne, die ohne weitere Belastungen ver-einnahmt werden können. Internationale Verflechtung auf Automobilhandel

sucht aktiven Partner zwecks
Vergrößerung seines Handels mit
exklusiven Automobilen. Raum Zuschriften unter U 2274 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Greifen Sie zu!!!
RIESLING

GEWÜRZTRAMINER

82er Deideshelmer Hofstück Kabinett Rheinpfalz -

feinwürziger Gewärztramber 82er Zeltinger Schlossberg Kabinett-Mosel-Saar-Ruwer

Ein Blesfing mit Harmonie md lieganz – auf sonnigem Schieferhun gewachseh. Heutz mehr als früher von Freunden leichtbekömmlicher Weine gesocht.

0,7 1 12 FL (je 6 FL) Problergreis DM 68,-24 FL (je 12 FL) Problergreis DM 115,-

frei Haus - gegen Rechnung

Rückgaberecht - Postkarte genügt.

Direkt von Grillin von Kileigsmarch'sche

Weinkellerei - Weinken Fischeistr. 36 (an der alten Keiter) 5400 Koblenz - Tel. (6161) 12149

Der Oberhemd-

HORST. 27.

Qualitäts-Oberhemden

für jede Figur

te Ruchgeberschil Gleich Pro-spekt anforderni Sie bekommen hn GRATIS.

Selbständig machen

mit einer erfolgreichen Jahreswagenvermittlung.

Hohe Gewinnspanne, Eigenkapi tal nicht erforderlich. Nebenbe

ruflicher Start möglich. Fordern Sie die kostenlose Informations-

schrift K.4 an.

De.Ka.We. Automarkt GmbH, Grenzweg, 7500 Karlsruhe 41

Haquarius"-versand

nützliches für's neue zeit-

aller pendel rarotkerten, kristallkugeln, hologramme, bucher u.v.m., ausführlicher kafalog DM 2— in marken

zornstr. 1, D-6520 worms

T

Bendarder Fabrikat, nur Del 39 45 Von Große 37 bis 90 Verschu-dene Armtungen 1 Jahr Geran-

Biete Beteiligung ertragreicher Weizenfarm in nada/B.C. 10-15 P. C. Rendite ohne Wertsteigerung. Zuschr. unt. E 2328 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4200

Stark expandierendes Untersehmen der Kunst-

stoffvorarbeitung mit einem Umsatz von ca. 35 Mio. DM zu verkaufen. Die Werkzeuge werden im eigenen Werkzeughau hergestellt und im Spritzguß- u. Extrusionsbereich eingesetzt. Zuschr. unter H 2397 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Supergewine
Durch die Witschaftskrise in der
BRD haben wir weltweite Stützpunkte in Moskan, Parls, wo wir
gute Geschäfte mschen. Wir führen
Robstoffe und Metall ein, es werden
aber auch oft Gegengeschäfte abgeschlossen. Für die Überbrüchung
bis zum Warensbestz brauchen wir
einigt unterweiligete neinete Wir einige unkomplizierte private Fi-nanziers, mit einem Supergewinn. Zuschr. u. X 2221 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Rasen.

Tonwriffe

Darleben in Teilbeträgen ab 20 000,- DM mit besten Sicherhei-ten und guter Rendite ges. Zuschr. erb. u. X 2342 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

VERBRAUCHERBERATUNG Se wollen eine steuersparende K sitalanlage zeichnen? Wenn Sie Hesem Zusammenhang Fragen h diesem Zusammenhang Fragen ha-ben – rufen Sie uns an! Information und Beratung kostenios. Schutzverband zur Wahrung lauteren Wettbewerbs e. V. Mommenstr. 46, 1000 Berlin 12 Tel. 0 30 / 3 24 24 84

Finanz, such in schwier. Päller (Zwangsverst.) PVG, Postf. 11 63, 2409 Schar-beutz, Tel. 0 45 03/7 29 08

Gogen Bankbiltuschaft 1,5 bis 2 Mio DM auf 6 bis 12 onate bel gutem Festzins von Privat gesucht. Zuschr. erb. unt. A 2214 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen Biete stille Betelligungen ab 20 000,- DM

em betriebswirtschaftlich Start: 12/83. Spätere Ausweitu auf Bildschirmtext geplant. Anfragen unter W 2210 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Unglaublich

Tilgungsversicherung billiger als Banktilgung, damit Lebensversiherung kostengünst., ganz deich bei wem die Hyp. läuft, für gewerbl. Bereich Nordgrund-Immobiliea Rahistedter Weg 128 2 HH 72, Tel. 0 40 / 6 43 43 77 od.

6 43 92 98

Kapitalvermittlung DM ab 1 Mio. -4 % p. a. -10 J.; DI ab 100 Tsd. -6.5 % p. a. -10 J. US-Dollar ab 100 Mio. -7.5 % p. a 20 J. Sicherheiten: Ava. Grundschuld, Bankgarantien. R. Tielsch, Siemensstr. 12 7638 Böblingen Tal. 9 70 21 / 22 25 45

IMMOBILIEN GMBH

mit stillen Reserven im Anlage-vermögen (12 ETW, Raum Ham-burg), stelgerungsfähige Miet-verträge, günstige Fremdmittel. Vermittlung über SECULA GmbH

5300 Bonn, Brüdergasse Tel. 02 28 / 22 11 90

Verfüge über Kapitalien
Banknachweis) ggl. mit AktivBeteiligung (auch Ausland, insbesondere Spanien). Angebote
erbeten an: B 9288, AnnoncenExpedition Doll
Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Berlia-Zehlendorf

Exidusive Eigentums-Wohns Exclusive Eigentums-Wohnstodior in bevorzugter Wohngegend, kleise Wohnenloge, in Erwerbermodell vom Eigentilmer provisionsfrei zu verkau-fen. Geeignet für Anleger, gute Rendite bei hohen Stavervorteilen noch für 1983. Aber usch für Eigenwutzer. GHL. Herwarthstr. 10, 1000 Berlin 45, Tel. 0 30 / 7 74 37 66, werktugs 9 36 / 7 -72 10 78 + 79

Kanada

Dt. Spez.-Masch.-Fabrik in Kanada ermöglicht Beteiligung bis 750 000 can. \$ à 25 000,- can. \$. Zinsgarantie + Gewinnbeteil Zuschr. u. W 2298 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

> 20000,- DM **KG-Beteiligung**

6%ige Verzinsune, zu verkaufer Angebote erb. unter B 2215 an WELT-Vering, Postfach 100864, 4300 Essen.

Steversparmodeli Konservative Kapitalanlage m. Wertsicherheit. Zusammenarbeit m. Anlage-/Steuerbera-tern gesucht.

Unternehmensberat. Busnel Klein Flottbeker Weg 1

2 Hamburg 52 Telefon 0 40 / 8 80 49 25

In Sachen Wein

Die große Welt des Weins bieten wir Ihnen in einem Paket zum Kennenlernen und Genießen. Je 2 Flaschen Chateau de Lacarelle Frankreich, kräftig elegant, blumig, Hutt Creek-Shiraz -Australien, körperreich mit ausdrucksvollem Bukett: Chilean Burgundy - Chile, voller, kräftiger, samtiger Burgunder, Pinotage - Südafrika, fruchtig, körperreich, ausgeprägter Duft. Cabernet Sauvignon - Kali-fornien, kraftvoll, feurig, blumig und Rioja Reserva Monte Real Spanien, trocken wuchtig abgelagert.

Dazu gratis ein kleines Weinlexikon zur Vertiefung Ihrer Weinkenntnisse.

Gleich anzufen. Auch als Geschenk hervorragend geeignet.

9.175

1-1-64

Sec. 25.

*bot

UNGE

1. 15. 18 a state

TACASE

36E"

ARBIER.

24 2 y 18

* 1. M 1 3

....



Lerchenweg 2 的●間 Tel.: 02 21/50 17 52

Video-Leer-Cassetten 180 VHS, BASF-Band, DM 1840, Stuck, Nachnahme od, Vorkasse. Fa. Deppert, Postf. 2509, 6380 Bad-Homburg

ist der Unternehmer ein rendiger Wolf? Ein schönes Relief mit dem Spruch von Winston Churchill, auf dem eingravier ist, wie Sie als Unternehmer wirkt, sind Gratisprosp. v. MS-Versand M. Schneck Bachstr. 15, 6751 Okbrücken, Abt. 1

Ihr Auto wird schöner: Kostenios: KATALOG 186 Seiten, 3500 Artikel mit über 1000 Abbildungen 8048 Garching

Der ideenmarkt! reigt Marktücken auf: Neuheiten, Er-findungen und zeue Ideen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: S. S. Knoer, Der Ideenmarkt, Postf. 708, 7320 Göppingen.

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwollqualität und trotzien enorm haltbar und waschmaschinardest Riesenauswahl 184 Unf-Möglichteiter in 12 versch. Größen von Schungt 35-53 Auch ohne Gasmall Gönstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher hüten auch Sie diesen modernen und vernünftigen Vertriebeweg!

Freiprospekt anfordern bei:

WEISSBACH k GmbH. 5800 Had Postfach 74 43 22 : Telex 08 23 58 oder Tel. (0 23 31) 4 57 63 von 0-24 Ut

Geld verdienen t einem eigenen Versandgeschäft, für Hobbyartikel. Wir zeigen Ibb wie, Gratisinfo WV 14 anfordern. Veriag P. Kirchmeier Ringstr. 3, 7504 Weingarten

POTENZ bis ins. Hilfe ohne Pillen. Neu In Europi Verblütfende Erfolge. Prosp. – 80. Perheus, 8 München \$2, Askaripted 7/8

DM 20 900,- and mehr verdienen Finanzmäkter munat von zu Hause aus. Spazieller Heimil aus für den erfotzaischeren Sofortz nur Dit 180. (NN + Dit 6.30). Postfach 13 01, 2680 Pinneberg

PROPOLIS-KAPSELN kizitigan d. Ahwehrbereitscheit d

Organismus pegen extrundache Beschwerde beugen auf naturliche Weise Altersbeschwer den vor. Sie verhessern die konpertiche und geistige Leistungsfahigkeit aldivieren die Vitalität und Widerstandskraft, 70 St. FUCHS-Propoliskapsein OM 16.50. PROPOLIS-TROPFEN 10 mi-Packing DM 16,50. PROPOLIS-HONIGKUR 450 g Packung DM 16,50. PROPOLIS HAUTSCHUTZ-CREME 60 mg DM 16.50 KRAUTER-PROPOLIS-BONBONS 1Pckg, 125 g DM 2.15, ab 5P a 1.90. ... und die guten FUCHS-Viteikreft-Blüten-potien 500 g DM 17.- 115 kg 44.-/5 kg 129.-

W.S Honig-Fuchs Honig + Pollenimkerek 8450 Bruchkobel

Die besten Filets der Welt Aberdeen Angus Rinderfilets Frische Argentinische Ochsenfilets Lammfilets

vakutunverpackt, antibiotikairei, Ver and in Styroporpaketen ab 1,5 kg pe NN. Grefi GmbE, 5481 Bredenbach Tel. 0 26 05 / 16 00 n. 36 76, Teles 2 62 555

Räucherlachs ede Woche mild, zart, räucherfrisch aus kland Prospekt, D. Utzmeler, a. München 45, Post

KERUZHANDESECH alles an infos, tips und adressen für junge fretwillige. 20.- dm-schein an zündhölzchen"-verlag Zornstr. 6520 worms am rheig

Fotomodell bletet lukrative Zusammenarbel (Schreibtisch-Geschäft). Bild-Info (20 Seiten) DM 20,-. HLW, Fach 34 VO / W 5

Maßhemden exclusiv preiswert Schnitz, Kragen, Armellange, Stoff - dee hech then Wuth-schen - auch Arzishemden -Bote Model- und Stoffmuster-katalog lossendos anfordem.

Kurt Müller KG. Wäschefsbrik Posti, 3278, 8679 Hol, Tel. 69 92 81) 59 76 Bronze-Figuren für höchste Ansprüche, in ver-lorener Wachsform gegossen HARRO-Versand



A. CONRADS THE STREET DAS WEIHNACHTSGESCHENKI! Unsere handgemalten, echten Miniölbilder mit Rahmen, in Gruppen an einer Wand aufge-hangen, sind Sußerst dekorativ

hangen, sind Sulferst dekorative und ein Blickfang für jeden. Ihre Freunde werden begeistert sein. Die Motive sind Stilleben und Landschaften. Sofort bestellen, da begrenzte Stilckzahlen. 2 Stück 44,90 DM, 3 Stück 59,90 DM, 10 Stück 179,00 DM per NN oder V. Schools perkend bestellen. oder V.-Scheck, portofrei bei U. Panius-Versand W-1 Blumenweg 2 5442 Wanderath

Lottogewinne durch Computer-Systemzahlen. Wir liefern Ihnen für Sie ermit-telte Gewinnzahlen-Reihen f. 12 Mon. (480 Spiele) gegen nur DM 68,- per Scheck od. NN (+ DM 6,-). VIG Vertrieb, Postf. 71 02 05, 2000 Hamburg 71

Finanzmakler?
Gut su wissen, wie der Krodithai arbeitet u. was er verdient! Enttweder sparen Sie Geld, od. machen ein hitratives Geschäft. Info. kostl. v. ZET-Verlag, Mönchebergstr. 5, 2000 Hamburg 1

NEU! Die sokwarze Trickkistell Billet the: Gratis-Kredit, Portospar-tips, PaB aus Costa Rica, 69% billiger Fliegen, Zigareiten billiger, Schwelzer AG, haftungslose GmbH usw. 906 wt. Tips. Kosteni. Info. WAS I amfordern bel: Spazielbuchwaysand Sunis, Post-foch 18 10-55, 4450 Geisenkirchen 1.

Fit + gesund?
Lasen Sie sich sich sich vil sierr
Mannge verschragt? Oder, haben
Sie sich Senna, die men soger vor
Gem Farmaher infantien kann? Wenn des Fernscher indistation kann? Weinn hich, denn sollien Sie gleich nicht haufe undere Gra-tie-Linderigen erfordent. Hichemitige Messagegei-te, Messagesessel, Faltschortgerfile, Heinschreit, Fellen in Fellen und der Fellen und d

Zauber mai wieder!

Uber 40 Tricks u. Spielereien für Party.
Stammtisch und überall. Mit einigen todsicheren instigen Wetten... WETTERTY Die 24,80 a.N.W. an KO-Versand, Postf. 70 \$3, 52 Hagen 7

WELTBEKANNTE SPITZENPARFUMS

UND KOSMETIKA IM DIS-COUNTVERSAND BILLIGER. Z. B. ARMANI, ARAMIS, CAR-TIER, CLOE, OPIUM, LANCO-ME, LAGERFELD, MISSONI, NINA RICCI, RUBINSTEIN, ESTEE LAUDER, VALENTI-NO U. V. M.
SOFORT PREISLISTE ANFORDERN BEI:
FLACON DISCOUNT-PARFÜMERIE NO U. V. M. TELEFON 29 51 44. GR. ESCHENHEIMER STE. 43, 6000 FFM. 1

Daunen-Decken Zwei ausgesuchte \$2er Kabinettweine die sich ihren individuellen Charakter bewahrt haben und durch ihre

von höchster Qualität, direkt von Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sonderanferd-gungen möglich. Fordem Sie unver-bindlich interessenten Soezialkatajungen integritation of the control

Ohne Tabletten (physic Theraps n. Prot. Schlesphale)
SCHMERZFREI
Verbildende Erbige bei Morane,
Fraume, Arthrose, achuse. Bendscheibe, Musielschmerzen (such dem bei NOVAFON, van Deiden-Str. 7 4460 Nordhorm, Telefon (0 59 21) 51 30

SMOCKS, ARANS, DARTS . . Prospekt: G. F. Niesse, Pf. 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 7 82 28 80

Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Ruster und Farben. tragen ist die Visitenkurte des Mannes. Er muß fabenfrei und chic sein, aber niedrig und bequern. Glück und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab, Wirklich bügetfrei und seidenweich, Größen 37 bis 45. Vollweit oder tailliert, Die 36,75. 3 Armelfängen: Normel, kurz oder extra inng. Mehr sig 100 000 Nachtbestellungen von zurfriedenen Kunden. Ikte Freunde werden 3is fragen, wo 3is ihre Hemden haufen. Noch heute Karle schreiben. "Erbitte Gratis-Prospekt. 22" an: PAUL SAARMANN, Seidenstiklerstr. 27.

Verlangen Sie Preisliste Größenlabelle von: INFINITE-CONCEPTS 7 North Wood, West Love, Cornwall, PLI3-2EN, England

Visitenizaries und Privat-Briefpapier mit Druck sgenhaft preiswert. Reichhalti. Schriftsuswahl Preisiste gratis. Hilbner, 5190 Stolberg 7, Postf. 1350 Tel.: 0 34 02 / 2 97 15, Tag und Nacht

X Schnich dem Konkurs X

Hosen für Damen und Herren nach Maß
ab DM 88.- Stoffmuster and.
Ganz u. Blots, Stormate. 16
4154 Erefeld, Tel.: 4 21 51 / 1 4 25



Kostenioser Prospekt für eine unverbindlich Auswehlsendung fordern Sie bate an bes Sürdter Bauer, meerschaumpferfen – Impor und Verwind – Postfach 11 21, 6950 Moobach Für Ihr Festmahl erlesene Köst-lichkeiten vom

Handbuch für Lotto-Systeme Das Beste, was es je gsb. Testen Sie selbst. Nur DM 30.- (NN + 4,80). Grati-sinfo: Klingbiel & Partner, Rosen 1972, D-7073 Lorch Bonner Delikatessen-Versand Fordern Sie unseren Katalog an: cherstraße 18, 5300 Bonn 1 Telefon (02 25) 53 21 70 Machen Sie sich selbständig

nni einem eigenen Tukrativen kleminternehmen. W. Trassende vor Innen ir Beispiele benigt neuarige Vin schaftszeitschrid. Mit allen Zanten, Fakten, Adresse Tips und Tricks. Kostenkoses Graftsinfo. Die Geschaft iden. Theodor-Heuss-Straße 3 (WE346, 5300 Borm. * Blütenpollen * Ernte 82, körnig, naturell. 1,5 kg nur DM.
44,70, Kleitoll. Weldenröechen, 100 g DM.
10,95, 500 g DM 50,... Klinbelserne, schalerbe gewechen, als Krabberterne, 1,5 kg nur
DM 27,... Proben kostenkes. Koree Gitsseng
Natur-Leberutonikum, 700 ml DM 23,85,
eine Kur, 3 FL, DM 60,... SM Misck, 2370
Rendsburg, Postt., Tel. 0 43 31 / 3 10 48 Roulette Systematische Rekordgewinne sind machbar! Ihr persönliches Strategie-konzept "MIT DM 3000.— IN 15 MONA-TEN ZUM MILLIONÄR" erbaiten Sie

gegen nur DM 50,- (NN + 5,50). LFG-Service, Post1 15 32, 2000 Pinneberg

Der Seeverkehr spielt eine bedeu-

tende Rolle im internationalen Han-

del, Schiffe versorgen uns mit Gütem aus fernen Ländern und bringen

unsere Erzeugnisse in alle Welt. Zur

Sicherung der Lebensqualität der

gesamten Bevölkerung, ob im Bin-

Unterstützen daher auch Sie das See-

notrettungswerk – als Mitglied oder

zur Rettung Schiffbrüchiger

Wir danken für die gespendete Anzeige

nenland oder an der Küste.

Deutsche Gesellschaft

Postscheck Hamburg.

(BLZ 20010020) 7046-200

Werderstr. 2, 2800 Bremen 1,

Spender.

Modernes Wohnen wird schöner mit alten Orientteppichen



Anatolischer Yastic. 75 x 79. DM 290,-

PRISCHE IN WUPPERTRI

Ein Orient der Teppiche. Einrichtungshaus Pasche riedrich-Ebert-Straße 55/5/ 5600-Wuppertai-Elberfeld. Telefoc: 0202/309022

Paul Wunderlich Bronzeskulpturen-Gruppe

"Die 3 Grazien" (Höhe 44 cm) Einmalige Weltouflage 30 Stück Eddusty-Verkouf: liber Galerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/4242

TISTORISTIES TO ORTFOLIO **ALTE WERTPAPIERE**

Broschüre mit vielen Abbildungen deko rativer aller Aldien und Arteihen aus alle TEL (0611) 21 61-348

Flügel

1,50 m, Nußbaum poliert, innen wie außen bildschön, leicht zu spielen, 3 Jahre alt, Nr. 2117, Fa. Geyer, Dresden (DDR), Preis 15 000,-- TeL 04 71 / 4 57 38

des 16/17. Jhdts. Feinste einma-lig schöne Stücke maßstäblich nachgebaut, auf Bestellung als Hänge- oder Standmodelle bis zu 3 m Größe. Schillemodelibas Edmard E. Willia Am Beul 1, 5960 Olpe-Sassmich Tel. 0 27 61 / 39 90 od. 55 55

Silber in schönen edlen Forme direkt vom Hersteller Karl Sauer Silberwaren Karl Sauer 5908 Neunkirchen 2 Farbprospekt bitte anfordem

Maritime Antiquitäten: Bilder u. Bücher, Modelle

mente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Kapitalanlage erwerben: Informieren Sie sich bei uns. Unser international anerkannte Name bürgt für objektive seriose Beratung durch Edelsteinfachleute im eigenen Labor und einwandfreie Qualität der Steine zu Preisen, die jedem värgleich OCCASION: Platinring

Einkarèter, wessellen, lupenre HRO Expert. DM 18,850,-Kühlhom + Co | 3300 Breunschwei Südstriße 6-8 | 0531/44548

he./LXVL/Emph

RITTER ANTIK Historische Wertpapiere aus aller Welt – Katalog frei; Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquarist B. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Briefmarkensammler erhalten ut sere güntige Deutschland-Ver-sandpreisliste über Einzelwerte, Sätze, komplette Jahrgänge und Sammlungen, Briefmarken-Diringer, Schreinerstr. 45, 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 38 46

Sammetteller-Versand Weihnachts-, Jehres-, Kunstlerteller aus aller Weit ohne Risiko frei Haus Unverbindlich Preisliste anfordern Irmgard Plangger, Gartenstraße 1, D-8913 Schondori, Tel. (08192) 1509

EDELSTEINE Aufbau eine Sammig. im monatil. Abo. ab 80,-DM. Kostenlose Info: Lenz. Holzmindener 27, 1000 Bin 47

Deutschl., Deutsche Koloni Schweiz, sauber in Falziosalben ge-sammelt, gibt zu % v. Katalogoreis ab. Chiffre PK 47 237 WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36.

Zu verkaufen: Barock-Aufsetz-Sekretär, e Nußbaum auf Biche, v. Priv. Tel. # 11 / 耳 [] 等

Sammler-Raritäten " aus Meissen

Martin Luther Jubiläumsteller 1983 Motiv Schloßkirche zu Wittenben nach Lucas Cranach d.Ä. Seria/Aquatinta • Dekoration in rierung • Echtheitszertifikat. Nur I. Wahl. Preis DM 258.-.

Lather-Jubiläums-Plakette 198. in Geschenkkassette nur DM 179. Kleine Auftagen, Bestellen Sie noch heute. Nur durch Direktbestellung

erhältlich bei: MSE sellschaft für Kunsteditionen mbH absburgerplatz 1, 8000 München 40

Teine Bernsteinarbeiten in Gold und Silber. Bitte Farbkalalog anlordem! Bahnhofplatz 1 8011 Baldham/Mchr Tel. (081 06) 87 53

Gemälderahmen auch Zuschnitte zum Selbstzu-sammensetzen – modern und Stil – direkt vom Hersteller, Ford. Sie kostenlosen Katalog an Holze-ber Leisten- u. Hobelwerk, 4800 Dortmund 38, Postf. 38 99 84

C. F. Delker Größe 58x70 (73x88) röhrende Hirsche als Rivalen i. d. Bergen gegen Höchstgeb. abzugeben. Zuschriften unter G 2264 an WELT-Verlag Postisch 10 08 64.

ALTE DEUTSCHE

Stadtansichten u. Landkarten

- Neuer Katalog E 13 frei -Antiquariat Hubert Niesen Pf. 30 04 47, D-6054 Rodgau 3 Tel. 4 13 56 /7 31 64 SILBER AUS:

Villenguflösung wertvolle Antiquitäten, Bilde Uhren, Porzellan günstig abzuge T. 0 21 22 / 33 73 84

Jugendstil-Lampen 1800-1925, Katalog mit 80 Abb., tellw. farbig, DM 20,- inkl. Ver-sand. Domâne Winnigstedt, Udo Urben, 3307 Winnigstedt, Tel 0 53 36 / 2 50

Antike englische Mahagoni-Standuhr von Privat zu verkaufen Tel. 6 61 94 / 6 51 47

6 Exponate von Th. Gala" Ulla, in Oel, 55 cm bis 150 x 105 cm, auch ein Tel. 6 41 23 / 10 72

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bundesrepublik, Ostgebiete und Ausland mit über 4 300 Positionen Katalog Nr. 5 soeben erschiener Galerie Hans Rubel

Von Privat noch einige Rosenthal-Weihnachtsteller von Bjørn Wiinblad (1878) – werden nicht mehr hergestellt – zu je DM 450.- VB zu verk. Tel. 02 02 / 55 51 75



ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstücke ams ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Gönther Pubze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (67 51) 2 54 76

ANTIKE EIGHENMOBEL
utschlage, IS. Jahrhundert, Sines der großten Jegeb eutschlaad, 18. Jahrhunderf, Sines der gro hochwertiger Griginalmobel, Potos zu Tell, 8 47 91 / 5 75 07, Viebahn An

Aus 18karätigem Gold Juwelen Kopien

Schmuckstein syment, der aussieht wie kipennelne Brillanten, wie diese geschiffen let, aber nureinen Bruchteil davon kostet. E. Bt. aber nureinen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fessung ab DM 686,— mit Trage-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unserkannt.— 170-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wehlmöbilichheiten unserblod/feh. Beuch technichten. nöglichkeiten unverbindlich -- auch telefo nisch, Tag und Nacht (0 52 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Postfach 1 72 07 8940 Weinhelm Wertpapier-Antiquariat-Hellwig HISTORISCHE WERTPAPIERE Bebilderte Kataloge gratis Haterweg 13w - 4630 Bochum 1 Teleton (0234) 797839

-seit 1978-Dreazeskulpteren von Arno Breker, Brumo Brumi, Fuchs, Paul Wunderlich, S. Dell, K. Totalon 0 2 38/4242

ius – Sevonnette, v. Ernst Fut 18 k Gold, zu verkeufen. Tel 9 20 20 / 42 40 Flämischer Barockschrank

Anno 1680, 4túrig, Eiche m. Eben-holz, H. 222, B.: 174, T.: 75, v. a. Privat. Ruf: 0 42 31 / 8 26 23 nach 18.00 Uhr

Alta China-Tempiche Orient-Tempiche Goldnan An der Alster 81, 2000 (6) 1, Tel. 24 58 09 Über 800 echte

CHINK TEPPICHE handgeknüpft in Wolle und in Seide. Alles, was fernöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir hinen in ungewöhnlich großer Verhalt und Ausweih. Ständig über 800 Teploche, Brücken u. Wandbild-Tepplehe aller Grösen. Neu: Jetzt auch in Alt und in Übernesen. Neu: Jetzt auch Tibeter-Tepplehe. Fordern Sie bitte unverbindlich Farbprospekt u. Lagerliste en. Bei Angebe näherer Wünsche (GrößerFarbe) Zusendung von Fotos und Kotalog, Kein Vertreterbesucht Reinhard KG, Tepploblemport, Postfach Fring, ero Osserkunden/Westendern Tet. Sa.-Nr. (9 62 91) 80 48, Tag + Nacht

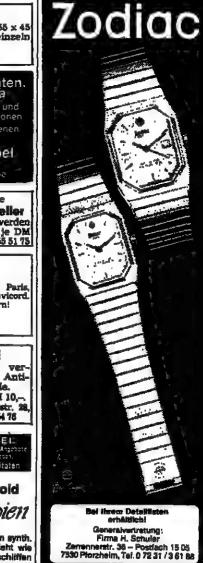
Sensationelle Neuenthackung Erstmalig werden Frauen zeit-kritisch u. erotisch im fantastischen Realismus in Bildern the-matisch dargestellt. Nur. f. intelligente Leute, nicht zur Tapete passend. Airbrush/Buntstift von Privat zu verk. Tel. 040/481120

Weinetlketten/ Historische Weintraubengrafik zu verkaufen. Tel.: 0 61 23 / 7 11 93

Gemälde von Pit Leysing, J. P. Junghanns, Lüdecke-Cleve, Max Liebermann und Heinrich von Zügel von Privat zu kaufen gesucht. Ang u F 5906 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Weitere Anzeigen dieser Rubrik finden Sie in der GEISTIGEN WELT



Diverse Reservistenkrüge 20 verkaufen Tel. 0 72 51 / 6 34 65

scht ein eigenes Familierwappen Schnitt, Gratis-Inform.; MARISCHLER,

4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 45 19 81 Möbelpflege * Antik * imiturus (1918) 1894 ALILIE * milli Bienenwachs für höchste Ansprüche. Mühelbese Auffrachen aller Mäbel, schützt wartersaltend edle Hölzer wie Mahagoni, Eiche, hätsander usw. Antik-Höchs 370 g. Dose Din 23, hai Haus. 30 Tg. Röckgalberscht. 2 (14192) 14 20

Babéra-Werk, 2357 Bad Bramstedt 2 2500 m² Gelegenheit zum Stöbern durch Antiquitä-ten aus 5 Jahrhundecton

Rive, Klippertzmühle, Gilleshütte 99, 4052 Korschenbroich 1, an der L 381, Ortsausgang Richtung Mön-chengladbach, Tel. 02161/64641. Verkauf Mi. + Sa., jeden Samuta Besichtigung bis 18 Uhr ROMPCIZIERTE TASCHENUHREN repariert und restaurlert Ubrunchermeister BUSE - 65 MAINZ Heidelbergerfoßgass 8 - Tel. 1061311234015 Restaurlere Emulizifferblätter

ochwertiger Pendel- and Tascheonbrei ssische Ikonen, 18. bis 19 Jhdt., mit Museumsexpertisen, günstig zu verkaufen. Zuschriften unter T 1965 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Ausgesuchte Biedermeier & Empiremöbel verk.: Tel. 0 21 51 - 2 23 28 u. 2 96 64 (auf Wunsch

Sperrhake Cembalo, 2manualig, Bj. 1961, C-17, 4½ Oktaven, 4¹, 8², 8², nasal, Lautenzug, VB DM 11 000,-, T. 0 41 31 / 6 37 72

Pani Wunderlich/Ernst Firchs "Nike" "Sphinx" zu verkauten. Tel. 0 22 26 / 42 42



Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

Herta Gerber

geb. Wippermann

22. 7. 1896 - 16. 11. 1983

Nach einem erfüllten Leben ist meine liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter in Frieden heimgegangen.

In stiller Trauer:

Horst-Gerhard Gerber Lieselotte Gerber geb. Thomas Dr. Stephan Gerber

5800 Hagen, Christian-Rohlfs-Straße 49

Die Trauerseier findet statt am Montag, dem 21. November 1983, 12 Uhr, in der Andachtshalle des Friedbofs Hagen-Delstern; Beisetzung anschließend.

Wir betrauern den Tod von Frau

Herta Gerber

geb. Wippermann

22. Juli 1896 - 16. November 1983

Seit 1951 war Frau Gerber Mitglied unseres Aufsichtsrats, in dem sie seit 1980 den Vorsitz hatte. Ihr Handeln war bestimmt von der Sorge um das Wohl der Firma und deren Mitarbeiter.

Wir werden ihr Andenken in Ehren halten.

Wilhelm Wippermann **AKTIENGESELLSCHAFT**

5800 Hagen-Delstern

Die Tranerfeier findet statt am Montag, dem 21. November 1983, 12 Uhr, in der Andachtshalle des Friedhofs Hagen-Delstern; Beisetzung anschließend.

Mit aufrichtiger Anteilnahme geben wir bekannt, daß der Geschäftsführer unserer Filiale

Helmut Nötzelmann

am 14, 11, 1983 nach schwerer Krankheit im Alter von 57 Jahren verstorben ist.

Herr Nötzelmann trat am 1. 12, 1967 in die Verkaufsleitung der Firma Neckermann Versand KGaA ein und wurde am 1. 8. 1977 als Geschäftsführer für die Filiale Siegen, die wir von der Firma Neckermann übernommen haben, eingesetzt. Seit dem 1. 1. 1979 war er in gleicher Funktion in unserer Filiale Singen tätig.

Der Verstorbene hat sich mit seinen Kenntnissen und Erfahrungen stets für die Belange unseres Unternehmens eingesetzt. Sein ausgeglichenes Wesen und seine Verantwortungsfreude sicherten ihm Wertschätzung und Zuneigung bei allen, die ihn kannten.

Wir beklagen den Verlust eines verdienstvollen Mitarbeiters. Wir werden ihm ein ehrender

Vorstand, Betriebsrat und Mitarbeiter

KARSTADT Aktiengesellschaft

Am 23, Oktober 1983 emochlief

Richard Herbert Samuel

im Alter von 83 Jahren in Melbourne, Australien. Professor emeritus, Germanic Studies, University of Melbourne; Dr. Phil. Berlin; Ph. D. Cantab; M. A. Melbourne. Großes Verdienstkreuz der Bundesrepublik. Deutschland, Silber- und Goldmedaille des Goethe-Instituts für Verdienste zur Pflege Deutscher Sprache und Kultur im Austand. Innigstgeliebter Mann.

Helen M. Samuel, geb. Drummond; als Söhne schließen sich an

Peter Samuel, Washington, USA., und Christopher Samuel, Canberra, Australien,

und deren Frauen und sieben Enkelkinder;

ebenso Frau Else Krebs, Dortmund, geliebte Schwester;

Janet und Roger Groom, England, Schwägerin und Schwager; Jean Drummond, Melbourne, Australien,

Schwägerin.

Zum Gedenken Professor R. H. Samuels wurde der "Richard Samuel Prize" (für Germanistische Studien) an der Melbourner Universität eingerichtet. Spenden zu dieser Stiftung können wie lolgt gerichtet werden an: "Richard Samuel Prize". c/o Department of Germanic Studies, University of Melbourne, Parkville, Victoria, 3052.

Essen, den 17. November 1983

Die Beisetzung findet in aller Stille statt. Trauerhaus: Fran Renate Nötzelmann, Im Bildstöckle 12, 7703 Rielasi So nimm deun meine Hände

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin, Tante und Cousine

Frau Clara Dillenburg geb. Hutter

* 16. 10. 1892 † 16. 11. 1983

ging heim in Gottes ewigen Frieden.

In stiller Trauer Dr. Rösel Dillenburg Ginther Dillenburg Heinz Dillenburg Anneliese Dillenburg geb. Alberts Maria, Petra und Hans-Ganther Dillenburg and Anverwandte

5582 Bad Bertrich, den 16. November 1983

Deutsche Hypothekenbank

Hinwelsbekanntmachung

Wir geben unseren Aktionären zur Kenntnis, daß der

Zwischenbericht

zum 30. Sept. 1983 bei uns angefordert werden kann.

DER VORSTAND

Die Stadt Koblenz - Großstadt und

Oberzentrum am Mittelrhein -

schreibt wegen Ablauf der Amtszelt

der jetzigen Stelleninhaber im Okto-

(6000 Frankfurt am Main 16, Postfach 16669)

Frankfurt am Main-Bremen, im November 1983

ber 1984 aus

Frankfurt-Bremen Addingo

akt sich seinen Wes

In tiefer Traner geben wir Nachricht vom Tode von Elmershaus von Haxthausen

Kapitänleutnant zur See a. D. Träger des Ritterkreuzes des Eisernen Kreuzes Ehrenritter des Johanniterordens * 21. 2. 1915 Kiel † 15. 11. 1983 Bad Godesberg

> In Liebe und Dankbarkeit Marie-Luise von Hautha geb. von Seidlitz u. Ludwigsdorf Vikolans von Haxthan

5300 Boan-Bad Godesberg

Dieser Ruf kommt aus Südafrika, dem Land, in dem die ungerechten Gesetze der Apartheid politisches Mandat und Wohlstand den Weißen, Unmundigkeit und Armut den Schwarzen zuordnen. Ein Land extremer Gegensätze: Weiße und Schwarze, Reichturn und Armut, Hochhäuser und Baracken, blühende Industrie und karge Landwirt

6-505 Postache

Wir gehören zu den größten Lackherstellern der Weit mit mehreren Werken im in- und Ausland; unser Firmensitz ist Hamburg.

Für den Einsatz in unserer Internen Revision auchen wir eine/n

Revisor/in

rung von Prüfungen in allen Werken der BASF Farben + Fassem AG und bei den Beteiligungsgesellschaften nach den Kriterien der Ordnungs-mäßigkeit und Wirtschaftlichkeit.

Wir erwurten

- ein wirtschaftswissenschaftliches Hochschulstudium

mehrjährige Erfahrung im kaufm. Bereich eines industrieunternehmens (mgl. Linienfunktion)

gute Kenntnisse mindestens einer Fremdsprache

Wit wünschen

- weitere Fremdsprachenkenntnisse, Erfahrung als Prüfer und juristi-

Wir bleten

- eine gründliche Einarbeitung

- weitgehend selbständige Tätigkelt

- Fortbildung im Rahmen unseres Ausbildungsprogrammes

eine aufgaben- und leistungsgerechte Bezahlung sowie die Sozial-leistungen eines Großunternehmens der chemischen Industrie.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an

BASF Farben + Fasern AG

Am Neumarkt 30, 2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 6 56 61-2 33

BASF

Oberbürgermeisters

die Stelle des hauptamtlichen

Die Besoldung erfolgt nach Bes.-Gr. B 7 BBesG.

sowie die Stelle eines hauptamtlichen

KOBLENZ an Rhein und Mosel

Beigeordneten

Die Besoldung erfolgt nach Bes.-Gr. B 3/B 4 BBesG.

Für beide Stellen gilt ergänzend: Die Wahlzeit beträgt 10 Jahre. Die Aufwandsentschädigung richtet sich nach den landesrechtlichen Vorschriften, Im Zusammenhang mit dieser Ausschreibung wird auf § 53 Abs. 5 und 6 GemO Rheinland-Pfalz hingewiesen.

Bewerber, die über der Bedeutung der ausgeschriebenen Stellen entsprechende umfassende Kenntnisse und einschlägige berufliche Erfahrungen in der kommunalen Selbstverwaltung verfügen, können ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, beglaubigten Zeugnisabschriften oder -fotokopien, lückenlosem Nachweis der bisherigen Tätigkeit und Angabe von Referenzen bis zum 16. 12. 1983 senden an die

> Stadtverwaltung Personalamt Postfach 20 80 5400 Koblenz

Wir sind eine überregional bekannte Firmengruppe und bauen energiesparende Heiz- und Klimaanlagen. Für den Unternehmensbereich Instandhaltung, Wartung und Reparatur (Sitz Hamburg) suchen wir zum Ausbau unserer Aktivitäten einen verkäuferisch begabten Fachmann der Gebiete

Heizung · Klima · Lüftung · Regelsysteme · Sanitär

Niederlassungsleiter

Der Bewerber soll sich vorrangig mit Aufgaben der Akquisition im norddeutschen Raum zwischen Hannover und Flensburg befassen. Er ist auch verantwortlich für die Kalkulation, das Angebotswesen und die techn. Beratung. Um allen Anforderungen gerecht zu werden, sollte der Bewerber als qualifizierter Ingenieur oder Techniker über ausreichende Erfahrungen auf den genannten Gebieten verfügen. Von Innendienstaufgaben ist er weitgehend entlastet, sollte aber mit den entsprechenden Arbeitsabläufen vertraut sein.

gen entsprechen und Interesse an einer vielseitigen, krisensicheren und ausbaufähigen Position bei entsprechend guter Honorierung haben, dann wen-den Sie sich bitte mit Ihren Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabell, Lebenslauf, vollständige Zeugniskoplen, Lichtbild) an die von uns beauftragte Personalberatung. Sperrvermerke werden zuverlässig berücksichtigt. Über den Ausgleich einer allfälligen Jahresgratifikation kann verhandelt werden.

Wenn Sie den genannten Vorstellun-



Graphologisches Gutachten

mit psychologischer Beratung Persönlichkeitsenelyse Bewerberbeurteilung PRAXIS FÜR PSYCHOLOGISCHE Dipl.-Paych, P. Lauster Lüderitzstraße 2, 5000 Köln 60 Tallefon 02 21 / 7 60 13 76

Hotel-Restgurant in bek. Wein- u. Ausflugsort Nähe Boum aus Alterspründen zu verksuren. Tra-ditionsreich. Haus in Bestzustand. Nicht alltägi kostb. Ausst. 120 Sitzpi u. Weinstube, 40 Betten. Lift, mod. Küche m. Kühlbaus. Betrieb ist gut rationali-siert, mit wenig Personal crtugsreich m führen. Erforderi. Eigenkap. 1,5 Mio. Verkauf von Privat an Privat.

Zugehr, m. Kapitainachweis unter L 2289 an WELT-Verlag, Postf. 1008 54, 43 Essen.

Handelsblatt Wirtschaftschronik 77-82, 6 Bd. gegen Gebot abzugeben. Tel. 8 68 82 / 14 32 Im Club "Wir + das Menschliche e. V." finder

Sie den gewünschten Kontakt. Werden Sk Mitclied, Treffpunkte in Ihrer Nähe. Artr. Postfach 910308/HB, 85 Numberg 91

46jähr, Alfround-Mann erledigt für Sie besondere Einsätz jeder Art. Auttrag auf Erfolgshonorar od Tagesgage.
Zuschriften unter E 2284 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

Achtung! Welche adelige Dame oder Herr ist an einer Adoption interes-siert? Biete DM 3000,- und sämt-liche notariellen Nebenkosten. Eilangebote unter R 2293 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Actitung, Industrie- und Gewerbe-betriebe. Auswechseln von Unter-wasserpumpen jegischer Art und Größe, schneil und problemics mit

"Spiegei"
Jahrgänge 1953–1964, prelagü abzugeben. Teleion 02 01 / 77 42 53

Telefongespräckspartnerin 97年63/6年至

Ernennung zum Konsul/Verlei-hung akadensischer Titel, seriös, diskret. R. Lange, Postf. 60 16 71, 2 Hamburg 60

Reformred Igymnosium Gero/Thuringen rati Gabelung e I, Abitarjahrgang 1824 Anschriftenungaben oder Hinweise auf Anschriften an Dr. Trieme, Am Billtenmoor 3, 2121 Brietlingen, Tri. 7-41 22 / 23 22.

Suchen Shredderanlage für Antoverwertung Angebote von Teil- oder Kom-plettanlagen zu: NEUWOG Industrie GmbH Wilh-Leibl-Platz 5, 8 München 7:

Tel 089/7274101 Holland-Klinker هر موجود م direkt vom Importeur DM 150: bis 180:

je 1000 Stck, ab Wark Hulo galades

Duisburg

Tel. (02 03) 44 50 12-13

Patente und Entwicklungen ständig zur Verwertung gesocht. Zuschr. u. H. 9035 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geo-Magazin alle Jahrgånge, zu verkaufen Tel. 102 26 / 36 45

Fernschreiber
An- und Verkänf, Echard von Hayde
2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6
Tel 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 299



Schwarze Mops-Weipen abzugeben. Nur an Liebhaber. Gew. 29.5.83, stubenrein, VDH-Papiere, DM Tel 02165/1271 v. 7205

Mastine-Napoletano-Welpen, VDH-Papiere, 10 Wo. alt, zu ver kaufen. Tel. 0 81 58 / 27 05

Gesundheit Dritte Welt

CARE-Woche vom 24.-30.11.1983

CARE-DEUTSCHLAND hind um ihr Spor Spendenkonto 333333



· · 1.

411

THE REAL PROPERTY.

Technisches Management in einem mittelständischen Unternehmen

Ständige, marktorientierte Weiterentwicklung, ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau unserer Produkte sowie der anerkannt gute Kundendienst sind unsere Erfolgssäulen. Als mittelständisches Unternehmen mit ca. 600 Mitarbeitern zählen wir zu einem der bedeutendsten Herstellern in einem speziellen Marktsegment des Fahrzeugbaus.

Diese Marktpositionierung wollen wir festigen und ausbauen.

Unserem neuen

messen wir hinsichtlich seines Verantwortungsbereiches sowie unter Berücksichtigung der unmittelbaren Anbindung an die Geschäftsleitung eine besondere Bedeutung für die Zukunftssicherung unseres Unternehmens zu. Diese Vertrauensstellung kann nur von einem Diplom-Ingenieur (allg. Maschinenbau) ausgefüllt werden, der in strategischen, marktorientierten Kategorien denkt und handelt.

Sie sollten zunächst die Leitung der Materialwirtschaft übernehmen, um nach ca. 2-3 Jahren in die technische Gesamtleitung hineinzuwachsen.

Fundierte theoretische Kenntnisse sowie praktische Erfahrung auf möglichst mehreren der nachfolgend aufgeführten Funktionsbereiche werden ihnen den Start bei uns

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

□ Betriebsleitung

☐ Arbeitsvorbereitung

☐ Konstruktion und Entwicklung

Wirtschaftliches Denken sowie die Fähigkeit, Mitarbeiter erfolgreich zu führen und zu motivieren, setzen wir voraus.

Für einen wirklichen Spitzenkönner werden die Vertragskonditionen großzügig gestaltet. Firmensitz ist eine attraktive Großstadt in Norddeutschland,

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Interessenten, die ein langfristiges Engagement anstreben, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 141 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Kaufmännische Aufgabe im Tourismus

Eine neue Konzeption und marktbezogene Flexibilität haben uns als Reiseveranstalter in wenigen Jahren zu beachtlicher Größe wachsen lassen. Im Rahmen einer neuen Organisa-tionsstruktur wollen wir nun die entscheidenden Weichen stellen, damit unsere ehrgeizigen Plane auch zukünftig sicher realisiert werden.

Als Ergänzung unseres qualifizierten Führungsteams suchen wir deshalb den

n Gescha

Er ist dem Hauptgeschäftsführer unterstellt und für folgende Aufgabenbereiche verantwort-

- Gestaltung und Steuerung des Finanz- und Rechnungswesens
 Bilanzerstellung unter Berücksichtigung steuerrechtlicher Bestimmungen ☐ Durchführung von Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Abweichungsanalysen
- ☐ Liquiditätspianung und -kontrolle

Wir erwarten von unserer neuen Führungskraft eine fundlerte kaufmännische Ausbildung. Hinzu muß eine mehrjährige Berufspraxis in der kaufmännischen Verwaltung, etwa als Leiter des Finanz- und Rechnungswesens, kommen. Von Vorteil sind welterhin auf den Tourismus bezogene Branchenkenntnisse.

Neben absoluter Bereitschaft zu persönlichem Einsatz und zur Übernahme von weitreichender Verantwortung ist ein systematisch-analytisches Denken erforderlich, um den Anforderungen der Position gerecht zu werden.

Großzügige Vertragsbedingungen und ein zentraler Standort bilden den Rahmen dieser interessanten Aufgabe, bei der auch jüngere Bewerber ab 32 Jahre eine Chance erhalten. Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unser Berater, die Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann, unter Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 497 an Postfach 10 05 52, 5270 Gammersbech.



Kienbaum Personalberatung

Gummerebach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Sąrcelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Airas, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Chance für flexiblen Architekten

Wir sind eine vielseitige Unternehmensgruppe, die sich gezielt mehrere Branchenschwerpunkte gesetzt hat, in denen Spezialleistungen angeboten werden.

im Rahmen dieses Konzeptes erweitern wir eine Bauträgergesellschaft, die sich mit dem Aufbau von Ferienwohnungen und Freizeitanlagen beschäftigt. Für dieses wachsende Unternehmen suchen wir den

Er ist für Planungsarbeiten sowie für die Vergabe und Abnahme von Bauleistungen verantwortlich. Dazu steht er an der Spitze eines kleinen und qualifizierten Mitarbeiterteams

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe auchen wir einen fachlich versierten Architekten mit guten kaufmännischen Kenntnissen, der eine mehrjährige Berufspraxis in einem Planungsbüro oder bei einem Bauträger vorweisen kann.

Er sollte Flexibilität und Innere Beweglichkeit dadurch bewiesen haben, daß er etwa im Wohnungsbau zusätzlich Vertriebsaufgaben oder zentrale Führungsaufgaben wahrgenommen hat. Die Bereitschaft, unkonventionelle Wege zu gehen, und das dadurch zum Ausdruck gebrachte Interesse an neuen Strategien der fach- und unternehmensbezogenen Problemiösung entsprechen unserem idealprofil.

Qualifizierten Bewerbern bieten wir großzügige Vertragsbedingungen und einen reizvollen Standort.

Für einen ersten vertraufichen Kontakt stehen ihnen als Berater die Herren Jochen Klenbaum und Walter Jochmann unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 41 gerne zur Verfügung. Sie sichem die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 497 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseklorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Höchste Zuverlässigkeit unserer Produkte

Wir sind ein renommiertes Unternehmen des spezialisierten Maschinenbaus, das seinen international guten Ruf durch hervorragende technische Problemlösungen ständig gefestigt hat. Unsere Präzisionsmaschinen gehören zu dem Besten, was der Weltmarkt auf diesem Sektor zu bieten hat.

Zur Sicherung unseres hohen Qualitätsniveaus suchen wir unseren zukünftigen

Der ideale Bewerber ist ein Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, der schon über fundierte Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Qualitätssicherung, speziell im Fertigungsbereich verfügt.

Wir übertragen ihm zunächst die Leitung der Fertigungskontrolle - erwarten von ihm aber die Fähigkeit zum schrittweisen Aufbau einer Qualitätssicherungsgruppe.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zusichern.

Herren, um die Mitte 30, die ,nicht aus der großen Serie' kommen und ihre Erfahrungen eher im Kleinserien- und Spezialmaschinenbau gesammelt haben, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 142 an Ferdinandstraße 28 bis 30, 2000 Hamburg 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Personalpolitik konzipieren und realisieren

Als Zulieferer der Kfz-Industrie gehören wir zu den bekannten Marken. Wir haben eine größere Produktionsstätte im Rhein-Neckar-Raum sowie eine in der gesamten Bundesrepublik vertretene Verkaufs- und Handelsorganisation. Sitz der Hauptverwaltung ist eine rheinische Großstadt. Im Rahmen der von der amerikanischen Muttergesellschaft vorgegebenen allgemeinen Richtlinien sind wir in der Gestaltung unserer Personalpolitik weitgehend autonom. Schwerpunkte sind hier die Weiterentwicklung einer Organisation, die jeden Mitarbeiter persönlich in die Verantwortung für das Ganze einbindet, sowie die bestmögliche Schulung der Mitarbeiter für ihre jetzige Aufgabe. Für den marktorientierten Teil unserer Aktivitäten suchen wir den

der die Aufgaben, die wir uns vorgenommen haben, wesentlich mitkonzipieren und in seinem Bereich realisieren soll. Gesprächspartner sind hier in erster Linie die leitenden Mitarbeiter

unseres Vertriebs und der Handelskette. Er sollte auf der Basis einer soliden Ausbildung über mehrere Jahre Erfahrung im modernen Personalwesen eines multinationalen Unternehmens verfügen. Kenntnisse des Arbeits- und Sozialrechts, der Betriebswirtschaft, der EDV sowie in der Aus- und Weiterbildung müssen vorhanden sein. Die Beherrschung der englischen Sprache ist unabdingbar. Das Alter sollte

zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Der Einsatzort wird sich nach etwa zwei Jahren an den Sitz unserer Produktion verlagern. Bei Bewährung ist die Nachfolge des Personaldirektors vorgesehen, der sich der Altersgrenze

Weitere Informationen erhalten Sie durch Herm Raabe, Tel. 02 28 / 64 30 21, oder Herm Mehl, Tel. 0 22 61 / 70 31 46, die Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichern. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtl. Sperryermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 031 an Heilsbachstraße 22

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wian, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York





KRANKENHAUSZWECKYERBANI INGOLSTADT=

medzinische Schutzentrum am Klinkum

ingolstagt

leitende/n Lehrkrankengymnastin/en für die Berutsfachschule für Krankengymnastik

leitende/n Lehrassistentin/en

für die Berutsfachschule für Beschäftigungs und Arbeitstherapie

Ein medizinisches Schulzentrum mit 360 Ausbildungsplätzen ist der-zeit in Bau. Der Schulbetrieb für die Berufsfachschule für Krankenzeit in Bau. Der Schulbetrieb für die Berufsfachschule für Kranken-gymnastik und die Berufsfachschule für Beschäftigungs- und Arbeits-therapie soll am 1, 9, 1984 aufgenommen werden. Die leitenden Lehrkräfte sollen mehrjährige Erfahrungen bei der Unterrichtung in diesen Berufsfachschulzweigen nachweisen können. Der Krankenhauszweckverband Ingolstadt, eine Körperschaft des öffentlichen Rechts, gewährt die üblichen sozlalen Leistungen des öffentlichen Dienstes; die Vergütung erfolgt nach dem Bundesange-stelltentarifvertrag. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir geme hehilfligt. Bewerbungen werden arbeten an

Krankenhauszweckverband ingotstadt str. 25, 8070 ingoistadt, Tel. 08 41 / 8 80 11 00 od. 11 10

Wir suchen für sofort oder später einen erfahrenen

MONTAGELEITER

direkt der Geschäftsleitung unterstellt; zur Leitung und Überwachung unserer Großbausteilen (AL-Fenster/-Fassaden) in Berlin, verhandlungsgewandt und initiativ.

METALLBAUTECHNIKER

der in der Lage ist, eigenverantwortlich Objekte vom Auftragseingang bis zur Abrechnung abzuwickeln.

Bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen einschl. Gehaltswünschen. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen unser Herr Schlapke zur Verfügung.

Metalu-Metalibau GmbH

Telegrafenweg 10, 1000 Berlin 20, Tel. 0 30 / 3 34 20 11

Wir suchen zum 1. April 1984 einen

Dipl.-Ing. oder ing. (grad.)

Fertigungs-, Schweiß-, Prüfund Werkstofftechnik

Erforderlich sind

 einige Jahre praktischer Erfahrung in der Fertigung, Qualitätskontrolle, Abnahme von druckführenden Bauteilen in Herstellerwerken

in der Prüfung druckführender Bauteile als Sachverständiger einer technischen Überwachungsorganisa-

- Erfahrung in der Handhabung technischer Regel-
- englische Sprachkenntnisse.

Die Position erfordert Selbständigkeit in der Führung von Verhandlungen, Initiative, Kontaktfähigkeit und Verantwortungsbewußtsein. Erfahrung in der Verbandstätigkeit ist erwünscht.

Wir bitten um Zusendung der Bewerbungsunterlagen mit einem neueren Lichtbild und um Bekanntgabe der Einkommensvorstellungen.

Fachverband Dampfkessel-, Behälter- und Rohrleitungsbau e. V. (FDBR) Postfach 30 03 43, 4000 Düsseldorf 30

> für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordmein-Westfalen

tst wegen Eintritts des bisherigen Stelleninhabers in den Ruhestand die Stelle

des Leiters/der Leiterin

der Abteilung Gesundheitswesen

Ministerialdirigent/in

- BesGr. B 7 BBesG., mit Ministerialzulage -

Der Leiter/die Leiterin der Abteilung Gesundheitswesen hat vielseitige, interessante Aufgaben im Bereich des öffentlichen Gesundheitswesens. Zu diesen gehört die Fachaufsicht über die Gesundheitsämter im Lande NW sowie die Krankenhausplanung und -förderung.

Dem Ministerium unmitteliber nachgeordnet sind neben den Gesundheits-dezernaten der 5 Regierungspräsidenten 2 hygienisch-bakteriologische

Gefordert werden herausragende Fachkenntnisse, Führungsqualitäten, gutes Verhandlungsgeschick sowie ein besonderes Maß an Bereitschaft und Fähigkeit zur Kooperation.

Gesucht wird eine dynamische, zielstrebige und verantwortungsbewußte Persönlichkeit, die für die vielfältigen Fragen der Gesundheitspolitik

Neben Medizinem mit staatsärztlicher Prüfung kommen als Bewerber/ innen auch Persönlichkeiten mit anderer Ausbildung in Betracht, die über umfassende Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Gesund-heitspolitik oder des Gesundheitswesens verfügen und eine langjährige Tätigkeit in leitender Stellung nachweisen können.

Bewerbungen sind bis zum 5. 12. 83 zu richten an der

Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes NW Personalabteilung, Horlonplatz 1, 4000 Düsselderf

Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft

sucht jüngere qualifizierte Spezialisten für die

Industrie-Feuer-**Betriebsunterbrechungs-Versicherung**

Das Aufgabengebiet umfaßt die weitgehend selbständige Bearbeitung komplexer Vorgänge aus dem Bereich der industriellen Feuer- und FBU-Erstversicherung und ist durch internationale Tätigkeit besonders interessant. Verantwortungsbewußten und engagierten Mitarbeitern werden gute Entwicklungsmöglichkeiten geboten.

Wir denken in erster Linie an bewegliche, gut ausgebildete Versicherungskaufleute, Betriebswirte oder Diplom-Kaufleute mit mehrjähriger Berufserfahrung in der industriellen Feuerversicherung, auch in den Bereichen Akquisition und Schadenregulierung. Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht, Eignung für Reiseeinsatz setzen wir voraus. Die notwendigen Rückversicherungskenntnisse vermitteln wir im Rahmen einer aufgabenorientierten Einarbeitung.

Alle Einzelheiten möchten wir geme in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen abklären. Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung an



Münchener Rück Munich Re

Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft Königinstraße 107 · 8000 München 40 Personalabteilung

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Fakten und Chancen im Umfeld die ser Position lassen una berechtigt von der "Herausforderung einer echten Lebensaufgabe" aprechen. Wir

Mit-Geschäftsführer als Teilhaber

- bandwerklich erlentierte (Handels-)Gesellschaft mit 20 Mie.
- Dotierung über 150 000,- DM p. a.
- Gesellschafterantelle aus Einkommon finanzierbar

Das erfolgreiche Flachglas-Handelsunternehmen ist alteingesessen, regional führend und absolut gesund (Sitz: rheinische Großstadt). Der alleinige inhaber aucht die Entlestung und die überzeugende Regelung der späteren Nachfolge-Frage. Zur Aufgabe gehört auch die unternehmerische Verantwortung für einen angeschlossenen Produktionsbetrieb (insgesamt 50 Mitar-

Nach sorgfältiger Einarbeitung und Bewährung von atwa einem Jahr wird zunächst eine Unternehmensbeteiligung von 15% geboten, das erforderliche Kapital kann weitgehend aus dem ertragsabhängigen Einkommensanteil finanziert werden. Eine langfristige Aufstockung ist bei Bewährung und der unumgänglichen persönlichen Harmonie möglich.

Wir sprechen hier die eindeutig unternehmerisch ausgerichtete Persönlichkeit mit umfassenden Erfahrungen aus der kim. Betriebsführung von Handelsgeseilschaften an (Branchenkonntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung). Akquisitorisches Können ist eine ebenso selbstverständliche Voraussetzung wie Organisationstalent und die Befähigung zur Menschenführung. Die zugehörige, weitgehend automatisierte Fertigung erfordert technisches Verständnis und Einfühlungsvermögen. Des Höchstalter liest hei Mitte 40. Einfühlungsvermögen. Das Höchstalter liegt bei Mitte 40,

genden Werdegang sind sinnics.

Bitte richten Sie ihre Zuschrift mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum heutigen Einkommen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3112 an unseren Personalberater Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34). Er wirkt im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt strengste Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).



Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA Vertr. in:

Als marktiffibrendes, mittelständisches Spezialunteroeinnen zur

— 2-1-12 im industriellen und Sportbereich sochen wir für März/April '84 je einen

Verkaufsrepräsentanten



für Niedersachsen/Schleswig-Holstein und für Nordrücin-West-falen. Erwartet werden selbständige, verantwortungs- und kostenbewußte Arbeit und sicheres Gespür für nene Anwendungsgebiete. Beweisen Sie uns Ihr Verhandlungsgebisherige Verkaufserfolge. Alter bis etwa 33 Jahre.

Wir bieten: AT-Vertrag mit Fraum, Garantie- und Mehrum-satzprovision, neutr. Firmen-Pkw, Spesen, Sozialleistungen. Anssagefähige Unterlagen mit Foto und einer Seite Hand-schrift senden Sie bitte an unsere Agentur G. Benecke, Zamenhofstraße 12, 8068 Pfaffenhofen 1

ARCHITEKT FH

mit mehrjähriger Berufserlahrung, Schwergewicht Ausführunge- und De-tailplanung, Ausschreibung, Objektüberwachung gesucht. Bewerbungsunterlagen mit Referenzen erbeten.

ARCHITEKTEN BDA Hans H, Hansen - Dipl.-Ing. Martin Schlums Bundiswung 37 - 2280 Westerland - Tel. 0 48 51/2 40 21

Wirsindeine Hilfs- und Wohlfahrtsorganisation und bundesweittlitig. Fürdle

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

suchen wir einen Fechmann/Frau mit journalistischer Begabung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir unter N 2181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Versandleiter

Wir sind ein überdurchschnittlich erfolgreiches Unternehmen der

Getränkeindustrie

mit Sitz am Niederrhein.

Das stete Wachstum der letzten Jahre und unsere Erwartungen für die Zukunft machen es erforderlich, unseren Versand organisatorisch umzustrukturieren.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir daher den Versandleiter. Der Verantwortungsbereich umfaßt das Management des gesamten Versands mit Warenlager, Fuhrpark, Export und Verladung. In diesem Bereich sind 65 Mitarbeiter zu führen. Das Gesamtvolumen des Güterumschlags liegt bei ca. 250 000 t p. a.

Sie verfügen über nachgewiesene Führungsqualitäten, Durchsetzungsvermögen, Kosten- und Leistungsbewußtsein und mehrjährige Erfahrungen - evtl. auch als 2. Mann - in der Leitung von

Sie suchen eine interessante und ausbaufähige Position, in der Sie Ihre Keuntnisse und Fähigkeiten optimal einsetzen können. Dann richten Sie Ihre Bewerbung unter Kennziffer 393 162/B an das von uns beauftragte Personalberatungsunternehmen MSL Deutschland GmbH, Pempelforter Straße 47, 4000 Düsseldorf 1. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.







DIE ZUKUNFT MITGESTALTEN

Wir sind einer der führenden Hersteller von Würstchen, Fertiggerichten und Fleischkon-

Für die zunehmend anspruchsvoller werdenden Aufgaben in unserem technischen Bereich suchen wir den

TECHNIK UND INSTANDHALTUNG

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Ihr Aufgabenbereich umfaßt vorrangig die Konsolidierung und den qualitativen Ausbau des Bereichs Technik und Instandhaltung sowie die selbständige Arbeit bzw. Mitarbeit an der Einführung innovativer Technologien.

Von Ihrer Ausbildung her sind Sie graduierter Ingenieur oder Diplom-Ingenieur. Sie haben bereits mehrere Jahre in der Lebensmittel-Industrie oder in der Abfüll- und Verpackungsindustrie gearbeitet. Neben den fachtichen Voraussetzungen für diese Aufgabe setzen wir Führungseigenschaften, Kooperationsfähigkeit, Einsatzfreude und Kreativität voraus, Englisch- und EDV-Kenntnisse sind wünschenswert.

Sie erwartet ein gutes und dynamische Arbeitsklima in einem der schönsten Freizeitgebiete Norddeutschlands.

Bitte richten Sie ihre Bewerbungsunterlager



Postfach 11 60 2905 Edawscht Telefon 0 44 05 / 1 30

Geschäftsleitung

Suche für interessante Tätigkeit eine

VERKAUFS-ASSISTENTIN

Sie sollte eine gute Telefonstimme und möglichst schon bei einer Zeitung gearbeitet haben, so daß sie etwas vom Pressewesen versteht.

Sie muß Zeit und Initiative mitbringen, außerdem sind Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich.

Sollte dieser Job Sie interessieren, rufen Sie mich einfach an oder kommen Sie vorbei.

Fragen Sie nach

Fran Margret Scheibel, Verlagsvertretung DIE WELT/WELT am SONNTAG, Im Teelbruch 100, 43 Essen 18, Tel. 0 20 54 / 10 15 80 (vormittags)

Vertretung

Für den Raum Köln/Düsseldorf suchen wir einen Mitarbeiter zur Betreuung unserer Kunden auf dem Bausektor (Fußbodenfirmen).

Wir bieten: Gehalt, Spesen, Provision + Firmen-Pkw. Es handelt sich um eine sehr Interessante und lukrative Tatigkeit. Einarbeitung wird geboten.

Kurt Glass GmbH Chem. Fabrik, Gewerbestraße 13-7801 Hartheim 2, Telefon 0 76 33 / 43 42

Wir sind die deutsche Tochtergesell-schaft eines der größten Internationalen

Für unsere Abtellung Industrial Engi-neering suchen wir kurzinstig einen

SENIOR INDUSTRIAL ENGINEER

Der Bewerber sollte über ein abgeschlossenes Ingenieurstudium der Fachrichtungen Maschinenbau, Produktions- und Verfahrenstechnik oder Wirtschaftsingenieurwesen verfügen. Daneben erwarten wir einschlägige mehrjährige Berufserfahrung im Indu-strial Engineering, bevorzugt aus der Nahrungsmittel-Industrie. Aufgrund unserer internationalen Verbindungen müssen wir gute englische Sprach-kenntnisse voraussetzen.

Bei entsprechender Befählgung bieten sich mittelfristig gute Aufstlegsmöglich-

Wir bieten eine der Position angemessene Dotierung, die durch zeitgemäße Sozialleistungen ergänzt wird.

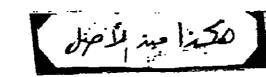
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die

Personalabteilung der HAG GF Aktiengesetischaft Postfach 10 79 40



SCHONKAFFEE M CEFRISCH MAXWELL

QUENCH REIS-FIT



S. R. W. S. A. S. er Billie f ph. (13.15)

Ungerry the

duantar_{an} Praduct .

अध्य हस्ताः

Bully street

der Maria

Autgabeni

ri da k

MITGESTALL

Name and Property lies

50355136

ma military

1.5

P(++44)

Technisch hochwertige Automaten und Spezialmaschinen

Auch uns fällt der Erfolg nicht in den Schoß, aber wir tun alles, um ihn nicht nur dem Zufall zu überlassen. Die Unternehmens-, Produkt- und Personalplanung ist dabei das Gerüst, um Gegenwart und Tagesarbeit mit strategischen Zielvorhaben zu verbinden.

Unsere exponierte Marktstellung beruht auf bedarfsgerechten Maschinen mit hohem Qualitätsstandard und hoher Leistungsfähigkeit. Technisch können unsere Produkte definiert werden als Arbeitsmaschinen mit umfangreicher Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik (mit mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten), spezifisch konstruiert für ein Spezialgebiet des

Einer unserer langjährigen leitenden Mitarbeiter wird sich aus Altersgründen in absehbarer Zeit zurückziehen; wir möchten schon heute die Voraussetzungen für einen kontinuierlichen Übergang schaffen und die zu besetzende Position des

Leiters Konstruktion und Entwicklung

einem Dipl.-Ing. (TH) übertragen. Der Verantwortungsbereich umfaßt neben den managementbezogenen Tagesaufgaben in seinem Ressort, die Führung des TB mit ca. 35 qualifizierten Mitarbeitern. Wir erwarten in dieser Funktion eine Persönlichkeit mit fachlicher Kompetenz und natürlicher Autorität, die wichtige Impulse geben kann und die durch eigenes Engagement ihre Mannschaft motivieren kann.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bewerber, die sich nach einer effizienten Einarbeitung diese vielseitige Aufgabe zutrauen, bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 138 an Leopoldstraße 5, 7600 Kerisruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Architekten/Innenarchitekten

Mit einer richtungweisenden Konzeption sind wir zu einem qualitativ und architektonisch führenden Hausbauunternehmen geworden.

Wir bauen hochwertige Ein- und Zweifamilienhäuser für anspruchsvolle Bauherren. Von Anfang an nach den persönlichen Wohnansprüchen der Bauherren geplant und gestaltet.

So entstehen Häuser, die immer einzigartig mit äußerster Stilsicherheit und Harmonie ausgestattet und eingerichtet werden.

Zur Verstärkung unserer erfolgreichen Regionalteams suchen wir engagierte und verkaufs-

Berater des Bauherrn

für Nürnberg, Wuppertal, München

Einsatzmöglichkeiten bestehen auch für die Standorts Mannheim, Stuttgart und Frankfurt. Sie verkaufen Wohnerlebnisse.

innerhalb unseres Teams beraten und betreuen Sie interessenten vom ersten Kontakt bis nach der Hausübergabe.

Dabei sind Sie von der Finanzierung bis zur Ausstattungsbemusterung der kompetente Gesorächspartner Ihres Kunden.

Sie verfügen über sicheres Empfinden von Farben und Materiallen und deren Kombination. Sie sind kontaktfreudig und können anschaulich argumentieren. Engagement und Einfühlsamkeit in unsere Bau- und Wohnphilosophie sind für Sie seibstverständlich.

Wir können uns gut vorstellen, daß Sie als Architekt, Innenarchitekt, Raumausstatter oder Bauingenieur die besten Voraussetzungen für diese interessante Aufgabe mitbringen. Ihre Verdienstmöglichkeiten sind den Anforderungen angemessen. Dabei bestimmen Sie durch

Einsatz und Fachkompetenz Ihren Erfolg selbst. Für weitere informationen stehen ihnen unsere Berater, Herr Herweg und Herr Heilgenthal unter

der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54 zur Verfügung, die Ihnen absoluts Diskretion zusichern. Ihre achriftliche Kontaktaufnahme erbitten wir unter der Kennziffer 750 191 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

F & G. das heißt über 100 Jahre Erfahrung in Planung, Entwicklung

und Fertigung auf dem Gebiet der

F&G Energietechnik steht weltweit für hochwertige und zukunftsorientierte

Unsers stetige Expansion im Exportbereich erfordert die qualifizierte Besetzung wichtiger Positionen. Wir suchen Mitarbeiter für folgende Aufgaben im Geschäftsgebiet Niederspannungsschaltgeräte.

<u>Aufgabenstellung</u>

Qualitätsüberwachung in der Fertigung und Stich-probenkontrolle an Fertigprodukten. Einleitung und Verfolgung von Korrekturmaßnahmen. Festlegung von Prüf- und Kontrollspezifikationen. **Anforderungen** Neben einem abgeschlossenen Studium als Diplom-ingenieur/ing. grad. der Elektrotechnik oder des Maschinenbaus erwarten wir Kenntnisse in technischer Statistik und mehrjährige Tätigkeit mit vergleichbarer Aufgabenstellung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Serienproduktion sind vorteilhaft.

Für die Konstruktion von Niederspannungsschaltgeräten, insbesondere Fehlerstrom- und Leitungsschutzschalter.

Anforderungen

Ausbildung als Feinmechaniker oder in einem Beruf der Elektrotechnik, abgeschlossenes Studium als Diplomingenieur/lng.-grad. in entspre-chender Fachrichtung sowie mehrjährige Berufserfahrung. Erfahrung in der Mitarbeiterführung.

Verfügung.

Für die Entwicklung von Leitungs- und Fehlerstromschutzschaltern.

Ausbildung in einem Beruf der Elektro- oder Feinwerktechnik, abgeschlossenes Studium als Diplom-Ingenieur/Ing. grad. in entsprechender Fachrichtung sowie einschlägige Berufserfahrung.

ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Wenzel unter Tel. 0 47 31 / 36 42 75 zur

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Geschäftsbereich Seriengeräte Heigoländer Damm 75, 2890 Nordenham

In eigener Sache

Büro und Fabrik von morgen erfordern extreme Flexibilität in der Gestaltung der Arbeit, um die Effizienz schnell zu verbessern. Das benötigte Technologieangebot liegt vor. Sein Einsatz zwingt jedoch zu umfassenden Veränderungen in den vom Wettbewerb bedrängten Firmen.

Dieser Herausforderung stellt sich die Kienbaum Unternehmensgruppe als Dienstleister und Zeitmanager.

Wir machen Chefs Mut, ihren Freiraum für die Zukunftssicherung frühzeitig auszuschöpfen, und helfen ihnen bei der Innovation.

Die Nachfrage zwingt uns, unsere Mannschaft zu verstärken.

Im deutschsprachigen Europa ergänzen wir daher unser Führungsteam um

Geschäftsleitungen

Darüber hinaus suchen wir feste und freie Mitarbeiter für nationale und internationale Aufgaben höchsten Anspruches in Beratung, Zeitmanagement und Organtätigkeit.

Unsere Spitzenkräfte (Ingenieure und Kaufleute) haben in dieser Dienstleistungskombination ihre Lebensaufgabe gefunden, Andere stiegen in bedeutende Positionen bei unseren Kunden auf. Wir bieten ein Sprungbrett für solide Karrieren, Deshalb erwarten wir nachweisbare Befähigungen zu Analyse, Wertung, Folgerung und Verwirklichung.

Interessenten mit ungewöhnlichem Lebenslauf schließen wir nicht aus.

Aufgrund der Bedeutung der neuzubesetzenden Positionen wird unser Seniorchef die entscheidenden Gespräche persönlich führen. Er bietet eine Vorab-Kontaktaufnahme mit dem Leiter der Kienbaum Chefzentrale, Herrn Dr. Mortsiefer (Telefon 0 22 61 / 7 03-1 05) an. Schriftlich erreichen Sie ihn über Kienbaum international Chefberatung GmbH, Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Unternehmensgruppe

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Viel erzählen oder viel machen

Der Erfolg der vergangenen Jahre erfüllt uns mit Stolz; er ist die Triebfeder für das Engagement aller unserer Mitarbeiter. Unsere Kunden sind vornehmlich Akademiker, die wir intensiv bei Finanzierungs-, Versicherungs- und Kapitalaniagefragen beraten und betreuen.

Die Grundsätze unserer Beratungsleistungen beruhen auf Seriosität und dem Renommee unseres Hauses. Die individuelle Lösung ist die Zielvorgabe, die wir ansteuern. Kurz: "Es ist der

Von entscheidender Bedeutung für unser weiteres expansives Wachstum ist unsere Führungsmannschaft. Auch hier gehen wir keine Kompromisse ein, zumal wir insbesondere dem Bereich der Kapitalanlagen einen zentralen Stellenwert in unserer Geschäftspolitik beimessen. Für den weiteren Ausbau und die selbständige Organisation dieses Bereiches auchen wir daher einen

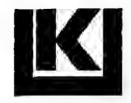
partenleite Kapitalanlagen

der eine konsequente Vertriebspolitik zur Abrundung unseres Leistungsangebotes initileren

Sie sehen, daß dies keine alltägliche Aufgabe ist. Wir suchen nicht unbedingt das Außergewöhnliche, aber mit Sicherheit nicht das Durchschnittliche. Eher schon einen engagierten Macher mit Vertriebserfahrung in leitender Position und Erfahrungen aus dem Bereich der Kapitalanlagen. Entscheidend ist außerdem Ihre Persönlichkeit und Ihre Analytik und Systematik in der Detailarbeit. Für Ihren Erfolg sind Sie letztendlich hauptverantwortlich, an dem Sie selbstverständlich in attraktiver Form partizipieren.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme atehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bewerber, die sich diese anspruchsvolle Aufgabe zutrauen, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 140 an Leopoldstraße 5, **7500 Karlsruhe 1**.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Baufinanzierung: Der Markt ruft

Als Fachmann wissen Sie, wie sensibel dieser Markt ist und welche Aufmerksamkelt ihm geschenkt werden muß. In unserer bedeutenden deutschen Bankengruppe sind hohe Leistungsbereitschaft und -befähigung bei absoluter Seriösität oberstes Gebot. An diesem Anspruch werden Sie gemessen, wenn Sie als qualifizierter

Kreditsachbearbeiter

in unserer Niederlassung in Frankfurt aktiv werden wollen. Weltere Interessante Standorte stehen auch noch zur Diskussion. Neben fundierten Kenntnissen und Erfahrungen in der Baufinanzierung müssen Sie über Organisationstalent verfügen. Bei allem Fachwissen erwarten wir aber auch eine leichte Hand im Umgang mit unserer anspruchsvollen privaten und Firmen-Kundschaft. Es paßt in unsere Konzeption, Sie in absehbarer Zeit zum Handlungsbevolimächtigten zu bestellen. Sie werden sich bei einer ersten Adresse der Bankwirtschaft bekanntmachen.

> Baufinanzierer bis etwa Mitte 30 werden um die aussagefählgen Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die Chiffreabteilung der Industrieberatung ist eingeschaltet, um evtl. Sperrvermerke sorgfältig zu beachten. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER München-Grünwald

Herausfordernde Aufgaben in der Kautschuk-Industrie
Unser Klient ist die deutsche Tochtergesellschaft eines namhaften internationalen europäischen Konzerns, der
entwickelt, produziert und vertreibt. Firmensitz ist Norddeutschland. Für die Fes langjährig national wie international Kautschuk-Spezialitäten für vielfältige industrielle Anwendungen erfolgreich

Leiter Qualitätskontrolle

- direkt der Geschäftsleitung unterstellt
- Chemie-Ing. oder Chemiker Erfahrungen in der stat. Qualitätskontrolle
- verantwortlich f
 ür die Überwachung der gesamten Produktion einschl.
- der qualitativen Überwachung der Entwicklung Personalverantwortung

Kautschuk-Chemiker **Entwicklung**

- direkt der Labor-Leitung unterstellt
- praktische Erfahrungen im Entwicklungsbereich der Kautschuk-Industrie sicher in der selbst. Rezepturenentwicklung von technischen Gummiwaren einschl, anwendungs- und verfahrenstechnischer Betreuung bis zur
- hohe Eigenverantwortung für unsere Produktbereiche Spritzartikel und Schläuche

Anwendungstechniker/ Beratungsingenieur

- als Leiter der Produktentwicklung "Spritzartikel" direkt der techni-
- schen Leitung unterstelft Maschinenbau-Ing. oder Techniker, Chemie-Ing. oder Chemiker mit
- anwendungstechnischer Erfahrung verantwortlich für kundenbezogene techn. Problemlösungen des Produkt-Bereiches "Spritzartikel" einschl. fertigungstechnischer Integration gemeinsame Kundenkontakte mit dem Außendienst
- sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick

Bitte nehmen Sie schriftlichen oder telefonischen Kontakt mit dem Anzeigen-Service nachstehenden Beratungsunternehmens auf. Er wird Ihnen auf Wunsch weitere Informationen erteilen, Ihre Unterlagen vertraulich behandeln

und Sperrvermerke strikt beachten. Eine Bewerbung wird für Sie somit risikolos. Hinsichtlich Ihres zukunftigen Einkommens sind wir flexibel.



unternehmensberatung ruding & Partner Am Komberg 4 · 2112 Jesteburg/Hamburg · Telefon 04183/32 02 · Telex 21 89 391 Hamburg · München

Die Special Interest Chance für Ihren Aufstieg

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft der führenden skandinavischen Verlagsgruppe mit International expandierenden Aktivitäten im Zeitschriftengeschäft. Wir wollen unser jahrzehntelanges Know-how vor allem im Bereich Comics und Special Interest magazines verstärkt auch für den deutschen Jugendmarkt nutzen. Für die vertriebstechnische Erschließung dieses Marktsegments auchen wir deshalb einen entwicklungsfähigen Branchen-Insider mit Pioniergeist, der durch seine Aufbauarbeit mit uns wachsen will als

Leiter Zeitschriften-Vertrieb

Spezialobjekte im Jugendmarkt –

Wir denken dabei an einen ehrgelzigen und systematisch arbeitenden Fachmann im Pressevertrieb, der eine zukunftsorienterte Perspektive für die erfolgreiche Umsetzung seiner Marktkenntnisse sucht. Sie sollten einschlägige Erfahrungen in der Distribution von Kaufzeitschriften mitbringen und einen Blick für die Absatzmöglichkeiten im Jugendmarkt haben. Wegen der internationalen Verknüpfung sind Englischkenntnisse notwendig. Eigeninitiative und präzise, marktgerechte Planung sind unerläßlich. Wenn Sie sich als jüngerer Vertriebsmann auf dem Weg nach oben für dieses fordernde Aufgabengebiet Interessieren, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Michael Höchsmann, zur Verfügung. Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen und Ihre telefonischen Anfragen an ihn. Er bürgt für absolute Diskretion und wird Sperryermerke strikt beachten.





040/365028

Geschäftsführer Bau-Ingenieur · Hoch- und Tiefbau

Unser Klient ist ein alteingesessenes, mittelständisches Bauunternehmen in Niedersachsen. Als Geschäftsführer suchen wir einen praxisbezogenen Bauingenieur mit Erfahrungen in verantwortlicher Position.

Sie sollten erfolgreich in der Pflege bestehender und im Aufbau neuer Kundenbezie-hungen sein, einen sicheren Blick für Kostenrelationen haben und Geschick in der Mitarbeiterführung besitzen.

Tiefbauerfahrungen sehen wir als unerläßlich an, zusätzliche Erfahrungen im Hochbau und in der Zusammenarbeit mit Subunternehmern wären wünschenswert.

Wir denken an einen Bewerber ab Mitte 30 und geben auch Kandidaten aus der 2. Linie eine Chance, die den Schritt in die Gesamtverantwortung eines Unternehmens anstreben.

Ihre aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte an die PBU Unternehmensberatung GmbH, 2000 Hamburg 13, Nonnenstieg 3, Tel. (0 40) 410 34 44. Sie können auch mit Herrn Dr. Post vorab telefonisch Kontakt aufnehmen.

R. POST · DR. BRANDES & PARTNE



INTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Haus

80 14 30 14

edf kair

1120

A311.317

र्वदाहरूस्

in the rest

Bully.

Gebietsverkaufsleiter

Nonfood-Markenartikel

Für den Nordbereich Nielsen i (Hamburg/Schleswig-Holstein) haben wir die Gebietsverkaufsleitung neu zu besetzen.

Als eines der führenden Unternehmen unserer Branche suchen wir den erfolgreichen "Nonfood-Profi", auf jeden Fall aber einen Top-Markenartikler, der sich im Außendienst seine Sporen verdient und sein Führungsgeschick bereits unter Beweis gestellt hat.

Eine sehr gute kaufmännische Ausbildung setzen wir voraus, Alter zwischen 30 und 40 Jahren.

Die Aufgabe umfaßt das kosten- und gewinnorientierte Durchsetzen unserer Vertriebsziele, das straffe, aber kooperative Führen eines Teams von acht qualifizierten, selbstbewußten Verkäufern sowie das Pflegen und Ausbauen wichtiger Handelskontakte.

Dotlerung und weitere Vertragsbedingungen entsprechen den Erwartungen, die wir an Mann und Aufgabe stellen.

Sind Sie interessiert?

Dann schreiben Sie bitte unserem Berater (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild), der Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert und auch für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur



C. d. felber marketing & personalberatung
Alter Teichweg 8, 2000 Hamburg 76, Telefon (040)292223/292242

Konzern-Kapitalanlagen bei großer Versicherungsgruppe

in der Versicherungswirtschaft kommt der Vermögensanlage eine wesentliche unternehmerische Funktion zu. Daher eröffnen sich für Führungskräfte in diesem Bereich ausgezeichnete berufliche Möglichkeiten. Dies gilt in besonderem Maße für die derzeit vakante Position. Unser Auftraggeber ist eine der größten deutschen Versicherungsgruppen mit Kapitalanlagen in Milliardenhöhe.

Mitarbeiter in der Vermögensverwaltung

Die Aufgabe kann Sie in die Stellvertretung des Abteilungsleiters bringen. Entsprechend hoch sind die Erwartungen, die wir an Ihre Qualifikation stellen. Voraussetzung ist ein wirtschaftswissenschaftliches Studium und/oder eine Bankausbildung. Einschlägige beruftiche Erfahrungen im Bereich Wertpapiere, Hypotheken, Darlehn sind unabdingber.

Sie werden an der Vorbereitung von und der Beratung bei Anlagenentscheidungen mitarbeiten. Neben detaillierten Fachkenntnissen sind Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick erforderlich. Wünschenswert wäre es auch, daß Sie Englischkenntnisse mitbringen.

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie uns bitte unter der Kennziffer MA 540 z. H. Herrn H. Will oder Herrn J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraulich handhaben und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORSTWILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Stelly, Chefredekteure: Peter Gillies, Bruns Walterl, Dr. Günter Zohm

paner or Couredation: Henzi Bath Hamburg-Ansgabe: Dicthart Goos Chefs von Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedt: W. Heering, Hathur Kluge-Lubke, Jens-Martin Löddeke (WELT-Report), Bonn: Horst Hillesheim, Hamburg -martin Lucices (WELT-Report), it front Hillesheith, Hamburg same the start I postless Research for the Partie of the Real Part Anskand: Hiegen Liminati, Barta Weldenhilher (stelle.); Seite it Burkhard Müller, Dr.
Bianfred Rowald (stelle.); Meinungen Enno
von Lowenstern (vorantw.), Borst Steln;
Bundaswehr: Riddiger Menjac; Bundesperichter Deropa: Univel. Lifter, Ostenspan Dr.
Carl Gussaf Strohm; Zeitguschichter Waher
Görfüt; Wirschaft: Gerd Britgspannen: Indontriepolitic Hans Bomman; Geld und
Stredit: Claus Durtinger; Feuilbeton Dr. Peter Dittmar, Beinhard Beeth (stelle.); Gelstelle Welt. Welt. des Bucher: Altred Starkmann, Peter Böbbis (stelle.), Dr. Helland
Jaesrich (stelle.); Farmschen: Dr. Brightte
holiter, Wissenschaft und Technikt Im. Dieter Talerbach; Sport: Frank Quedinn; Ans
aller Weit: Urrich Beiger, Kout Tesice
(stelle.); Rein-WELT und Antio-WELT.
Heinz Hormann, Brigh Cremers-Schlenam (stelle. für Reins-WELT); WELT-Bejort: Heinz-Budolf Scheila (stelle.); Ansmelsbeitagen: Hans-Herbert Holmens-

mmer Korrespondenten-Reduktion: Mun-od Scholl (Leiter), Behn: Rich (stelly), Inther Beding Stehm G. Reydock, Haus-Irgan Mahalis, Dr. Eburised Nilschle, Pe-

Aller 98, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714

1000 Berlin 51, Kochstraße 50, Redakt; Tei. (630) 259 10, Telez 184 511, Anseks Tel. (630) 25 91 29 31/32, Telez 1 84 511

2000 Hamburg 36, Kniser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 11, Telaz Bedaktion und Ver-trieb 2 170 010. Amerigen: Tel. (0 48) 347 45 80, Telaz 2 17 002 777

4300 Essen 18, Im Teclhruch 100, Tel. (0.2834) 10 11, Amelgen: Tel. (0.2054) 10 15 24, Telex 8 629 104 Februaristan (0.2054) 8 27 28 umi s 27 28

3000 Hammover 1, Lange Laube 2, Tel. (65 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Amadgan: Tel (05 11) 6 49 00 09 Telex 92 30 106

4000 Disseldorf, Gref-Adolf-Pistr 11, Tel. (82 11) 37 30 4344. Asseigen: Tel. (82 11) 37 50 61, Telex 8 587 756 0000 Prankfurt (Main), Westendstraße S, Tel. (86 11) 71 73 11, Telez 4 13 449 Amerigan: Tel. (86 11) ?7 80 11-13 Telez 4 185 525

2000 Minches 40, Schellingstraße 33–63, Tel. (0.68) 238 13 01, Telex 3 23 237 Annual Fel. (0.68) \$23 50 32 (38) Telex 5 23 536

Druck in 4300 Essen 18, Im Toolbrach 100, 2000 Hamburg 36, Knisyr-Wilhelm-Str. 8,

Sportanlage sucht Manager

> Die Anlage betreibt ein Squash- und Tenniscenter sowie diverse Verpach-

tungsunternehmen.

Wir stellen uns einen Sportinteressierten vor im Alter zwischen 30 und 40 Jahren, mit einer abgeschlossenen kfm. Ausbildung und Erfahrung im Hotel- und Gaststättengewerbe. Gute Voraussetzungen wāren dann gegeben,

Das Gehalt entspricht den Anforderungen. Gerne erwarten wir ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter G 2198 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

wenn die Ehefrau an einer

Mitarbeit interessiert ist.

Weidmüller

Als führendes europäisches Unternehmen für elektrische Verbindungstechnik sind wir internationaler Partner der Investitions- und Gebrauchsgüterindustrie.

Wir suchen einen Mitarbeiter für

PLANUNG UND REVISION

Der jetzige Stelleninhaber hat eine weiterführende Aufgabe innerhalb unserer Unternehmensgruppe übernommen.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere die Koordination der Planungen, Plan-/Ist-Vergleiche, Berichtswesen, Analysen der Jahresabschlüsse, Revisionen (im In- und Ausland) aller Gruppenunternehmen,

Wir denken an einen Diplom-Wirtschaftsingenieur oder technisch erfahrenen Diplom-Kaufmann, der seit einigen Jahren in der Praxis in vergleichbarer Funktion tätig ist. Erwünscht sind außerdem Englisch-Kenntnisse und evtl. eine weitere Fremdsprache. Wenn Sie diese vielseitige Aufgabe interessiert, senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unseren Leiter Personal Angestellte, Telefon (0 52 31) 6 02-2 03. Am Wochenende erreichen Sie uns unter Tel. (0 52 31) 6 66 96.

C. A. Weidmüller GmbH & Co. · Postfach 950 · 4930 Detmoid

q en outself

er/

Mar. Omg

o des

pe

and the second second

 $(e_i \cdot \mathcal{S}_i)^{\mathrm{seph}}$

Anspruchsvolle Aufgabe

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der chemischen Industrie. Der Firmensitz befindet sich im süddeutschen Raum. Für unseren Produktbereich Halbzeuge mit mehreren hundert Mio. Umsatz suchen wir den

Leiter des Bereiches Auftragsabwicklung/Disposition

Der Inhaber dieser neugeschaffenen und entwicklungsfähigen Position wird für die gesamte Auftragsabwicklung/Fakturierung, die Lagerdisposition und die Fertigungsgrobdisposition zuständig sein. Der Gesuchte ist also an einer wichtigen Schnittstelle zwischen Vertrieb und Produktion tätig und deshalb in besonderem Maße für die Optimierung der Arbeitsabläufe seines Bereiches verantwortlich. Dabei wird ihn eine größere Anzahl von Mitarbeitern, die in mehrere Arbeitsgruppen unterteilt sind, unterstützen. Außerdem steht eine leistungsfähige EDV zur Verfügung.

Der geeignete Bewerber für diese Position, die direkt der Spartenleitung unterstellt ist, wird über eine entsprechende kaufmännische oder technische Vorbildung verfügen und einschlägige qualifizierte Fachkenntnisse möglichst an verantwortlicher Stelle in einem größeren Unternehmen erworben haben. Wir erwarten ferner von dem gesuchten Herm entsprechendes persönliches Format, um ein kompetenter Gesprächspartner sowohl für den technischen als auch den Vertriebsbereich zu sein sowie die Fähigkelt, Mitarbeiter einer größeren Einheit zielorientiert und motivierend zu führen. Entsprechende EDV-Kenntnisse setzen wir ebenfalls voraus.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und die Position, deren Dotierung Sie voll zufriedenstellen wird, Ihren Vorstellungen entspricht, richten Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung einschließlich Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-421 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herrn Elser. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist gewährleistet.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN
MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 - Albetadtweg 4 - Postfach 80 08 69 - Tel. (07 11) *7 80 00 22

Dr Helmut Neumann Management-Beratung

Dipl.-Ing./Ing. grad. Mikroprozessoren

Wir sind die Tochtergesellschaft eines führenden internationalen Waagenbau-Konzerns mit Sitz in NRW. Wir fertigen elektronische Preisrechenwaagen für den Handel sowie Industriewaagen unterschiedlichster Größenordnung. Unsere entwicklungstechnische Abteilung ist verantwortlich für die Pflege und Verbesserung bestehender Produkte, für die Entwicklung neuer Anwendungen und für die kurzfristige Realisierung kundenspezifischer Sonderwünsche. Zur Erweiterung dieser Abteilung suchen wir einen jüngeren Ingenieur mit Erfahrungen in der Hardware-Entwicklung.

Idealerweise haben Sle vor Ihrem Studium eine Lehre im Bereich Elektronik/Nachrichtentechnik absolviert. Seit Abschluß Ihres Studiums sind Sie mindestens drei Jahre in der Hardware-Entwicklung tätig und haben bereits erste Erfahrungen in der Führung von Projektteams sammeln können. Die Aufgabe verlangt Wendigkeit und Flexibilität von Ihnen, vor allem aber technologisches Interesse und die Bereitschaft zur Weiterbildung. Aufgeschlossenheit und Kontaktvermögen werden Ihnen die Zusammenarbeit mit den Entwicklungsabteilungen unserer Schwestergesellschaften wesentlich erleichtern. Gute Englischkenntnisse sollten vorhanden sein.

Interessiert? Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5369/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim. Die Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir Ihnen zu.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Parls · Wien · Zürich

Fachpraxis für Personalwirtschaft

Herausforderung und Chancen einer echten Lebensaufgabe bei einer "1. Adresse"

Eine international führende Marktposition, überdurchschnittliche Zuwachsraten und erhebliche Entwicklungsinvestitionen stehen für erfolgreiche Geschäftspolitik mit klarer Marketingkonzeption des weltweit engagierten deutschen Großunternehmens. Es entwickelt, produziert in überwiegend großen Serien und vertreibt Know-howintensive Aggregate und Anlagen.

Der hier gesuchte

Leiter Vertriebsniederlassung

derartwortet ein maßgebliches Umsatzvolumen in selnem Regionalbereich (Sitz ist eine reizvolle deutsche Großstadt). Ihm unterstehen die Kundenberater im Außendienst, die Mitarbeiter in Auftragsabwicklung und Kundendienst. Er wird durch intensive werbe- und verkaufsfördernde Maßnahmen nachhaltig unterstützt. Der hervorragend eingeführte Markenname ist für die Vertriebspartner und die Öffentlichkeit gleichermaßen ein Begriff.

Unser Metter ist die

Haustechnik

Der Vertriebsweg führt über den Fachgroßhandel und das Fachhandwerk, mit denen wir enge partnerschaftliche Beziehungen pflegen.

Wir sprechen die vertriebserfahrene Führungspersönlichkeit etwa ab Mitte 30 an, die neben den verkäuferischen auch die betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Aufgaben einer solchen ergebnisverantwortlichen Position überzeugend erfüllt (z. B. auf der Basis eines betriebswirtschaftlichen Studiums). Selbstverständlich sind Branchenerfahrungen eine gute Empfehlung, Vertrautheit mit dem Vertrieb erklärungsbedürftiger technischer Produkte und mit dem Fachhandel als Partner sind eine Mindestvoraussetzung.

Wenn Sie zu uns passen, werden wir auch im Einkommens- und Vertragsbereich Übereinstimmung erzielen.

Die vorgesehene Kontaktaufnahme trägt auch allen Vertraulichkeitsaspekten Rechnung, wir schließen ausdrücklich jedes Risiko einer Indiskretion aus (bei speziellen Fragen dazu rufen Sie bitte die beauftragte MMC an). Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin senden Sie bitte unter Kennziffer 3201 an den MMC-Stellenmarkt-Service, Birkenweg 33, 5064 Rösrath. Er leitet Ihre Zuschrift an uns weiter, wenn kein entsprechender Sperrvermerk enthalten ist.



Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

MMC K. Sexauer GmbH, 5064 Rosrath b. Koln, Tel. 0 22 05 18 34

Wir sind Hersteller von chemischen und technischen Produkten und entwickeln laufend Marktneuheiten.

Für eine Weitneuheit im Bereich der Pü-Schaum-leolationstagbniken suchen wir

versierte Handelsvertreter

die in der Industrie bzw. Im einschlägigen Fachhandel z.B. mit Dichtungsmassen, Klebstoffen, Beschlägen, PU-Schäumen usw. bestens eingeführt sind.

Wir bieten Exklusivvertretung, hohe Provision, regionale und überregionale Messeunterstützung.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf unter E 2174 an WELT-Verlag, Postfach 10 08-64, 4300 Essen. Suche begabten

Entwurfsarchitekten

mit künstlerischen Fähigkeiten in der Darstellung ab dem 1. 1. 1984.

Wir sind ein junges Architekturbüro und bearbeiten z. Z. sehr interessante Großobjekte im Wohnungsbau, der Denkmalpflege und im Kommunalbau.

Schriftliche Bewerbungen an:

Architekturbüro KAHLEN & SCHÖBBEN, Michaelstr. 1, 5100 Aachen, Tel. 02 41 / 3 99 56-58.

Applikations-Ingenieure

Medizinische Diagnostik

Auf dem Gebiet "Medizinische Diagnostik" gehört unser Unternehmen zu den Führenden in Deutschland. Unsere Verkaufsabteilung für Klinische Chemie, Laborgeräte und Reagenzien-Systeme sucht den verkäuferisch orientierten Applikations-Ingenieur zur anwendungstechnischen Beratung von Kliniken und medizinischen Großlabors in Nord- und Westdeutschland.

Wir arwarten für diese Aufgabe Bewerber bis ca. 35 Jahre mit solider (bio-)chemischer Ausbildung, praktischer Erfahrung im Labor und der Bereitschaft, die gewonnenen Kenntnisse und Erfahrungen verkaufsorientiert einzusetzen. Persönlich erwarten wir von Ihnen hohe Einsatzbereitschaft, Zielstrebigkeit und ein gutes Auftreten.

Unser Einkommenspaket beinhaltet ein attraktives Gehalt, gute Sozialleistungen und einen auch privat nutzbaren Firmenwagen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer SW 769 an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst, der für Vertraulichkelt bürgt und Einhaltung von Sperrvermerken zusichert.

Für telefonische Vorabinformationen steht ihnen Herr Michael Harris gerne zur Verfügung.



PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795
Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Vertriebschef Ausland

Managen Sie unseren Wachstums-Motor Export

Unsere Vertriebsaktivitäten in Nord- und Westeuropa und den USA zeigen überaus erfolgreiche Ergebnisse, deshalb wollen wir diese Aktivitäten

gezielt weiter ausbauen.

Die Abnehmer unserer beratungsintensiven, verkaufsfördernden Einrichtungstechnik sind eine spezielle Gruppe von Einzelhandelsunternehmen, Ketten und Märkte der Food-Branche. Unsere Produkte zeichnen sich durch einen nachweisbaren, hohen verkaufsfördernden Nutzen aus, sind im Still individuell variierbar, in der Technik ein Inbegriff deutscher Qualitätsarbeit und tragen Markenarti-

kelcharakter. In unserer Branche gehören wir in Europa zur Spitzengruppe, der Unternehmensgröße nach ordnen wir uns der Kategorie der wirtschaftlich ertragsstarken mittelständischen Unternehmen mit ca. 60 Mio. DM Umsatz zu.

Ihre Aufgabe wird es sein, die regionalen Leiter und Mitarbeiter des Exportbereichs zu führen und zu koordinieren, neue Exportmärkte systematisch zu erschließen, Vertriebspartner und Repräsentanten zu gewinnen und zu steuern.

Sie sind für uns der geeignete Bewerber, wenn Sie über eine mehrjährige, erfolgreiche exportorientierte Führungspraxis verfügen und Sicherheit in internationalen Handelsusancen besitzen. Zu Ihren persönlichen Stärken sollten Sie Verkaufstalent, Organisationsfähigkeit, Pragmatik und Initiative zählen. Verhandlungssichere englische und französische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Alter: ca. 35 bis 45 Jahre.

Die Position ist direkt dem Geschäftsführer Absatz zugeordnet. Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen. Sitz des Unternehmens ist München

Bitte nehmen Sie mit Bezug auf Kennziffer M 629 Kontakt in schriftlicher oder telefonischer Form mit der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft auf. Unser Berater, Dr. A. Schulz, garantiert die absolute vertrauliche Behandlung Ihres Interesses.



PA Personalberatung

Ohmstraße 8, 8000 München 40, Tel.: 089/34 1051

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe



Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbranche. Unsere Fahrzeuge der Marke "Ameise" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qualitat einen ausgezeichneten Ruf im In- und Ausland.

Für unseren Bereich "Automatische Fördertschnik" suchen wir zum schnellstmögli-

Konstrukteure/Entwicklungsingenieure

für die Konstruktion und Entwicklung von automatischen Förderanlagen.

• Diplom-Ingenieur (TU) - Fachrichtung: Elektronik, Elektrotechnik, Infor-

mit den Schwerpunkten Regelungstechnik, Elektronik, Soft-Ware, und Microprozessortechnik. Darüber hinaus erwarten wir Kenntnisse aus dem Gebiet Leistungselektronik. Für diese Position müssen wir Berufserfahrung aus einer ähnlichen Tätigkeit voraussetzen.

Diplom-Ingenieur (FH o. TU) - Fachrichtung: Maschinenbau mit guten Kenntnissen aus dem allgemeinen Maschinenbau, der Fahrzeugkonstruktion sowie Kenntnisse der Steuer-, Regelungs- und Elektrotechnik. Als Nebengebiete erwarten wir Hydraulik und Mechanik. Für diese Position sind wir auch bereit, einem qualifizierten Hochschulabsolventen mit guten Noten die Chance zu geben, sich in ein interessantes Aufgabengebiet einzuarbeiten.

Wir bieten Ihnen neben einer anspruchsvollen Aufgabe anforderungs- und leistungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Belfügung der erforderlichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, frühester Antrittstermin) an

H. Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Personalabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH



Zur Erweiterung unserer Verkaufsabteilung suchen wir für die Gebiete Berlin, Freiburg und Hamburg dynami-

VERKAUFSINGENIEURE

mit nachweisbaren Erfolgen im Außendienst. Unsere neuen Mitarbeiter sollten in der Lage sein, mittels technischer Problemiösungen für unser Produkt den Großverbraucher zu gewinnen; deshalb wären für die Ausübung dieser Position Kenntnisse aus der Reifen- und Kfz-Branche von Vorteil.

Wir bieten ein dieser verantwortungsvollen Position angeniessenes und leistungsbezogenes Einkommen sowie die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die Fersunalabteilung.

> **Deutsche Goodyear GmbH** Xantener Str. 105 5000 Köln 60



Wir sind ein weltweit operle/endes Transport- und Dienstleistungsunternehmen mit Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland. Der integrierie Einsatz unserer Online-Systeme Im Großrechnerbetrieb bietet qualifizierten DV-Spezialisten eln besonderes Aufgabenspektrum sowohl in der Systemanalyse/-programmierung als auch in der System-

Unsere Konfiguration: 2 x 3033 mit je 16 MB in Hamburg 1 x 4341 mit 12 MB in New York

unter: MVS SP 1.3 mit JES2 - IMS 1.2/ADF 1.2 ACF / VTAM / NCP / TSO / SPF

Unsere Programmiersprachen sind: Cobol, PL/I, Assembler, APL Wir suchen für unsere Harnburger Zentrale im Bereich Systemanalyse

Systemanalytiker/Programmierer

im Bereich Systemtechnik

OS-Systemprogrammierer IMS-Systemprogrammierer TP/Kommunikationstechniker

Sie haben mehrjährige Erfahrungen im Großrechnerbereich in einer der genannten Tätigkeiten und sind bereit, durch persönlichen Einsatz und Ihre Bereitschaft zu Reisetätigkeiten und kontinuierlicher Fortbildung die optimale Betreuung unserer Systeme und Anwender in einem hochqualifizierten Team zu gewährleisten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin an

Hapag-Lloyd AG Bailindamm 25, 2000 Hamburg 1, Tel. 040 / 303-2679

Hapag-Lloyd AG.

Stadt Gifhorn

– 36 000 Elnwohner, Mittelzentrum in der südlichen Heide – sucht zum nächstmöglichen Termin eine(n)

Jugendpfleger(in)

Vergütungsgruppe IV b BAT Der Einsatz ist vorwiegend in der offenen Jugendarbeit vorge-

Erwartet wird ein(e) Sozialpädagoge(in)/Sozialarbeiter(in) mit staatlicher Anerkennung, der/die möglichst Erfahrungen in der Jugendfreizeitarbeit besitzt und in der Lage ist, durch organisatorisches Geschick, Kontaktfreude und Ideen die Jugendarbelt

Die Arbeitsbedingungen richten sich nach den für den öffentli-chen Dienst geltenden Bestimmungen. Neben der Vergütung werden die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen gewährt. Zugesagt werden Umzugskosten und Trennungsent-schädigung im Rahmen der geltenden Bestimmungen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und beglaubigten Zeugnis- und Prüfungsabschriften sind bis zum 15. Dezen 1983 zu richten an die

> Stadt Gifhorn - Hauptamt -Postfach 14 50, 3170 Gifhorn

Der Stadtdirektor

Wir sind die Arbeitgeber- und Wirtschaftsorganisation der Hamburger Hafenwirtschaft, Wir suchen einen außergewähnlich qualifizierten

Referenten

Das Aufgebangebiet umfaßt einerselts die Vertretung der Hafenunternehmen gegenüber den Gewerkschaften (einschließlich Tarifvertragsverhandlungen) und endererseits Fragen der Preizbildung für Hafendienstleistungen sowie praxisbezogene Grundsatzfragen. Eine wirtschaftswissenschaftliche oder juristische Ausbildung wäre vorteilhaft. Detaillierte Kennt-nisse des Hatengeschehere werden nicht vorausgesetzt. Unabdingber degegen sind besonders Fähigkeiten, sich mündlich und schriftlich und und überzeugend auszudrücken, schwierige Sechzusammenhänge schnell in den Griff zu bekommen und stark beleetber zu sein. Die von uns

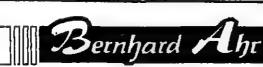
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (einschließlich Arbeitsprobe) bitter, wir zu richten an ür. W. Voss, Unternehmensverband Hafen Hamburg e.V., Postfach 1: 02 03, 2000 Hamburg 11.

Modernst eingerichteter Kunstatoffspritzgußbetrieb mit eigenem Werkzeugbau – spezialisiert auf technische Teile – im norddeutschen Raum aucht

Vertretung auf Provisionsbasis

insbesondere eingeführten Vertreter in der Automobilindustrie

Angebote unter H 2199 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Wir sind ein modernes Großhandelsunternehmen und haben gerade unser neues Vertriebszentrum bezogen.

Assistent des Betriebsleiters

Er soll diesen bei den vielfältigen und interessanten Aufgaben, die in einem Betrieb mit 150 Mitarbeitern anfallen,

Von unserem neuen Mann erwarten wir neben einer qualifizierten Ausbildung (z. B. als Speditionskaufmann oder Betriebswirt) Berufserfahrung im Speditions- bzw. Lagerbereich, Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit und die Bereitschaft zur Teamarbeit. Besonderen Wert legen wir auf Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern.

Neben einer Interessanten Tätigkeit bieten wir ihnen eine leistungsgerechte Bezahlung.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Aufgabe interessiert, übersenden Sie uns bitte ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen.



Getränke-Großhandlung Bernhard Ahr GmbH Duisburger Str. 529, 4200 Oberhausen 1 Telefon: 02 08 / 85 05 - 2 51

unter PD 47174 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Personalberatung in Hamburg

Wir sind ein im norddeutschen Raum ansässiger Heimtextilien-Produzent, der zu den Marktführern der Branche zählt. Unsere Kunden sind Fachgroß- und Einzelhändler, Kaufhäu-

Um den Herausforderungen der Zukunft noch besser entsprechen zu können, wollen wir an

Er muß in der Lage sein, Marktpotentiale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen,

daraus strategische Konzepte auf oberster Führungsebene gemeinsam zu entwickeln und

Daneben erwarten wir die systematische, straffe Führung unseres Außendienstes mit Erfolgskontrolle, die Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geschäftsver-

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine verantwortungsbewußte, unternehmerisch den-

kende Persönlichkeit im Alter bis zu 40 Jahren, eine solide kaufmännische Ausbildung, eine absatzorientierte Weiterbildung, möglichst auf dem Markenartikelsektor, sowie nachweisbar

Die Position bietet ein sehr hohes Maß an Freiraum und Verantwortung und ist angemessen

Senden Sie bitte ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeug-

niskopien, neueres Foto, Handschriftprobe, frühester Eintrittstermin, Einkommensvorstellung)

die Spitze unseres Gesamtverkaufs einen "gelernten", dynamischen

Verkaufsleiter

diese vor Ort verantwortlich und konsequent durchzusetzen.

dotiert (Fixum, Erfolgsprämie, neutraler Firmenwagen usw.).

bindungen - auch auf neuen Absatzmärkten.

erfolgreiche Verkaufs- und Führungserfahrung.

Wir arbeiten in 12 Ländern für die verschiedensten Firmen. Vor Ort erarbeiten wir mit den Geschäftsleitungen Lösungen zu Personalfragen. Für Personalauswahl, interne Beurteilungen und Organisationsstrukturanalysen in Vertrieb und Marketing sind wir Spezialisten.

Zur Verstärkung unseres Beraterteams suchen wir eine(n)

BETRIEBSWIRT(IN)

und eine(n)

ser, Fach- und Baumärkte.

DIPLOM-PSYCHOLOGEN(IN)

mit einigen Jahren Berufserfahrung aus Industrie oder Handel.

Die Beratertätigkeit verlangt von Ihnen Einfühlungsvermögen, Beurteilungsfählgkeit, Objektivität und Durchsetzungskraft. Das Arbeitsgebiet ist vielseitig und stats mit Kontakten zur obersten Führungsebene verbunden.

Wir geben Ihnen das Know-how für eine zuverlässige Beurteilung. Da wir eng mit unseren Schwesterfirmen in Europa zusammenarbeiten, sollten Sie über sollde Englischkenntnisse verfügen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Gehaltsvorsteilung richten Sie an Herrn Dipl.-Psych. Manfred G. Schubert, Er zur Verfügung.

ch für Fragen Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11



040/365028

COLGATE · PALMOLIVE GARD · AJAX IRISCHER FRÜHLING · SOFTLAN DENTAGARD - RESPOND TIP TOP

Wir - die COLGATE-PALMOLIVE GMBH - sind die deutsche Tochtergesellschaft der Colgate-Palmolive Company in New York, die in über 50 Ländern der Welt sehr erfolgreich tätig ist auf dem Gebiet der Herstellung und dem Vertrieb von Körper- und Haarpfiegeprodukten sowie von Reinigungsmitteln für den Haushalt. Hauptsitz unserer deutschen Gesellschaft - Verwaltung and Produktion - ist Hamburg.

Für unseren Unternehmensbereich Marketing suchen wir erfahrene, qualifizierte

Product Manager

die einen Teil unseres Produktsortiments eigenverantwortlich führen und neue Strategien entwickeln können, sowie in der Lage sind, neue Produkte erfolgreich

Sie haben die Chance, sich in einer jungen Marke-ting-Mannschaft schnell zu profilieren. Der Stil unserer Zusammenarbeit ist unkompliziert offen und kooperativ. Persöntiche Entwicklungsmöglichkeiten sind in der deutschen Gesellschaft und auch international bei entsprechender Qualifikation gegeben,

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

- abgeschlossenes Hochschul- oder Fachhochschul-
- Erfahrung in der Markenartikelindustrie oder einer Werbeagentur von mindestens 2 Jahren,
- geistige Beweglichkeit, Initiative und die Fähigkeit, analytisch zu denken.
- gute Englischkenntnisse.

Sind sie interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.



COLGATE-PALMOLIVE GAIRH

Personalleitung Liebigstraße 2-12, 2000 Hamburg 74 Telefon 0 40 / 7 31 95 10



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

zählt mit der Produktlinie "mentos" zu den Marktführern im Bereich der Kaudragees. Wir bauen unsere Position auf dem deutschen Markt weiter aus und suchen zur Entlastung unseres Vertriebsleiters einen

Frische als Geschmack erleben

Artifully a 4.10年間開業

े काम प्र_{देशिक}

Verkaufsleiter Markenartikel

Unsere neue Führungskraft wird Sonderaufgeben im Vertrieb übernehmen, den key-Chiefe heue Fuhrungskraft wird Schoerzungsbei im Vertrieb und herheimen, der zer account betreuen und vertriebsstrategische Planungen neralisieren. Wir denken en einen gestandenen Markenartikler mit Erfahrungen im Produktmanagement und Vertrieb, der über eine gute betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügt und in der Lage ist, unkonventionell und selbständig zu arbeiten. Dabei soll er sich durch Ideenreichtum, Durchsetzungsvermögen und ein ausgeprägtes Kostanbewußtsein auszeichnen. Wir stellen hohe Anforderungen, die entsprechend honoriert werden.

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesell-schaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3667 bewerben. Ihre Sperryermerke werden selbstverständlich berück-



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Zürich Düsseldorf London



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein Unternehmen des qualifizierten technischen Handels mit ca. 1000 Mitarbeltern in 5 europäischen Ländern. Für unsere junge deutsche Tochtergeseilschaft in der Nähe von Frankfurt suchen wir den

Geschäftsführer **Handel und Engineering**

der die zukünftige Entwicklung dieser GmbH wesentlich mitgestalten soll.

Das setzt unternehmerisches Geschick, eine konzeptionelle Denkweise und gut ausgeprägte Führungseigenschaften voraus. Sie sollten gute technische Kenntnisse und mehrjährige Ertahrung aus Industrie oder Handel besitzen und wegen unserer internationalen Verbindungen die englische Sprache beherrschen.

Weltere informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgeselfschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3634 bewerben, ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berück-



-α· ε·"

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London

Mittelständisches Unternehmen in der Kiz-Branche in Norddeutschland sucht

Buchhaltung enrechnung Bei der Wohnmumbe-/ensntwortu

Ausführliche Bewer WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Process engineer

aged 28-38, English and German speaking, required immediately.

Please send your C. V. in English with salary requirements to M 2180 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Als eines der führenden Unternehmen der Baustoffindustrie produzieren und vertreiben wir bundesweit eine umfassende Palette qualitativ hochwertiger Baustoffe für den Hoch- und Tiefbau. Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition brauchen wir Sie, den **Gebietsleiter Nord** Betonwerkprodukte Als Verkaufsprofi sollten Sie schon einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen in dieser oder einer artverwandten beratungsintensiven Verkaufssparte gesammelt haben. Wenn Sie Ihr Fachwissen im Verkaufsgespräch flexibel und einfallsreich zu handhaben wissen und zudem ein hohes Maß an technischem Verständnis und Lernbereitschaft mitbringen, haben Sie auch als junger Mann eine Chance. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen a on uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginstersties ... _083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich. UNITERNEHMENSBERATUNG DR.H.-J.KRÄMER BDP · Tel: 04101/45509

Maschinenbau

Unser mittleres Unternehmen gehört zu den international führenden Anbietern von Schwermaschinen und hat seinen Sitz in einer bevorzugten Großstadt. Der Trend zur Lieferung kompletter Fertigungsstraßen, die zunehmende Automatisierung und der Einsatz elektronischer Steuerungen stellen wachsende technische und organisatorische Anforderungen. Wir suchen daher einen erfahrenen Ingenieur als Hauptabteilungsleiter

MONTAGE/ INBETRIEBNAHME

Sie übernehmen die Verantwortung für Probeläufe und die technische Abnahme von Schwermaschinen im Werk, die Versandbetreuung, Außenmontage, termingerechte Inbetriebnahme und die Gewährleistung. Ein größeres Team qualifizierter Mitarbeiter ist straff und fachlich kompetent zu führen.

Für diese Aufgabe ist qualifizierte Führungserfahrung in der Montage von Schwermaschinen unerläßlich. Wenn Sie darüber hinaus über Auslandserfahrung, Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie gute englische Sprachkenntnisse verfügen, können wir Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit bieten.

Wenn Sie sich für diese der Geschäftsführung direkt zugeordnete, gut dotierte Position interessieren, bitten wir um Ihre komplette Bewerbung unter der Kennziffer 8146 W an die beauftragte Unternehmensberatung zu Händen von Herrn H. Cura in Düsseldorf, Er steht Ihnen für telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Einkaufsleiter ppa

Wir sind ein erfolgreiches, aktives Unternehmen der Bürc- und Schulbedarfsindustrie mit mehreren Tochtergesellschaften. Unser Stammsliz ist eine sehr reizvoll gelegene Stadt in Baden-Württemberg, Wir produzieren eine qualitativ hochwertige, ideenreiche Palette von 6000 verschiedenen Fertigartikeln - dementsprechend wesentlich ist für uns der Bereich Einkauf und Materialwirtschaft. Unser Einkaufsleiter wird nach langjähriger und erfolgreicher Tätigkeit in wenigen Jahren (altershalber) ausscheiden. Seine vornehmste Aufgabe wird es in dieser Zeit sein, seinen Nachfolgersystematisch einzuarbeiten. Den idealen Bewerberstellen wir uns so vor:

- Betriebswirt (35–42 Jahre alt) mit Berufs-Praxis in einem vorbildlich geführten
- Führungserfahrung, Organisationstalent und Kontaktfreude
- Persönliche Vertrautheit mit Einkaufsmarketing- und Controllinginstrumenten
- Kenntnisse in Datenverarbeitung und Qualitätssicherung

Wenn Sie sich für loyal, fleißig, zuverlässig und systematisch halten und alch selbst zu den engagierten, zupackenden Führungskräften zählen, dann freuen wir uns über Ihre komplette Bewerbung, die Sie bitte unter Kennziffer DS 57 an unsere Beratungsgesellschaft schicken. Dort betreut Sie Herr Steinbach - rufen Sie ihn an, wenn Sie vorabwichtige Fragen klären möchten. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu und ermöglicht Ihnen eine risikolose, neutrale Kontaktaufnahme.



Dipl.-ing. Verfahrenstechnik/Neue Technologien

Projektleiter Spanlose Formgebung

hervorragende Produktqualität und technologisch ausgereifte und wegweisende Ferti-gungsmethodik haben wir unsere ausgezeichnete Stellung in den letzten Jahren weiter systematisch ausbauen können. Unsere mittelfristige Planung erfordert die Einrichtung eines Aufgabenbereiches: Projektleiter Neue Technologien/Spanlose Formgebung — mit dieser Anzeige auchen wir einen Diplom-Ingenieur (TH) im Alter um die 30 – 35 Jahre, der folgende Aufgaben übernimmt:

- Selbständige Erarbeitung von Verfahren und neuen Technologien in der Produktions technik unseres Hauses Insbesondere für rotierende Werkzeuge
- Realisierung optimaler (Kosten-Nutzen/verfahrenstechnisch) Fertigungsmethoden
- · Festlegung von Verfahrensnormen, Kontakt zu Maschinenherstellern, Hochschulen und

 Durchführung von Versuchsreihen im Hause und bei Maschinenherstellern Sie haben Verfahrenstechnik, Fertigungstechnik, Werkstoffkunde, Oberflächentechnik oder Metallurgie studiert und bereits erste Berufserfahrung (am "industrienahen" Hochschulinstl-tut oder in einem Fertigungsbetrieb) gesammelt. Dabei sind Erfahrungen aus der elserwerar-beitenden Industrie mit den Themen Rollwalzen, Hämmern, Fließpressen, Schmieden, Wärmebehandlung, Löten und Schweißen für uns besonders interessant. Wir erwarten, daß Sie als "Verfahrensgeneralist" in der Stahlumformtechnik ebenso zu Hause sind wie in der Werkstoffprüfung und der Handhabungstechnik. Wenn Sie eine stark teamorientierte Vertrauensstellung mit großen Bewährungschancen und enormer Bedeutung für unsere Zukunft interessiert und reizt, dann richten Sie bitte Ihre Zuschrift unter Kennziffer DS 64 an unsere Beratungsgesellschaft. Dort sichert Ihnen Herr Steinbach jede Diskretion zu und steht am Telefon für nähere Auskünfte jederzeit zur Verfügung.



7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 42 00 27-29 Telex 723 814 Telefax 42 00 20



10711)27

Mit ca. 50 Mio. DM Inlandsumsatz sind wir Marktführer in Produkten aus kumstharze mineralischen Bauelementen. Ca. 300 Beschäftigte in der Bundesrepublik sowie in Werken in Frankreich, der Schweiz, Österreich und den USA fertigen unsere Produkte.

Für unsere Zentrale in Rendsburg suchen wir für den Bereich Entwicklung und Konstruktion zum nächstmöglichen Termin, spätestens zum 1.4. 1984 einen

DIPLOMINGENIEUR (TH ODER FH) BAUWESEN

der nach Einarbeitung unser Team der Produktlinienverantwortlichen selbständig führen soll. Die Position ist dem zuständigen Geschäftsleitungsmitglied direkt unterstellt. Zu seinen Aufgaben gehört im einzelnen:

- Koordinierung und Überwachung der technischen Angebotsbearbeitung und Auftragsabwick-
- Qualitätssicherung der Produkte und der entsprechenden Vorlieferanten
- Mitarbeit und Vertretung unseres Hauses besonders in Verbänden der Abwasserwirtschaft, der Landwirtschaft und der Normung

Unaere wesentlichen Produktiinien derzuit sind:

- ACO DRAIN System zur Linienentwässerung
- ACO SELF Bauelemente für den Do-it-yourseif-Bereich
- ACO MARKANT Fenster- und Lichtschachtsystem für den Kellerbau
- ACO FARM ~ Krippen, Tröge, Fenster f
 ür den landwirtschaftlichen Stallbau
- ACO SPORT Bauelemente für den Sportplatzbau

ihre Stärke solite in der Motivation und Führung von Mitarbeitern liegen. Ebenso soliten Erfahrungen im Bereich Tiefbau/Abwasserwirtschaft oder in einem der anderen Produktbereiche vorhanden sein. EDV-Kenntnisse und Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch wären

Wenn Sie ca. 35 Jahre alt sind und glauben, den Anforderungen gerecht zu werden, dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Hand-schreiben. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Brandau zur Verfügung.

aco severin ahlmann gmbh & co. Kg

Postfach 3 20, 2370 Rendsburg, Tel.: 0 43 31 / 33 81



Wir sind eine in verkehrsgünstiger Lage Hamburgs ansässige große Hauptniederlassung eines internationalen Elektrokonzerns und suchen zum 1. Januar 1984

SEKRETÄRIN/ASSISTENTIN für den Geschäftsführer

Sie sollen den Geschäftsführer entlasten und die gesamten Sekretariatsaufgaben übernehmen. Eigenverantwortlich planen und organisieren Sie die notwendigen Vorbereitungen für Sitzungen, Tagungen, Veranstaltungen, Termine und Reisen. Selbstverständlich führen Sie die Geschäftsleitungskorrespondenz mit der nötigen Vertraulichkeit und alle anfallenden Sekretariatsarbeiten gewissenhaft aus. Am Telefon wie in persönlichen Gesprächen werden Sie auf Geschäftsleitungsebene gewandt argumentieren und verhandeln.

Wir erwarten, daß Sie planen und Prioritäten setzen können und sich auf täglich neue und unerwartete Situationen und Anforderungen flexibel ein- und umstellen. Betriebswirtschaftliches Verständnis, gutes Englisch in Wort und Schrift setzen

Sind Sie die souveräne Persönlichkeit, die ein hohes Maß an Eigeninitiative und



Umsichtigkeit einbringt, um Ihren Chef zu entlasten? Dann seinden Sie uns bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskoplen - Sperrvermerke werden selbstverständlich streng vertraulich beachtet unter der Kennziffer 875 über die von uns beauftragte PERSONALANZEIGEN GEEST

Postfach 65 04 27, D-2000 Hamburg 66, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Verkaufsingenieur

Wir sind einer der führenden Hersteller von Heizungsumwälzpumpen und haustechnischen Produkten in Europa mit Produktions- und Vertriebsgesellschaften im In- und Ausland.

Zur Verstärkung unserer Vertriebsmannschaft, die mit Erfolg am Markt operiert, suchen wir einen im Vertrieb von Gebrauchs- oder investitionsgütern erfahrenen ingenieur der Fachrichtung Heizung/Lüftung/Sanitär und Gebäudetechnik, dem nach einer gründlichen unternehmensspezifischen Ausbildung eine leitende Tätigkeit in unserer Niederlassung HILDEN übertragen werden soll.

Die Vielseitigkeit der vertriebsbezogenen Aufgabenstellungen, die Sie sowohl im Innen- als auch im Außenverhältnis mit Menschen unterschiedlichster Charaktere zusammenbringen wird, setzt ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität voraus. Des weiteren werden ein Denken in kaufmännischen Kategorien sowie Erfahrung in der Gebäude- und Anlagentechnik und der Führung von Menschen erwartet.

Für eine erste Kontaktaufnahme steht ihnen unser Personalleiter, Herr Jörg Brand, unter Tel.-Nr. 02 31 / 41 02 - 2 80 zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben zur Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit richten Sie bitte an die genannte Anschrift.



WILO-WERK GmbH & Co Nortkirchenstraße 100, 4600 Dortmund 30

Gebietsverkaufsleiter

Umsatzverantwortung im Großkundenbereich

TCHIBO ist die Nr. 1 auf dem Kaffeemarkt. Unser stark expandierender Vertriebszweig Kaffee- aus werden Sie für die Pflege Service ist auf dem Nichthaushaltsmarkt für Kaffee und Kaffeemaschinen wegen der intensiven Kundenbetreuung besonders erfolgreich.

In diesem Bereich wird die Personalverantwortung für mehrere außendienst gesammelt haben

Kundenbetreuerinnen zu Ihren Aufgaben gehören. Darüber hinund den Ausbau der Geschäftsbeziehungen zu Großkunden verantwortlich sein.

Wenn Sie nach einer kaufmänni- bungsunterlagen mit Angabe schen Ausbildung mehrere Jahre Erfahrung im Vertriebs-

und Personalführung zu Ihren Stärken zählen, bieten wir Ihnen eine interessante Position mit guten Aufstiegschancen an.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewer-Ihres Gehaltswunsches.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG · Personakabteilung · Oberseering 18 · 2000 Hamburg 60 · Tel. 0 40/63 80 83 97

Tchibo - frischer Kaffee und mehr.



Condor Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft

Zur Erweiterung unserer DV-Anwendungen suchen wir für die Abteilung EDV-Betriebsorganisation Damen und Herren

EDV-ORGANISATOREN

Anforderungen:

Angebot:

- praktische Organisationserfahrung und DV-Kenntnisse, die Sie in einer Versicherungsgesellschaft erworben haben
- ein abgeschlossenes Studium oder eine (versicherungs-)kaufmännische Ausbildung wäre von Vorteil
- analytisches Denkvermögen, Begeisterungsfähligkeit für organisatorische Aufgaben, Freude an Teamarbeit, Einsatzbereitschaft
- interessante und abwechstungsreiche Projekte, die die ganze Spannweite EDV-organisatorischer Problemstellungen umfassen
- sicherer Arbeitsplatz im Zentrum Hamburgs, leistungsgerechtes Gehalt und die sozialen Leistungen eines modernen Versicherungsunternehmens
- wir arbeiten mit einem IBM-System 4341 unter DOS/VSE, CICS sowie der DB-Software DL/1, normierter Programmierung etc.

Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Personalieiter, Herr D. Rieckmann, der ihre Kontaktaufnahme streng vertraulich behandeln wird, unter der Durchwahl-Nr. 0 40 / 3 61 39/3 36 zur Verfügung.

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und - wenn vorhanden - Lichtbild) senden Sie bitte an die Personalabteilung der CONDOR Versicherungsgesellschaften, Ost-West-Straße 61, 2000 Hamburg 11.

Eine Sorge weniger

Wir sind ein im europäischen Markt operierendes chemisch-pharmazeutisches Unternehmen mittlerer Größe.

Für unsere Arzneimittelherstellung auchen wir zum baldigen Eintritt einen

Produktionsleiter

Der Bewerber soll die selbständige Leitung der gesamten Produktion übernehmen und in enger Zusammenarbeit mit dem Betriebsleiter alle Probleme im pharmazeutisch-technischen Bereich lösen. Er sollte über Erfahrungen in der Produktionsplanung und -steuerung, im fertigungsorientierten Berichtswesen und nicht zuletzt in der konstruktiven Anleitung und Führung einer großen Zahl von Mitarbeitern verfügen. REFA-Kenntnisse würden die Planungs- und Kontrollfunktion erleichtern.

ICHTHYOL seit nahezu 100 Jahren



Wenn Sie überzeugt sind, daß Sie diesem Anforderungsprofil gerecht werden und von der Grundausbildung z. B. Chemie-ingenieur oder Chemotechniker sind, soliten Sie sich schriftlich mit Ihrer aussagefähigen Bewerbung an unsere Personalabteilung wenden.

ICHTHYOL-Gesellschaft Cordes, Hermanni & Co. Sportaliee 85, 2000 Hamburg 63

Wir verwirklichen in Köln humanitäre Hille durch Soziale Diensts, im Rettungswesen und in der stationären Fürzorga. 1984 nehmen wir ein größeres Alten- und Pflegeheim in Setrieb. Für die fachliche Gesentleitung suchen wir einen

GESCHÄFTSFÜHRER

Erforderlich ist eine entsprechende Ausbildung im kaufmärzn wirtschaftlichen Bereich. Die Vergütung erfolgt nach BAT. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitten wir uns unter F 2197 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Wir suchen Designer, die Kollektionen für textile Wandbeläge usw. entwickeln. Als Werbeagentur in Zusammenarbeit mit ungerem Kunden vermarkten wir entsprechende Produkte. Kontaktaufnahme bitte kurzfristig unter E 2196 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Junges regionales Wochenblatt m. zukunftssicherem Konzept, aucht gestandenen leistungsorientiertan Außendienstorefi (mittelfristig 100 000,- DM p. a mögl.), als

Akarisiteer
für d. Raum Lüneburg, der gewohnt ist, selbständig zu arbeiten.
Vollständige Bewerbungsunterlagen unter Z 2279 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen
Vorschiefer auch Sa (So. 0.41 54)

Vorabinfo: auch Sa/So. 04154

Butler-Ehepaar

in sehr gepflegten, modernen und ruhigen Villenbeueheit vor den Toren Frankfurts zu industriellen-Ehepsar in Deuerstelbing geaucht.

die Führung des Haushaltes verantwortungsvoll zu übernehmen, selbständig zu betreuen, und es sollte über gute Koohkenntniese verfügen.

Neben einer erstklassigen Bezahlung wird eine sehr schöne Wohnung mit Gerten geboten. Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Foto erbeten an Felicitas Freifrau von Haller, Am Klausenhof 2, 8137 Berg 1, Telefon 0 81 51 / 38 28.

Wir suchen eine perfekte, selbständige und verantwortungsbewußte

Hauswirtschafterin

um ihr die Leitung unseres Zweipersonen-Villenha um int die Leitung umieres zweipersonen-villennsusnames dei Gesen zu übertragen. Weiteres Personal ist vorhanden. Wir bieten eine großzügige Bertragen. Weiteres Personal ist vorhanden. Wir bieten eine großzügige Bark. Bitte bewerben Sie sich mit Angebe einer Telefon-Nummer – zwecks rascher und Informativer Kontaktaufnahme – unter D 2195 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Der Club mit den vielen guten Seiten

Wir arbeiten traditionell im Direktvertrieb. Für die Betreuung unserer Handelspartner mit dem Schwerpunkt Vertreterwerbung suchen wir den

Leiter Außendienst

Ihre Aufgaben:

- Entwicklung und Durchsetzung von marktgerechten Vertriebsideen
- Führung unserer Repräsentanten und direkte Kontaktpflege zu unseren
- Führung des Innendienstes einschl. Kostenkontrolie

Ihre Voraussetzungen:

- Erfahrung im Direktverkauf
- Hohe Motivationsfähigkeit

Kosten- und Planungsbewußtsein

Wir sehen Sie im Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Eventuelle Lücken in Ihrer Ausbildung werden wir durch gründliche Einarbeitung füllen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltswunsches bei der Bertelsmann Club GmbH, Vertriebsleitung Günter Fesenfeld, Postfach 55 55, 4830 Gütersioh, Telefon: 0 52 41/80 21 16.

Air day Beste September 1 Ir die Rig Marriager

şir diri

german's

Pattern (1)

ger fab

Betri

Elsia Marca batter/or -

Assertant,

Bezirk

Stranger Land

Autorgas or

212:6-11-[:

M. C.W. Will. ting in his gen. Ertatu BLI-Große. Coms My Kenning and a Me Part 2046WZWGii

ps Banen Egicotion ?

Für die Fertigung und Montage im Anlagen- und Tankbau sucht unser Kunde, ein Maschinenbauunternehmen, das mit etwa 200 Mitarbeitern eine führende Marktstellung auf dem Sektor Umwelttechnik einnimmt, einen

Schweißfachingenieur

Umfangreiche Erfahrungen im Maschinenbau und in der Montagepraxis im Anlagen- und Tankbau sind vorteilhaft. Dieser Führungsaufgabe kommt in unserem Hause eine besondere Bedeutung zu.

Wenn Sie diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe reizt, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen unter Kennziffer 10 883 über die mit der Weiterleitung beauftragte Agentur an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zuresichert



· . : N. 3.

ntest erge

The second because in the second seco

Managara

ere ardenj gravet**im**a

৺ শুলু প্রশুকুর হ

51

Terra Personal-Marketing der Kienbaum Unternehmensgruppe

BEB Erdgas Erdoel Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Für das Abrechnungs- und Vertragswesen in unserem Finanz- und Verwaltungsbereich suchen wir einen jüngeren

Dipl.-Kaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt im Rahmen der Abrechnung mit unseren Partnern die Erstellung von Kalkulationen, die Verhandlungen mit den Konsortialpartnern sowie die Ausgestaltung von Verträgen.

Wir erwarten neben guten Examensergebnissen und Einsatzbereitschaft die Fähigkeit zu analytischem Denken und eigenverantwortlicher Tätigkeit.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Exportkaufmann

für unsere Niederlassung in Teheran

Wir suchen jungen, unabhängigen Exportkaufmann, der die Geschäfte einer internationalen Handelsgruppe in der Niederlassung in Teheran überwachen und bearbeiten soll und somit überwiegend in Teheran ansässig sein muß. Außer fachlicher: Qualifikation sind periekte Englischkenntnisse Voraussetzung

und Sprachkenntnisse in Farsi hilfreich.
Angebote erbeten unter K 2164 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

| | ' | |
|-------------------|----------------|---------------|
| | | |
| Als expandiere | indes Untern | ebmen mit |
| emem hohen M | a delantail au | Shan wir mer |
| ewew uomen w | SIKIZIIIOII SU | AIGNI WII ZUI |
| Leitung und Mot | tivation unser | er vermeos- |
| mitarbeiter eine | n dynamisch | en und ver- |
| kautserfahrenen | 1 | |
| ANTONIO DE LA COL | • | |
| D 1-1 | وفرناه وو | 1-4 |

Bezirksdirektor

Nach intensiver Schulung und praktischer Einweisung müssen Sie selbständig ihre Führungsqualitäten unter Beweis stellen. Ihre Leistungen werden entsprachend honoriert.

Sitte wenden Sie sich an uns unter P 2182 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

Kindermädchen für Argentinien

a. deutsche Familie mit zwei Knaben von 1 und 4 Jahren, Alter 22 bis 35 J., Spanischkenntn. nicht erforderl, Vertrag mit unserer Firma auf 1 Jahr, Arbeitsbeg. Anf. Jan. 1984, bei beidseltigem Einvernehmen Vertängerung mögt. Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsanspruch ist zu richten an:

> B.T.C. Bulk transport Corporation

Transport Corporation

Zürcher Straße 2

CH-8640 Rapperswil

Tel.: 00 41 / 55 / 27 15 26

Ruhrgas sucht für den Bereich Datenverarbeitung/ System-Unterstützung eine(n)

System-Programmierer(in)

für die Betreuung des MVS-Betriebssystems unserer zentralen IBM-Großrechenanlage (2 x 3083) sowie für die Beratung, Unterstützung und Schulung der Anwender.

Wir erwarten eine abgeschlossene Hochschulausbildung in Informatik oder vergleichbaren Fachrichtungen, Erfahrung in der Systemprogrammierung von IBM-Großsystemen, Kenntnisse des Betriebssystems MVS/SP sowie TSO, JES2 und VTAM. Gute Kenntnisse der Programmiersprache ASSEMBLER sind Voraussetzung, PL/1-Kenntnisse sind wünschenswert.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien senden Sie bitte unter Angabe der PA-Nr. 78 an:

Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Zukunftsweisende Technik

bedingt auch vom Einkauf erstrangigen Qualitätsanspruch. Wir suchen deshalb einen Herrn, bei dem Aufgabe und Leistung im Vordergrund stehen und der nicht dem Geltungsnutzen unserer Tage verfallen ist. An großer, umfassender Verantwortung im weitweiten Beschaffungswesen wird es nicht fehlen. Wir wollen ihnen die Position

Leiter unseres Einkaufs – 9stelliges Volumen –

anvertrauen. Beschaffungs-Schwerpunkte sind: antriebstechnische Komponenten, Instrumentierung mit elektrischer/elektronischer Ausrüstung, hochwertige Werkstoffe wie Alu, Stahl, Titan und Kunststoffe. Vertrags- und Zahlungsmodalitäten, auch mit internationalen Usancen, müssen Ihnen vertraut sein. Schließlich erwarten wir eine feste Führungshand für etwa 30 bewährte Mitarbelter. Bleibt nur noch zu sagen, daß Sie sich bei einer weltwelt renommierten deutschen Industrieadresse bekanntmachen werden, deren Substanz und Bedeutung auch Ihre Zukunft sichert. Dies alles an einem lebhaften Platz mit guter Infrastruktur, erschwinglichem Bauland und noch dazu - nicht allzu weit von München.

Beschaffungs-Fachieute aus technischem Metier, die ihre Zukunft noch selbst in die Hand zu nehmen verstehen, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Englischkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

Den Arzt überzeugen

vom Main bis zur Waterkant

Damit werden Zielgruppe und geographischer Raum eindeutig sichtbar, in denen die verkäuferische Herausforderung bevorsteht. Dies bedingt, daß Sie dem Arzt ein adäquater Gesprächspartner in medizinisch-diagnostischen Fragen zum Thema

Nuklearmedizin/Radiologie

in Klinik und Praxis –

sein müssen. Computergesteuerte Diagnosesysteme verlangen technischen Tiefgang. Deshalb glauben wir, daß Herren, die im Verkauf hochentwickeiter Medizintechnik über nachweisbare Erfolge verfügen, dieser Aufgabe am besten gewachsen sind. Verkaufs- und beratungsstarke Interessenten aus benachbarten Gebieten kommen nur dann in Betracht, wenn die Neigung zum Metier eindeutig gegeben ist und somit eine längere Einarbeitungsphase kompensiert. Dieser medizintechnische Bereich unseres Klienten wird in den nächsten Jahren überdurchschnittlich wachsen. Sie werden mitwachsen! Das erstrangige Unternehmen, in dem Sie tätig sein werden, ist auch im internationalen Vergleich äußerst erfolgreich. Dies gewährleistet Ihre sichere berufliche Zukunft bei guter materieller Ausstattung, einschließlich – des guten Sterns auf allen Straßen. Alle weiteren Details im persönlichen Gespräch.

Qualifizierte Herren werden um die aussagefähigen Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, engl. Sprachkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die Chiffreabteilung der Industrieberatung ist eingeschaltet, um evtl. Sperrvermerke sorgfältig zu beachten. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Bereichsleiter Offshore Geräte

Aufgaben

Schwerpunktaufgaben sind die Weiter- und Neuentwicklung für bekannte und neue Einsatzbereiche bis zur Fertigungsrelfe und anschließender Markteinführung der Produktgruppen:

—Hebezeuge

Bohrgeräte
Schiffbauliche Ausrüstungen Bericht an: Vorstand

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium des Allgemeinen Maschinenbaus oder verwandter Fachrichtungen Einschlägige Berufserfahrungen, gesammelt auf den Gebieten Hebezeuge oder in der Bohrgeräteindustrie

Neben Marktkenntnissen erwarten wir Konstruktionspraxis mit diesen Produkten Sichere Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift (und zusätzlich der deutschen Sprache, sofern Sie Ausländer sind)

Unternehmen Bedeutendes Großunie

Bedeutendes Großunternehmen der Metallindustrie mit Firmensitz in Hamburg

Vielfältige Produktpalette mit z. T. modernster Technologie Konsequente Diversifikations-Politik

Angebot

Verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit großem Gestaltungsspielraum Einkommen abhängig von Qualifikation, nachgewiesenen Erfahrungen und Erfolgen

Erfolgen Obernahme evtl. anfallender Umzugskosten sowie Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenstauf und möglichst Zeugniskopien und evti. Foto erreicht uns über unseren Personalberater, der ihre Anfrage absolut vertraullich behandelt und Sperrvermerke streng beachtet.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBR

Mitglied des BDU

Baurstraße 84 - Postlach 520363 - 2000 Hamburg 52

Telefon: 040/89 2003-05 - Telex Nr. 2173371

BUISETE

Tallet Page Sage

Part Art, Artis

259 B

STORY SAMPLE



AllunserWissen für Ihr Haar

Dralie GmbH ist ein mittelgroßes selbständiges Familienunternehmen der Kosmetikbranche mit starker marketing- und vertriebsorientierter Ausrichtung und weltweiten Aktivitäten. Der Schwerpunkt unseres Produktprogramms liegt in Markenartikeln der Haarkosmetik. Mit modernem Management, kooperativem Führungsstil und schlagkräftiger Organisation sind wir erfolgreich. Überdurchschnittliches Wachstum beweist die Richtigkeit unserer Strategie. Die Expansion bringt eine Hochleistungsatmosphäre mit sich, in der sich unsere ca. 340 Mitarbeiter durch den gegebenen Handlungsspielraum wohlfühlen.

Die Colffeur-Division, organisiert als eigenes ProtitCenter, ist mit ihrer totalen und konsequenten Hinwendung zum Friseur ein relativ junger Teil unseres
Unternehmens mit großen Expansionschancen. Diese Expansion muß aber im härtesten Wettbewerb mit
Großunternehmen, die diesen Markt beherrschen,
erkämpft werden. Unsere finanziellen Mittel sind im
Vergleich zu unseren großen Mitbewerbern relativ
begrenzt. Hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft und
Ideenreichtum müssen diese Beschränkung kompensieren. Die etwa 50 Mitarbeiter im Innen- und
Außendienst verfügen über die Qualität und das
Engagement, um diese Ansprüche zu erfüllen. Wir
sehen in unseren Friseurkunden Partner, deren Interessen wir nicht allein durch das richtige Produktangebot, sondern auch durch intensive Beratung und
gezielten Service vertreten. Die Distribution erfolgt
im wesentlichen im Direktvertrieb, aber auch über

LEITER GESCHÄFTSBEREICH COIFFEUR-DIVISION

Die Position wird zur Zeit von einem unserer geschäftsführunden Gesellschafter kommissarisch besetzt. Sie wird mit dem neuen Stelleninhaber diesem Geschäftsführer direkt unterstellt. Die Aufgabe umfaßt die Gesamtleitung aller funktionalen Einheiten der Coiffeur-Division, d. h. neben Vertrieb und Marketing auch den Service, die Auftragsabwicklung und den Vertrieb innendienst. Die Position ist mit entsprechend umfangreichen Kompetenzen ausgestattet. Nach Ablauf des ersten Jahres ist Prokura vorgesehen. Die Position beinhaltet die volle Personal- und Ergebnisverantwortung für diesen Geschäftsbersich. Über die eigentliche Aufgabe hinaus gehört der Stelleninhaber dem Führungskreis unseres Unternehmens im Sinne einer erweiterten Geschäftsleitung an.

Der Stelleninhaber soll eine Unternehmerpersönlichkeit sein, die über professionelle marketing- und vertriebsbetonte Managementerfahrung verfügt. Mittels fachlicher Kompetenzen, Integrität und Durchseizungsvermögen gelingt es ihm, die Coiffeur-Division weiterzuentwickeln. Er führt auf der Basis kooperativen Verhaltens den Innen- als auch Außendienst fordernd, aber fair, verständnisvoll und durch seinen Kampfgeist begelsternd. Entscheidungs- und verantwortungsfreudig, läßt er die nötige Loyalität nicht vermissen, die es ihm erlaubt, über seinen persönlichen Erfolg hinaus engagiert im Führungskreis zur Weiterentwicklung des Gesamtunternehmens beizutragen. Der Friseur-Markt ist ein spezieler Markt, Kenntnisse darüber wären daher wünschenswert, sind aber keine Bedingung.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, richten Sie bitte ihre vollständige Bewerbung mit Einkommensvorsteilungen an den für die Colffeur-Division zuständigen geschäftsführenden Gesellschafter, Frank G. Breckwoldt, persönlich.

DRALLE GmbH

Gründgensstraße 6 · 2000 Hamburg 60



SCHRITTMACHENE SCHUHHÄUSER

Sind Sie karrierebewußt und suchen einen außergewöhnliche Chance? Hier ist sie: Mit 68 Filialen, 2 Zentrallagern und 1500 Mitarbeitern in 32 Städten zählen wir zu den führenden Filialunternehmen unserer Branche. Unsere Unternehmenspolitik steht auf Exparision. Auch in diesem Jahr werden wir weltere Filialen

in einem Unternehmen unserer Struktur und Zielsetzung nehmen die Führungskräfte im Verkauf eine entscheidende Position ein.

TRAINEES

die nach einem hausinternen, bewährten Trainingsprogramm zu Führungskräften ausgebildet werden.
Gute Möglichkeiten bleten sich bei uns, wenn Sie über eine fundlerte kaufmännliche bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügen. Als Führungskraft sollten Sie Vorbild

sein für ihre künftigen Mitarbeiter und Freude daran heben, zu motivieren und zielorientiert zu führen. Wenn Sie darüber hinaus modebewußt, flexibel und ehrgeizig sind, bieten sich für Sie interessante berufliche Zukunftsperspektiven. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, mit Lichtbild, an unseren Personalleiter, Herrn Molf, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalerstr. 10. 2000 Hamburg 1, oder rufen Sie uns kurzerhand an unter der Nr. 0 40 / 33 30 01.



Die Privatbrauerei DIEBELS, Altbier-Spezialist im Herzen des Altbier-Stammlandes, dem Niederrhein, gehört seit Jahren zu den erfolgreichen Brauereien mit überdurchschnittlichen Zuwachsraten. Hinter diesen Erfolgen stehen u. a. ein klares Konzept und eine konsequente Umsetzung. So spielt z. B. professionelle Verkaufsförderung innerhalb unseres Marketing-Mix eine wichtige Rolle, die wir weiter ausbauen wollen. Dafür suchen wir den

Verkaufsförderer

der die Voraussetzungen mitbringt, in kurzer Zeit Abteilungsleiter zu werden.

Zu seinen wesentlichen Aufgaben gehören:

- Konzipierung und Umsetzung von Verkaufs-

- förderungsmaßnahmen und -mitteln,
 Planung, Durchführung und Kontrolle dieser
- Maßnahmen,
- Motivation seiner Mitarbeiter und Partner. Zur Erfüllung dieser interessanten und vielseitigen Aufgaben sind die Beherrschung des modernen Verkaufsförderungsinstrumentariums, eine gute Portion Kreativität und Markenartikel-Denken erforderlich. Die Kenntnis der wichtigen

Absatzkanale halten wir für eine Selbstverständlichkeit. Praktische Erfahrung im Vertrieb (besonders im Handel) ist von Vorteil.

Wir suchen also einen Mann der Praxis mit entsprechenden Kenntnissen, Flexibilität, Kontaktstärke, Durchsetzungsvermögen und Einsatzbereitschaft. Auch Profis aus der "zweiten Reihe" bietet sich hier eine echte Chance.

Wenn Sie diese nicht alltägliche Aufgabe reizt, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Gerne gibt Ihnen auch unser Herr Hermsen vorab telefonisch Auskunft (Tel. 0 28 35 / 30-2 19).

Privatbrauerei Diebels

GmbH & Co. KG

Personalabteilung · Postfach 11 61/11 62 · 4174 Issum 1 · Telefon (0 28 35) 30-0



QUALITÄT UND SERVICE SIND FÜR UNS DIE STÄNDIGE HERAUSFORDERUNG

Wir gehören zu einer international tätigen Firmengruppe und sind einer der bedeutendsten Verpackungshersteller Europas. Unser Erfolg beruht auf jahrzehntelanger Erfahrung, verbunden mit dem Einsatz modernster Technologie.

Der bisherige Leiter unseres norddeutschen Werkes übernimmt eine übergreifende Funktion innerhalb unserer Unternehmensgruppe. Aus diesem Grunde suchen wir als Nachfolger den

TECHNISCHEN LEITER

Wir bieten Ihnen eine interessante, ausbaufähige Position, die sowohl die eigenverantwortliche Steuerung der Produktion als auch die Mitwirkung an technologischen Entwicklungen beinhaltet.

Sie haben ein Ingenieurstudium der Fachrichtung Maschinenbau/Verpackungstechnik erfolgreich abgeschlossen und verfügen über mehrjährige Erfahrungen in der Produktionsleitung eines Unternehmens der kunststoffverarbeitenden Industrie.

Kenntnisse der englischen Sprache sind unumgänglich. Sie sollten zwischen 35 und 45 Jahre alt sein. Unser Standort ist in der nächsten Umgebung einer norddeutschen Großstadt.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Herr Braun zur Verfügung.

Wolfivation
Unternehmensberatung GmbH

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Herausforderung im Wertpapiergeschäft

Als traditionsreiche, große Kapitalanlagegesellschaft stehen wir immer aufs neue vor der reizvollen Aufgabe, Kunden und Banken unsere Produkte unter den sich wandelnden Kapitalmarktverhältnissen nahezubringen.

Zur systematischen und erfolgreichen Durchführung dieser Aufgabe suchen wir den Leiter der Abteilung

Marketing und PR

Marktforschung, Produktgestaltung, Verkaufsförderung, Werbung, Erstellung der notwendigen Analysen für die Vertriebsstauerung, Public Relations sowie eine ganze Reihe welterer Aufgaben gehören zum Zuständigkeitsbereich dieser Abteilung.

Sie sollen bewährte Problemiösungen konsequent ausbauen, aber auch neue Aufgabenstellungen und Chancen rechtzeitig erkennen und die erforderlichen Initiativen entfalten. Ein Team bewährter Mitarbeiter wird Sie dabei unterstützen.

Wir erwarten von ihnen Bankerfahrung und Erfahrung im Marketing für Kapitalanlagen. Die wesentlichen Instrumente des Marketing sind ihnen bekannt. Sie denken systematisch und drücken sich mündlich und schriftlich überzeugend aus. Sie sind imstande, sich rasch auf wechseinde Aufgaben einzustellen. Sie besitzen gute Englischkenntnisse.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die von uns beauftragte Agentur Charles Barker GmbH, 6000 Frankfurt am Main 90, Miquelaliee 5, die mögliche Spervermerke strikt beachten wird. Wir werden dann umgehend mit ihnen Kontakt

· Vertriebsrepräsentant Hamburg/Schleswig-Holstein

Wir sind die unabhängige Vertriebsgesellschaft einer weltweit führenden Unternehmensgruppe mit Schwerpunktaktivitäten im Bereich der Medizin. Mit Hilfe einer jungen, engagierten Außendienstorganisation haben wir uns in kurzer Zeit auf dem deutschen Markt durchgesetzt und zählen heute zu den Marktführern unserer Branche. Produktqualität, Anwendungskomfort und optimaler Service sichern uns auch weiter sehr stabile Entwicklungsmöglichkeiten. Zur Mitarbeit in unserem Team suchen wir einen jüngeren Verkäufer, dessen Aufgabe es sein wird, die vorhandenen Aktivitäten in Kliniken und bei Fachärzten weiter auszubauen.

Diese ausbaufähige Aufgabe möchten wir einem Herm im Alter von Mitte 20 bis Mitte 30 Jahren übertragen, der eine abgeschlossene kaufm. und/oder techn. Ausbildung hat und eine etwa 2jährige Außendienstpraxis nachweisen kann. Er hat Spaß daran, anspruchsvolle Produkte zu verkaufen und führt Verkaufs- und Beratungsgespräche auf allen Ebenen. Gute Umgangsformen, Leistungs- und Einsatzbereitschaft aber auch Stehvermögen und Durchsetzungsstärke müssen wir voraussetzen. Wir bieten eine überdurchschnittlich interessante Dauerstellung mit attraktiver Dotierung, einem Firmenwagen, Spesen und ausgebauten Sozialieistungen.

Es erfolgt eine gründliche, umfassende Einarbeitung in das Spezialgebiet, die auch Branchentremden gute Entwicklungschancen gibt.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters unter Angabe des Zeichens M 2463. Er behandelt Ihre Bewerbung streng vertraulich und leitet sie nach Berücksichtigung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiter. Die Kontaktadresse ist: JMA Anzeigendienst GmbH, Große Theaterstraße 42, 2000 Hamburg 36, Telefon 0 40 / 34 19 06.



Berlin - Düsseldorf - Frankfurt - Hamburg - München

مكذا مبد المول

S

Rock - M. Stab

in the

Continue of

ter sign

10.7363

 $(B_i)^{\alpha}_{ij} \tilde{\Phi}^{\alpha\beta}$

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den DV-Manager, der anspruchsvolle kommerzielle und wissenschaftliche Anwendungen souverän beherrscht

Wir sind die deutsche Tochergesellschaft eines bekannten, weltweit tätigen Großunternehmens der chemisch-pharmazeutischen Industrie.

Aufgrund unserer forschungsintensiven Ausrichtung ist unsere zentrale Datenverarbeitung nicht nur nach den Anforderungen aus dem kommerziellen Bereich orientiert, sondern auch mit zunehmender Bedeutung nach den Erfordernissen des naturwissenschaftlichen Sektors.

Die hard- und softwaremäßige Ausstattung unserer Datenverarbeitung entspricht dem letzten Stand der technischen Entwickhung, die Leitenden Mitarbeiter und Spezialisten genießen in den entsprechenden Fachgremien hohes Ansehen. Im Rahmen einer systematischen Personalplanung suchen wir nunmehr eine geeignete Personlichkeit, die nach einer gezielten Einarbeitung als Nachfolge

die weitere Entwicklung der Informationsverarbeitung in unserem Unternehmen maßgeblich mitbestimmt. Voraussetzung dafür ist, daß er sich in die spezielle Struktur unseres Hauses ont Voraussetzung dafür ist, daß er sich in die spezielle Struktur unseres Hauses optimal einfindet. Daher erwarten wir von ihm, daß er dem folgenden Anforderungsprofil

Nachweisbare Erfahrungen aus dem kommerziellen, besonders aber aus dem

Nucriweisoure Erjanningen aus aem kommerzielen, voorbeelen naturwissenschaftlichen Anwendungsbereich Ausgeprägte Befähigung, die Zielsetzung der DV an den Zielsetzungen der Unternehmensbereiche zu orientieren und in fachlich optimale und wirtschaftlich

Eine verantwortungsbewußte Verwendung des DV-Budgets garantiert, das jähr-lich 20 Millionen DM übersteigt

Befähigung zur Motivation und Führung einer qualifizierten Mannschaft von nahezu 200 Mitarbeitern

Die grundlegende Qualifikation für diese Aufgabenstellung müssen Sie sich durch einen Hochschulabschluß, bevorzugt als promovierter Physiker oder Wirtschafts-ingenieur erworben haben. Zusatzqualifikationen im betriebswirtschaftlichen Bereich sind erwünscht. Unerläßlich ist die umfassende und differenzierte Erfahrung in leitender Funktion bei einem DV-Anwender. Sie könnten jedoch heute auch bei einem EDV-Hersteller oder im Bereich der Anwendungsforschung lätig sein. Ihre einem EDV-Heistetter duer im bereich der Anwengungsforschung latig sein. Inte mehrjährige Führungserfahrung sowie Ihre bisherige Kostenverantwortung soll sich an den genannten Größenordnungen orientieren. Sie müssen ferner bereit sein, während einer etwa zweijährigen Integrationsphase in Ihre neue Aufgabe vollständig hineinzuwachsen. Sofern Sie diesen Voraussetzungen gerecht werden können und wollen, steht Ihnen eine äußerst attraktive Aufgabe im Bereich der Datenverarbei-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskrößtekreis für eine Aufgabe dieses Formats ausgesprochen klein ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung weitere Informationen an, die über diese Anzeige hinausgehen. Zudem möchten wir auch mit Persönlichkeiten in Kontakt treten, die zur Zeit an

einen Wechsel nicht denken.
Rufen Sie daher bitte die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer
0228/2603-112 an. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte
die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Libellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin,
Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32087 an die
Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer
Allee 45, 5300 Bonn 1.

Daß wir dabei absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von
Soernermerken sicherstellen, ist selbstverständlich

rvermerken sicherstellen, ist selbstverständlich

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit unseren Präzisionsteilen aus Kunststoff werden Sie noch erfolgreicher sein

Als mittelständisches Unternehmen der feinmechanischen Industrie sind wir seit Jahrzehnten weltweit bekannt. Vor mehr als 15 Jahren haben wir mit großem Erfolg den Ausbau einer Kunststoff-Fertigung mit eigenem Formenbau begonnen. Heute entwickeln und produzieren wir hochwertige technische Präzisions-Spritzgußteile und Komponenten für namhafte Abnehmer im In- und Ausland. Diesen Unternehmen sind wir als Spezialist auf unserem Gebiet partnerschaftlich verbunden. Weil wir diese hervorragende Position nutzen wollen, um unseren Marktanteil nachhaltig auszubauen, suchen wir Sie

Verkaufsleiter Kunststoff-Technik

Diese anspruchsvolle technisch-kaufmännische Aufgabenstellung bietet Ihnen große Gestaltungsfreiheit. Sie berichten unmittelbar an die Geschäftsführung und werden von qualifizierten Kollegen aus Entwicklung, Konstruktion und Fertigung wirkungsvoll unterstützt. Sie sollen

Bestehende Geschäftsverbindungen pflegen und neue Kontakte aufbauen

● An der Weiterentwicklung unseres Produkt- und Fertigungs-Know-hows maßgeblich mitwirken Die gesamte Auftragsabwicklung verantwortlich steuern

Da wir alle Arten von Thermoplasten - auch glasfaserverstärkt - verarbeiten und Werkzeuge mit speziel-

ler Entformungstechnik einsetzen, ist Ihnen klar, daß wir nicht nur den exzellenten Verkäufer, sondern auch den erfahrenen Anwendungsspezialisten aus dem Kunststoffbereich suchen. Sie sollten möglichst am 01. 04. 1984 verfügbar sein. Ihr neuer Arbeitsplatz führt Sie in eine reizvolle Gegend Nordrhein-Westfalens. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeug-

niskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter der Kennziffer I/22 157 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Gerne können Sie mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufmummer der Zentrale 0228/2603-0, Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen selbstverständlich zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Brührungspositionen Telefon 0228/2603-0

Nur wenn Sie eine wirkliche Top-Sekretärin sind, können Sie mich wirkungsvoll entlasten

Der Erfolg unseres renommierten Handelshauses beruht unter anderem darauf, daß wir über einen engagierten und mit einem hohen Maß an Eigeninitiative arbeitenden Mitarbeiterstab verfügen. Damit verbunden ist natürlich auch, daß ich mich als persönlich haftender Gesellschafter wirklich ausschließlich den Aufgaben widmen kann, die diesen Erfolg langfristig absichern helfen. Deshalb erwarte ich auch von meiner engsten Mitarbeiterin, die zusammen mit einer Kollegin die

Leitung meines Sekretariates

wahrnehmen soll, daß sie über folgende Qualifikationsmerkmale verfügt:

Sichere Beherrschung aller sekretariatsspezifischen T\u00e4tigkeiten

Optimale Organisations- und Koordinationsfähigkeit

Eine überzeugende Persönlichkeit und "elastisches Durchsetzungsvermögen" Selbständige, verantwortungsvolle Aufgabenerledigung

Aus den vorgenannten Erwartungen wird Ihnen sicherlich deutlich, daß ich eine Mitarbeiterin suche, die aufgrund Ihres Organisationstalentes und Ihrer Befähigung zur selbständigen Arbeit in der Lage ist, sich wechselnden Aufgaben zu stellen und auch in kritischen Situationen einen klaren Kopf zu behalten. Ich glaube, daß qualifizierte Damen wissen, was ich verlange. Zusammengefaßt bedeutet das, meine eigene Arbeitskraft zu optimieren.

Dienstsitz ist Düsseldorf, so daß auch von dieser Seite her die Aufgabe für Sie attraktiv sein müßte. Die Vielfältigkeit meines Aufgabengebietes bringt es mit sich, daß für beide Damen eine gute Aufgaben-teilung möglich wird. Daß die Bezüge der Bedeutung dieser Position angemessen sind, versteht sich von

Damit Sie sich neutral informieren können, habe ich die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, gebeten, mir bei der Suche und Auswahl zu helfen. Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an meinen Berater. Bitte geben Sie dazu die Kennziffer I/42 147 an. Unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 stehen Ihnen die Herren Baldus und Hatesaul gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Diskretion und Vertraulichkeit gewährleistet sind und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner & Bonn Ihr Gesprächspartner & Telefon 0228/2603-0 für Führungspositionen

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Erfolge absichern und ausbauen

Wir sind ein bekanntes und renommiertes mittelständisches Unternehmen, da es uns gehungen ist, durch konsequente Einhaltung unseres Qualitätsstandards in Design, Technologie, Material und Verarbeitung sowie durch die Etablierung eines europaumspannenden Vertriebs- und Marketingnetzes und durch einen systematischen Fachhandelsvertrieb, einen führenden Platz in der Branche der Küchenmöbelindustrie zu erobern. Einen wesentlichen Anteil am Erfolg hat die konsequente kaufmännische Steuerung unseres Unternehmens in allen Bereichen. Zur Unterstützung und Entlastung der Geschäftsführung suchen wir daher Sie als

Kaufmännischer Leiter

der in der Lage ist, folgende Aufgabenbereiche mit Engagement anzugehen und zu bewältigen

 Überwachung, Analyse und Steuerung auf den Gebieten Finanz- und Rechnungswesen, EDV, Liquidität und Finanzierungen

Einführung und Handhabung von erfolgsabsichernden betriebswirtschaftlichen Managementinformations-

 Konsequente Realisation der Kostentransparenz in allen Unternehmensbereichen Weiterer Ausbau und Leitung des Personalwesens

■ Engagierte und durchsetzungsfähige Beratung der betrieblichen Führungskräfte

Diesen Aufgabenstellungen werden Sie am ehesten gerecht, wenn Sie auf der Basis einer qualifizierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung bereits Führungsverantwortung im kaufmännischen Bereich eines mittleren Unternehmens getragen haben. Eine Affinität zur Möbel- oder gar Küchenmöbelbranche wäre nahezu ideal, ist jedoch nicht Voraussetzung. Wichtig für uns ist, daß Sie sich als das kaufmännische Gewissen unseres Unternehmens verstehen und Ihre Controllingfunktion konsequent handhaben. Daß Sie sich in den kaufmännischen Zentralfunktionen als Profi zu Hause fühlen, halten wir für selbstverständlich. Typisch für diese Aufgabe ist ein hohes Maß an Eigenverantwortung und ein notwendiger sachlich fundierter "Biß". Selbstverständlich ist diese Position der Geschäftsführung direkt unterstellt, von der Sie auch ein optimales Maß an Unterstützung erwarten können. Am besten würden Sie zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Hauses ist in der südwestlichen Region der Bundesrepublik Deutschland.

Wenn es Sie reizt, eigenverantwortlich an einer entscheidenden Stelle unseres Hauses zu wirken, bitten wir Sie, sich mit unseren Beratern in Verbindung zu setzen, die Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere

wichtige Informationen geben können. Rufen Sie die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02.28/2603-0 - an. Die Berater der P&M verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45 in 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/32177.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Telefon 0228/2603-0

Nutzen Sie diese Karrierechance im Anlagenbau

Seit mehr als fünfundzwanzig Jahren errichten wir schlüsselfertige Industrieanlagen. Unser umfassendes Know-how im Bereich der Nahrungsmittelindustrie ist weltweit anerkannt. Ständiger Kontakt mit der wissenschaftlichen Forschung und intensiver Erfahrungsaustausch mit führenden Verarbeitern sichern unseren Verfahren und Prozessen eine Spitzenposition. Speziell in der Gewinnung und Verarbeitung pflanzlicher und tierischer Fette verfügen wir über langjährige Erfahrungen in der Planung, Errichtung und Betriebsführung hochleistungsfähiger Fabriken und Anlagen. Für diesen Bereich suchen wir den

Abteilungsleiter Anlagen-Technik

-Nahrungsmittelindustrie —

Ihr persönliches und fachliches Format muß Sie für folgende Aufgaben qualifizieren:

● Verantwortung für die Projektierung und Planung der gesamten Anlagen-Technik in allen Phasen der Projektakquisition

 Technische Unterstützung der Projekt-Realisierung sowie Überwachung der Projekt-Dokumentation ● Pflege und Förderung der Kontakte zu Verarbeitern und Herstellern von Komponenten

Vertretung des Fachbereichs bei Messen und Kongressen, bei Behörden und Verbänden im In- und

umfangreiche Akquisitions- und Projekterfahrung sowie die Befähigung, ein qualifiziertes Team von

Ausland Wir stellen uns vor, daß Sie als Fachmann der Verfahrenstechnik (möglichst mit Schwerpunkt Chemie-Anlagenbau) nicht nur eine fundierte Ingenieur-Ausbildung in diese Position einbringen, sondern auch

Mitarbeitern zu führen. Ihr Alter sollte bei etwa 35-45 Jahren liegen. Gute englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft auch zu ausgedehnten Reisen sind für diese Position unerlässlich. Wir sind bereit, diese Position entsprechend ihrer Bedeutung auszustatten. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bei der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/22 167. Sollten Sie vorab weitere Informationen benötigen, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

barmag

Wir suchen für den weltweiten Vertrieb unserer hochwertigen und leistungsfähigen Chemiefaser-Spinnanlagen einen jüngeren, einsatzfreudigen

Verkaufsingenieur

(Fachrichtung Maschinenbau oder Textil)

Das Aufgabengebiet umfaßt die Führung von technischen und kommerziellen Verkaufsverhandlungen, die mit einer intensiven Reisetätigkeit in Europa und Übersee verbunden sind. Darüber hinaus obliegt ihm die interne Steuerung der Auftragsabwicklung von der Angebotsabgabe einschließlich der technischen Abklärung mit den Fachabteilungen bis zur Auslieferung an den Kunden.

Wir stellen uns dafür einen jungen Ingenieur - Fachrichtung Maschinenbau oder Textil - vor. der Interesse hat an einer stark technisch orientierten Verkaufstätigkeit im Investitionsgütersektor. Sprachkenntnisse (Englisch oder Französisch) bzw. die Bereitschaft zu deren Vertietung sind erforderlich.

In die spezielle Aufgabenstellung in unserem Hause wird er gründlich eingearbeitet. Wir bieten damit auch

einem jungen Absolventen die Chance zum Einstieg in eine verantwortungsvolle Tätigkeit für ein technologisch hochwertiges und zukunftsorientiertes Maschinen-

Neben einem guten Betriebsklima bieten wir günstige materielle Bedingungen, die neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialieistungen und eine betriebliche Altersversorung beinhalten,

Alle übrigen Fragen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein, Ein erster Kontakt kann direkt mit unserem Personalleiter unter der Rufnummer (0 21 91) 60 96 19 aufgenommen werden. Ansonsten erbitten wir vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

Maschinenfabrik von Weltruf

Mit 2.500 Mitarbeitern ist die Barmag in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabriken der Welt.

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Spinnmaschinen für die Chemiefaserindustrie, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Hydraulik- und Elektronikprodukte.

Remscheid-Lennep liegt in der reizvollen Umgebung des Bergischen Landes in verkehrsgünstiger Lage zu den Großstädten Nordrhein-Westfalens.

barmag Barmer Maschinentabrik AG Postfach 11 02 40 5630 Remscheid-Lennen Telefon (0 21 91) 60 96 12

Verkäufer für Diamant-Schleifscheiben

Wir suchen einen Herrn, der etwas von Diamant-Schleifscheiben versteht. Er soll unsere Verkaufsabteilung für dieses Produkt, das im Ausland bereits beste Verkaufserfolge erzielt, für den deutschen Markt aufbauen. Wir erwarten gute Verkaufserfahrungen im industriellen Bereich. Die Position ist mit intensiver Relsetätigkelt verbunden.

Wir: Ein mittelgroßes, fundiertes Handelsunternehmen mit weltweiten Verbindungen. Firmensitz ist Düsseldorf.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen (tab. Lebenslauf mit beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Agentur, die Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und an uns weiterleitet:

WMV Weirich Media- und Verlags-Service GmbH . * Postfach 14 03 80, 4000 Düsseldorf 1

Verkauf von med. Analysegeräten und Reagenzien in einem voll erschlossenen Markt

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bedeutenden Internationalen Herstellers von medizinischen Analysegeräten. Auf unserem Gebiet haben wir in der Bundesrepublik wie auch weltweit einen Marktanteil von über 75 %. Diese Spitzenposition wird behauptet durch ständige Entwicklungsarbeit und durch Verbesserungen der Prozeßabläufe, die erstmals durch unsere Muttergesellschaft marktfähig gemacht wurden. Für die Neubesetzung des unten näher bezeichneten

Verkaufsrepräsentanten Nordöstliches Bundesgebiet

der in enger Zusammenarbeit mit unserer Verkaufsieltung von seinem Wohnsitz aus unsere Kunden in den Postleitgebieten 20 bis 24, 28, 30 und 31 betreuen wird.

Um den gestellten Aufgaben gerecht zu werden, müssen Sie die Befähigung besitzen, Verkaufsgespräche auf hoher Ebene zu führen. Dies erfordert als Schulabschluß zumindest die mittlere Reife und außerdem eine Berufsausbildung. Noch wichtiger ist ein hohes verkäuferisches Talent, aufgrund dessen schon bisher vorzeigbare Verkaufserfolge erzielt wurden. Wünschenswert, aber keinestalls Bedingt, sind Erfahrungen aus dem medizinisch-technischen Bereich und Grundkenntnisse der englischen Sprache.

Der Vertragsrahmen wird der Aufgabenstellung angemessen sein und wird Sie sicherlich zufriedenstellen. Selbstverständlich eingeschlossen ist die Gestellung eines neutralen Firmenwagens, der auch privat genutzt werden kann. Angebot und Herausforderung gleichzeitig ist die weitgehende Selbständigkeit, mit der Sie Ihren anspruchsvollen Kundenkreis betreuen werden. Wir werden Sie gründlich auf ihre zukünftigen Aufgaben vorbereiten.

Bitte, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an Herrn Keith Manning, der Ihnen auch vorab für Auskünfte zur Verfügung steht. Am Sonntag auch zwischen 19 und 22 Uhr unter 02 21 / 50 81 62,

Personal- und Unternehmensberatun Postfach 8 30, 4040 Neuss 13, Telefon 0 21 01 / 10 24 24-25

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines niederländischen Anbieters von Pumpen, Absperrvorrichtungen usw. für die chemische/petrochemische industrie und bereits seit mehr als 10 Jahren auf dem deutschen Markt vertreten.

Um in dieser Zeit des Umbruche unseren Kundenstamm noch erfolgreicher betreuen und vergrößern zu können, auchen wir den jüngeren (ca. 35 Jahre), technisch ausgebildeten, kommerziell

Geschäftsführer

der bereits selt einigen Jahren in vergleichbaren Branchen sowie ähnlicher Position erfolgreich tätig war und somit in der Lage ist, unser Team kreativ und inspirierend zu führen, Probleme schnell und effizient zu lösen und die gesetzten Unternehmensziele zu erreichen. Er wird daher für das Unternehmensergebnis der deutschen Tochtergesellschaft, deren Sitz eine attraktive Großstadt des Ruhrgebietes ist, verantwortlich sein und der niederländischen Geschäftsleitung der Gruppe direkt berichten. Die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift muß dafür vorausge-

Geboten wird ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt mit den üblichen Zusatzleistungen einschließlich Firmenwagen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Gehaltswunsch erbitten wir an die von uns beauftragte

DEUTSCH-NIEDERLÄNDISCHE HANDELSKAMMER

Freiligrathstraße 25, 4000 Düsseldorf

Wir sind ein traditionsreiches bedeutendes milchwirtschaftliches Unternehmen in der Bundesrepublik. Unser Name steht für hochwertige Molkereiprodukte.

Da der jetzige StellenInhaber eine neue Funktion in unserem Haus übernimmt, suchen wir zum nächstmöglichen Termin den

Leiter der Betriebsabrechnung

Wir denken an einen Mitarbeiter, der über eine mehrjährige Berufserfahrung im Rechnungse Organisation, möglichst eines milichwirtschaftlichen Unternehmens, verfügt.

Der Einsatz erfolgt auf den Gebieten Überwachung der Vollkostenrechnung, Ausbau der Deckungsbeitragsrechnung, der Milchgeldabrechnung und des Berichte

Gute EDV-Organisationskenntnisse sollten selbstverständlich seln. Die Aufgabe ist für einen führungserfahrenen Bewerber in einem erfolgreichen Unternehmen äußerst reizvoll.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen, unter Angebe ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins, wenn Sie diese Aufgabe anspricht. Für telefonische Vorabinformation steht Ihnen gerne unser Personalleiter Herr Wieser unter der Rufmummer (08241) 502-500 zur Verfügung.

KARWENDEL WERKE F. X. Huber - Personalabteilung -Karwendelstraße 6-16, 8938 Buchloe/Aligäu

Bast-Bau sucht qualifizierten und engagierten **Assistenten** der Geschäftsleitung (Dipl.-Kfm.)

in 30 Jahren sind wir zu einem der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen Westdeutschlands herangewachsen: Über 750 Mitarbeiter, Jahresbauleistung derzelt ca. 350 Mio. DM. Kontinulerliches Umsatzwachstum: jährlich durchschnittlich 15%. Sehr gesunde finanzielle Basis.

Wir suchen einen jüngeren, engagierten und quali-fizierten Mitarbeiter zur Entlastung der Geschäftsleitung. Sie sollen mitwirken bei der Unternehmensplanung, Ausarbeitung von Zielsetzungen, Überwachung der Ausführung von Beschlüssen, Kontrolle der Durchführung, Analyse von Ergebnisberichten und Bilanzen.

Voraussetzungen: Fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung, einige Jahre Praxis, unternehmeri-sches Denken, Durchsetzungsvermögen, gute Kom-munikationsfähigkeit, schnelle Auffassungsgabe, Or-genisationstelent und sicheres Gespür für das

Unsere Leistung für Sie: Überdurchschnittliches Einkommen, attraktive Gewinnbeteiligung, zusätzliche Altersversorgung, Mittagessen im hauseigenen Kasl-no, Gleitzeit und gutes Betriebsklima.

Bitte senden Sie ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an unser Sekretariat, Frau Eder.



Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus Postanschrift: Postfach 3020, 4006 Erkrath T ☎ Düsseldorf (0211) 2503-0



rotho-Kunststoffwerke

Für unseren Verkaufsbereich "Technische Teile" suchen wir einen erfah-

Kunststoff-Ingenieur oder **Diplom-Wirtschafts-Ingenieur**

dem wir nech erfolgreicher Einsrbeitung die Leitung dieser Abteilung übertragen wollen.

Die gewürschten Qualifikationen und Voraussstzungen sind: mahrjährige Facherfahrung als Verkaufs-Ingenieur mit erstklassigen Kontakten zur tratummen.

Leitung und Motivierung einer Gruppe technischer und kaufmännischer Fuchkräfte

tum mit kreativern, sloherem Gespür für Marktents englische und/oder französische Sprachkenntnisse

Wenn Sie sich für eine langfristig angelegte, gut dotierte Aufgabe in einem wirtschaftlich geaunden Unternehmen mit einer auf Wachstum ausgerichteten Unternehmenskonzeption Interessieren, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und ihrem frühesten Eintrittstermin an die Personalieitung der

Robert Thoma GmbH, rotho-Kunststoffwerke, Albtaistr. 46, 7822 St. Blasien

Befestigungstechnik

Wir gehören zu den führenden Unternehmen dieser durch ständige Neu- und Weiterentwicklungen entsprechender Elemente und Systeme gekennzeichneten Branche. Unser Firmen-sitz liegt attraktiv im süddeutschen Raum.

Wir suchen für unsere Abteilung Bautechnik einen

Diplom-Ingenieur

aus dem Bereich des konstruktiven Ingenleurbaues, bevorzugt aus dem Massivbau.

Die Aufgabe umfaßt die Erstellung technischer Unterlagen für die ingenleurmäßige Anwendung unserer Produkte. Wissenschaftsystematisches Arbeiten, orientiert an den Erfordernissen der Praxis und die Befähigung, technische, z. T. komplizierte Tatbestände in einer für den Verwender leicht verständlichen Art zu dokumentieren, sind Voraussetzung.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personalabteilung.

Upat GmbH & Co.

Freiburger Str. 9, 7830 Emmendingen, Tel. 0 76 41/4 56-1

Befestigungstechnik

Elastogran

N Sie h

#Gesp

TUNTU

suchen

Erjahra

lain days in a

Action 1

hat the fire

The Land of the

In al ad said said

Francis Mar

The land of

Alpha (so . c)

Parket Care

Contraction of the second

Marine Pro-

345 Stra 14

Brown to a

The state of

The market wife.

Assured New 1

Elastogran -Erfolg in Polyurethan

im Rahmen unserer weitweiten Aktivitäten im PUR-Maschinen- und Anlagenbau suchen wir einen erfahrenen

Verkäufer

Er sollte im idealfall folgende Voraussetzungen erfüllen:

Ing. oder technisch versierter Kaufmann sein.

Erfahrung im Verkauf von PUR-Maschinen und -Anlagen bzw. von investitionsgütern

Einsatzwillig und reisefreudig sein, um mit seiner Kontaktfähigkeit die Brücke zur Lösung von kundenspezifischen Problemen herstellen zu können. Mindestens englisch sprechen.

Für einen neuen Mitarbeiter, der sich in unsere sehr aktive Mannschaft integrieren kann, bieten wir neben einem der Position angemessenen attraktiven Gehalt eine Reihe von zusätzlichen Sonderleistungen.

Sollten Sie die gewünschten Voraussetzungen besitzen, so bitten wir Sie um Übersen- um Gewerbungsunterlagen.

Elastogran Polyurethan-Gruppe der BASF

BASF

Elastogran Maschinenbeu GmbH Mitterstraßweg 8021 Straßlach Telefon 0 81 70 / 70-1

Zum Ausbau unseres Vertriebes suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin

Wir sind Hersteller chemischer Erzeugnisse vorwiegend auf dem Sektor der Oberflächenbehandlung von Aluminium mit Sitz im Sauerland. Unsere Produkte und Verlahren haben Marktgeitung.

Außendienstmitarbeiter

der Erfahrung im Verkauf chemischer Produkte nachweisen kann. Selbständigkeit und Engagement sind unverzichtbare Voraussetzungen, ebenso die Neigung zur Reisetätigkeit im gesamten Bundesgebiet mit Schwerpunkten Beden-Württemberg und Bayern. Wir denken an einen Mitarbeiter im Alter zwischen 30 und 35

Wir bieten neben Gehalt und Erfolgsprovision - während der Einarbeitungszeit eine Garantieprovision - einen neutralen Pkw mit Privatnutzung und Spesen.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsvorstellung und Nennung des frühestmöglichen Eintrittstermins) zu Händen unseres Herm Josten, der Ihnen auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung steht.

> Metall- und Oberflächenchemie Sperzel GmbH Humboldtstraße 9-11, Postfach 22 65, 5880 Lüdenscheid Telefon 0 23 51 / 32 97 - 99

Verkauf an Industrielle Großabnehmer

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines der führenden skandinavischen Forstprodukte-Konzerne. Unser Sitz ist Hamburg. Von hier aus versorgen wir unsere deutschen Kunden aus der weiterverarbeitenden Industrie.

Für unsere Zelluloseabteilung suchen wir zum 1. 4. 84 oder früher den

Verkaufsassistenten

Sie haben die Verantwortung für die Auftragsabwicklung und Lieferüberwachung dieser Abteilung. Dazu kommen direkte und kommunikative Kontakte zu Kunden und unseren Produktionsstätten. Nach der Einarbeitung werden Sie die Verantwortung für die Betreuung eines Teils unseres Kundenstammes erhalten.

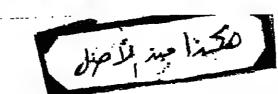
Wir denken an Bewerber mit qualifizierter kaufmännischer Ausbildung und guten Englischkenntnissen. Erfahrungen in einem artverwandten Bereich wären von

Wir bieten eine sichere, ausbaufähige Position in einem angenehmen Team. Die Position ist gut dotiert. Sie gibt Ihnen Selbständigkeit, verlangt aber auch Verantwor-

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie an unseren Berater, Herrn Manfred G. Schubert. Er steht ihnen für Fragen gern zur Verfügung.

tungsbewußtsein.





k Car

the opposite

and display

o. m. Warn

inan (j.)

· le -trite

1Stoo

The second second

 $\lim_{k\to\infty} \widetilde{\mathcal{M}} = \sup_{k\to\infty} \sup_{k\to\infty} \widetilde{\mathcal{M}}_{k,k}^{(k)}.$

and Graph

 $\begin{array}{ccc} & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & \\ & & & \\ & & & \\ & & & \\ & & \\ & & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & & \\ & \\ & & \\ &$

 $\tau_{\frac{1}{2}}^{\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}}$

ishnisi

21

6# £

The trap light

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wollen Sie die technische Führung unserer Anlagenprojekte übernehmen?

Als eines der führenden und traditionsreichen Engineering-Unternehmen sind wir weltweit im Anlagenbau tätig. Die Zugehörigkeit zu einem sehr leistungs fühigen, großen Unternehmensverbund der deutschen Industrie erschließt uns den unmittelbaren Zugriff auf wichtige Schlüsseltechnologien und sichert unsere Aktivitäten ab. Die Führung der einzelnen Projekte liegt in den Händen erfahrener Projektleiter, deren Tätigkeit im allgemeinen kaufmännisch orientiert ist. Die technischen Aspekte der Projektvorbereitung und Projektabwicklung sind daher im wesentlichen Ihrem Aufgabenbereich als

Chef-Techniker Anlagenbau

zugeordnet. Sie werden daher in dieser Position die Führung unserer Projekte mit folgenden Schwerpunkten übernehmen:

- Kritische Beurtellung aller technischen Aspekte in der Phase der Akquisition und
- Auswahl der vorzusehenden technischen Lösungen und Technologien, insbesondere auch unter dem Aspekt der
- Beurteilung und Auswahl von Kooperationspartnern, deren Technologie in unser Konzept zu integrieren ist

Sie sollten für diese Aufgabe eine qualifizierte technische Ausbildung mit Abschluß

als Diplom-Ingenieur mitbringen. Die erforderliche berufliche Erfahrung können Sie

eines Industrieunternehmens erworben haben. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen die in diesem Geschäft erforderliche Auslandserfahrung.

Ihr Alter sollte bei etwa 40 bis 45 Jahren liegen. Wir haben für eine attraktive Ausstattung dieser Position gesorgt und können Ihnen ein großes Maß an Selbständigkeit bieten Ihr Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfalen liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie sicher sind, uns persönlich und fachlich überzeugen zu können, und wenn Sie bei uns Ihren Verantwortungsbereich wesentlich erweitern wollen, dann bitten wir um Ihre Bewerbung. Bitte nehmen Sie Kontakt mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45 in 5300 Bonn 1, auf unter der Kennziffer 1/22 117. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) werden dort bereits mit Interesse erwartet. Gerne können Sie auch mit den Herren Psersich und Hatesaul unter der Rusnummer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen, Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konzequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sind Sie bereit, sich unseren elitären Ansprüchen zu stellen?

Unsere überproportional steigende Geschäftsentwicklung in einem speziellen Segment des Handels bringt naturgemäß steigende Ansprüche unserer Kunden an die Produktqualität, vor allem aber an Service und Betreuung mit sich. An diesen Wünschen, aber auch an unseren eigenen Vorstellungen von einem besonders qualifizierten und engagierten Management, orientieren sich unsere hochgesteckten Personalentwicklungskonzeptionen. Um gerade in der Zukunft über das erforderliche unternehmerische Potential verfügen zu können, suchen wir schon heute

Wirtschaftswissenschaftler als zukünftige Top-Führungskräfte

Dabei wenden wir uns an Hochschulabsolventen, die auf der Basis ihrer klaren Karrierevorstellungen bereit sind, Überdurchschnittliches zu leisten, um bereits nach wenigen Jahren eine herausragende Verantwortung zu tragen. Im einzelnen erwarten wir

- Nachweisbar erfolgreiches Studium der Betriebswirtschaft, dessen Verlauf und Ergebnis Zielstrebigkeit und Konsequenz bei der Verfolgung selbstgesteckter Ziele erkennen lassen
- Charakterlich einwandfreie Persönlichkeit mit Niveau, Stil und Geschmack, angemessenem Auftreten sowie Sicherheit in der Prüsentation der eigenen Person bzw. eigener Arbeitsergebnisse
- Hohe Lernwilligkeit und Flexibilität im Denken und die Bereitschaft, sich intensiv in die spezifischen Gegebenheiten unseres Unternehmens einzuarbeiten, was auch die unproblematische Einbindung in den sozialen Kontext beinhaltet
- Ein gewisses Feeling für unternehmerische Entscheidungen und Handlungen, wobei eine marketingorientierte Schwerpunktbildung im Studium oder die private Herkunft aus einem unternehmerisch angelegten Umfeld hilfreich sein können Wie Sie sehen, suchen wir bewußt Führungsnachwuchs der Extraklasse. Sie sollten nicht älter als Ende 20 sein und den absoluten Willen zum Erfolg mitbringen, Seibstverständlich erwarten wir auch eine überdurchschnittliche Loyalität zum Unternehmen. Sie finden in unserem Hause ein differenziertes Einarbeitunes- und Ausbildunesprogramm vor, mit dem wir Sie auf höchste Führungsaufgaben vorbereiten; auch die materiellen und atmosphärischen Rahmenbedingungen werden Sie mit Sicherheit zufriedenstellen. Wir können aufgrund unserer bundeswelten Ausdehnung auf Ihre regionalen Wünsche eingehen, erwarten

aber zumindest für die Ausbildungszeit eine entsprechende Mobilität. Wenn Sie Ihre beruflichen Zukunftsüberlegungen darauf aufgebaut haben, bereits in jungen Jahren unternehmerische Entscheidungsprozesse mitzutragen, dann soilten wir uns nüher kenneniernen. Bitte senden Sie zur Herbeiführung eines vertiefenden Kontaktes Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Bitte geben Sie dabei die Kennziffer I/42 107 an. Um Ihre Entscheidungsfindung im Vorfeld zu erleichtern, stehen Ihnen auch unsere Berater, die Herren Baidus und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 mit weiteren Auskünften zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnumier der Zentrali 0228/2603-0. Seibstverständlich sind durch die Einschaltung unseres Beratungsunternehmens Vertraulichkeit und Diskretion sichergestellt.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir bieten Ihnen eine berufliche Entfaltungsmöglichkeit mit außergewöhnlichen Erfolgsaussichten

Der Vertrieb von Dienstleistungen erfordert einen engen beratungsintensiven Kontakt mit dem Kunden, damit er sich für beide Seiten und auf Dauer vorteilhaft entwickeln kann. Wir – ein junges, aufstrebendes Unternehmen mit starken und renommierten internationalen Partnern – haben ein gänzlich neuartiges und außergewöhnlich erfolgreiches Modell der Vermögensanlage konzipiert, das jeden, der sich intensiv damit beschäftigt, von seiner Effizienz überzeugt. Da die Nachfrage nach dieser gleichzeitig ertragsstarken und risikoarmen Anlageform permanent anhält, suchen wir zum weiteren Ausbau und zur Institutionalisierung unseres Vertriebs

Geschäftsstellenleiter Vermögensanlagen

—Norddeutschland —

Die Bandbreite unserer Kundschaft reicht vom Kleinsparer bis zum privaten und industriellen Großanleger. Um den sehr hohen Ansprüchen unserer Geschäftspartner gerecht werden zu können, sollten Sie uns daher von Ihrer Qualifikation in folgenden

- Nachweisbare überdurchschnittliche Außendlensterfolge sowie Kontaktstärke und Präsentationssicherheit in der Vermittlung kundenspezifischer Informationen
- Ausgeprägte Führungsbefähigung, kombiniert mit sicherem Auftreten, Vorbildwirkung in der Arbeitsauffassung und Begei-
- sterungsfühigkeit bei der Verfolgung und Durchsetzung vertrieblicher Maßnahmen Organisatorische und kaufmännische Fähigkeiten zum Aufbau einer Geschäftsstelle in materieller und personeller Hinsicht zur Gewährleistung eines einwandfreien Geschäftsbetriebes

 Hohe Lernwilligkeit, Flexibilität im Denken und Handeln sowie Bereitschaft zur Integration und engen Zusammenarbeit mit
- der Unternehmensleitung

WIr wollen mit dieser Anzeige den professionellen Anlageberater, aber auch den qualifizierten Versicherungskaufmann oder den erfolgsorientierten Banker mit Akquisitionstalent ansprechen. Auch andere außendiensterfahrene, absolut seriöse Persönlichkeiten mit Interesse an Finanzfragen sind uns willkommen. Wichtig ist uns vor allem eins: Es geht uns nicht um schnelle Geschäftsabschlüsse mit der Gefahr hoher Stornoquoten, sondern um das Knüpfen solider langfristiger Geschäftsverbindungen zum beiderseitigen Nutzen.

Da wir hohe Ansprüche stellen, können Sie auch Besonderes von uns erwarten: Nach einer intensiven Einarbeitung in die spezi-fische Materie haben Sie die Möglichkeit, sich quasi als selbständiger Unternehmer mit Anbindung an eine starke Organisation zu prosilieren. Dabei werden wir Ihre regionalen Wünsche berücksichtigen. Ihr zukünstiges Einkommen, das mit Sicherheit Ihre Erwartungen übertressen wird, sollten Sie mit uns diskutieren. Nehmen Sie bitte zum Zweck eines vertiesenden Kontaktes mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Verbindung auf. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, nehmen Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin) unter der Kennziffer I/42097 entgegen und geben Ihnen auch gerne weitere Informationen unter der Rufnummer 0228/2603-113 — am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Diskretion und Vertraulichkeit gewährleistet sind und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen einen erfolgsorientierten Werbefachmann mit Erfahrung im Food-Bereich

Wir sind eine Agentur mit überproportionaler Erfolgsstruktur. Um den hochgesteckten Erwartungen unserer potenten Kunden optimal gerecht zu werden, suchen wir den

Etatdirektor - Werbeagentur

Für die Erfüllung dieser verantwortungsvollen Aufgabe halten wir folgende Qualifikationsmerkmale für unabdingbar:

- Mehrjährige, erfolgreiche Agenturtätigkeit mit dem Schwerpunkt Markenartikel-Werbung (möglichst im Food-Bereich)
- Selbständige, marketingbewußte Kreativität
- Unbedingte Bereitschaft, die Verantwortung für ein Budget in erheblichem Umfang zu übernehmen
- Fundierte Markt- und Mediakenntnisse

In unser Team passen Sie, wenn Sie 35 bis 45 Jahre alt sind. Ihre Bezüge entsprechen unseren hohen Erwartungen, die wir an Sie stellen. Unser Firmensitz dürfte für den Liebhaber einer süddeutschen Großstadt mit hohem Freizeitwert attraktiv sein. Sollte Sie die Herausforderung reizen, selbständig vielschichtige Werbemaßnahmen in flexibler Abstimmung mit unserem Kunden von der Vorbereitung bis zur Budgetkontrolle zu realisieren, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung zu setzen.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 14 gerne zur Verfügung. Wählen Sie bitte abends nach 18.00 Uhr und am

Wochenende die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild,

Zeugniskopien, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer I/52 137 an die oben genannte Anschrift. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen unser Berater zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr hohes fachliches und menschliches Profil ist die unabdingbare Geschäftsgrundlage für die Übernahme einer Führungsposition in unserem Hause

Unsere hochkaratigen Geschäftspartner im In- und Ausland verlassen sich auf unser anerkanntes Know-how bei der Beurteilung und Absicherung unterschiedlichster finanzieller Risiken. Wir suchen den

Direktor Kundenbetreuung Inland

— Industrie-Kreditgeschäft —

der diesen für unser Unternehmen bedeutsamen Dienstleistungsbereich erfolgreich leitet und unmittelbar gegenüber dem Vorstand verantwortet. Wir erwarten von Ihnen:

- Das persönliche Standing, unserer anspruchsvollen Kundschaft ein adäquater Gesprächs- und Verhandlungspartner zu sein
- Umfassende Erfahrung im industriellen bzw. gewerblichen Kreditgeschäft
- Sichere Beurteilung aller für die Unternehmensbewertung relevanter Bonitätskriterien ● Freude an aktiver Akquisitionstätigkeit auf hohem Niveau, die auch die übrigen Unternehmensbereiche flan-
- kiert und deshalb hohe Kooperationsbereitschaft erfordert
- Kreative Unterstützung des Vorstandes bei der Konzeption sirmenpolitischer Strategien im Rahmen unserer Konzern-Philosophie
- Motivierende Führung einer größeren Abteilung mit hochqualifizierten Mitarbeitern

Voraussetzung für diese hohen Anforderungen ist der Abschluß eines juristischen oder wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulstudiums. Sie sollten mit der Vertragsgestaltung ebenso wie mit der sicheren Bilanzanalyse vertraut sein. Der ideale Bewerber könnte seine profunden Kenntnisse im Bereich des Kreditwesens in verantwortlicher Position erworben haben; dies ist jedoch nicht Voraussetzung. Besonderen Wert legen wir auf Ihre Führungserfahrung, deren Basis Ihr überzeugendes menschliches Format ist.

Da Sie Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers werden, der in den Vorstand berufen wurde, könnte Ihnen die ausgeschriebene Position bei überdurchschnittlicher Qualifikation attraktive Entwicklungsmöglichkeiten bieten.

Schon deshalb sollten Sie nicht älter als 45 Jahre sein. Wenn Sie davon überzeugt sind, unseren hohen Anforderungen zu genügen, geben die Herren Wegner und Hatesaul von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Ihnen gerne weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 0228/2603-131 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte unsere Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer I/62 127 an die oben genannte Adresse.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Durch unser Know-how auf dem Gebiet mechanischer und eiektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir ein anerkannter Partner der Automobilindustrie. Mit rd. 1450 Mitarbeitern wollen wir unsere Position weiter ausbauen.

Aufgrund einer zukunftsweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den nächsten Jahren entsprechende Zuwachsraten,

Die laufende Expansion unserer Geschäftstätickeit vergrößert auch ständig den Verantwortungsbereich des Beschaffungswesens.

Wir suchen den

Gruppenleiter Einkauf

für die Beschaffung von Gleichstrom-Getriebemotoren einschl. Zubehör (Kabelbäume, Schalter, etc.).

Das Aufgabengebiet umfaßt schwerpunktmäßig die Auftragsabwicklung, die gezielte Beobachtung des Marktes und die Erschließung neuer Lieferquellen auf nationaler und internationaier Basis.

Wir denken an einen engagierten und verhandlungssicheren Einkaufsspezialisten mit einer technischen oder betriebswirtschaftlichen -Ausbildung sowie mehrjähriger Erfahrung im Motoren-Einkauf für Serienfertigung oder in der Beschaffung von Schwerpunktmaterialien für die Serientertigung von Motoren. Dabei bieten Erfahrungen auf der Beschaffungs- oder Vertriebsseite gleich gute Voraussetzungen.

Wir sind ein international tiltiges Unternehmen und auchen für unsere Großbaustelle In Libyen die folgenden qualifizierten Mitarbeiter:

Der Bewerber sollte mit allen Kriterien des Asphalteinbaus bestans vertraut sein. Außerdem wird eine nachweislich langjährige Erfahrung im Einbau von Asphaltdek-ken auf Autobahnen und Flughäfen vorausgesstzt.

Der Bewarber sollte mit allen Kriterien des Betoneinbaus, insbesondere mit dem Einbau von Flächenbeton auf Autobahnen oder Flughäfen bestens vertraut sein.

Der Poller sollte fundierte Fachkenntnisse im Einbeu von Flächenbeton haben. Wir arbeiten mit einem Betondeckenzug "Voegele senior".

für Wartung und Reparatur unseres umfangreichen CAT-Maschinenparks. Voraussetzung ist nachweislich langjährige Erfahrung auf diesem Gebiet.

Voraussetzung ist, daß dieser Spezialist mit allen Typen von Mercedes-Schwarlast-Lkw in bezug auf Wartung, Reparatur und Ersatzteilbestellung bestens vertraut ist.

Es kommen nur Bewerber in Betracht, die nachweislich langjährige Erfahrung auf diesen Gebieten haben. Gute Englischkenntnisse sind erwünscht, die Einsatzdeuer beträgt ca. 24 Monate. Unsere Sozial- und Gehaltsielstungen sind überdurchschnitt-

Bitte richten Sie ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnis kopien an unsere Personalabteitung Ausland, z. Hd. Frau Krämer.

1 Einbaumeister (Asphalt)

1 Bauleiter für Betondeckenbau

1 Polier für Betondeckenbau

1 CAT-Spezialist

1 Mercedes-Spezialist

Wir bieten die Chance einer exponierten und verantwortungsvollen Führungsposition in einem fortschrittlichen und erfolgreichen Unternehmen mit allen zeitgemäßen materielien und sozialen Bedingungen.

Für telefonische Vorabinformationen wenden Sie sich bitte unter 09561/21-231 an Herm Röß. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesettschaft Personalverwaltung

Postfach 355 8630 Coburg.

.ipha

Als deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden französischen Großunternehmens der Pharma-Industrie haben wir uns auch in der Bundesrepublik Deutschland innerhalb weniger Jahre einen hervorragenden Ruf erarbeitet. Die überdurchschnittlichen Zuwachsraten der letzten Jahre sowie anstehende Entwicklungsarbeiten an neuen Substanzen veranlassen uns, die medizinisch-wissenschaftliche Abteilung weiter auszubauen.

Wir suchen daher eine(n) jüngere(n)

ARZT oder ÄRZTIN

für folgende Aufgabengebiete:

- Organisation und Auswertung von klinischen Prüfungen, Interpretation der Ergeb-
- Erstellung von wissenschaftlichem Informationsmaterial Beantwortung der Anfragen aus Fachkreisen
- Erarbeitung von Unterlagen für Zulassungsnebroded
- Teilnahme an der Schulung des wissenschaftlichen Außendienstes
- Verfolgen wissenschaftlicher Entwicklungen in der Literatur, auf Kongressen und Sympo-

Das Tätigkeitsfeld zeichnet sich durch eine Vielseitigkeit aus, die nur in Unternehmen unserer Größenordnung anzutreffen sein dürfte. Voraussetzung sind daher ein hohes Maß an Eigeninitiative und Kooperationsbereitschaft. Kontakt- und Verhandlungsfähigkeit, Reisefreudigkeit sowle ein einwandfreier wissenschaftlicher Schreibstil. Französische Sprachkenntnisse sind vorteilhaft, jedoch keine

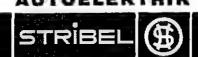
Weitere Einzelheiten würden wir gem persönlich mit ihnen besprechen.

Soliten Sie an der Aufgabe Interessiert sein, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung sowie Eintrittstermin) zuzusenden, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln.

LIPHA Arzneimittel GmbH

Med.-wiss. Abtellung, Postfach 10 23 65, 4300 Essen 1

AUTOELEKTRIK



AUTOELEKTRONIK

Wir sind ein für die Automobilindustrie tätiger Erstausrüster und fertigen mechanische und elektronische Schalt-, Steuer- und Regelgeräte.

Als Nachfolger für den altershalber ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir einen qualifizierten

Dipl.-Ingenieur als Leiter des Qualitätswesens

welcher in der Lage ist, die hohen Anforderungen in den verschiedenen Fertigungsbereichen - spaniose Verformung, Kunststoffspritzerei, Montage – zu überwachen und Mitarbeiter zu führen. Der richtige Mann hierfür sollte eine abgeschlossene ingenieurausbildung nachweisen können und über eine mehrjährige Berufserfahrung im Qualitätswesen der Fertigung oder Entwicklung verfügen. Von besonderem Vorteil wäre natürlich eine Tätigkeit in einem Zulieferbetrieb der Automobilindustrie. Zu den Aufgaben gehört u. a. die Erarbeitung von Qualitäts- und Prüf-Richtlinien, welche auch mit unseren Abnehmern abgestimmt werden

Wir bleten Ihnen nach gründlicher Einarbeitung einen Interessanten und gesicherten Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Bezahlung einschließlich der heute sonst üblichen sozialen Leistungen.

Bel Interesse bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Gehaltswunsch und Nennung des frühesten Eintritts-

STRIBEL GMBH

Bewerber auf

Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich

sichthar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe

der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiter-

leiten zu können, müssen wir sie ölfnen. Das kann zu

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben,

sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-

7443 Frickenhausen Telefon (07022) 41091

weltweit führend im Kunststoffmaschinenbau!

Hohner Straße 2, 5461 Windhagen

WIRTGEN GMBH

Im Kunststoffmaschinenbau sind wir weltweit Marktführer. Wir expandieren auf gesunder Basis, die Auftrags- und Exportlage ist ausgezeichnet. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unseres Teams zum möglichst baldi-

Technischen Kaufmann

Exportvertrieb

Sie haben bereits praktische Erfahrung im Investitionsgüter-Export, arbeiten selbständig und Initiativ und bringen die nötige Kontaktfähigkeit für den Umgang mit unseren Kunden mit. Englische Sprachkenntnisse sind wichtig. Die Aufgabe ist auch mit gelegentlichen Reisen verbunden; das sollte ihnen Spaß machen.

Wenn Sie dieses Angebot und die Leistungen eines soliden, führenden Unternehmens reizen, bitten wir um Ihre vollständige schrittliche Bewer-bung an unsere Personalleitung, damit wir bald das erste Gespräch führen

BEKUM Maschinentabrik GmbH Lankwitzer Straße 14/15, 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Mißverständnissen führen.

Nummer angeben!

Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

Der Ausbau unserer Organisationsabteilung erfordert einen weiteren quantizierten Mitarbeiter. Wir suchen daher zum baldigen Eintritt einen

Bank-Organisator

Angesprochen sind Praktiker mit guten Kenntnissen und Erfahrungen in allgemeiner und EDV-Organisation, aber auch Nachwuchskräfte mit abgeschlossener Banklehre und entsprechendem Studium oder vergleichbarem

Analytisches Denkvermögen, Initiative und Verhandlungsgeschick sowie Bereitschaft zur Einarbeitung in neue Aufgabengebiete sind weitere wichtige Voraus-

Wir bieten Ihnen eine leistungsbezogene Gehaltsentwicklung, fachliche Fortbildung und die Chance, Ihre eigene Entwicklung in einem Kreditinstitut mit 9 Zweigstellen, 225 Mitarbeitern und einer Bilanzsumme von ca. 1 Mrd. DM weitgehend selbst zu beeinflussen.

Wenn Sie eine derartige Aufgabe interessiert, senden Sie bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des möglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme wählen Sie bitte (04 21) 36 03 - 3 13.



Wir sind eine expansive Tochtergesellschaft eines bedeutenden internationalen Konzerns. Wir produzieren Produkte für den Neubau und die Renovierung.

Leiter der Konstruktion und Entwicklung

Sie sollten ein abgeschlossenes Ingenleurstudium im Maschinenbau oder Verfahrenstechnik haben und die Probleme des Werkzeugbaus kennen.

Wenn Sie im Umgang mit Kunststoffen Erfahrung haben, ist das eine gute Besis für ihren neuen Wirkungskreis.

ihre Aufgabe wird es sein, maßgeblich die Entwicklung neuer Produkte und die Produktionsmittel wie Werkzeuge, Vorrichtungen und Kleinmaschinen zu forcieren. Sie sollten ca. 35-40 Jahre alt sein.

Der Standort unseres Unternehmens ist eine Kielnstadt in Niedersachsen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Agentur:

GFW + B Werbeagentur GmbH Langesreihe 18a, 3006 Burgwedel 4



Wir sind eine anerkannts Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Zur Erfüllung der umfangreichen Aufgaben auf dem Arbeitsgeblet

"Kraftfahrwesen"

auchen wir aus den Fachrichtungen des Maschinenbaus, der Eisktrotechnik oder der Fahrzeugtechnik

St. Same of Marine A

Pratera

tibere, Lagran

Light Street Control Complete Charles

र्वे क्षेत्रीकृतकृतिहालकृतिहालकृति

Mary of the second

Age (Silve or div.

Market grangs

Interne

Arganis Samerian

is the first of the second

Thister to the Later

G. State

idea ...

Diplom-Ingenieure (FH)

Wir bieten eine umfassende Ausbildung und einen alcheren Arbeitsplatz mit guten sozialen Leistungen und betrieblicher Altereversorgung. Die Gehaltsregelung erfolgt im Aniehnung an steatliche Grundsätze.

in der Abt. 3.1 als amtilch anerkannter Sachverständiger für den Kfz-Verkehr. Einstellungsvoraussetzung ist neben den theoretischen Fachkenntnissen eine mind. 1½ jährige Ingenieur-Tätigkeit in der Kfz-Fabrikation bzw. In einem Kfz-Betrieb.

in der Abt. 3.2 als Sachverständiger für die regelmäßigen Untersuchungen von Fahrzeugen, Betreuung größerer Fuhrparks, Fahrerberatung, Zeitwertermittlungen von Kraftfahrzeugen sowie Erstellung von Schadens- und Umfallgutachten. Wir erwarten hier Erfahrungen auf dem Gebiet des Kraftfahrwesens.

Wenn Sie an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit intereselert sind, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angebe der Abteilungs-Kennziffer an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abtellung Personal- und Sozialwesen - :

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Als Niederlassung eines französischen Firmenverbundes vertreiben wir sehr erfolgreich Tageslicht-Farbfoto-minitabore. Diese Geräte sind nicht größer als Fotokopierer und ähnlich einfach zu bedienen. Mit großen Wachstumsraten haben wir weltweit die Spitzenposition im Markt erreicht. Wir suchen für unsere weitere Entwicklung in den USA

Manager

nd Übernahme weiterer Verkaufs-Niederlassungen. Wir haben einen genauen Karrierepian für iet. Nach 3monatigem erfolgreichem Einsatz in unserer deutschen Verkaufsabteilung gehen

Sie ausgearbeitet. Nach 3monatigem erfolgreichem Einsatz in unserer deutschen Verkaufsabteilung gehen Sie bereits als District-Manager nach USA. Innerhalb von spätestens einem Jahr sind Sie bereit für Ihre eigentliche Aufgabe als Executive. Wenn Sie sich zu den angesprochenen, ehrgeizigen und erfolgreichen Männern aus dem "Verkauf an der Front" mit erstklassiger Ausbildung – möglichst mit Hochschulabschluß – zählen und nicht Eiter als 35 Jahre sind, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Kis Deutschland, Postfach 4620, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 02 11 / 77 10 33

Raum Nürnberg

Für unseren Villenhaushalt suchen wir ein sehr zuverlässiges, solldes, kinderliebes und unabhängiges

Hausmeisterehebaar

mit entsprechender Erfahrung. Sie als Köchin/Wirtschafterin und zur Erledigung der damit verbundenen Aufgaben.

für die Betreuung der techni-schen Einrichtungen und Wahrnehmung sonstiger im Hausbereich anfallenden Arballan einschließlich Gartunpflege.

Führerschein KI. III und tech-nische Kenntnisse erforder-

Welteres Hauspersonal ist vorhan-

Geboten wind: Beste Bezahlung und eine separate 3-Zimmer-W nung mit entsprechendem Kom-

Schriftliche Bewerbung mit Zeug-nissen und Angaben von Referen-zen an den Verlag unter L 2179 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolgreiches Zeitarbeitunternehmen (AÜG/Montagen) sucht

starke Verkäufer-Persönlichkeit

Nach Einarbeitung in unserer Kölner Zentrale werden Sie eigenverantwortlich eine Niederlassung in einer Großstadt von NRW

Dabei werden Sie täglich mit Führungskräften der Wirtschaft über den Einsatz von technischem und kaufmännischem Fachpersonal auf Zeit verhandeln und in einen aktiven Wettbewerb um Verkaufserfolge treten. Außerdem werden Sie Aufgaben der Bewerberauslesa, Personaleinstellung und -führung wahrneh-

Diese interessante Aufgabe wird entsprechend honoriert, Aussegefähige, schriftliche Bewerbung (Spervermerk wird beachtet) erbitten wir an die von uns beauftragte

Personalberatung Perco GmbH Hohenzollernring 32-34, 5000 Köln 1 Tel. Kontaktaufnahme u. 02 21 / 21 98 35, Herr Poguntke

lon

Verantwortung für Versicherungstechnik

Unser Auftraggeber ist eine bekannte Versicherungsgruppe, die in allen Sparten erfolgreich tätig ist. Die Krankenversicherung bildet einen Schwerpunkt der Marktaktivitäten. Aufgrund der erreichten Position, einer guten Marketingstrategie und einer großen Vertriebsorganisation sind die künftigen Expansionschancen sehr out.

Zur Verstärkung des Vorstandes suchen wir einen neuen Kollegen.

Vorstandsmitglied Krankenversicherung

Für diese Aufgabe kommt ein Mathematiker in Frage, der in der zweiten Führungsebene bereits für die Versicherungstechnik zuständig ist. Selbstverständlich sind auch erfahrene Vorstandsmitglieder angesprochen. Sie müssen über fundierte Kenntnisse im Bereich der Krankenversicherung verfügen und sollten möglichst auch schon Erfahrung in der Lebensversicherungs-Mathematik haben. Außerdem sollten Sie eine große Anzahl von Mitarbeitem geführt haben, denn Sie werden Vertreter eines Kollegen sein, der selbst einen großen Bereich betreut und häufig abwesend ist.

Diese Position erfordert einen Herrn im Alter von 40 bis 55 Jahren, der neben dem erforderlichen Engagement auch Ideenreichtum, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen mitbringt. Die künftige Tätigkeit verlangt viel Integrationskraft und Gespür für die Belange anderer Ressorts.

Wenn Sie sich zutrauen, eine solche Aufgabe zu übernehmen, möchten wir Sie bitten, schriftlich mit uns Kontakt aufzunehmen. Ihre aussagefähigen Unterlagen (beruflicher Werdegang, handgeschriebener Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild) senden Sie bitte unter der Kennziffer MA 530 z. Hd. Herrn H. Will oder Herm J. Kraan an die untenstehende Anschrift. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie unter der Rufnummer 02 21 / 21 03 73. Ihre Bewerbung wird streng vertraulich behandelt und nicht ohne ihr Einverständnis unserem Auftraggeber vorgelegt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

- HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN I

Schlüsselfertiger Hochbau

Wir gehören zu den namhaften, überregional tätigen Bauunternehmen mit einem guten Auftragsbestand und einer sicheren finanziellen Grundlage. Unsere besondere Stärke ist das schlüsselfertige Bauen, das wir sowohl als Generalunternehmer als auch als Generalübernehmer seit Jahrzehnten mit großem Erfolg betreiben.

Wir möchten nun diesen Erfolg ausbauen, indem wir unsere Projektleitungskapazität in unserer Hauptverwaltung in Südwestdeutschland sowie in unserer Tochtergesellschaft in München um je eine erfolgsorientierte, aktive Ingenieurpersönlichkeit (Dipl.-Ing. TH oder FH/Architekt) erweitern, die als

Projektleiter

schlüsselfertige Hochbauprojekte wie Wohnbauten, Industrie- und Verwaltungsbauten betreuen und abwickeln soll.

Wenn Sie ein erfahrener Praktiker aus dem Bereich des schlüsselfertigen Hochbaues sind, dann wissen Sie, daß es in Ihrer Aufgabe neben dem entsprechenden Fachwissen vor allem auf Initiative, Kostenbewußtsein, Organisationsvermögen und Verhandlungsgeschick gegenüber Subunternehmern und Durchsetzungsvermögen und Sicherheit in der Führung von Mitarbeitern ankommt. Selbstverständlich steht Ihnen ein erfahrenes Fachkräfteteam zur Seite.

Die Position ist gut dotiert und mit den erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Die Vertragskonditionen enthalten daneben auch eine interessante Erfolgsbeteiligung.

Zur Vorbereitung eines ersten Gespräches senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Nennung ihres Einkommenswunsches und des frühesten Eintrittstermins an unsere für strikte Vertraulichkeit bürgende Beratung. Zu einer ersten telefonischen information steht ihnen Nerr Dr. Witthaus auch am Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28 zur Verfügung.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65



Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines forschenden, weltweit erfolgreich tätigen amerikanischen Unternehmens der Health Care Industry, das in Klinik und Praxis durch hervorragende Präparate und hochentwickelte Produktsysteme Anerkennung findet.

Für unseren Vertriebsbereich Medizinischer Sachbedarf suchen wir jüngere

Verkäufer

Wenn Sie über Verkaufserfahrung im Außendienst verfügen und bereit sind, Ihr Können unter Beweis zu stellen, erwartet Sie ein in jeder Hinsicht attraktives Angebot.

Einzelheiten hierüber, auch was Ihre persönliche Entwicklung anbelangt, möchten wir in einem persönlichen Gespräch klären, das nach Eingang Ihrer Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung, Deutsche Abbott GmbH, Max-Planck-Ring 2, 6200 Wiesbaden-Delkenheim, vorgesehen ist.

Deutsche Abbott GmbH

Präzisionsmeßtechnik

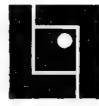
Das wirtschaftlich fundierte und erfolgreich arbeitende Unternehmen mittlerer Größe mit Sitz in einer größeren Stadt im südwestdeutschen Raum gehört zu den führenden Herstellem von Geräten und Systemen der Längen- und Oberflächenmeßtechnik nach dem neuesten Stand der Entwicklung, die auch den Einsatz von Mikroprozessoren und opto-elektronischen Verfahren einschließt. Gesucht wird der

Leiter der Software-Entwicklung

an die Spitze eines sehr qualifizierten Teams von über einem halben Dutzend Mitarbeitern. Der Gesuchte trägt die Verantwortung für die Entwicklung, Erstellung und Dokumentation anwendungsbezogener Software für die Meß- und Prüfverfahren des gesamten Erzeugnisprogramms sowie die softwaremäßige Einbindung der Firmenprodukte in die entsprechenden Kundenapplikationen. Die Position ist gut dotiert und bietet aufgrund des kooperativen Führungsstils, des demzufolge guten Betriebsklimas und nicht zuletzt wegen der fundierten wirtschaftlichen Situation des Unternehmens alle Voraussetzungen zu persönlicher Entfaltung und beruflichem Erfolg.

Der richtige Bewerber für diese Position verfügt über eine mehrjährige Programmlererfahrung und den aktuellen Überblick über die heute relevanten Programmier- und Strukturierungsverfahren. Er kennt mehrere gängige Programmiersprachen und besitzt Grundkenntnisse der bedeutendsten Betriebssysteme und der System-Hardware verschiedener Hersteller. Ideal wäre ein Herr bis Ende 30, der aus der zweiten Reihe heraus jetzt von der Teil- zur Gesamtverantwortung strebt.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und Sie dieses Angebot reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin unter E-185 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herr Dr. Tobien, der Ihnen auch für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht und für Diskretion nach allen Seiten sorgt.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Weltweit angesehenes Unternehmen

Als namhaftes Unternehmen der chemischen industrie beschäftigen wir über 4000 Mitarbeiter. Der Firmensitz befindet sich in einer reizvollen Großstadt im Rhein-Main-Gebiet mit hohem Freizeitwert. Gesucht wird ein qualifizierter

Personalleiter

der für den gewerblichen Bereich zuständig sein wird. Hier obliegt ihm die gesamte Personalbetreuung einschließlich der entsprechenden Personalplanung und -beschaffung. Darüber hinaus ist er für den reibungslosen Ablauf aller administrativen Abläufe ebenso verantwortlich wie für die Lösung aktueller Probleme aus dem Arbeits-, Tarifund Sozialrecht.

Als zusätzliches Aufgabengebiet kommt die Bearbeitung aligemeiner Grundsatzfragen aus dem Personalbereich hinzu, wie z. B. die Vorbereitung von Betriebsvereinbarungen oder die Entwicklung neuer Methoden und Instrumente für das Personalwesen.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe kommt ein Herr zwischen Mitte 30 und Mitte 40 mit juristischer oder wirtschaftswissenschaftlicher Vorbildung, fundiertem Fachwissen und einschlägiger Berufserfahrung in vergleichbarer Position des Industriellen Personalwesens in Frage. Wir erwarten ferner persönliches Format, charakterliche Integrität und eine glückliche Hand im Umgang mit Mitarbeitern und Führungskräften.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und sich für diese Position in einem zukunftsorientierten, erfolgreichen Unternehmen interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen einschließlich Angaben zu Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin unter K-317 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herrn Elser. Diskretion ist selbstverständlich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN

MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU 7000 Stuttgart 80 · Albetadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Elektrowärmeelemente und -systeme

Wir sind ein modernes, international ausgerichtetes Unternehmen mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und in der ganzen Welt als Experten auf dem Gebiet elektrischer Beheizung und Widerstandsmaterialien bekannt. Unser Betriebsklima ist ausgezeichnet, der Führungsstil unkompliziert, und dementsprechend genießen wir nach außen und innen gleichermaßen einen guten Ruf. Für den Vertrieb unseres breiten Erzeugnisprogrammes an die Hersteller von Elektrohaushaltsgeräten und Industrieöfen suchen wir zur Verstärkung unserer Verkaufsorganisation im Außendienst je einen tüchtigen

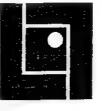
Verkaufs-Ingenieur

- Norddeutschland
- Westdeutschland
- Süddeutschland

Unsere künftigen Mitarbeiter müssen in der Lage sein, den Markt Innerhalb ihres Gebletes selbständig zu bearbeiten. Dabei kann der Wohnsitz sehr wahrscheinlich beibehalten werden. Das am Markt bereits sehr bekannte und bestens eingeführte Erzeugnisprogramm bietet hervorragende Voraussetzungen für Erfolg und die gebotenen Leistungen an – bis zu 6stelligem – Einkommen, Handlungsvollmacht und Spesen sowie viele Verkaufshilfen und ist geeignet, auch größere Ansprüche zu befriedigen.

Für die Aufgabe können wir uns sowohl einen Herm mit Ingenleurausbildung, vorzugsweise Fachrichtung Maschinenbau, als auch einen gestandenen Praktiker vorstellen. Eine mehrjährige Verkaufspraxis wird vorausgesetzt. Besonderer Wert wird auf das menschliche Format und die Fähigkeit zum Aufbau positiver Beziehungen zu unseren Kunden und Mitarbeitern gelegt. Zur Einarbeitung in unser spezielles Erzeugnisprogramm wird ausreichend Zeit und Gelegenheit zur Verfügung gestellt. Altersrahmen: Anfang 30 – Mitte 40.

Wenn Sie sich von dieser Position in einem aufgeschlossenen, erfolgsorientierten Unternehmen angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu bevorzugter Verkaufsregion, Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-510 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Seiwert, der Ihnen auch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist zelbeberständlich



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Gesucht: Ersatzteilstratege von Spitzenqualität für erste industrielle Adresse

Der Name steht für ein kraftvolles Unternehmen von internationalem Rang und Ansehen. Der spezielle, selbständige Bereich Ersatzteile erzielt im Konzernrahmen satte, dabei steigende neunstellige Umsätze - weltweit. Modernste Anlagen und Einrichtungen bieten alle Voraussetzungen für hochwertig ausgefeilte Logistik - Ihr Handwerkszeug. Denn Qualität und Leistung werden in diesem Hause großgeschrieben. Diesen hohen Ansprüchen sollen Sie entsprechen als

Leiter des Ersatzteilwesens

Ihre Aufgabe: Souveränes Disponieren der für unsere Fertigung und Auslieferung nötigen Ersatzteilpalette in enger Kooperation mit Produktion und Vertrieb. Sicherung von Vertrieb sowie der prompten Nachversorgung aller Bedarfs-

träger. Kostenbewußt flexible Lagerhaltung. Und im Umfeld: Am Puls der Weiterentwicklung modernster Lagerhaltung. Blick auf Markt und Konkurrenz - international. Vielseitige Kontaktpflege. Dazu werden Sie auch beweglich reisen müssen.

Ob Sie gelernter Techniker mit kaufmännischem Spürsinn oder technisch talentierter Kaufmann/ Betriebswirt sind, halten wir für zweitrangig. Ihr Gesamtniveau sowie Ihre langjährige Erfahrung sind entscheidend. Alter: etwa um Mitte 40. Branche: möglichst metallverarbeitende Industrie, Verhandlungssicheres Englisch und weitere Sprachen wären nützlich. Beste Bedingungen werden geboten inclusive spätere Aufstiegschancen. Arbeitsplatz: Süddeutschland.

Falls diese unternehmerische Herausforderung Sie anspricht und Sie die hier geforderten Attribute mitbringen, bitten wir um Einsendung ausführlicher Unterlagen wie tabellarischer Lebenslauf in Stichworten. Handschriftprobe, Lichtbild, Tätigkeits- und Ausbildungsnachweise, Einkommensvorstellung sowie Eintrittstermin an die von uns beauftragte Hoebel Unternehmensberatung GmbH, Whistlerweg 5, 8000 München 71, Telefon 089/7916100. Sperrvermerke werden sehr gewissenhaft beachtet.



Hoebel Unternehmensberatung GmbH

Kennziffer: 3444

Planung, Entwicklung, Fertigung und Wartung von Fahrscheindruckern, Fahrscheinentwertern, Fahrgastzählanlagen und Fahrzeugleitsystemen.

Datenverarbeitungssysteme eröffnen neue Möglichkeiten, Mechanik wird durch Elektronik ersetzt. Wir gehören zu einem großen schwedischen Konzern und suchen einen berufserfahrenen

Elektronikingenieur **Technisches Projektmanagement**

Zu ihren Aufgaben gehören die technische Projektbearbeitung in Verbindung mit dem Vertrieb, Kalkulation und Angebotswesen..sowie die Steuerung der Auftragsabwicklung. Unsere Kunden sind öffentliche Verkehrsbetriebe und Busunternehmen, die unsere Anlagen auch als Peripheriegeräte für ihre Zentralcomputer nutzen.

Als Voraussetzung sollten Sie eine qualifizierte technische Ausbildung besitzen und Datenverarbeitungskenntnisse sowie Projekt- oder Verkaufserfahrung haben. Spezielle Produktkenntnisse werden wir ihnen vermittein. Für diese Tätigkeit sind Fachwissen und persönliche Fähigkeiten in den Bereichen Kontakt, Problemiösungen und Oberzeugungswillen gleichermaßen wichtig.

Die Position bletet gute Entwicklungsmöglichkeiten hinsichtlich des Einkommens sowie der Stellung innerhalb des Unternehmens. Über eine Regelung bezüglich des Weihnachtsgeldes können wir uns

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr R. Bollmohr, zur Verfügung. Richten Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterla-

Mercuri Urval



040/36 50 28

gelt –, dann bitten wir um Kontaktaufnahme über die von uns eingeschaftete v. Wedel Personal-Beratung. Vor Zusendung ihrer aussagefähigen Unterlagen, die eine ausführliche Darstellung ihrer beruflichen Entwicklung enthalten sollte, einschließlich Lichtbild, Zeugnlaabschriften, Einkommensvorstellung, Verfügbarkeit, können Sie Herrn v. Wedel gern wegen zusätzlicher informationen anrufen.

Unser mittelständisches, wirtschaftlich bestens fundiertes Unternehmen der Papierverarbeitung besitzt

mit seinen Produkten, die national und international vertrieben werden, einen guten Ruf. Die Besonderheit unserer Leistung liegt in der Fähigkeit, mit eigenständigen Maschinenentwicklungen die Fertigung, vor allem aber die Produktqualität zu beeinflussen. Deshalb muß unser zukünftiger

Technischer Leiter Papierverarbeitung

neben der Leitung und Steuerung des Betriebsablaufes und der Produktion vor allem über die Fähigkeit verfügen, Impulse hinsichtlich der Verbesserung der Produktionstechnik zu geben.

Die dazu notwendigen Mittel und Möglichkeiten stehen zur Verfügung. Nicht zuletzt gehört zu

Dies ist eine herausfordernde Chance für sinen ingenieur im Alter von 35-50 Jahren, der

Fach- und Führungserfahrungen in der Verpackungsindustrie, Papierverarbeitung, Kunststoff-Follenherstellung oder ähnlichen Bereichen gesammelt hat. Wir erwarten einen Macher, der die vielfältigen Möglichkeiten, die das Unternehmen bietet, nutzt und seine Mitarbeiter überzeugend führt. Die betriebliche Arbeitsatmosphäre ist ausgesprochen ange-

Wenn Sie an einen beruflichen Wechsel denken – die Einkommensfrage ist großzügig gere-

seinen Schwerpunktaufgaben die Verbesserung der bestehenden Fertigungsorganisation.

v. Wedel Personal-Beratung Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon (0511) 81 40 37-38

Technischer Service europaweit

Unser Know-how und die Zuverlässigkeit unserer Leistung haben uns eine führende Marktstellung verschafft, die wir auch in der Zukunft zu halten gedenken.

Von Deutschland aus betreuen wir die europäischen Anlagen, die durch uns verkauft wurden oder mit unseren Zulieferartikeln bestückt sind.

Um die Kontinuität dieses Geschäfts zu sichern, haben wir die neue Position geschäften

Leiter **Technischer Kundendienst**

Basierend auf der Ausbildung Ingenleur/Maschinenbau oder Verfahrenstechnik müßten sich mindestens fünf Jahre Berufserfahrung im Zusammenhang mit Verpackungsmaschinen, Abfüllanlagen oder Lebensmittelindustrie angeschlossen haben. Die beruflichen Erfahrungen sollten sowohl Kundenkontakte -- technische Beratung -- als auch Mitarbeiterverantwortung (hier ca. 25) beinhalten und heute zu einem ausgewogenen Verständnis von technischem und unternehmerischem Denken führen.

Die Aufgabe umfaßt im wesentlichen:

- technische Kundenkontakte
- Führung und Einsatzsteuerung des technischen Außendienstes
- Standardisierung von Maschinen- und Ersatzteilen Entwicklungsvorschläge für Produkte und Systeme
- Instandhaltung und Reparaturen.

Der internationale Einsatz macht Englisch-, möglichst auch Französischkenntnisse, unabdingbar. Eine mehrmonatige Einarbeitungszeit ist vorgesehen.

Um Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Anfrage zu ermöglichen, haben wir eine Beratungsgesellschaft beauftragt. Sie ist gern bereit, Sie telefonisch mit Vorabinformationen zu versorgen und steht Ihnen hierzu zur Verfügung bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachfolgend aufgeführten Anschrift.

> NICOIAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073



DOW ist führend in der chemischen Industrie. Weltweit mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros vertreten. Auch in der Bundesrepublik

Sicher haben Sie Interesse an einer beruflichen Tätigkeit in unserem Werk Stade/Bützfieth. Wir bemühen uns, hervorragende Mitarbeiter zu gewinnen und ihre Arbeit reizvoll zu gestalten. Wir suchen jüngere

Dipl.-Ingenieure E-Technik (Elektronik) Fachrichtung Meß- und Regeltechnik

Innerhalb unseres Werkes in Stade/Bützfleth werden Sie - in einem aufgeschlossenen Team erfahrener Kollegen - mitarbeiten an der Pianung, Installation und Einführung von elektronischen M + R-Systemen sowie mikroprozessor-gesteuerten Geräten zur Kontrolle, Steuerung und Optimierung unserer chemischen Prozessanlagen.

Diese Aufgabe erfordert überdurchschnittliche Kenntnisse in Prozeßsteuerungs- und -regeltechnik, sehr gute Kenntnisse in Elektronik und Digitaltechnik, ein gutes Englisch in Wort und Schrift sowie viel Ein-

Über Ihre beruftiche Entwicklung in einem zukunftsträchtigen Aufgabengebiet möchten wir gern mit Ihnen persönlich sprechen. Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen oder wenden Sie sich telefonisch an

DOW CHEMICAL GmbH Werk Stade Personalabteilung, Frau Küster Postfach 11 20 2160 Stade Telefon: 0 41 46/91 22 15



Baun

Bauin

Basimonia. Turger Benziege "i

Banter AM BUREAU AS Assis

VS OF AND

tehr Guren Silvaton to

piologi biologi en Sie une then finte Charles .

netterine



DYCKERHOFF ZEMENTWERKE AG

Zukunftsorientierte Aufgaben im technischen Bereich

Wir sind einer der führenden Baustoffproduzenten Europas mit weltweitem Vertrieb. Unsere Zemente und sonstigen Erzeugnisse der Steine- und Erden-Industrie werden als qualitativ hochwertige Produkte in allen Bereichen der Bauindustrie geschätzt.

Mehrere Werke und zahlreiche Beteiligungsgesellschaften sind Zeugnis erfolgreicher räumlicher und produktspezifischer Diversifizierung. Die Anpassung unserer Produktionsstätten an künftige Aufgaben entspricht den Bedürfnissen der Märkte von morgen. Wir laden Sie ein, Ihre berufliche Zukunft in unserem Hause auf der Grundlage einer der nachfolgenden Positionsbeschreibungen mit unserem Berater zu erörtern. In individuell gestalteten Ausbildungsprogrammen bereiten wir Nachwuchskräfte gezielt auf künftige Führungsaufgaben vor.

Bauingenieurwesen

Bauingenieur (TH)

Betontechnologische Abteilung der Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer BT 1)

ihre Aufgaben sind die praxisnahe Forschung und Entwicklung auf dem vielseitigen Gebiet der Verwendung von Zement, Mörtel und Beton sowie die anwendungstechnische Beratung.

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufspraxis in einem Bauunternehmen oder Betonwerk. Sie sprachen Englisch, möglichst auch Französisch.

Bauingenieur (FH)

Betontechnologische Abteilung der Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer BT 2)

Ihre Aufgaben sind die praxisnahe Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet von Mörtel und Putzen sowie die anwendungstechnische Beratung für unsere Mörtelwerke.

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der Anwendung von Mörtel und Putzen.

Bauingenieur (FH)

阿太德山海绵 法。

77 CE 36

e tra potesta 🛵

ig densen at **illi** 9 tung, Kapaliya

egal of the Section

- 72 A 2 A 18

Later & Medicine

iG

om & the grown

 $\frac{1}{2}(x) = (\sum_{i=1}^n \frac{1}{2} \sum_{i=1}^n \frac{1}$

Raum Niedersachsen (Ziffer BB)

Als Beuberater für den weißen Portlandzement und andere Spezialzemente sind ihre Zieigruppen Architekten, ingenleurbüros und Baubehörden sowie ausführende Betonwerke und Bauunternehmungen.

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufsprage in sinsmisseunternehmen oder Betonwerk.

Bautechniker

Abt. Verkaufsleitung der Hauptverwaitung Wiesbaden (Ziffer BT)

Als Assistent sind Sie - nach entsprechender Einarbeitung - zuständig für die Verkaufsförderung unseres weißen Portland-zementen.

Sie sind etwa 25-30 Jahre alt und verfügen bereits über Berufspraxis entweder im technischen Bereich der Bauindustrie oder im Verkauf von Baustoften.

Chemiewesen

Hochschulabsolventen (FH) weiblich / männlich

Hauptlaboratorium, Sachgebiet anorganische nichtmetallische Werkstoffe, Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer CI)

Sie sind Chemie-Ingenieur mit gründlicher Ausbildung in anorganischer Chemie. Ihr Interesse an Entwicklung und Anwendung Ihrer Kenntnisse auf Tagesprobleme ist groß. Sie verfügen über Erfahrung in der Anwendung der EDV im Labor und beherrschen mindestens eine Programmiersprache. Sie können Fragen der chemischen Meßtechnik und verfahrenstechnische Aufgabenstellungen in entsprechende Algorithmen und Programme umsetzen. Sie besitzen gute mathematische Kenntnisse. Ihre Sprachkenntnisse befähigen Sie zum Studium englischsprachiger Fachliteratur.

Maschinenbau / Verfahrenstechnik

Hochschulabsolventen (TH)

Werk Amoneburg in Wiesbaden (Ziffer MB 1)

Werk Lengerich (Ziffer MB 2)

Als Ingenieur der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau oder Verfahrenstechnik bereiten wir Sie während einer zwei- bis dreijährigen Einarbeitungsphase als Assistent des Werksleiters auf künftige Betriebsleiteraufgaben vor.

Elektrotechnik dunasa

Hochschulabsolvent (FH)

Abt. Technische Leitung der Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziff. ET)
Als Ingenieur der Fachrichtung Aligemeine Elektrotechnik oder
Elektrische Energietechnik sind Sie zuständig für die Planung und
Projektierung elektrotechnischer Ausrüstungen umfangreicher
Produktionsanlagen – von der Stromversorgung bis zur Meß-,
Steuer- und Regeltechnik. Ihr Tätigkeitsgebiet schließt insbesondere ein: Erstellen von Ausschreibungen, Einholen und Vergleichen von Angeboten, Montageüberwachung vor Ort, Mitarbeit bei
der Inbetriebnahme.

Bergbau

Hochschulabsolvent (FH / TH)

Werk Lengerich (Ziffer BS)

Als Bergbauingenieur sollen Sie nach 2jähriger Einarbeitung die Betriebsleitung der Steinbrüche Lengerich übernehmen. Erste Berufserfahrungen wären von Vorteil.

Maschinenbau

Hochschulabsolventen (FH)

Abt. Technische Leitung der Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer MK 1)

Technisches Büro Werk Lengerich (Ziffer MK 2)
Als Ingenieur der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau sind Sie zuständig für die Projektierung von Zementaniagen und artverwandten Produktionsanlagen.

Konstrukteur

Werk Amoneburg in Wiesbaden (Ziffer KT)

Als Maschinenbautechniker oder Technischer Zelchner führen Sie Detailkonstruktionen für Zementanlagen und artverwandte Produktionsanlagen aus. Sie sind etwa 30-35 Jahre alt.

Nach gründlicher Einarbeitung erwarten Sie Interessante und abwechslungsreiche Aufgabenstellungen, die ein hohes Maß an Einsatz- und Verantwortungsbereitschaft erfordern.

Wenn Sie mehr über ihre beruflichen Möglichkeiten in unserem Hause erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Personal- und Unternehmensberatung, Herrn Dipl.-ing. Eckhard Rumpf. Sie erreichen ihn telefonisch unter 06 21 / 2 02 14. Montag bis Freitag von 19 bis 21 Uhr sowie Samstag von 17 bis 21 Uhr unter 0 62 27 / 19 23.

Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, aktuellem Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihren Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte unter Angabe der jeweiligen Kennziffer an dyres int. BERATUNGS-GmbH, O 7, 18 (am Wasserturm), 6800 Mannheim 1. Strikte Vertraulichkeit wird zugesichert.



Kennen Sie das Geheimnis überdurchschnittlicher Verkaufserfolge?

Dann sind Sie vielleicht unser künftiger

Repräsentant

in einem der beiden nachfolgenden Bezirke

Hamburg / Schleswig-Holstein Großraum Köln/Bonn

der den festen Willen mitbringt, durch außergewöhnliche Leistungen ein sehr gutes Einkommen zu erzielen.

Wir sind die Tochterfirma eines namhaften Herstellers biologischer Arzneimittel und vertreiben unser biologisches Kosmetikprogramm in Depotsystemen über Apotheken.

Wenn Sie die nicht alltägliche Chance reizt, die hervorragende Position unserer biologischen shoynear Cosmetic in der Apotheke weiter auszubauen, sollten Sie uns möglichst umgehend Ihre Bewerbung schicken. Nennen Sie uns bitte ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie uns ein neueres Lichtbild mit. Wir antworten sofort.

 Übrigens: Sollte Ihnen durch einen Wechsel Ihr Weihnachtsgeld verlorengehen, können wir hierüber sprechen –

SHOYNEAR COSMETIC

Der Name Drägerwerk AG steht weitweit für Internationale Erfolge auf den Gebieten der Medizin-, Tauch-, Atemschutz-, Filter-, Gasanalysen- und Druckgestechnik. Für die Leitung der Gruppe Druckgestechnik und Anlagenbau suchen wir einen nach Möglichkeit barutserfahrenen

Diplom-Ingenieur (TV/TH)

der Fachrichtung Maschinenbau mit Kenntnissen im Anlagenbau und Verfahrenstechnik.

Zu den Aufgaben gehören die Projektierung und Abwicklung von zentralen Gasversorgungsanlagen für Labor und Industrie sowie von Druckluft-, Vakuumund Heliumrückgewinnungsanlagen. Sie geben entscheidende Impulse bei der Neukonstruktion von Armsturen und Geräten für diese Anlagen. Die Ausarbeitung von Systemkonzeptan beherrschan Sie genau so wie die Schulung der Vertriebsingenieure und Monteure sowie die Unterstützung unseres Verkaufs bei Kundenberatungen.

Nutzen Sie Ihre Chance, beruflich und privat vorwärtszukommen. Mit allen Sicherheiten eines 4700 Mitarbelter großen Unternehmens. Bitte bewerben Sie sich mit ausführlichen Unterlagen, damit wir einen Gesprächstermin vereinburen können.

»Bei Drägersein!«

DRÄGERWERK AG

olslinger Alleo 53-55, 2400 Lübeck Telefon 04 51 / 8 82 28 36

BODENSEEWERK

Unsere Firmengruppe ist im Rahmen internationaler Programme auf dem Gebiet der Lenk-Flugkörper, der Flug- und Triebwerksregelung sowie der Navigation tätig.

Für die Mitarbeit an einem Entwicklungsprojekt über Sensoren in Integrierter Optik in unserem Fachbereich Regelung/Navigation suchen wir

DIPLOM-INGENIEUR (TU)

der Fachrichtung Elektrotechnik mit Schwerpunkt Nachrichtentechnik für die Aufgabengebiete

Konzipierung sowie Aufbau und Erprobung optischer Sensoren, wobei nachrichtentechnische Verfahren der Signalgewinnung und -verarbeitung im Vordergrund stehen.

Die Tätigkeit erfordert vertiefte Kenntnisse in Hochfrequenz- oder Nachrichtentechnik, Erfahrung in Integrierter Optik, optischer Nachrichtentechnik und Radartechnik sind wünschenswert.

Überlingen am Bodensee mit knapp 20 000 Einwohnern ist eine ansprechende Kur- und Fremdenverkehrsstadt mit guten schulischen und kulturellen Einrichtungen in einer landschaftlich bevorzugten Gegend.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung richten Sie bitte mit dem Kennbuchstaben FRN an unsere Personalabteilung in

7770 Überlingen Bodensee Postfach 1120

COTE D'OR

Der Elefant im Schokoladen-Laden mit seinen profilierten Brüsseler Schokoladen-Spezialitäten ist jedem Marktkenner seit Jahren ein Begriff. Einhundertjährige Produktionserfahrung und das unbeirrbare Festhalten an dem Prinzip der Verarbeitung nur höchstklassiger Rohstoffe bestimmen seit leher das Qualitätsprofil und den internationalen Markterfolg der COTE D'OR-Erzeugnisse.

Auch 1983 liegen die Zuwachsraten bei COTE D'OR International wie bei COTE D'OR Deutschland über dem Branchendurchschnitt - trotz des COTE D'OR-Prinzips, nicht renditeschwache Umsatzbringer, sondern über die Qualität vernünftige Spannenbringer zu sein.

Unsere Handelspartner anerkennen gerade in der gegenwärtigen Turbulenz des Schokoladenmarktes diese seriöse Markenpolitik.

Für den weiteren Ausbau dieser COTE D'OR-Position auf dem deutschen Markt suchen wir den richtigen, zu dieser soliden Markenpolitik passenden

Verkaufsleiter Außendienst

Es kann durchaus ein Bewerber aus dem zweiten Glied sein, wenn er nur seinen Beruf und seine Tätigkeit als Vermittler überzeugender, vernünftiger verkäuferischer Argumente begreift.

Gleichrangige Voraussetzungen sind eine solide verkäuferische Ausbildung, umfassende Marktkenntnisse und Erfahrungen im Bereich Nahrungs- und Genußmittel, sichere Organisations- und Arbeitsplanung, Kontaktstärke und gutes. optimistisches Stehvermögen.

Die Schwerpunkte seiner Aufgabe sehen wir

- in der Pflege der bestehenden und dem sorgsamen Ausbau neuer Geschäftsver-
- in der intensiven Zusammenarbeit mit unseren erfahrenen, gut eingeführten
- in der Impulsgebenden, ideenreichen Mitwirkung an der Ausarbeitung mittelund langfristiger Vertriebskonzepte.

Wenn Sie in diesem Angebot die Chance sehen, ihr Wissen, ihr Können und ihre Erfahrungen mit der Aussicht auf eine in jeder Weise ausbaufähige Position in einem erfolgreichen Internationalen Unternehmen einzubringen, dann sind uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit einem kurzen Handschreiben und Lichtbild

COTE D'OR Deutschland GmbH

Geschäftsleitung

Parkstraße 40a, 5060 Bergisch Gladbach 1, Telefon 0 22 04 / 6 70 33

milupa

Wir haben uns zu einem der bedeutendsten Unternehmen auf dem Markt der Kindernahrung und Diätetika entwickelt, nicht nur in Deutschland, auch in der Welt. Die Qualität unserer Produkte und die ausgezeichneten Leistungen unserer Mitarbeiter begründen unseren Erfolg.

Kreativität, Überzeugungskraft und analytisches Denken zeichnen den von uns gesuchten

Productmanager

aus. Er wird bekannte und bestehende Produktlinien betreuen und an neuen Sortimenten/Produkten mitarbeiten und selbständig die Maßnahmen bei Produktneueinführungen und Aktionen koordinieren und überwachen; dazu gehören auch die Vorbereitung und Durchführung von Werbe- und Verkaufsförderungsaktivitäten.

Auf der Grundlage sorgfältig aufbereiteter und analyslerter Marktdaten wird unser neuer Mitarbeiter an der kurz-, mittel- und langfristigen Absatzplanung und der Weiterentwicklung absatzorientierter Marketingstrategien mitarbeiten.

Ein breites Spektrum interessanter Aufgaben für einen engagierten Kaufmann, der im Marketingbereich seine berufliche Zukunft sieht und über einschlägige Productmanagement-Erfahrung verfügt. Bewerbungen von Berufsanfängem können wir nicht berücksichtigen.

Milupa AG Bahnstraße 14–30 6382 Friedrichsdorf/Ts. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, z. H. Frau Richter (Telefon 0 61 72 / 10 32 61).

SGNOSGN (DR. KOUSA) FORSANA Pulmoli



Gebietsverkaufsleiter Handel

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir den erfolgsorientierten Gebietsverkaufsleiter Handel, Sein Verkaufsgebiet beinhaltet den Großraum Ruhrgebiet sowie die Kreise Kieve, Wesel, Recklinghausen und Borken.

Als Verkäuferpersönlichkeit muß er über fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet des flaschenbierorientierten Getränkefachgroßhandels und der organisierten Zentralen des Lebensmittelhandels verfügen. Zur Erfüllung seiner Aufgaben erwarten wir von ihm Kontaktstärke, Überzeugungskraft, Durchsetzungsvermögen, konzeptionelles Denken sowie kosten- und zielbewußtes Handeln. Als Führungspersönlichkeit leitet er ein Team leistungsstarker Verkaufs-

berater und ist verantwortlich für deren Führung, Steuerung, Motivierung und Schulung.

Unser neuer Mitarbeiter sollte etwa 30-40 Jahre alt sein. Er sollte im Gebiet wohnen oder bereit sein, nach der Probezeit dorthin zu ziehen.

Die finanzielle Seite (attraktives Fixum, Prāmie, umfangreiche Sozialieistungen, Kilometergeld nach der ADAC-Tabelle) kann sich sehen las-

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, übersenden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, oder fordern Sie einen Bewerbungsbogen an. Gem gibt Ihnen unser Herr Hermsen (Telefon 0 28 35 / 30-2 19) auch vorab telefonisch Auskunft.

Privatbrauerei Diebels

GmbH & Co. KG
Personalabteilung · Postf. 11 61 / 11 62 · 4174 /Issum 1 · Tel. (0 28 35) 30 - 0

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Arbeits- und Atemschutzerzeugnissen mit ca. 1000 Mitarbeitern und benötigen einen

berufserfahrenen Verkaufsprofi als Verkaufsbereichsleiter für den süddeutschen Raum

Wir suchen das Gespräch mit einem Ingenieur, Techniker oder technisch versierten Kaufmann, der an vergleichbarer Stelle – durchaus bisher als zweiter Mann - Erfahrungen gesammelt hat, jetzt aber in eine Führungsauf-

Das Aufgabengebiet umfaßt die Beratung und Betreuung anspruchsvoller Großkunden sowie den systematischen Ausbau des Marktanteils in dem

Die Aufgabe erfordert einen Vertriebsfachmann mit einschlägigen Erfahrungen in Budgetplanung – Kontrolle – Mitarbeiterführung, Systematik, Kreativität und Selbständigkeit bei Handhabung des Vertriebsinstrumenta-

Neben dieser interessanten und verantwortungsvollen Aufgabe erhalten Sie neben den in unserer Branche üblichen sozialen Leistungen einen neutralen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse (auch für den Privat-bereich) und die Möglichkeit, durch Provision weit über das attraktive Festgehalt zu verdienen.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) mit Angabe zu Ihren Gehaltswünschen und dem frühestmöglichen Eintrittstermin an



AUERGESELLSCHAFT GMBH

- Personalabteilung -Thlemannstrate 1-11 1000 Berlin 44 Tel. 0 30 / 6 89 13 18

Wir helfen Menschen schützen.

Voss+Partner (BDU) \品。

Wir sind eine 15köpfige Trainings- und Beratungsgruppe (BDU) mit einem ausgefeilten und bewährten Konzept.

Besonders als lizenzierte Gordon-Trainer haben wir uns in Wirtschaft und oder hochkarätigen Verkaufsseminaren erfahrene

Trainer

Das Alter ist weniger wichtig als die Wellenlänge und die Bereitschaft, mit uns zu wachsen. Unser zeitgemäßes System von Trainingsbausteinen ermöglicht zielklares Arbeiten bei gleichbleibender Qualität, erfordert aber hohe Praxisorientierung des Trainers, der den unternehmensspezifischen Zuschnitt garantiert. Das bedeutet: Sie müssen auch im Basiswissen sattelfest sein! Natürlich können Sie auch Ihre Leistung präsentieren und bundesweit verkaufen. Sie stützen sich dabei auf ein professionelles Organisationsteam in unserem Hamburger Stammhaus.

Schreiben Sie uns, wie Sie Ihre Zukunft mit uns sehen, und fügen Sie aussagefähige Unterlagen bei. Wir reagieren schnell.

Voss + Partner · Institut für Beratung + Training in Wirtschaft + Beruf GmbH Gärtnerstr. 94 · 2083 Halstenbek bei Hamburg · Tel. (04101) 4 60 71-74

Im Investitionsgüterbereich zählen wir in der Bundesrepublik Deutschland mit unseren 19 Niederlassungen zu den führenden Handels- und Serviceorganisationen. Wir bauen unser Vertriebsnetz aus, um die Betreuung unserer Geschäftspartner weiter zu verbessern. Für verschiedene Gebiete in der ganzen Bundesrepublik suchen wir deshalb zum nächstmöglichen Termin

Baumaschinen-Verkäufer für Caterpillar- und Zeppelin-Geräte.

Unsere weitgespannte Produktpalette deckt praktisch den gesamten Bedarfan Erd- und Straßenbaumaschinen ab. Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind und verantwortungsbewußte Kundenbetreuung zu Ihren Stärken gehört, dann passen Sie in unser Team. Der Einkommensrahmen für unsere Verkäufer ist attraktiv und wird wesentlich durch Ihre Leistung bestimmt. Setzen Sie sich bitte direkt mit einer unserer Niederlassungen in Verbindung:

Alsfeld (06631) 4088, Berlin (030) 7456061, Böblingen (07031) 223074, Bremen (04202) 6060, Erlangen (09131) 991051, Freiburg (07663) 1025, Hamburg (04106) 71031, Hamm (02385) 720, Hanau (06186) 1026, Hamburg (06186) 1031 (06181) 1833, Hannover (05102) 851, Illingen (06825) 2043, Kassel (0561) 515013, Koblenz (02630) 2081, Köln (02203) 5630, München (089) 320000, Oberhausen (0208) 65801, Osnabrück (0541) 126066, Ulm (07307) 5005, Worms (06241) 4161 <40020>.

Zeppelin-Metallworke GmbH



Hauptverwaltung/Personalabteilung Zeppelinstraße 1-5, 8046 Garching b. München Tel. (089) 320000

Kim. Führungskraft Logistik, kim. Verwaltung, Consulting

Industrickim, Dipl-Kim, 40 J., verh, ungek, Krishrung

- 5 Jahre in intern. Konsumgüterunternehmen, davon:
 2 Jahre Controlling/Rechnungswesen
 3 Jahre Organisation/Datenverarbeitung

9 Jahre in Prod.- u. Handelsunternehmen, davon:
 3 Jahre Leiter Struktur- u. Ablanforganisation
 6 Jahre Aufbau u. Leitung d. Logistikhereichs, Schwerpunkte: Warenvertelking, Lager- u. Transportwesen; Warenwirtschaft. Verhandlungen mit Spediteuren

Otten für neue, herausfordernde Aufgabe in den Bereichen Logistik, kfm. Verwaltung o. Consulting zum 1. 4. 84 o. später. Zuschriften unt. V 2165 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Es:

Bin ich mit 48 Jahren zu alt?

Dipl.-ing. (Starkstrom)

Ostoreuse - Studium Danzig-Langfula Seit gut einem Jahr in Deutschland (Frau und Sohn noch in Polen) sucht dringend Arbeit – keinen Job!

Ang. erb. u. L 2157 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

IDEALE KOMBINATION

Erfahrener Tennistrainer mit Ehefrau (Gastrozomie, Verwaltung, Planung), mit langjähriger Erfahrung in der Führung eines Tennis-und Squash-Centers, sucht neuen Wirkungskreis, eventuell such mit finanzieller Beteiligung. Ang. erb. unt. P 2160 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Kosten- und

gherm Lini

GON, MISP

A 76000

Tueser 510

To Aug Date PARTY THE MIS WITH

Bistonia Labor

WINE MAD PL

mart entait

fett

Birt per equal

The half of the last

Blat de Bor

alichaten de

💆 Patago i la

deibt

men

at der Sp

en Least my

大学 はないもっち Serin 6: Spirate in the second gettle take to get Se we to

BAR STATE OF

Phonon in a

White the

4 Angelo

A day

A NOT CHAIN PA

Awnach

W Course

Leistungsrechnung/Controlling

Probition mit kengtilbriger Erfebrung im betriebt. Rechmung abgeschi ichn. Lanes (Industrial austraum) und erstidessige Budgetplerungen (Mengen/Kosten/Eribes); Grenzple (Planung u. praktische Durchführung); Solifiet-Kost on u. Erfolgsrechnungen über EDV; Deckungebeitrec Kenstahlen/Analyses/Passes EDV; Deckungebeitrec

Angebote bitte unter R 2139 an WELT-Verlag, Postech 10 09 64, 4900 B

Zentralheizungs-, Läftungs- u. Sanitärmeister 37 Jahre, ortsungebunden, sucht für sofort oder später neuen Wirkungskreis.

Heimerzieherin

dig 21. J., 7 J. Berunseri, in ungek Stellung möchte sich verändern am liebsten in kindern. Privathaus halt, Raum Nürnberg/München wird bevorzugt, ist aber nicht Bedingung, Angeb. erb. u. PH 47 235 an WELT-Verlag, Postfach, 2 Hamburg 36.

Industriekaufmann

 Außendienster!, 35 J., in un-Stellung, verh., sucht z. 1, 4, 84 neuen Wirkungskreis, Zuschr. erb. u. PF 47255, an WELL Verlag, Postf., 2000 Hamburg 56

Fishes ingusies:
50 J., Englisch, Straßen-, Tief- u.
Rohrleitungsbau, derzeit als
Oberbauleiter tätig, mit mehrjähriger Auslandserfahrung,
sucht langfristige Auslandstätigkeit. Ang. u. X 2167 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Suche Stelle als Chanffeur 32 Jahre, ledig, mit landwirts Tetation 0.32-46 / 26 10

Verkaufsleiter 36 J., gelernter Import-/Exportlend-mann, Hamburger, ledig, langi, Rri im Innen- und Außendienst sowie Aus-landsgeschäft, verhandlungsgewandt, abschlinßsichen, vielseitig versiert im Umgang mit abspruchroußer Kind-schaft im In- und Ausland (Inid. Rin-schaft im In- und Ausland (Inid. Rin-lender im In- und Ausland (Inid. Rin-lender im In- und Ausland (Inid. Rin-lender im In- und Ausland (Inid. Rin-ben zu übernehmen.

Angeb. erb. unter PH 47 257 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36,

verantwortungsbewulte

Ich bin 19 J. alt, habe 12 J. die

und möchte mich als

Arztholioria

für sofort od. später bewerben. Zuschr. erb. u. PA 47251, WELT Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

29 J., leistungsorientiert, lernfähig und willig, nicht ortugebunden, seit 4 J. im Werkzage u. Sondermaschinenhau imgekündigter Sp. J.

impektholigher Stellung, guta Hydrau-lie und Pneumatikkamutnisse, sucis

name Amgaben, much freiberuflich: nach, erb. unt. S 2183 an WELT-Vur-ng, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

gleich welcher Art, von E Sped-Kfm., 27 J., mit guten Engrischkenminissen, gesucht

Angeb. erb. u. H 2155 an WELH Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Rosen

un abgeschi Banklehre, Examen voraus. Jan. 84, sucht addquate Stellung auch in mittelst. Unter-nehmen ab Febr. 84. Ang. erb. U-Fi. 47 360 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 38.

Fransose, sucht feste Stellung in der BRD. 15jähr, Erfahrung (Fisch, Fleisch usw. Mittelmeerkliche). Alle Zuschriften werden beantwortst. Herr J. H. Vergrei L'Epine Fleurie, Les Basildes F SUES Physipalitre

Marketing-Vertrieb

Produkt-Manager, Anisng 30, wirtschaftswissenschaftliches Hoch schulstudium, 4 Jahre Berufserfahrung im nationalen und interna-tionalen Marketing, sucht neue verantwortungsvolle und ansbaufi-hige Aufgabe im Bereich Marketing und/oder Vertrieb.

Zuschriften erbeten unter T 2163 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

Export-Kaufmann

30 Jahre, seit 3 Jahren in lettender Position (Prokurist), ungekündigt, 10 Jahre Auslandserfahrung davon 4 Jahre im Mittleren Osten ansässig, Markenartikel und Investitionsgilter, verhandlungssicher und durchsetzungsfähig, sucht neuen anspruchsvollen Wirkungskreis, vorzugsweise im Raum Köln, Düsseldorf, Wuppertal. Angeb, unter Z 2160 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 43 Essen

MBA/Diplom-Betriebswirt

28 J., Großhandels-Kim, Englisch fließend, Französisch ausrei-chend, Abschluß an führender nordamerik. Uni m. Schwerpunkt intern. Marketing, internat. Finanzierung u. strateg. Unternehmens-führung: Absolugat eines Monaratung u. strateg. Unternehmensführung: Absolvent eines Management-Trainingsprogramms im in-ternat. Bankwesen in Nordamerika, sucht Anfangsstellung; ortsun-gebunden, Reisetätigkeit angenehm.

Angeb. erb. u. PE 4? 232 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36?

Extraslanciae (Kunststoff-Formgeber)

cht im Kunststoffbereich neuen Wirkungskreis. Telefon 0 95 53 / 4 91 oder unter G 2154 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Secret in 1st

Ubergangslösungen oder Sonderaufgaben ab Januar 84 frei. Betriebswirt, 40 Jahre, mit langjähr. Erfahrungen in leitenden Positionen. Unternehmensplanung, -auf und -ausbau, Rechnungswesen, Organisation, Verwaltung, Controlling, Sanierungen. Einsatz in Part-time oder Full-time. Kontaktaufnahme unter K. 2156 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter für Erischenianst Alter: 47 J., Bereich: Marketing, Spra-chen: Disch., Engl., Griech., Wohnhaft: Hamburg – Athen, sucht neuen Wir-kungskreis, Repräsentans f., doutsche Firma in Griechenland, Weit. Ans-künfte: Wilckens, T. 0 40 / 8 01 57 86 / 37

Dipl.-Geologe m. langj. Berutserf., 42 J., sucht en Wirkungskreis. Zuschr. erb. u. PF 47 233 an WELT-Verlag, Postf., 2 Hamburg 38.

Ing. (grad.), 25 J., Studienschrieber punkte: Lebensuditeinarte: Peisch, Getreide, Verfahrenstehe nik, Mikrobinlogie, suchi Austelland in Produktion, Qualitätskuskoffe evil. Traines-Programm. Angebote unter B 2771 an WEST Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 255

Nachwuchskraft:

33 J., ledig, ungeldindige, Erfahringen in Stdamerika auf dem Gebildes Außenhandels, selbetfinninget ist Studium der Soziologie (abid schlossen) u. Zusatsstudium ist Marketing- und Persomalniabili ments, geeignet für Aufgabeil 3 Bereich der Offentlichkeitsighe Marketing im ist, und Angless Bei

Marketing im In- und Ansland Per sonal- bew. Sozialwesen, betrieff che Aus- und Fortmuskikhnig und Tätigkeiten in Vertretingen in Ausland; auf Wunsch Referensen.

Angeb, erb, unt. R 2161 an WEST. Verlag, Postf. 16 68 54, 4360 East.

Lebenswitteltechnologe

Berufsfachmann 39, vorher: Verkunfsleiter (20 und Objektleiter Gestronome

Konzern (NGG), 2. Z. selbet. in h-milieneig. Retrieb, 3d. Position in Handel, Gastronomie, Verwalt etc. Ang. u. Y 2168 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84 4308 Essen.

1584 W achine. Barting Style

strom)

1 TR. 18 1 1 1 1 1

ATION

CONTROLLING

STATE OF THE PARTY

Section 1985

Arzthelini

- 4 - 144 0 - 7 - 164 0 - 7 - 164 0 - 17 - 164 0 - 18 - 164 0 - 18 - 164 0 - 18 - 18 0 - 18 - 18 0 -

750 (4225)

ertrieb

MARIN

rishswift.

of all gallets

Börsenanlagen bringen die höchsten Gewinne Nur die Minderheit verdient

lie Wahrheit, wie Börsengewinne entstehen

Als erkennbar war, daß viele Jahre verfehlter Wirtschaftspolitik zu Ende gingen und ein neuer Trend sich ankündigte, schrieben wir an dieser Stelle: "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Daraus wurde die bisher größte Bör-

on Aug. 82 bis Aug. 83 stiegen die Aktienkurse um rd. 50%, in Amerika um genau 74,9%, hier In Deutschland um 53,7%. Selbst in so weltberühmten "Namen" wie DAIMLER, IBM, GENERAL MOTORS, FORD, BMW oder DEUTSCHE BANK hat sich Ihr Geld verdoppelt, ja vervierfacht. Das ist Börsenspekulation und die Wahrhalt, wie Börsengewinne echt entstehen!

Wenn Sie verstehen und lernen wollen, wie Sie dies alles zu ihren Gunsten nutzen, dann sollten Sie die folgenden Ausführungen sorgfältig lesen und 10 Minuten darüber nachdenken.

Dieser größte Börsenaufschwung der letzten 25 Jahre signalisiert ihnen Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Entwicklung. Denn die Börse ist ein frühzeitiger .Antizipationsmechanismus*.

Start frei für 3 fette Börsenjahre!

Es bleibt keine andere Wahl:

Nehmen Sie nur die Nr. 1,

nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3

● Am 13.8. hat die Walistreet als führende Börse der Welt mit einem historischen Rekord die Irendwende maridert. Damit ist die Börsentendenz für die nischten 3 lehre verfindert. Das ist gerfristigen Rahmen entsten 3 Jahre verändert. Das ist Ihre optimale Kaurphasel

Am 17.9 jäutete an der
deutschen Börse mit der
berühmten "Sterbeglocke"

gerfristigen Rahmen entscheidend merken! So werden jetzt die Weichen für die Börsengewinne 1983/84 dar-

Was Börse ist, wie dort investiert wird, mithin Börsengewinne entstehen, war allerdings vielfach unbekannt, seit 1969 regeirecht "verpönt". Sie müssen indes wissen, was Aktien wirklich wert sind und wie die politischen Rahmenbedingungen hier wirken. Das hat die Börse in den etzten Monateo deutlich vorexercient. Daraus folgt:

Die Börse ist der Spiegel einer

Unternehmen. Firmen, in denen

Schlechtes geleistet wird, deren

kurse, wenn die Firmen Erstklas-

vorragend informiert ist, verdient

siges leisten. Wer darüber her-

daran als Aktionär: Das gleiche

gilt für Ihren Berater: Kaufen Sie

sich den besten, nur die Nr. 1.

Aktien sind nichts wert. Aktien

erzielen andererseits Höchst-

typischen Leistungsgese

schaft. Die Aktienkurse

honorieren Leistungen der

und wie und ab wann sich etwas unternehmerisch "rechnet", folglich real erwartet werden kann, dann wissen Sie auch, wie Börsengewinne in Wahrheit entstehen. Belegt in Arizeigen an dieser Stelle seit April/Mai 1982. Vergleichen Sie dazu die 7 Beispiele in den Spatten 5 bis 6, die beweisen, was Börsenspekulation ist.

So wie die Manager richtige

steigen beginnen, wenn die

Unternehmerzahlen noch

Unternehmensentscheidungen

Investor. Das erklärt, warum die Aktienkurse oft schon dann zu

schlecht sind. Vorexerziert von

Das erklärt auch, daß sich der

Wert eines großen Unterneh-

Wenn Sie diese Zahl kennen,

kennen Sie auch des "Gewinn-

der Börse seit Aug. 82 bis heute.

mens sogar vervielfachen kann.

sen-Hausse seit 20 Jahren. Doch dies war nur die Hälfte davon, was noch möglich scheint. Das ist Börsenspekulation! So verdienen diejenigen, die an der Börse investieren, ein Vielfaches dessen, was andere erzielen.

Kein deutscher Börsenberater hat in dieser Erkenntnis deshalb auch nur annähernd so klar, öffentlich (hier) und verbindlich dle Börsen-Hausse 1982/83 markiert, vorgerechnet und unmißverständlich zu Käufen gedrängt wie "Die Actien-Börse"

rei fette Börsenjahre vorauszusagen, zu begründen und daraus die richtigen Schlüsse zu ziehen, war im Okt. 82 gewiß eine der mutigsten Prognosen, die damals möglich waren. Ein Beweis dafür, daß in Wahrhelt Börsengewinne nicht mit Tips

und Tricks, sondern mit nationalökonomischem Wissen erkennber sind.

Ais Privatmann verdienen Sie folglich an der Börse nur dann Geld, wenn Sie sich eines sehr erfahrenen Beraters bedienen.

An diesen Kriterien können Sie die Qualität Ihres Börsenberatera ebenso objektiv wie hart messen: 1. Wie hat er sie auf die Hausse 1982/83 vor-bereitet? 2. Wie lauteten die konkreten Empfehlungen und zu welchen Kursen? 3. Wie sieht Ihr nachweisbares Ergebnis in D-Mark und Pfennig heute aus?

Für ihre aktuellen Portfolio-Dispositionen:

Am 15.10. eröffneten wir die "Harbst-Jagd" auf die Bör-sen-Favoriten 1983/84. Haben Sie Ihre neuen Dispositio-nen nach der Korrektur-Phase (von Juli bis Mitte Okt.) so vorbereitet, daß Sie nun in die neuen Favoriten Investieren?

Am 27.9. und 8.10. wiesen wir demgegenüber auf die Gefahren für die Edelmetalle hin. Mit totalen Verkäufen in Silber, Gold und Platin sowie den damit zusammenhängenden Goldminen. Überprüfen Sie, wie Sie Ihre Ent-

scheidungen getroffen haben. <u>"Ende Juli/Anfang Aug, erreichen die US-Zinsen ihren</u> liesjährigen Gipfel". Das war das Resultat unserer Analyse im Juli. Genau am 12.8, erreichten die amerikanischen Zinsen mit 12,35/12,55% ihren absoluten diesjährigen Gipfel und bröckeln seit dieser Zeit sehr langsam, wenn auch unter Schwankungen ab. Aber dies ist eine signifikante Trendindikation für alle internationalen Kapitalmärkte 1984.

potential" der Aktie. <u>Das ist ihr</u> Börsengewinn. Richtige Börsenstrategle ist also, wenn Sie den Zeitpunkt dieser Marktwende richtig

erkennen. Das ist des A und O jeder Börsenspekulation.

Börsenstrategie ist Mut + Voraussicht

<u>Die Börse kennt kein Schema</u> kein "Patentrezept". Hier zählen nur intime Kenntnis, Erfahrung und Sinn für Timing. Dies drückt sich darin aus, Trends frühzeitig zu erkennen. Das berühmteste Beispiel dürfte hierfür die Aluminium-Spekulation 1982/83 sein! Begonnen zum absoluten Tiefstpreis für Alu, jetzt +190% als Durchschnitt! Das Schwierigste

Wir kennen niemanden, der selt Herbst 1981 (!) und Sommer 1982 mit derart gezielten Kaufplänen, und exakten technischen Daten so nahe en die tiefsten Kurse/Preise herankam und nun weit über dem Durch-schutt des Markbes liegt.

Börsen-Taktik ist Disziplin + Technik

Der sehr erfolgreiche Börstaner greift dem Trend voraus, denn er analysiert vorzeitig. Off schon dann, wenn andere noch gar nicht daran denken. Wahrlich "eiseme" Disziplin ist hierfür notwendig. Das aber ist eine der großen Schwächen vieler Börsianer. Daran erkennen Sie indes die Qualität Ihres Börsenberaters und wer die Nr. 1 ist!

"Die Actien-Börse" zieht eine Bilanz:

Trends frühzeitig zu erkennen, ist weit wichtiger als einzelne Aktien zu "entdecken". Das eine ist die Basis, das andere nur die Folge.

er richtes Börsen-timing entwickelt, läuft immer den anderen voraus. Was aber waren nun richtige Börsenstrategie und Timing in den letzten Monaten? Dazu 7 Beispiele:

Wenn Sie bis spätestens Mitte Nov. 82 Ihr gesam-tes Portfollo auf Hausse abstellten, als andere noch angstvoll auf den 6. März schauten. Wörtlich so formuliert (Nr. 45): "Bis zum 19,11. müssen Sie sämtliche Aktienkäufe veranlaßt haben", Das ist Börsentendenz!

<u>Wenn Sie in den drei</u> wichtigsten "Frühindi-katoren" schon vorher investiert haben, nämlich a) Computer-Aktien, b) Autos und c) Aluminium. Auch hier zu einer Zeit, als 95% aller Berater eindeutig dagegen waren. Ihr Erfolg: Kein Gewinn unter 100%, im Schnitt 240%, Spitze 470%. Das ist Börsen-

Die sicher größte Börsenwette 1983 **»95 gegen 5«**

<u>Im Februar, mitten im</u> internationalen Ölpreiskrieg rieten wohl 95% aller Börsen-berater ausdrücklich von Ölaktien ab. Wir nicht, sondern kauf len ebenso gezielt richtig wie consequent. Wir operierten damit gegen den gesamten Markt und zu absoluten Tiefstkursen. Das ist nur der Anfang im längerfristigen Öl-Business. Das ist globale Börsenspeku-letion.

Wenn Sie seit Herbst 82 total auf Rohstoff aktien setzten, als die Preise hierfür auf dem Tiefststand verhamten und alle nur von Krise redeten. Das ist internationale Börsenstrategie

Wenn Sie seit Juni/Juli 83 ebenso konsequent auf die Korrekturphase evorbereitet waren und das Portfolio äußerst kritisch durchforsteten, a) für Gewinnmitnahmen, b) um Schwachstellen zu beseitigen, c) um Liquidität zu gewinnen. Und zwar für die nächste Kaufphase, die in vieler Hinsicht anderen Kriterien folgten. Das ist Börsentaktiki

Wenn Sie im Sommer 82 sämtliche D-Mark-Anielhen und sonstige "verzinsliche Anlagen" total verkauften, inkl. immobillenfonds, um jede Mark Liquidität für Aktienkäufe freizubekommen. Das ist Börsel

Der siebte "Fall" war der unpopulärste: **Dollar contra D-Mark**

Wenn Sie bis Aug. 1983 nicht auf eine "feste" D-Mark setzten, sondern auf einen "starken Dollar", dann haben Sie richtig gelegen. Gegen 95% der deutschen Bankiersansichten. Der Dollar erreichte Aug. 83 seinen bisher höchsten Stand der letzten 9 Jahre (1974)! <u>Das ist Wäh-</u> rungsstrategie, was jetzt aller-dings seit dem 13. Aug. zu völlig neuen Überlegungen zwingt.

Hans A. Bernecker, der Herausgeber des Börsenbriefes "Die Actien-Börse"

Mit dieser Arbeitaweise wurde "Die Actien-Börse" einer der maßgeblichen deutschen Bör-cenberater. Dahinter stehen 24 Jahre tägliche Börsenpraxis des Herausgebers, was in Deutschland einmalig ist und sich natürlich im persönlichen Urteil niederschlägt.



eine Sache der Praxis und der größten Erfahrung, Dazu suchen wir Damen und Herren, dle den Börsenerfolg wirklich wollen. Als Starthilfe ein pereönliches und kostenioses Angebot:

Ruten Sie Herm 0211/320426 an, wenn ine Frage haben.

Senden Sie uns Ihr Depot ein. Es geht ihnen Im Original und mit den personlichen Handvererken von Herm möglich zu.

Mit der folgenden Bestellung ernelten Sie "Die Actien-Böres" z. Zt. bla zum 31,12,83

24 Jahre Profi-Praxis Was ist ein Börsenberate

In Börsenberater lat derjenige, der Ihnen Woche für Woche den roten Faden für Ihre Entscheidungen erläutert und so Ihre aktuellen Geschäfte vorbereitet. Er muß absolut objektiv urteilen können, d.h. unabhängig sein.

Kaum jemand in Deutschland hat Trendwenden so häufig, so exakt und so konsequent erkannt und genutzt und veroffentlicht, wie "Die Actien-Börse. Das machte sie freilich oft auch unpopulär. Z.B. in der Frage des Dollar oder der Ölspekulation. Unser einziges Ziel ist es aber, daß unsere Leser mit größtem Erfolg an der Börse operieren. Nicht mehr und nicht

Wir behaupten nicht, daß jede Spekulation aufgeht. Wir versprechen ihnen also nicht, ile "reich zu machen". Das muß klar gesagt sein. Wir zeigen Ihnen aber, wie es seriös möglich ist, an der Börse Geld sinn-

voll zu investieren und helfen ihnen dabei mit dem wöchentilchen Börsenbrief "Die Actien-Börse". Er kostet monatlich 38 DM, erscheint wöchentlich,

🛔 An: "Die Actien-Börse", Königsaltee 50, 4000 Düsseldorf 1

Senden Sie mir bitte ab sofort wöchentlich

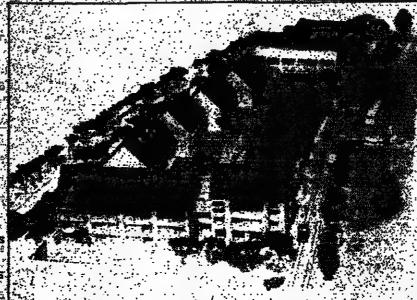
Die Action-Börse

für 4 Wochen kostenlos und unverbindlich zum

Im Abonnement zum Preis von DM 38,00 p.M. Inkl. MWSt. und Porto. Bis zum 31.12.83 erhalte ich alle Ausgaben kostenios. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderguartalsende.

| Name | |
|--------------|------|
| Adresse | |
| Interschrift | |

| | 33. 4117 1 14. C. A. M. M. A. M. | 1 1000 13 100 100 100 100 100 100 100 10 | |
|--|--|--|---|
| | | | |
| 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 - 1986 | | | |
| | | | - |
| | Marainni Empe Siche | | |
| | | | |
| | Kumaly Recident | | |



| 17 | | 4.9 | Bas | de la constant | lierte | | 1 | *Axx | . * <u> </u> | | | | |
|----|----------|--------|----------|----------------|-----------|--------------------|------------------|--------------|--------------|-------------|----------------|-----|---|
| L | | | | HVETUR | | | XX. | | | V | LB | ELE | |
| ŧ. | | | Se | re Sen | e 65.1 | au pep | rospi | ekt: | V | | SB. | LNK | |
| | | | | | | | | | A. 100 | er entre of | | - | |
| * | | | t | der Sie i | e koda | | engi veri | districts | | wiiche i | hiering | | |
| K | | | 64 | | COLUMN V | 4534 | (Sber | Street to | AD TO | dergod | elion ur | | : |
| É | | utien. | | | | **** | | | | () Mail | , k// 22.44 | | |
| ı. | * | 4. 4 | 37. A | ***** | سافلت نيف | 22 AND 125 AND 125 | 96: Wa | 945 ··· 9782 | :V ` | W | n. 346 | | ٠ |

Ladeniokai ca. 600 m² od. 2 x 300 m², zzgl. Lager- u. Sozialräume i. Gladbeck, gute Citylage, Fußgängerbereich ab 1. 6, 84 langfr. zu vermieten. Preis 25,- bis 32,- DM/pro m².

Zuschriften unter N 2269 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

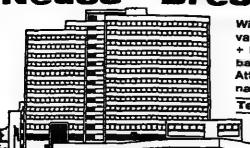
Ladenlokal in bester Lage von Königswinter-Niederdollendorf

Verkaufsfläche 280 m² + Nebenräume + Lager + 25 Parkplätze ab 1985 langfristig v. Eigentümer an solvente Mieter zu vermieten.

Angebote erbeten unter Y 2212 an WRL:T-Verlag, Postfach 1008 64,

lm Alleinauftrag und provisiosfrei für den Mieter vermieten wir:

Büroflächen an der Südbrücke Neuss · Breslauer Str. 6



NÜRNBERG

Repräsentatives Büro-

und Geschäftshaus

Standort: exponierte Cityrandlage, erstklassige

Aufteilung und Ausstattung nach individuellen Er-

Wir vermieten in Göttingen

Büro- und Lagerflächen

auch geteilt. Gesamtnutzfläche ca. 4150 m².

Anfragen unter M 2334 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

Attraktive Mietgelegenheit

für Friseur-/Kosmetik-Salon

In norddeutscher Großstadt – la Lage, Fußgängerzone – wird in bestirequentiertem Damen-Modehaus durch umfangreiche Erwei-

Unternehmens hervorragend geeignet ist.

Kontaktauinahme erbeten unter B 2303 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Büroraum in Frankfurt

Bürostadt Niederrad

Abgeschlossene Bürcein- 6. OG, Teilfläche innerhalb

heit, 4. 0G, Südflägel, ca. der Einheit D, ca. 57,17 m². 477,60 m², eigener Empfang. Direkt vom Eigentünser zu

Direkt vom Rigentimer zu vermieten. Frei ab 1. 10. 85.

Arabella-Center

KG Bayerische Hausbau GmbH & Co

endhaltestelle

gen-Stellplätze.

Irrerstraße 4-6 · 8500 Nürnberg 1

fordernissen: Bezug Ende 1984.

Telefon: (09 11) 20 43 35

Alleinvermietung:

Verkehrsanbindung, Autobahn-

anschluß, Flughafennähe, Straßenbahn-

sechsgeschossiges Gebäude mit ca.

6000 m² Gesamtnutzfläche, 106 Tiefgara-

Wir bieten zum Direktbezug cz. 8.000 m² variabel-große Büro-, u.Gewerbeflächen + Pkw-Abstellplätze an. Direkter Autobahn und Straßenbahnanschluß. Attraktive Mietpralse, Provisionaübernahme durch den Vermieter.

Teilanmietung ab 300 m² möglich. lhre zukünftigen Nachbarn sind: HUMA - IMOTEX - 3M - PHILIPS TOSHIBA-SÜTEX etc.

Bad Homburg v. d. H.

Arztpraxis

v. Priv. zu vermieten. Beste Lage, ausreichend Park-plätze, Neub., zwei-geschossig, m. Aufzug,

Ausstattung nach Wunsch. Geeignet für: Dermatolo-

ge, Kinderarzt, Internist, Urologe, Lungenfacharzt Apotheke im Hause.

Tel. 0 61 72 / 3 50 61

Im Industriegebiet auf 2000 m

Werkshalle 700 m

5 m lichte Höbe, soziale Räume ca. 50 m³, Bilro 35 m², 3 Garagen, ab Februar 84 zu vermieten

Heinrich Marenbach.

5200 Siegburg Tel.: 0 22 41 / 6 31 18

Laden i, Horb/a. N.

350 m², such teilb. in 186 + 65 m², Stadtzentrum, beste Geschäfts-

lage, zu vermieten.

Telefon: 9 74 51 / 39 48 + 9 88 62 /

Lagerhalle

400 m² in zentraler Lage von 🧖

Zuschriften unter A 2236 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bonn - Regierungsviertei

300 m² Bürofläche in bester Lage Bonns, ggf. auch unterteilbar, per 1. 1. 1984 zu vermieten. Keine Makier-Courtage.

Anfragen an: H. D. Voigt Von-Groote-Plats 23, 5300 Bonn

Renommiertes Ladengeschäft

beste Citylage in
Frankfurt Innenstadt
ab sofort ohne Makiergebühren,
cs. 180 m², dav. 110 m² Parterre,
70 m² Basement en Cabasade.

m² Basement, gr. Schaufer sterfront, viele Extras.

Herr Ochler Mo.-Fr. 10 - 17 Uhr T. 06 11 / 72 49 54, u. Sa. 10 - 15 Uhr 0 60 41 / 57 93

Köln-Hohenzolleraring 29 Schladen 210 m², 33 m Schaufer terfront, bisher 25 J. als Autosak

genuizi, such f. andere Eranchen geeign. sof. zu vermieten. RM 25,-DM/m³, Mietkaution 15 000,- DM, + 15 000,- DM Courtage.

Tel. 02 21 / 25 53

Werftstraße 20-22 · 4000 Düsseldorf 11 Telefon (0211) 504081 · Telex 8584972

Industrie- bzw. Gewerbegelände DUISBURG-SÜD 21 155 m²

in Pacht abzugeben.

Anbindung äußerst verkehrsgünstig.

1251 m² überdachte Hallenfläche mit Krananlagen (bis 25 t) können, falls gewünscht, käuflich übernommen werden. Eine Aufteilung des Geländes ist ggf. möglich.

Erbitten Ihre Anfrage unter

Telefon: 02 63 / 45 28 36

Am Rande, in idealer Lage einer Großstadt in Ostwestfalen wird ein Arztesentrum um 2 Arztpraxen erweitert. Gesucht: Urologe, Hant arzt oder prakt. Arzt. Im Zentrum vorhanden: Internist, Chirurg Gynäkologe, Kinderarzt und prakt. Arzt. Zuschriften erbeten unte M 2346 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Standort Berlin

Industriehalle, Baujahr 1970, Größe ca.

22 000 m²

als Produktions-/Lagerhalle oder für Speditionen in Abschnitten von 1000 bis 5000 m² oder ganz zu vermieten.

Zentrale Lage, Gleisanschluß, Büroräume. Die Halle ist voll gesprinklert, Verladerampen.

Zuschriften erbeten unter L 2245 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Toplage in Essen-Borbeck am Germaniaplatz Bläufigen Zentrum Borbecks sind aus einem größeren Wohn- und

Geschäftshaus noch zu verniteen: n: ES ca. 110 m² verbunden mit L OS ca. 140 m², beet geeignet für Café, Textil, Schuhe. Fertigstellung ca. April/Mai 1984.

Kath. Kirchengemeinde St. Dionysius 4300 Essen 11, Dionystuskircholatz 16, Tel. 02 01 / 67 01 76 — Rendar

adeniskal VPL, 335 m², ohne Makler ebühr, in bester Lage Düsseldorf Immermannstraße, zu vermieten. Lagerhalle Tel. 42 63 / 34 10 92

2000 m², m. Gleisanschl. zu ver-kaufen o. langfristig zu vermieten. Telefon 94 21 / 32 17 88

Laden in HH-Brawfeld

kramfelder Str. 215 (Hauptatr.), es 050 m² Nutzfi, davon 700 m² Ver nutzfi u Lager, m. Rampe u Meben lumen, gr. Parkpi, dir. v. Eigi. m mieten.

lermann Weibert Albers Tel. 9 40 / 6 44 63 61-42

FRONT IN TOP-LAGE DI

REKT AN DER GRENZE

STERREICH/SCHWEIZ ZU

ERMIETEN. MIETE - AB

ÖSE - VB. ZUSCHR. ERB.

UNT. Z 2345 AN WELT-VER-

AG, POSTFACH 10 08 64, 4300 ESSEN

SCHAUFENSTER

120 ms EXKL. AUSGEB. VERKAUFSFLÄCHE

840 m² Neubaubaile, Bensheim/ Bergstr., ebenerdig, sowie 190 m² Büro- u. Soz.-Räume, ggf. zzgl. Grundstück, sof. zu verm. Tek 0 82 51 / 26 60.

Geschäftshaus adtmitte Dortmund 3000 m² Verkaufs/L, große Schau-fensterfronten, Aufzlige, neu, zu

vermieten. Zuschr. u. X 2277 an WELT-Ver bag_Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Wohnhaus und Existenz!

Serjöser Saunabetrieb in Schomdorf b. Stuttgart

selt 1975 bestens eingeführt, aus gesundheiti. Gründen von Privat sof, zu verk. Des Anwesen wurde 1974 aufwendig auf 700 m² Grund erstellt und besteht im wesentlichen aus: 150 m² moderner Saunaanlage mit Schwimmhalle, Getränke- und Imbliß-Bar sowie 120 m² herrt. angelegtem Atrium. 100 m² Lux.-Whg. mit off. Kamin im 45 m² gr. Wohnzi., sep. zugängliche 70 m² 2½-Zi.-Einl.-Whg., 80 m² Nebenräume, Nutzgarten, Garage u. Parkplätsamtanlage befindet sich in hervorragendem Zustand. VB DM 730 000,-. Tel. 0 71 81 / 6 59 71

Dreifeldtennishalie mit Gastronomie, Bj. 1978, Tipp topp-Zustand, herrliche Lage in der Nähe von Linz am Rhein kurzfristig 21 verkaufen. Anfragen an 0 22 41 / 2 10 01

In großer Kreisstadt im Schwarzsukl-Bodensee-Raum kann gut eingeführtes exklusives SONNENSTUDIO günstig erworben werden. Tel. 0 74 61 / 4 67 60 ab 17.00 Uhr

Erstklassige

Gelegenheitskauf!

Kapitalaniage im mmobilian-Bereich

gewerkl. Renditablekt (Büro- u, Verwaltungsgebände m. Lagerhallen) in bevurzugter Lage NRW m. hoben Steuervorteilen während der Bauphase in 1983/84 u. Fertigstelhungsgarantie bis Ende 1984. Netto-Gesamtinvestition (einschl. Werbungskosten ohne Bauzeitzinsen) ca. 11 Mio, Langfr, Mietvertrag m. Tochtergesellschaft eines bekannten Großkonzerns liegt vor. Netto-ME ca. DM 851 000,- p. a., voll indexiert, bereits ab 1. Jahr. Ernsthafte Interessenten wenden sich bitte ar:

Zu verkaufen: Grdst, Gießen, für Le-

MINO (4)

Statigant 1, in Geschäftshaus, zentr. Lige, 4 Volge Chossa 32 weise, variable Grundrisss, staten Rächen von 158 nr 2 bis 909 m² zur

Verlügung. z.B. 157,63 m² Grg. DM 315,000,-Fordern Sie emeers Verkaufspreis-liele en.

Wir sind beauftragt mit der Alleinvermietung des .. neuen' Kennedydamm Centers Düsseldorf - Schwannstraße 3

Zur Vermietung kommen: 15 380 m² Bauteil A 1 781 m² Bauteil B

17 161 m2 Gesamtfläche: plus 285 Pkw-Absteliplätze Teilanmietung möglich .

rationeller Einzelraumgrundriß auf großflächigen Etagen Fertigstellung: Anfang 1984

Werftstraße 20-22 · 4000 Dusseldorf 17 Telefon (0211) 504081 · Telex 8584972

Tennisaniage 720 m² hochisolierte Halle mit Bilro und Sozialräumen (such günstig zu verpachten, moderne 3-Feld-Halle, 3 Außenpl., Sport-Shop, Gaststätte mit 100 PL Chibraum Face teilbar. Zuschr. erb. u. T 2339 an WELT-Chibraum, Kegelbahn, 100 m² Wohnung Das tennisfreundliche Verl. Postf. 10 06 64, 4300 Essen. Umfeld empfiehlt den Aufbau ei-ner Tennisschule

Anfrage: Gorecki Immobilien GBR Verkaufstiäche neben OBI Markt mit 100 000 Kunden p.a. in Nien-burg/Weser an ergänzende Bran-4276 Dorsten 11, Buchenhöfe 17 ben direkt vom Eigentilmer zu vermieten auch teilbar.

Ladenlokal in der City von Hann chr. u. A 2346 an WELT-Verm ner Chy von Hamsbeer zu vermieten, geeignet für alle Branchen, Laden 105 m² / Nebenräume 35 m², Front 11 m, Mietpreis monatl. 11 000, DM + MwSt. Der Laden kann auch aufgeteilt versien 40 ± 45 m². lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser werden, 40 + 65 m².

Angeb. unt. \$ 2316 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

4530 Mülbeim-Ruhr-Stadtmitte im modernen KRZTEHAUS mit großer Patientenfrequention LA-DENILOKAL, ca. 100 m² Nutzil, an AUGENOPTHEER zu vermieten! Alteingesessener Augenarzt i Hau-se. Nähere Information erteilt: DIMOR DR. JUR. ORTS GMBH NACHF. (RDM) Postfach 14 02 60, 4330 Millheim-Ruhr-Speidorf

Dortmund/Stadtmitte 196 m² Lodes ples Bliso 225 m² Logerifiche m. Autzug von 2 Straßen erreichb., ver-kehrsgünstige Lage, su ver-

Tel 0231/730843 od. Zuschriften unter T 2273 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Herisocked Herismay

Großer Sekisden, Poststr. 8, Reks Jan Berginus-Str., Fußgingerzone, best Lage, sum 1. 1. 84 zu vermieten. Angebote Lühra, Postfach 1344 2962 Norderney.

Loden – Fußglingerzone la Lage in 4930 Detmold, 30 m², 211 vermieten. Für alle Branchen geeignet. Zuschriften unter V 2375 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Zu vermieten Nähe Bremen Läden-Zentrum Rintein/Wener, 500-1300 m², soiox frei, Freis VS, und zahlreiche weite re Läden ab 35 m² in div. Orten. Dipl.-Kfm: Roesler Immabilien 326 Rinteln. Rhunsenwall 2 Tel 957 52 / 45 61

> 1500 m² Zentrales Bürohaus m. 70 Zi. = cs. 2600 m² Nutzīl genūg. Beirāume, per ca. Mitte 84 340 000,- DM p. a. zu vermieten. Immob. Krismann RDM, Minster, 02 51 / 4 36 55

GESUCHE

ic sucht Ladeniokale in la Lagen immoCommerz Immobilien GmbH, 4008 Disselderf 11

Rheinaliee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex # 582 462

Supermarkt sowie Wohn- und Geschäftshaus im Raum Oberhausen, Bochum, Dortmund, Münster, Bielefeld, Minder dringend zu kaufen geaucht.

Veltrup KG, Immobilies 4400 Münster, Elsenbehnstraße 7, Telefon 02 51 / 4 34 32.

Die herleutendsten deutschen FILIALUNTERNEHMEN sacher für SB / Einkanfamärlde – bundesweit – Verkaufsflächen ab 300–5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertraußichen Vorprüfung an:

godert (200 4 187/165 Bundesweite Spezialvermittlung ür Ladenlokale u. Geschäftshäuse 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 2

Gewerbebetrieb in Boan 1 oder 2 esuchi. Halle ca. 500 bis 1000 m Biro ca. 300 bis 500 m². Angebote unter V 2819 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

Lodenlokale und Geschäftsbäuser

LIMBACH

was a de

BADITEA

Train E

SI-Mo

Save: TO

4.6

Grune

APPEAR DEF

A BINDLEO

1200 Ber

Mar. 16. Jr

MIN WELL

5 og

Capen'S

in Spitzenlagen NRW-Großstidte für Filieinnternehmen

Bel Antworter auf Chiffreun Immer die Chiffre-Humger er Umschlag vermerken!

Fleischereibetrieb

im norddeutschen Raum umständehalber zu verkaufen. Kein Makler. Preisvorstellung DM 850 000,- Eigenkapital DM 300 000,- erforderlich.

Zuschriften erbeten unter X 2211 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bestens eingeführter Notschlachtungsbetrieb modernsten Maschinen Fuhrpark ausgerüstet.

Exhibites Wohnhaus mit Garage aufstrebender ländlicher Stad forddeutschlands, umständehalbe in aufsire sofort zu verkaufen. Gute Rendite Koutpreis DM 1 480 008, Näheres unter M 2312 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 (Alleinbeauftragter Makier, absol-te Diskretion wird zugesichert).

PETER GRAMS 5630 Remecheld, Tel. 0 21 91 / 8 51 60 Hastener Straße 78 Geben Sie bitte die

Dipl-Kim.

Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in ihrer Anzeige eine Telefon-Hummer nempen.

GESUCHE

Anlageusternehmen mit sehr gesunder finanzieller Basis socht zun karzinatigen Ankanf gewerblich oder geweischt genutzte Renditeobjekte in gaten Lagen. Bevorzugt werden Objekte, die in 1983 fertiggestellt worden sind oder noch lerliggesteilt werden. Bitte schreiben Sie uns unter C 2282 an WELT-Verlag, Postlach 18 08 64, 4300 Essen.

Suche Anlageobiekte Möglichst verschiedene Objekte im Wert von 5 (fünf) Millionen Mark Interesse an Einkaufszen-tren, Supermärkte sowie Ge-schäftshäuser, Apotheken mit Praxen, Büros in Fußgängerzonen. Die Rendite sollte nicht über 12 % (zwölf) liegen! Zuschr. erb. u. U 2208 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Lyoner Stern

Der Vermieter.

20611/6666077

Supermärkte Verbrauchermärkte

ab 1.5 Mio. DM. vermietet ode geplant, für vorge den. erkte Kur bilien M. Müller GmbH Wahrder Weg 18 5880 Lüdenscheid

Tel, 6 23 51 /7 17 67

ANGEBOTE

Zwangsversteigerung

Am Dienstag, dem 13. Dezember 1983, 13.30 Uhr, sollen an der Gerichtsstelle 5430 Montabaur/Ww., Bahnhofstr. 47, Saal 6, die im Grundbuch von 5419 Godderi/Ww. Band 9 Blatt 323 eingetragenen

Grundbuch von 5419 Goddert/Ww. Band 9 Biatt 323 eingetragenen Grundsticke Nr. 38-40, 43, 44, 46-51, zusammen 24896 m² groß, versteigert werden. Verkehrswert: 2 567 700,— DM.

Industrieanlage, bebaut mit Wohn- und Bürogebände (Bj. 1963, 805 m² umbauter Raum) und 7 Fabrikationshallen für Hersteilung von Stahltoren (zusammen 33 775 m² umbauter Raum) mit Spritzraum, Trockenanlage und 5 Krananlagen von 3-15 t und 2 Hebezügen von je 500 kg Nutziast. Die Hallen wurden in Teilabschnitten erstellt zw. 1962 und 1970. Bundesbahnanschluß und größere Abstellifischen sind vorhanden. vorhanden.

Bieter müssen damit rechnen, daß 10% des Bargebotes als Sicherheit zu leisten sind (Bargeld – von der Landeszentralbank bestätigter Scheck – Bankburgschaft).

Amtsgericht Mentabaur – 8 K 21/82 –

—rdeser

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1 Wir verlauden oder vernachte lhren Betrieb

Wir planen und bauen für Sie auf eigenem verkehrsgrünstig geleg Grundstück im Dortmunder Raum Büros, Verkaufshallen, Lagerhallen, Industrie- u. Mehr-zweckhallen, alles aus einer Hand. Bevor Sie sich entscheiden, soliten Sie mit uns sprechen Zuschr. erb. u. Pl. 47 279 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Frankfurt/Main

Frankfurt/Main

Bilro- und Lagerziume, zum Tell
für Ausstellungs- und Schulungszwecke geeignet, sehr gate Ausstattung, von 300 bis 700 m³ im Industriegebiet Osthafen, mit Autobahnanbindung und Gleisanschinß,
zu vermieten. Für jeden Zweck geeignet, freie Raumaufteilung und
-gestaltung möglich. Personen- u.
Lastenaufzug und ausreichend
Parkplätze im Hof vorhanden.
Zuschriften unter N 2313 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zu verkaufen in Norddeutschland für Supermarkt oder Ein-kaufsstraße:

ca. 15 000 m² Grundstücksfläche 200,- DM pro m², und angrenzend 35 000 m² Wohnbaufläche für Reihenhäuser, 135,– DM pro m³. Selewski, Postfach 4629 2900 Oldenburg, Tel. 04 41/4 30 42

Mod. Gewerbe-Hallen-Objekt Solingen Grust. 17 500 m², Hallen 10 250 m², ME p. J. 650 000,-, Grüst. 13 506 m², Halle 7 200 m², ME p. J. 680 000,-, zu verk. Zuschr. unt. L 2333 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Es

Ladenlokal, Praxis + Büroetage i, zentr. Impenstadtlage Düsseklorfs, Nähe Berliner Allee. 4%-gesch. Bürobaus m. Marmorfassade, Aufzug u. Tiefgarage im Objekt. Ladenlokal ca. 236 m². Blutetagen ab 58-800 m². Zusammenlegung mehrerer Büroetagen mögl. Optimale Verkehrsanbindungen. Bezug Anfang des Jahres 1984. Kanipreis ab DM 220 000, Provisionstreier Verkauf durch:

Krosa Grandstücksvarwertung GmbH & Co. KG Degerstr. 13, 4000 Düsseldorf, Telefon 02 11 / 66 63 21

Klinik m. gr. Bäder-Massageabteilung Kaiserslautera – rubige Lage

i. d. City, Bauj. 51/52, 689 m², wertv. City-Grundst., REnik voll einger. u. in Betrieb, 2 OP-Räume, Röntgeuraum, gr. mod. Thermal-Meerwasserbad, gr. u. kl. Sauna, 10 Massagebänke, sonst. med. Bäder, 7 Pat.-Zi. (sönnen auf 30 Zi. erweitert werden). Chef-Arzt-Wolmg., 1 Appartem., unter amti. Schätzw. v. 2 343 133 DM alters-halber stretchen. halber ginstig zu verka Der Alleinbequftragte: TEMOBILIEN-WENE

Interessantes Leichtindustrie-Gelände

RDM Kaisershutern, Riesenstr. 2, Tel. 06 31 / 8 18 58 / 6 86 80

in Hannover-Mittle Grundstücksgröße ca. 3700 m², 3600 m² Mietmutzfläche, 60 Pkw-Garagen, Luftlinie vom Haupthahnhoft ca. 1500 m. Öffentliche Verkehrsmittel in unmittelbarer Nähe. Verkaufspreis inkl. Gebäude und Garage 3,8 Mio. – keine Vermitthingsgebühr.

Angebote richten Sie bitte unter S 2294 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Interessenten wenden sich bitte an-Ami C. Benngat + Khes D. Simesis Embit Flass: wid Withcheftbesting Brücker Mauspfad 613, 5006 Köln 91 Tel. 0221/843025, Priv. 02196/84242

pensinitiel., Beumarkt usw., geelg-net, 7000 m², Näheres auf Anfrage Lang RDM, us (0 62 33) 10 48

Statigert 1, Gescheitshaus, zentr. 1 Lage, als Büro, Produktion c.ä., 4 Vollgeschosse, Skelettbauweise, variable Grundriste, ges. Pišche ca. 1.100 m², 3 Grg. + 4 Kiz-Stellpi, sof. Irul

Beratusgahüre
Jünüke entechenante
Heutingsheime Striffe 9
7120 Sietigheim-Bissingen
Teleton 0 71 42/5 40 05-4

Bremen-Innenstadt-Bijro- und Geschäftsbaus Martin Re/Kurze Welfisht – eruffishsig ge an der Fudglagersone – F stellung: Ende Juli 1984

TATE OF THE PARTY PROTECTION OF THE REPORT II LEFTER BEITERFE PERFERENCE TRANSP.

Martinistraße

Aus diesem Objekt stehen im EG noch 1 Laden mit 200 m² sonde Obergeschosse mit je 556 m² sonde Obergeschosse mit je 556 m² su Festpreisert zum Verlauf bzw. zur leughteiten Amstellung zur Verfügung. Sehr gute und sollde Ausstatung. Geragenplätze is den Kellergeschossen.

Bittle fordern Sie van uns weltere Un-

Lüder Bischoff

Laden im Zentrum Kapitalvon Bad St. Peter-Ording. langfristig fest verpachtet (Index), Aus Gründen der Vermögensum-

anleger schichtung zu verkaufen. Pacht

DM 16800,- p.a. netto. Kaufpreisforderung 12,5fache Jahresmiete

DM 239400,- incl. MwSt.

2252 St. Peter-Ording, Tel. 0.48 **Vollexistenz**

Schmuckgeschäft, beste Lage, Fußgängerzone, in Norddeutsch-land zu verkaufen. Zuschr. erb. u. FB 47 271 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38

Ladeniokal i. Gladbeck Cityrand, ca. 900 m¹ ebenerdig, durch 2 Hausflure unterbrochen, m. ca. 30 Parkplätzen, Bj. 1978, KP l Mio. DM Triefen 0 20 t3 / 43 m

Gewerbeobjekt i. Hannover Grundstück i 7 200 m², vermietete Bil-ro-, Hallen- und Grundstücksfüschei ca. 13 433 m², Nationieten 235 206-DM, Kaufpreis 9,3 Mio DM. Meyoo-immediles GmbH Skampstr. 27, 3000 Hausever 81 Tel. 65 11 / 53 62 59

Never Supermentt

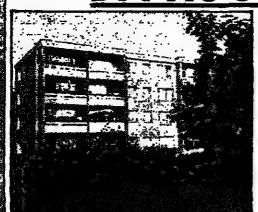
1a Mieter, 3,07 Mo. DM. ACC
240,000, n. wellers gewirts Buildteobjeits.
Dipl.-Kina Results Insmobilies

toriin

326 Rintoln, Blumanwa Tel. 0 57 31:745 61

Erwerbermodell Berlin

Günstiger Preis: nur DM 1895,-/m² Gesamtaufwand DM 115 387,- Gesamtaufwand für eine 60,89 m² große Wohnung!



 KEIN EIGENKAPITAL: Die Finanzierung erfolgt zu 100 %

 KEINE VERMIETUNGSPROBLEME: Das Objekt ist voll vermietet. Der Erwerber erhält eine Mietgarantie von 5 Jahren.

VIELE STEUERVORTEILE: Einkommensteuer (§ 7b bzw. § 15 Berlin-Förderungsgesetz, Werbungskosten bis zu 24 % auf den Gesamtaufwand) evtl. Vermögen- und Erbschaftsteuervorteile.

HOHE SICHERHEIT: Keine Gesellschaftsbeteiligung, sondern Einzeleigentum. Jeder Eigentümer wird in einem eigenen Grundbuchblatt eingetragen. Er kann daher seine Eigentumswohnung jederzeit veräußern, vermieten, vererben oder auch beleihen. Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.

GUTE LAGE:

An Berlins grüner Lunge in Buckow. In unmittelbarer Nähe befindet sich das Gelände der Bundesgartenschau 1985.

 GEFRAGTE WOHNUNGSGRÖSSEN: 11/2-, 2-, 21/2-, 3- und 31/2-Zimmer-Eigentumswohnungen.

KEIN BAURISIKO:

Fertiggesteilte und vollvermietete Eigentumswohnungen.

Unterlagen für Steuer- und Kapitalanlageberater liegen bereit.

Bitte senden Sie mir unverbindlich ausführliche Informationen über das Erwerbermodell "Berlin-Buckow".

isformationsgespräck;

Hannover, 19, 11., "Crest-Hotel", 16,00 h

Bremen, 21, 11., "Crest-Hotel", 19,30 h

Hamburg, 24, 11., "Hotel "Bellevue", 19,30 h

Scharbeutz, 26, 11., "Hotel Wennhof", 16,00 h

Bitte kreuzen Sie likren Wunschtemin an oder
reservieren Sie sich Ihren Termin telefonisch, da

Bentizko & Co. Grindstrickshandel GmbH : Kurtürstendamm 61 - 1000 Berlin 15 - Telefon (auch sonntags) 030/88 99-252 oder 030/88 99-219

Fellbach bei Stuttgart v. Soynobod mit Moss

princis und Wohning

auch günstig für Arzimaxis – Orthopädle u. a. – Neubau, überdurchschn.
Ausstattung: 10 Ar; Nutzfl.: 440 m²;
Wohnfl.: 142 m², UG: Bider, Sauna,
Solarium, Umkleide, Ruhebereiche;
EG: Massage, Behandlungsräume, Büro, Empfang, OG: großzägige 4½-Zimmer-Dachierrassen-Wohnung: Doppelgarage; Parkpätze usw. DM:
1908-000,Pailbacher Bank eG: "Tumma-Akt.

in la Lag

Michigan Control

17 Teiter Steit

i Gerchälte

George George B

roe alokuk a

es cheftship

neb

4.30

1.1.11

#Film \$# "

17. F 8 18 18

The married profits

neg.

Macher Bank eG – Issmo-Abt, Balmbofstr. 123, 7612 Felibach Telefon 47 11 / 57 68 / 2 51

RENDITEANLAGE

Vier Arzipraxen (ca. 620 m²) in Bremer Arziebaus in einer Fuß-gängerzone für 2,1 Mio. DM auch einzeln zu verkaufen. Die Objekte sind langfristig mit indexierten Mietverträgen vermietet. Mietertrag z. Z. DM 12,-pro Quadratmeter, Freundl, An-gebote u. P 2336 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essan.

soweit gewünscht Verlustzu 1983 gewährieistet, Fertig-mg 1984, Standort Delmenhorst b. Bremen. Kaufpreis 1 310 400,-

Grunewaldvilla

Restaurant langfristig ver-itet, an private Kapitalanle-

Zuschr. erb. unt. N 2247 an WELT-Vering, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Hotel zu verkaufen Interessante Lage am Luganer Sec auf italienischem Territorium Enklave in der Schweiz, keine Grenz-formalitäten, Schweizer Währung, keine Devisenrestriktionen. Sir

6 980 000... Information: D. T. S. Sticialise 2 D-6642 Mettiach 3

Tel 0 68 68 / 5 17, Tx. 4 45 242 des d

Nach Umbau als Hotel nutzbar. Gesamtgrundstücksgrö-se ca. 2800 m², Gesamtwohnfläche 1200 m², ca. 35

Zimmer, hervorragende Wohngegend und citynah. Kautpreisvorstellung DM 1 890 000,-Somitagsauskunft: Telefon 0 30 / 8 89 92 54

Bergisches Land

Feinblech verarbeitender Betrie Produkte Schaltschränke, Masci nenverkieidungen etc., erstkl. Auf-tragslage, Umsatz 1,3 Mio., stelge-rungsfähig. Ertrag ca. 250 000,- p.a KP DM 400 000,- zzgl. Rohmateria u. habdertige Ware. KP m. Grundst 2100 m² u. neuer Produktionshalk ca. 750 m² DM l.1 Mio. zzgl. Roh- u Halbfertigware, aus Altersgründer zu verk über: HGL-Immobilien, Castrop-Raw Tel, 9 23 05 / 7 30 21 / 2

SUPERMARKT

Jahresmete DM 150 000 + MwSt. Mit.
Kanfprels 1870 000 + MwSt. Mit.
Mehrweristeueroption und hohen
Steuervorteilen Neuben, Ortskernlage, bekannte Stadt in RheinlandPhil: 15-Jahres-Mietvertrag mit.
Steigerungsklausel.
Vermittlung durch Genassenschaft
Sparen und Vorsorgen EG, Fichtenweg 71, 6591 Bodenheim, Tel.
11 11/45 44 oder H B

Gewerbeobjekt

Günzig in RLP (Nähe Koblenz)
zu verk. 3 km v. BAB 61. Mit.
Bürutraki, Lagerräumen u.
Mehrzweckhalla. Gesamtareal
ca. 1580 m². Gute Ortsinge, vielseitig verwendb., VB 350 000,—
DM, v. Priv.
Fa. W. Geuer, Tel. 0 67 47 / 3 37

westfäl Großstadt zu verk. Im sternationalen Gay-Gued m. 3 ternen versehen. Kapital erfor-erlich. Zuschr. u. S 2272 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Lagerhalle mit Büros (Gasbe-tonbauweise) in 6380 Bad Hom-burg v. d. H., ca. 284 in Gewer-befläche auf 480 m² Grund-stück. Deckenbelastung: 1,5 t/m²(!), Schrägaufzug, gepfleg-ter Allgemeinzustand, Pachtertrag DM 48 000,- p. a. 520 000,-DM + 3,42% Käufercouriage.

KURENBACH VOW 20 22 430 Bm S IMMOBILIEN th: 2 22 430 Industriegrüst, ca. 2800 m², Nähe BAB Dibbersen, mit Halle ca. 230 m² zuzügl 150 m² Nfl in Nebengebäuden, KP nur 150 m³ Nfl. in Nebengebänden, KP nur DM 200 000,-, erl. 80 000,-. Geleaste Maschinen für Eisen- u. Blechverar-beitung können übern. werden (Auf-tragsbestandi).

ca. 800 m². B 224, inmitten einer Gewerbegebietes. Beste Verkehrs-anbindung A 27, A 42, A 82, zan-trumsnah, ggf. erweiterungsfähle suf 20 000 m². Sofort zu verkaufen.

en during habbeun egiktiden eile

Bestsustand, sw. Statigart u. Pforzheim, Nähe Golfplatz, in landschaftlich reizvoller Gegend. Halle 20 × 40, 14 Boxen, Fohlenkunfstell, gerämnige Wohnung (weiter ausbaufähig) mit 1 ha Grund, wobel weiterer Zukauf oder Pacht möglich ist. Ausritt ab Stall möglich. Auskünfte für Kaufinteressenten:

Telefon 77 11 / 63 92 96 u. 69 29 12

147 ha

Ackerfarm, arrond. u. eben (98% LN), in Andahusen/Spe-nien, erstikl. Böden, im Ø ca. 55 Pkt., Anbau: Weizen, Zuckerrüben, Mais, Luzerne, Baumwolle, Gemüse etc. (ausgez. Wasser-verhältn.), Verpachtg. od. Bigenbewirtschaftg. DM 16 300/ba = DM 2,4 Mio.

RDM-Gutermakler eyue 37a - 2000 Hamburg 60 Telefon 040/279 32 63

Kapitalaniago 100 000 m² (40 Morgen) Wald in schöner landschaftlicher Stadtrandiage von

립체에 Wictor zur Heide mit 50- bis 90jährigem Baumbe stand, vorwiegend Kiefern, teilw. Birken und Richenbe-stand, für DM 1,1 Mio. zu ver-kaufen. Auch teilber.

Werner Unversicht Immobilienvermittlung Brownschweiger Str. 67 3170 Girbert, 1 53 71 / 44 45

Schneverdingen Erschl. Waldgrundstück, 2900 m² -VP 120 000,- Zuschr. erb, unter I 2807 an WELT-Verlag, Postfack 10 08 84, 4300 Essen.

BUFE + FURSTE in Franco 30 he bis 335 ha Was + We suchen Sie???? LORENZ, Güter-Makler D-6364 Florstadt 1, T. 6 60 25 / 56 29

Holstein 54 ha (70 BF) Acker- u. Futter-beubetrieb, 30-40 ha Zukauf ga-geben. Große Wohn- und Wirt-schaftsgebäude (arrondisrt), so-fort zu verkaufen. Unterlagen und Objektistan für weitere Höfe auf Wunsch. WULFIMMOBILIEN ROM Malder für Land & Forst 2361 Nehms / Bad Segeber Nehmser Str. 5 Tel.04555/48

Zu verkaufen: Grdst. Gleßen, für Lebensmittel-, Baumarkt usw., geeig net, 7000 m², Näheres auf Arfrage Lang RDM, 22 (0 62 33) 10 48

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl



Bitte sratellen Sie für mich unverbindlich und kostenfrei eine Wirtschaftlichkeits-/Rendits-analyse mit investitionsvorschlag.

Bitte in Kuvert einsenden an:

DIC DEBA INVESTOR-CLUB Himmelstraße 12 – 16

interesting mildi

Computeranalyse.

Oder: Rufen Ste mich einfach an.

Versteuerung:

□ Alleinsteher ☐ Als Ebèleute

Datum/Unterschrift

Der DEBA INVESTOR-CLUB hat sich zur Aufgabe gemacht, interessierten Kapitalanlegern aus dem Blickwinkel des Anlegars Anregungen zu geben. Dabei steht die langfristige Sicherheit und Rendite und die Wahl des richtigen Produktpartners im Vordergrund. Er bedient sich moderner, computergesteuerter Analysemethoden. Beratungsaufgaben werden kompetenten Spezialisten übertragen. DIC DEBA INVESTOR-CLUB vertreten in: München, Tel. 089/5385-221 oder 223, Frankfurt, Tel. 0611/287956, Hamburg, Tel. 040/5117046.

vor den Toren von Köln, ar-rondlert, isoliert, fast eben, 200 ha, vorw. Eichen, Fichte, Kiefer mitti. Altersklassen,

TEL 05 51 / 4 50 87-80 EVERS at literature 3400 Gottlingen Rohnsweg 6

Südschwarzwald orig. Schwarzwaldhof, 8 ha Ge-lände, 650 000,-; Bauernhaus, Ortarand-/Aussichtslage, 345 000,-. Weitere Bauernhäuser

ab 120 000,-H. Weifenborn Jamebillas, 20M Rarität

Zuschriften unter P 2395 an WELT Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Eme

Eigenjagdbezirk in der Lüneburger Helde ohne Gebäude

89 ha, voll arrondiert, % Acker, % Kaufpreis: DM 2 000 000,-. Wirtschaftsdienst Nord Ochsenweg 35 2357 Bad Bramstedt Tel: 9 41 92 - 29 f3

enzelimbere rebenembere ansimuse:

001/213/8218687

0211/1452045

0611/*740111

Bad Soden

seitig durch zahlreiche Soszielehteitungen Milnchen 009/*198031

IMMOBILIEN

Überregional und viel-

Sie sollten

Kampen/Sylt
Top-Geststätte in Kampen/Sylt am
gesundheiti. Gr. zu verk., VB DM
450 008,- Zuschr. erb. unt. FP 47 282 an
WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Verkaufe mein krisenf. Geschäft in Munster i. d. Lüneburger Heide, ein KöPi-Spez-Ausschank, rustik, einger, 80 Pl., Do.-Bun-deskegelbahn, Clubraum m. 25 Pl. RP DM 80 000, Anz. DM 40 000, Rest wird finanz, auch interess. f. griech od. jugosl. T. 0 51 92 / 56 33 + 35 88

Gestrosomisbetriebe in 4830 Det-mold, Fufiglingerzone, la Lage, zu verk. oder zu verpachten. Eigenka-pital erforderi. Zuschr. u. W 2276 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4800 Essen.

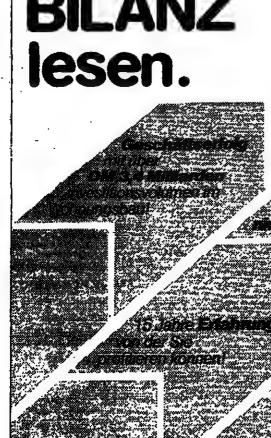
lise Heiland immobilien **Berlin** Besterisienz, Gaststätte mit Pension und 2 Privathäuser und Nebengebaude, Eigentum, nur DM 2 Mio.

20 / 8 61 38 1Z

Yollexistenz an der Côte d'Azur Reizend. Appartementhaus in pro-venzal. Stil. Schwimmbad, 3000 m¹ herri. angelegt. Grundstick, ruhige Spitzeniage v. Nizza. VB 1,2 Mio. DM. Zuschr. erb. u. T 2317 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

pilintes Noteirestaurant mit bester Rendite, Neubau, ruhige Lage, mit Parkplätzen, zu einem Gesamtpreis von DM 980 000,- zu veräußern. Näheres unter Z 2213 an WELT

unsere ERFOLGS-BILANZ lesen. Bei von uns envilleller Konnen ihre bishengen Berater ebenso viel anlegeronenlierte Ertahrung und nachweisbaren Erfolg vorzeigen wie wir? Dann vergesse Sie diese Anzeige bitte solort. (Unter Umstanden handelt es sich Solite des nicht der Fall sein, wird es Zet, daß wir uns kennen-Eine Information der



Institut für Vermogensanlagen Vertriebs - Aktiengesellschaft

Coupon bitte einsenden an: INSTAG AG, Postfach 51 07 65, 5000 Köln 51 Telefon: (02 21) Ø 37 03-0

Wam\$ 6. 0 6

Verlag Postf 10 06 64, 43 Essen

Kapi

enzeratskeretenanskezhkeansk

Finanzberatung mbH

Geschäftshaus in Rinteln/Weser

beste Citylage, zu verkaufen. Grundstück 2200 m², davon rd. 800 m² überbaut, gesamte Nutzfläche rd. 1800 m², Kaufpreis DM 1,6 Mio. (Verhandlungsbasis).

Nähere Informationen erteilt der alleinbeauftragte Makler.

INTERFINANZ - Schadowstraße 86 - 88 - D-4000 Düsseldorf

Telefon: 0211/353772 - Telex: 08-587425

Rhein-Ruhr-Sieg-Kreis

3 Wohnanlagen

aus dem Baujahr 1970 bis 1977, mit insgesamt 230

WE, sofort zu verkaufen.

Ernsthafte Zuschriften erbeten unter D 2393 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aachen

Komfort-Appartements, bester Bauzustand, 10 Garagen, Elek-tro-, Nachtspeicher- und Gas-

Etogenheizung. Johresmiete 112 920.-, Koufpreis 1 500 000.-, zinsgünstige Bekastungen kön-nen Übernommen werden, Zu-zahlung 195 000.-, Tallingieh Triehman

Immobilien RPM

Inticiber Erich Wilms

Fasanenstraße 3() 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 01

Acchener Bere: H. Frenken Immobilies

5100 Agchen Don-Bosco-Straße 18 Tel. 02 41 / 52 17 85

Haterpark Lauent. Seen

340 000,-. Tel. 64 \$1 /2 16 72

Brouweller bei Köln:

Schönes Einfamilienhaus in sehr guter Wohnlage von Azzt zu ver-

Tel, 42 21 / 40 46 51

Bellworm 18 Ferienhäuser in berri. Lage, ohne Eigenkspitaleinsatz. Ge-samtkosten pro Haus DM

samtkosten pro Haus 258 000, inkl. Einrichtung.

genkapitaleinsatz, zw. 213 000, und DM 252 000,— Gesamtauf

Valduskünfte erteilt: Herrmann Vermögensberatungs-GmbH, Wartburgstr. 17, 1000 Berlin 62 Tel. 0 30 / 7 81 40 88 – 88

Ferlenhäuser

Eleafi, DM 124 978,— bis DM 174 814,— Norddeutschland DM 24 000,— bis DM 85 000,— Schwaizzwiid, DM 230 000,— RDM-immobillen Sehy

6830 Schmetzingen Tel. 6 62 82 / 1 86 99

Dopp.—Haus, Bi, 81, m. 3 WE, kompl bbl, W1, insges, 191 m², EP 745 000,— kungalith, Werbungskost, in 83 ca. 180 000,—

Günthur, Hausmakler, 9 49 / 5 27 96 26 Görlitser Weg &, 2000 Norderstodi

Steuermodell Gelegenheit für Anleger

Wohn- u. Geschäftsbaus

Dortmund, Innenstadt, Miet-garantie mit MwSt.-Option DM 96 000,-- KP 1,7 Mio.

Tel. 02 31 / 72 72 59 oder 46 83 44

Pułheim bei Köln:

infamilieukaas in sehr guter Johnlage von Arzt zu verk

Tel. 02 21 / 49 49 51

Mod. Wohnhous

in Bremerhovas, 51, 78
mit öffentlichen Mitteln, 12 Wohnungen, 10 Garagen, 7 Parkplätze,
Mieteinn. 130 000,- p. a., VB 1,4
Mio., provisionsfrei. Mod. Wohn-/
Geschäftshaus in Bremerhaven.

16 Wohnungen, 4 Garagen, 27 Ein-stellplätze, gemischt genutzt, Mieteinn. ca. 300 000,- p. a., VB 3,3

Mio., provisionsfrei. Näheres

unter:

H. BRECKENFELDER, Immob. Friedhofstraße 26, 2850 Bremer-haven, Tel. 04 71 / 8 20 11, Mo. – Pr.

Wohn-/Geschäftshaus

nschr. u. 2271 an WELT-Verlag Postfach 1908 64, 4300 Essen.

n.-Ha., cz. 80 m², am Schaelse pierkell., s. gcpfl., Erbpachtian isstege, v. Priv. z. verk. VB D.

1970, 23× 1-/2-Zimmer

Heinrich Lachger

Wenningstedt/Sylt

Ferien-Apt.-Hs., Bestzust., ca. 485 m² Wfl/Nfl, 13 Api 's + Priv.-Whg, MF ca. DM 140 000., DM 1,8 Mio., Gebot erb. u. T 0 40 / 68 54 42



Wo? In Hinterzarten

- attraktive Einfamilienhäuser (in Reihe) überdurchschnittliche Ausstattung ■ 84 m² reine Wohnfläche
- Mehrwertsteueroption möglich
- landschaftsbezogene Architektur
- intéressente Steuervorteile
 Kaufpreis DM 388 000,-

Dipl.-ing. Alfred Unrub' Bauunternehmung 7820 Titisee, Gewerbestraße 7 Telefon 07651/8122

Haus im Naturachutzechiet 70 m² WhO as he was well us Wiesenland im Kreis Separation d. B 432 v. Priv.

E IN T

4 th 11.

CR

dry :

25/8/2

Erwe

Hee

St. F

4. 6041-025

gåstichen

m teamin

Wenn

annen (

08 5

Kides A

School Sec

Exquisites Wohnhaus

mit unverbauharem Panotama-Seeblick

umgeben von schönen Blaufichten, 3200 nº Grundstück, Carport, 2 überdachte Freisitze und 1 Seeterrasse. Bj. 29, hervorragend renoviert. 195 m² Wohnfl., 8 Zt. (4 EG, 4 OG). 3 Bäder, 2 Balkone, Küche und Einbauküche, Keiler und Boden. Heizung neuester Stand (witterungsgef. Temperaturregehing). Thermostate, 2fach Thermo-phis Isovergl., 27 km südlich Kiel.

Von/an Privat für 860 000,- DM zu verkaufen. - Günstige Hyp. kann übernommen werden; außerdem steuerl. Abschreib, nach § 7b EStg.

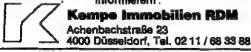
Angebote unt. D 2305 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Preisknüller aus Steuern!



Super-Einfamilienhaus bei Münster, exkl. Ausstattung, 146 m² Wohn-/Nutzfläche, schönes Grundstück, inkl. Garage, EK 17 490,- DM

Gesamtaufwand z.B. 306 580,- DM Lassen Sie sich über ihre zusätzlichen enormen Steuervorteile



interessante Kaultalaniagen in Dortmund, Lippetadt, Wardohi and Wickede:

Moderne Wohnanlagen (Baujahre 1972-1974) unterschiedlicher Größe (32 WE bis 80 WE) mit sehr gut ausgestatteten Wohnungen von 62 bis 94 m² Wohnfläche preisgünstig zu

Kontaktaufnahme erbeten unter T 2295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat an Privat HAMBURG

sofert bewehnberes, repräsentatives, dennoch behagliches 160 m² großes Heim in kleiner Wohnaniage im Landhausstil, Großzügiger Wohn-/Kommunikationsraum in 2 Ebenen mit Kamin u. uneinsehberem Südbalkon. 3 weitere kleine Zimmer, Sämtl. Räume m. Einbau-schränken. Schwimmhalle, Sauna, 2 Garagenplätze. VB DM 575 000,-

Telefon # 40 / 6 02 37 18

Die Stadt Detmold verkauft

ein im Stadtkern gelegenes Hausgrundstück mit aufstehendem drei-geschossigen Wohn-/Geschäftsgebäude (300 000,- DM VHB). Interessenten wenden zich bitte bis zum 15. Dezember 1983 an das

Einmalige Traumlage an der Schlei Komf. Landhaus (Reetdach), unverbaubares Wassergrundstück, eig. Bootssteg, 286/1600 m², evtl. m. kpl. Ausstattung, v. Priv. geg. Höchstgebot z. verk. Näheres an solvente Interessenten unter PU 47267 an WELT-Verlag, Postfach, 2800 Hamburg 36.

Bendzko

Nur 7.7fache Jahresmiete. in Berlin-Neukölin Altbau mit Gewerbeteil, Ge fläche 1350 m², Gesamt-Gewerbefläche 1780 m². Modernisierungsfähig. Jahreskaltmiete ca. DM 180 000,-. Kaufpreisvorstellung DM 1 390 000,-

Wilmersdorf, gepflegte Wohnanlage Vollmodernisierter Altbau in zentraler Wohnlage, Ge-samtwohnfläche 1062 m², Jahreskaltmiete DM 136 800,-. Kaufpreisvorstellung DM 1 440 000,-.





Antikas Fachwarkhous rectgedeckt. 300 m² Wfl., liebevoil im alten Stil renoviert, Wohnhalle m. Galerie u. Kamin, Deckenmalerei, 2 Bäder m. bolländ. Kachein, 1400 m² Grdst., Bauerngarten m. Obstbäumen, DM 525 000,- VB; 38 km östl. Stadtzentrum Hamburg, v./a. Priv. T. 0 40 / 4 80 27 20, 0 40 / 4 13 27 86

Solide Renditeanlage

Geschäftshaus in Dortmund-Mitte, Fußgängerzone Mün-sterstr., ausgezeichnete Miet-adresse. Derzeitige (noch stei-gerungsfähig) Netto-Mietein-nahmen DM 550 000,- p. a. zzgl. umzulegende Nebenkosten. Kaufpreis nur 12,2-fach Jah-resmiete = DM 6 700 000,-. Übernahme ersistelliger Hypothek von 6,3 Mio. bei 100%iger Auszahlung möglich. Es können nur ernsthafte und kurzentschlossenen Bewerber berücksichtigt werden. DENKLER + CO. IMMOB. RDM, Goethestr. 67, 4390 Es-seu 1, Tel. 92 91 / 77 80 68

Tel. 0 44 42 / 50 44/45 Düsseldort

Morddoutschland

höfe, Reitanlagen, Bungalows u. Einf.-Häuser von 100 000,- bis 1,5

ge Kaiserswerth, Rheinblick, Wfl. 165 m², Grdst. 600 m², 750 000,-DM o. Makler.

Zuschriften erbeten unter R 2073 WELT-Verlag. Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

KAUFEN SIE KEINE WERBUNGSKOSTEN – DENN NUR DIE VERBLEIBENDE BAUSUBSTANZ ZÄHLT!

Und nur mit der Substanz erzielen Sie die bei der Immobilie zu erwartende Wertsteigerung. In Köln-Porz-Eil bieten wir für den privaten Kapitalanleger in sehr guter Wohnlage mit bester Infrestruktur sowie in Idealer Größenordnung

Mehrfamilienhäuser

mit je 6 Wohnungen und Garagen

3geschossig, mit Satteldach, 360 bis 387 m² Wohnfläche, jeweils 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen mit Küche, Badezımmer, Balkon etc.

Solide Bausubstanz in zeitgemäßer Ausstattung mit Isolierfenstern, Gas-Etagenheizung, wärmegedämmten Fassaden, Kachelbädern usw. Seriöses Mieterpublikum, Grundstücksgrößen 900/1100 m², von öffentlichen Parkanlagen gesäumt. Kaufpreis DM 560 000,- bis DM 620 000,- Eigenkapital ab DM 120 000,- Fordem Sie unser Exposé an, und tätigen Sie ihre Kapitalanlage für 1983.



VERTRIEBSORGANISATION FÜR HAUS- UND GRUNDBESITZ GMBH & CO KG - RDM Hohenstaufenring 72, 5 Köln 1, Telefon (02 21) 23 58 48

Wasser, Wald, Ruhe, dort sollten Sie wohnen, 30 km vor Cuxha-ven, 1 Fahrst. v. HH. Gesellschaft für internationale Wohnobjekt

für gehobene Ansprüche nur 460 000 DM, Exposé anfordern. M. Borgstädt, Neuhaus/O. Tel. 0 47 52 / 274

Historisches Herrenhaus

eines Gutes nahe Eckernförde/Ost ee, Denkmalschutz, daher alle In-estitionen steueri absetzbar, 1000 ² Wfl., 25 000 m² Park m. uralt. aumbest., Bach u. Teichen, v. Pri-vat zu verk., Preis DM 1,2 Mio. Tel. 6 43 51 / 4 22 48 od. 22 27.

SCHLESWIG

zentr. gelegenes Wohn- u. Ge-schäftsha, in Top-Zustand u. Lage, bestehend aus rwei Gebäuden, Al-bau, 1977 total renoviert, z. Z. si-Arztpraxis gemitzt. 130 m² u. Wohn, ebenf. 130 m², Neubau, Wfl. 250 m² m. Areal, besteh, a Parkplätzen u. schönen Gartenanisgen. Gesamtpr. DM 780 000,- Kann auch getrennt erworben werden bzw. Anmiebung des Neuh. möglich.

Hoch-Südsehwarzwald Schweizer Greaze

Tedtnauberg, komf. Ein-/Zwei-Fam.-Hs., Bj. 77, gr. Grundst., nur 450 000,-. Nähe Stühlingen, Liebhaberob-jekt, 6000 m² Grundst., Alleinlage. nur 350 000,-.

nur 350 000,-...
Raum Herrischried, Pension,
ruh. Ortsrandl., nur 450 000,-;
komf. Ein-/Zwei-Fam.-Hs.,
Waldrandlage, nur 490 000,-; Ferienhäuser ab 192 000,-; Bauprilätze ab
36 000,-; 24-Zi.-Eigentumswohnungen, ab 128 000,-..
Nähe Waldshut, Bauernhaus,
Ortsrandlage, 395 000.-.

Ortsrandlage, 295 000,-. Baum Bad Säckingen, komf. Ein-/Zwei-Fam.-Hs., Neubau, 490 000,-; komf. Landhaus, beste Ausstattung, ca. 400 m² Wohnfi., nur 650 000,-; Bauplätze ab 60 000,-; 3-Zi-ETWn., ab 176 000,-.

Nahe Badenweiler, Landhau Alleinlage, 800 000,-. H. Weißenborn Immobilien, RDM 7876 Murg-Niederhof enwihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Zu verkauten: 200 Wohnungen, 12 400 m² Wil., City-Lage, Frankenthal, ab 50 Whg. tellber, schlüsselfertig inkl. Gröst., Tief-garage und aller Leistungen DM 27 Mio. Beubeginn in Kürze. Lang RDM, 20 62 33 / 10 48

PENZBERG OBB.

in zentraler Lage, 14 Apertment-Wohmungen in Spitzenausfüh-rung. Ohne Eigenkapital, zw. DM 171 000,- und DM 225 000,-Gesamtaufwand. Nähe Starnberger See, Einfamilien-Landhaus, DHH, 150 m² Wfl., 400 m² Grund, Luxus, 2 Bêder, Studio, Ge-rage, Fertigsiellung 1/84, Privat-Vermietung/Verkauf. Müester Tel. 122 34/1 54 00 Spitzenarchitektur in zentrales Lage, 15 Wohnungen in 5 Wohn-häusern inkl. Garten. Ohne Ei-



OBERTEURINGEN Höhenlage mit See- und Al-pensicht; Grundstück ab 360 m³; Vollunterkellerung; Gara-ge; Stellplatt; 4-Zimmer-Haus, al m² Wfl. nur DM 390 000...; 5-Zimmer-Haus, 108 m² Wfl., nur DM 300 000....

Schulze Bauunternehmung GmbH 1770 Uberlingen (Bodenses Rengoldshauser Str. 2, Tel.: 9 75 11 / 50 57, Tx. 7 33 953

Readitackicki. Berintend

Wohng., 2 App., Gesamtwil 410 n⁴, Grd 1100 m², ME 44 000,- net-o. Top-Lage, südi. Vorort Dort-nund. In Zust., Bauj. 70. KP 750 000,-, DM 1830,-/m³.

T, 9 25 95 / 16 53 od, 92 31 / 44 19 44

Ostfriesische Nordseeküste

Einfamilienhaus, Deichnähe, Bj 1979, Wohnfläche 120 m², Grundstück 850 m², VB: 245 000,- DM. Tel. # 49 31 - 49 35

Sylt - Kampen cht neue Besitzer. Wohn- und che 260 m², Grdst. 1061 m² regrations 280 m², Gross. 1061 m², des Haus ht z. Zl. in vier sehr schöre Wehnungen aufgeteilt, die EG-Wohnung kann ohne viel Aufwand als zwei Wohnungen genutzt werden. Unverbaubarer Panorameblick, KP DM 1,8 Mio



Nordfriesland Immobilien Am Spedelich 11 2280 Westerland Tel. 6 48 51 / 72 78

30 m Straßenfrunt, ca. 650 m², Ver-iourstf. i. EG, 4 Etagen, Verkaufs-raum ca. 400 m² (Aufzug, Hofraum m. Zufahrt), 8 Wohnungen m. 545 m² Wfl., Nähe des Stadtkerns (300 m) einer bergischen Großstadt, wegen Geschäftsaufgabe aus Nachfolge-gründen frei werdend, nach Ver-einh zu verk. VB 1,5 Mio.

Bodensee Herriches Seeuteranwesen

am Überlinger Sea, Blick z. Inse Maknau, Bj. 1926, co. 122 m² Wfl. Grundstück 2661 m² m. alten Bootstand, Seeterrase m Bootstanlegeplatz. Kurzinstige Übernahme möglich. Verkaufpreis: DM 1,2 Mio. (3 SU 9316)

7750 Kogstage Zihringeraktz 2 Tel. (07531) 65031/32

BADEN-BADEN

Reihenhäuser in Baden Baden, Sandweibe Hobe Stevervorteile Wohn-/Nutzfläche 124 m² Gesamtaufwand DM 334 950,-

Kriegsstr. 128 7500 Karlsruhe 1 Tel 07 21 / 2 69 50 u. 2 69 59 (Wochenende 0 70 84 / 69 28)

Renditehaus Berlin schöne Nordenig., 2 gepfl. Vorderirs., soz. Wgsbau, Badwg. (6750 m^e = 578,- pro m²fl, einige Gew.-Räume, Garagen, Ol-ZH, Ww., 4800 m² Grund, Kettmiete 420 T., Kipr, 3,9 Mio. (94 fache ME), bestgeeign.

(030) 883 50 22 rt Lohmüller-Immobilien KG rfürstendemm 199-1 Berlin 15 (sonntags 9.30-13.30)

Gepflegte Villa im engl. Landi

im engl. Lundhousetil
direkt am Kurpark, im heilklimatischen Kurort Bad Sachsz (Südharz), in bester Lage, mit einem
Areal ca. 600 m², Wohn- u. Nfl. ca.
350 m², entweder zur Nutzung
einer Pension, Geschäftsbüros,
Arziprazis mit Kurbetrieb oder
auch als Café bestens geeignet.
"Nur wegen Auswanderungsmafinahmen günstig zu einem
Preis von Dhi 750000,— abzugeben!"

Telefonische Unterredung unter dem Ruf \$55.23/28 90 täglich erwinscht.

Nãhe Flensburg/Ostsee Flachdach-Bungalow, Bj. 81, 100 m WfL, 700 m³ Grdst., nur DM 130 000,-Jens Nissen Immel Tel. 64 81 / 7 41 31

 Eigentunsswohnungen in bis 700 000 DM. P. Panisen, Dipt.-ing., immobilien 2241 Sträbbel, Tel. 0 48 37 / 2 38

Dithmarschen/Nordfriesland

Tel 10 D / Su Miller

lise Heiland Immobilien Nordseeinsel Eider, ein 14-Zi. Ferienbungalow, Kia, Bad, voll mobl, Terrasse, ki. Garten, eig.

Ein Refugium (3 TR 2114) unweit von Eber-bach M. – Ein- die Zweifamilienhaus mit ce. 350 m² Wehmiliche ca. 350 m² Wohmläche (3 sep. zugängliche Wohnungen möß lich) – wertrolle und komfortable Aus

6900 Heidelberg Treitschkestraßa 3

Hanamakler H. Hanffi 2 HH 50

PETER

Köln-Süd/Gelegenheit

Raum Ostwestfalen

Landeltz, treumheit schön, luxuriös, BJ.
71, Wohn-Nif. 1000 m², umb. Rasen 5370 m², Schwimzhalla, Saum. Solurium, Jagdheila, Ber, hochwertipe Binbauten, Hs. Metz-Wig Aris.-Middelen-App., Purkgrund 17 500 m², Verz-Wert 4,6 Mio, hatzun grund artifaliem, Vericari für DM 2,8 Mio. Objekt umbelauter. Poststr. 8-5040 Bruhl - 20 0 22 32 4 40 71

Hörnum/Svit

日:

Sylt/Wenningstedt lachhaus, 3 Zi., Bad, ges.

Ehrenbergstr. 35 Tel. 848 / 28 48 41 c. 42

Summersbach, Rj. 72/74, Wfl. 12 311 m², 153 WE, 70 TG-Stellol., off. Mat., ME ca. 1,3 Mio., RP 15,3 Miss. Mio. 68tthsgan, Bj. 72, Wfl. cs. 3800 m², 68 WE, TG, KP 5.8 Mio. Kossel, Wfl. ca. 3000 m² zuzz. cs. 1000 m² ausbeuf, DG, ms. Raugreist. cs. 5000 m², 60 WE, Gesamt 3 Mio., NME 5000 m², 60 WE, Gesamt 3 RDC., MAR-100 000, MB, RE, TS, Wfl. ca. 2850 m², 32 WE, NHE ca. 250 000.— KP 3.2 MIO. KEIn-Séd. Ri. 64. Wfl. 2373 m², 38 WE, Aff. ML, KP 2.5 MIO. Hooburg/Deness, B. 71. N/Wfl. ca. 5400 m², 71 WE, KP 7.8 MIO. Miha Bona, Bi. 77. N/H. ca. 10 000 m², 133 WE, KF 17.5 Mio. Ca. 20 welver Wolmsningen auf Anthrea

HOFFMANN

Wohnenlage, direkt am Rhein, 36 Whng, voll vermietet, Bj. 67, von Privat zu verkaufen. Zuschr. unt. D 2337 an WEL/T-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Ponsa

Rixdorier Immobilien Otto Zaiger 1988 Berlin 44, Kazi-Marx-Str. 181

Herdseehed Friedrichsk Kap.-Anlage, traumh Landhaus-whg. im Friesenstil, Sonder-ausstg., ca. 75 m³ Wfl. suf 2 Ebe-nen, beste Südiage, Kamin-Anschl., steuerbeg., DM 134 500,-Peters Immobilien Tel. 0 48 / 34 27 38, 24 68 61

Bootssteg, mir DM 89 000,... Tel. 048 82 / 15 72

für Naturliebhaber tich) – werwone und remonstrate statung und Embauten – hallen-schwimmbed, ötzentrafineizung – Grund-stück ca. 4700 m² in herriicher Südwest-hanglege, direkt em Weld – eigene Zu-tahrt – Doppelgarage – VP: DM 975 000.

Tal. (06221) 15831

WC, exid. Aussiattg. m. Einrichtg. Terr., Gar., Grdst. 948 m², 160 m z. Strand, Ford. 510 000,-

HEUE WOHNANLAGEN

OTTO ZEIGER Borfin 44, Miethaus, Bj. 1954, gute Lage, Jahreskaltmiete, 36 000,- DR. Keutpreis DN 386 886,-, Tel. 0 30 / 6 87 53 80 erin-Tempelhef, Parkinge, chnfl. 1260 m²/676,— DH pro m², sufpreis 850 usa,— DM. Tel. 0 30 / 6 87 33 80.

Freifinanziertes Wohn u. Geschäftnhaus, Berün 44, Bj. 1970, Jahreshaltmiete 102 380, DM, Kast-preis 1 236 66, DM, Tel. 0 30 / -6 87 53 80.

Berlin Ku'dammaâha modernisierter Altbau, Vollkom-fort, wärmedämmende Fassade Warmwaserbereitung: Tei-hingsgenehmigung vorhanden, Wohrungen teilweise frei, ausge-bautes Dachgeschoß mit Mar-morblidern, 2,5 Mio. Privatver-kauf. Montag ab 12.00 Uhr: 0 30 / 104 55 / 50 4 50 5

St. Peter Ording Exkl. Wohnhaus, 1981 erstellt, 127/ 524 m² Wil., 2 Heizsysteme, einger. Küche, Gurage, ruhige Wohnlage, Kaufpreis mur DM 445 000,— Immobilies Jacobsen VD4 2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62 / 14 60

Tel: 9 45 55 / 7 42

7-Zimmer-Landhaus in HH-Volksdorf

ca. 1700 m² Naturgrundstück, ruhige Sonnenlage, ca. 170 m² Wohnfläche, zugleich Souna und Hobbyroum, Verkaufspreis DM 850 000,-

Telefon 86 10 29, Sa./Sc. - Telefon 4 60 20 31, ab Monteg.

Feriendomizii Herrischried Süd-Schwarzwold Nithe Schluchses, Schweiz und Bodenses

Doppelhäuser mit Alpenblick

Preis je Doppelhaushälfte (70–86 m²) von DM 221 500, bis DM 254 000, inkl. ca. 200 m² Grdst. u. Garage. Attraktive Steververteile

bei sollder Finanzierung. 20% Eigenkapital, zahlbar jeweils zur Hälfte 1983 u. 1984, Bezugsfertigstellungs-Garantis bis Ende 84, gesicherte Wirtschaftlichkeit durch Vermietung über Kurverwaltung. Eigennutzung möglich.

iFB. Institut für Finanzberutung H. Grabowski GmbH & Co. Friedrich-Ebert-Str. 91, 56 Wuppertal 1, Tel. 02 02-30 00 35 (jederzeit)

Renditeobjekt Freiburg-Herdem Studentenwohnheim (Nikha Institute)

Bauj, 1953, Sgeschosaig, mit 29 mõbl. Einzelzimmern, 7 Bådem und 7 WC, insgesamt 424 m² Wohnfl., voll unterkellert, Öf-ZH, seit Jahren ununterbrochen, vermietet, guter baul. Zustand, Grundstücksgröße 250 m², Mietverträge DM 102 000,-. Betriebekosten DM 22 000,- p. a. VP DM 1 400 000,-. Übern. Hyp. DM 275 000,- zu 6 5%. Zins möglich 6.5% Zins möglich.

tusculum

Geschäftshaus

Studimitte Dortmund

3000 m² Verkaufsfl., große Schau-iensterfronten, Aufzüge, neu, z.

Ing Pf. 10 08 54, 4300 East

Baugesetischaft mbH - immobilien -

Tel. 1771 / 30 30

Landhave.

ca. 15 Min. v. Bremerhaven, 770 m² Grdsi., Wil. ca. 260 m², sep Gästehaus ca. 65 m², Tennisplatz vermieten. Zuschr. u. X 2277 an WELT-Verriedhofstr. 26, 2850 Bremerhs ven, Tel 04 71 / 8 30 11 Mo.-Fr. RIXDORFER IMMOBILIEN

Bodensee Kin- oder Mehrfamilieshi Eigentungwahnungen verk swehnungen verhauft: Immobilien Milneh Zähringer Pints 10 1750 Kassians

Tel. 0 75 31 / 5 33 66

Cityloga Bartin Eigentumswohnaniage, Kom-fortaliben, cs. 2000 m² Wohn-und Gewerbeff. 25 Mio. DM, ver-triebsfærtig als Ersterwerbermo-dell; Restkomfgeld bei gutar Bo-nität möglich. Zuschir, u. N 2335 an WELT-Ver lag, Postf. 19 08 64, 4300 Essen

SYLT

neverb. Friesenheus m. Garage. Grdst. 400 m², exkl. Wobninge, hochwertig u. kpl. einger. ME 30 000, p. a., vertraulicher Ver-kauf von/an Priv. DM 785 000, Zuschr. erb. umt. Y 2344 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Timmenderfer Strand Konfort-Wintel-Buggler

Bj. 1978, 170 m² Wohnfl., Areal 1100 m², 300 m v. Strand, DM 530 900,-IBF-Imb., Tel. 8 52 31 / 28 21 – 22

mmobilien/Verwaltg.seit 1950

Suchen Haus- und Grundbasitz

jeglicher Art in Berlin für solventen Käuferkreis

Kurt Lohmüller-Immobilien KG Kurfürstendazun 199-1 Berlin 15

Sourteg auch 8 24 88 88 II

Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen und Häuser auf Sylt.

SCHLÜTER-Immeb. Tel. 0 46 51 / 50 11

Wir suchen:

im Raum Essen.

Düsselderf, Köln, Boni Aachen

Wohn- mid Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufer

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleiste

ULAICH O. (RDM

Ring Deutscher

(0 30) 8 83 50 22 Kurt Lohmüller

GESUCHE

Für Konsortium suchen wir bundesv

Anlageobjekte
Vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Obiekt zwischen DM 5 Mio. und DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte rden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu. Auch Maklerangebot erwünscht.





Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Unternahmansgruppe Zentrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1

Ich mobe privat in Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg od. Konstana nlage. Bitte rufen Sie mich an

Suche layfend für solv. Kapitalanleger Mehrta-milienhäuser, Wohnunlagen Auch kl Anlagen sind intere Antrage: Gorecki Immobilien GBR 4270 Dorsten 11, Buchenhöfe Tel.: 0 51 21 / 8 48 00

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

WIR KAUFEN Wohnanlagen und Kapitalanlagen

bundesweit

für unseren Wohnungsbestand, frei finanz. od. öffentlich gefördert.

Immob. & Wohnungsbauges. mbH Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

RDM ROSSKONZERN unt noch in dissum Jehr schäfte, Büre- oder Kauftaus in guter Citylage. sgehende Kaufentscheidung wie absolute Diskretion WALTER SCHWITZ

5 Mio. DM Barkapital vorbanden Westdeutscher Fabrikant sucht dringend Wohn- und Geschäfts-

Tol.02162-15798

plan-ban-celle gmbh Abt. Immobilien Kansleistr. 11, 21 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31 Immobilien Klusmam meht dringend: Wohnanisgen ohne Preislimit i. d. gesamten Bundes-republik einschl. West-Berlin. Renditeobjekte i. Fußgingerzo-nen, Verbrauchermärkte, baurei-nen, Verbrauchermärkte, baurei-Grundstücke, bebaub. m. ad. 500 WE, u. Industriegrundstücke, behaub, m. Verbraucher-märkten. Für Ihr irdl. Angebo

Immobilien Kinsmann Oberhausen Tel. 02 05 / 87 30 12 Bei Antworten auf Chittreenzeigen immer die Chittre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Für Anzeigen

Gewerbijchen

Makiem

Wohnungs-

vermittiern

gebräuchliche

Abkürzungen

von

bedanke ich mich im voraus.

HSIII.. Hausmakler Mkl. Makler

0 Makler YON

Verband **Deutscher Makler** Verein, Hambg.

Hausmakier

von 1897 e. V.

E CENTER DE LA PROPERTIE DE LA P A STO SOLD

> Rigin ·· VO lartengt: Stadtgre

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59 en

Part Colored Like Part of the state of Secondary

W. W.

Copyle

Eigentum an

der Andreaskirche in Hildesheim.

SICHERHEIT & RENDITE

H-Volkst

is chried

ald

inblick

But Change

September 1

D. Let a state from

rg-Herle

Matte (Matte)

2000 S

En 13:1206 19

Done weeting

landban

Bodense

er Mehrtanifen

PARTY AND PROPERTY.

وعزاز شياست SAMP SET PROS "14 h sales

Ten 2 1. 151

-tylage let

STIT

mandorisi ili acert massissis

L WINE

Siciong £ Co. · 人名罗斯

Taile

REIZVOLLE ARCHITEKTUR. HOHER KOMFORT.

MODERNSTE TECHNIK.

Die sehr gut ausgestatteten 2- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen nahe der Andresskirche in Hildesbeim liegen mit Preisen von 203,000 DM für 63,35 m² bis 383,000 DM für 127,66 m² deutlich mitet dem Niveau vergleichbarer Wolmungen in vielen anderen Großstädten. Der daraus resultierende günstige Anschaffungspreis, die gute Vermietbarkeit. Steigende Mietpreise und der steigende Wiederverkaufswert versprechen langfristig eine sichere und gute Rendite.

SPAREN SIE NOCH 1983 STEUERN.

Kurzinstig können Sie noch 1983 hohe Stemervorteile realisieren, wenn Sie sich ganz schnell zum Kauf entschließen. Senden Sie uns deshaib umgehend den Coupon. Wir informieren Sie dann ausführlich über die Wohnungen, die Finanzierung und die Steuervorteile.

III LUDER OHG Immobilien 3200 Hildesheim, Rathausstr. 13b, Tel. (05121) 12031

Eilanfrage

schicken Sie mir ausführliche JA, Informationen über die Eigentumswohnungen an der Andreaskirche. Mit günstigen m2-Preisen und der Möglichkeit, noch 1983 Steuern zu sparen.

RHAN GRUND

...von Grund auf sicher

Ihre erste Adresse in Düsseldorf für erstklassige Rendite:

Erwerbermodell Meerbusch-Büderich

Eine sichere Kapitalanlage mit einer Sjährigen Vermietungsgarantie und einer Verlustzuweisung von ca. 162 %, bezogen auf einen Eigenkapitalaufwand von nur 10 %, Z. 8.: Wohnungstyp A 4, 3 Zi., KDB/WC, Loggia, Wft. ca. 63,73 m², KP DM 190 871,—

Immobilienhandelsges, mbH 4000 Düsseldorf, 1 Karl-Rudolf-Str. 178

St. Peter Ording/Nordsee

 Toplage mit Meeresblick, Stellplatz, Schwim ng - Solarium - Liegewiese, Rest, Im Hause • Tatsückliches Eigenkapital zwiechen 15 900 u. 20 900 DM a lickte Rendite 20,5 % p. a.

Kein Modell, sondern belegbere Zahlen und Wohnungen zum Anfassen und Sehen. Fordern Sie unser Angebot unverbindlich an, oder, noch besser, Sie kommen und schauen sich dieses Spitzenangebot vor Ort an. Immobilies Jacobses VDM 2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62 / 14 60

Wenn Sie es ellig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben

Ein solides Anlageobjekt zu günstigem Preis Hohe Str. 100 · DO-Innenstadt/Westf.-Halle



Ersterwerbermodell PETWS 40 bla 120 m

DG als Maisonette Variable Grundrisse Practis und Büreriasa ◆ EG-Ladeniotosia bis 350 m²

Beispiet für ETW 57 m²: Anschaffungs-losten inkl. Garagerupleiz + Gr.Est. DW 180 DOO_C sung 201% bez. auf EK von 10,5%

 Sofortige Verkustbescheinigung für Finanzamt
 Liquiditätsüberschuß bei Vermietung nach Tilgung ing.-Büro Dipl.-ing. H. Th. Schults, Cipketsistraße 156s Tel. 02 31 / Tel. 02 31 / 73 72 59

RHEINGRUND ...von Grund auf sicher

Gartenstadt Meerbusch-Büderich (Stadtgrenze Düsseldorf) Komfort-Eigentumswohnungen zur Kapitalenlage und späteren Eigennutzung

wohnfreundlicher Grundriß, KP-Festprais DM 191 640,—
Weitere Wohnungsgrößen:
86,10 m², 109,70 m², 81,78 m², 104 m², 134 m²
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin in un

immobilienhandelsges, mbH 4000 Düsseldorf 1 Karl-Rudolf-Str. 178 02 11/38 20 75



NEUE JUGENDSTILVILLA

Baden-Baden

i handelt sich um eine neugebeute Periville im Jugendetil, Indiv, Grundril. eigerage unter dem Haus rundet das Bild ab zu nem hochwertigen Wolan- und Antageobjekt in Lage and Ausstatung.
2 Zingman-Wolsmang mit se. 56 m² Wil.
21 vertaufen.

SCHWARZWALDER MASSIV-FERTIGHAUS .7556 Otigheim, Rosenstr. 14 Tel. (0 72 22) 2 45 25

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER Vermietete Eigt.-Whg. iz HH-Eppendorf, Breitenfelder Str., z. B. 5 Zi., ca. 64 m², DM 144 893., E Jahre Mietgerantie, absoluter festpreis. Weitere Objekte ouf Asfrage. Auskouft auch 8g. + \$o. v. 16-15 Uhr

URANIA GMBH TELEFON 040/\$89 51 15

Spitzenlage HH-Winterhude

Alsternähe, 4½-21.-Eigt.-Whgen, 133-139 m², Kaufor. DM 259 525.-271 167, erstki. Zust. m. Stuck-decken, Pahrat., gute Mietverhältimmobilien, VDM MR 1, Manckebergstr. 19, 32 15 66

Köin-Junkersdorf Spitzenwohnlage. Appartements von 19-34 m², 2-Zi.-Wohnungen von 35 bis 68 m² DM 2700/m², Kaltmiete DM 9,50/m². Eigenkapital ca. 10%, interessanter Stevervorteil, gute Verzinsung des Eigenkapitals, hohe Wertsteigerung.

Köin 91 ruhige Wohnlage, gute Kapitalania-ge, nur 10 WE von 83-93 m³ von DM 212 000,- bis 250 000,- je Wohnungs-größe, Eigenkapital ca. 10%, inter-essanter Steuervorteil, erstklassige Verzinsung des Eigenkapitals. Economica Vermögensverwal-tungs-GmbH, Tel. 62 21 / 51 56 29

> Die Immobilien-Spezialisten der LBS **Top-Angebot** für Ihren

ZWEITWOHNSITZ Schönwald/Schwarzwald Abstellraum, in schöner Südlage, Inkl. Einrichtung, Bj. 1973, Wfl. 25,5 m²

2-Zim, Ferlenwohnung, In herri. Südwestlage, kleineres Haus mit nur 4 Einheiten, Wil. 50,26 m²,

DM 159 000,— Michael Herbst Gebiefuletter der LBS Immobiliert GmbH rigstr, 48, 7742 St. Georgen Tel.: 0 77 24 / 18 19

LBS®

Eine Eigentumswohnung für Sie?

Kleine Wohnanlage (8 Wohnungen) in LAUFEN (BADEN) zwischen Badenweiler und Bad Krozingen. 2-Zim.-EW, 80,16 m², Preis DM 230 500,- inkl. Stellplatz. Dachgeschoß mit großer überdachter Terrasse. Ruhige Lage. Sehr gute Ausstattung.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an oder informieren Sie sich telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

> WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg I, Br. Tel. 07 61 / 8 20 81-84 von 10-12 und 14-16 Uhr

Wir bieten an:

+ zwel 1-Fam.-Häuser

in Bad Heatmair am Texnis-Conter

Wohampea von 67 m² bis 130 m², tells Maisonette, Kaufpreise von 180 000 DM bis 355 000 DM. Baffamilienblüuser, 106 m² Wohnfl. Kaufpreise 392 600 DM. Sofort beziehbar, Auch ohne Ei-penkapital können wir Ihnen ei-ne günstigs Vollfinanzierung vermitteln.

DAHLKERG

5140 Erkelenz · 0 24 31 / 60 17

- Anton-Heinen-Straße 59 -

EIN TOPOBJEKT

FÜR KAPITALANLEGER

tie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte att Anfrage, Auskuntt auch Sa. + Sa. v. 10–18 Uhr

URANIA GMBH

TELEFON 040/389 51 13

2 ETW auf einer Etage,

mit insges. 115 m² Wohnfläche u. ca. 230 m² Grundstücksanteil zum Vorzugs-

bieten wir an. Monatl. Belastung 235,DM ohne Steuervorteile. Die Anlage ist
voll renoviert, bestens verwaltet und
sehr gut vermietet.

Aniageberatung INFORMATION UNTER TEL 02 41 / 6 90 95 od 6 69 99

- in bevorzugter Wohnlage - freilinanziert keine Maklergebühren: qunstage Finanziening

sich ein ·

Stückchen

von Aachen

EIN TOPOBJEKT

Vermitete Eigt.-Wing. in HH-Uhlen-horst, Erlenkamp, z. B. 1 Zi., ca. 25 ze*, DM 76 120, 5 Jakre Mietgaren-tle, absoluter Festpreis. Weltere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch 8a. + So. v. 10-13 Uhr.

FÜR KAPITALANLEGER

Urania Gmbh TELEFON 0 40 / 5 89 51 13



EIN TOPOBJEKT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. In HH 15, Her-monn-Bekn-Weg. z. B. 1 Zi., ca. 30 m², DM 121 695, 5 John Mietgaros-tie, absoluter Festpreis. Weltere Objekte auf Anfrage, Auskunft auch Sa. + So. v. 10-13 Uhr **URANIA GMBH**

TELEFON 0 40 / 3 89 51 13

SÜD-SCHWARZWALD SCHWEIZER GRENZE HERRISCHRIED komfortable Eigentumswohnungen in ruhiger Lage zu soliden Preisen. Bugenmoos" Bautrager GmbH von Schaewen Tel. 07764/6396 Wiesenweg 5 7881 Herrischned

Penthouse Hamburg-Alt-Rahlstedt von Privat. 2 2/2 (3 Zimmer), 195 m² Netto-Wfl. + 42 m² Terr., Süd-lage, Schwimmhalle, Sauna usw., sehr ruhige Wohnanlage VB DM 480 000,— Telefon 8 40 / 6 77 38 33

gen in ruh. Lage, ca. 300 m zum Strand, Bj. 83, Erwerbermodell mit hohen Wer-bungskosten, MwSt.-Option mögl. Be-ratung und Vermitthung durch Helmar Lux, Wirtschafts- z. Finanzberatung, Postf. 25 53, 2 HE 13, Tel. 6 40 / 44 05 55. EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Ub-leahorst, Heinrich-Hertz-Str., z. B. 6½ 21., ca. 187 m², DM 437 548..., S Johre Mietgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskouft auch Sa. + Se. v. 10-13 Uhr. St. Peter Ording Penthousewohnung in Toplage, ca. 130 m² Wil., div. Südbalkone, exkl. einger. Küche und Bad sofort frei, Schwimmhad und Sauna und Sola-rium im Hause, Stellplatz. Kauf-preis für diese Perle nur DM 448 000.—

Immobilien Jacobsen VDM 2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62 / 14 60

urania Gmbh TELEFON 0 40 / 3 89 51 13

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlen-horst, Griffparzerstr., z. B. 2 Zi., ca. 52 m², DM 146 455., 5 Jahre Mietga-runtie, absoluter Festprals. Welters Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sq. + So. v. 10-13 Uhr.

urania Gmbh TELEFON 0 40 / 8 89 51 13



Sehr günstige Preise, da alle wichtigen Handwerkerleistungen vergeben sind. Hohe Steuervorteile noch in '83.

Auf Wunsch Mwst-Option.
Die Wohnungen sind ideal
gelegen, d.h. große Vorteile berm
späteren Wiederverkauf. Bestens geeignet für Eigennutzer und Kapitalanleger.

Hohe Mieteinnühmen

(DM 12,-/m²). Jetzt ab 20 % Eigenkapital
 Solide Dau-

EIN TOPOBJEKT FÜR KAPITALANLEGER
Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlenborst, Kauolstr., z. B. 3½. Zi., ca. 68
m², DM 187 924,-, 5 Jahre Mietgarantie, absoluter Festpreis. Weitere
Objekte auf Axfrage, Auskouft auch
Sa. + So. v. 10-13 Uhr
URANIA GMBH
TELECOM AAG 1990 E4 4%

TELEFON 040/389 51 13

Der große, überregionale und internationale

Markt für Grundstücke. Häuser, Geschäfte, Betriebe. Kapitalien:

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier DIE • WELT WELT...SONNTAG

Das Vergnügen am Vermögen.



Statt Terminverzog: vorzeitige Statt Kosteniib zT erhebliche Rückzahlungen an die Bau-

herren (bis zur Hälfte des eingesetzten Eigenkapitals). Statt Abwickhungsprobleme: ein reibungsloser Ablauf für

Statt Versprechungen: belegbare Erfolge durch ein bewährtes Konzept und dessen konsequente Anwendung.

Unser aktuelles Angebot: 🕻 Düsseldorf "Unterbacher See"

• Exclusive Eigentumswohnungen, 36 bis 102 qm Wohn-

Garantierte Gesamikosten und Fertigstellung bis Ende 1984 inclusive Zinsen, Garantie- und Notarkosten, Grunderwerbsteuer etc. DM 164,377.- bis DM 409,529,-incl. Tiefgaragen-Steliplatz

Eigenkapitalvorfinanzierung bis 10.4.1984

Bitte senden Sie mir die ausführlichen Angebotsunterlagen

HAHNENKLEE/HARZ Komf.App. von Privat, 49 m² – Tel. 9 50 51 - 7 15 94

SÜDSCHWARZWALD **Höchenschwand**

das »Dorf am Himmel«, 1015 m ü.M.

Heilklimatischer Kurort mit vielen Kur- und Freizeiteinrichtungen

Am Rande des Landschaftsschutzgebietes gelegen, entsteht in unverbauberer Südhanglage unser =Haue

1½- bis 3½-Zimmer-Eigentums-/Ferienwohnungen



Ihr bewährter Partner seit 12 Jahren



Ein ertragsorientiertes Top-Objekt

Kaufland Isar-Amper-Zentrum München-Unterschleißheim



Lage: Einkaufszentrum am neuen Marktplatz von München-Unterschleißheim, inmitten der Fußgängerzone Objekt: 52 Einzelläden, Praxen und Büros von 24 m² – 155 m² und/oder Beteiligung ab DM 100 000; Gesamtaufwand an den Großraumeinheiten wie z.B. Lebensmittel ect. Werbungskosten: Die Verluste in der Erwerbsphase belaufen sich auf ca. 375% bezogen auf das Barkapital von 12,44% (ca. 325% in 1983, ca. 50% in 1984)

Hohenzollemstraße 12/14

7140 Ludwigsburg Telefon (0 71 41) 149-1

Mehrwertstener: Volle Mehrwertsteuer-Rückerstattung Mieten: Mietgarantie in der 2jährigen Anlaufphase Barkapitaleinsatz: 12,44% des Gesamtaufwandes, einzahlbar 1983 und 1984

Immobilien- und Treuhandgesellschaft mbH. Telefon 0911 - 533726 Telex 06/23606 plan d Theodorstraße 1 8500 Nürnberg 20

DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 15

INVESTIEREN SIE AN DEN BESTEN **IMMOBILIEN-STANDORTEN: FRANKFURT** UND MÜNCHEN.

FRANKFURT AN DER BOCKENHEIMER WARTE UND MÜNCHEN FORUM AM WESTKREUZ



investieren Sie in einen immobilienfonds mit zwei Objekten; in Frankfurt am Main entstehen Wohnungen, Läden und Praxen, in München gewerbliche Einheiten. Für beide Immobilien wurde bereits in der Bauphase die langfristige Vermietung gesichert.

Mit Zeichnung der DG IMMOBILEN-ANLAGE NR. 15 erwerben Sie wertvollen Grundbesitz.

Sie erhalten insgesamt 45 Prozent steuerliche Verlustzuweisung, bezogen auf das Zeichnungskapital, für die Jahre 1983 und 1984, ab dem Geschäftsjahr 1985 eine jährliche steuerlreie Barausschüttung von führt Prozent und vier Prozent jährliche Folgeverluste für voraussichtlich sieben Jahre. Sie haben alle Chancen auf Wertzuwachs.

Die DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 15 gibt ihnen Sicherheit durch die gemischte Nutzung der Objekte, die langjährige Erfahrung der beteiligten Partner und die DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank als Treuhänder, Fragen Sie die Vermögensberater Ihrer Volksbank oder Raffeisenbank, wie Sie schon ab 5.000 DM zuzüglich fünf Prozent Agio zu einer lukrativen, steuerbegün-

Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 100% Tochtergesellschaft der DG BANK, Postfach 26 28, 6000 Frankfurt am Main, Telefon (0611) 26 80-2344, Telex: 412 291.

Im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH

SCHWARZWALD

3-Zimmer-Komfortwohnung, 78 m² Wfl in kleinem Luftkurort im mittl. Schwarzwald von Privat zu verk. Gute Wohnlage, herri. un-varbaubare Aussicht, sofort be-ziehbar, Preis DM 184 500,-.

Zuschr. unter E 2306 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

2-Zl.-Eigentumswehmung Grömitz, ca. 56 m³. direkte

Strandlage, unverbaubarer Sec-blick, zwischen Kurbad und Yachthafen, verkäuflich. Anfr. unter. B 2325 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wondersteil, Bj. 82, 3-Zi.-Eigt.-Whg., cs. 64,5 m², exkl. Lage, von an Priv., Kaufprs. 395 000,- DM. Tel. 0 60 / 64 05 55

Mordemey Eigentumswohnung zu verker fen, 27 m² Tel. 0 44 65 / 3 14

> HARZ/Hahnenklee 2-Zi.-Komfort-Eigentums-Whg., 56,6 m³, modern eingerichtet, Kü., Bed, Korridor, Südbalkon, Pkw-Einstellplatz, sehr ruhige Lage, am Zentrum, VB 178 000,-.



LBS[®] IMMOBILIEN GMBH

Eigentumswohnungen im Bauherrenmodell

Wohnfreude

am Yachthafen

an der Kieler Förde

- Absolute Toplage in dem begehrten Vorort der Lan-
- deshauptstadt Kiel Unverbaubarer Blick auf Segethafen, Strand und
- Ostsee Südlage.
- Höchstpreisgarantie, also keine Überraschungen nach Fertigstellung.
- Mehrwertsteueroption (Vorsteuerrückerstattung) durch garantierte Fertigstellung vor dem 31. 12. 1984 Mehrwertsteueroption
- Mietsicherheit: Garantierte Mieten durch gewerblichen Anmieter oder Übernahme einer Mietgarantie
- Hohe Sicherheit durch externen Treuhänder (WP-Gesellschaft) und erfahrene Partner,
- Eigenkapital 17,5% vom Gesamtaufwand. Das erforerliche Eigenkapital kann voll aus ersparten Steuern erbracht werden (Vorsteuerrückerstattung und entspr. Steuerprogression).
- Eigenkapitalvorfinanzierung auf Wunsch.
- Hochwertige Ausstattung.
- Keine Gesamthattung.

Verkauf + Beratung: Johannes Richter Blücherplatz 2, 2300 Kiel 1, Tel. (04 31) 8 10 55

© Landesbank LBS Rausparkasse Sparkasse,

Exklusiv wohnen rund um den Kurpark **Bad Salzuflen**

Erstklassige Grundstückslagen sind heute selten, Die FINANZBAU hat noch einige Ausnahme-Projekte mit allen Vorzügen für wirk-lich anspruchsvolles Wohnen:

Ausgesucht schöne Lagen rund um den herrlichen Kurpark Bad Salzuflen, Alle Kurbad-Privilegien. FINANZBAU-MARITIM-Qualität.

37-105 m². Hohe Steuervortelle (voll in 1983 absetzbar, Sofort Mieteinnahmen; DM 8.—/ m² (kalt), Wertvolles Grundstück direkt am Kurpark. Hochwertige Ausstattung. Keine Bauherrenhaftung, da fertiggestellt. Absolute Festpreise. Sofortige Auflassungs-Vormerkung. Finanzierungs-Service. Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informa-



Villoch/Kärnten

Toplage am Rande eines Lendschaftsschutzgebietes, Südhangiage mit unverbauberem Blick, 5 Skigebiete u. 10 Seen im Umkreis einer halben Stunde. 2 ETW im Landhausstil, Neubau, exkl. Ausstattung, Fuffoodenhei-zung: 1 Appartm. 50 m² + Balkon, 1 Whng. 100 m² - 3,Räume, Toilette, Bad, Loggia, Balkon – von Privat zu verkaufen, sofort beziehbar. Zuschr, unter E 2394 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Nordemey

Exklusive Eigentumswohnung, Nähe Tennisplatz/Nordstrand, 52 m², erstklassige Einrichtung, Kaufpreis 395 000,- DM, von Privat zu Tal. 0 23 02 / 1 48 68.

Wohnaniage **.Hûxtertornark**" Lübeck-St. Jürgen

- Hüxtertorallee 12-16
- Wohnungsgrößen von 52 bis 94 m²
- Gesamfaufwand
- ab DM 253 996.mit hohen Steuervorteilen
- (146 %, bezogen auf 20 % Eigengeld) Eigengeld für Kapitalanleger Vermieter bei entsprechender Steuerprogression voll finan-
- zierbar aus Steuerersparnissen kalkulierter Gesamtaufwand nki. aller Kosten bis zur schlüsselfertigen Herstellung bei Um-satzsteueroption und 56 % Grenzsteuersatz Ca. DM 3695,-

nach Steuern



Noch 2 Wohnungen Villa A, 2. Abschnitt im Vertrieb

- Fertigstellungsgarantie zum 15. 12. 1984. Fertigs Gemeinnütziges
- Wohnungsbauunterneh men als Baubetreuer

2400 Lübeck 1 Tel.: 94 51 / 29 39 06

Bendzko

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen

können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf

| Bezirk | Zimmer- anzahi | Wohnfläche m² | Kaufpreis DM | Eigengeld DM wenn vorhunden |
|-----------------------|-------------------|------------------|-----------------|-----------------------------------|
| Berlin-Spandau | 1 | CBL 48 | 76 500,- | 7 700,- |
| Berlin-Wedding | 1 | ca. 41 | 79 500,- | 8 700, |
| Berlin-Neu-Westend | i | CS. 32 | 77 900,- | 8 500,- |
| Berlin-Tiergarten | 4 | Ca. 35 | 55 700 | 5 800 |
| Berlin-Rudow | | ca. 35 | 60 700,- | 6 900.~ |
| | 4 | CB. 30 | 49 500,- | 4 800 |
| Berlin-Tempelhof | - 1 | ca. 33 | 69 900 | 7 500 |
| Berlin-Neu-Westend | | ca. 38 | 78 500,- | 7 600 |
| Berlin-Spandau | | ca. 36 | 59 700. | 5 700 - |
| Berlin-Wilmersdorf | 3 | | | 8 900,- |
| Berlin-Charlottenburg | 1 | ca. 43 | 68 900, | |

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich ant



Nordemey

Herri. ETW, Größe wahlweise ca. 50, 65 oder 80 m³ WfL (Neubau), zentrale Lage, Topzustand, umständeh. preiswert zu verkaufen. Tel. 0 49 31 / 67 91, Mkl.

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

ermietate Eigt. Whg. in HH-Ubles-orst, Heideweg, z. B. 7½. Zi., ca. 64 ¹, DM 166 157., 5 Jahre Mietgaran-e, absoluter Festpreis. Weitere bjekte auf Antrage. Auskunft auch 8a. + So. v. 10–15 Uhr

URANIA GMEH TELEFON 040/389 51 13



EIN TOPOBJEKT FOR KAPITALANLEGER ete Eigt.-Whg. in HH-Winter-Khlenkamp, z. B. 2 Zi., ca. 46 ucle, Municipality, 5 Johns Mangeres 2. Del 150 Per .. 5 Johns Mangeres charloter Festprels. Weiter n auf Anfrage, Auskun 6a. + Se. v. 18-43 Uhr. URANIA GMEH TELEFON 0 40 / 8 89 51 13

Preisvorteile bei höckster Unterversorgungsrate ZfW Bouherremodell om Korpark in Bil-Bod Godesberg und am Bonner Vewsberg

Sie errichten 1-3-Zimmer-Woh-nungen zu besonderen Vorzuga-konditionen, 36-86 m² ab DM 3790,-/m² (z. B. 36 m² DN 136 440,-). Im Dachgeschoß als Penthouse und Gafaris-Wohnun-gen im Maisonettestil. Die Bun-dachauntstadt ist liebenswert. hauptstadt ist liebenswert võikerung und sta

ien Vergielchsobjekten. Nur DM 5000,- EK-Rate, in '83 darauf 400-800% Werbungsko

BAUH

SP RE

HUBERT KEUNECKE WERTSCHAFTSBERATUNG, Westelgesse 2, 6300 Poni

Sehr attraktives Erwerberobjekt

Münster

Mai 1983 fertiggestellt, daher 5% Afa, Werbungskosten ca. 192% bezogen auf 10% Eigenkapital, Eigentumswöhnungen v. 34-81 m² (Gesamtaufwand zwischen 137 300,- und 317 228,-), hohe garantierte Mietelnnahmen.

1PB • Institut för Finanzbergteng H. Graberski GmbH. & Co.

Friedrich-Ebert-Str. 91, 56 Wuppertzi 1, Tei, 02 02-30 00 35





Durchgangsverkehr. Unverbaubarer Blick auf Bodensee und die Alpen. Die Ausstatung: Komfortabel. Jede Wohnung mit eigener nwasserbereitung und Heizungsanlage. Information und Beratung

Büro Kotzan, Lehmberg-West 13,2091 Garstedt Tel. 0511/345678 (Keine Maklergebühr) Coupon I + M

Ausführlich Unterlagen – Kostenlos, unverhindlich

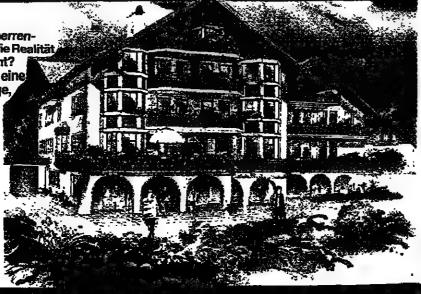
Telefon .

Mehrwertsteueroption · umfassende Garantien · beispielgebende Architektur · Traumlage inmitten der Fußgängerzone

Es wird eine Vielzahl von Bauherrenmodellen angeboten - doch hält die Realität. auch, was die Werbung verspricht? Eine Investition in Immobilien ist eine richtige Entscheidung, wenn Lage, Architektur, Bauqualität, Sicherheiten, Preis und vor allem die Vertragspartner in Ordnung sind. Ist eine dieser Grundbedingungen nicht erfüllt. machen auch die Steuerersparnisse eines Bauherrenmodells solche Angebote nicht attraktiver. Unser Angebot an den sicherheitsbewußten und kritischen

Anleger:

-3



- Oberstdorf Fremdenverkehrsort Nummer 1 in
- absolute Spitzenlage inmitten der Fußgängerzone und in unmittelbarer Nähe des Kurparks
- Wohn- und Geschäftshaus sowie Hotelbetrieb mit 6 Ladengeschäften
- Tanzlokal
- Restaurent Terrassencaté
- Hotelbetrieb
- 25 Appartements
- 9 Eigentumswohnungen
- Appartements von 23 m² bis zur 4 1/2 Zimmer-
- Dachgeschoßwohnung mit 160 m². • rustikale alpenländische Architektur, tiefgezogene Dächer, Erker, Balkone, Arkaden,
- weit überdurchschnittliche Ausstattung mit höchsten Wärme- und Schallschutzwerten konzeptionsgeprüft mit Wirtschaftsprüfer-
- Höchstkostengarantie
- Fertigstellungsgarantie
- Schließungsgarantie
- Höchstzinsgarantie
- Notarkostengarantie
- Vermietungsgarantie
- Zwischenfinanzierungskosten in H\u00f6he von 7,5% im Gesamtaufwand enthalten Grunderwerbsteuer im Gesamtaufwand
- Mittelverwendungskontrolle durch externen und unabhängigen Treuhänder

 Mehrwertsteueroption für Appartements und Gewerbeeinheiten möglich Liquiditätsüberschuß in der Bauphase bei entsprechender Progression

◆ ca. 195 % Werbungskosten bezogen auf

Abfluß von Damnum und einem Großteit der Werbungskosten noch im Jahre 1983

kein Elgenkapitaleinsatz bei Einheiten bis DM 500.000 –
 nicht nur Eigenkapitalvorfinanzierung!



Maria-Theresia-Straße 30. 8000 München 80 Telefon 089/987922 oder 987522 Telex Nr. 522806

Sicherheits-Bauherrengemeinschaft "CAFÉ BAUR/HIRSCH" - Oberstdorf · Allgäu

100 Wohnungen

Südl. Schwarzwald

im Angebot

1-Zi-Whg. 31 m², ab 79 000, DM 2-Zi-Whg. 45 m², ab 110 000, DM 3-Zi-Whg. 59 m², ab 173 000, DM 2 Wohningen renoviert, wette 172big, 1700 m² Grdst., 260 000 DM ahlung nach Vereinberung Abschre ning oach 17 b sowie Bauherrencock

in perfetpile

in the Angel

000 Bething

(SLOPING

Cit Complete

a room (blade of

a Balanara

TO SECURE STATE OF

表 (e de grave) [22] [a] 基

berebielt

1

Egon Eichkorn folzgroßhandlung-Wohnbac Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 0 77 43 / 3 76

steet. 2-Zi.-Eigt.-Whg., ca. Telefan 0 40 / 44 65 55

Braunlage cricnwohnungen von 50,52 bis 68,88 3 aus Bankbeständen – dadurch 100 rtigstellung Fam.-Häusern (Doppelhäuser). sanzen Hauses mit ? /orkauf eines ganzen Hauses mit Vohnungen zum Vorzugspreis möglich CP 441 200,-, 190,40 m² Wohn-/Nutzi

urzinformation und weitere Aus infte durch den Beauftragten. Kein Pirai-Immobilien RDM Tel. 95 11-32 57 51, FS 9 22 700

on sofort

... nur noch '83

alle Steuervorteile. Ca. 20 % Werbungs-

kosten auf den Kaufpreis

Fertiggestellte 2- und 3-Zimmer-Eigentums-Wohnungen.

lm Erwerbermodell Vor Steuervorteil: m2-Preis DM 1.990: incl Grunderwerbsteuer, Notargebühren und Werbungskosten. Hochinteressant - bereits ab DM 40.000, JahreseinkomPreisbeispiel: 2-Zî.-Whg. ca. 45 m² i 3-Zi.-Who. ca. 62 m2 Kaufpreis incl. Grund-

kosten u. Notargebühren Bar-Gewinn;

erwerbsteuer, Werbungs-

Steuerrückerstattung aus Werbungskosten bei Höchstprogression bis zu DM

Citywohnpark

DM 85.275, DM 123.499,

6.973,-DM 10.102,-

Preis-Ertrag-Verhältnis 4,37% Mietgarantie DM 7,25

Eigenkapital!

Kaufen Sie

Günstige Finanzierung: 5,5% Zins fest bis 1987 - Auszahlung 90% Die Vermittlung der Finanzierung ist im Kaufpreis enthalten!

Schwarzwald und Wiesental

Telefon 0 77 03 / 3 77

Beratung und Vertrieb

Akquisa GmbH, 7000 Stuttgart 1 Forststraße 78, Telefon 0711/610967

Sonderberatung: Sa+So von 14-17 Uhr 20711/61 09 67 AKQUISA

Altenau/Harz (600 m), Lux.-App., 45 m², exkl. rustik. Einr., Bestl., 4. Etg., Garage, VB DM 130 000,-Tel. 65 11 / 82 15 54

Müllheim/Baden ETW, Bj. 80, 42,5 m², Souterrain, 2 Zi., D, B, Kochnische m. Abluft i. Wohnr., z. Z. frei, von Priv., VB 89 000,-. Zuschr. erb. u. R 1337 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Lohn-/Einkommensteuerzahler!

Zahleri Sie pro Monat mehr als

DM 3000,-

Lohn- bzw. Einkommensteuer?

Wenn ja, soliten Sie aus ersparten Steuern in Hamburg eine vermietete Elgentumswohnung erwerben, aus Steuerersparnissen bewirtschaften und später steuerfrei mit Gewinn veräußern.

Wir zeigen Ihnen den Wegl

Herderstraße 4, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 29 66 96, MAKLER

Spiekeroog

Seitene Gelegenheit: Beteiligungsangebot, 12 Ferie appartements, gewerbliche Ver-mietung, ersiklassige Sachwert-anlage; Top-Lage; 125% Verlust-zuweisung auf 20% Eigenkapital; 18,75% Investitionszulage; MwST-Erstattung.

Information/Prospekt: Real immobilien GmbH odor-Henss-Str. 13 2856 Moormerland Tel. 0 49 54 / 50 95

Sad Harzburg

v. Priv. excl. ETW i. Terrassen-haus, oberste Etage, Wil. 158 m². Sonnenterr. 70 m², unverbaub. Panoramabl., Schwimmbewe-gungsbecken i. d. Wohnung, viele Extras, 2 Einstellplätze i. Tiefga-rage, VB 520 000,- DM. Tel. 0 53 29 / 2 96, 19-20 Uhr.

FERIENWOHNUNGEN Im Hordschwarzwald

IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufer wir in tandschaftlich reizvolle Umgebung einige bezugsfertige FERIENWOHNUNGEN 1-Z-Wohng., cs. 44 m² 164500,-2-Z-Wohng., cs. 54 m² 183900,-

3-Z-Wohng., ca. 82 m² 276 500,-WIEGAND WOHNBAU

Bad Herrenalb/

Schwarzwald Die außergewöhnlich attraktive Kapitalanlage 2-ZL-ETW, ca. 60 m², DM 156 600,-2-ZL-ETW, ca. 70 m², DM 195 200,-Alle mit Südbalkon, in ruhiger Wohnle ge, mit Blick über des Albtel, Sofor beziehber, alle Steuervorteile. primale Kapitelaniage, ale rubig erleswohnung oder existentrer Der

einbarung. Wohnungsbau GmbH

Rüdiger Luft Gregor-Umhof-Straße 17 7521 Forst Tel. 07251/18018

Osterholz-Scharmbeck 2 solide NATO-Wohnmeen al Kapitalaniage mit hohen gesiherten Meteinnahmen von Arzt Tel. 82 21 / 46 48 61

Mainz-Müschfeld:

itagenwohming in sehr guter Vohnlage mit gesicherten Miet-innshmen von Arzt zu verkau-Tel. 02 21 / 49 49 51

Ostsee - Angebote

Bezugt-Komfort-Wohnungen ir Haffkrug: 2 u. 2½-Zim. ab DM 125 000 #Wirtenson: 21:-Zimmyr, DIM 160 000-forf, Strend: 1 - 3 Zi, ab DM 111 000 andorf/O.: 212 - 4 ZI ab DM 216 000 Steseu/O.: Nahe Grömitz, 10 Min. zum Srend, 2-Zimmer, 86 m², DM 148 000 -

Preissensation! 2 Z., Binbaukü., Bad, 61 m² Wfl., 15. OG in 2850 Bremerhaven, Co-lumbus-Center (Fußgängerzo-ne), unverbauter Weserblick, di-

Tel. (04187) 6528 Priv. (04181) 5464 Zwischen Bremerhaven u. Cux-Zwischen Bremerhaven u. Cux-haven in Midhim liegt dieses ar-chitekton, traumschön. 2-Fam.-Haus, Bj. 78, 2 ZKB, Abstellr., Loggia, 3 ZKB, Abstellr., Super-ausstatt., Kamine, Einbauku, Teppichb, Marmortreppenh. usw., Grdst. 1800 m², KP 400 000,-Leistungsfähige WE) Raum Kölm/Aachen gesucht. Zuschr. u. X 2299 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Mki. Otto, Tel. 9 47 42 /53 79 ed. 94 71 /4 38 15, Küstriner Str. 33, 2857 Langen. Anskunft such am Wochenende.

Schöne Ferienwohnung In Kellenhusen/Ostsee, dir. a. Strand gel., 43 m² voll möbl., Balk. Tel. 02301/60030

fahrtsmuseum, Sehwimmbed, Sauna, Fahrst., Gemeinschaftsr.

Mar 148 800,-

eignet sich auch als Kapitolo

Schwimmbad,

KÓLN

Eigentumswohnung in gutem Stadtteil; ruhige, doch verkehrsgönstige Wohnlage in kleinerer eleganter Wohnlage in kleinerer eleganter Wohnlage; Banjahr 1981, 197 m², 4½ Zl., Kü., Diele, Bad. Gästebad. Velour-Teppichböden, Termopane-Verglasmig, 2 Balkone, Rollidden, Tiefraren. Tiefgarage, großer Keller Waschmaschinenraum, Fahrrad-Raum, Freizeiteinrichtungen sehr gut vermietbar, frei sum 1. 1.

1984, DM 319 900,-Tel. 0 22 36 / 6 42 56 oder u. P 2248 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

St. Peter -

Vertriebsorganisation für bestehendes Wohnobjekt (35

Dormagen bei Leverkusen

Wohnungen mit gesicherten eteinnahmen von Arzt zu ver-kruben. Tel. 02 21 / 40 40 51

Linday-Bad Schachen 300 m zum See. Nahe Lindenholpark großzügige 3 🖫 Zimmer Wohnung, 105 m², Gartenantell, großer Keller beheizter Hobbyraum, Stellplatz, für DM 426 285, zu verkaufen. Solort bezugstertig.

Informationen anfordern: Telefon 0 75 41 / 7 10 57 Komplettbau AG & Co. KG 7990 Friedrichshafen Ehlersstraße 34

SEDES

bis 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen in Schönau, Todtmoos, St. Märgen, Feldberg-Falkau, Höchenschwand und Bonndorf BH-Modell in St. Blasien, Spitzenlage. Schlüsselfertiges Baven Bauunternehmung G. Maier 7823 Bonndorf, Dillendorfer Straße 4

Antochler Immobilien Kleiberweg 9a 2110 Bux

Kurert Bad Rothenfelde. Eigen-tumswohnung (vermietet), 63 m² 185 000,-, zu verkaufen. Gegen-geschäft (Kfz, Schmuck, Pelze) möglich. Zuschr. u. A 2324 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

> Prinz-Ludwig-Höhe München-Solln ETW, 124 m² + Hobbyraum + Garage, DM 624.000,-

Talefon 989/797840

In Steinback/Taueus

mit schönem freien Blick auf Frank furt und den Taunus (Bj. 1979). 4-Zi.-ETW. 90 m², DM 175 000,- unverm. PK-Immobilien GmbH, Jutarir, 18 8 Minuten 19, T. 9 B / 1 B 10 H

EIN TOPANGEBOT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg, in HH-Rother-baum, Binderstr. Z. B. 4 Zi., ca. 103 m², DM 301 858,-, 5 Jahre Mietgaran-tie, absoluter Festpreis. Weitere Ob-jekte auf Anfrege. Auskunit auch Sa. + So. v. 10-13 Uhr

URANIA GMBH TELEFON 0 40 / 3 89 51 13

In Steinbach/Taunus **Eigentumswohnung** mit schönem freien Blick auf Frankfurt und den Taunus (Bj. 1979, 2Zi.-ETW) 59,5 m², DM 120 000,-, verm.

FK-Immobilien GmbH Jutastr. 18, 8 München 19 ToL 9 50 / 1 29 80 21

Große Eigentumswohnungen mit Garage und Pkw-Abstellplatz am Bodenseehafen Moos/Radolfzell Individuelle komfortable Wohnungen, z. B. über 2 Geschosse, in gediegenem 4-Familien-Haus-Neubau. Herri. Aussichtslage, 3½

bis 51/2 ZL, 117 bis 124 m Wfl Besichtigung, Beratung und Verkauf durch den Bauträger. Kemturi-Bau GmbEl & Co., Wohmungsbaumbernehmen Hochstr. 30, 7753 Allensbach, Tel. 0 75 33 / 65 91

"Bauherrenmodelle in Deutschland"



Neubau von 10 Eigentumswohnungen im BAUHERRENMODELL

mit hohen Steuervorteilen, zu günstigen Preisen. 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen, 38/66/74 qm

Beratung ING. OTTO H. FALCK - Wohnungseigentum seit 1968 -2 HH 60, Sierichstr. 119, Tel. 0 40 / 46 46 61 + 46 52 22

Superlative

Werbung mögen wir nicht. Unsere Angebote überzeugen durch Leistung.

Z. B.: DM 2485,-/m² bei garantierter Miete von DM 12,65 m² mtl. Appartements von 21,60 m² (DM 53 676,-*) bis 145,10 m² (DM

Erwerbergemeinschaft "Am Köhlerhof", Bad Bramstedt En Angebot der Herbst GmbH Beratung und Vermittlung:

zuzüglich Disagio.

Helmar Lux Grindelsties 91, 2060 Hamburg 13, Telefon 0 48/44 95 55 (Wochenenddienst Samstag/Sonntag 15–18 Uhr)

in Deutschland ganz oben In den Dünen direkt am Meer – baut die Bauherrengemeinschaft "STURMFRIED" Wenningstedt 16 wunderschöne Ferienwohnungen. Preis im Bauherrenmodell

und Lage sind konkurrenzios. 100 %ige Finanzierung verbunden mit sicheren Steuervorteilen oder

Sie werden Bauherr eines Appartements In Tinnum, Gesamtaufwand DM 110 000,inkt. Möblierung und Stellplatz. Die Bau-herrengemeinschaft "SYLTMOTEL" baut hiervon 22 Appartements in verkehrsgün-

stiger Lage. Alleinvertrieb: INCON Gesellschaft für Vermögensberatung mbH Friedrich-Ebert-Str. 159, 3500 Kassel Tel. 05 61 / 10 44 35

es muss etwas wantes dran sein . . .

WIR BIETEN IHNEN:

DM 265 000,-

Abwicklung über erlehrenen, ext PRES STIMMT – LAGE STIMMT MA ERSTER SCHRITT? GREIPEN SIE ZUM TELEFON ... 0 23 71 / 4 55 15 und 49 87

Nutzen Sie die Berlin-Förderung: Ersterwerbermodell Berlin-Schmargendorf (Grunewald)

Ersterwerbermodell Berlin-Schmargendorf (Grunewald)

Stenem sparen jeden Monet: noch 1983 durch sofortige Verkustbescheining, ab 1984 durch Eintragung von Freibeträgen in der Lohnsteuerkarte.

Liquidität gewinnen durch Sonderabschreibungen des Berlin-FG (2 Jahre 19% und 10 Jahre 3%) und sofort abzugafähige Werbungskosten.

Sicherheit durch Abwicklung über einen Treuhänder und Notarizonten

Eich Banrielle durch Erwerb vermietster Wohnungen

Eich Banrielle durch Dircktverkauf.

Preisbeispiele: 3 Zi., cs. 90 m². Endpreis 190 000.— DM, 2140.—/m².

4 Zi., cs. 110 m². Endpreis 234 000.— DM, 2130.—/m².

TRESORA-Bantriger GmbH Fordern Sie unser Exposé an: Wirttembergaliee 30 Tel. 0 30 / 3 04 54 01

Schon

zum 10, 12, 1983 weniger Steuern!

Mit dem sicheren NATO-Bauherrenmodell

Idar-Oberstein Das Spitzenbauherren modell in Europas Edelsteinmetropole! Fordern Sie ausführliche Unterlagen an. mswohnungen in Hanglage – und den deren Vorteilen: Mehrwertsteuererstattung. Mietpartner: Öffentlicher Gewährsträger

"Parkresidenz Scharfe Lanke" ERSTERWERRERMODELL IN SPITZEHLAGE VON BERLIN

2 Häuser mit je 4 Wohnungen, hervorragende Grundrisse, Bestansstattung. Ein attraktives Angebot durch öffentliche Förderung (WBK). Ca. 244% Werbungskosten auf 21% EK. Ausführliche Informationen durch:

> WEWO GmbH, Fürstenrieder Str. 5 8000 Münchon 21 Telefon: 0 89 / 56 69 22 oder 56 22 67

Bonn-Ippendorf Bauherrengemeinschaft Wasserturmstraße



Das attraktive Angebot mit vielen Vorteilen Zukunftssicherer Standort ● Hoher Wohn- und Freizeitwert

●1-bis 3-Zimmer-Wohnungen

Telefon

◆Hochwertige Ausstattung Solide handwerkliche Bauweise Sichere Einkommensteuer-

Vorteile wahrend der Bouzeit Luxusœusführung Coupon bitte einsenden an: WERT Vermögensanlagen-Vertriebsgesellschaft mbH 5000 Köln 1 Hansaring 102-104

Telefon: 0221/120390/99 Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbladlich detaillierte Informatione Name Vorname PLZ/Ort Straße

roraem sie weitere Entscheidungsunterlagen möglichst umgehend an.

Die Vorteile des Bauherrenmodells wirken sich im Frankfurter Raum besonders günstig aus: Was sonst unerschwinglich wäre, eine Bauherrengemeinschaft schafft es! Wenn dann noch dazu kommt, was das SOLITAIRE-Objekt "Dörnigheim - Wohnpark I bietet, sind Spitzenvorteile sicher: Hohe und garantierte Mieteinnahmen - sehr gute Wiederverkäuflichkeit und Wertsteigerung

Cornigness

Illimitation in the control of the cont

ErholungDas Objekt: Geplant ist die Ernchtung
Das Objekt: Geplant is

Bauherrengemeinschaft Dörnigheim - Wohnpark I Verlustzuweisung (Werbungskosten)
bezogen auf 20% Eigenkapital zwibezogen auf 20% Eigenkapital zwibezogen auf 44% (mit MwSt-Option).
schen ca. 144% (mit MwSt-Option).
schen ca. 152% (ohne MwSt-Option).
Vorfinanzierung des Eigenkapitals
Vorfinanzierung des Eigenkapitals
(20%) bei entsprechender Bonitäl
moglich. vorgesehen. Die Wohneinheiten sollen größtenteils klein gehalten sein – damit größtenteils klein gehalten sein – sie leicht zu vermeten oder wieder zuverkaufen sind.

größterkeils vermieter og größterkeils vermieter og größterkeils vermieter og größterkeils vermieter og größterkeils vermieter sind. Zuverkaufen sind.

Die Preise Hegen zwischen:
Zuverkaufen 1,55,86 m² Gez-stellplatz
Wohnung Nr. 1,55,86 m² Gez-stellplatz
Wohnung Nr. 3,7 km² 128,0 km² 1

Finanzierung, Vorteile, Suchementer Ferigstellung
Gesicherte Ferigstellung
bis 31.12.1984: daher
his 31.12.1984: option noch

SOLITAIRE BRUTSGER GMbH
SOLITAIRE BRUTSGER GMbH
J.-Kammerloher-Str. 8
3.50 Holzkirchen
Tel. 0 80 24 | 60 78 | 60 79 SOLITAIRE Wir bauen. Wir finanzie.
ren. Wir vermieten für Sie. moglich.

Gesichene und verbürgte Zwischenich möchte sofort informiert werden Gesicherte und verburgte zwisch finanzierung.
Treuhandversicherung über freuhandversicherung über Einzelfall.
Treuhandversicherung über Einzelfall.
Treuhandson, po Erahrener Treuhandson, po Erahrener zuverlässige händer und bewährte, zuverlässige partner. War andere SOLITAIRE-Objekte Pariner.

Pariner.

Wirtschaftsprüfer-Testal.

Eine Seniorenresidenz mit hohen Steuervorteilen Bauherrengemeinschaft **Parkresidenz Bad Honnef**

Vieles aus der "guten alten Zeit" ist in Bad Honnef erhalten geblieben: se-henswerte alte Häuser, Brunnen, Gas-sen, viele schöne Gärten und eine herrliche Parkanlage inmitten des Kurviertels. Die klimagünstige Lage vor den Toren Bonns, das reichhaltige Freizeit-angebot, die lebendige Innenstadt mit ihrem historisch gewachsenen Ortskern und nicht zuletzt die günstigen Ver-kehrsanbindungen machen Bad Honnef zu dem begehrten Wohnort für Senio-ren des Großraums Bonn. Inmitten dieser reizvollen Stadt befindet sich die Parkresidenz als ruhespendende Case, umgeben von einem 40 000 m² großen Park. Die Bauherrengesellschaft wird einen Miteigentumsanteil von 60% des ca. 19 000 m² umfassenden traumhaft schönen Anwesens erwerben. Der Ort, der Park, das Ambiente, die besondere Sorgfalt in der Wahl der Innenarchitektur, der Neustrukturierung der Fassa-den, die umfangreichen Serviceeinrich-tungen und die ausschließlich dem Wohl der Bewohner gewidmete Auf-merksamkeit des sorgfältig ausgesuch-ten Personals machen die Parkresidenz Bad Honnef zu dem, was es ist: eine außergewöhnliche Investition, mit der man sich identifizieren kann. Angebo-ten wird das Objekt von der Alva-Logo, Gesellschaft für steuerbegünstigte Vermögensbildung mbH. Im Grund 11, 5210 Troisdorf, Tel.: 0 22 41 / 7 40 81. Schon Alexander von Humboldt be-

zeichnete Honnef als das deutsche Nizza, viel frische, saubere Luft, die ge-schützte Lage des Rheintals und ange-nehme Wärme im Frühjahr und Herbst geben dieser Feststellung recht. Die Parkresidenz auf dem weitläufigen Parkgrundstück im Zentrum von Bad Honnef ist eine Oase der Rube und Besinnlichkeit. Als vorteilhafter Kontrast ist die Tatsache zu werten, daß Einkaufsmöglichkeiten, kulturelle Einrichtungen und die Gastronomie in ge-diegener rheinischer Gemütlichkeit mit kurzen Fußwegen zu erreichen sind. Bis Rhöndorf, bekanntgeworden als Wohn-sitz Konrad Adenauers, mit seinem hi-storisch erhaltenen Ortskern, der Rhein-ufer-Promenade – direkter Grundstücksanschluß durch eine Fußgängerbrücke – und der Siebengebirgsbahn sind es nur "Katzensprünge". Durch die Rheinfähre nach Bad Godesberg, Bundesbahn und Straßenbahn von und nach Bonn, die direkte Autobahnver-bindung nach Bonn (ab 1984) sowie die schnelle Zufahrt über alle anderen Au-tobahnen liegt Bad Honnef in einer vorbildlichen verkehrsgünstigen Lage. Die urgemütliche Gastronomie mit einem gesunden Preis-Leistungs-Verhält-nis, Weinfeste und eine Reihe lokaler Festlichkeiten verbreiten echte rheinische Herzlichkeit. "Savoir vivre" war schon immer die Lebensart der Men-schen, die hier wohnen. Verbunden mit der stilvollen Kultiviertheit eines angesehenen Kurortes, ergibt sich daraus eine aktivierende positive Lebenssicht. In allen Stadtteilen: sehenswerte alte Häuser, Brunnen und - immer wieder schöne Gärten. Oder anders ausgedrückt: Ganz Bad Honnef ist ein großer Garten. Hier gibt es Schulen und über-geordnete Bildungsstätten, werden Tagungen und Kongresse abgehalten, finden internationale Begegnungen statt. Ene aktive Freizeitgestaltung ist für Senioren besonders wichtig. Freibad, lange Rundwege zum Spazierengehen oder laggen, Sportstadien, Sportschießanlagen, Wanderwege, An-geln und Tennis, Bad Honnef hat es – das Freizeitangebot für die Dame und den Herrn im Seniorenalter. Auf dem Rhein fährt die "weiße Flotte" für Rundfahrten oder jedes beliebige Ziel rhein-auf oder rheinab. Auch über den Rhein. Und schon ist man am Rolandsboaen oder im Wildpark Rolandseck. Reitturniere, Ruder- und Segelregatten sowie zahlreiche weitere Sportveranstaltungen laden zum Zuschauen ein. Nach der nahen Umgebung die nähere und weitere Umgebung: das Siebengebirge mit vielen überschaubaren Wanderwegen. Zwischen Weinbergen, durch weite Täler und dichte Wälder. Zum "Auge Gottes" nach Aegidienberg, zum Drachenfels, nach Rhöndorf und und und. Kein Wunsch bleibt offen. Das Siebengebirge ist einer der ältesten Naturparks in Deutschland. Ausge-zeichnet mit dem Europadiplom. Große Teile dieser zauberhaften Waldgebiete iegen innerhalb der Stadtgrenzen von Bad Honnef. Und was macht man im Winter? Bad Honnef liegt in der Ge-gend, die zu den meistgenannten "Wunsch-Wohnlagen" in Deutschland zählt. Es gibt keine Langeweile und deshalb auch kein schlechtes Wetter, Theater, Ballett, Kunstausstellungen,

Konzerte, Tanzabende und Modenschauen sorgen für Abwechslung. Bad Honnef ist ein Kurort mit allen Anlagen für die Behandlung von Magen, Darm Leber und Galle, von Stoffwechselkrankheiten, Übergewicht, Diabetes, Herz und Kreislauf, Wirbelsäulenschäden sowie Gelenkerkrankungen. In unmittelbarer Nachbarschaft zur Parkresidenz der erweiterte Kurgarten mit dem Lieblingsspiel Konrad Adenauers – Boccia. Auf einer vorbildlichen Spielan-lage kann man sich entspannen.

Das Objekt im Kurz-Überblick: Die Gesellschafter errichten nach dem bewährten Alva = Logo-Bauherrenmodell 120 Komfortwohnungen für Senioren. Dank einer nur 9monatigen Umbauzeit 1984 und der wirtschaftlich notwendi-gen Vermietung an einen gewerblichen Mieter sind alle Voraussetzungen für die Mehrwertsteueroption gegeben. Das Alva-Logo-Konzept der Bauherrengemeinschaft für Seniorenresidenzen in der Rechtsform der Gesellschaft bürgerlichen Rechts hat sich bewährt. Bezogen auf das einzuzahlende Eigenka pital beträgt die Verlustzuweisung ca. 200%. Die Gesamtkosten werden finanziert zu 80% mit Fremdmitteln, 14% Eigenkapitaleinzahlung und 6% vorfinanzierte Mehrwertsteuerrückerstattung. Ein erfahrenes Team verwertet alle bisherigen Erkenntnisse aus bereits realisierten Projekten, Besonderer Werl wird auf die Innenausstattung und Optimierung der Haustechnik gelegt. Mindestens 20 Jahre Laufzeit hat der Mietvertrag mit einer nachweislich erfolg-reich tätigen gemeinnützigen Betrlebs-gesellschaft. Zur Sicherheit der Anleger gibt Alva = Logo eine 5jährige Mietgarantie, beginnend ab dem 1. 1. 1985. Im Namen und für Rechnung eines bereits feststehenden Mitbauherm wird zur Ergänzung des Wohnungsangebotes eine Pflegestation mit bis zu 130 Betten für Bewohner und externe Pflegegäste

Bad Bergzabern -romantische Kurstadt am Rande des Pfälzer Waldes

Wo sich Pfälzer Wald und die Rebhänge der Deutschen Weinstraße erstrekken, liegt Bad Bergzabem – verkehrsgünstig zur Autobahn, unweit von Heidelberg und Karlsruhe. Unter Kennern gilt die Stadt mit ihren 6000 Einwohnern als landschaftliches Kleinod auf der Schwelle zum Elsaß. Seit 1875 Kurort, selt 1958 staatlich anerkannter heilkli-matischer Kurort, selt 1964 Kneipp-Heil-bad und seit 1975 Staatsbad des Lan-des Rheinland-Pfalz, erfreut sich Bad Bergzabern bei seinen Gästen großer Beliebtheit. Der alte Stadtkern, das Schloß, die mittelalterliche Stadtmauer sind nur wenige der vielen historischen Zeugen der Stadt, die umrahmt von Wald und Feldern, grünen Hügeln mit Schlössern und Burgen einen eigenen unverwechselbaren Liebreiz hat. Umfassend sind die Möglichkeiten des Kurgastes: Kurpark mit Kurzentrum und allen modernen Einrichtungen zur Ge-nesung und zum gesunden Kuraufenthalt ebenso wie zu erholsamen Ferien, Die bis zu 32° erwärmte Natrium-Chlo-rid-Therme des Thermal-Bewegungsbades macht ganzjähriges Kuren – oh-ne Wettersorgen möglich. Es ist ver-ständlich, daß sich ein solch optimaler Standort zur Erstellung von Kur-Appar-tements geradezu anbietet. Die IBB industrielles Bauen Betreuungsgeseitschaft, im Kaisemer 5, 7000 Stuttgest in Tel. 07 11 / 22 11 14, eine 100%ige Tostier der ED. ZÜBLİN AG, einem der zuge Ben Bauunternehmen Deutschlands er stelle bles im Bauternehmen Deutschlands er stelle bles im Bauternehmen Betreuten des Internet stellt hier im Bauherrenmodell in 11.
Bauabschnitt 37 gut geschnittene Appartements sowie 8 exklusive 2-Zimmer-Wohnungen. Sauno und Solorium gehören zur Gemeinschaftselndchtung.

Das Gebäude, das nur wenige Schritte vom Kurzentrum in bester Lage erstellt wird, besticht durch seine stückebaulich aufgelockerte, landschaftsbezoge-ne Architektur. Individuelles Wohnen wird hier in optimaler Welse gewährlei-stet. Alle Appartements und Wohnungen sind in Sonnenlage nach Süden und Westen orientiert. Vom Haus ge-nießt man einen herrlichen Blick über die Stadt bis hin zum Naturpark Pfölzer Wald. Die solide Bauausführung, die durchdachten Grundrisse und vor allem die gute Lage gewährleisten, daß jede Wohnelnheit eine Wertanlage ersten Ranges darstellt. Gleichgültig unter welchen Vorzeichen eine investition geplant wird, ob els renditestarke Kantalaniage als Alters oder Zumit pitalanlage, als Alters- oder Zweit-wohnsitz – das Kur-Appartementhaus Weinstraße ist eine erste Adresse! Hervorzuheben sind die günstigen mi-Preise ab DM 3634,-vor Steuervorteilen einschließlich Möblierung und Bauzinsen, die nach Steuervorteilen den äu-Senst günstigen m²-Preis von ab DM 2678,— ergeben. Die Partner sind wie bereits erwähnt, stark und zuverlässig.

Nicht von ungefähr wurde der erste Bauabschnitt innerhalb kurzer Zeit ge-zeichnet und ist kurz vor der Fertigstel-lung. Ein besonderes "Bonbon" ist die staatliche Förderung mit einer investi-tionszulage von 8,75%, die beantragt

OMULIER REVINO DE LE ENEDEURS ÉLEMNE

Baden-Baden werbermodell im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und

Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und eieganter Ausstattung.

Apartbau Bauträger- und Betraungsunternehmen Paden Baden Baden Maria-Viktoria-Straße 3 Telefon (0 72 21) 2 44 04

Z. B. Wohnfläche 64,05 m². Kaufpreis erforderi, Eigenkapital 10%

Fremdkapital zu 5,25% Zinsen p. a. 3 Jahre fest, Auszahlung 91,5%

Sinkommensteuerersparnis für Kapital-anleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu

Führendes Fachbüro in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft

Das besondere Bauherrenmodell

Wohnungseigentum in einem Patrizierhaus

in ruhiger Zentrumslage von

Freiburg i. Br.

1-Zimmer-Wohnung 38,37 m² Wohnfläche, DM 177471,—

2-Zimmer-Wohnung 61,19 m² Wohnfläche, DM 269678,—

3-Ziwuner-Wohmung 107,90 m² Wohnfläche, DM 456519,-

21/2-Zimmer-Malsonette-Wohnung 110,09 m² Wohnfläche, inkl. 2 Gzierleräume,

- Eine Immobille mit hoher Wertsteigerung
- m²-Preis ab DM 4200,— Hone Steuervorreils
- MWSt-Option noch möglich
- Nur 12 Wohneinheiten
- Bei Kapitaianiage beste Vermietbarkeit und gute Rendite
- Bitte fordem Sie ausführliche Unter-

Initiator bzw. Vertriebsgesellschaft Auch für Eigennutzung interessant

Namhartes stiddeutsches Bauunternehmen sucht

NATO-Bauherrenmodeil

Im Groffraum Frankfurt/Main. 60 WE, ca. 15 Mio. DM Gesamtauf-wand. Grundstück, Planung und Mietvertrag vorhanden.

Interessenten wenden sich bitte mit Erfolgsnachweis unter S 2250 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CRUPPE

Gute Erfahrungen

mit Immobilien-Anzeigen in der Großen Kombination

Cochem - Moselpromenade 52-54

Ersterwerber-Steuermodell

7800 Freiburg · Wölflinstraße 11 · Telefon (0761) 33543 ÷ 36374

DIE WELT WELT am SONNTAG

Bauherren-Modelle, die rundum stimmen. Legen Sie ihr Kapital wertheständig an-

in erstklassigen Wohnlagen-im Essener Süden.



Essen-Heisingen Bonscheidter Straße. Nur

Minuten vom Baldeneysee. 2-, 21/2- und 31/2-Raum-Eigentums-Wohnungen von 46 bis





2½-, 3½-, 4½-Raum-Wohnungen, Galerieund Maisonnette-Wohnungen von 57 bis 98 m².

Essen-Kupferdreh Fahrenberg, Mit Blick Wohnungen (davon 2

Mehrwertsteuer-Option noch möglich durch rechtzeitige Fertigstellung bis 31.12.84 (Umgehender Beitritt zur Bauherren-Gemeinschaft st jedoch Voraussetzung)

Jetzt bereits gesicherte gewerbliche Vermietung Sicherheit in der Abwicklung durch Einschaltung eines unabhängigen Treuhänders.

Rufen Sie uns an oder benutzen Sie den Coupon.

Bitte senden Sie mir kostenlos die Broschüre ☐ Essen-Heisingen, Bonscheidter Str. ☐ Essen-Kupferdreh, Niederweniger Str. ☐ Essen-Kupferdreh, Fahrenberg

WESTFALENBODEN WOHNUNGSBAU G.m.b.H.&Co. Grundbesitz KG Folkwangstraße l

4300 Essen 1 2 (0201) 781088

Bauherrengemeinschaft München "Am Olympiapark" BAUHERRENMODELL

Ein Proiekt der

das rendite-

Hier stimmt einfach alles!

Steuerni 100% des Ge

100% des Guerman, wandes, 90% Auszah-lung Zimsen 6,825% fest bis 31. 12. 1988 0,- DM 11983 cs. 15% des Ge-Samtaufwandes, bezo-

Barntaufwundes, bezo-gen auf 5% Damnum « Ba. 51 700,- DM. 1984 ca.

ces, bezogen au.
5% Dammun = ca.
34 450,- DM
5.- DM per m* pro Monet,
5. tehre garantiert.
ca. 7% vom Gesamtauf-vend, = 24 113,- DM
garantiert bis 31, 12, 84

sbote mit gleicher Konzeptio it – pro m² ca. DM 3842, /Temm-Hobenstance – pro n

Cs. DM 3600 -

Mit unserem neuesten Projekt, München "Am Olympiapark", erfüllen wir alle-Anforderungen, die kritische Anleger an ein gutes Beteiligungsangebot

(Rechtsanwalt und Steuerberater) ohnfläche DM 202.800.00 incl. Tiefkosten. Bauzeitzinsen und Mietgarantie: Bei einem Aufwand von DM 187.800.00

von DM 15,00/pro m für 5 Jahre

A State of The State of the Sta

47-20 12 12 profession Care . .

選挙を大力して

Charles of the sales

State Pack

na

für die Wohnung kostet der m²-Wohn-fläche DM 4.929,00,

Option



Beratungs und Vermittlung ges, rahl-Trillerweg 17 · 6600 Saarbrücken i Tel. (06.81) 58 20 62



Ferien-Appartements ab DM 98.968,-Eigentumswohnungen ab DM 190.058.garantierte Festpreise Mehrwertsteuerrückvergütung Hohe Einkommensteuervorteile 5 Jahre Mietgarantie, Hoher Wertzuwachs ● Fertigstellung Januar/Februar 1984 Mit ersparten Steuern Vermögen bilden durch Kauf eines Ferien-Appartements oder einer Eigentumswohnung in einem architektonisch besonders attraktiven, dem Landschaftsbild angepaßten Gebäude, in einer der besten Lagen an der Moselpromenade Cochem mit einem faszinierenden, unverbaubaren Blick auf die ständig mit Booten und Schiffen befahrene Mosel, die romantische Stadt und Burg Cochem, die Orte Cochem-Cond-Sehl, Valwig, Ernst und die gegenüberliegenden Weinberge. Besichtigungsmöglichkeit der möblierten Musterwohnung täglich, auch samstags und sonntags, zwischen 10.00 und 18.00 Uhr und ausführliche Beratung über das Ersterwerber-Steuermodell durch einen fachkundigen Mitarbeiter unseres Hauses in der Musterwohnung. Kostenlosen Farbprospekt mit ausführlichen informationen über das Erst-erwerber-Steuermodell halten wir für Sie bereit und senden ihnen denselben auf Wunsch auch gerne zu. Seit 1967 Ihr zuverlässiger Initiator und Baubetreuer für Steuermodelle

6670 St. Ingbert Rickertstraße 5-7 - Tel. (06894) 3313

Informationsbüro im Bauobjekt: Telefon (02671) 7241



Wenningstedt

mit Meeresblick augrundstlicke in ruhiger

Baerbel Wiegandt GmbH Zweigstelle Hamburg 52 Elbchaussee 342, Tel. 0 40 / 82 62 46

Düsseldorf

Einfamilienhäuser, Wohnungen Apartments nach dem Bauher-renmodell + Mehrwertsteuer Unterlagen durch: Wirtschafts- und Finanzberatung Olschewski, Baum-blitte 7, 4300 Essen 1, Tel 0201/4 1733



... damit Sie als Steuerzahler nicht im Regen stehen.

Aktion sofort Steuern-Sparen

AUTO- u. COMPUTER-ZENTRUM (DAIMLER-BENZ, IBM)

Durch die Steuerrückerstattung finanziert sich ihr Eigenkapital zu einem wesentlichen **Teil. Eigenkapital erst 1984 fällig!** Hochinteressant - bereits ab DM 50.000, Jahreseinkommen (Grundtabelle).

2- bis 4-Zimmer-Stadtwohnungen u. Appartements.

Im Ersterwerbermodell

vor den Toren Stuttgarts.

Objekt-Beratung: Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr

Preisbeispiel: 2-Zi.-Whg. ca. 63 m²

Kaufpreis inkl. Grunderwerbsteuer, Notar-**DM** 185.744,und Werbungskosten

Der Staat zahlt mit:

Steuerrückerstattung aus Werbungskosten bei Steuer-Höchstprogression

21.546,-

<u>Eigenkapital</u> 10% - fällig März '84 DM 18.574,-Steigende Rentabilität durch garantierte Staffelmiete

Von DM 7,40 im 1. Jahr, bis DM 9,10 im 5. Jahr jewelis pro m²/mtl. Kaltmiete.

Preisbeispiel: inkl. Möblierung ca. 22 m²

Kaufpreis inkl. Grunderwerbsteuer, Notar-

DM 109.511,-

Der Staat zahlt mit:

Steuerrückerstattung aus Werbungskosten inschl. MwSt-Erstattg. bei Steuer-Höchst-

und Werbungskosten

16.072,-

progression bis zu <u>Eigenkapital</u>

10% – fällig März '84 DM

Hohe Rentabilität durch 5jährige Mietgarantie. DM 18,65 pro m²/mtl. Kaltmiete (indexierter Mietvertrag) bei Vermietung über Hotelbetriebsgesellschaft!

Sonderberatung 0711/61 09 61, Sa+So von 14-17 Uhr AKCUISA 7000 Stuttgart 1
Forststraße 78

HH-RAHLSTEDT



Neubau von 11 Eigentumswohnungen im

BAUHERRENMODELL mit hohen Steuervorteilen,

zu günstigen Preisen. 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen, 44/67/77/94 qm

ING. OTTO H. FALCK

Wohnungseigentum seit 1966 –
 2 HH 60, Sierichstr. 119, Tel. 0 40 / 46 46 61 + 46 52 22

erdseobad Dangest – Ferienldylle für Individualisien

Nur 2 Autostd. v. Ruhrgebiet • Perkartiges Grundst., 2500 m • Am Kur-u. Tagungszentrum beim Strand • Faszinjerend transparente 2geschossige Architektur • 20 WHGN zw. 40-80 m • Banherrengemeinschaft unter WF-Treuhandschaft mit bewährter steueri. Abwicklung • Gesamtaufwand ab DM 177 000. • Werbungskosten 140% auf 20% Eigenkapital • MwSt.-Option möglich • Beste Periamyangiahung

au KALKA; 4358 Haltern, Weseler Str. 87-89, Tel. 0 23 64 / 1 29 16 Südliche Nordses – Chance für voras

Bauherrenmodell **IAMBURG-BERGEDORF**

(apitaleniage der Spitzenide Geschäfts- u. Wohnhaus mit Laden Bürceinheiten und Wohnungen. Beteiligung je Anteli = DM 50.000,- 1 WERBUNGSKOSTEN In der inve-

atitionsphase cs. 164% bezogen tel in Höhe von 20%. aliligung ab DM 10.000,- Eigen-

iscoul

neugui

1

Über alle Vortalle dieser sicheren Kepitalanlage Informiert Sie unser ausführlicher Prospekt, Gielohan-

PLANUNGSGRUPPE ARZTEHAUS -

ARMENATU. WESCHE

GMBH & CO. KG

Bei Antworten auf Chiffrens Immer die Chiffre-Nummer a Umschlag vermerken!

Traben-Trarbach/Mosel Bauberrenmodell mit Umsatz-steueroption Eigeniumswohmin-gen in zentraler, exponierter Stndtlege. Z. B. 75 m³ Wohnfläche inkl Abstellplatz, Notarkosten und Kosten der Zwischenfinan-zierung, Gebühren, Grundstück und Erschließungskosten, nach

Steucrn bei 50%iger Steuerpro gression DM 160 990,... Bautreuhand GmbH Rathausstr. 17, 6890 St. Wendel Telefon 0 68 56 - 13 63



Süd-Stadt. Bevorzugte, ruhige Lage. Mit überzeugenden Vor-fallere

 Sichera, hoha Werbungsko-sten, letzimalig mit Mahrwertsteuer-Option

Garantierte Anmietung mit 5jähriger Festmiete Garumtkosten-Garantie und Mehrwertsteuer-Optionsga-

 Kein Agio, wenn ihr Auftrag bis zum 30.11.83 erfolgt ● Wählen Sie deutsche Sachwerte und 12 Jahre Abwick-lungserfahrung mit Bauherrerimodellen

Coupon

Bitte senden Sie mir uusführliche Informationen über das Objekt Bauherrengemeinschaft Köln-Raderberg, Anna-Straße 19.

Hundegger

Hohenzollernring 55, 5 Köln 1 Tel. 0221/219347

Bonn-Poppelsdorf Bauherrengemeinschaft Carl Troll Straße



Das attraktive Angebot mit vielen Vorteilen Hochwertige Ausstattung
 Solide, handwerkliche Bauweise

 Zukunftssicherer Standort ●Hoher Wohn- und Freizeitwert bis 3-Zimmer-Wohnungen
 Sichere Einkommensteuer Luxusausführung, teilw. mit Kamin
 Vorteile während der Bauzeit

Coupon bitte einsenden an: WERT Vermögensanlagen-Vertriebsgesellschaft mbH 5000 Köln 1

Telefon: 02 21/12 03 90/99

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich detaillierte Informationer Straße PLZ/Ort

Burg Angermund Düsseldorf



Werden Sie Burgherr

in einer historischen, unter Denkmalschutz stehenden Wasserburg! Komfort-Eigentumswohnungen und Maisonette-Häu-

ser im Bauherrenmodell.

disser großzügigen Anlage planen wir auf einem mehr als 10 000 m³ ; 5 Komfort-Einfamilienhäuser mit Einliegerwohnung und 11 Komfort-en. Die geplante Ausstattung der Häuser und Wohnungen int üt

Bavherrengemeinschaft Köln 1 Rheinufernähe

2-Zimmer-Wohnung, 66 m², 227 200,-; Maisonette 70 m², 255 000,-; Maisonette 112 m², 359 000,-, kleine Baumaßnahme, 14 Einheiten, Verhustzuweisung in der Bauzeit, Umsatzsieueroption, sarantiede Mieternahme, tion, garantierte Meteinschme Schneck-Immobilien Wiesenweg 12, 5864 Rösrath 2 Telafon 8 22 85 / 17 86 – 67

Ersterwerbermodell Södsekwarzwald. 13 Whg. von 50-150 m², hochw. Ausst., m² ab DM 2200,-, entspr. Steuervort. noch in 1983. Tel 06182/27531 oder 06196/ Str. 38, 6232 Bed Soden

Kurzfristig Mitvertreiber ge-sucht für Bauherrenmodeli mit außergewöhnlicher Archi r an der südlichen Nordsee

Tell 0 野科/野病



Nur das Sanierungsmodeli bietet Ihnen diese hohen Steuervorteile.

 Ca. 280% Gesamtwerbungskosten incl \$ 82) EStDV bezogen au 15% Eigenkapital.

• 10 interessante 2-4-Zi, Komfort-Nui 15% Eigenkapital notwendig

· Hohe bankverburgte Mietgarantie

Volksbank Raiffeisenbank Leonberg eG

unsemuleekundaileke

Baugrundstück

in Bremerhaven, Baugenehmi-gung für 20 Wohnungen liegt vor. Forderung 230 000,- DM, Provi-sionsfrei. Versch. Baugrundstük-ke zw. 500 u. 700 m², m²/DM 100,- + 56,- DM Erschließungskosten, provisionsfrei. Näheres unter H. Breckenfelder, Immob., Fried-hofstr. 28, 2850 Bremerhaven, Tel. 04 71 / 8 30 11, Mo. - Fr.

Seltene Gelegenheit: Baugrundstücke

vollerschlossen, im Raum Nord-hessen, ideale Lage; Liebhaber-objekte, die zusätzliche Nut-zungsmöglichkeiten bieten. Umkaufen.

Zuschriften unter W 2232 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück in Haffkrug/Scharbeutz 686 m³, 14:gesch. Bauweisa, 145, DM/m². Anfragen an: Telefon 9 52 82 / 6 21 12

Museum Cromsters baureifes Grundstück, ca. 526 m², 31 m Straßenfront, für 9-WE-Wohnhaus, voll erschlossen, mit Planung, KP 187 000,-zzgl. Architektenhonorar.

Dissel-Immobilien GmhW Tel. 02 11 / 62 60 90 u. 62 68 91

Achtung! Für Kapitalanleger Grundstück in bester Wohn-lage Krefelds (unverbaub Lage), 1200 m², zu verkaufen. Telefon 9 21 51 / 38 51 91 Baugrundstück

Baugrundstuck
Dörpen/Emsland, Waldstr.,
Neubaugebiet, bevorz. Lage
mit Aufwuchs, geplant 3 Einfamilienhäuser, freist., Planung
und Statik kompl., gesamt 4024
m², parzelliert, voll erschlossen, sofort bebaubar.
Gesamtkaufpreis DM 170 000,-

Nordseebad Burhave
Grundst. 1600 m² L Bau v. 15
Ferienwhg. geeignet, 720 m²
Wohnfl., 2 verk. Preisvorst.
300 000,-

Tel. 04 41 / 8 20 75 Bad Münsterelfel

2200 m² Baugrund in ruhiger, zentraler Wohnlage in Bad Sachsa z. verk. – frele Bau-weisen, keine Anliegerkosten.

Tel: 9 68 41 / 7 47 81 licke 4- b. 5gesch, Bebauung, 35 m2. KP-Vorstellung 700 000 DM.

Herrlich gelegenes Grundstück, 2500 m² (teibar), unverbaubare Hanglage mit Panoramablick, Landschaftsschutzgebiet, BAB-An-schluß, cz. 50 Minuten bis Düssel-dorf, wegen Todesfall zu verkaufen. Tel. 82 11 / 37 15 72

Tel. 0 46 21 / 2 16 05 Baugrundstück 4366 Essen-City, Kerninge, für Geschäftshausbebauung, Bau-

> H. U. SCHULTHEIS IMMOBILIEN RDM 4300 ESSEN-BREDENEY, GRASHOFSTR, 53a TEL 02 01 / 4 17 97

Seegrundstück Fehmarn mmittelb. a. Südstrand, 11 000 n², Wasserfront 100 m, m. Ferien-totel, Wfl. 700 m², weitere Baugenehmigung liegt vor, v. Priv. zu verk. VB 1,8 Mio. Tel. 0 43 71 / 8 76

uplatz für 2 Dopp.-Häuser, 1900 m DM 200 000,-Glicibor, Haumakler, 0 49 / 5 27 M 28 Görlitzer Weg 3, 2000 Norderstedt

Bremen-Leaum v. Priv. herri, ruh. Baugrdst., ca 6000 m², zu verk. Baugenehmig. Reihenhäuser liegt Preisvorst VB 130,-/m².

Wer Immobilien oder Kapitulien anbiotet oder sucht...

der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG

eine Top-Leserschaft im In- und Ausland

Baugrundstück 700 m², im Bergischen Land z. vk., Prs. VB. Tel. 0 23 64 / 1 58 17

Zu verkaufen: Bauland in Gießen, bebaubar mit 9975 m² Wfl., DM 3 384 000 -- inkl. EK. Lang RDM, 2 (0 62 33) 10 48

Zu verkaufen: Germersheim Grdst. bebaubar mit 4 297 m² Wîl. DM 720 000,-inkl. EK, Leng RDM. [0 52 33) 10 48

Bremen-Burglesum 27 000 m² Bauland für 1- bis 2ge-schossige, offene u. geschlossene Bebauung, Südbanglage, geneh-migter Bebauungsplan liegt vor; auch Erwerb von Teliflächen möglich. Hans Schlüter RDM 23 Bremen 1, Parkallee 46 Tel. 04 21 / 34 90 12 27 000 m² Bauland für 1- bis 2ge-

DAS FINANZAMT UBERWEIST IHNEN DM 40597,-

Voraussetzung: Sie entscheiden sich jetzt für Immobilienbesitz nach dem steuersparenden Bauherrenmodell. - Objekt für diese Beispielrechnung:

Residenz "Am Niendorfer Forst" Hamburg-Niendorf. Rethenhaus Nr. 1 Gesamtautwand DM 483 873,— Mehrwertsteuer an Sie zurückzuzahlen Anfang 1984;

DM 40 597,~ Einkommensteuer 1983 sofort reduziert um den Steueranteil aus DM 72 581,- Werbungskosten", die Sie noch in diesem Jahr als Verlust geltend machen Bei siner Steuerprogression von 56 % ergibt das eine

sofortige Steuergutschrift in Höhe von DM 40 645,-. investoren, die über Lohnsteuerkarte veranlagt werden, haben die Möglichkeit, bis zum 30. 11. 1983 ihre Werbungskosten auf der Lohnsteuerkarte eintragen zu lassen - wie, das sollten Sie bei uns erfragen, rufen Sie

uns solort ani Selbständige haben den Vortell ebenfalls sofort noch zum 10, 12, 1983,

Die Zwangsabgabe für Besserverdienende in Höhe von 5 % der Einkommensteuerschuld für 1983 dürfte in fast allen Fallen vermeidbar sein, weil das steuerpflichtige Einkommen nach Verlustzuweisung die kritische Grenze unterschreitet. · inklusive 10 % Disaglo

Sie haben also insgesamt 3 gewichtige Geldvorfelle:

-Verminderung der Einkommensteuerschuld um DM 40 645,- bei 56 % Steuertast. Vermeidung der Zwangsabgabe in Höhe von mindestens

DM 2032,- = 5 % der Steuerschuld. - Anfang des Jahres die Mehrwertsteuererstattung vom Finanzamt in Höhe von DM 40 597,-. Dieses Geld kommt ohne Abzug auf Ihr Werbungskosten DM 29 032,-, Steuereinsparung DM 16 258,-,

bei einer Steuerprogression von 56 %. Die Eigengeldleistung, nach diesem Berechnungsbeispiel DM 48 387,-1, ist erst am 15. Mai 1984 zu erbringen und wird durch den bis dahin erzeiten Geldvorteil zweinal kompensiert.

' Damit ist das Disagio bezahlt. Weitere Objekte mit vergleichbarer Vorteilsrechnung:

Kurpfalz-Residenz
 Leimen bei Heidelberg
 Philipp-Reis-Residenz

Göttingen II Erstklassige Lagen. Garantierte Vermietung für 5 Jahre. Annultäten durch Mieteinnahmen und Abschreibung weitestgehend gedeckt. Minimale Nettozuschüsse, die voll der Vermögensbildung zugute kommen, also wie Sparleistungen zu betrachten sind.

Die Zeit läuft. Sprechen Sie mit uns. Informieren Sie sich unverbindlich. Ein Telefonanruf genügt. Aber Sie können auch schreiben. Nutzen Sie jetzt alle gesetzlichen Möglichkeiten, Steuerschuld in Vermögen umzuwandeln. Wir bieten Ihnen ausführliche Beratung auf der Grundlage bereits realisierter und voll abgerechneter, steuerlich absolut wasserdichter Objekte im Gesamtwert von über 1,5 Milliarden DM – in Spitzenlagen der Bundesrepublik.

Ein Beratungsgespräch kostet Sie kein Geld, nur etwas Zeit. Investieren Sie diese Zeit, vielleicht eine Stunde, um sich von Experten, die zu den erfolgreichsten Bauherrenmodeli-Konstrukteuren des Marktes zählen, umfassend informieren zu lassen. Wie Sie dann ent-scheiden, ist Ihre Sache. Aber Sie müssen jetzt wissen, was Sie durch entschlossenes Handeln erreichen kön-



Heimut Hagemann

Wirtschafts und Finanzberatung Gänsemarkt 44, 2000 Hamburg 36 Telefon 0 40 / 35 12 16



& -Suiten

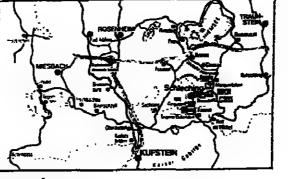
Schleching, Achental/Chiemgau

Die Wirtschaftlichkeit:

Attraktive und garantierte Mieten im Rahmen eines langfristigen Vertrages mit eingeplanten dynamischen Mietsteigerungen sichem - je nach Steuerprogression – unter Einbeziehung der Foigesteuervorteile die Deckung aller Ausgaben. Sie führen darüber hinaus zu einem Liquiditätsüberschuß, der auch die Tilgung der Fremdfinanzierung abdeckt und zwar schon an dem 68 Ferienappartements und -Suiten von ca. 22 - 76 m². Vermietung an einen 1. Vermietungsjahr.

Das Eigenkapital:

Nur 20%; es kann auf Wunsch bis Ende 1984 vorfinanziert werden.



Die Eigennutzung:

Zusätzlich zur Miete steht dem Eigentlimer pro lahr eine kostenfreie Eigennutzung seines Appartements von 3 Wochen zu. Dieses Recht ist auf Dritte

Die Sicherheit:

Renommierte Partner und Treuhandabwicklung über Münchner Steuerberatungsgesellschaft.

Lassen Sie sich unverbindlich die ausführlichen Unterlagen über dieses herrliche und lukrative Objekt zusenden!



Gesellschaft zur Vermittlung Internationaler Immobilien und Kapitalanlagen mbH Zweigstelle: Kiliansplatz 2 | 8 München 2

Tel. 089/5022449 Senden Sie mir bitte flure Unterlacen ilber das Objekt «Haus Hohenstein» in Schleching, Achental/Chierogau:

Vorname

PLZ/Wohnort

elefon

Bauherrengemeinschaft "Kuranlage Kermesshof" Thermalhad Birnbach

landschaft des Achentals.

Das Angebot:

gewerblichen Betreiber.

Die Steuervorteile:

In Schleching, dem Luftkurort und Wintersportplatz im Chiemgau mit Ganz-

iahres-Saison. Nahe der österr. Grenze, inmitten der herrlichen Hochgebirgs-

145 % Werbungskosten, bezogen auf 20 % Eigenkapital, zusätzlich

Mehrwertstener-Option, da gewerbliches Objekt.

Nach einem geprüften Steuerkonzept wird im schönen, erholsamen niederbayrischen Bäderdreieck am Rande des Bad Birnbacher Kurgebietes, eine Kur- und Ferienanlage im Bauherren-

Sie besteht aus mahreren Appartament-Häusern mit Insgesamt 128 Einheiten sowie einem Schulungszentrum für Hotelfechschüler und Köche.

Initiator, Garantiegeber und Betreiber dieser Anlage ist die Hotelberufsfachschule Kermeß, München, die als älteste Hotelfachschule Bayerns, einen international anerkannten Ruf ge-

ab DM

76.691,·

1- und 2-Zimmer-Kur-Appartements

Ruten Sie uns en, auch Sa. + Sc. 14-17 Uhr

MAXIMA

Vermögenstreuhandges. mbH · Abt. Immobilien

Königinstraße 47 · KUKI München 22

Tel. 089/333066

STEUERBEGÛNSTIGTE IMMOBILIEN

ausgesuchte Objekte versch. Preislagen in München und Süddeutschland von unabh. Vermögensteuerberstung. Bitte geben Sie uns Ihre Vorsteilungen und spezif. Anlageziele bekannt.

Gert Digel, Tel.-Service 9 89-1 41 28 21/9 v. 9-13 Uhr

In der Uni-Stadt Passau in herrlich ruhiger Südostlage (Villenlage

hochinteressante KAPITALANLAGE in Form eines Wohnblocks mit 18 Wohneinheiten, ca. 8% Rendite, Preis DM 1500 000,-, sofort zu verkaufen.

Sowie 5 Einzimmerappartements im Stadtzentrum, zum Gesamtpreis von DM 350 900,-, erstkl. vermietet,

sofort einzeln oder zusammen zu verkaufen. IMA IMMOBILIEN GHBH, Tel. 35 1 - 70 41, Tittlinger Str. 39, 8390 Passau

* Das APART-HOTEL ist bereits langfristig

* Sichere Rendite von etwa 8 % auf

* Noch 1983 hohe Steuervorteile mit

vermietet

MWSt.-Option.

Prospekt anfordern.

-

Bitte sofort ausführlichen

Das Rendite-Objekt in der Metropole des Aligaus!

In Zentrumslage von Kempten errichten wir ein exklusives City-Apart-Hotel mit Indi-

viduell konzipierten Appartements in versch. Größen von DM 70.000,- bis 150.000,- DM.

RDM

z. S. 30-m²-Apt., Gesamiaufwand DM 167 365,-

o voraus. Werbungskosten
DM 47 757,5,2% Mindest-Ertrage-Garantie
auf 5 Jahre, berechnet aus

Gesemtsufwand

6 Wochen Eigennutzung

Fertigstellung Herbst 1984

Investitionszulage

DM 11 047.-



- de auf 10 Jahre

- Marie State Berlin any hai 60 % Hyperhais

Information durch: SMS - Consults Wirtschaft-Bau-Beratungs-QmfrH

ALLGÄU

Eigentumswehnungen

in Oberstaufen und

in Thalkirchdorf

In Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkfrehderf – nahe Alpsee und Skliften – entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 ZL). Garant, Festpreise, Elg. Hausverweitg., keine Vermittlungsprovision.

+ 8 Wohnbeu GmbH - 8970 immenstadt Itassciurstrate B - Telefon (0 63 23) 581

MONCHEN-SOLLN

Repr. 5-Zi.-Dachterr.-ETW

v. Priv., Erstbez, über 200 m² Wohn-+ Nutzfi, a. Komfort, Galerie + Emi.-Whg. mögi, ideal f. Kepitalani.

Schr. Anfr.: L. S., Höhezblick 69, 6 Fim. 50 Besichtig:: 8 89 / 36 75 01.

Ein nicht alltägliches Angeboti

München-Grünwald

Parkgrundstück, ca. 3000 m² mit entzückendem 140-m²

Chalet und kleinem Gäste

haus, ruh. u. abgeschirmte La-ge, f. DM 3,4 Mio. z. verk. Näberes durch:

Immobilien E. Stangler

Beethovenstr. 6

8900 Augsburg, Tel. (68 21)

* Auch ohne Eigenkapital amortisiert sich

* Sie erwerben direkt vom Bauherm, daher

Sehicke-Immobilien

Lindauer Straße 11 · 8960 Kempten Tel. (0831) 28081/82 · Telex 541554 side d

Studenten-Appartements

in der Universitätsstadt Passau

bringen eine hohe Rendite und Wertsteigerung

Ihr Appartement

keine Provision.

n., mr 589 TDM + TG

Goethestraße 5 8000 München 2 Tel. 089 / 59 79 71

München-Ost

Gewerbegrundstück ca. 61 300 m² innerhalb östi. Autobahnring Münchens im Alleinauftrag zu verkanfen. Rechtskräftiger Bebauungsplan liegt vor. GFZ 1.5. GRZ 0.5. 6 Vollgeschosse, Geschoßräche 90 000 m². Bau der Erschließungsstraße ca. im Frühsommer 1984. Kaufprels DM 320,-/m² ohne Erschließungskosten. Nur gesamt oder je zur

ingskosten. Nur gesamt oder je zur Rrwünscht sind lohnintensive, umweitfreundliche Betriebe wie Druckerei, Rechenzentrum, Datenverarbeitung u. S.

Kaufpreis gesamt DM 19,616 Mill. (o. Erschilebung). München-Sendling Nähe IGA-Gelände

Ca. 1800 m² Gewerbeflächen

gans oder etagenweise zu verkaufen. Teilflächen ab ca. 330 m², 12 Stellplätze, Gebäude B + III + DG, sehr verkebragünstig. Preis DM 2200,—m². Gesamtobjekt Inkl. Stalipi. DM 3,87 MRI.

ROHRER-IMMOBILIEN, Widenmayerstraße 38, 8000 München 22

Bad Heilbrunn / Bad Tölz ohnungen in einer kleinen Wohnenlage zu verkaufen. (2

iEigentumsvohnungen in einer kleiren Wohnaniage zu verkaufen. (3 iHäuser im oberbsyrtischen Stil mit nur je 4 WE u. gemeinsamer TG + sep. rehrmatkaller), Komfort-Ziegelbauweise, seitr gute Ausstattung, derzeit im Rohbau. Eigene Wünsche noch realisierber. Nutzen Sie diese tigelegenheit: z. B. 2-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-Autzfläche = 78,93 m² m. Terrasse, zuzügl. 1 TG-Staliplatz, Festpreis DM 248 485, – bts 5-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-Autzfläche = 147,28 m², 2 Bäder, Balkon = TG-Pietz, Festpreis DM 487 649,–. Pro Haus 53,5 m² Gemeinschaftskeiler, Provisionsfrai.

Bauherr und Verkäufen

Horst Babi - Alpenrosenstr. 1 -8176 Waakirchen, Tel. 0 80 21 / 4 48

Grassau/Chlemgau, Rog. Reit i. Winkl/Chlemsee Wohner, we undere Urlaub machen!



egante 3%-ZL-Whng in Mun en-Zentrum (Baldhausen), 57 m IL in denkmalgeschütztem Ju-

Wil, in denkmalgeschütztem Ju-genstilhaus, des komplett reno-viert ist. Eine der gesuchtesten Wohngegenden im Münchener Stadigebiet.

Preis: nur DM 130 000,- zezügl. 142% Vermittl-Geb. - Anfragen:

Günter Schmidt, Vermögensber Schottstr. 35, 7 Stgt. 1, 07 I 1/29 50 2

Eigentumswohnungen in rusti-kalen Landhäusern 2-, 3- u. 4-Zi,-Wohn., m. Erker, tellw, 2 Ebenan u. Gartenantelle, provisionsfrei, ab DM 270 000 --

Wohnbau- und Immobilien-Kneis Fetznweg 5, 8217 Grassau, Tel. 0 86 41/24 91 u. 31 57

EIN TRAUMBESITZ (SCHLOSSGEBÄUDE) IN OSTBAYERN

In einem herriichen Schloßpark, in individueller Traumlage, an der Österr/bayr. Grenze, Nähe der Dreiflüsse- und Universitätsstadt Passeu, direkt am Ufer des Grenzflüsses Inn werden bis Herbst 1984 wunderschöne, gemütliche sowie fürstliche Eigentumswohnungen in einem herriichen jahrhundertealtem Schloßgebäude fertiggestellt. Bestens geeignet als Alterssitz oder Feriendomizil! Quadratmeterpreise

nach Lage und Ausstattung DM 3 800,- bis DM 4 300,-information und Beratung durch:

Extrinsives Landhaus

bei Nesselwang/Alight Das im Allgäuer Stil errichtet Haus genügt von der Größe um Ausstattung her höchsten Wohnan prüchen und kann als Rarität au iem immobilienmarkt bezeichne een immobilienmarkt bezeichne verden. Das repräsentative Objek st eingeschlossen von einem ca 600 m großen Grundstick Kauf-preis DM 1,38 Mio.

Ford, Sie uns. ausf. Exposée an vo WELTER Imobilienbetreung und -beratung 3960 Kempten, Fischerstraße 1 Tel. 68 31 / 2 36 60 oder 0 83 73 / 83 23

REIT IM WINKL Landhaus als DHH, 150 m² Wfl., NB,

hervorragende Ausstattung m. Er-ker, Pufibodenhag, eine der schön-sten Südhanglagen, absolnt ruhig. Imm. 6 25 42 / 4 56 30 c. 6 26 33 / 9 56 88

Garmisch-Partenkirchen Langjähriger Bauträger sucht Steu-erberater als Treubänder, der in der Lage ist, min. 6 Wohnungskäufer für ein BV im BHM in Bestlage zu für

Zuschr. erb. u. V 2209 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Roseaheim in bevorzugter Wohnlage, Neu-bau, Doppelhaushälfte, Alpen-blick, 7 Zimmer, Kü., D., Bad, Garten, ab L. 12, 83 langfristig zu 250 DM direkt vom Bauherrn z

Zuschr. u. T 2009 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. ponsa

Raum Füssen/Aligău Aligāver Landhausstil, Bj. 74, 500/ 5000 m². Weitere 300 m² Wil, ausbaufähig, Schwimmhalle, Wohn-halle mit Kassettendecke, Vierer-Garage. Objekt für Kenner und Liebhaber, DM 1,95 Mio.

Werden Sie Bauherr - dann erwerben Sie für sich oder zur Kapitalanlage eine Wohnung (oder mehrere) mit eigentumsverbürgtem Grundstucksantell.

Lage: Wohnpark Süd in München-Solin/Thalkirchen, Irschenhauser Straße Verkehrsverbin-

dungen: Ihr Arbeitsplatz, alle Erholungs- bank AG

Raiffeisen-Zentral-

durch die Bayerische

8221 Bergen Rendite und Urlaub Pfronten / Aligäu

Sichere Celdanlage und hohe Ren-dite in vermieteten Ferien-Apparte-ments. Eigennutzung zu Vorzugsbe-dingungen. – Günstige Kaufpreise, hohe Steuervorteile.

Rottach-Egern

lichkeit und Luxus, 2 Schwimmbäder, Einlieger-wohnung, 450 m² Wfl., 7500 m² Park, DM 3,6 Mio.

Bayerischer Wald
Ferienhs. I. Ferienpark b. Lam in
schöner Lage m. 2 sep. rust.-komf.
Wohng, je 30 m², eig. See u. Tennish., gewerbl. u. priv. Nutzg., such
getrennt, günst. zu verk.

burg: Reihen-Eckbungalow, abs neuwertig, Naturschutzpark, be ste Sonnenlage, Einbaumöbe inkl. Küche, 110 m² Wil., Block haus i. Garten, sof. beziehbar Tel. (09 41) 56 25 60 od. (0 94 42) 5 97 u. 6 18.

ponsa

Berchtesgadener Land Landsitz, freie Südhanglage, Ge birgsblick, idealhöhe 800 m, Area 3400 m² Landhaus, Bj. 1900, ober-bayr. Landhausstil, erweitert als Gästehaus, Schulungsheim, Hotelhaus, Schulungshaim, pension, DM 2,7 Mio.

> la Marquartsteia/Piesenhausen oppelhaushälfte, schlüsselfe tig mit Garage, DM 364 500

Histor, Mühle

weiber, 1000 m² Whil. u. Nfl., 11000 m² Grund, viels. Nutzmög-lichk., DM 1,3 Mio. Dr. Glossner, T. 02 21/13 10 01

München

nungen und Ladengeschäft in

Garten, Sonne, Behaglichkeit mitten in München

rain 26 m2 + Grund-:

● Vorschlag: Woh- stück 120 m², Gegeblete und die City samtaulwand DM nung A 6, Wohnflä-che 58 m² + Soutersind schnell erreich-448 500,- inkl. TGbar (U-Bahn im Bau).

Bauen Sie heuer - sparen Sie Steuer

 Vortelle: Bauherren- und Steuervorteile, Wertzuwachs Sicherheit: Erfah-

rene Objektträgergruppe mit bankver-bürgter Sicherheit

Geseilschaft für Vermögensplanung Securitas mbH Mittenwalder Str. 63, 8000 München 70, 2 089/711692 u. 5807470 GESEC

Kieine Wohnenlage in Kieferefelden, am Fuße des Keisergabirges,

Haug Wohnbau Hubertusstraße 20 8012 Ottobrunn 2 089/6095776

Ein Anwesen zwischen Länd-

Thermalbad Griesbach

Festpreis 298 000,- DM

vom Eigentümer, Tel. 0 88 62 / 70 88

E. Adier, Fichtenhang 2 2538 Marsberg, Tel. 0 29 92 / 86 28

Bayern - Altmühital - Rieder

Baugrundstücke im Aligāu Wir bieten eine große Auswahl vo

von Lieden in guten Lage Fordern Sie unsere Grundstür übersicht zu von

mg und -beratun Fischerstraße 1 modulenbetreum; 2960 Kempien, Fla Tel. 88 31 / 2 30 50 od. 9 53 73 / 83 25

Poststr. 8-5040 Brühl- 🕸 0 22 32, 4 40 71

Keine Maklerprovision, da direk vom Eigentümer Robert Schroll GmbH, Liebigstr. 11, 8225 Traunrest Tel. 0 86 69 / 40 06

Seltenheit! Eliverkauf! Penthouse-whg. m. rundum einm. frei. Alpen-Panoramablick 2½ Zi., inkl. wertv. neu. Einbau-möb., 80 m³ bepfl. Dachterr., Garag

mob., 30 m' bepil Dachterr, Garage i. Rosembeim sowie: Am Kurparh Bad Albling, komf. 2-Zi.-Dachate-ller-Whg, Neub., TG priv. ginstig. Zuschr. erb. unt. V 2341 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Es-sen, oder Tel. 0 80 31 / 1 61 71

Außergew, Landsitz, 30 Autor südi. v. München, 12 km v. Starn berger See, 3 km v. Osterse

In sehr begehrtem Stadtteil Woh-

hr schön renoviertem Bürger haus von Privat zu verkaufen. Telefon 0 89 / 53 36 05 oder unter U 2340 an WELT-Verlag, Postf 10 06 64, 4300 Essen.

RDM 8221 Bergen Alpenweg 10, Tel. (0 86 52) 81 11 CHIEMGAU Klefersfelden/Inntal • Eigentumswohnungen



1-Zi.-App., 28 m² 106 440,-1-Zi.-App., 33 m² 126 730,-2-Zi.-Whg., 68 m² 260 870,-* Erwerb auch im Bauherrenmodell mögisch *

Besichtigung auch samstage und sonntage nach vorheriger tel. Vereinbarung

Schilersee ist da, wo Bayern am schönsten ist Joint of the letten Möglichkeiten, 4 Salsonen, alle Sportmöglichkeiten, nur 3 schöne DHH auf großzügigem Grundstück, ruhig, Seenline, beste Infrastruktur, romantisch gelegen, Bestausstattung Einfuß noch möglich, da jetzt Baubeginn, mur 30 Autominuten nach München, provisionsfrei, direkt vom Baubertn, Haus 1, 2, 3, Wohn-/Nutzfläche jeweils 210,40 m², Grundstücksgröße jeweils 225 m², Kaufpreis je Haus DM 769 905,—
Immobilien Herema, Telefon 4 88 / 3 11 66 64.

München — Nymphenburgpark

 Bauherrenmodell in herriichem Parkgrundstüc
 Absolut ruhige und gepflegte Villengegend
 Exidusive Wohnaniege im Landhausstil
 1-4-Zimmer-Wohnungen mit 48-105 m² Preisbeispiel: Gesan rtaufwand DM 363 100,- für eine 2-Zimmer

Royal-Wohnbau GmbH Schwanthalerstr. 50 nertonital 0008 Telefon D 89 / 53 95 19



Tegernsee

Grundstück in Bestlage, ca. 2000 m², unverbaubarer Seeblick, ca. 150 m zum See, derzeit mit ca. 400 m² Wfl. bebaut. VB 2,2 Mio, DM. Jest Immoh. Tel. 0 89 / 6 70 46 22

Nähe Oberstaufen Bavernlandhaus Bj. 77, Panoramalage, Blick b ns Sentis-Massiv, Wellerrandle ge (4-Häuser-Weiler), 250 m² Wfl. Kachelofen, off. Kamin, freitra-gender Stail u. div. Nebenräume, eigene Quelle, bei 3,9 ha Grund DM 1,4 Mill., bei 13,5 ha Grund

DM 1,9 Mill

(2,5 km)Renoviert. Bauomhaus mit Stall u. Scheune, herri. Alleinlage mit schöner Bergsleht, ca. 200 m² Wfl., 2 Kachelöfen, 2500 m² Grund, eigene Quelle, DM 520 000,-

Nähe Obergünzburg Bavembave rencylert

ruhige Weilerlage, sehr guter Zu-stand, Wfl. ca. 160 m², sof. frei, ca. 9000 m² Grund, DM 460 000,-. Nähe Missen Bayemhot Alleinlage

holzverschindelt, 11 ha eig Quel-le, EG renoviert, 1 OG. Original-zustand, ca. 170 m² Wil., Möglichkeiten eines weiteren Ausbau sind gegeben. DM 730 000,-. Große Auswahl an Bauernhöfe ständig im Angebot Busse Immobilier Römerstr. 8, 8951 Eggenthal Tel 6 83 47 / 10 32 - 33

Ruitestand genießen! hängig in itvem Appe mit eigenen Möbeln. reis ab 1505,- DN Mar Hann St. 54

Wir lisen Parkprobleme

Anfragen richten Sie an Nesmann - Wechselgaragenb Uedemer Str. 12, Tel. 92825/6273 4178 Kevelser 2-Kervesh

Bad Pyrmont

Neub.-Komf.-Wolmungen in 2-Fam.-Haus, 3 Zi/Kū/Diele/ Bed, 2 l. 12, 83 od. l. l. 84 zu verm. 111 m¹, Hochparterre, evtl. Gar-tenbenutzung. KM 777.– DM 3 Zi/Kū/Diele/Bad, 2 Balkone, 95 m², und Dachstudio, z. 1, 12, 83 cd. 1, 1, 84 zu verm. KM 684.– DM: Tel, 0 23 61 / 241 97

Bad Hönningen rust, einger, Appartement, 45 m Loggia, 1. Etage, dir, am Rha ganzibhrig zu vermiere

Tel. 0 89 / 50 45 45

Preisbeispiel für ein

Appartement:

und Vollmöblierung

Gesamtaufwand inklusive TG

DM 98 050,—

(DM 12,- pro m²)

● Mietgarantie auf 5 Jahre

Mehrwertsteueroption möglich.

Messeplatz 4, 8000 München 2

ES EILT! Fordern Sie sofort Unterlagen an

ITC IMMOBILIEN-TREUCONSULT GmbH

vollmöbliertes 1-Zimmer-

.5 F 2. Zi. - 👑 garatro <u>z</u>z Lose 1 Tad table 15 1989 x 1 **投票位于** kkiave Büs

1880 NO.

j. bis 2

BANGE -

MANI

Meiz Grad

្តាសិកាភាក្រ ប្រ Margaret (M W istan ersrui

Mayor at y

biger eit

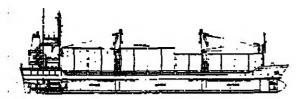
eine '

derzigigieni) TI Har

Tilli W TELED CTAINS



Flensburger Schiffbau-Gesellschaft, Flensburg



MS »PORT HARCOURT«

WIR BAUTEN DIESES SCHIFF!

Das letzte Paradies mit Ausländerbewilligung im Tessin Direkt am See, in Residenz- und Hotel-Zone ersten Ranges in LOCARNO, verkaufen wir

5½-Zimmer-Luxuswohnung eingerichtete Küche, Wohnzimmer mit Cheminée, zwei Badezim-mer, Video-Gegensprechanlage. rschönes, einzigartiges Objekt.

> ASSOPIDE S.A. Planza Grande 7 CH-6600 Locarno, Tel. 0 33 / 31 39 13 SCHWEIZ / GRAUBUNDEN

Ernsthafte Interessenten erhalten nähere Einzelheiten durch:

Cunter bei Savognin 1- bis 2½-/3-Zimmer-Ferienwohnungen

an sonniger Aussichtslage. Ab str 78 500.— (auch neue möblierte Wohnungen vorhanden). Ankaufsgenehmigun gen garantiert, Kein Aparthotel. Bezug ab Dezember 1983. Accord AG, CH-7000 Chur Tel. 00 41 - 81 27 19 16

DIREKT VOM SCHWEIZER BAUTRÄGER MIT AUSLÄNDER-BEWILLIGUNG:

hkeit

二·通信等3元28

Sac in the

GESEC

图 红地里

enburgh

on week

arkproble,

- 1 gr. 1 Ji

EAMIETING

Ser Mind

5

SCHWEIZ WALLIS -

DISENTIS (Granhilmian/Schweiz)

in einmaliger Parkanlage ver

Aliod Verwaltungs AG Extusetr, 22, CH-7006 Char Tel. 00 41 / 81 21 61 31

Grosses Darlehen / Zins 6,75 %

WOHNUNGEN und CHALETS m, in MONTANA-CRANS / VERBIER * vom Studio bis 20 5 Wohnzimmern, in MONTANA-CRANS / VERBIER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS Verlangen Sie unsere Dokumentation: VAL PROMOTION SA Avenue da Midi-10 :- CH 1950 SION - 97 0041 / 27 23 34 95 Verwaltung - Vermletung - Domizilierung - Versicherungen

Schweiz/Graubünden Raum Flims/Diseat

Zu verkaufen von Handwerke 2½- b. 4½-Zi.-Wohnungen Sehr günstige m³-Preise. Nötiger EK: 15% des Kaufpreises. Versch. Ferienwohnhaus-Châlets. Unverdliche Amidinfte durch:

R. GEISSER CH-7000 Chur Tel. 00 41 / 81 / 22 95 42

Exklave Büsingen

1-Fam.-Wohnbaus and 3-Zi-Box 11 35, CH-8307 Schaffha

Verkauf im

Zentral-Wallis/Schwelz
im Skl- u. Wandergebiet zwischen Zermatt u. Leukerbed von
der 1-Zi.-Ferienwohnung bis
zum freistehenden Chalet, z. B. 2
Zi.-Fewo., 45 m² + 12 m² Balkon,
sfr. 130 000,
Braun-Immobilien
Tannenweg 16, 7255 Rutesheim 2
Tel 0 7) 52/54041

Zu verkaufen in Churwalden/Lenzerheide (Graubünden) großzügig konzipiertes

Einfamilienhaus

61/2 Zimmer, 2 Balkone, Gartensitzplatz, offener Kamin, Untergeschoß in eine separate 2-Zimmer-Wohnung, ausbaubar, ideal als

Altersruhesitz in der Schweiz

Preis: sfr 568 000,-

HWS-IMMOBILIEN INTERNATIONAL



Hauptsitz: Effingerau CH-3006 Sem Tel. (00 41) 31 25 74 74 otsitz; Effingeratraße 17 Repräsentant BRD: Erich Rieger Zur Heubrücke 6 7809 Gutach L Br. Tel. (0 76 81) 2 22 70

₩. Verschneite Giptel Sonnige Lagen Herrliche Natur

Attraktives Wohneigentum in der Schweiz

Weniger eine Frage der Finanzen mehr eine Frage der Lebensqualität.

Wohneigenturn nur für einige Wenige! Das ist Schnee von gestern, denn immer mehr Menschen leisten sich ein Domizil in der Schweiz. Warum nicht auch Sie?

Greabinden Laax, Flims

tier in Lass/Firms, in der Region der weißen Arens, können Sie ihren Wansch vom Immobileneigen aum erüllen, Gebeut wurde wie es die. Landscheft erfordert. Mr Gefühl und Landschaft erfordert: Mit Obsern Andersken, in Kulfur. Mit den besten Melenakien, in jedem Challet nur wenige Wohnungen – und die koraten sich sehen lässen, 28. 3-Zumarer-Ogentumswohrung mit co. 50 mz Wohnläche, ca. 40 m² Terresse au SFr. 222 000

Montana Crans, Aminona

In deser fraumhanen Region, auf enem 1.500 m hohem Hochpieleau libmnen wir ihnen Eigen-tumberprungen und Chaleis arbeiten. Verwirflichen Sie her ihne Sintaume und geneßen Sie – sowohl das pul-serende Leben – ab auch Entsparmung und Ripte amitten von vielen Natur-schönberen und Naturgabeiten. schonneger der Verbrungsgebben von ce 42 m² - ca. 116 m² Prese zB. ca. 555 m² Sfr. 210.000 Encel- und Dop-bel-Chaleis at Amenora zB. ca. 130 m² Wehnlische, Pres Sfr. 358.800

LBS

lung von Assonian, ocano, in oen ossen Wohnlagen ensiehen attrikine Eigen-tumswohnungen mit herem Blick auf See und Berge zu Preisen, die sch sehen lassen konnen, Zum Bespiel. 2½Zmmer-Wohnung, ca. 80,9 m², SFr. 336,500 Wallis, Collons Saint Luc, Les Collons

Tessin,

Ascona, Locarno

in Ascona/Locarno, der Rivere der Schweiz Wenn Sie die Südliche Lebensalmosphäre lieben, schweizer Grundlichkeit aber nicht vermissen wollen, dann geneden Sie die Ausstrahlung von Ascona/Locarno, in den besten Wohnlagen entstehen affraktive Einan.

Wenn Sie Sik tahren und sich in Ruhe vom Allagsstraß erhöhlen wollen, dann haben wir das Richtige für Sie Immobilen in Lee Collons, Sam Luc, dem vom Messenburrsmus verschonten Parades der naturtsebenden Sikfahrer Zum Beispiel: Wohnungsgrößen von ca. 43 m² bis ca. 97 m² Wohnflache. Preise 1B. 2½ Zimmer-Wohnung ca. 53 m² SFr. 176.000

Und noch etwas: Diese Angebote sind nur eine kleine Auswahl. Rufen Sie uns an, wenn Sie besondere bzw. andere Wünsche haben.

06 11 33 01-33

Schweizer Großstadt Kapitalaslage

im "mietzinsgünstigen Wohnungs-bau" Staatlich garantierte Rendite mit jährlichem Index, keine Be-schränkungen für Ausländer, keine Ferienimmobilien, Einzelanlage ab 1,7 Mio. str (Zusammenschluß in Form von BGB-Gesellschaften orm von BGB-Gesellschaften nöglich). Finanzierung durch Ichweizer Großbank bis 100% mög-Mittelverwendungskontrol deutschen Treuhänd gewährleisiet. Zuschriften unter G 2396 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> IHR EIGENTUM IN DER SCHWEIZ

in DISENTIS im Bündner Oberlar soeben fertiggestelä... in BIVIO am Julierpaß Terrasser dorf "PLAZ" im Bau... in CASLANO am Luganersee "AL LOD SEEPARK" demnächst Baube

Schweiz/Wallis 3-ZL-Whg, in histor. Dorf Enen für 70 000,- sfr + 160 000,- sfr-Hypothek zu verkaufen. Tel 6 62 21 / 80 13 93

RIEDERALP / VS / CH "Résidence Vieux Valais", Häu-ser im Walliser Stil. Zu verkaufen in einmalig schöner Lage, im Hin-tergrund die unter Denkmal-schutz stehende Kapelle und altes Piarrh

kaufen wir 1½- bis 4-Zimmer Wohnungen z Teil mit Geleriege schossen, mit Ausländerbewilli Studios gung, verlangen Sie Unterlagen 2- und 3-Zimmer-Wohnungen direkt vom Bauherrn. Näbere Auskunft erteilt:

RUPPEN KARL, Immobilien CH-3904 Naters/VS Tel. 00 41 / 28 / 23 87 64 bureau Tel. 00 41 / 28 / 23 77 27 privat

FIDES

im schweizerischen Rheintal in den Ortschaften Buchs (Grenzbahnhof zu Oesterreich), Sevelen schiedene

Fabrikliegenschaften

zum Teil mit Geleiseanschluss

Die Werkhallen sind ein- bis dreigeschossig und haben Grundflä-chen zwischen 1200 und 2000 m². Die Anlagen verfügen über genügend Umschwung und Erweiterungsmöglichkeiten. Interessenten melden sich bei

Herm K. Sieber

Abt. Immobilienberatung Postach 655, 8027 Zürich Tel. (h. 2027840

Die Immobilienanzeigen in der **WELT und WELT** am SONNTAG sollten Sie sich regelmäßig ansehen.

Sie erscheinen jeden Samstag in der WELT und sonntags in WELT am SONNTAG mit vielen Angeboten guter Objekte.

Hier finden Sie, was Sie suchen privat, geschäftlich, als Anlageobjekt.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier DIE WELT

WELT_SONNTAG

SCHWEIZ/GRAUBUNDEN

Ihr Traum?

Eine Eigentumswohnung im schönsten und grössten Hotelpark der Schweiz?



Im 250 000 m² grossen Hotelpark der Parkhotels Waldhaus in Flims entstehen von der Lage, dem Komfort und der Infrastruktur her 50 einmalige Eigentumswohnungen.

Als Eigentürner profitieren Sie von sämtlichen Hoteleinrichtungen wie: Schwimmbad, Schwimmballe, Sauna, Tennisplätze, Tennishalle, Curlinghalle, Natureisbahn, Restaurants, Bar, Dancing, Kinder-paradies, Coiffeur sowie vielen veiteren Dienstleistungen des

PARK HOTELS WALDHAUS

Films/Laax gehört sowohl im Winter wie im Sommer zu den berühmtesten Schweizer Ferien orten. Die Sport- und Erholungsmöglichkeiten dieser auf 1100 m u.M. gelegenen Ferien-orte sind einzigartig.

Verlangen Sie die detaillierten Verkaufsunterlagen bei: Frischknecht & Hofmann

Immobilien-, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, Hauptstrasse 104, CH-7017 Flims Dorf, Telefon 0041/81/39 31 30



Direkt am Luganer See. Tessin/Schweiz

Großes, gepflegtes Lifergrundstück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplätze. Unverbaubarer, herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außenkaminen, Schwimmbad. Preise von SFR 453.900,- bis SFR 1.105.500,-. Finanzierung bis zu 60%.

Verkauf an Ausländer möglich.

weken Lucken & Partner KG - 2 Hamburg 55 Telefon: 949 – 86 70 58/9

ASCONA - LOCARNO RONCO – BRISSAGO

lauxus-Eigent.-Wohnungen mi phant. Sicht ü. Lago Maggiore. Chiffre 24-161,680 Publicitas CH - 6801 Locarzo

Lago Maggiore/Schwelz Neue Wohnhäuser, 5 Zi., Seeblick, Schwimmbad, nur str 370 000,-, und weitere zahlreiche Objekte im Tessin mit Ausländerbewilligung. Dipl-Kim. Roesler Immobilien 326 Rintein, Blumenwall 2 Tel. 0 57 51 / 45 61

SCHWEIZ Die letzten Grundstücke u. ETW. Blick auf Genfer See, sowie ETW,

Rt. Fribourg, ab str 155 000,—, Günstige Finanzierung. Keine Maklerprovision. DipL-Kim. Waiter Seng Immobilien - 7570 Baden-Baden Postfach 8 11, Tel. 0 72 21 / 2 97 64

Zu verkaufen im Südtessin an herrlicher, unverbaubarer Lage, mit Fernsicht ein rustikales Einfamilienhaus mit allem Komfort. nten melden sich schrift

lich oder telefonisch bei Hehrich Vollenweider, Treuhar Bäckerstraße 9, 8004–Zürich (Telefon 0041 1 242 13 13)

Tessin/Schweiz Agno-Lugano

uxusterienwohnungen in herrlicher Seepanoramalage -Zt.-Fewo. SFR 235.000.-3-Zi.-Fewo. SFR 310.000. oppelhaus SFR 540.000.-SAS Verkaufsgruppe

Rahnhofstraße 64 D-7050 Waiblings Tel. 07151/54001



Residenz WALDHUUS An verkehrsfreier Lage am Waldrand.

vom prachtvollen Golfplatz umge-ben. Aufgelockerte Gebäudegruppe im rustikalen Bündnerstil, Die Resi denz bierer ein umfassendes Angebot mit viel Liebe im Detail, im Ausbau und bei der Einrichtung: Grosses verglastes Hallenbad, Sauna, Fitness räume. Tennisplätze und Minigolf Die 1- und 2 Zimmer Eigenturnswoh nungen - mit jeglichem Komfort ver sehen - sind eine inflationssichere Sachwertanlage mit Namenseintrag

im Grundbuch. Weitere Auskünfte erteilt Davoser Immobilien AG, am Postplatz. CH-7270 Davos Platz. Tel 0041-83, 33407

In der Nähe des Zentrums

ASCONA

bauen wir an schönster Lage elegante 2½-, 3½-, 4½-Wohnungen. Bankfinanzierung 60 Prozent.

M. E. C. Management e Consulting S.A. Viale Serfontana - 6834 Morbio Inferiore Tel. 00 41 / 91 43 55 42 von 14.00 bis 18.00 Uhr. Telex 8 40 058

Letzte Kaufgelegenheit in Brig SCHWEIZ Waltis andhaus m. gr. Park, Parz. 2700 n², 7 Zi., Hallenbad, Sauna, Ne-enr., Verk.-Pr. nur sfr 1 380 000,-Treuhand AG Bern Postf. 311, CH-3000 Bern 25

Tel 00 41 / 31 / 41 44 04

Wallis/Schweiz Charlets Monthey, ca. 70 m², str 189 500; Saxon, ca. 121 m², str 239 500; Massiv-bauw., ca. 125 m², in Kürze beziehber, str 270 000. Preise inkl. Einbaukiiche, Kamin, Grdst. (ca. 650–850 m²), sämti. Anschi Appen, Schäferhofweg 11 Tel. 9 41 01 / 2 87 77

FERIENPARADIES SCHWEIZ - WALLIS

direkt an privatem See. Ein-malige Aussicht. Skigebiet in der Nähe. 118 m² Wohnfläche

Nut noch 3 VILLEN, sofort verfügbar zum alten Preis: bis 15. 12. 83 von sfr 295 000,- mit Möglichkelt, Bootplatz zu mieten am Gen-fer See (400 m entfernt). Günstige Finanzierung, Austan-derbewilligung und Grund-bucheintrag versichert. Aus-kunft und Besichtigung.

A. BERRUT S.A. Garmaintenachmang und Variand Chaleto, VOLVIVIVANS, ab 19 Ubr., od. 71 71 38

SCHWEIZ **FERIENWOHNUNGEN** ise, in idealem Winter -Kurori in den pracht en Hochalpen

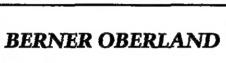
GRAUBÜNDENS (Brigels: 40 Min. von Chur/Flims 1300 m. 0. M., Ausländerbewilligun gen vorhanden. Preis ab nur str 178 000.-. Günstige Finanzierung bis 30% möglich. Auch ideal als Kapitalanlage. Prospekte erhählich.

Schweiz Weltbekannter Winterskiort, Hote 130 Betten, wegen fehlender Nach zu verk. Maklerenfragen unerwün wichriften unter M 2268 an WELT Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Graublinden/Schweiz

ohmungen u. Häuser i, bester Aus statt., dir. v. Banunternehmer. Makleranfragen unerwünscht. Zuschriften unter L 2267 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zentraischweiz iidl Luzern am Sarner Sec nod. 2- u. 3-Zi.-Eigentumswoh nungen f. Winter- u. Sommerfe-rien zu verk. Herrl. Aussichtsla-ge. Sfr 212 000,- bis 352 000,-. Erf Eigenkap, ab str 55 000,-A. Irmscher Immobilien RDM 7850 Lörrsch, Tel. 6 76 21 / 1 97 82



in **Gstaad/Schönried** – dort, wo die Schweiz am schönsten ist - verkaufen wir luxuriöse Eigentumswohnungen mit jeglichem Komfort.

 bezugsfertige 1- bis 3-Zimmerwohnungen mit 36-150 qm Wohnfläche.

• reizvolle, landschaftsbezogene Architektur in energieund gesundheitsbewußter Bauweise.

 durch den exklusiven Standort ist entsprechender Wertzuwachs gesichert. Vermietung oder völlig freie Eigennutzung möglich. ● letzte Gelegenheit für Nichtschweizer mit nament-

Solvente Interessenten, denen nur das Beste gut genug ist, werden von uns individuell beraten.



licher Grundbucheintragung.

IMMOBILIEN BERCHTOLD - KIESLICH Rochusweg 1 · 7700 Singen 18 Telefon (0 7731) 450 18 / 479 30 u. (0 0411) 8 4424 12



SALOUF/ SAVOGNIN

1258 m ü. M.

Das Ferienzentrum "Pulens", 4 km vom international bekannten Sommer- und Winterkurort Savognin entfernt, befindet sich auf einer sonnigen Terrasse mit einmaliger Aussicht auf die Berge und das Skigebiet.

Hier verkaufen wir verschiedene erstklassig konzipierte und großzügig gebaute

Einfamilienhäuser

ab sfr 413 000,-

sowie kleinere, rustikale, 2geschossige

Ferien-Chalets ab sfr 241 615,-



HWS-IMMOBILIEN INTERNATIONAL

Hauptsitz: Effingerstraße 17 CH-3008 Bern Tel. (00 41) 31 25 74 74 Zur Heubrücke 6 7609 Gutach i. Br. Tel. (0 76 81) 2 22 70

Natums bei Meran rw, Bj. 73, 2 Zi., 61 m², SW-La 2 Balk., zentr. Lage, 92 000,-

Tel 0 40 / 2 79 12 18

Lage Maggiors/Mallon Ferienwohnhs. m. Zentraiheiz. Gar., evtl. möbl., v. Priv. ges. Tel. 0639/222/547623 v. 18 b. 21 Uhr.

Luganer See – Italien Komfortabel eingerichtetes Fe-rienhaus, ca. 70 m² mit Sonnen-terrasse. 20 m² u. Schwimmbad von Priv. zu verk., Preis VB,

Iu verkaufen herrlicher Landsitz

Toskana
Dieses Landgut indet sich zwischen lorenz und Siena. Kabitalkräftige interessenten verlangen hitte nähere Ünterlagen unter Chiffre H7-H-20'861

Wo andere Urlaub machen

WM-STADT SCHLADMING gut möbl. BTW'en, im Alpine-Appartement-Hotel Schladming, mur 30 Automi von Salzburg, in einmallger schöner, unverbaubarer Lage. 1-21-Whg. lnkl. Möbel sb DM 58 500.- Gescmitzefwor

ab DM 58 500,- Gesamtaufwa ub DM 143 500,- Gesamtaufwa ab DN 148 000,- Gesamtaufwa 2-Zi.-Whg. inki. Möbel 3-Zi.-Whg. inki. Möbel -Wig. inkl. Section and the section of the section

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Jehningen vom Zentrum untferni Hijscheiter Schall- u. Willemeschutz - Komplettausstattung -

Sie laufen direkt vom Beumeste Tel, aus BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0 1813 ALTMÜNSTER, Ebenzwi Tel, 076 12/81 75 - 0

STEINKOGLER Holz-Chalet in der Dochstein-Tavers-Realo 1700 m2 H., Skilifte d. Galster

g-Alm ca. 100 m entf., komp ausgestatt., DM 170 000,-. Immobil-Service 8 MG. 2, Tel. 0 89 / 2 68 88 55 Österreich/Mühlviertel

Gelegenheitskauf! Neuerbautes
Ferien- bzw. Wohnhaus, 900 m²
Grund, 5 Räume, Bad, WC, Zentralheizung, Garage, voll unterkellert, schöne ruhige Lage, 40 km von Passau entfernt. Ausländergenehmigung liegt vor. 10jährige Teilzahlung möglich. Gesamtkaufpreis: DM 178 000,Tel. 60 42 / 12 55 45

Robert Sammer, A-4162 Haffer 41

ponsa Millstatt/Osterreich Eine der schönsten Lagen der Süd-alpen, Villa der Spitzenklasse, ma-

lerisches Gebirgspanorama, See-blick, exklusive Nachbarschaft, Bj. 75, Wohn-Mil. 480 m², Hallenbad,

Pastsir. 8 - 5040 Brühl - 22 0 22 32/4 40 71

Salzburg Herrliche Landvilla zwischen Salzburg und Schloß Fuschl, gepflegter, so-fort beziehbarer Besitz mit je-

lem Komfort. Sehr günstige Zahlungsbedingungen. MINORILIEN IL MARTERBAITER A-5020 Salzburg, Münzgasse Tel. 06 62 / 4 75 53

Zell a. See u. Raum Kitzbühel Eigentumswohnungen in bevor-zugten Lagen, kl. Wohnanlagen im Landhausstil, 1- bis 3-Zi-Wohnungen ab 34,27 m² Wfl., von DM 96 142,- bis 192 000,- S. Köhn Immob. RDM, Kampchaussee 102, 2050 Hamburg 80, Tel. 0 41 04/ 49 70 od. 0 40/7 24 22 10

LETZTE CHANCE: Klein-Walsertal Time-Sharing Appartements, voll eingerichtet, Woche DM 10 000,- Hochsalson, Fertigstellung Ende 1984. Anfr. unt. G 1934 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Salzkammergut Appartements ab DM 55 000,-inkl. Möblierung sof. beziehbar.

Dachstein-Topern-Region

ÖSTERREICH

Rustikale Landhäuser versch Größen, ab DM 195 000. Hervurragende Kapitalaniage mit garantierter Grundbuch-

immobil service Josephapitaistr. 9, 8 München 2 Jel. 089/2608056

IN OBERÖSTERREICH IN WUNDER-

Postfach CH-8025 Zürich

Haben Sie schon Ihr eigenes Feriendomizil?

A-4820 Bad Ischi, Wirerstr. 4 Tel. (0 61 32) 50 96 + 31 72

.. an einem der schönsten Flecken, den die Erde aufzuw sen hat" (Zitat: Friedrich Hebbel) Sichem Sie sich im neutralen Österreich ihr Eigentum mit namentlicher Grundbucheintragung. Bereits fertiggestellte 1-4-ZL-Komfortwohnungen in ruhiger Parkwohnanlage (nur 30 Autominuten von Salzburg) ab DM 58.500,—11

Erforderliches Eigenkapital ab **DM 19.000,-**, Restfinanzierung zu 6% bei 100% Auszahlung. Verlangen Sie unverzüglich unsere kosteniose Information G19 V. SCHERER KG Intern. Investitionsg

D-8000 München 90, Grünwalder Straße 248 Tel.: 089/64 40 03-05, Telex 05 24 835 vakg Bad Aussee Steir. Salzkammergut Wohnpark "Rauscher-Villen", I. u. II. Bauabschnitt 1-Zimmer-Wohnung, 37,70 m², DM 81 450,—, Fastpreise, 3-Zimmer-Terras sen-Wohnung, 86,94 m², DM 215 250,—, Vollwärmeschutz. Grundbuchl Absicherung, Grunderwerbssteuerbefreiung. Provisionsfreier Verkauf durch den Bauträge MAYR/MAYR Wohnungsbaugesellschaft mbH

D-8700 Würzburg, Am Sonnfeld 1 Tel. (09 31) 2 76 68 und 2 76 69 EINMALIGER GELEGENHEITSKAUF IN OBERÖSTERREICH

"Großes 100jähriges Klostergebäude" in gutem Bauzustand mit ca. 90 Räumlichkeiten, herrlichem Obstgarten, Gärtnerei und schönen Grundstücken, mit einmaligem Blick auf die wunderschöne Dreiflüsse- und Universitätsstadt Passau. Geeignet als großes Ferienheim – Altersheim – Fremdenpension – Hotel etc., preisgünstig zu verkaufen. IMA IMMOBILIEN GMBH

Tittlinger Str. 39, 8390 Passan, Tel. 08 51-70 61



A-5020 Salzburg, I.-Rieder-Kai 13a **25 00 43/662/23 5 06-0**

SCHÖNER ALLEINLAGE kl. Bauernhof (Vierkanthof) in herrlicher Höhenlage über dem östert J bayr. Grenzfuß Inn, mit Blick auf die Universitätsstadt Passau, geeig-net als Alterssitz oder Feriendomizil. Sofort zu verkaufen. IMA IMMOBILIEN GMBH, Tittlinger Str. 39

8390 Passau, Tel. 98 51 - 70 61

DG IMMOBILIENANLAGE NR. 16

INVESTIEREN SIE ERST IN EINE

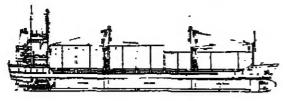
IST WIE BEI DIESEM ANGEBOT.

IMMOBILIE, WENN DIE LAGE SO GUT

BÜROGEBÄUDE IN NEW YORK, MIDTOWN MANHATTAN



Schiffahrtsgesellschaft,



MS *PORT HARCOURT*

WIR BEREEDERN DIESES SCHIFF!

Kalifornien

Grundstück mit Secanstoß, ca. 550 ha, verkehrsgünstig gelegen, derzeit Farm guter Redite, mögliche Nutzung als luxuriösen Privathesitz oder für Tourism aus deutschem Privathesitz abzugeben. Preisvorstellung 920 000 US 3. Zuschr. unter Z 2301 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

USA

8% Netto-Rendite — garantiert!
Wohnungen in exclusiver Wohnlege in unmittelbarer Nähe des Medical (
Tezas. Hervorrägende Verkehrsverbindungen zu den Arbeitsplätzen Un
Bürozenhum "Downtown" und den Büro- und Einkaufissentren "Gree

Gsilbria*, Kein Beuhermerisiko für den deutschen investori Treuhinder über Eigenkopital (10 %) und Fremdmittel, wenn Benibestätigung über g vorliegt. Baubeginn November 1983. Fertigstellung Juni 84. Kaufpreise zwischen US-5 4 800,- und US-5 64 889,- i 8% Benites p. 2. ab 1. 7. 1984 auf 5 Jahre garantierti shnung über Lage, Grundstück und Partner auf Abruf bereit. Fordern Sie noch haute ausführliche Unterlegen an bei:

FPESS Que Quandries

US-Farm

stig lukrativ verpachtet. Aus pri-vaten Gründen zum Erwerbs-preis (1979) zu verkaufen. Näheres durch

Immobillen H. Stangler 8908 Augsburg, Tel. (08 21) 3 82 58



und hohe Wertsteigerung 3-Zimmer-Hol An anem axklusivan Standort in Miami Beach erwerben Sie erstklassige USA-Rendite-Wohnungen mit absolut sicherer Ertragsgerantit durch eine Großbank: 8% pro Jahr nach Abzug der Unterhaltungskosten! Diese Netto-Rendite ist für die kommenden 5 Jahre festge schrieben. Innerhalb dieser Zeit fileßen bereits 40% ihrer investition an Sie zurück. Einkümfte, die keiner deutschen Besteuerung unterliegen Die nächste Möglichkeit eines 3-lägigen Besichtigungsfluges nach Miami Beach bietet sich am 2.12.83.

Sonderberatung

in Berlin:

Sensius, 20.11.83 von 11 – 16 Uhr Montag, 21.11.83 von 17 – 20 Uhr Montag, 21.11.83 von 17 – 20 Uhr Dennerstag, 24.11.83 von 17 – 29 Uhr

Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

2 0711/627091

COUPON Rufen Sie mich an. Telefon:

Senden Sie mir nformationen über die Parkview Point Anlage

Costa

Ihr persönliches

Figentum an Spaniens

sonnenreichster Küste

Appartements, Bungalows

Vermietung und Flugservice

- auch Time-sharing -

Representanz

Marsstr. 51a

5820 Velbert

2 0 20 51 /6 80 01

Informieren Sie sich!

lbiza/St. Evialia Apt. 110 m³, 3 Z, 2 B, K, Terr., direkt am Strand, nahe gr. Yacht-hafen i. Bau, altersh., Privat.

Zuschr. u. Z 2323 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Appartement

T. 02 21 / 68 77 41.

320 ha bestes Ackerland, langfri

Flerida/USA. baureife Grundst. ab \$ 8000,- regelm. Besichtg.-Flüge. Bohnhoff & Co., Schneisenstr. 11, 2000 Hamburg 73, T. 0 40 / 6 78 78 30

> Standort ist das erste Bürogebiet New Yorks, der Plaza District. Hier werden die höchsten Mieten der Stadt gezahlt. Das 15geschossige Haus ist derzeit zu 92% vermietet. Ein aktives Management sorgt für eine neue Struktur, die den Anforderungen des lokalen Marktes entspricht: Variable Flächen werden angeboten, um kleineren Unternehmen bedarfsgerechte Büroräume zu beschaffen. Durch diese Möglichkeiten sind Mietanpassungen leichter durchsetzbar; nachhaltige Wertsteigerung wird somit moglich. Die weitestgehend steuerfreie Barausschüttung beträgt anlangs jährlich 6,5% auf US-Dollar-Basis.

Treuhänder dieses – vor allem als langfristige Anlage – interessanten Objektes ist die DG BANK Fragen Sie den Vermögensberater ihrer Volksbank oder Raiffeisenbank nach den Möglichkeiten, durch bankkonzipierte Kapitalanlagen in einem wirtschaftlich und politisch stabilen

Land am Wachstum teilzuhaben und Ihr Vermögen gewinnversprechend anzulegen.
Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 100%ige Tochtergesellschaft der DG BANK,
Postfach 2628, Friedrich-Ebert-Anlage 2–14, 6000 Frankfurt am Main, Telefon (0611) 2680-2344.

wx Im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH

Schöner leben - FLORIDA Besicht.-Roise; 8,-15, 12, 83 Bitte Unterlagen anfordern GERD REINHARD

Verkeursgenehmigung durch Atto rai, 30% investorenrabut. 3½-25m

General, 30 % Investorerrabett, 315-Zmmint-Wohnung \$ 25 617.-, 5 % Mietgerantie stauer-rrei bei Mietersstabilisierung, 12 % bei Mieter-miete bei Mietersuszug o. 100 % Verkaufsge-winnerwartung. A P C O N GmbH - Gotenstraße 13 2000 Hamburg 1 - Tet. 0 40 - 23 25 58/57

BAHAMAS Long jobsood 185 m², WZ m²l wersetzter Ebene, Ebecke, 2 SZ, 3 Båder



INVESTITIONSBERATUNG FÜR USA-IMMOBILIEN

Mit Nietgarante. ben der sed I Jahr bezogenen Lux Mariner's Cay Marina

Hervorragende Lage an Countryckop mit Golfphitz und Teansplatz ihr Boot vor der Hausbir: Liegeptütze direkt am Haus mit schiftbarern Zugang zum Segal Weibneistembarer

* Mrt 3-jähriger Vermietgaranbe. Steuerfreie Rendte unte

Endpreis ab \$ 94.900 (d.h. Kaufpreis von nur \$ 852.- # m/) 22gl. 3% Agio. .

chtigungsflug jederzeit möglich. Bitte Unterlagen anfordern

ROSCHE FINANZ GESELLSCHAFT FÜR PROJEKT- UND FINANZBERATUNG MIN KAISER-JOSEPH-STR. 255 - 7800 FREIBURG TEL (0761) 3 50 40 - TELEX 07-721 410

Die immobilien-Anzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG sollton Sie sich regelmäßig ansehen.

Gelegenheitskauf in Kanada

التثبورع

-

Berger and Constitution of the Constitution of

900 im sehr ertragreiche, mo-dernst ausgerüstelte Weisenfarm von Privat zu verkanfen. Dt. Ma-nagement vorhanden, Rückpacht möglich, keine Grunderwerb-stener, sicheres Klima, Tausch gegen immobilie evit möglich. Zuscht, n. C. 2336 an WEI Tausch Zuschr. u. C 2326 an WELT-Ver lag. Postf. 10 08 64, 4360 Essen.

12jährige Canada-Erfahrung, deutschaprachige Berstu und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjek

Kommerzielles Gebände, I a Mieter (Restaurantive langfristiger Mietvertrag mit erstklassiger Steigerungsklau Mieteinnahmen z. 2t. can \$ 54.000. – net. net. Kaufpreis can \$ 585.000. –

Restaurant mit Tanksteile am Trans-Canada i fighway, komplett eingerichtet, derzeitiger mögl. Nettoverdienst can \$ 85.000. – p.a. Kaufpreis can \$ 435.000. – Farmland bei Englebart/Ontario, 390 acres (cs. 158 ha), ein fischreicher Fluß durchquert das Land,

Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer can-\$ 96.000. und weitere interessa

c/o Protecstr. 34,8500 Nürnberg, Tel. 0917/27061, Tx622514

EIWO-CANADIAN-REALTY



ADEA ATALAYA, Nar ein iseiner Ruels von inthinicausBIZA dem findet Ner ein außergewörtnliches Retuggsam: büce
Benemhäuser im alten Stil, Auf grobzigfigen SüdhangFINCA Grundstöden mit Panorame-heiden Bilde. Bin
genz privelse Dierr zwischen Biza-Stadt und
Golfgleize. Außergewöhnliches leinn nicht bätig
sein; Wir suchen jetzt noch einige Gleichgeelende,
die bereit sind, die 2/8 Tübik zu investieren. Sitte rufen
Sie an, oder echniken Sie. K. Dexhelmer, Pettenkoferstr. 21 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 77 42 15

Ibiza

Lieben Sie Sonne und Meer? Verlieben Sie sich in ibizal Machen Sie Urlaub im eigenen Haus oberhalb des Meeres mit Blick auf Mittelmeer und auf grüne Pinlenwälder sowelt das Auge reicht. Rufen Sie ums an, und wir vereinbaren einen Termin um Ihnen das zu zeigen, was wenige bisher gesehen haben und erwerben konnten. Erfüllen Sie sich Ihren Lebenstraum, die Verwirklichung Ihrer Sehnsucht, Ihrer Wünschel Bungalows und Villen in verschiedenen Preislagen, Appartements für 4 Personen, voll eingerichtet, ab DM 95 000,-Immobilien H. Fränzgen, Fischergasse 8a

5450 Neuwied 11, Tel. 0 26 31 / 7 65 53 u. 0 21 51 / 77 10 71

Gesund und sicher in der Sonne leben Bungalows u. Appartaments als Zweitwohnung schon ab 35 000,— Grundstücks u. Gaschäfte in besten Lagen, Renditsobjekte mit Mietgarantie. Für Liebhaber – die letzten Pestfanssvohnungen am Meer mit stemberaubendem Pennamablich. Nutzen Sie 10 Jahrs Inselerfahrung. Unverbindliche information – Videofilm – Besichtigungsflüge – Probewohnen (auch als Urtsub). Cassarische Immobilies Heinz Egeler Vertauf - Verwaltung - Vermietung Stuttgart 80, Pileningerstr. 100, Tel. 07 11 / 72 51 90, 14–18 Uhr

TENERIFFA · GRAN CANARIA · LANZAROTE ·

Teneriffa ~ Puerto de la Cruz Privatverkauf

Luxusvilla – ruhig u. herrlich gelegen, Neubau mit Aussichtslage, Grundstück ca. 2600 m² mit gepflegter Gartenanlage, Wohn- u. Nutzfläche ca. 260 m², exklusive, handgearbeitete Inneneinrichtung von namhaftem deutschen Innenarchitekten, z. B. Marmorböden, offener Kamin, gemütliche Hausbar, separater Gästebereich, KP: DM 650 000,-.

Zuschr. unt. S 2272 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Heimliche Insel der VIP's

Es gibt keine Alternative im Inselparadies Mallorca.

verspielte Architektur im mallorquinischen Stil, Pueblo-Bungalow von 90 bis 170 qm. direkt am Meer, mit Privatstrand, auf abgeschi

Grundstück, mit Sieherheitskontrolle aureh z.B. ca. 100 gm DM 189.0

MONTE OF OROUS

Repräsentanz: Helmut Kuhlius Repräsentanz: Gisela Wiertz Bödekerstr. 56 · 3 Hannover 1 Karl-Rudolt-Str. 174 · 4 Düsst Tel. 95 H/31 40 96/99 Tel. 02 H/37 85 75 u. 22 55 39

z.B. ca. 100 qm DM 189.000,-

Zwischen Paguera und Sta. Pensa (I) Automin. von Frealisieren wir unseren exclusiven Club "Monte de Oron He

是 · [] · [



im bekannten PUEBLO MARINERO/Costa Tequise Direkt am Strand. Wohnz/Eßek-ke/Küche, 2 Sz., 2 Bäder, Terras-se, 2 Innenhöfe. Romplett eingerichtet. Privatverkauf. Zuschr. erb. u. L 2311 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

La Palma Ranarische Insell ungalows, Bauernhäuser u. Bau-grundstücke in herri. Lagen. Claus Knepel, Immobilienwirt RDM 2160 Stade, Horstkamp 6 Tel. 0 41 41 /6 22 33 + 6 22 54

GRAN CANARIA Las Palmas, Luxus-Apt. direkt am Canterasstrand, Panorama-blick auf Berge, Strand, Atlantik. Gr. Wohnraum, Schlafzi, mod. Edelholz-Einbauküche, überd. S/W-Balkon, Marmorböden, gr. Alu-Schiebetüren, Mobiliar für gehobene Ansprüche. Ideal zur Eigennutzung, ansonsten gute Mietrendite. Nur DM 59 000,-. Ernsthafte Interessenten erhal-ten det. Exposé. Weitere erstkl. Objekte im Süden u. Inneren der Insel Geben Sie uns Ihre Wün-sche bekannt.

Südland-Trenhand seit 1969 An-verkauf Las Canteras No. 43 Las Palmas-GC



lener Kanin, Finanzerunganon ichkeiten.
Weitzre günstige Angebote von Grundstücken, bezugstertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-nungen. Immer Angebote sus zwei-ter Hand. Bezichtigungsfüge jeden Freitas/Somntag.

Repräsentanz 4700 Hamm 1 9 23 81 / 2 98 84

Privatverkauf, Costa Blanka in Calpe, 2 Häuser mit 1 Pool, 1000 m² Grund (Meeresblick). Angeb. u. S 2338 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

COSTA-DORADA komf. einger. Bungalow DHH, 50 m vom Strand, 80 m² Wohnfläche + 30 m² Garage - Es-critura für Grund + Haus - DM 130 000,-. Zuschr. erb. unt. P 2314 an WELT-Verlag, Post. 10 08 64, 4300 Essen.





Exklusives Wohnen am Mittelmeer

"Jardines de las Golondrinas", die "Gärten der Schwalben". Ein Ort der Freiheit, ein Ort des Besonderen. Kein Wunder also, daß jene Vögel, die ihre Freihelt so sehr lieben, diese grünende Oase im schönsten Teil der spanischen Mittelmeerküste zu ihrer Heimat erwählt haben. Die Gärten reichen von den Pinienwäldern im Norden bis direkt an einen der schönsten Sandstrände der Region. Dazwischen ziehen sich schattige Pfade durch blühendes Buschwerk, Kakteen und ein Meer von Blumen. Ein Ort, der ahnen läßt, wie es im Paradies ist. Ein kleiner Bach bahnt sich vergnügt plätschernd seinen Weg durch die Anlagen, verbindet kleine Seen, Badeplätze und Whiripools, terrassenförmig zum Meer hin abfallend wie in einer japanischen Gartenlandschaft. In diesem unvergleichlichen Rahmen liegen Appartements und Villen, die bis ins Detail die Exklusivität des "Jardines de las Golondrinas" wides "Jardines de las Golondrinas" wi-derspiegeln. Jede Wohnung hat einen eigenen, abgeschirmten Eingang. Die Zimmer sind großzügig angelegt und bieten einen herrlichen Ausblick über Gärten oder auf das Meer, nie versiegende Quelle der Freude für die Menschen, die hier leben. Die malerische, lebendige Tradition Andalusiens prägt die Fassaden der Gebäude, deren interieur mit allen Raffinessen modernen Komforts ausgestattet ist. Und rundher-um, diskret in den eleganten Rahmen eingepaßt, findet man all die Einrich rungen, die das Ferienleben so ange-nehm und vergnüglich gestalten: Sportanlagen und Wassersportausrü-stungen, abgetrennte Spielzonen für Kinder, Restaurants und Bars. "Jardines

Marbeila, nur 40 Minuten vom Flughafen Malaga entfernt und weit weg vom Alltag. In Deutschland werden die Ob-ielte, angeboten von dem Umernehmen Lueken & Partner KG, Dockenhudener Str. 30, 2000 Hamburg 55, Tel.: 0 40 / 86 70 58/9.

Wohneinheiten, die harmonisch auf den Rahmen abgestimmt sind. Das Wohn-projekt "Jardines de las Golondrinas" wurde in drei voneinander unabhängigen und in sich abgeschlossenen Phagen und in sich abgeschlossenen Pha-sen geplant, die von allen späteren Bauarbeiten völlig unberührt bleiben. Die Gesamtheit der Erschließungs- und Gründungsarbeiten war bei Beginn der Phase bereits abgeschlossen, so daß die Anwohner keinen Bauläm oder die Anwohner keinen Baulam oder sonstigen Belästigungen ausgesetzt sind. Außerdem wird jede Phase erst völlig beendet, bevor die nächste in Angriff genommen wird. Und durch die Grupplerung der Arbeiten jeder Phase bietet sich dem Käuter eine große Ausgebietet sich dem Käuter eine große Ausgebi wahl fertiger Appartements in einem bereits periekt angelegten Garten. Ins-gesamt entstehen hier 573 Wohneinheigesamt entstehen hier 575 Wohneinheiten, die sich mit Ausnahme der 8 Villen in 3 Typen eingeschossiger Appartements aufteilen lassen. Garten-Appartements, Terrassen-Appartements und Potio-Appartements. Die durchdachte Relief-Bauweise der Gebäude paßt sich ideal der natürlichen Umgebung der "Jardines de las Golondrinas" an und bietet einen umschaubtene Ausnah und bietet einen unverbaubaren Ausblick über die Gärten oder aufs Meer. Durch die sorgfältige architektonische Planung gelang es in "Jardines de las Golondrinas", in jedem Appartement ein Gefühl von Abgeschlossenheit und Privatsphäre zu schaffen. Die raffinierte Ausrichtung der Zimmer erlaubt dem Eigentümer, maximal von Ausblick, Sonne und frischer Brise vom Meer zu profitieren. Die größten Appartements des Angebots sind die Garten-Apparte-ments. Sie kombinieren Platz und Cho-rakter einer Villa mit den Vorteilen eines Appartements. Um ein angelegtes

ment-Gruppierung durch einen Privat-garten mit einem Swimmingpool zu ertement-Typen haben eine geschützte Terrasse mit herrlichem Blick auf die Küste. Aber so, wie die Röume ange-ordnet sind, haben Sie sowieso aus jedem Fenster nur Angenehmes vor Augen. Die Patio-Appartements liegen in der Nähe der Seen und dem Whitipaal Inmitten privater Gärten, Jeder Innenhof führt zu einem Individuellen abge-schirmten Eingangspatio zwischen hön-genden Gärten. Von allen sieben Patio-Appartements geht der Blick entweder, südöstlich übers Meer in Richtung Mar-bella oder über die blühenden Gärten. Die Terrassen-Appartements liegen al-le inmitten der Pinlenwälder, Auch sie haben jeweils einen Individuellen Eingang. Die Zimmer sind auf verschiede gang. Die Zimmer sind auf verschiedenen Ebenen angeordnet, mit einem tieferliegenden Wohnzimmer, das sich auf die große Terrasse hin öffnet. Von hier aus hat man einen herrlichen Ausblick über die Gärten zur Küste hin. Rund um die privaten Höte, in denen die Strinnen plätschem, spiegeln diese lateriösen Appartements die ganze Seele des helteren andalusischen Lebensstils wider. Beim Anblick der weißen Stuckhäuser mit ihren großzügigen pfienzenbewachsenen Balkons spürt man, daß sie aus einer langen Tradition voll Wärme aus einer langen Tradition voll Wärme und Sonne heraus entstanden sind, innen findet man jeden erdenklichen
Komfort, der die nostalgisch-malerische Atmosphäre südspanischer Vergangenheit ergänzt. Die Küchen sind
mit fast allen zeitsparenden technischen Geräten der 20 Jehondente schen Geräten des 20. Jahrhunderts ausgestattet, damit man nicht unnötig kostbare Urlaubszeit verliert und jede Sekunde in den "Jardines de las Golondrings" voll genießen kann, Luxurlös eingerichtete Badezimmer stehen in ausreichender Zahl zur Verfügung. Und Überali großzügige, klimatisierte Räu-me, in denen sich die Exklusivität dieses Ferienprojektes zeigt.

Patio herum ist jede kleine Apparte

Molforca Zetwesse ofer inner self for approximately the Minimal results of the province of the Minimal Inner September of the Minimal Inner September of the Minimal Inner September of the Minimal Inner of the Mini

de las Golondrinas" liegt östlich von

"Strand des Königs"

Traumgrundstück herrlich gelegen, direkt am Meer, Baurecht für 76 Bungalows, 2 Ho-tels, 3 Appartemenths, 2 Commer-

tels, 3 Appartemenths, 3 Commer-ziai (besond, wertvoll), insgesamt 48 000 m³ Wohn-/Nutzii, Grundstücksgr. 15 ha, DM 2 950 600,... nmobilie in Deutschland wird in Zahlung genommen. Fa. EURAGRUND MÜNCHEN 22 Maximilianstr. 43, Tel. 9 89 / 22 90 11

sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9 B & L Treuband: und Beratungs-geaelischaft mbH Wagnersträße 2 · 2 Hamburg 76 Teisfon: 040/221607

354 Sonnentage im Jahr:

Südportugal/Algarve

ldyli. Landsitz, direkt am Wasser, abselts d. Tourismus, auch getellt

od. Parzellen, Yachtliegeplätze, Box 52, P-8901 V. R. St. António, Tel. 90251-51-45113. Makierfrei,

Marbella

Costa del Sol

Nueva Atalaya

Apartments und Villen

KRAUSE INTERNATIONAL Immob. Posti. 503, 7000 Stuttgart

COSTA BLANCA/Spanica, Altea, Caipe, Javea, große Auswahl an
Hituserz, Wohnungen, Grundst., Lokaile u. Restaurants, z. B. Lux.-Wohng
am Strand, Neubau, kompl. möbl., ab 32 500 DM, Häuser ab 65 000 DM. Tel. 07 11 / 88 24 84

■ COSTA DEL SOL® Ein bewährtes Gemeinschefts-Angebot – zu Ihrem Vorleif eine große Ausmahl von über 3000 Nechanobjekten: Appertments, Reihenhäuser, villen, Bauplätze – em Strend (auch FRC), is den Bergen, em Goffpletz – in allen Preis- und Qualitäteitsseen – ständig äber 500 Wiederverkaufs-Objekte

H.-P. Charus (2004)
Wildenger Imm. Brahft. (ROM)
abb VI.-P. Hanckai (ROM)
A. Mach (ROM)
Ludsovitz Imm. (ROM)
M. Klotzkuch (ROM)
H. Hanckai (ROM)
Puters Jemehillen (ROM)
H. Sache Immehillen (ROM)
L. Sache Immehillen (ROM)
C. Danig I.-R. Sache (ROM)
Laisenerber RD. (ROM)
Laisenerber RD. (ROM)
Januari L. C. (ROM)
Jonelant R. C. (ROM)
Desbant R. C. (ROM) Boograpes 122 0241/28957 Knorehecter, 55 076/831 98 47/8 Opensy. (1 Obernstr. 67 33 52 11710 85 51
Grafusherper A 333 52 11708 25 47
Grafusherper A 52 52 52 11708 25 47
Grafusherper A 52 52 52 52 47
Grafusherper A 52 52 52 52 547
Grafusherper Mg 16 48 11778 35 56 + 78 47 76
Glambricher Str. 48 66 1178 35 76 + 778 25
Glankschr. 54 67 11708 46 51
Glankschr. 54 67 11708 46 51
Glankschr. 54 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 46 51
Grafusher Str. 48 67 11708 51
Grafusher Str. 48 67 11708 51
Grafusher Mg 17 11708 51
Grafusher Mg 17 11708 51
Grafusher Mg 17 11708 51
Grafusher Mg 17 11708 52 47
Grafusher Mg 17 11708 52 47
Grafusher Mg 17 11708 52 47
Grafusher Mg 17 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 11708 52 47
Grafusher Mg 18 1 95 21/17 NEST

BIS Immoh. Gabhi. (RDA) König-Imm. Banbil. (RDA) H. Khas I.-S. Sanbil. (RDA) Brane leurobilien (RDM) Bosmeister leum, (RDM) Jacobilie (I + W. (RDM) Sentem of (Ring) 6. Herrer (Ring) Hagen + Fritz (Ring) R. Manaro (Ring) For transport (Ring)

Accept. Accept. Str. 48 (b. 1823) L. 18 (c. 18

محدا ميد لاعل

(F. 1.25 AG a Cass 一日 (大) かり $\mathcal{A} = \mathcal{A}_{-1}$

> Son DE FEIN BRIN AND \$3 west (1) ACT IS NOT IT denb

Sold and San Carrie

 $h_{\sigma_{A}, h_{\sigma_{I}}}$ ing nation grat !!

MUTERIA

Niver a factorial



...Hamburg-West-Afrika Linie, Hamburg

Hara

THE RESERVE

BILLENINA

a le genheith

in Koned

117 mg

la

marty Small

A letter

34

5 of 1480

The restant

-REALT

 $\mathcal{D}_{i} = \{(p_i, p_i)_{i=1}^{m}\}_{i=1}^{m}$

் நடித்தின்றி

a surger

Service Burel

THE STREET

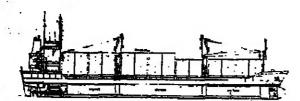
To the 1. e- 4315 14 April 1

1 - Table 1

1. 12 A . 18 K

Special Policy

12-335



MS *PORT HARCOURT*

WIR BETREIBEN DIESES SCHIFF!



lbiza - Landhaus 128 m² Wohnfläche, Meerblick Areal 2000 m², Garage, Pool, Traumlage, DM 170 000,-Tel 0671/61604

VILLA bel Malaga, 200 m² Wohnfi., 900 m² Grst., 225 000,- DM. Besichtigung 26. 12. 83 – 30. L. 84, da Besitzer Tel. 02 21 / 68 77 41.

Costa Blanca Sungalow inkl. Grdst. u. Pool n 62 700,- DM, dir. v. Hersteller. TUA S.A., Tel. 0 23 05 / 7 32 29

Haus mit Grundst., 36 000, Woh-nung, möbl., 29 000, Finca, 9500 m², 21 000 – über 800 Objekte, GEYER - VDM - 2830 Ba Tel. 0 42 48 / 4 12

Gran Canaria Perien- und Überwinteru wohnungen Stdland Canteras No. 43, Las Palmas GC Tel. 00 34 / 28 / 26 57 53 vorm.



Zisfoh/Sohwaiz, 10 Jahre Estabrung und Hale zustledene deutsche Käuler eind bys Garantie. Dr. H. Rosspel, Kappeldonitz, 15 D-4550 Limburg 4, Tol. 8 64 31-5 28 60 TEHERE

Spanien sichern!

spanien intern Bleueler Str.371 - 5000 Köln 4

Eigentumswohnung auf Mallerca zu verkaufez. 2 Zi., Kr. u. Bad, 2 Baikone, 5. Stock, 44 m², dir. am Strand. Ort; Caia Millor. Großer Swimmingpool, Preis: DM 120 000,-

Wolfgang Schrader Am Börnechen 3a, 3181 Rühen Tel. 0 53 67 / 7 72

Deutschland-Spanien und zu-rück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

Stabiles, trockenes Landhaus (deutsche Bauleitung) am breitesten unverbauten Sandstrand Europas auf der Ebro-Halbinsel, 400 m² (85 m² Wfl.) Mauer, f. 120 000,- DM, Verkauf am spanischen Konsulat, Zuschriften unt. S. 2272 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Enlegenheit - 32 000.- DN Kleiner Bungalow, kompl. einge-richtet, an einsamer Badebucht auf Lanzarote zu verkaufen. Angeb. u. G 2308 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Spanien ihr Ferien- oder Alterssitz im sonni-gen Süden, z. B. Bungalow in herr-licher Strandlage, 3 Zimmer, Kü-che, Bad, Gartenterresse, inklusive

DM 49 500,-Wöchentlich Besichtigungsflüge Wochentium
Unverbindliches Probewohnen
zum Wochenende, Verlangen Sie
unsere ausführlichen Unterlagen
mit Videofilm.

HAUS + GRUND 6800 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

Mallorca / Ibiza Disch: Architekt mit Büros auf Maßor on u. Ibiza sucht für festst. Interesser ten Baugrdst., Agrarland u. Häuser. Postfach 10 98 64, 4300 Essen

FORMENTERA - BALEAREN Grundstück, 2100 m², beste Lage, Baupläne vorh., VB 100 000,- DM. Zuschr. erb. u. U 2032 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Resen.

TENERIFFA Eigentumswohnungen und Häu-ser, An- und Verkauf, Verwal-tungen und Treuhänderschaft. rmann Immobillen RDM Tel. 0 89 / 28 18 69

Costa Blanca / Moraira Des besondere Angebot: Urbanisa-tion Buena-vista, Neubauvorhaber auf ca. 800 m² Grundstücker (erschl.), mt Meeresbiick, Hangiagi mit Pinlen bewaldet. Z. B.: Tyr Campera - 2 Schlafzi, Wohnz., Kü-che, Bad, ilberd. Terrasse, DM 85 000,-. Auch individuelle Planung mörlich

möglich. Gebr. Noltenius Schwachhauser Heerstr. 190 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 21 30 37 Telex 2 46 340 nomic d

Burgen, Schlösser, Herreesitz und Laxus-Chalets in ganz Spa nies. Wir bauen auch Ihr "Traumobjekt" nach Ihren Wiln chen u. Vorstellungen, J. H. Peres - Architekt u. Bammeister - E San Vicente (Alicante), Bar Deutschland PANKALLA/SEE-MANN, Tel. 0 40 / 6 99 41 41, Büro Spanien 00 34 65 / 66 17 12

Costa Bravo-Figueras Neu erbaute Finca (aus Felsstei-nen), 3 Schlafzi, gr. Salon, Ka-min, rustikal eingerichtet, 8400 m' Grdst., gute Lage, Preis 146 000,- DM. Auskunft 02 68 / 86 42 89

ponsa

Nähe Tarragona/Spanien nsstionelles Angebot, Preis na zu halbiert auf DM 1,9 Mio. Land gut, 12 Min. zum Sandstrand, Bl. 75, Wil. 450 m², Areal 5,4 ha, weite re Bebauung möglich. Lieben Sie diese herri. Landschaft – haben Sie gleichgesinnte Freunde? Bildex-

Poststr 8 - 5040 Br8hl - 全 0 22 32 - 4 40 71

IBIZA

Märchenhafte Villen aus 1001
Nacht von DM 130 000,- bis DM
300 000,-, im arabischen Stil, im
abgeschlossenen, orientalischsubtropisch angelegten Park imserer Chrb-Anlage, mit eigener
Badebucht, Tennisplatz u.
Schwimmbad, kompl. eingerichtet, in traumhafter Südwestlage.
Günstige Finanzierung.

Club Calador Ibiza KG Tel. 0 89 / 55 57 15

TENERIFFA Puerto de la Cruz, La Paz, Apartm./Bungalows von 38 m² – 161 m² Wil., ab 72 000 DM. Direkt vom Bauherrn. Auskunft: H. Hornberger Im Herrenfeld 4, 7295 Dornslette



مكذامنه لملحل

Spanien bat für ihr Traumkaus am Meer den besten Platz reserviert: An der Costa Bianca.

 Bauen Sie Ihr Traumhaus direkt mit einer spanischen Baugesellschaft und deut-scher Betreuung. Ohne

 Spanische Architektur in Spitzengualität.

Keine genormten Katalog-

 Eigene Architekten planen für Sie Ihr Wunschhaus. Günstige Finanzierung.

Vermietung/Verwaltung wird von uns übernommen. Kommen Sie zum Probewohnen.

Selbstverständlich haben wir lau-fend preisgünstige Villen, Bunga-lows und Appartments im Angebet

Interesse? Anruf oder Postkarte genügt!

QURBECOSA. Verkaufsdirektion Schweiz Rennweg 32 CH-8001 Zürich Telefon 00411/2146244

Costa Blanca Dipl.-ing. N. Rodenhom Urc. estrella de Mar e) Los Umutias/Cartage Tel. 80 54 68 / 56 06 85

plant, baut, verkauft in deutscher Modell-Anlage, direkt am Mar Menor (7 Grad wärmer als off. Meer), Heilklima, in allen Preisklassen. Anmietung mögl. Tel. \$ 23 84 / 6 23 Frielinghauser Str. 1 4700 Hamm 1

Lanzarote Wir suchen noch einen netten Nachbarn für ein Grundstück in Puerto del Carmen, Meeres-Grundstück, unverbaubare: Meeresblick Telefon und Stron vorhanden. Mindestabnah 2000 m², pro m² DM 90.,-. Telefon 67 11 / 85 22 13

Panoramares idenz

geschmackvolle, grofizügige Architektur, mit Traumbi, aller Komfort! Ab DM 65 660,-Weitere Objekte zw. DM 59 000,- bis DM 750 000,- Direkt vom Bauträger – Keine Makler provision.

Ville Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sal/So. 8 11 93 18

Spanien - Costa Blanca Bungalows ab DM 59 000, Villen aus zweit. Hand, gr. Auswahl an Baugrundstücken, Farbprospekt anfordern.

H. Kaltenberg, GEPP-Immobilie Moraira (Alicante) Spanien Tel 00 34 65 / 74 42 25 Mo.-Fr. 10-13 Uhr u. 17-19 Uhr Sa. v. 10-13 Uhr

Fürstlich wohnen

am Mittelmeer

Sie suchen des Besondere, Einzigartigel An der Côte d'Azur, in unmittelbarer

Nachbarschaft zum Fürstentum Ionaco? Betreten Sie durch das hobe, von wuchtigen, schmiedeelsernen atemen flankierte Portal die festliche

Empfangshalle eines ehemaligen florentinischen Paleis von nobler Archifektur. Entdecken Sie modern ausgebaute 1 bis 4-Zimmerappmts.,



Kanarische Inseln

80 Bungalow-Appartements im mildesten Klima der Welt. Beste Erttolungs- und Lebensqualităt. Kein Total-Tourismus. Eine der letzten Oasen unverbrauchter Natur. Direkt am Meer. Kristaliklares Wasser. Endlos weiße Strände. - Segeln, Surfen, Tauchen, Tennis, Shopping. 2 bis 31/2 Zimmer von 95.000,- bis 125.000,-.

schon 70% verkauft BIRR & PARTNER Telefon P2 12 CE 220 15 CO

Besichtigungsflüge im Nov.

Dez. Jan.

Achtung, Kapitalanieger! Denia – Strandzone

Neu erbaute Freizeitanlage, besteh aus: 2 Tennisplätzen m. Futlicht, 2 Squash-Plätzen, überdacht, SW-Pool mit Pool-Bar, große Cafeteria mit Küchenführung, gr. Somenterr, u. sep. Studio, voll eingerichtet. Übernahme kann sofort erfolgen.

Preis: 620 000,-Amakuusti: 02 08 / 86 02 89 Pollensa – Mallorca

hone Finca – mit kleinem Ba ernhaus - 42 600 ml. 14 Kben ermans - 42 000 m, % sbene (Höhe 40 m) - % Hügel (Höhe 50 bis 100 m). Sehr schöne Bäume. Möglichkeit 3 Parzellen. Ab 50 m Höhe wunderschöner Blick aufs Meer - 2,5 km vom Dorf und 1 km Prois: DM 170 000 Auskünfte: Lowet, Reynders straat 4

2000 Antwerpen – Belgien Tel. 0 03 23 / 2 31 22 15

ponsa

Nähe Albacete/Spanies Herrensitz, Wfi. 1000 m², antike Möbel, 10 ha Land, nur DM Poststr. 8 - 5940 Brühl - 2 0 22 32 4 40 71

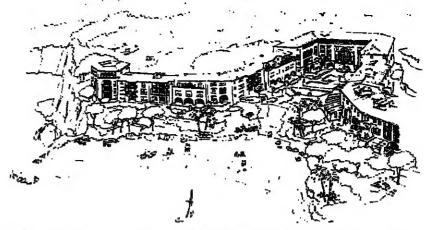
IBIZA Gelogenheit wegen Erbteilung Herri gelegenes Turmstudio m. Meerblick, kompl. möbliert, DM

HAUS + GRUND Immobilien 68 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 5 Tel. 06 81 / 3 10 31-32

Ags Privathand

Monckebergstr. 31, 2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81





Ein Traum wird Wirklichkeit - ganz nah bei Palma !

Mallorcas image wandelt sich Immer mehr wird diese Insel zum Treffpunkt internationaler Lebenskünstler und Geniesser. Schon heute liegen in den Marinas an Palmas berühmtem Paseo Maritimo mehr Hochseeyachten als irgendwo sonst am Mittelmeer.

Jetzt wird Mallorcas Attraktivitat weiter zunehmen. Denn François Spoerry. Schöpfer des weltbekannten Port Grimaud/Côte d'Azur, hat mit der "Anchorage" von Bendinat einen weiteren Traum Wirklichkeit werden lassen. Nur wenige Minuten von Palma entfernt entsteht hier - direkt am Meer - ein zauberhafter Küstenort à la François Spoerry. Der stil- und stimmungsvolle Auftakt für die weitere Bebauung der 300-Hektar-

Hügellandschaft von Bendinat mit dörflichen Wohnanlagen, exklusiven Villen, Parks, Golf-, Reit- und Tennisanlagen, Yachthafen.

Die "Anchorage" ist der erste Bauabschnitt: luxunöse Apartments und Penthäuser, alle mit Meerblick, zu Preisen ab DM 145.000. 24 Stunden Management, Wachdienst, Swimming-Pools, Restaurants, Shops, Bars und ein exklusiver Beach-Club.

Die "Anchorage" ist einzigartig - nicht nur auf Malforca, sondern im gesamten Mittelmeergebiet. Unübertroffen in Exklusivität und Attraktivität.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir schicken Ihnen gerne eine ausführliche Dokumentation.



Grundstücksgesellschaft m.b. H & Co. 2055 Friedrichsruh, Tel. 041 04 / 50 51 oder **Barrier & Co. Ag.**Freigutstrasse 4. (CHJ 8027 Zürich Tel. (00411) 201 00 39



Hessen - Süd:T.06181-254044 NRW - Nord: T.0231-140433 adenlokal (30 m²) im Einksufs-

Teneriffa Darlehen in Teilbeträgen ab DM 20 000,- mit besten Sicherheiten und guter Rendite gesucht. Zuschr. erb. umt. W 2342 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Supergelegenheit in Spanien Bungalow, 2 Schlafzi., Salon, Ter-rasse, DM 39 900.-. Luxusapp. dir. a. Meer, kompl. ausgestattet, sof. beziehb., DM 37 000.-. Verkauf u.

Supermarkt zu verk. Canyamei (Mailorca) VP 1 Mio. DM.

BALEAREN-IMMOBILIEN gegen DM 5,- Portoausing

Umsth. Lux-Maison-Whg., Erst-bez., 200 m², Altes/Costa Blanca, Npra. DM 325420,-, VK DM 250000,-T. 07 11 / 47 17 23, 07 11 / 78 42 78



Playa Blanca, Costa Teguise, Puerto del Carmen

B+B immobilien, Am bohen Stein 7, 7500 Kertaruhe 41, Tel. 67 21 / 48 31 76 10 Jahre Lanzarote-Erfahrung



Stadovilla, 307 nº Grand 104 - 127.000,- no renewallistic, car habitaticale bulgatow in del ragian de cole d'Add.

84.8 nº 180. 406 nº Grand 104 281.000,- Probeurlaub! Dann kaufen.

größere Wiles its 1500 nº Grand Preis ant Autr. OM - 127.900,-OM - 261.000,-

Neizen Sie diese Möglichkeit an einem verlängerten Wochenende. Val d'Azur bletet malerisch gelegene Bungalows in einem herdichen Naturschutzgebiet der Cote d'Azur, nur wenige Minuten von der Küste – bei Antibes. 1. Bauabschritt fertiggestellt. In dieser taszinierenden Hügeflandschaft sind weitere Bungalows geplant. Testen Sie Ihr künftiges Ferienparadies, beschitigen Sie Grundstücke und begutachten Sie fertige Villen und Architektenpläne. Deutschsprachige Verwaltung mit Möglichkeiten der Ferienu. Dauervermietung, Hausservice und Gartenpflege. Ein komplettes Angebot mit kosteniosem Aufenthalt im Goliplatz-Hotel für 2 Personen und 2 Tage erhalten Sie unverbindlich zugesandt. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Wir beraten Sie geme.

Sonderberatung in Hillerstony

Strigenberger Artel, Resilvestrate 36
Sunning, 26, 11, 83 von 11 – 16 Gir
Montag, 21, 11, 83 von 17 – 29 Uhr
Montag, 21, 11, 83 von 17 – 29 Uhr
Bermerstag, 24, 11, 83 von 17 – 29 Uhr

COUPON

Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

Cap d'Antibes -Côte d'Azur

Herrschaftlicher Grundbesitz in allerbester Lage, mit altem Baumbestand, mit einem Haupthaus, ca. 400 m² Nutzfläche, einem Nebenhaus, ca. 140 m² Nutzfläche und einer Hausmeisterwohnung sowie Schwimmbad. Grundstücksgröße 3500 m².

> Das Grundstück ist aufteilbar in 3 Parzellen. Der Kaufpreis beträgt DM 1 500 000,-. Die Übernahme kann sofort erfolgen.

Floeren Immobilien Inh. K. Schweers Berliner Allce 22, 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 8 09 21

BANKEN VERSICHERUNGEN U. INDUSTRIEUNTERNEHMEN BIVESTIEREN SIE IM FÜRSTENTUM MONACO Kleines Gebäude (Bitro), Belle-Epoque"-Architecture, mlt Moerblick, an Hauptstraße gelogen, Rendite: 7%. Wohnfliche: 500 ml. Bezugsfertig in 12 Monaten. Direktverkauf durch Makter.

Tel, es 12 93 / 56 25 42 (Büromiten) Monie Carlo

Côte d'Azur Ste Raphael, Ste Maxime, Woh-mingen ab DM 97 500,-, Villen ab DM 279 000,-. Beugrundst. i. allen Preisig. Finanzierung ohne deut-sche Sicherheiten möglich (z. B.: 7%/92% oder 8,5%/100%). Gebr. Noltenius, Schwachhauser Heerstr. 199, 2896 Bremen I Tel. 94 21-21 39 37, Telex 2 46 349 nomin d Telex 2 46 840 nomic d

über Val d'Azur

Antibes Moderne Appts., 3 Schlafzi., 99 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Nähe Meer, Aussicht Berge, FF 850 000,-. Tel. 96 32 / 2 / 4 27 71 97

> Top-Angebot a. d. Côte d'Azur

Hübsche provenzalische Villa, Panoramabl., in St. Paul, exoti-scher Garten, 320 000, DM. Su-pervilla m. Luxusyacht u. Anlegeplatz i. Nizza u. Cannes, DM 750 000,-. Immob. Dr. Dietz, Villa Karolus, 692 Sinsheim-Reihen b. Heidelberg, Tel 0 72 66 / 6 68 od. 0 72 61 /

ausgebaute 1 bis 4-Zimmerappmts.,
die auch höchsten Ansprüchen
genügen. Die erlesene Eleganz einer
vergangenen Epoche, die einmalige Lage inmitten eines herrlichen
Parks (mit Swimming Pool) und der traumhalte Blick auf Monaco
und das Mittelmeer werden auch Sie bezaubern. Le Château de la Mer ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN

illefranche sur mer Eines Admirals wurdig, in einer der schönsten Buchten Europas. am Hafen, direkt am Meer liegt thre Urlaubsresidenz Das PALAIS DE LA MARINE

O.C.L. 22, avenue Notre-Dame, 06000 Nizza, Frankreich oder rulen Sie uns enlach an: 0033/93/62.38.13



die Möglichkeit, traumhafte Ferien in einem Insuriosen Rahmen zu 🦽 verbringen. Anlegen der Boote frei, direkt vor dem Gebäude Information und Modellwohnung am Platz. THOM INTERNATIONAL PALAIS DE LA MARINE Quai Ponchardier 06230 Villefranche-sur-Mei CALL ADRECT Tel. 00.33 193126.31.80

Côte d'Azur Gelegenheit: St. Faul Vence, Villa Stil provencale, 3 Schl.-Zi. 2 Röder, Wohnz. K., ges. Wfl., 140 m², 15 Min., b. Finghefen Nizza, Preis DM 395 000,— Fort Grimand, App. 3 Zi. K., Bad, DM 240 000,— Weitere Angebote zw. St. Tropez u. Monaco auf Anfrage

Immobilien R. Schäfer Neumarkt 6, 6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 5 40 91

Privatverkauf an der Côte d'Azur

Im Zentrum von Grimaud-Village, mittelalterliche Kleinstadt über dem Golf von St. Tropez, Strand 3 km, schönes Privathaus, zu renovieren, mit Ziergarten 600 m² und Bun *m*alow 16 m²

galow 16 m³

Hous mit EG + 3 Etagen
aber nur EG + 2 Etagen (W.L. 200 m³)
u. der Garten m. Bungalow sind mit
Eigenbesitz u. Nutzungsrecht zu
verkaufen. Die 4. Etage hat eigenen
Zugang. Kunsthandel o. ähnliches
möglich. 300 000 DM. Zu besichtigen
zw. Weihnachten u. Neujahr auf
Vereinbarung.
Zuschr.: A. Rojinsky, 10 Rue du
Docteur Roux, 75015 Paris, FTel.: 00 33 1 / 6 33 32 21

Süd-Bretagne Ville/Parkantage, nahe Badeort La Baule, 12-Zi.-Villa, Parkgrund 8400 m², Meerufer, Bootscarace 4 m², Meerufar, Bootsgarage, 4 Auto-garagen, herrschaftliches Anwe-sen, FF 4.0 Mio.

ponsa

Poststr. 8 - 5040 Brūht - 🕿 0 22 32 4 40 71 St. Raphael

Côte d'Azur, zwischen Nizza und

St. Tropez, herrl. Maisonette-wohng., 66 m², 2 WCs und Bad, Dachterrasse 40 m², Meeresblick, 100 m zum Yachthafen, mit Swimmingpool und Garage, in gepfl. Wohnparkanlage, von Privat (franz. Architekt) zu verkaufen. 825 000 franz. Franc.

Tel, 65 31 / 5 42 68 NIZZA Priv. verk. an Priv.: 5 Räume. 107 m², sehr rubig. 40 m. z. Meer. 870 000 ff.

Rückfragen unter

Auskunft: Tel 0033.93/44.42.95 \$8dfrankreich In Canet-Plage (b. Perpignon), neue 3-ZL-Lax.-Ferienwohng., dir. s. Strand zu verk. Nähere Informat. uni. G 2330 an

WELT-Verl, Pf. 10 08 64, 43 Esset

E.L.B. Schmiedeke, 62 Wiesbade PF 53 44, Tel. 0 61 21 / 4 80 78

Inf. v. 0 71 57 / 6 18 42

Die schönsten Häuser, Wohnungen, Apartments u. Grundstücke (auch Großprojekte). Ansführliche Liste B. L. B. Apt. 1411, Palma/Mca

nietung mit Charter-Flug-

Finanzierung über deutsche Bank Union Promotara de Laszarote Costa Tegulise, Los Moltinos Tel. 00 34 28 / 81 49 11 und 81 33 95

COTE D'AZUR

In Menton, Cannes, Antibes, St. Tropez, Grimaud, Cavalaire Le Lavandou usw. verkaufen wir in Traumlagen, z. T. direkt am Sandstrand, Studios, Appartements, Villen. Finanzierung über Schweizer Bank möglich. Seriöse Begleitung und Abwicklung durch Schweizer Gesellschaft. Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88

Valinvest AG CB-1961 Les Collons

Setzen Sie Ihr zweites Bein in das "Steuerparadies Andorra". Ob Kapitalanlage, Ferienwohnung oder Altersruhesitz, im steuerfreien Andorra finden Sie, was Sie winschen.

Politische Stabilität * absoluter Schutz des privaten Eigentums * keine direkten Steuern * Bankgeheimnis/Nr. Kto. * hoher Wertzuwachs bei Immobilien * niedrige Preise * gesundes Klima/Alpencharakter * Wintersportsaison November bis Mai * Informationsflüge mit LH.

PORTUGAL / Algarye Wir bieten exklusiv "Rocha Bra-va" an: Villen, Reihenhäuser, Ap-partements in der Nähe Carvoei-Ausführliche Informatio Globeinvest Am Dobben 1 D-2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 32 40 30 oder 04 21 /

63 26 41 AUSTRALIEN - GRUNDBESITZ Countestan. Ca. Die 45.000. Ca More relations and user Agest George von MEASELL MECHERS, 7. O. Inc. of MEASELL MECHERS, ALTRALIES.

AUSTRALIA: Prime Cattle-Farm, 2000-10 000 Acres, east Dividing-Ranch.

R. Pitt P. O. Box 41, Bangelow N.S.W. 2479

4-Fam.-Haus Amsterdam Zentrum, ME p.a. DM 10 500,-, KP VB 90 000,- DM. Tel 0 24 21 / 3 20 92

inanzberatung Keiler 9 89 / 78 99 58 15% Rendite u. mehi

Nachlaß

8-Zi.-Traumvilla m. Meerblick auf Sardinien mit 12 000 m² Grund – sofort beziehbar – VB 1,5

Beteiligen Sie sich an einen der profitabelsten Shopping-Centres in Australien. Besichtigungstermin in Aus-

trailen nach Vereinbarung.

GSGemeinschaft Dipl.-lag. L. Schymura executive director Industriestraße 10 5406 Bovenden 1 Telex 9 6 801 wome

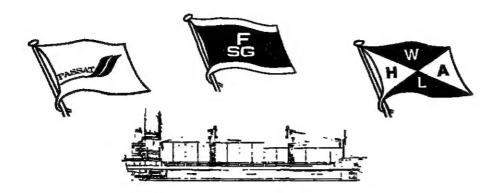
Telefon 05 51 / 80 03

IMMOBILIEN-ANZEIGEN

Flensburger Treuhand Gmb J ein Unternehmen der Harmstorf-Gruppe

228% Verlustzuweisung; Anrechnung auf die »Zwangsanleihe«

Die Schiffsbeteiligung mit erfahrenen Partnem



MS »PORT HARCOURT«

bereits seit über 4 Monaten erfolgreich im Chartereinsatz

Weitere Vorzüge:

5-Jahres-Chartervertrag (3 Jahre fest – 2 Jahre Option) Gesicherte Finanzierung (Schiffshypothekendarlehen bereits ausgezahlt!) · 17,5 % Bundeszuschüsse Langjährig am Markt tätige Partner (Konzeptionsgesellschaft, Reederei, Werft)

| ich bitte um ausführlic | he Zeichnungsunterlagen über MS »Port Harcour |
|-------------------------|---|
| Ñame - | Vomane |
| Wohnert | SiraBe/N- |
| Beruf · | Toleton . |
| Bitte reservi | ren Sie mir unverbindlich DM |

BAUTRÄGER oder KAPITALANLEGER

für die Erweiterung einer Spitzen-Ferlenanlage auf den Kanarischen Inseln gesucht. Die Anlage befindet sich bereits in Betrieb und bietet eine hohe Rendite.

Sofortige Entragsbeteiligung und auf Wunsch Bankgarantie werden geboten. Nur schriftliche und emstgemeinte Anfragen werden beant-

wortet von Ferienbau AG, Niesenstraße 1, CH-3600 Thun

Investoren

zur Stärkung der Eigenkapitelbasis, damit die Erfolge aus 1983 (Umsatzverdopplung) auch 1984 Wirklichkeit werden. Umsatz 1983 3,5 Mill. innovative Produkte, weltweiter Vertrieb. Anfragen unter K 2332 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalgeber gesucht!

Kurz- oder mittelfristige Anlagen geboten. Grundbuchliche Abelcherung innerhalb 50% des Verkehrswertes. Erst- oder zweitrangige Absicherungen über Grundschulden. 12% Zinsen p. a. garantiert. Minimum DM 50 000,—.

Anfragen erbeten ab Montag 8.00 Uhr an: LEBU-Immobilien GmbH

2121 Reppenstedt/b. Lüneburg, Tel. 0 41 31 / 6 20 26 + 6 20 29

Sämtliche Aktien einer luxemburgischen Holding AG zu veräußern Die Gesellschaft hat keinerlei Verpflichtungen und wird von Personen mit bestem Ruf vertreten. Die weitere Verwaltung und Repräsentation kann durch uns erfolgen. Telefon, Fernschreiber und großes Büro vorhanden. Diese Holding hat absolute Steuerfreibeit. Der jeweilige Gewinn wird ohne jeden Abzug ausgeschüttet. Festpreis: DM 30 000,—.

Anworten unter W 2320 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

GmbH-Anteile von gut eingeführter kochauflagiger Musikzeitschrift

zu verkaufen! Geeignet für Investoren, Verlage und Druckereien. Kapitalbedarf DM 400 000,-. Nur seriöse Zuschriften! Zuschr. erb. unt. R 2315 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Günstige Hypotheken

Darlehen! in Form von DM

- Schweizer Franken (ohne Bankaval mit direk-
- Eurokredit

interessanten

Tageszins-Konditionen: 06121/39182

Schnelle Angebotserstellung, Wir beraten Sie individuell und lösen Ihre Finanzierungs-

probleme. B & H GmbH

An den Quellen 10 6200 Wiesbaden Telefon 06121/39182 Telex 4186908 bhwi

Hausvorwalter Ankurse m. Diplom. Hör ARh., DL Käpp 21/7 - Betreus m. Höferin Institut Kängelistr, 10–14 Tel, 0 76 21 / 7 10 55

ANLAGEN

Spar- und Investitionsbank im Aufbeu. Anlagen. Beteiligungs-minimum \$ 100 000,-. Ausschließlich Privatpersonen. Wenden Sie

LP.C. Investments Inc. 30423 Canwood Street, suite 112 Agoura Hills, Ca 91 301 Telex: 804294 Spedex of LP.C. Investments Inc. Phone: (213) 707 1558 / 1559

GEWERBLICHE TOPBETEILIGUNG '84 Proliteren auch Sie von einer stillen Beleiligung in einem wachstumsstarken,

KONSUMGÜTERLEASING (Vermetung von HiFi - Fernseh - und Videogeräten über den Fachenzeihandet Die folgenden Punkte garanteren eine hohe Renlabilität, bei optimaler Anlegen

Bankma8ige Abwicklung Enzahlung auf Notaranderkorter

Garanberter Jahreszms von 12,5% pa

INVESTA 4404 Telgle - Tel. 02504/3424

Wer möchte mit Aktien mehr Gewinn machen?

Bad Pyrmont Teileigentum Kapitalanlage

in sahr gutar Lage (Fußgängerzo-ne), 1160 m² Nutzfi, 14 Tiefgara-gen-Einst.-Plätze, Neubau '82, Kaufpreis DM 4380000, Ia. oft. Mietvertrag mit Wertindexidause mit dtsch. Lebensmittelgroßkon-zern. Mieteinnahmen DM 270 000,-

BOGUN Immobilion Postureg 5, 5290 Bad Pyrmon Tel. (8 52 81) 61 20

Unternehmen sucht DM 25 000 - 40 000,-

Erweit, u. Ausstattg d. Filialen ückzahlg. 5 J. bel 25% Zinser pro Jahr.
Angebote unt. PH 47 276 an
WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 36

Schwarzwald Terrassen III **Bad Liebenzell**

Das dritte Objekt in einer bewährten Reihe.

Ein Terrassenhaus auf den bewaldeten Höhen über dem bekannten Schwarzwaldort Bad Liebenzel Nahe Pforzheim, Stuttgart und Baden-Baden

steuerfreien Liquiditätsgewinn von

satz! Ohne Banherrenrisiko! Steuererstaming ca. DM104.873,- bei einer 97 m² großen Wohnung in den Jahren 1983/84. Mietograntie bis 1989. Gesamtaufwand 352100,- bei 88.18 m2 Wohnfläche (uncl. aller Nebenkosten). Auch als Eigennutzer haben Sie selbstverständlich überzeugende steuerliche Vorteile!

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung Möglichst

in größeren Stückzahlen (minde-stens über 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000 -. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER-

GmbH oder AG m. DM 5 000,- bzw. DM 60 000,-Haftung auch f. Betrieb in der BRD zulässig unbelastet. Info: steensult International Corp. Postf. 43, L-6400 Echternach ode Tel. 0 61 71 / 2 15 76

Die vierte Säule Ihrer

Altersversorgung



Objekt Cunostraße/ warmorunner Strane In guten Lagen Berlins entstanden

in den Jahren um 1960 ım Rahmen des sozialen Wohnungsbaues Miet- und Wertsteigerungen. In den letzten zehn Jahren lag die

☐ Hohe Steuervorteile

🗋 Liquiditätsüberschüsse durch 100 %-Finanzierung

GmbH Tel: (030) 2111044/47

Empfehlenswert:

Aktuell für Kapitalanleger und Eigennutzer.

Alle Terrassen in Sudlage

Eigentumswohnungen stehen zur Wahl.

Als Kapitalanleger erzielen Sie noch 1983 bzw.1984 einen

ca.27°, auf den Gesamtaufwand. Ohne Eigenkapitalein-

Sprechen Sie mit uns. Fordem Sie den Farbprospekt an. Besichtigung nach Terminvereinbarung möglich!

GmbHs

Wesentlich höhere Nettoausschüttungen durch bessere Sta der Bruttogewinne! Anfragen bitte nur auf Firmenbogen v 2296 an WELT-Verlag, Postfach 16.08 64, 4300 Essen DM 200 000,-

Priv. an Priv. gegen gruz chl. Absicherung zu 115 % : buchl. Absicherung zu 11,5 % se sucht. Laufzeit 3 Jahre. Kontakt Sicherheit über das Jahr 2000

kretion.

4,5 Mio. von Prive

OOD Berlin 12

KAP-LEBENS-Vers. in sfr. ei namh, Schweiz, Vers, Jahres rämie od. Einmaleinlage, Di Info.: Int. Anlagen Service IAS, Bireigstr. 4, CH-4654 Basel.

ter Schätzung v. Di 375 000,– liegt vor. 1. int. PJ 47277 en WELT.

BAHAMAS



ohne Eigenkapital mob., Habster 1, 1331 The irlenberg 1, 1331 The bang, T. 5 85 64 / 82 61

Zum Beispiel: Aristenegrindung Aufentheltsgenehnigung Immobilien, Beteiligungen, Farmsufbau u. Verwaltung d. u. Fachleute.

U. Jung, 2559 Märnberg 49
Landgrabensit, 118
Tel. 49 11 /45 41 45 u. 45 28 19
Unser Büre in Assucion/Paramus

Komfort-Wohnungen, bei denen die Förderungsmittel abgelöst werden. Bei Ablauf der Bindungsfrist handelt es sich um fretfinanzierte Wohnungen mit allen Chancen auf solide Wertsteigerung bei mehr als 10% p.a. Der Erwerb einer solchen

☐ solide Immobiliensubstanz

Ich interessiere mich für ihre Objekt und bitte um Informationamaterial.

Landhaus mit Hallenbad und Pferdestall, Grundstück 11 200 m², WTL 280 m², 1200 m zym Strand, Möglichkeiten: Privat, DM 1,3 Mio. Poststr. 8 - 5848 Bruhl - ☎ 8 22 32 4 48 71

SÜDAFRIKA - MAMOR. + FARMEN

CELARUS - Jungfernstieg 44 2000 Hamburg 36 - Telefon 040/34 22 02

Ponsa

Süd-Holland/Nordsee

REPUBLIK IRLAND

5,2 ha Rinderfarm bei Baltina mit Cottage u. Nebengebäude: Eige-nes Flußufer, Weiderechte auf eiteren 36 ha., DM 58 300,-

Anhold Immobilien GmbH

Amsterdam wa Immobilien sicher

Bis Zu 3-fachem Nettogewinn.

Fredrick:

Tarrent ...

 $G_{\mathbb{R}^n \times \mathbb{R}^n}$

5 / F -

Strain .

Sec.

Appli 1.5

Same Marie

A Bulbig

S. 18.

tern make

基型 E a

Ein Beispiel aus unserem Angebet Kaufpreis, DM 133.000-Brutto-Miete GM 13,350.- a.a.

ALLGOED INVEST BY Wir seaden ihnen

PLANEN SIE SICHER BIS ZU 50% STEUERKÜRZUNG

Durch Berlin-Darlehen im "Sicherheitsplan für Steuerzahler"

Wie man die Hälfte der Steuern

Berlin-Darlehen nach §17 Abs. 2 BerlinFG kürzen die Lohn- und Einkommensteuer* 1983 bis zu 50%. Mit Bankkredit und kapitalbildender Lebensversicherung kombiniert, gelten Berlin-Darlehen als Kapitalanlage allererster Qualität. Geeignet für jeden, der Lohn- oder Einkommensteuer zahlt.

Auf die richtige Kombination kommt es an.

Berlin-Darlehen sind mündelsicher und deckungsstockfähig. Neben Steuerkürzung gehören

Versicherungsschutz und hohe Gewinnbeteiligung durch eine Lebensversicherung als wichtige Vorsorgemaßnahme ebenso dazu wie eine günstige Finanzierung. Im "Sicherheitsplan für Steuerzahler" sind die Erfahrungen vieler Jahre realisiert. Ergebnis ist eine ausgereifte und rundum gesicherte Kapitalanlage, der Sie vertrauen können.

Erste Adressen verbürgen

Der "Sicherheitsplan für Steuerzahler" ist ein Produkt der Allianz Lebensversicherungs-AG in

Partnerschaft mit ersten Bankadressen. Die Darlehensannahme erfolgt durch die Wohnungsbau-Kreditanstalt Berlin (WBK), Anstalt des öffentlichen Rechts.



bis zur Hälfte davon sparen.*

Der fachmännische Rat.

Durch das Ausscheiden

eines Geseinschafter auch eine 4-Beteiligung (ist = DM 75 000,-) an renomm. Galopprennstall ge-boten werden. Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Chiffre PE 47 273 an Welt-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36

immer wenn mehr

SPETIAL.

auf dem Spiel steht:

bei Kapitalanlagen

hohen Kreditlinien

Telefon 0611/2685-1

TOURISTIK

an einem weltweit operieren den, erfahrenen Unternehmer

mit abgesicherten Gerantier und guter Renditeerwartung

Einlagen ab DM 29 600. Steu-er- und Reisevortelle, Evil. auch aktive Beteiligung in Partnerschaft für Gesamtpro-

jekt möglich. Ernsthafte Zuschriften unter H 2309 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 54, 4300 Essen.

en Kapitalbeteillgunge

Großaufträgen

Kooperationen.

Fusionen

6000 Frankfurt 1

AUSKÜNFTE

(z. B. Venture-Capital-, Immo-bilien-, Explorationsfonds, Bau

nes Gesellschafters kann eine

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, fragen Sie Ihren Allianz-Fachmann, Er informiert Sie und erstellt Ihnen auf Wunsch eine individuelle Computeranalyse.

Die Steuererspamis beträgt 20% des gezeichneten Berlin-Darlehens gem. § 17 Abs. 2 BerlinFG, höchstens 50% der Einkommensteuerschuld, die sich ohne Kürzungen nach §§ 16







Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Steueruhr. An ihr können Sie ablesen was Ihre Steuern '83 "geschlagen" haben. Senden Sie uns den Coupon zu.

COUPON Bitte informieren Sie mich über den "Sicherheitsplan für Steuerzähler" PLZ/Ort

Geburtsdatum/Berut Geplantes Berlin-Darlehen

Bitte senden an: Allianz

Allianz Lebensversicherungs-AG

The State of Late San Harris Many Filtres

pherde.

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

A 34

A State of Bearing 19

Secretary Pro

Araber to

A Section of

Na killar